Chimambwe: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 3 John, Acts, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1

1Ibuku lino likavwanga ivyaluko lwakwe Yesu Khilisitu, umwana wakwe Devedi, umwana wakwe Abraham. 2Abraham walinji atata wakwe Isaki, nga na Isaki tata wakwe Yakobe, nga Yakobe tata wakwe Yuda nayato yakwe. 3Yuda walinji a tata wakwe Perezi na Zera muli Tamar, Perezi tata wakwe Hezron, nga Hezron tata wakwe Ram.4Ram walinji a tata wakwe Amminadab tata wakwe Nahshon, nga Nahshon tata wakwe Salmon. 5Salmon walinji a tata wakwe Boaz muli Rahab, Boaz tata wakwe Obed muli Ruth, Obed tata wakwe Jesse. 6Jesse walinji a tata wakwe David imfumu, David tata wakwe Solomon kumuchi wakwe Uriah.7Solomon walinji a tata wakwe Rehoboam tata wakwe Abijah , Abijah tata tata wakwe Asa. 8Asa walinji a tata wakwe Jehoshaphat, Jehoshaphat tata wakwe Joram, nga Joram kuku wakwe Uzziah.910Uzziah walinji a atata wakwe Jotham , Jotham tata wakwe Ahaz, Ahaz tata wakwe Hezekiah. Hezekiah walini a tata wakwe Manasseh, Manasseh tata wakwe Amon, nga Amon tata wakwe Josiah. 11Josiah walinji a kuku wakwe Jechoniah nayato wakwe pansita yino yawatwalanga ku Babylon.12Lino yawatwala ku Babylon, Jechoniah walinji a tata wakwe Shealtiel, Shealtiel wali a kuku wakwe Zerubbabel. 13Zerubbabel wali a tata wakwe Abiud, Abiud tata wakwe Eliakim, nga na Eliakim tata wakwe Azor. 14Azor walinji a tata wakwe Zadok, Zadok tata wakwe Achim, nga na Achim tata wakwe Eliud.151617Eliud walinji a tata wakwe Eleazar, Eleazar tata wakwe Matthan, nga Matthan tata wakwe Jakobe, Yakobde walini a tata wakwe Joseph umulume wakwe Mary, muli wino Yesu wapafilwe, wino akwamwa Khilisitu. Imphwapwa zgonsi ukufuma kuli Abraham mphaka kuli David yalinji ikumi lyonga navinayi. ukufuma kuli David mphaka pano yawasenderanga ku Babylon imphwapa ikumi lyonga na yinayi , nga nukufuma pano yawatwalanga ku Babylon mphaka kuli Khilisitu imphwapa ikumi lyong nayinayi.18Imphwapwa yakwe Yesu Khilisitu yali ngati vino. Mama wakwe Mary, wali ukuti atwalwe na Joseph, kweli yatani yikale ponga , wazanyilwe ali nuwula numupasi umutiswe . 19Kweni Joseph, umulume wakwe, walinji umonsi umulungamane nga nukuti atalondanga ukuti amusonze insonyi piwumba , achino walondanga amusoke chimyamya.20Lino akwelenganya chakwe chino, umungeli wakwe Leza walolike kuli weliwe muvilota, nukuti watili , '' Joseph umwana wakwe David , utatina ukumusenda Mary ngati umuchi wako, umulandu wino ali muwula ali muwula umulandu wakwe mpasi umutiswe. 21Alipapa umwana umonsi, nga mulimwama izina lyakwe Yesu, amuno alipususya ayanthu yakwe ku viyipe vyawo.''22Vyonsi vino vyachitikanga ukukwanilisya vino vyavwanzilwe na Leza ukupitila munchimi zgakwe, nukuti, '' 23Lindililini, mwali amaya nkndilwa nukuti alipapa umwana umonsi, nga yali mwama izina lyakwe Immanuel''- chino chikusula ukuti Leza ali naswe.''24Yosefe wanyamwike kuno wakaswile nukuwomba ngati muno umungeli wakwe Leza wamutumile , ngawamusenzile ngati umuchi wakwe. 25Kweni atamumanyile mphaka pano wapafile umwana umonsi. Alino wamwamile izina lyakwe Yesu.

Chapter 2

1Lino Yesu wapapwa mu Betirehem wa mu Yudeya mumanda yakwe Helod mwene, ayanthu ayasambilile ukufuma kuwufumilo kwilanzi yafisile mu Yelusalem yatile, '' 2Alikwinye wino apafilwe mwene wawa Yuda? Twaweni ulutanda lwakwe kukatondo nga twiza twakumupepa.'' 3Lino Herod mwene wuvwa chino, wachulike sana, nawonsi ponga ayamuyelusalemu.4Herod wawakonganike ponga yamwene wonsi nayakawalika yawanthu, nukuwakolowozga , '' Alikwi Khilisiti wino amapwapwa?'' 5Yatile kuli weliwe, '' Mu Betilehemu wa ku Yudeya , muno chi achino chalembwa nayantchimi,' 6Kweni wewe, Betilehemu, munsi yakwe Yudeya , simwe yawumalilo muyakukolelela yaku Yudeya, muno ukufuma muli mwemwe muliza uwakulamula wino alichema ayanthu yane Israel.''7Apano Herodi munkhama wamile ayasambili ukuti awakolowozge insita yino ulutanda lwalolike. 8Wawatumile ku Betilehemu, watile, '' Yanji mukalonde ningo umwana umunono. Nanthi mwamuzana, mwize mumbuzge ukuti nani nize ukuti nize mupepe. ''9Lino yamuvwa mwene, yapisile , nga nulutanda luno yaluweni kukatondo lwapitanga nawo ponga mphaka pano lwafika pano umwana umunono wali . 10Lino yalola ulutanda , yasechile nulusechelo ulukalamba .11Yayile mung'anda nga yaweni umwana umunono na Mary mama wakwe. Yaponyile pansi nukumupepa. Yayuzile ivyuma vyawo nya yasofile ichawupi chakwe golide, frankinsesi, na milla. 12Leza wamuwuzuzge muvilota ukuti atapyanila kuli Herodi, nga apano yawelile kumwawo ukupita kunzila yuze.13Lino yapita , umungeli wakwe Leza walolike kuli Yosefe muvilota nga watile ,'' Nyamuka, musende umwana wino na mama wakwe, nga muye ku Iguputo. Mwikale kulyakwene mphaka pano niza nawawuzga , munoi Herod amalondanga umwana umunono wino ukuti amonone .'' 14Usuku wulyakwene Yosefe wakatwike nukumusenda umwana wilya namama wakwe nukuya ku Iguputo. 15Wikazile kulyakwene mphaka ifwa yakwe Herod. Chi chafisizge chino Leza wavwanzile ukupitila muyatchimi,'' Ukufuma mu Iguputo nama mwenemo umwanane.''16Apano Herod, lino walola ukuti yamutuka sana ayasambili, wasosile sana. Watumile nukuyakoma ayana wonsi awonsi yano yali mu Bethilehem na mumusumba wonsi yano yali nimwaka yili nukwika , ukufuma kunsita yino yayimanyile ayasambili yakwe.17Pano wakwanilisizge chino chavwanzilwe na Yelemiya intchimi, '' 18Izwi yuvwike mu Ramah, ukupuputa iminzizi kunulosya ukukalamba , Rachel akulosya ayanakwe, nga wakanyile nukuti angamyalala, muno yalovile .''19Lino Herod wafwa, lemasyini, umungeli wakwe Leza walolike muviloto kuli Yosefe ku Iguputo nukuti kuli weliwe, '' 20Nyamuka musende umwana na mama wakwe nukuya kunsi ya Israel, muno yano yalondanga uwumi wakwe uwamwana yafwile.'' 21Yosefe wakatwike , wasenzile umwana na mama wakwe , nukwiza kunsi ya Israel.22Kweni lino wuvwaukuti Archelaus akulamwila mu Yudeya mumalo yakwe tata wakwe Herod, walinji ninthete ukuya kweneko. Lino leza wamuchenjezga muvilota , wapisile ukuya mumusumba wakwe Galilee 23nga wayile nukuyayikala mu Nazareth. Chi chakwanilisizge vino vyavwanzilwe nintchimi, ukuti ayiyamwa umu Nazarene.

Chapter 3

1Mu manda yaya Yoani ka watizya wizile pakukosola mu mapoli ya Judeya ukuti, 2"Lamphini, pakuti uwene uwene wa mwiyulu wuli apipi.'' 3Pakuti wino awino wa landwa nga na kasowela Yesaya, ukuti, ''Izwi lyakwe wenga wino wakupunda mu mapoli, 'Pekanyini inzila yakwe mwene, Pekanyini inzila yakwe yololoke.'''4Nomba Yoani wazwite ivizwalo vya meya ya Gamila nu mupango wa mpapa ukuliwila mumutenzi wakwe. Ichakulya chakwe chali amakantha nu wuchi wa mumphanga. 5Apano Yelusalem, Yudeya wensi, ni mphanga yonsi ukuzinguluka uluzi lwakwe Yolodani yayile kuli weliwe. 6Ya watizye na weliwe mu luzi lwakwe Yolodani yayile kuli weliwe.7Kweni walile walola aya Falisayi ayavule na ya Saduki yakuya ukwakwe ku luwatizyo, watili kuli woliwo, ''Mwe mpano ya Nzoka, Aweni, wino wawachenjizye ku wukali wuno wuno wukwiza? 8Sekini ivi zawo ivizima vya lipunduko. 9Mutati mwayelenganya ivyakuvwanga mukasi mwinu, ''Tuli na Abulahamu wino atata witu.'' Pakuti nkuvwanga kuli mwemwe ukuti Leza ali namaka ukuwakatusya ayana kuli Abulahamu napano ukufuma mu mawe yano.10Impasa yati yikwa mpiti ukwiminkana nu musisi wa miti. Achino umuti wonsi wuno wutakuseka ivi zawo ivizima wukaputulwa nu kusumbwa mu moto. 11Nkuwawatizya na manzi pa kulopa. Kweni wino akuzya Pa nkolero uwapapela ukundusya , nukuti ntalingine Kunyamula indyato zyakwe . Aliwawatizya nu mupasi uwutiswe nu moto. 12Ulupe lwakwe ulwa kwelela luli mumakasa yakwe alelulula ingano, zyakwe pa lwano nukukonganika ingano zyakwe mu nkoma. Kwe alocha amasyalila nu moto uwuntazima.13Alino Yesu wizile ukufuma ku Galiliya ukwiza ku luzi lwa Yolodani ukuti awatizye na Yoani. 14Kweni Yoani wezyanga ukumukanya, ukuti ''nkulonda uluwatizya na wewe, apano ukwiza kuli nene?'' 15Yesu waswike ati kuli weliwe, ''zumilizya chino nomba, pakuti ichizima kuli sweswe ukufisya uwulungamane wonsi.'' Alino Yohani amuzumilizya.16Lino wawatizya, Yesu watantwike mu manzi zuwazuwa, Lola, iyulu lya yulike kuli weliwe. Alola umupansi wakwe Leza wukwika pansi ngati nkunda nu kupuza pali weliwe. 17Lola, izwi alifuma mwiyulu aliti, ''wino umwanane umukundwe. Ne wakusechela sana nawe.''

Chapter 4

1Apano Yesu wakolelilwe numupasi umutiswe ukuya mumapoli ukuti chiwa akamuyezge . 2Alino wafunga imyanda yinayi umusanya nuwusiku , walininzala. 3Uwakumuyezga wizile ngawatile kuliweliwe , '' Nanthi we mwana Leza , pingula ya ukuti viye ivibama. 4Kweni Yesu waswike nukuti kuliweliwe'' vyawalikwa , 'Umunthu atangaikale mukulya ivibama vitupu, kweni mwizwi litupu lino likafuma pamulomo wakwe Leza .''5Lino chiwa wamusenzile ukuya nawe kumusumba uswepe nukumutwala papela pitempheli, 6ngawatile kuliwelie , '' Nanthi we mwana wakwe Leza , isumbe wenga pansi, amuno vyalembwa ,' Aliwawuzga ayangeli yakwe ukuti yakupususye ,' nukuti ' nukuti yalikunyamula mumakasa yawo, nga nukuti utaliponela piwe.'''7Yesu watile kuliweliwe '' Nupya vwawalikwa , 'mutati mwayezga imfumu Leza winu.''' 8Nupya chiwa wamusenzile Yesu ukuya nawe kumwamba uwutali sana nukumulanjizga amaufumu wonsi ya munsi yapansi ponga nu ukulu wawo. 9Watile kuli weliwe , '' ivinthu vyonsi vii nimakupela nanthi wika pansi nukumphepa nene. .''10Apano Yesu watile kuliweliwe ,'' Fumapo pano Satana ! pakuti vyawalikwa , ' Mulipepa Imfumu Leza winu nukumuwombela . 11Apano chiwa wamusile, nga lemasya , ayangeli yizile nukumupususya .12Lino Yesu wuvwile ukuti Yohani yamunyepa , wene wapisile ku Galileya . 13Wafumile ku Nazaleti nukupita nukuyayikala ku Capernaum, kuno kuli kupipi na Yemba wakwe Galileya kumizi yakwe Zebulamu na Nafutali.14Vino vyachitikwe ukukwanilisya vino umusinzi Yesaya wavwanzile . '' 15Numuzi wakwe Zebulon nga numuzi wakwe Nefutali , kupipi kuli yemba , ukupitilila Yolodani, Galileya wayamitundu! Ayanthu yano yikala mufwinzi yalola ukuwala ukukulu, 16nga nayano yikala mumusumba namuchisawo chanfwa , paliwoliwo ukuswepa kulipo.17Ukufuma pansita yiyokwene Yesu watlike ukukosola nukuvwanga , '' lapini, amuno uwumwene wakwe Leza wuli papipi.''18Pano wapitanga kumbali kuli yemba wakwe Galileya , waweni ayakundwe yayili , Simoni wino akayamwa Peteli , nga na Andileya umuti wakwe , yakusumbila inyavu muli yemba , umulandu yali yakaswela ya nswi. 19Yesu watili kuliwoliwo, '' Zanji, nkhonkhini, nmga nukuti ndiwapanga ukuya mwe yakaswela yayanthu. .'' 20Papokwene yasile inyavu nukumukonkha .21Pano Yesu wapitililanga ukufuma papa waweni nupya ayakundwe yayili, Yakobe umwana wakwe Zebedi, nga na Yohani umuto wakwe . Yalinji mu wato na tata wawo Zebediya yasumanga inyavu . Wawamile , 22nga papokwene yafumile muwato na natata wawo ngayamukonsile .23Yesu wapisile mumusumba wonsi uwa Galileya , ukusambilizga mung'anda zgonsi izgamapepo, ukukosola izwi lya umwene wakwe , nukupozga indwala izgamitundu yonsi nuwulwale muyanthu . 24Wuvwike sana mu Siliya nga nukuti ayanthu yalesile kuli weliwe ayanthu ayalwale indwala zgakulekanalekana nuluma, nayano yalemilwe nimipasi iyiyipe, nayavizilisi nayafwe imbali yonga . Yesu wawapozizgevwonsi. 25Iwumba lyamukonsile ukufuma ku Galileya , Decapolis, Jelusalem na ku Yudeya nga nukufuma ukuchila Yordan.

Chapter 5

1Lino Yesu walola iwumba , wayile papela pamwamba . Lino wikala pansi , ayalondezi yakwe yizile ukwakwe. 2Wayuzile umulomo wakwe nukuwasambilizga , ukuti, '' 3Apepwe yano apina mumupasi , muno umwene wakupela wakupela . 4Apwepe ayano yakulosya , muno yala pembuzgika .5Apwepe yano yakuyisya , muno yalapyana insi . 6Apwepe ayano yali ninzala nulusala kuwulungamane, muno yalikuta. 7Apwepe yano yali nuluse, muno yalizana uluse. 8Apwepe ayano ayaswepe mumwenzo, muno yalilola Leza .9Apwepe yano yakalonda umutende, muno yalamwa ayana yakwe leza . 10Apwepe ayano yakusowekwa umulanda wa ulungamane , muno uwawo uwumwene wakupela .11''Apwepe amwemwe nanthi ayanthu yakuwatuka nukuwasoweka kuvwanga vyonsi iviyipe kuli mwemwe umulandu wakwe nene. 12Sechelini nupya kundini sana , muno ichikalamba ichawupi chinu ,kupela . Munzila yikwene ayanthu yasowike intchimi yali yalipo lino mutani mwize.13'' Mwe musilya wansi. Kweni nanthi umusilya waleka ukunona , wungapangwa wuli ukuti wuye umusilya ? Nupya ichayatapo nachimwi ukulusya ukuti chisumbwe nukulyatwa maytamba yawanthu. 14Mwe lukozgo lwansi . Umusumba wino wuli pamwamba wutange wuvwame .15Nupya ayanthu yasikozga ulukozgo nukuluyika pansi pa muse, kweni pepela pano ulukozgo lukayikala, ukuti lukozge kuli wensi mung'anda . 16Lekini ulukozgo lwinu lukozgezge ayanthu munzila yakuti ayanthu yalole ivisuma vinu nukumutumphula tata wino ali kupela .17'' Mutati mwayelenganya ukuti niza pakonona ilamulo nanthi intchimi. Nthizile pakuvyonona , kweni ukuti nvikwanilisye . 18Muno ichendi kuti ,kuli mwemwe mphaka kupela napansi vize visile , nanthi konga akamfundo nanthi ilembo vilafuma mumalamulo yane, mphaka pano ivinthu vyonsi viza vyakwaniliswa .19Achino nomba wensi uwakuvongola lyonga pali wonsi amasunde nukusambilizga ayawuze ukuti yachita vivyo vilamwa ivyawumalilo sana mjuwumwene wa kupela . Kweni aliwensi wino akuwasunjilila woliwo nukusambilizga woliwo alamwa umukalamba mu wumwene wakupela . 20Muno nkhuvwanga kuli mwemwe nanthi uwulungamane winu wukuchila uwulungamane wakwe yakawalika na yafalisi, mutalinjila munzila yiliyonsi kuwumwene wakupela .21''Muvwile ukuti chivwanzilwe kuli woliwo munsita yakali ,' Mutakoma, 'nga , ' Wensi wino wakoma aliya munthazi yawulonzi .' 22Kweni nkhuvwanga kuli mwemwe ukuti wensi wino asosile numuto wakwe aliya umunthazi yawulonzi, nga nawensi wino akuti kumuto wakwe, ' mweyambula ntchito!' aliya umunthazi yawulonzi ; nga nawino akuti , ' wemupuwa!' aliya umunthazi yamoto wakwipalazga.23Apano nanthi mukusopa ivyawupi vinu pamasyo ayafinjile nga papa mwizuke ukuti ayato yinu yasi nachimwi kuli mwemwe , 24syini ichawupi chinu pamasyo ayafinjile , nga yanji kunomufmile . Ichakutalika mutetelane , nga apano mwize musope ichawupi chinu .25Wuvwanini nayano yawanyepa pano muli nawo pakuya ku wulonzi, pamwi wino wakunyepa angakutwala ku mulonzi , nga umulonzi angakutwala kuli yakapingula nga yangakusumbila mung'anda yaminyololo. 26Umolimo nkhuti kuli mwemwe , mutalifuma kjapya mphaka pano mwiza mwalipa umulandu wonsi.27'' Muvwa chavwanga ,' Mutachita uwuchende.' 28Kweni nkhuti kuli mwemwe wensi wino akulola umwanachi oakumukumbuchila wachendeka kali mumwenzo wakwe .29Nanthi ilinso lyakwe ndilo likukupanjisya ukuti wawonona , lifimye nukulisumba . Muno chiliningo ukuti ichiwumbwa chonga ichamwili wako chononeke nukuti umwili wako wonsi wusumbilwe mwipalazga . 30Nanthi ikasa lyako lyakwe ndilo likukupanjisya ukuti wawonona , liputule nukulisumba . Muli chiliningo ukuti ichiwumbwa chonga chononeke nukuti umwili wako wonsi wuye ukwipalazga .31Chavwangwa nupya ukuti, 'Wensi wino akuwezga umuchi wakwe , mumuzumiloizge amupele chakalata chakusoka .' 32Kweni nkhuti kuli mwemwe ukuti wensi wino akumusoka umuchi wakwe , nanthi apno pasi umulandu wawuchende , akamupanga ukuti aye umuchende . Wensi wino akutwala umwanachi wilya pano wasokwa akuchita uwuchende.33'' Nupya , muvwile ukuti chavwangwa kuyansita iyikali ,' Mutalapa uwufi, kweni nyamulini ichilapo chinu kuli Mwene .' 34Kweni nkhuti kuli mwemwe, mutaapa nanthi panono , nanthi akupela , muno apachilimb a chakwe Leza; 35nanthi akupansi yapansi , muno apakulyata pamakulu yakwe ; nanthi amu Yelusalemu, muno umusumba wakwe mwene umukalamba .36Nupya utalapa numutwe wako , muno utange upange nanthi inyele yonga inthiswe nanthi inthifi. 37Kweni umuvwango wako wuye uwakuti ' Umolimo, umolimo,' nanthi 'Awe, awe.' Chonsi chino chingachila pali chino chikafumila kumuyipe .38'' Muvwile ukuti chalandwa ukuti, ' Ilinsi ukwi linso, nga nilino ukwilino .' 39Kweni nkhuti kuli mwemwe , muyanjimba pali wino umuyipe . Kweni , wino wakuma ukwisaya lyakwe ndilo , mupe nupya imbali yuze.40Nanthi wensi akulonda ukuti aye nawe ukuwulonzi nga wasenda ichizwalo chako , muzumilizge asende niwochi yako . 41Wensi wino akukupatichizga ukuti upite imayilo longa , upite nawe amamayilo yayili . 42Mupe wensi wino akukulenga , nga utamwima wensi wino akulonda ukuti akope kuli wewe .43'''Muvwile chavwangwa ukuti , Mufwile makunda ayapalamani yinu nupya mupate ayalwani yinu.' 44Kweni nkhuti kuli mwemwe , kundini ayalwani yinu nupya wapepelini yano yakuwasoweka , 45ukuti muye mwe yana yakwe tata wino ali kupela . Muno akupanjisya ilanzi lyakwe ukuti likwele payayipe nayasuma , nga akaponya imvula payalungamane nayano sayalungamane.46Muno nanthi wakunda yano yakukunda , ukapochelela chani? Wuzge yakasontchezga yamisonkho yasiwomba vikwene ? 47Nanthi ukulamuka ayawuzo yatupu, ichani chino ukawomba ukulusya awuzo? Wuzge ayamitundu yasiwomba vikwene 48?Achino muye mweyalungamane , ngati muno tata winu uwakupela umulungamane.

Chapter 6

1'' Lolechesyini sana ukuti mutawomba imichitile yinu iyawumolimo paminso yawanthu ukuti ayanthu yawalole , nanthi avivyo mutalipochela nachimwi ukuma kuli tata winu wino alikupela . 2Nomba nanthi mukupa , mutati mwavwanga mwenga muno yano yakayilanjizga yakachita mumang'anda yamapepo namumisankhano, ukuti ayanthu tyawawanzye. Umolimo nkhuti kuli mwemwe , yapochela kali ivwawo.3Kweni nanthi mukupa , mutati muleka ukuti ikasa lyakwe kamani limanye vino ikasa lyakwe ndilo likuwomba 4ukuti ichawupi chinu chipelwe munkhama . Apano tata winu wino akalola munkhama alikupa ivyako.5''' Nanthi mukupepa , mutati muye ngati yano yakayilanjizga , muno yakunda ukwimilila nukupepa mumang'anda yamapepo namu misankhano ukuti yalolwe nayanthu. Umulimo nkhuti kuli mwemwe , yapochile kali ivyawo . 6Kweni mwemwe , nanthi mukupepa , mwinjile kukasi . Muyale kumulyango nga mupepe kuli tata winu, wino ali munkhama . Apano tata winu wino akalola munkhama aliwapela ivinu. 7Nanthi mukupepa , mutati mupange ukuwelezgawelezga muno ayamitundu yakuchitila , muno yakayelenganya ukuti yamawuvwika umuklandu wamazwi yawo ayinji.8Achino , mutati muye ngati awoliwo, muno tata winu wamanya chino mukusowelwa pano mutani mumulenge. 9Nomba mwapepa ngati vino : 'Tata witu wakupela , izina lyinu litumphule ngati ilitiswe. 10Leke umwene winu wize. Ukulonda kwinu kuwombwe pansi yapansi ngati vino akupela .11Mutupe ilelo umukate witu uwamanda wonsi. 12Tutetelini uwonpnyi witu, muno naswe twatetela yano yakatononela . 13Mutatuyika mukweziwa, kweni tupokini kumuyipe Muno ivinu uwumwene wakupela namaka nuwulote wawila. Ameni''14Muno nanthi mukutetela ayanthu uwononyi wawo, tata winu wakupela aliwatetela namwe . 15Kweni nanthi mutakuwatetela uwononyi wawo, nakalya Tata winu wakupela ataliwatetela uwononyi winu.16''Nanthi mukusala ukulya, mutati mwalanjizga uwila muno yakapangila yano yakayilanjizga , muno yakachenja kuminsi kwawo ukuti yaloleke kuwanthu ukuti yakusala ukulya . ichendi knklhuti kuli mwemwe, yapochelela kali ivyawo . 17Kweni mwemwe , nanthi mukusala ukulya , pakalini kumitwe yinu, mufulale nakuminso 18ukuti chitaloleka kuyanthu ukuti mukusala ukulya , kweni kuli tata winu mutupu wino ali munkhama; nga na Tata winu wino akalola munkhama aliwapa vino mukulonda .19''Mutati mwayisengwila ivyuma vinu munsi yapansi, muno uluswa nanthi umuloswa lungonona , nga namuno ayivi akayinjila nukwiya . 20Mmalo mwakwe , muyisengwile mwenga ivyuma vinu kupela , kuno uluswa nanthi umuloswa lutange lonone , nga nakuno ayivi yasiyinjila nukwiya . 21Muno kuno kuli ivyuma vyako, akuno umwenzo wako wukuya .22Ilinso ulukozgo lwamwili. Achino , ilinso lyako ilisuma , umwili wonsi wuzuzile nuwuswepe. 23Kweni nanthi ilinso lyako iliyipe , umwili wako wonsi wuzuzile nifwinzi. Achino , nanthi uwutiswe wuno wuli muli wewe uwufite, uwufite wuli wuli ! 24Pasi nawumwi wino angawomba ivinthu vili, muno alikunda chonga nga nukupata chuze, nanthi aliyipela sana kuli chonga nukusula chimwi . Utange umuwombele Lerza ni chuma .25Achino nkhuti kuli mwemwe , mutati musakamane nuwumi winu, chino mumalya nanthi chino mumanywa ; nanthi ivyamwili winu , chino mulizwala . Munom suwumi wuno wukalondwa ukulusya ichakulya , nga nanthi umwili wukalondwa ukulusya ivizwal? 26Lolini ivyunyi mupela . Visikomela nanthi ukusinza nanthi ukugowola ukuyika munkhoma , kweni tata winu uwakupela akavilisya . Simwe yakulondwa sana ukuvilusya vyolivyo?27Aweni wakwe mwemwe pakuya nulusuwilo angonjelezga akansita kamwi kanono akawumi wakwe ? 28Ichani chino muli nulusuwilo pavizwalo vitupu ?Yelenganyini ivya maluwa mumphanga , muno vikakulila . Visiwomba , nupya visizwalukapo. 29Mbali nkhavwanga kuli mwemwe, na Solomon mulungamane wakwe atatala azwale ngati vino .30Nanthi Leza akuzwika isote mumphanga , lino liliko mphaka ilelo na mutondo wukasumbilwa muwuvuni, ivivule wuli vino angawazwika mwemwe, mweyanthu yalusuwilo ulunono? 31Nomba mutaya nulusuwilo nukuvwanga ukuti,' Ichani chino tumalya?' nanthi Ichani +chino tumamwa?' nanthi vizwalochi vino tumazwala?'32Kuyamitundu londini ivinthu vino , nga naleza winu uwakupela amanyile ukuti mukuvilonda . 33Kweni mulonde tasi umwene wakwe nuwulungamane wakwe , nganavino vyonsi vilipelwakuli mwemwe . 34Achino , mjutaya nulusuwilo kumutondo, muno mutondo wuliyisuwila wonga . Uwanda wonsi wuli nuwiyipe wakwe .

Chapter 7

1''Mutati mwawapingula, namwe mutala pingulwa. 2Pa wupinguzi uno ukupingula, awuno uli pingwila, ni chipimo chino ukupimila achino namwe mulapimilwa.3Nga ichani chino ukulola akanthu kanono kano kali mwi linso lya mukamu wako ? kwene utakukalola ichithu chino chili mwi linso lyako? 4Nga ungavwanga wuli ku muzo , ''leka mfumye akamuti kano kali mwi linso lyako, 'pano umuti uli mwi linso lyako? 5Mwe yazonvi! tazi uchifumye ichimuti mwi liso lyako, apano wandi ufumye ichinthu chino chili mwi linso lya mukamu wako.6Mutati mwapa aya simowa ichinthu chino ichitiswe, swinya mutati mwasumbila ya kapoli impumba. apakuti yangalyatanya, nga nukusenuka nu kulepula mwemwe.7''Lenga, apano yalakupela. Londa nga ulivizana. kong'osya, apano yalikuyulila. 8Apakuti wensi wino akulenga, akapochela;wensi wino akulonda, akavizana; umuntu wino akukong'osya, yalimuyulila. 9Pali weni pali mwemwe nanti umwanakwe akulenga umukate akapupa iwe? 10Pamwi nanthi akulenga inswi, angamupa inzoka?11Achino nanthi wemuyembu wamanya apakupa ivinthu kuyana yinu wuzye kangakana tata winu uwakwiyulu ivinthu ivisuma kuli yano yakumulenga? 12Achino, chilichonsi chino ukulonda antu yakuwombele wewe, ulingine uwawombele nawo pakuti li ifunde ponga ni nchimi.13''Mwinjile apamulyago unono. Apakuti umulyango ukulu inzila yino yakatwala ku wononyi, nga pali anthu ayinji yano yakapita mwenemo. 14Loli umulyango unono ni nzila inthamyo yino yikuya ku wumi, nga yalipo yanono yano yakayizana.15Chenjelini na ya kasensema awufi, yano yakayiza mukalolechele ngati imyenda ya ng'onzi, pano umukasi muli ngati inangu zino zikasompola. 16Muvikomwa vyawo amuno muliwamanyila. uzye umuntu angakonganika linango numuti wa munga pamwi umukuyu ukufuma mu muti wa mupangala? 17Munzila yiyokwene, umuti wonsi uwuzima wukakoma ivikomwa ivisuma , kweni umuti uwuyipe wukakoma ivikomwa iviyipe.18Umuti usuma utanga upape ivikomwa iviyipe, numuti uyipe utanga upape ivikomwa ivisuma. 19Umuti wonsi wuno utakupapa ivikomwa ivisuma ukuputulwa nukuwusumbila mu moto. 20Alipano muliwamanyila woliwo muvikomwe vyawo.21Asa wonsi yano yakati kuli nene,'mwene, mwene, yalinjila mu china mwene chakwiyulu, kwene yano yakuwomba ukukunda kwakwe Tata wino ali kwiyulu. 22Ayinji ayantu yali vwanga kuli nene pawanda wuwo, 'mwene , mwene, uzye tutakoswelelanga mwizina linu, uzye tutafumyanga imipansi iyipe mwizina linu, mwizina linu twawombelanga ivyakuzungusya ivivele mwizina lyinu? 23Apano ndiwasimichizya, litawamanyile fumini kuli nene, mweyano mwawonilanga ivyakusushanya namasunde.24''Achino, wensi wino akuvwa amazwi yane nukuyawovya aliya ngati umuthu wa mano wino wazenzile ing'anda yakwe pilyalawe. 25Invula yatonyile, yamulamba yizile, ni mphepo yapusile nukuma ing'anda, kwene itaponyile pansi, pakuti yansifile mwiwe.26Kwene wensi wino akuvwa amazwi yane nukuti atakuyakonka aliyana sile nu munthu umutumphe wino wazenga ing'anda pali nsenga. 27Invula yatonyile, mulamba wizile, ni nkhungu yapusile nukuma ing'anda, nukupona, ukumongoka kwakwe kwalinji ukukulu.28Yafisile insita yino Yesu wamalizizye apakuvwanga amazwi yano, amawuvi yazungwike nukusambilizya kwakwe. 29Pakuti wawasambilizizye kuyawenga wino wali namaka, nupya atalinji ngati akawalika wamasundwe.

Chapter 8

1Lino Yesu wizile kufuma ku mwamba, yanthu ayinji yamukonsile. 2Lola, uwambombo wizile kuli wene nu kufukama pali weliwe, ''Mwene, ndukulonda, ungaswefwe.'' 3Yesu wololisye ikasa lyakwe nukumulama weni, watili, '' inkulonda. Swempa.'' Papokwene wa swefile ku mambombo yakwe.4Yesu ati kuli weliwe, ''lelo utanena nati umwi. Pitanga, kayilangizye wenga kuli simapepo, nu kutwala ichawupi ngati uno Mosesi wawapingwila, kuti yakasimichila.''5Pano wizinga ku kapenamo mukalamba wa yasilika wizile kuli weliwe, nukumulenga 6nukuti, '''Mwene, umuwonvi wene alazile ku ng'anda ali ni chite nu kuchula sana.'' 7Alino Yesu ati kuli weliwe, ''ikwiza nu kumponzya.''8Musilika mukalamba ayasuka nukuti, '' Mwene, italingine kuti weza winjile mung'anda yane. Vyanga sile izwi nu umuwovi wane amapola. 9Pakuti nanekwene na munthu namuno nasolwa pasi pa sambu, nukuti indi nasilika ali pansi pali nene. Ikati kuli wino, 'yanga', akaya, na kuli muze, 'iza', a kayiza, nu ku muwovi wane, 'womba chino,' akachichita.'' 10Lino yesu wuvwile chino, wazungwikwe nukuti kili yano yamukonkhanga, ''chumi inkuwanena mwemwe, intatela imuzane ati umwi uno ali nisiwilo akuyana na li mu Izilayeli.11Inkhuwanena mwemwe, ayinji yaliza kufuma kuwufumilo na kuwinjililo wilanzi, yaliza nukwikala pa tewulo lyakwe Abulahamu, Izeki, Yakobu, mu wena wakupela. 12Kwene a yana aku Ufumu yalamufumya kuzi nukwinjila mukasi mufinzi, kuno kuli ya ukulila nu kusha amino.'' 13Yesu atili ku mukalamba wa asilika, ''pitanga! ngati muno wasuwila, chimachitika kuli wewe.'' Nu muwovi wakwe waponzile pasita yilyakwene.14Lino Yesu wizile mu ng'anda yakwe Petulo wa muweni nyinavye wakwe Petulo walazile wali umulwale. 15Yesu wamulemile ikasa lyakwe nu ulwala wafumile muli weliwe. Alino wakatwike ukutalika ukuwomba.16Lino kwaya amanguzi ayanthu yalesile kuli yesu anthu yano yalinji ni mipasi yiipe wafumuzye imipasi ni zwi nu kupozya wonsi yano yali alwale. 17Muzila yano vyafichiliswe vino vyavwazile na kasesema yesaya ukuti, ''weliwe wenga wasenzile uwulwale witu ni ndwala.18Nmba lino Yesu waweni iwumba limuzingulwika, we wapile izila kwinkhala imbalama yuze yakwe yemba waku Galileya. 19Alino kawalika wizile kuli wene nu kuti, '' musambilizi, nimakukonkha konsi kuno ukuya.'' 20Yesu atili kuli weliwe, ''yakusha yali numawin, na vyini vya mupela vili ni visalanzo, kwene Umwana wa munthu asi na pakulelika umutwe wakwe.21Umuze wawa londezi watili kuli weliwe, ''mwene, zumilizya tasi kuti inja kazika tata.'' 22Kwene Yesu watili kuli weliwe, ''konka, nu lekini ayafwe yazikane afwe wonga.''23Lino yesu winjila mu wato, alondezi yakwe yamukonsile. 24Lolini kwakatwika umuza akalamba pali yemba, apano uwato wavimbikwe na mayila kwene Yesu wakaswikwe. 25Alondezi yizile kuli weliwe nu kumuzyula, nukuti, ''tupususye; mwene; tukufwa!''26Yesu watili kuli woliwo, ''ichani chino mukutina muli ni suwilo linono?"Alino akatuka nu kukalipila imphepo na yemba. Ayene vyonsi vimwalala. 27Na anthu a yazunguka yatili, ''Nga umunthu wamusangochi wino, kuti nipepo na yemba ukumuvila?"28Lino yesu wayila imbali yuze nu kusi yakuli Gadala, anthu yayili yano yalemwize ni mipasi yiipe yakomenkhine nawe. Yafumanga mumalalo yali akali sana. Patali wuno wapitanga izila yilya. 29Lolini, yalizila sana yatili, ''tuwachitila chani, awana wakwe Leza? Uzye wiza kuno ukuzatuchuzya pano kasita atani?''30Nomba kwali yakapoli ayinji yano yalyange, patali panono. 31Mipasi iyipe yamulenzile Yesu yatili,'' Ndu kutufumya, tutume sweswe tuya muli yakapoli.'' 32Yesu ati kuli woliwo , ''pitanji!'''mipasi iyiipe yifuma nu kuya muli yakapoli; nga lola yakapoli onsi yisile mumwamba yaponela muli yemba yatwalile mu manzi.33Yano yachemanga yakapoli ayutuka nu kuya mukasi mumusumba nu kuwanena vyonsi vino vyawachitichile anthu yano yalemwize ni mipasi yipe. 34Lolini, misimba yonsi yafumile nukuza ukukomekana na yesu. Lino yamulola wene, yamulenzile kuti afumemo mu muzi wawo.

Chapter 9

1Yesu nayalondezi yakwe yinjile muwato. yapisile paliyemba nukuya ku Capernaum, umusumba muno wikalanga . 2Ayanthu yamwi yizile numunthu wino umulemale alazile pachitanda . Lino Yesu welenganya ukuti yasuwile kuno angamupozga , watile kulim weliwe, ''Mulumendo, sechela ! Nakutetela uwononyi wako.''3Apano yakawalika yamwi yavwanganga wonga ,'' Umunthu wino akuvwanga uwuyi vwakwe Leza.'' 4Yesu wamanyile amelengwi yawo nga watile ,'' Ichani chino mukwelenganya iviyipe mumyenzo yinu? 5Ichani chino ichipepuke , ukuti,' Uwononyi winu watetelwa,' pamwi ukuti,' Katuka talika pakupita '? 6Kweni mufwile ukuti mumanye ukuti umwana wa munthu ali nuwulamulilo pansi yapansi ukutetela uwononyi, ...'' wavwanzile kumulemale'' Nyamuka , nyamula ichitanda chako, uwe kunyanda yako.''789Apano umunthu wilya wanyamwike nukuya ukunyanda yakwe . Lino iwumba lyalola chi , yazungwike nukumutumphula Leza , wino wapile uwupinguzi ku yanthu. Lino Yesu akupita ukufuma palya, waweni umunthu wino akayamwa Mateyo ayikazile pachitanda chakwe chasontchesya wamisonkho. Watile kuli weliwe ,'' Nkhonkha.'' Wakatwike nukumukonkha .10Lino Yesu wikala pansi ukuti alye mung'anda , yakasontchezga ayinji awononyi yizile nukulya nawe ponga na Yesu nayalondezi yakwe. 11Lino ayafalisi yalola chino , yatile kuyalondezi, ''Ichani chino umusambilizi winu akulila ponga nayakasontchezga nawononhyi ?''12Lino Yesu wuvwa chino, watile, ''Ayanthu yano yaya namaka mumwili yasilonda yakapozga, kweni yano yalwazile yatupu. 13Mupite mukasambilile vino chikusula : ' nkhulonda uluse kweni mphutile pole .' Muno nthiza pakwama alungamane ukuti yalape , kweni awononyi.''14Apano ayalondezi yakwe Yohani yizile kuli weliwe nukuti, '' Ichani chino sweswe nayafalisayi tusala ukulya , kweni ayalondezi yako yasisala?'' 15Yesu watili kuli woliwo, ''wuzwe yali pawinga yangawuvwa uluze pano siwinga achili ali nawoliwo? Kweni amanda yakwiza pano siwinga alifuma penepo pali woliwo, apano yalisala ukulya .16Pasi umunthu nawumwi wino akagambika ichigamba ichipya pachizwalo ichikali, muno ichigamba chizalepuka ukufuma kuchizwalo ichikali, ngapano ukulepuka ukukalamba kuliya penepo.17Nanthi ayanthu yasiyika uwengwa uwupya muvwakusengwila ivikali. Nanthi yangayika , ivyakusengwila , vingapuntha , uwengwa wungitika , nga nivyakusengwila vingononeka . Mmalo mwakwe , yakayika uwengwa uwupya muvyakusengwila ivipya , nga navyonsi vilasungwa ningo .''18Pano Yesu wavwanganga ivinthu vino kuli woliwo , lolini, umwenyi wizile nukufukama kuli weliwe . Watile , ''' Umwanane wafwa likwene, kweni hyizini mwize muyike ikasa lyinu pali weliwe , nga akuzaya nuwumi.'' 19Apano Yesu wakatwike nukumukonkha , avino nayalondezi yakwe yawonvile nawo.20Lolini , umwanachi wino wachuzile nichakumwezi imyaka ikumi lyonga nayili wizile kunsizi kuli Yesu nukulema muwumalilo mwachizwalo chakwe . 21Muno wayivwanjile ,'' Nanthi ningalema imyenda yakwe , nimaya ningo.'' 22Kweni Yesu wasenwike nukumulola , nukuti kuli weliwe ,'' Mwana, lemasya; ulusuwilo lwako lwakupanga ukuti uye ningo.'' Nga numwanachi wapozile pansita yilya kwene.23Lino Yesu wiza munyanda yamukankhala, yakalizga winumba likupanga ichongo ichivule . 24Watile , '' Fumini penepo, muno umukazgana wino atafwile , kweni akaswile sile .'' Kweni yamusesile pakumusoweka .25Lino iwumba lyafuma panzi, winjile kukasi njukumunyamula kumakasa, umukazgana wakatwike . 26Chino chuvwike mumusumba wonsi.27Lino Yesu akupita ukufuma papa, yanthonkho yayili yamukonsile . Yapundanga nukuti , '' Tuvwile uluse, mwana wakwe David!'' 28Lino Yesu winjila umung'anda, yanthonkho yizile kuli weliwe. Yesu watili kuli weliwe , '' Mukusuwila ukuti ningawomba chino?'' Yatile kuli weliwe, '' Tukuzumilizga, Mwene.''29Apano Yesu walemile aminso yakwe nukuti, '' Leke chiwombwe kuli mwemwe ukulingana nulusuwilo lwino,'' 30nga aminso yawo yayulike . Anapo Yesu wawapingwile ukuti ,'' Mulolechesye ukuti chino chituvwika kulikonsi.'' 31Kweni ayanthu yayili yaya yafumile nukuyanena ayanthu mumusumba wonsi.32Pano awonsi yayili yalya yapitanga , umonsi wumwi chinunu wino walemilwe nivimphepo iviyipe yizile nawe kuli Yesu. 33Lino ivimphepo iviyipe vyafuma , umunthu wavwanzile. Iwumba lyazungwike nukuvwanga ukuti ,'' Chino chitalolekapo muno mu Israel!'' 34Kweni ayafalisayi yatinji,'' Kumukoleleli wawo uwavimphepo iviyipe , akafumya ivimphepo.''36Yesu wayile mumisumba yonsi namumuzi. Wapitilizizge ukusambilizga mumang'anda yamapepo, ukukosola izwi laumwene wakupela nukupozga indwala zgakulekanalekana namawulwale yakulekanalekana. 35Lino walola iwumba , walinji nuluse nawoliwo, umulandu wayinvile nukulemwa uwukata. Yalinji ngati ing'onzi zgambula kachema .37Watile kuyalondezi yakwe , ''Ivyakugowola ivivule , kweni yakagowola ayanono. 38Achino pepini zuwa kuli Leza wavyakugowola , ukuti angatuma yakagowola mukugowola .''

Chapter 10

1Yesu wawamie ponga ayalondezi yakwe nu kuwapa insambu pa mipasi iyiyipe, ukuyifumya, nukupozya indwala zyakulekanalekana na mawulwale aya kulekanalekana.2Nomba amazina yamapositoli yalya ikumi lyonga nayayili yalinji. Uwakutandika , Simon( wino walinji kapya a Peteli), nga na Andileya umuto wakwe ; James umwana wakwe Zebedee, nga Yohan umuto wakwe; 3Filipu, Bartholomew; Tomasi, nga na Mateyo kasontchezga wamisinkho; James umwana wakwe Alphaes, nga na Thaddaes; 4Simon nga na Yudas isikaliyiti, wino alimukana.5Yakwene ikumi na yayili(12) Yesu wawatumile wawalanjilile nu kuti, ''Mutaya ukunethende yonsi kuno kukayikala Ayakandi, nu kuti mutinjila umumusumba wonsi uwa ma Samalitani. 6Kwene muye uku ng'onzi iziponge izya ng'anda ya Izilayeli; 7Napano mukuya, tandini izwi nukuti, 'Uwumwene wa kwiyulu wa palama.8Mupozye ayalwale, muzyusye ayafwe, swefyini aya mambombo, nukufumya imipasi iyiyipe. Mwapochela pa wila mupele pa wila. 9Mutanyamula golide nanthi wumwi, siliva, pamwi kopa umutuvyola twinu. 10Mutatola ichola chakupita nacho icha pa wulendo, pamwi ichizwalo ichakuchinja, pamwi indyato, pamwi insonzo, amuno kawomba wayanila ichakulya chakwe.11Lyene umusumba nanthi umuzi wuno mukwinjila, mulonde wuno vimupazi, nu kwikwala kukokwene mphaka pano mulawelela. 12Ndipano mwinjila umung'anda, lamukini. 13Nanthi ing'anda yayanana lekini umutende winu wuye pali yoliyo. Kwene nanthi itayanine, lekini umutende wu welele kuli mwemwe.14Kuli yano yatawapochelela pamwi ukuvwa ku mazwi yinu, pano mukufuma umung'anda yiyo nanthi umumusumba, kunthini ulukungu ulwa mumatamba yinu. 15Ichumi inkhuvwanga kuli mwemwe chilayako filyako ku muzi wakwe Sodomu na Gomola mu wanda wa wupinguzi ukuchila umusumba wuwo.16''Lolini, inkhuwatuma ngati ing'onzi pakasi pa mphumphi, achino muchenjele ngati inzoka na kuya mwe yatele ngati inkhunda. 17Muchenjela na yanthu! yaliwatwala ku tuwangwe twa milandu, nukuti yalamichapula umumasinagogi yawo. 18Apano yalawatwala apa manso ya nkhombe na ya mwene pa musango wakwe nene , ngati uwumboni ku woliwo na ku yakandi.19Nanthi yiza yawatwala, mutasakamala kuli vino muliya muvwange, amuno ivyakuvwanga vilapelwa kuli mwemwe pali kasita wiyo. 20Amuno ansamwemwe mweyano mulavwanga, kwene Umupasi wakwe Tata winu awuno wulavwanga muli mwemwe.21Umwina alamutwala umwina kumfwa, na tata umwanakwe. Ayana yalakatuchila ayakwasi yawo nu kuwapanjisya ukuti yafwe. 22Mulapatwa ukumunthu wensi umulandu wizina lyane. Kwene wuno alajimba mphaka kunsilo, umunthu wiyo alapusuka. 23Nanthi yiza yawachuzya umu musumba wu, mutuchile kuli wuze, ichumi inkhavwanga kuli mwemwe, mutalayipita imisumbi yonsi ya Izilayeli pano umwana wa munthu atani ayize.24''Umulondezi asipota umusambilizi wakwe, nukuti umuzya asichila uwakumutungululula. 25Chimuyine umulondezi ukuti aye ngati umusambilizi wakwe, nu muwomvi ngati uwakumutungulula. Nanthi yamwamwa katungulula wa ng'anda ukuti Belizebu, wuli vino chingachilamo amazina yano yangama aya mung'anda yiyo!26Achino mutawatina, amuno pasi chino chatupikwa chino chitalalolechela, nukuti pasi chino chifisama chino chitalamanyikwa. 27Chino inkhuwanena umufinzi, chivwangini apatiswe, na chino mukuvwa panono umumatwi yinu, chitandini papela pa mang'anda.28Mutatina yalya yano yakakoma umwili kwene yatanga yakome uwumi. Kwene, mumutine wino afwile afwile ukonona uwumi ponga nu mwili mu gehena. 29Wuzye amakoza yayili yasikazwa pa kalikopala akanono? Papokwene pasi nanthi lyonga lino lingapona pansi ukwawula Tata ukumwanya. 30Kwene ninyele zyamumutwe winu zya pendwa zyonsi. 31Mutatina. Mweyapapela sana ukuchila amakoza ayavule.32Achino wensi wino alazumila nene pamanso ya yanthu, nani kwene indazumila pa manso yakwe Tata wuno ali umwiyulu. 33Kwene wuno akunkhana nene apamanso ya yanthu, nani kwene indamukana pa manso ya yakwe Tata wuno ali umwiyulu.34''Mutayelenganya ukuti niiza pakuleta umutende pansi ya pansi. Inthiza pakuletaumutende, kwene uwulwani. 35Lelo niza pakulekanya umunthu ukupusana na yisi, nu mwana umwanachi alapusana na nyinavyala. 36Ayalwani ya munthu yalaya ayalyakwene aya ng'anda yonga nawe.37Wino wakunda yisi pamwi nyina ukuchila nene atalingine nene; wino wakunda umwanakwe umonsi pamwi umwana umwanachi ukuchila nene atalingine nene. 38Wino atanyamula ulapanda lwakwe nukukonkha pansizi pane atalingine nene 39Wino akuzana uwumi wakwe alawusumba. Kwene wino akusumba uwumi wakwe pa mulandu wakwe nenen alawuzana.40''Wino akuwapochelela mwemwe akupochelela nene akupochelela akepochelela na weliwewuno wanthuma. 41Wino akupochelela kasesema umwizina lyakwe kasesema alapochela, ichilambu chakwe kasesema, na wino akupochelela umunthu umulungamane umwizina lya mulungamane alapochela ichilambu cha munthu umulungame.42Wensi wino akupela kweneko pali wenga wa yanono ya napano ichikombe cha manzi ayazuke yakumwa umwizina lya mulondezi, ichumi inkhuvwanga kuli mwemwe, weni atalasumbapo ichaupi chakwe.''

Chapter 11

1Pizile paya pano Yesu wamazile ukuwasunda ayalondezi yakwe ikumi nayayili, wizile wafuma penepo ukuyasambiligza nukukosola kumisumba . 2Apano Yohani wizile wuvwa lino ali muminyololo ivyakuchita vyakwe Yesu, wizile watuma izwi nayalondezi yakwe 3nukuti kuli woliwo, ''Amwemwe mweyano mumayiza , pamwi tulole muze?''4Yesu wawaswike nukuti kuli woliwo,'' Yanji kamuwuzgini Yohani vino mukuvwa nukulola . 5Yanthonkho yakulola , ayalemale yakupita, ayachizilisi yakupola , yakutwi yakuvwa nupya , ayafwe yakukatuswa ukuya nuwumi, izwi lyakwe leza likukosolwa kuyapina . 6Uwalongo awino asisulwa na nene.7Lino ayanthu ya yaya kunzila yawo, Yesu watalike ukuvwanga kwiwumba vyakwe Yohani, Wayile mulu...... pakulola chani- itete likutenswa nimphepo? 8Kweni wayile pakulola chani - umunthu azwazile amalaya iyipepuke ? Umolimo, yano yakazwala amalaya amapepuke yakayikala umung'anda yakwe Mwene.9Kweni mwayile pakulola chani--kasesema? ichumi, nkhukunena, swinya umukalamba ukuchila kasesema. 10Wii ali wino chawalichilwe, 'Lolini, nkhutuma umutumwa wane pamanso yako, wino alipekanya inzila yako pano wemo utani.'11nkhukunena ichumi, wonsi yano yapapwa mumwanachi pasi umukalamba ukuchila Yohani kawatizya. Kweni wino umunono mu wumwene wa kwiyulu ali mukalamba ukuchila vino ali. 12Ukufuma mumanda yakwe Yohani kawatizya mphaka nanomba, uwumwene wamwiyulu waya pa wulwi, nupya ayanthu yano yali ni chikanga yakawusenda pa maka.13Pakuti yakasesema wonsi ni sunde yasesemanga mphaka pali Yohani; 14Ndi mungalonda ukuchizumilizya, a Eliya wino wali nu kwiza. 15Wino ali na makutwi ukuti awuvwe, mulekini awuvwe.16Ningayikolanya na chani inkhulo yii? Yili ngati ayana yakwizya pa chisankhano, yana yakayikala nu kupundana pundana 17nukuti, 'Twawalizizizye ichimphyoti, kweni mutachinyile. Twalizile, kweni mutalanjizizye uwila.'18Pakuti Yohani atizile pakulya nanthi pakung'wa, kweni yatili, 'ali nimipasi iyiyipe.' 19Umwana wa munthu wizile pa kulya nu kung'wa nupya yatili, 'Lolini umulyoke nupya chakolwa, chiwuza wakwe yakasontchesya ya misonkho na yayembu!' Kweni amano yakulanjizya imilimo yakwe yawumolimo.''20Apano Yesu watalike ukuwanena ayamumisumba muno wawonvilemo intchito zgakwe, umulandu yatalafile . '' 21umukosi kuli mwemwe, Chorazini! Umukosi kuli mwemwe, Betisayida! Nanthi umulimo wuno wawombelwanga mu Tyre namu Sidon wuno wawombilwe kuli mwemwe, nge yalafile insita yilya kwene muvizwalo vyawo ivya masaka na mwitoyi. 22Kweni chiliyako ichisuma kuli Tyre na Sidon pa wanda wawulonzi ukulusya mwemwe.23Mwe Ya Capernaum, mukwelenganya ukuti mungatumphulwa ukuya kupela ? Awe, muliswa pansi paka ku Hdes. Muno nanthi mu Sodom mwachitikwe umulimo uwusuma wuno wachitikwe kuli mwemwe, nge vwikala mphaka ilelo. 24Kweni nkhuti kuli mwemwe chitaliya ichitamye kunsi ya Sodom mumanda yawulonzi ukulsya mwemwe.''25Pansita yilya kwene Yesu watili , '' Nkhuwalumba sana mwemwe, Tata wakupela , Mwene wakupela na pansi , umulandu mwafisile ivinthu vino kuyamanano nayakuvwichisya , nga mwavivwanzile kuyana ayanono . 26Umolimo , Tata, muno chino chawasechelesizge mwemwe mukulola kwinu . 27Ivinthu vyonsi vipeliwe kuli nene ukufuma kuliTata; nga patali nawumwi wino wamanya umwana ukulusya Tata , nga pataya nawumwi wino wamanya Tata ukulusya Umwana nga nakuli wensi wino umwana walonda ukuti amumanye .28Zanji kuli nene , mweyanthu mukuchula nukutwika ivinyome , nga ndiwapa ukupuza . 29Sendini katundu wane nga musambilile kuli nene , muno ne mutonthe umwenzo, nga mulizana ukupuza kwa myezyo yinu. 30Muno katundu wane sumutamye nga umupepuke.''

Chapter 12

1Insita yimwi Yesu winjile umuchalo chakwe tiligu apa wanda wa mulungu. Alondezi yakwe yali ninzala ayatalika apakupungunyula imphumba nukutalika apakulya. 2Kweni lino Afalisi yalola vikwene, yavwanzile kuli Yesu, '' Walola vino ayalondezi yako yakuwomba vino vitakuzumilizwa apa mulungu.''3Kweni Yesu wawaswike ati, ''Wuzge mutawazga vino Davide wawonvile pano wali ninzala, ponga na yanthu yano wali nawo? 4Winjile umung'anda yakwe Leza nukulya ichakulya apa manso yakwe, chino chitali ichakuzumilizwa kuli weliwe apakulya nakupya chitali ichakuzumulizwa kuli woliwo yano wali nawo, kweni ichakuzumilizwa kuli yasimapepo wonga sile .5Wuzge mutawazga umwisunde lino likuti apa mulungu ya simapepo yononyile apamulungu kweni yatali numulandu? 6Kweni nkhuwanena kuno wenga sile umukalamba ukulusyaitempheli alipano.7Nanthi mwali mumanyile chino chikusula , 'nemo nali nkulonda uluse nsikulonda ivyakuyipa , ' kwene mutavwanzile nachimwi ichakususya yano yatali numulandu. 8Pakuti umwana uwa munthu awino imfumu iya pa mulungu ''9Alino Yesu wizile afuma palya nukuya mung'anda yamapepo. 10Kulyakwene , kwali umunthu wumwi wino wali umulemale ikasa . Afalisisayi yamukolowozizge Yesu ayati, '' Wuzge isunde apakupozga apa Mulungu?'' amuno yalondanga yamuzane numulandukuno uwaluyembu.11Yesu watili kuli woliwo , '' Umunthuchi wino anagayapo muli mwemwe, wino nanthi ali nimbelele yonga sile , apano nanthi imbelele yaponela umuwina apa mulungau , wino atanga ayinjile mwenemo nukuyifumya ? 12Apano chingaya wuli , ukulusya umunyhu ni mbelele ! Alino isunde apakuwomba ichisuma apa mulungu.''13Apano Yesu watile ukumunthu , ''wololosya ikasa lyako.'' Wololosizge ikasa, apanolizile lyawelela umumalo mwakwe , nukuyana muno lyayelile ikasa lyuze. 14Apano afalisi yafumile apanzi nukupangana iviyipe kuli weliwe. Yene yalondanga muno yangamukomela .15Kwene Yesu wizile wamanya , wafumile penepo apamasyo palyakwene. Iwuvi lya yanthu lyamukonsile , apano wizile wayapozya ayanthu wonsi . 16Wizile ayasundayizga kuno yatawumbula ukuwanthu yawuze, 17apano vikwanilisye , vino vyavwanzilwe muli Yesaya kasesema , wino wavwanzile ati ,18''' Lolini, umuwonvi wane wino namusola uwakukundwa, muliweliwe umunzo wane wukusechela . Indayika umupasi wane paliweliwe, apano aliza avwange ichisinkha uku yanthu aya mitundu .19Ataliza alwisye pamwi nukupunda umwakukwezga ; swinya nanthi wenga wino liza awuvwe amazwi yakwe umumisewu. 20Swinya ataliza akonyole nitete ilisyetame; atalazimya ichikonko cha chunsi, nkukwanilisya pano wayika ichisinkha inkolelo nukuchinvya, 21nga namwizina lyakwe ayamitundu yaliya nulusuwilo.''22Apano umunthu wumwi inthonkho na chinthavwanga , wino wali numupasi uwuyipe yizile nawe kuli Yesu . Apano Yesu wamupozizge , apano watalike ukuvwanga napakulola . 23Iwumba lya yanthu lyazungwike , '' kuno umunthu wikwene atangaye umwana wakwe Davide?''25Kwene Ayafalisaye pakuvwa ichizungusyo chikwene chi ayavwanga yati, '' Atakufumya imipasi iyipe foo kwene a Belezabule , mwene uwamipasi imiyipe. 24''Kwene Yesu wamanyile amelenganyo yawo avwanga kuliwoliwo, '' umwene wonsi wuno wusiponga alikuti wulekine , nu muzi wonsi pamwi ing'anda yino yilekine yitalimilila.26Ndi satana akamuzinga satana muze, akuli kuti yasi ponga. Apano uwumwene wakwe ungimilila? 27Ndi nkuzinga imipansi imiyipe namaka yakwe Belezabule, nga pano ayananinu nawo yakuyizinga wuzye ukupitila muli weni? apamfundo yikweneyi alikuti yalaya apinguzi yakwe mwemwe.28Ndi nkuzinga imipansi iyiyipe na maka aya mupasi wakwe Leza, akuli kuti uwumwene wakwe Leza wiza apali mwmemwe. 29Wuzye aweni wino anginjila umung'anda iya muntu uwamaka nukwiya ivinthu vyakwe pano atani amunyepe umwenecho wang'anda wino ali namaka? Apano ayiye ivinthu vino vili umung'anda yakwe. 30Umunthu wensi wino asiponga na nene akulwishanya na nene, na wensi wino asiponga na nene awino akavulunganya.31Ali chino nkhuwanena ukuti, uluyembu lonsi ninthuko antu yalelelwa kweni wino angatuka umupansi kusi ukwelelwa foo. 32Wensi wino angavwanga amazwi ayipe ukumwana wa munthu, aliza ayelelwe. Kweni wensi wino angavwanga uwuyi kuli mupasi uwutiswe, atalelelwa foo, nukutalika mukwene umunsinukufika ninkholelo.33Mpange umuti uwusuma nivikomwa vyakwe ivisuma, ntazi ndimukupanga umuti uwuyipe nivikomwa vyakwe iviyipe, amuno umuti wonsi wukamanyikwa nivikomwa vyakwe. 34Mwe luko nzoka, mwe yayipe mungamanya wuliwuli pakuvwanga ivisuma? muno vino vizuzile umumwenzo umulomo wukavwanga. 35Umunthu umusuma ukufuma mu wusuma uwa vinthu ivya mumwenzo avino akavwanga vino ivisuma, swinye uwuyipe uwa munthu ukufuma ukufuma ukuviyipe ivya mumwenzo avino akavwanga vino iviyipe.36Achino nkuwanena inkati uwanda wakupingula antu yalavwanga amazwi wonsi yano yawikazizye nukuntawavwanga. 37Ulapingula ukuyana namazwi yako wonsi ukuti we musuma nsita zimwi usundwe.38Amanyi ya musunde na falisayi ayamwasuka Yesu ayati, ''Kasambilizya, tukulonda ukuti utulanjizye ichilolesyo chimwi ukufuma kuli wewe.'' 39Yesu wayaswikwe woliwo ati, ''Mwe nkulo injipe swinya mwe yazelele ichani chino mukulonda ichilolesyo chimwi. Nachimwi ichilolesyo chino chimapelwa kweni ichilolesyo chakwe Yona kasesema. 40Ngati vino Yona wikazile amanda aya musanya na manda yatatu aya wusiku umundilwa iya nswi inkhalamba avino chilaya nu mwana wa munthu alikala amanda yatatu aya musanya na manda yatatu aya usiku umwivu umukasi umunsi ya pansi.41Anthu aya ku Ninevi alimilila apa wanda wakupingulwa ponga na yanthu aya nkulile yikweneyi yalasundwa, Apakuti yalafile apa kukosola kwakwe yona, lolini umukalamba ukulusya Yona ali pakwenepa.42Imfumu iyachanachi ukufuma kasika yilaloleka apa ku pingulwaponga na yanthu aya nkulile yikweneyi nukuyasusya. Imfumu iyachanachi yafumile umumbali zyonsi inzyansi nukuvwichisya ivya mano vyakwe Solomoni, achino lolechisyini wumwi umukalamba ukulusya Solomoni ali pa kwene.43Pano umupansi uwuyipe wafuma mwenemo umumuntu, wapisile umumasyo yano yuma nukulondola amasyo ayakupuza, wutayazanyile. 44Apano wavwanzile, 'nimawelela ukung'anda yane kuno nafumile. Lyo wawelela, wazanyile ing'anda iyipyele nkani nukuyika vyonsi umumasyo ningoningo 45Apano wapisile nukuyasenda ayawuze ayasano na yayili imipansi iyiyipe ukulusya weliwe, apano yizile yonsi nukuzayikala mulyakwene. Apano imiyele ya muntu wilya yali iyiyipe kulusya apantandiko. Avino chilaya ichilichimwi ni nkulile yikweneyi.''46Lino Yesu achili akuvwanga ukwi wuvi , apano, nyina na yatatalezi yakwe yimilile apanzi, yalondanga kuno yavwange na weliwe. 47Apano umuntu wavwanzile kuli weliwe, ''Kuno tuvwe, mayo wako na ya tataleza yako yimilile apanzi, yakulonda kuno yangavwanga na wewe.''48Kweni Yesu waswike ati kuli wino wamunenyile, 'Mayo wane aweni na ya tatalezi yane ayaweni?'' 49Apano ansonta ikasa lyakwe kuyalondezi yakwe nukuvwanga, '''Lolini kuno , yakwene ayana amayo na ya tatalezi yakweneya; 50Pakuti wensi kwenewino akuwomba muno tata wane uwakwiyulu akulondela, umuntu wiyokwene ali tatalezi na nkazi nakupya ali mayo wane''

Chapter 13

12Pawanda wulya Yesu wafumile mung'anda nukuyayikala mumbali muli yemba . Iwumba ilikulu lyakongine ukumuliwilizga , winjile muwato nukwikala mukasi pano iwumba lyimilile pambali pali yemba .3Apano Yesu wavwanzile ivivule ivinji kuli woliwo muvwili. Watile , '' Muchenjele, kalima wayile pakukomela imbezu . 4Lino akukomela imbezu yimwi yaponile pamusewu , nga ivyunyi vyizile nukusompha . 5Imbezu yimwi yaponyile pamawe, pani yitalinji nivu ilinji. Mkasita kanono yizile yuma umulandu patali ivu ilivule . 6Nga lino ilanzi lyakwera, yizile yafoka umulandu yitali nimisisi, nga yizile yuma .7Imbezu yimwi yaponile pamyunga . imyunga yakuzile nukuputa imbezu. 8Imbezu yimwi yaponile pamuvundo nukuseka , yimwi nukuseka umwanda wonga nukupitilira , yimwi amakumu yasano nalyonga , nga nayimwi amakumi yatatu. 9Wino ali namakutwi mulekini awuvwe.''10Ayalondezi yizile nga yatile kuli Yesu, '' Icani chino ukuvwanga kwiwumba muvili?'' 11Yesu waswike nga witile kuli woliwo , '' Mwapelwa ulongo ulwakuvwa ivwankhama ivyawumwene wakupela , kweni kuli woliwo chitapelwa. 12Muno wensi wino alinavyo alipelwa ivinji, nga aliya nivivule . Kweni wensi wino ataya navyo, navino alinavyo vilisendwa ukufuma kuli weliwe.13Ali chino nkhuvwanga kuli woliwo muvwili : Nachino wuli yakulola , yasilola ; nachino wuli yakuvwa, yasikuvwa, nanthiukuvwichisya . 14kuli woliwo vino wachimole Yesaya vwakwaniliswa, vino vikuti, 'Pano mukuvwa muluvwa, kweni munzila yonsi mutaluvwichisya; pano mukulola mulilola , kweni munzila yonsi mutaluvwichisya .15Muno imyenzo yayanthu yano iyikome , nga yatange yuvwe, nga yaziyite aminso yawo, nga achino yatange yalole naminso yawo, nanthi nukuvwa namakutwi yawo , nanthi ukuvwichisya numyenzi yawo , nga achino yalisenuka kapya , nga ndiwapozga .'16Kweni alongo aminso yinu, muno yakulola ; namakutwi yinu, muno yakuvwa. 17Umolimo nkhuvwanga kuli mwemwe ayanchimi nayalungamane yakalonda ukuti yangalola ivinthu vino mukavilola kweni yatavilola . Yalondanga ukuti yanguvwa ivinthu vino mukawuvwa nga yatavyuvwa .18Wuvwini nomba kuchili chakwe kalima wino wasunvile imbezu zgakwe. 19Nanthi wensi akuvwa izwi ilya umwene kweni atakulyuvwichisya , umuyipe akayiza nukupoka vino vwakomelwa mumwenzo wakwe. Yii ali mbezu yino yasunvilwe pamusewo.20Yino yasunvilwe pamusili wamawe umunthu wino akawuvwa nganapapokwene akalipochelera nukusechera , 21pano asi nimisisi muli weliwe , nga akajimba pakansita kanono . Nanthi ukuyimba nukupingulwa kwatalika umulandu wizwi , akapona zuwazuwa.22Yino yasumbilwe pa myunga , wi ali munthu wino akawuvwa izwi , kweni akayika amano kuvinthu vwansi nga nga nukuyipa kwa vyuma vukakoma izwi, nga akaya uwambula ukukoma ivikomwa . 23Imbezu zino zgaponyile pamusili wamuvundo , wi ali munthu wino akawuvwa izwi nukulyuvwichisya . Akakoma ivikomwa nukufumya imbezu, ukugowola nu mwanda , muli vimwi amakumi yasano nalyonga , muli vimwi imakumi yatatu ngati muno wakomelire. ''24Yesu wavwanzile ichili chuze kuli woliwo. Watili, '' Umwene wakupela wuli ngati umunthu wino wasumba imbezu yakwe iyisuma muchalo chakwe. 25Kweni pano ayanthu yalazile , ayalwani yakwe yizile nukukomela imbezu injipe mwenemo nga nukupita . 26Kweni lino imbeziu yilya yamela nga nukuseka , nganimbezu injipe nayo yalolike .27Ayancthito yamwenecho wacvhalo yizile nukuti kuliweliwe, ' Mukalamba , utasunvile imbezu insuma muchalo chako? Ichani chino nomba muli imbezu injipe ?' '' 28Watili kuli woliwo , ' Umulwani awino awonvile chino .' ''Ayantchito yatili kuli weliwe , ' Mukulonda akuno tuye nukuvifumya mwenemo?'29'' Umwenecho wachalo, 'Awe. Umulandu pano mukunyunkhula ivimele iviyipe, unganyunkhulila ponga navino wakomela. 30Visyini vyonsi vikulile ponga mpaka pano tuligowolanga . Pansita yakugowola ndivwanga kuli yano yaligowolanga , ''Mutalichile munyunkhule iviyipe nukuvinyepa ponga ukuti muvipembe , kweni mukonganite tiligu munkhuma .''''''31Apano Yesu wavwanzile ichili chuze kuli woliwo. Watile, '' Uwumwene wakupela wuli ngati akambezu kakwe mupilu kano umunthu wasenzile nukusumba muchalo chakwe . 32Imbezu yi iyinono sana ukulusya imbezu zyonsi. Kweni nanthi kakula , ichikalamba ukulusya vino vili muchalo. Chikaya ichimutwe, muno ivyunyi vyamupela vikayiza nukwanza munsamba zgakwe.''33Yesu apano wavwanzile kuli woliwo ichili chuze.'' Umwene wakupela wuli ngati ayisiti wino umwanachi wasenzile nukusanzya na vipimo vitatu ivyawusu mphaka pano umunya wonsi watutumwike.''34Ivinthu vyonsi vino Yesu wavwanzile kwiwumba muvwili; nga atavwanzile nachimwi kuli woliwo uwambula ichili. 35Chi chalinji ukuti vino vwanzilwe ukupitila munchimi viye umolimo, pano watili, '' Ndiyula umulomo wane muvili. Ndivwanga ivinthu vyavwamile ukufuma kukutalichila kwansi.''36Apano Yesu wasile iwumba nukuya mung'anda . Alondezi yakwe yizile kuli weliwwe nukuti , '' Tunene ivili vyavimele iviyipe ivyamuchalo.'' 37Yesu waswike nukuti ,'' Wino akukomela imbezu iyisuma umwana wa munthu . 38Ichalo insi; nga imbezu insuma , ya ali yana ya umwene. Imbezu injipe ali yana ya muyipe, 39na yalwani yano yavisunvile asatana. Ukugowola ali wumalilo wa nkulo, nga nakagowola ayangeli.40Apano , ivimele iviyipe vwawunganikwa nukupembwa numoto, amuno chiliyela pawumalilo wankhulo. 41Umwana wa munthu alituma ayangeli yakwe, nga yalikonganika ivyawumwene ivinthu vino vikapanjisya uwuyipe nga nayano yakapanga uwuchende. 42Yaliwasumbila muchiwina cha moto, kuno kuliya ukupuputa imisinzi nukusyeta amino. 43Apano ayalungamane yaliwala ngati ilanzi muwumwene wakwe tata wawo. Wino ali namakutwi, musyini awuvwe.44Umwene wakwiyulu wayana nichuma chino chifisime muchalo. Umunthu wachizanyile nukuchifisa. Musansa zgakwe wapisile, nukuyakazga vyonsi vino wali navyo, nukukala ichalo chilya . 45Nupya, uwumwene wakwiyulu wuli ngati umunthu wino umukankhala wino akulonga uwukasi uwapapela. 46Nanthi wazana uwukasi wonga uwamphiya izivule , wapisile nukukazga vyonsi vino wali navyo nukuwukala uwukasi wulya.47'''Kupya umwene wakupela walingana nuwukonde wuno yasumbile muliyemba , nga wakonginye akawomi konsi. 48Lino wazula , yakaswera yawukwemile pamulundu wakwe yemba . Alino yikazile pansi nga yakonganike ivisuma vyonsi muvitundu, kweni ivyawula inchito vyonsi yavisunvile .49Chiliya vikwene pawumalilo wankhulo. Ayangelo yaliza nukupawula ayayipe kuli yano ayalungamane . 50Yaliwasumbila muchiwina chamoto, kuno yalalila nusyekula amino.51''Muvwichisya ivinthu vyonsi vino?'' Ayalondezi yatile kuli weliwe, ''Umolimo. '' 52Alino Yesu watili kuli woliwo, '' Achino wensi wino wakonkha ukuya umuwonvi wakwe Leza ali ngati umunthu wino umwenecho wang'anda, wino akasenda ivikali nivipya ukufuma muli vino wasengula .'' 53Apano chizile chaya ukuti lino Yesu wamala ivyili, wafumilepo pano yali .54Apano Yesu winjile mumusumba wakwe nga wasambilizge ayanthu muma Sinagogi yawo . Ichakukonkha chali ichakuti yazungwike nukuti yatile , '' Akwinye kuno umunthu wino akusenda amano yakwene nivwakuzungusya vino ? 55Umunthu wino sumwana wakwe kapala wamatabwa? Mama wakwe sawino yakamwama Mary? Sayato yakwe ya Yakobo, Yosefe , Simon na Yuda ? 56Sayanyina yakwe wonsi yano tuli nawo? Wasenzile kwinye ivinthu vwonsi vino?''57Yasosile umulandu wakwe weliwe. Kweni Yesu watili kuli woliwo, '' Inchimi yisiya numuchinzi mjnsi yakwe nanthi umung'anda yakwe.'' 58Atawovwile ivyakuzungusya ivinji kuku umulandu yatamusuwile .

Chapter 14

1Munsita yilyakwene, Herodi kateka wamphanga wuvwile ululumbi lyakwe Yesu. 2Watili kuyawomvi yakwe ,'' Wi a Yohani kawatizya; wazyuka kuyafwe. Achino amaka yaa yali pakuwomba muli weliwe.''3Muno Herodi wamunyefile Yohani, munyepini, mukamuyike mung'anda yaminyololo umulandu wakwe Herodiyasi, muka muto wakwe Filipu. 4Muno Yohani watile kuli weliwe ,'' Chitalingine kuti wewe uye nawe ngati umuchi wako.'' 5Herodi angamukoma , kweni watinyile ayanthu , umulandu yamusenzile ngati intchimi.6Kweni lino uwanda wakupapwa wakwe Herodi wiza , umwana umwanachi wakwe Herodiyasi wachinyile pakasi payanthu nga wamusechelesizge Herodi. 7Pakumusalifya Herodi, wamulayile nichilapo ukuti alimupa chonsi chilya chino walenga .8Lino mama wakwe wamulinganya , watili, '' Mphini kuno , pitewulo, umutwe wakwe Yohani kawatizwa .'' 9Mwene wachiluchile nachino umukazgana walenzile , kweni umulandu wakuti walafile numulandu wakwe yalya yano yalinji nawe palwamo lulya, wavwanzile ukuti chiwombwe.10Watumile nga yayile yaputula umutwe wakwe Yohani mung'anda yaminyololo. 11Apano umutwe wakwe yawulesile pitewulo nga yamupile umukazyana nga wawusenzile ukuya nawo kuli mama wakwe. 12Apano ayalondezi yakwe yizile , yasenzile umwili wakwe , nukuyawuzika. Lino chino chapita , yayile nukuyamunena Yesu.13Nomba lino Yesu wivwa chino , wizile wafumapo piwato nukuya kumalo yawuze. Lino iwumba lyuvwa chino , yamu,konsile pansi ukufuma kumusumba. 14Apano Yesu wizile pali woliwo nga waweni iwumba ilikalamba . Walinji nuwila pali woliwo nga wapozizge nayalwale yawo.15Lino amanguzi yiza, ayalondezi yizile kuli weliwe nukuti, '' Amalo yano yali pali wonga sana , nga nuwanda wasila kali . Liwuzge iwumba lifume penepo, ukti yaye mumizi yawo nukuti yakale ivyakulya vyawo.''16Kweni Yesu watili kuli woliwo , '' Yasi numulandu wakuti yawelele. Muwapele chimwi ichakuti yalye.'' 17Yatili kuli weliwe . '' Tuli sile nivimba visano nutuswi twili .'' 18Yesu watili , '' Letini kuli nene. ''19Apano Yesu walinenyile iwumba ukuti lyikale pansi pamasote . Wasenzile ivibama visano nutuswi twili. Ukulola kupela , wapefile ,nukumonyola ivibama nukuwapa ayalondezi, nga ayalondezi yalip[ile iwumba . Wonsi yalile nukwikuta. 20Wonsi yasenzile vino vyasyazile vyavimonyolwa vwavwakulya indupe ikumi lyonga navili ukuzula . 21Wonsi yano yalile yalinji awonsi amazimbi yasano, ukupawula ayanachi nayantche .22Papokwene wawanenyile ayalondezi yakwe ukuti yaye mwiwato nukuti yapite nawe kumbali yuze, pano walizinganga iwumba . 23Lino walizinga iwumba , wayile wakwela pamwamba pakupepa . Lino amanguzi yiza , walinji kulyakwene wenga . 24Kweni uwato walinji apatali ninsi , lyatusilwe namawimbi, muno umuza paputanga u,ufuma kuno yayanga .25Akatondo sana kumacho Yesu wayilw kuli woliwo, wapitanga pali yemba . 26Lino ayalondezi yamulola akupita pali yemba , yachulike nukuti yatile , '' Ichizguka ,'' apano yalizile sana ninthete . 27Kweni Yesu wavwanzile kuli woliwo papokwene nukuti ,'' Jimbini! mutatina .''28Peteli wamwaswike nukuvwanga ukuti , '' Mwene, nanthi awewe, mbuzga nene ukuti nize kuli wewe pa manzi .'' 29Yesu watili, ''zanga.'' Apano Peteli wafumile mwiwato nukupita pamanzi pakuya kuli Yesu. 30Kweni lino Peteli walola umuza , watinyile . Lino watalika ukukapila walizile nukuti , '' Mwene nthula !''31Papokwene Yesu wizile wololosya ikasa lyakwe , wizile wamulema Peteli , watili kuli weliwe , '' Mwe yalusuwilo ulunono, ichani chino ute ukusuwila ?'' 32Apano lino Yesu na Peteli yizile yaya mwiwato, umuza wizile wamyalala. 33Apano ayalondezi mwiwato yizile yapepa nukuti, '' Umolimo we mwana wakwe Leza .''34Lino yalamba , yizile pamulundu pa Genesaleti. 35Lino ayanthu palya yamumanya Yesu , yizile yatuma paliponsi pamizi yapapipi, apano yizile nawo wonsi yano yali ayalyale . 36Yamulenzile ukuti yakumye sile mumbali mwavivwalo vyakwe , kweni wonsi yano yakumyanga yapolanga .

Chapter 15

1Apoano yamwi Ayafalisayi nayakawalika yizile kuli Yesu ukufuma ku Yelusalemu. Yatile ,'' 2Ichani chino ayalondezi yakonona imyata yawakalamba ? Muno yasifulala mmakasa mwawo nanthi yakulya .'' 3Waswike nukuti kuli woliwo ,'' Nga ichani chino mukonona vino Leza wavyanga umulandu wamyata yinu?4Muno Leza wavwanga , 'Mukwezge tata na mama wako ,' nga 'nawino akuvwanga iviyipe vyakwe tata wakwe nadi alifya .' 5Kweni mukuti , 'Wensi wino akuti kuli tata na mama wakwe , '' Chonsi chino chakwavwa aliya ukuti wapochela ukufuma kuli nene ali chawupi chino chapelwa kuli Leza ,'' 6umunthu wiyo atakulonda ukumukwezga tata wakwe ' Munzila yino mwalikana izwi lyakwe Leza umulandu wa myata yinu.7Mwe yachilumba ! Wuzge uwumolimo wakwe Yesaya wali wuli pano wachimile ukuti, 8' Ayanthu yano yakalumbula nene nimilomo yawo, kweni imyenzo yawo yili ukutali nanene. 9Yakamphepa nene ivyambula itchito umulandu yakusambilizga amalango yawo ngati apano amalango ywanthu. '''10Apano wamile iwumba kuli weliwe nukuti kuli woliwo,'' Uvwini nukuvwichisya - 11Nachimwi chino chikayinjila mumulomo wa munthu chikamonona umunhu . Kweni, chino chikafuma umumulomo , chi achino chikawonona umunhu.''12Apano ayalondezi yizile nukuti kuli Yesu, '' Umanyile ukuti ayafalisayi yasosile lino yuvwa amazwi yano?'' 13Yesu waswike nukuvwanga ukuti, '' Ichimelwa chonsi chino tata wane uwakupela atakomela chilanyunkhulwa . 14Wasyini wonga , ayakachema yanthonkho. Nanthi nthonkho wenga akulanjizga umuze ukwakuya , wonsi aliponela muchiwina .''15Peteli waswike nga watili kuli Yesu,'' Vwangini ichili chino kuli sweswe.'' 16Yesu watli,'' Namwe muchili mjusi nukuvwichisya ? 17Musikulola ukuti chonsi chino chikayinjila chikapita ukuya munda mga apano chikapita ukuya umwicholoni ?18Kweni ivinthu vino vikafuma mumulomo mwa munthu vikafuma ukufuma umumwenzo. Ali vinthu vino vikawonona umunthu . 19Amuno ukufuma umumwenzo mukaleta amelengwi ayayipe , ukukoma , uwuchende, ukukumbuchila , uwivi, uwukamboni uwawufi nga nuluyewo. 20Vi ali vinthu vino vikawonona umunthu. Kweni ukulya uwambula ukufulala mmakasa kusiwonona umunthu. ''21Palya Yesu wafumilepo nukuya kumusumba wakwe Tyre na Sidon. 22Wuvwini, umwanachi waku Canaan wizile ukufuma mumusumba wukwene. Wapunzile nukuti,'' Nguvwilini uluse, Mwene, mwana wakwe David! Umwana wane walemwa nimipasi injipe .'' 23Kweni Yesu atamwaswike nachimwi. Ayalindezi yakwe yizile nukumulenga , ukuti. '' Mufumye penepo , amuno akutukalipila .''24Kweni Yesu waswike nukuti,'' Nthatumwa kuli wonsi kweni kung'onzi iziponge izgamung'anda ya kwe isilayeli. '' 25Kweni wizile nukuzafukama kuli weliwe, nukuti, '' Mwene ngavwa nene.'' 26Waswike nukuti, '' Sichisuma ukusenda umukate wayana nukusumbila twasimbwa utunono.''27Umwanachi wilya watili ,'' Umolimo . Mwene, kwene natwasimbwa tukalya utuwuluwusya tuno tukupona ukufuma pitewulo lyakwe mwene wawo.'' 28Apano Yesu waswike nukuti kumwanachi, '' Mwanachi , ulusuwilo lwako ulukalamba ; leka chowombwe ngatimuno ukulondela .'' Umwanakwe wapozile ukufuma pansita yilya kwene.29Yesu wafumile pawuyo wulya nukuya kupipi kuli Yemba wakwe Galileya . Apano wakwezile kumwamba nukuyayikala kulyakwene. 30Iwumba ilikalamba lyizile kuli weliwe . Yizile nayalemale , yanthonklho , yachiwiwi, nga nayano yasipita , nayinji yawuze yano yali ayalwale. Yawalesile mumakulu yakwe Yesu, nga wawapozizge . 31Iwumba lyazungwike lino yalola ukuti yachiwiwi yatalika ukuvwanga , ayalemale yapola , yano yasipita yatalika ukupita , yanthonkho yakulola . Yamulumbwile Leza wakwe Isilayeli.32Yesu wamile ayalondezi yakwe kuli weliwe nukuti kuli wiliwo , '' Indi nuluse sana niwumba umulandu lyikala nanene amanda yatatu kweni yasi nachimwi ichakulya . Nanthulonda ukuti imbazinge pano yatani yalye, amunmo yangazilika munzila .'' 34Ayalondezi yatili kuli weliwe, '' Akwinye kuno tungazana umukate wuno wungawakwana wonsi yano ukumalo yano ?'' 33Yesu watili lkuli woliwo '' Imikate yinga yino muli nayo?'' Yatili ''yisano nayili, nga nutunswi tunono.'' 35Apano Yesu wawuzizge iwumba ukuti lyikale pansi .36Wasenzile imikate yisano nayili nga ninswi , nga lino wasalifya , wamonywile imikate nukuwapela ayalondezi. Ayalondezi yapile iwumba . 37Ayanthu wonsi yalile nukwikuta . Nga apano yakonganike indupe zisano nazili ukuzula vino vyasyazile . 38Yano yalile yalinji awonsi amazimbi yanayi, ukupawulapo ayanachi nayana . 39Apano Yesu waliwuzizge iwumba ukuti .lifumepenepo nga apano wayile mwiwato nukuya kumusumba wakwe Magadan.

Chapter 16

1Ayafalisi naya Saduki yizile nukumwezga pakumuwuzga ukuti awalanjizge ichilanjizgo ukufuma kumawingo. 2Kweni waswike nukuti kuli woliwo,'' Nanthi kwaya amanguzi, mukati,' kukuzaya insita iyisuma , muno iwingo iliyenzo.'3Nanthi kwaya akatondo, mukati, ' insita yisiya insuma, muno iwingo iliyenzu nuwutifi.' Mwamanya ukwelenganyizizga akalolechele kiwingo, kweni musiyenganyizizga ivyakulolesya insita . 4Inkhulo iyiyipe niyaeuchende likulonga ivyakulanjizga, kweni vitalipelwa kuli woliwo kweni vyakwe Yonah .'' Apano Yesu wawasile nukupita .5Lino ayalondezi yafika imbalama yuze, yilile ukusenda ichakulya. 6Yesu watili kuli woliwo,'' Nupya chenjelini nivilungo vya ya Falisi naya Saduki '' 7Ayalondezi yelenginye wonga nukuti,'' umulandu wakuti tutasenzile ivyakulya .'' 8Yesu wamanyile chakwe chino nukuti , '' Mwe yalusuwilo ulunono, ichani chino mukwelenganya mwenga nukuti mukuti umulandu wakuti musi nichakulya ?9Musikwelenganya nanthi ukukumbuka ivya vibama visano ivya myanda yisano, Nga nimise yino mwali nayo? 10Nanthi ivibama vilya visano navili ivya myanda yinayi, nga nimise yino mwasenzile ?11Ichani chino mutakuvwichisya ukuti nthe nkhuvwanga penepo ivyachakulya ? Chenjelini nupya muye mwe yakulolechesya sana vilungo vya Yafalisayi naya Saduki.'' 12Apano wuvwichisizge ukuti atasulanga ukuti yachechenjele umulandu wavilungo vya mumukate, kweni ukuti yachenjele umulandu wa visambilizgo vya ya Falisi naya Saduki.13Nomba apano Yesu wizile mumusumba wakupipi ku Caesarea Philippi, wawawuzichisizge ayalondezi yakwe, ukuvwanga, '' Ayanthu akuvwanga ukuti umwana wa munthu aweni?'' 14Yatili,'' Yamwi yakuti Yohani kawatizga, yamwi, Eliya; nga nayamwi, Yelemiya, nanthi wumwi uwa intchimi.'' 15Watili kuli woliwo,'' Mwemo mukuti neweni?'' 16Pakwasuka , Simon Peteli watili, '' Mwe ya Khilisitu, , umwana wakwe Leza uwawumi.''17Yesu waswike nukuti kuli weliwe, ''Mupepwe awewe, Simon Bar Jonah, ukumwili nuwazi wuno wutilwile chino kuli wewe, kweni tata wane wuno ali kupela . 18Nani nkhuti kuli wewe we Peteli, nga napiwe lino nizenga ing'anda yakwe Leza. Imipongwelo yakwe ya Hades yitalichila pano.19Indikupela wewe ichakuyulila cha umwene wakupela . Chonsi chino wiza wanyepa pano pansi chilanyepwa nupya kupela , nga nachonsi chino wasapula pano pansi chilasapulwa nupya kupela .'' 20Apano Yesu wawapingwile ayalondezi ukuti yatamunena nawumwi ukuti a Khilisitu.21Ukufuma pansita yilyakwene watalike pakunena ayalondezi yakwe ukuti aye ku Yelusalemu, chulini pavinthu ivinji payakalamba naya mwene nayakawalika , mukomwe, nukuzuswa kuyafwe pawanda wakwe chitatu. 22Apano Peteli wamusendile pambali nukuvwanga, nukuti, ''chino chiye ukutali namwe , Mwene; chi chitawombwa kuli mwemwe.'' 23Kweni Yesu watili wasenwike nukuti kuli Peteli,'' Yanga kunsizi kuli nene, Satana! Wechakutchinga chane , muno utasayila vyakwe Leza , kweni pavinthu vwayanthu.''24Apano Yesu watili kuyalondezi yakwe, '' Nanthi wumwi akulonda ukunkhonkha nene, afwile ayikane wenga , anyamule uwuchingane wakwe, nukunkhonkha. 25Muno wensi wino akulonda ukuti apususye umwenzo wakwe aliwusumba , nga nawino wasumba uwumi wakwe umulandu wakwe nene akawuzana. 26Muno ichani chino chikapelwa ku munthu nanthi waya ninsi yonsi kweni nukusumba uwumi wakwe ? Umunthu angapa chani pakuchinjana nuwumi?27Muno umwana wa munthu aliza muwukulu wakwe tata nayangeli yakwe. Apano alipa umunthu wensi ukulingana navino wachita . 28Ichendi nkhuvwanga kuli mwemwe, pali yamwi yakwe mwemwe muli pakwene mutaliteli muwonje ifwa mphaka pano mulimulola umwana wa munthu akwiza muwumwene wakwe.''

Chapter 17

1Lino papita amanda yasano nalyonga Yesu wamusenzile Peteli, James, na Yohani umuto wakwe, nukuwaleta kumwamba uwutali pakupita . 2Wachenjile pali woliwo. Paminso pakwe palolike ngati ilanzi, ivizwalo vwakwe vwawazile.3Papa palolike Moses na Eliya yakuvwanga nawe. 4Peteli waswike akuti kuli Yesu, '' Mwene, chili nungo kuli sweswe ukuti tuye pano . Nanthi ukulonda , nimazenga ivisakasa vitatu- chonga chakwe wewe, nga nachimwi chakwe Moses, nga nachuze chakwe Eliya .''5Lino achili akuvwanga , iwingo ilitiswe lyawakupichile , kwali amazwi ukufuma mumawingo , ukuvwanga ukuti , '''Wino ali mwana nane umukundwe, muli wino nkhasechela sana. Mwamuvwila .'' 6Lino ayalondezi yuvwa chino, yinamile pansi nga yalemilwe ninthete . 7Apano Yesu wizile nukuwalema nukuti, '' Nyamukini nga mutatina .'' 8Apano yinwike kweni yataweni nawumwi kweni Yesu mutupu.9Lino yakwika umwamba , Yesu wawapingwile,watile, '' Mutanena nawumwi vino mwalola mphaka pano umwana wa munthu wiza wazguka kuyafwe. '' 10Ayalondezi yakwe yamukolowozozge , yatili, '' Ichani chino yakawalika yakuti Eliya awino ayize kunthandiko?''11Yesu waswike nukuti, ''Eliya aliza nadi nukuyanya vyonsi vino . 12Kweni nkhuwanena , Eliya wiza kali , kweni yatamumanyanga . Mmalo mwakwe yamuwombelanga vyonsi vino yalondanga. Mnzila yiyikwene, umwana wa munthu alichula nupya paminsi yakwe .'' 13Apano ayalondezi yuvwichisye ukuti wavwanganga kuli woliwo vyakwe Yohano kawatizga.14Lino yiza kwiwumba , umunthu wumwi wizile kuli weliwe, wafukime kuli weliwe, watile, '' 15Mwene, muvwile uluse umwanane, muno akawasinsa. Muno akaponela pamoto nanthi amumanzi. 16Nizile nawe kuyalondezi yako , kweni yatamupozizge .''17Yesu waswike nukuti, '' Mweyambula ulusuwilo nga ninkhulo yamaweko, nimavwanga kanga namwe? Insita inthali wuli yino nimaya namwe? Yizini nawe kuli nene.'' 18Yesu wayivyanzile imipasi ijipe , nga yafumile muli weliwe , nga numulumendo wapozile pa ola lilyakwene.19Apano ayalondezi yizile kuli Yesu mukufisilizga nukuti , '''Ichani chino tutachifumyizge?'' 20Yesu watili kuli woliwo, ''Umulandu walusuwilo lwinu ulunono. Muno umolimo nkhuvyanga kuli mwemwe , nanthi muli nulusuwilo napano ulunono ngati akalupumba kakwe masitadi, ungavyanga kumwamba wuno, ' Pita ukufuma pano ukuya papa,' nga wulipita , nganachimwi chitaliwapota.'' 21Kweni ichimphepo chino chisifuma mwalwe nanthi pasi ukupepa nukusala ivyakulya .22Kweni lino yatenzi mu Galileya , Yesu watili kuyasambili yakwe , '' Umwana wamunthu alipelwa mumakasa yawanthu , 23nga yali mukoma , nga pawanda wakwe chitatu alizuswa.'' Ayalondezi yazungwike sana.24Kweni lino yiza mu Capernaum, awonsi yano yasonchesyanga imisonkho yizile kuli Peter nukuti , '' Wuzge umusambilizi wino asiyika imisonkho yili yino ?'' 25Watili kuli woliwo, '' Umolimo.'' Lino Peter wiza umunyanda, Yesu wavwanzile kuli weliwe tasi watili ,'' Ukwelenganya chani, Simon? Ukufuma kuli weni kuno Yamwene yansi yakasenda imisonkho? Ukufuma kuyana awo nanthi kuliyawuze?''26'' Ukufuma kuliyawuze,'' Peteli waswike . '' Apano ayana ayasapuke,'' Yesu watile . 27Kweni ukuti tutapanga ukuti yakasitnchezga yonone , muye kuli Yemba , musumbile iswelo, nga apano muleme iswi yino yiza pakutalichila . Nanthi mwayula umulomo wakwe , mulizanamo Shekelo. Musende nukuyapa kasontchezga mmalomwakwe nene na mwemwe.''

Chapter 18

1Munsita yilya kwene ayalondezi yizile kuli Yesu nga yatile ,'' Aweni wuno umukalamba muwumwene wakupela ?'' 2Yesu wamile umwana umunono, ngawawalanjizge, 3nukuvwanga ukuti, '' Umolimo nkhutikuli mwemwe , nanthi mutakusenuka ukuti muye ngati utwana utunono, mutalitela mwinjile umwene wakupela munzila yiliyonsi.4Apano, wensi wino akwiyisya ngati umwana wino umunono umukalamba sana muwumwene wakupela . 5Wensi wino akupochelela umwana umunono ngati wino umwizina lyane akumphochelela nene. 6Kweni nanthi wumwi akulenjesya wumwi uwayana yano ayanono yano yasuwila muli nene ukutala imilandu, chingaya ningo kuli weliwe ukuti ichiliwe ichikalamba chinyepwe umusingo yakwe , nga nukuti akasumbilwe pansi pali yemba .7'' Umukosi kunsi umulandu wavyakutamya ivivule! Muno ichakulondwa sana ukuti ivyakutamya vivyo vize, kweni umukosi kuli wino ivyakutamya vikwizila mwenemo! 8Nanthi ikasa lyako nanthi itamba lyako likukupanjisya ukuti uwonone , liputule nukulisumba . Amuno chiliningo ukuti winjile muwumi wemulemale ukusya ukuti usumbilwe mumoto uli namakasa yayili nanthi amakulu yayili.9Nanthi ilinso lyako likupanjisya ukuti wonone , lifwamphule nukulisumba . Muno chiliningo ukuti muwumi nilinso lyonga kulusya ukuti usumbilwe mumoto uli naminso wonsi.10Mulolechesye ukuti mutakusula wensi umunono. Muno nkhuti kuli mwemwe ukuti kupela kuli angelo yano insita yonsi yakulolechesya kuminso kuli Tata wino ali kupela .'' 11Muno umwana wa munthu wizile ukuzapususya wilya wino waponzile .12Mukwelenganya chani ? Nanhi wumwi ali ning'onzi umwanda wonga nga apano yonga yiponge , wuzge asizisya amakumi yasano nayanayi nazisano nazinayi (99) pamwamba nukuyalonda yonga yino yiponzile? 13Nanthi wayizana , umolimo nkhui kuli mwemwe , akasechela sana pali yoliyo ukusya zilya zino zisyazile kumwamba . 14Mumukwene , sukulonda kwekwe Tata wino ali kupela ukuti wenga uwa yanono yano achule .15''Nanthi umuzo wakononela , yanga ukamuwuzge chino wakononela , pano muli mwenga . Nanthi wakuvwichisya , muliya ponga numuzo wiyo . 16Kweni nanthi atakuvwichisya , senda wenga nanthi yayili mupite nawo ukuti pamulomo wakwe yakamboni yayili nanthi yatatu izwi lyonsi yingamanyikwa .17Nga nanthi wakana ukuti awuvwichisye, lwalya chino chilipo kung'anda yamapepo . Nanthi wakana nupya ukuvwichisya ukung'anda yamapepo , musye aye kuli wewe ngati uwakunzi nanthi ngati akasonchesya wamisonkho .18Ichendi nkhuti kuli mwemwe, chilichonsi chino mwachinyepa pansi pansi yino chilinyepwa nupya ukupela , nachino mwachisapula pansi yapansi yino chilisapulwa nupya ukupela . 19Nupya nkhuti kuli mwemwe , nanthi yayili yakwe mwemwe yuvwana pali chilichonsi chino yawuzichisya , chilichitwz kuli woliwo umwizina lyakwe tata wino ali kupela . 20Muno pano yayili nathi yatatu yakongine umwizina lyane, papa kwekwe apano indi pakasi pawo .''21Apano Peteli wizile nukuti kuli Yesu,'' Mwene , kanga kano umuto wane anganononela nukuti ningamutetela? Mphaka kasano nakayili ?'' 22Yesu watili kuli weliwe , '' Nthakunena kasano nakayili, kweni mphaka amakumi yasano nayayili yayepo yasano nayayili.23Alino umwene wakupela wulingine sile namwene wumwi wuno walondanga asengule ichuma chakwe nuwanchito wakwe. 24Lino watalika ukusengula , uwanchito wumwi yamulesile kuli weliwe wuno wali nimphiya zgakwe umwanda (10000). 25Kweni umulandu atali ninzila yiliyonsi iyakuti angawezezga , bwanawakwe walamwile ukuti akazwe , ponga numuchi wakwe nayana akwe nachonsi chino walinji nacho , nganukuti yalipile .26Ngalino uwanchito waponyile pansi , nukumufukamila , nukuti, 'Bwana , fwila uluse , nga nimayika vwonsi .' 27Ngalino bwana wakwe lino walemwa nichitima, wamulechizge nukimutetela inkhongole yakwe.28Kweni uwanchito wilya wafumile panzi nukuzana umuze uwanchito, wino nawe wali ninkhongole yakwe izimbi lyonga(100) denarii. Wamulenile, nukumulema kuchigolomilo, nukuti, ' Lipa vino ulunavyo vyakwe nene.' 29''Kweni umuze wilya waponyile pansi nukulambilizga , ukuti,' Fwila uluse , nimalipa.'30Kweni uwanchito wakutalika wakanyile . Alino , wayile nukuyamusumbila mung'anda yaminyololo mphaka pano wiza wayika vino ali navyo vyakwe weliwe . 31Kweni lino umuze uwanchito walola chino chachitikwe , yazungwike sana . Yizile nukuzamuwuzga bwana wawo pali chonsi chino chachitikwe .32''Apano bwana wakwe uwawanchito wilya wamwamile nukuti kuli weliwe , ' we wewanchito umuyipe , nakutetile inkhongole zgane zgonsi umulandu wandambilizizge. 33Nge utayanga nuluse nuwanchito umuzo, ngati vino nali nuluse nawewe ?'34Bwana wakwe wasosile sana nukumutwala kuyayinvi mphaka pano wiza walipa vino wali navyo. 35Avino Tata wane alichita kuli mwemwe nanthi mutakutetela awuzo ukufuma mumwenzo winu.''

Chapter 19

1afichile insita lino Yesu wamalizya amazwi yaa, wafumile ukufuma Galileya nawizile ku imbali ya Yudeya yino yali kumbali iya luzi lwakwe Yolodani. 2Amawumba akulu yamukonsile, nukuti wawapozizye woliwo kulyakwene.3Aya Falisayi yizile ukwakwe, ukumwezya, ukuti kuli weliwe, '' uzye ichakuzumilizyika umonsi ukulekana numuchi wakwe pali chonsi chino wonon?'' 4Yesu waswikwe ati, ''mutawelenga ukuti wino wawapanzile pantandiko wapanzile umonsi numwanachi.5Wino wawapanzile watile, ''pa mulandu wukwene umonsi alisya yisi na nyina nukuyaponga numuchi wakwe, nawonsi yayili yaliya umwili wonga. 6Yataliya yayili nomb, kweni umwili wonga. A chino chino Leza wachiyika ponga mutaleka wumwi alekanye.7Yatile kuli weliwe, ''Nomba ichani chino Mose watupingwile ukuti twapela kalata uwakulekana nupya nukumuzinga umwanachi?'' 8Watile kuli woliwo, ''umulandu wakukomya imyenzo yinu, Mose wawazumilizizye pakukosya achiyinu, kweni ukufuma pantandiko vitali munzila yiyo. 9Nkuvwanga ukwinu, wensi wino wazinga umuchi wakwe, pamwi pauchende nukutwala muze, wapanga uchende, numonsi wino watwala umwanachi wino yamusosya nawe wapanga uchende.''10Alondezi yatile kuli Yesu, ''Ngalino chili uwamonsi nu muchi, asichisuma ukutwala.'' 11Kwene Yesu watili kuli woliwo, ''Asukuti wensi angazumilizya ukuvwanga kuu, kweni kuli wonga yatupu yano chapelwa. 12Pakuti yalipo yamutungwi yano amunzila zikwene ukufuma munda zyakwe yanyina, nupya yalipo yamutungwi yano yapangwa yatungwi nanthu, nupya yaliko yano yayipangwa wonga ayamulungwi ukulingana uchina mwene chakwiyulu. Wino alingine ukuzumilizya isambilizyo lii, mulekani alizumulizye.''13Nupya yalesile utwana kuli weliwe ukuti ayike amakasa yakwe pali woliwo nukupepa, kweni alondezi yakwe yawakalipile. 14Kweni Yesu watili, ''zumilizyani utwana utunonomutatulesya ukuti twize kuli nene, pakuti ichinamwene cha kwiyulu chiwalingine woliwo. 15Weni watambike amakasa patwana nukufuma palyaa.16Lolani, umunthu wizile kuli Yesu nukuti, ''Musambilizyi, ichisuma chi ichakuti ningachita ichakuti ije nuwumi uwamutatakuya?'' 17Yesu watili kuli weliwe, '' ichani chino ukunkolowozezya pali chino ichisuma? Wenga sile umusuma , kweni ngukulonda ukwinjila muwumi, sunga Amasunde.''18Umunthu watili kuli weliwe, ''amasundechi?'' Yesu watilie, ''utati uwakoma, utachita uchende, utayiya, utayimila ukaboni uwaufi. 19Chindika tata wako na mama, nukutemwa awuzo yano mulunawo papipi ngati umuno wayitemwela.''20Umulimendo watili kuli weliwe, ''vyonsi vii nkavikonkha. Ichani chino inchili nkulonda?'' 21Yesu watili kuli weliwe, ''ngukulonda ukuti uye we mulungamane, yanga,ukakazye iviya vyako vyonsi, nukupela ayapina, nukuti uliya wemukankala kwiyulu, nukwiza, nkonka nene.'' 22Kweni lino umulumendo wuvwa vino Yesu wavwanzile, weni wapisile nichitima, pakuti walinji nivyuma ivivule.23Yesu watili kuyalondezi yakwe, ''umolimo nkuvwanga kuli mwemwe, ukuti ichitale kumunthu umukankala ukwinjila muchinamwene icha kwiyulu. 24Nupya nkuvwanga ukwinu, ichipepuke ingamila ukupulunkanya pakawina ka syaziy ukulusya umunthu umukankhala ukwinjila muchinamwene chakwe Leeza.''25Lino alondezi yuvwa vii yazungwike nukuti, ''Aweni nomba wino alipusuka?'' 26Yesu walolechisizye ukwawo nukuti, ''kumunthu chii chitanga chichitike kweni na Leza ivintu vyonsi vingachitika.'' 27Apano Peteli amwasuka ati, ''lola tusile vyonsi twakukonka, Ichani chino tumaya nacho?''28Yesu watili kuli woliwo, ''Umolimo nkuvwanga ukwinu,munkwato lyanomba ngumwana wamunthu wikala pachilimba ichichindikwe chakwe, mwene mweyano munkosile namwe kwene mulikala papela pavilimba ikumi na viili ivichidikwa, nukupingula imitundu ikumi na yayili iya wa Isilayeli29Wensi wino asile ing'anda, umukulu, kachiwakwe, tata, nyina, ayana, pamwi, amasyoumulandu wizina lyane alapochela amakumi ikumi uvule nukuti alipyana uwumi uwamutatakuya. 30Kweni avule antandiko yalaya uwumalilo, nayawumalilo yalaya ayantandiko.

Chapter 20

1''Pakuti umwene wakupela wuli ngati umwenecho wamasyo wino wafumile katondotondo ukuya pakulonda yakawomba muchalo chavi pasi. 2Lino yuvwana nayakawomba pakuwapa ikopala pawanda, weni wawa tumile ku chalo chake ichavipasi.3Weni kupya wayile muola lyakwe chitatu waweni yakawomba yawuze yimilile mya kumasankano. 4Kuliwoliwo watli, ''Namwekwene, pitani muchalo cha vipasi, ndizambapeichizima; apano yayile pakuwomba.5Weni kupya wayile mu ola lyakwe chisano nalyonga kupya mwiola lyakwe chisano na yanaye, nukuwomba ichilichimwi. 6Kupya lyuzye ilyakonjelezya paola ili kumi nalyonga wafumile nukuya zana yawuze yimilile myaa. Weni watili kuliwoliwo, ichani chino mwimilile mya paa uwanda wonsi utali?' 7''Yatili kuli weliwe, ''umulandu uwakuti pasi wino atusenzile.'' Weni watili kuli woliwo,''Namwekwene yanji kuchalo chavipasi.''8Lino kwaya amanguzi, umwenecho wachalo chavipasi watili kuli kasunjilila, ''yama ayawonvi wonsi uwape ivilipwa vyawo, utalichila ukufuma kuwawumalilo uye kuntandiko.'' 9''Lino ayawonvi yano yawasenzile paolali ikumi nalyonga yizile, wensi na wensi wapochelile ikopala. 10Lino yika yakawomba akutalichila, yelenginye ukuti yamapochela ivivule, kwni nawo kwene yapochelile ikopala lyonga.11Lino yapochela ivilipwa vyawo, yayilizinye ukuyana numwenecho wachalo. 12Yatili, ''Yakawomba yaa yamala sile lola lyonga pa kuwomba, kweni wawayanisya nasweswe, swemo sweyantu twawomba uwanda wonsi numusanya watocha.''13''Kweni umwenecho wawaswike watili, ''kuli wenga pali woliwo, 'wunji, ntakukononela. Mutuvwine ikopala lyonga? 14Senda chino ichakonukupita. Nasola ukupela yaa yanonawasenzile pakuwomba awumalilo ichilichimwi namwemwe.15Uzye asichizima ukuwomba chino nkulonda pavyane? pamwi ilinso lyako iliyipe pamulandu uwakuti nemuzima.?' 16Achino uwawumalilo aliya uwatalichila, nu wakutalichila aliya uwawumalilo.''17Pano Yesu akukwela ukuya ku Yelusalemu, wasenzile alondezi ikumi na yayili pambali, munzila watili kuli woliwo, 18''Lolini, tukuya ku Yelusalemu, umwana wamuntu akuyayikala kuli yasimapepo akalamba na yakasambilizya yamasunde. Yakuyapingula kumfwa 19nukuti yakuya mutwala ku Yakandi ukuti yakamwizizye, nukumutampusya, nukumupamantila. Kweni pawanda wakwe chitatu alizulupulwa.''20Apano Nyina wawana yakwe Zebediya wizile kuli Yesu nanakwe. Wafukime pankholelo pali Yesu nukumulenga chimwi ichakufumilila kuli weliwe. 21Yesu watili kuli weliwe, ''Ichani chino ukulonda? ''watili kuli weliwe, ''pingule ukuti ayanane yayili yakikale, wenga kwikasa lyaku ndilo namuze kwikasa linu lyakwe kamani, nuwumwene winu.''22Kweni Yesu waswike watili, ''utakumanya chino ukulenga, Ungang'wela ulwako luno indipapipi ukung'wela?'' Yatili kuli weliwe, ''Tungang'wela.'' 23Weni watili kuli woliwo, ''ulwako lwane umolimo muling'welamo. Kweni ukwikasa lyane lyakwe kamani asichane ukuwapela, kweni ichakwe yalya yano chapekanywa natata. 24Lino alondezi yawuze ikumi yuvwa vii yawasochilene awuze yayili.25Kweni Yesu wawamile ukwakwe nga watili, ''Mwamanya ukuti yakateka yamakandi yali namaka paliwoliwo, nayakakolela yawo yali ninsambu izyakupingwila kuli woliwo. 26Kweni chitafwile chiye vii. Pali mwemwe. Mumalo mwake, wensi wino akulonda aye umukalamba pakasi pinu alingine aye akawomba winu, 27nawensi wino akulonda ukuya uwantandiko pakasi pinu aye umuzya winu, 28ngati amuno umwana wamuntu aliza ukuti yamuwombele, kweni ukuwombela, ukupa uwumi wakwe ukupususya avule.''29Lino yafumile mu Yeliko, iwumba ilikulu lyamukonsile. 30Pali awonsi yayili yantoko yikazile mumbali yamuswu. Lino yuvwa ukuti Yesu akupita mupipi, yapunzile, ''Mwene, mwana wakwe Davidi, tuvwile uluse.'' 31Iwamba lwawakalipile, yawanenyile ukuti yay myaa, kweni yalizile nukupunda sana, '' Mwene, mwana wakwe Davidi, tuvwila uluse.''32Ngapano Yesu ayimilile nukuwama watili, ''Mukulonda imbachitile chani?'' 33Yatili kuli Yesu, ''Mwene, ukuti amanso yitu yayulike.'' 34Apano Yesu, ukuyana ukuti wali uwaku kwafwika nuluse, uwalema amanso yawo. Kasita wiyokwene amanso yayulike nukumukonka.

Chapter 21

1Lino Yesu nayalondezi yakwe yapalamila ku Yelusalem yafisile ku Bethphage, pamwamba wakwe Olives, apano Yesu watimile ayalondezi yakwe yayili, 2wavwanzile kuli woliwo,'' Yanji kumuzi wuno wukukonkha , apano papokwene mukuyazana imphunda yayinyepelile , nakana akwe niyoliyo. Muvisapule nukuvileta kuli nene. 3Nanthi wumwi akuvwanga vimwi vyakwe chino, mwize muvwange ,' Mwene akuvilonda ,' anapo umunthu wiyo papokwene aliwatuma woliwo namwemwe.''4Nomba chizile chaya ukuti vino vyavwanzilwe ukupitila mutchimi vingakwaniliswa. Watile , '' 5Wawuzyini ayana yakwe Zion,' Lolini, mwene winu akwiza kuli mwemwe,uwakwiyisya nupya akupitila imphunda- azwite umukanjo, ameya ya mphunda.'''6Apano ayalondezi yayile nga yawonvile ngati muno Yesu wawanenile . 7Yalesile imphunda ninkhanzu nukuzizwika umwenda , nga alino Yesu wikazile pa mwenda . 8Iwumba lyanzanga imyenda yawo mumusewo, nganayamwi yaputulanga insamba yamiti nukuyika umunzila .9Apano iwumba lino kuli Yesu nayano yamukonkhanga lyapundanga ,'' Hosanna mwana wako David! Umusayiwe awino akwiza umwizina lyakwe mwene! Hosanna muwapapela !'' 10Lino Yesu wiza mu Yelusalemu, umusumba wonsi wavulungine nukuti , '' Ichani chino?'' 11Iwumba lyaswike ,'' Ayesu wino inchimi ukufuma ku Nazareti mu Galileya .''12Apano Yesu winjile umunyanda yamapepo. Wawutusizge wonsi yano yakalanga nukukazga munyanda yamapepo , nukusenula amatewulo yakwe yano yachinjanga imphiya nivyakwikalila vyakwe yano yakazganga inkhunda . 13Watile kuli woliwo. '' chawatikwa, ' inyanda yane yilamwa inyanda yamapepo, ' kweni mukuyipanga ukuti yiye ing;'anda yawivi.'' 14Apano yanthonkho nayalemale yizile kuli weliwe umung'anda yamapepo , nga wawapozizge.15Kweni lino umukalamba wamapepo nayakawatika yalola ivikalamba vino wachisile , nga lino yuvwa ayana anono yakupunda umung'anda yamapepo nukuti ,'' Hosanna kumwana wakwe David,'' yizile yasoka sana. 16Yatile kuli weliwe , '' Mukuvwa vino yakuvwanga ?'' Yesu watili kuli woliwo, '' Umolimo! Kweni wawazgapo,' ukufuma mumulomo wayana ayanono nukufuma muyana yano yakawonkha mwasenganya ukunthumphula '?'' 17Apano Yesu wafumile nukuwasya papa kwene nukuya mumusumba wakwe Bethany nukuyalala kuku kwene .18Nomba akatondo pano waswililanga mumusumba , wasosile sana . 19Ukulola umuti wamukuyu umumbali mumusewo, wayile kumuti nukuzana nachimwi mumuti mwali amafwa yatupu. Watile ukumuti , '' Manyi kwize kuye nupya ivikomwa kuli wewe,'' nga papokwene umukuyu wafosile .20Lino ayalondezi yalola chino, yizile yazunguka ayati, ''Nga umuti wizile wafoka wuliwuli papokwene?'' 21Yesu waswike nukuti kuli woliwo , '' Ichendi nkhuti kuli mwemwe , nanthi muli nulusuwilo nupya mutakukayika , mutalichita chino chachitikwe ukumute wamukuyu , nupya mulivyanga kumwamba wuno , ' Sendwa ukuya kupela nukuyasumbwa muliyemba ,' nga chiliwomba . 22Chilichonsi chino mwiza mwalenga mumapepo, nukusuwila , mulipochela .''23Lino Yesu wiza umung'anda yamapepo , umukalamba wamapepo nayakalamba yawanthu yizile kuli weliwe lino akusambilizga nukuti kuli weliwe ,'' Nga amumakachi yano mukuchita ivinthu vino , nga aweni wino wakupile amaka yano ?'' 24Yesu waswike nukuti kuli woliwo, '' Nimawakolowozga iwuzgo lyonga . Nanthi mwambuzga , nimawanena amaka yano nkhawombela vino .25Uluwatizgo lwakwe Yohani - lwafumile kwinye? Ukufuma kupela pamwi ukumunthu ?'' Yizile yavwanzyanya pali wonga , nukuti , '' Nanthi twati, ' Ukufuma kupela ,' akuzati kuli sweswe ,' Ichani chino mutamusuwile ?' 26Kweni nanthi twati , 'Ukufuma kuyanthu,' tukutina iwumba , muno wonsi yakamusenda Yohani ngati uwanchimi,'' 27Apano yamwaswike Yesu nukuti , '' Tutamanyile .'' Nawe watili kuli woliwo , '' Nthamawanena umumaka yano nkhawombela vino.28Kweni mukwelenganya chani? Umonsi wali nayana yayili . Wayile kuwakutalika nukuti , ' Mwana , yanga kawombe kuchalo .' '' 29Umwana waswike nukuti , Nthamaya kweneko ,' kweni wizile wachinja amano nukuya . '' 30Apano umonsi wilya wayile kumwana wakwe chili nukuvwanga chili chimwi . Waswike nukuti , ' nimaya, tata,' kweni atayile .31Aweni payana yayili yano wawonvile chino tata wawo walondanga ?'' Yatile,'' Uwanthandiko.'' Yesu watile kuli woliwo, ''; Ichendi nkhuti kuli mwemwe , yakasonchesya nayachende yalinjila kuwumwene wakupela pano mwemwe muchili . 32Amuno Yohani wizile kuli mwemwe muwulungamane , kweni mutamusuwile . Kweni yakasonchesya nayachende yamusuwile. Kweni mwemwe , napano wuli mwaweni vino , mutalafile nukumusuwila .33Teyelezgino kuchili chuze . Palinji umunthu wumwi , umwenecho wachalo. Wakomile umuchalo nukupanga uluwagaukuliwilila ichalo , nukwimba muchalo , nukuzenga apakulolela , nukumupela wumwi ukuti awuno awombela pamphiya . Apano wayile kunsi yuze . 34Lino insita yakugowola yapalama , watumile ayanchito ukuti yaye yakasende vimwi ivikomwa.35Kweni yakakomela yalya yasenzile ayanchito yalya , nukuma wenga , nukukoma wumwi , nukuma namawe umuze. 36Nupya , umwenecho watumile ayanchito yawuze, ukulusya nayakutalika yalya , kweni yakakomela yalya yawonvile chilichimwi . 37Ukufuma papa , umwenecho watumile umwanakwe, nukuti , ''Yalimuchindika umwanane.'38Kweni lino yakakomela yamuchalo yamulola umwana , yavwanzinye pali wonga , 'Wii akatote. Zini , zani tumukome nukusenda ivyampyanyi vyakwe .' 39Apano yamusenzile , nukumusumbila ukunzi kwa chalo nukumukoma .40Nomba lino umwenecho wachalo wiza , aliwomba chani kuli yakakomela yalya ?'' 41Yatile kuli weliwe , '' Aliwonona ayanthu ayipe yalya umunzila yimwi ijipe sana , apano aliwapa yakakomela yawuze ichalo , ayanthu yano yalimupelako vimwi ivyakugowola panzita iyakugowola.''42Yesu watili kuli woliwo , '' Wuzge mutala muwazge mumawatiko, ' Iwe lino yakazenga yalikanyile alino lyapangwa ukuti liye ilyapalikona . Chino chafuma kuli Mwene, nga ichakuzungusya sana umuminso yitu'?43Achino nkhuti kuli mwemwe , umwene wakwe Leza wulisendwa ukufuma kuli mwemwe ngawulipelwa ukunsi yino yikakoma ivikomwa vyakwe . 44Wensi wio waponela piwe lino alimonyola . Kweni wensi wino liza lyamuponela alisyutwa.''45Lino umukalamba wamapepo naya Falisi wuvwa ivili vyakwe , yizile yuvwichisya ukuti akuvwanga woliwo. 46Yalondanga yamunyepe, yatinanga iwumba , umulandu ayanthu yamusendanga ngati uwanchimi.

Chapter 22

1Nupya Yesu avwanga kuli woliwo mu milumbe ati, 2''uwumwene wa mwiyulu wukoline namwene wino wapekinye ivyakulya vya pa winga wa mwanakwe. 3Atuma ayawonvi yakwe ukuti yakame yalya yano yamilwe ukuti yize pakulya pawinga wamwana akwe , kweni yatizile.4Nupya mwene atuma awonvi yauze, watili, 'kawanene yano tuwamile,'' Lola, nendinganya ivyakulya vyane ivyamanuzi. Inkhambaku nu tung'ombe utwine vyati vikomwa , ni vinthu vyonsi ndinganyigze kali . Yizini pakulya ivya pa winga.''5Lelo yene yasuzile nu kufumapo, wenga ku chalo chakwe umuze ku vya kuloka vyakwe. 6Yauze yalemile awonvi yakwe mwene, yawachuzizye sana nu kuwakoma. 7Mwene wasosile nu kutuma asilikali yakwe nu kuwonona yano yakomile nukocha umusumba wawo.8Alino wawanennile awonvi yakwe, ' uwinga wati ufika, kwene yano tuwamile wonsi yatalingine ukwiza. 9Lelo pitini mwakukomenkhana imisewu nu kuwama anthu ayinji ku winga wakulya ndi muno mungawazanila.' 10Awonvi yayile ku misewu nu kukonganika wonsi pamwi yano yawazana anthu, wonsi ayipe nasuma. Alino ing'anda ya winga yizula nayeni.11Kwene lino mwene walola ayeni, alola umunthu umwi wuno atazwite ivizyalo vya pa winga. 12Mwene watili kuli weliwe, 'Mukamu, wizile wuli muno vino usini vizyalo vya winga?' kweni umunthu atalinji nichakuvwanga.13Mwene anena awonvi yakwe ati, 'munyepini amakasa na makulu nu kumusumbila kuzi ku finzi, kuno amaya akalila nu kusha amino.' 14Muno ayanthu ayinji yakayamwa, kweni ayanono yakasolwa.''15Alino ayafalisai yapisile yavwazyane muno yangamuteyela mu mivwanjile yakwe. 16Alino ayatuma ayalondezi yao, ponga nuluko lwakwe Helodi. Ayati kuli Yesu , ''Musambilizgi , tumanyile ukuti wewamolimo , nukuti mukasambilizya inzila yakwe Leza mu wumolimo. Usitina na melengwi awanthu nukuti usilanjizya ukapatulula pa yanthu. 17Lelo tunene , uzye ukwelenganya chani? uzye isundwe kusonkha musonkho kuli kayisala pamwi foo?''18Kwene Yesu wamanyile uyipe wawo nukuti, ''ichani chino mukunjezya , mwe yansomvi? 19Ndanjizgini ikopala lya musonkho.'' Alino yalesile ikopala kuli weliwe.20Yesu watili kuli woliwo, '' Wuzge imphumi ni zina ilyakwe weni?'' 21Yatili kuli weliwe, '' kayesala .'' Alino Yesu watili kuli woliwo, '' Lelo twalini ivinthu vino ivwakwe Kayesala kuli Kayesala, nga na kuli Leza vino ivwakwe Leza .'' 22Lino yuvwa vii, yazungwike. Alino yamusile nukupita.23Mu wanda ulya asadduki yamwi, yano yakati kusi ukuzyuka, yizile kuli weliwe. Yamukolowozizye , 24yatili, ''kasambilizya, Mozesi watili, 'ndi umunthu wafwa, atakweti ayana, umuto wakwe atwale umwanachi wakwe nukukwata ayana ayamjuto yakwe .'25Kwali awuze yasanu na yayili ayalumendo . Uwakutandika watwazile nu kufwa. Atakweti ana, wamusile umuchi numukulu wakwe . 26Alino umuto wakwe wakwe chili awomba vilya kwene, lelo woko chitatu, wonsi avilya kwene mpaka kuli woko yasano na yayili. 27Lino wonsi yafwa , nu mwanachi kwene afwa . 28Nomba mu kuzguka, aweni wuno aliya uwakwe pali yasano na yayili? Pa mulandu uwakuti wonsi yamutwazile.''2930Kweni Yesu waswike nukuti kuli woliwo,'' mukuponga pamulandu mutawamanyile amawaliko pamwi amaka yakwe Leza . Lelo mukuzguka musi inthwalwa nanthi yasipwa inthwalwa . Kweni , yali ngati angeli mwiyulu .313233Kweni ukulingana nukuzguka kuyafwe , musitela muwazge chino chavwangwa na Leza kuli mwemwe , ukuti, ' nene Leza wakwe Abulahamu, Leza wakwe Isaki, na Leza wakwe Yakobe '? Leza sa Leza wayafwe, kweni uwa wumi .'' Lino iwumba lyuvwa chino, yazungwike nichisambilizgo chakwe .343536Kweni lino Ayafalisi yuvwa ukuti Yesu wawamyalalika ayasadukki, yakongine palipamwi . Wenga pali woliwo , kamanya wa masunde , amukolowozga iwuzgo , pakumwezga weliwe -'' Kasambilizga , isundechi ilikalamba pamasunde wonsi?''3738Yesu watile kuli weliwe, ''' Kunda Mwene Leza wako numwenzyo wonsi, numupasi wako wonsi, nupya namelengwi yako wonsi.' Li ali lisunde ilikalamba kapya ilyakutalika3940Nakapya isunde lyakwe chili lili ngati vii-' Kunda umupalamani wako ngati vino wayikunda wemwecho.' Pamasunde yayili ya paseyamila isunde lyonsi nayakasowela.''4142Nomba lino amafalisi yachili yakongine paliponga , Yesu wawakolowozizge iwuzgo. Watili , '' MUkwelenganya chani vyakwe Khilisitu? Wino umwana wakwe aweni?'' Yatile kuli weliwe , '' Umwana wakwe Daveti. ''4344Yesu watili kuli woliwo , ''Nga wuli chino Daveti mumupasi akamwama Mwene , ati, Mwene watile kuli mwene wane , '' yikala ukwikasa lyane lyakwe ndilo , mpaka pano nayika ayalwani yako apakulyata penepo'''?4546Nanthi Davide wene akamwama Khilisitu, 'Mwene' ngapano umwana wakwe Davedi wuliwuli?''' Patali nanthi wumwi wino wamwaswike nanthi izwi, nga patali nanthi umunthu wino walondanga nukuti angamuwuzichisya kapya amawuzgo ukufuma uwanda wuwu ukuya munkholelo .

Chapter 23

1Apano Yesu wavwanzile ukwiwumba nakuyalondezi yakwe . 2Watili , '' Yakawalika nayafalisayi yikale pachilimba chakwe Moses . 3Apano chino chonsi chino yakupingula ukuti muwombe , muwombe nukuti mwalolechesya. Kweni mjutalolela vino yakuwomba, muno yakuvwanga kweni yatakuviwomba.4Umolimo , yakunyepa yakatundu yavule yano ayatamye pakutwika , nga yakuviyika pavipungo vyayanthu . Pano yeni yatange yayike nanthi ikasa pakutwika . 5Yakuwomba vino ukuti yalolwe nayanthu . Yakutanda ivyakuchitika vyawo , nga yakukuzga imphaka yankhanzu zgawo.6Yakunda uwuyo wakwe yamwene pavyakulya njuwuyo wakwe yamwene mumapepo , 7nukulaka kwapayo mumisankhano , nga nukuti yayamwa 'Rabbi' nayanthu.8Kweni mutayamwa 'Rabbi,' muno muli numusambilizgi wenga , ngamwensi mwe yaliyamwi. 9Nga mutamwama umunthu nanthi wumwi pansi pano ukuti tata wino, muno muli na tata wenga , nupya ali kupela . 10Namwe mutayamwa 'musambilizgi,' muno m juli numusambilizgi wenga , wino a Khilisitu.11Kweni wino ali papela apali mwemwe aliya uwantchito winu. 12Wensi wino akayikwezga yalimwisya , nga wensi wino akwiyisya yalimukwezga .13Kweni umukosi kuli mwemwe, yakawalika nayafalisayi, mweyakuyilanjizga! Mukuyala umwene wakupela kuyanthu. Muno mutakwinjila amwemwe, nupya mutakuzumilizga yalya yano yali papipi ukuti yinjile ukuti yawombe chichokwene.'' 14Umukosi kuli mwemwe, yakawalika naya Falisayi, ayachiwanzya ,' Muno mukawonona ayasimbe' ning'anda zgawo , pano mukayilanjizga namapepo . Achino mulikanwa.' 15Umukosi kuli mwe, yakawalika nayafalisayi, ayachiwanzya! Muno mukaya pali yemba namunsi pakupanga satana, nanthi waya penepo, mukamonjelezga ukuya kayili umwana wakumoto ngati amwemwe.16''Umukosi kuli mwemwe, mwe yanthonkho yakulanjizga , mweyanthu mukati, 'wensi wino akulapa mung'anda yamapepo, asi nachimwi. Kweni wino akulapa pali milungu yamung'anda yamapepo, awino akuvwila .' 17Mwe yanthonkho ayapuwa! Ichani chino ichapapela , pamilungu ning'anda yamapepo yino yikapanga ukuti imilungu yiswepe?1819Nga, 'wensi wino akulapa, pasi nachimwi. Kweni wensi wino akulapa pachawupi chino chili penepo, ali muluvyano lwakwe.' Mweyanthinkho! ichani chino ichapapela , ichawupi nanthi chino chikapanga ichawupi ukuti chiswepe?20Achino, wino akulapa pawuyo uwufinjile akulapa pali woliwo nachonsi chino chili papa. 21Wino akulapa pa ng'anda ya mapepo akulapa payoliyo nga na muli wino akayikala mwenemo. 22Nga nawino akulapa umulandu wakupela akulapa pachilimba chakwe Leza nga namuli wino akayikala penepo.23'' Umukosi kuli mwemwe, mweyakawalika nayafalisayi, ayachiwanzya! Muno mukayika ichikumi chamilembo yapamwaka, ngati minthi, dilu, na kamini, kweni mukukana ukuzumilizga isambilizgo lyamasunde, ngati uwulungamane nuluse, nuwumolimo. Kweni mufwile muwombe vino nukuti mutasya vimwi uwambula ukuviwomba . 24Mwe yakalanjizga yanthonkho, mweyanthu mukafumya imbwele muchakunywa chinu, kweni mukamilula imphunda!26''Umukosi kuli mwemwe, yakawalika nayafalisayi, ayachiwanzya! Muno mukafula kunzi kuli kapu nakumbale , kweni pano mukasi muzuzile nuwukaka nuwupafu. 25Mwe yanthonkho Yafalisayi! Mufule tasi mukasi muli yakapu nimbale zinu, apano na kunzi kungaya ukuswepe nako.27'' Umukosi kuli mwemwe, yakawalika nayafalisayi, mweyachiwanzya! Muno muli ngati amalalo yano yafuzilwe kunzi, yano kunzi yakaloleka ayasuma , kweni pano mukasi muzuzile amafupa ayafwe navwonzi iviyipe . 28Mumukwene , kunzi mukuloleka mweyawumolimo kuwanthu, mbali mukasi muzuzile nichiwanzya nukufwantha amalango.29'' Umukosi kuli mwemwe, yakawalika nayafalisayi, mweyachiwanzya! Muno mukazenga ilindi lyayantchimi nukuwazifya amalindi ya walungamane . 30Mukuti , ' Nanthi twikalanga mumanda yakwe yatata yitu, ngetutasendapo imbali nawo mukufumya uwazi waya zyantchimi .' 31Muno mukuyipela uwukamboni mwenga ukuti mweyano mwapyana yalya yano yakomile intchimi.32Mukupyana navyakwe ya Tata yinu. 33Mwe Nzoka, mweyana ya Nzoka , mulipusuka wuli uwulonzi wakwipalazga?34Achino, lolini, Nkhuwatumila Intchimi nayamano nayakawalika . Yamwi muliwakoma nukuwasamika , yamwi muliwachapa mung'anda zgamapepo nukuwazinga ukufuma kumusumba na kumusumba . 35Uwumalilo wakwe palimwemwe kuliza uwazi uwulungamane wuno witika pansi yapansi, ukjufuma kuwazi uwulungamane Abel, ukufika kuwazi wakwe Zakaliya umwana wakwe Barachiya , wino mwakomile pakasi pa ng'anda yamapepo namasyo ayafinjile. 36Umulimo nkhuti kuli wmemwe , ivinthu vyonsi vino viliza kunkhulo yino .37Yelusalemu, Yelusalemu, mweyanthu mukakoma intchimi nukuwavwintha yano yatumwa kuli mwemwe! Akunsita inthali wuli yino nukala nkhuwunganuka ayaninu ponga , ngati muno inkhoko yikakonganichila ayanakwe mmapa yakwe, kweni mutalondanga ! 38Lolini, ing'anda zinu zgasyala zgonga . 39Muno nkhuti kuli mwemwe, Mutalindola nupya ukufuma kunsita yino mphaka pano mwati ,' Umupemphwe awino akwiza kuli nene umwizina lyakwe Mwene.'''

Chapter 24

1Yesu wafumile ukufuma mung'anda yamapepo nga wayanga kunzila yakwe. Ayalondezi yakwe yizile kuli weliwe ukutinyamulanjizge ukuzengwa kwang'anda yamapepo. 2Kweni waswike nukuti kuli woliwo,''Mutakulola ivinthu vyonsi vino ? ichendi nkhuvyanga kuli mwemwe, iwe lyonga litalisyala palyuze lino litalifwanthika .''3Lino ayikazile pamwamba wakwe Olivu, ayalondezi yakwe yizile kuli weliwe munkhama nukuti kuli weliwe ,'' Tuwuzge , vilachitwa wandachi ivinthu vino? Vyakulanjizgachi vino vililoleka ukwiza kwako nga nuwumalilo waluko?'' 4Yesu waswike nukuti kuli woliwo,'' Chenjelini ukuti nanthi wumwi angawaponzya. 5Muno ayinnji aliza umwizina lyane . Yaliti, ' ne Khilisiti,' nga aliponzya ayinji .678Muluvwa ivya nkhondo. Mulolechesye ukuti mutachula navyo , muno ivinthu vino vifwile viwombwe; kweni uwumalilo wuchili. Muno insi ilanyamuchila insi yuze. Kuliya inzala nivizumanzi muwuyo uwuvule. Kweni vyonsi vino ukutalika sile wakuluma kwa kupapa.9Apano yaliwasya mwemwe muwuchuzi nukuwakoma . Mulipatwa ninsi zgonsi umulandu uwizina lyane. 10Apano ayinji yalisika nukukanana nukupatana . 11Ayatchimi ayinji yalinyamuka nukuponzya ayinji.12Umulandu wambula ukusunga amasunde wulonhelezga, ulukundo lwayinji lulizuchila . 13Kweni wuno akujimbilila mphaka kuwumalilo alipusuka. 14Amazwi yano ayasuma ayawumwene wakupela yalakosolwa munsi yonsi ngati uwukamboni kunsi zgonsi. Apano insi yonsi yiliza kuwumalilo.1615Achino, nanthi mukulola amaloza, yano yavwanzilwe na Daniel intchimi, lino ayimilile pamasyo atiswe '' ( lekini umukoleleli awuvwichisye ), ''16 lekini yano yali muyudeya yaye mumyamba , 17lekini wino ali pang'anda papela atawelela pakusenda chimwi ukufuma umung'anda yakwe, 18nupya lekini wino ali muchalo ataya kapya pakusenda imyenda yakwe.19Kweni umukosi yano yali nayana nayano yasunjilila ayana anono mumanda yalya ! 20Pepini ukuti uwulendo winu manye wize wuye mulupepo nanthi apamulungu . 21Muno kuliya uwuchuzi sana, yano yatatala yayepo ukufuma nkhunthaliko yansi mphaka ilelo, awe, chitalitala chiyepo kapya . 22Pamwi nanthi amanda yalya yiza yafupizwa, patalisyala nawumwi. Kweni umulandu wakwe yano yasolwa amanda yaya yaliya penepo.23Apano nanthi wumwi akuti kuli mwemwe, ' Lola, wi ali Khilisitu!' nanthi ,' Wilya ali Khilisitu, mutize musuwile . 24Muno ayakhilisitu ayawufi nayantchimi ayawufi yaliza nukulanjizga ivyakuzungusya , ukuti yaponzye, nanthi chingawombwa, nayasolwa kwene. 25Lolini, Nawawuzizga limwi.26Achino, nanthi yakuvwanga kuli mwemwe,' Lolini, ali mumphanga ,' mutaya mumphanga . Nanthi ,' Lolini, ali kukasi,' mutachisuwila. 27Muno nanthi akamesya kakuwala ukufuma ukufumilo ukwilanzi nukukozga konsi ku manguzi, ali kuno kuliya ukwiza kwa mwana wa munthu . 28Ponsi pano pali ichinyama ichifwe , apano palikongana nivyunyi .29''Kweni papokwene nanthi uwuchuzi wasila mumanda yalya ilanzi lilifita , umwezi watalakozga , inthanda zilapona ukufuma kupela , nga namaka yakupela yalatentha .30Apano ivyakulanjizga vya mwana wamunthu vilaloleka mumawingo, nga ninduko zgonsi izgamunsi zilalosya . Yalamulola umwana wa munthu akwiza pamawingo namaka nga nulusechelo ulukalamba sana. 31Alatuma ayangeli yakwe nichongo ichivule ichavyakulizga , yalikongana ponga ayasolya yakwe ukufuma kumphepo zgonsi zinayi, ukufuma kukutalika kwi wingo mphaka kuwumalilo.3233Sambililini ukufuma kumuti ,,,,,,,. Lino nsamba iziteta nukulemba amafwa, mukamanya ukuti ichisanya chili papipi. Nupya , nanthi walola ivinyhu vyonsi vino , mumanye ukuti ali papipi, pamupongwelo wulyakwene.34Ichendi nkhuti kuli mwemwe , inkhulo yino yitalasila mphaka pano ivinthu vyonsi vino vyiza vwachitika. 35Kupela ninsi yapansi vilasila , kweni amazwi yane yatalisilapo.36Kweni ivyawanda wulya nuwola nawumwi akamanya, nanthi ayangeli kwene, nanthi umwana, kweni tata mutupu.37Ngati muno amanda yakwe Noah yali , amuno viliyela ukwiza kwa mwana wamunthu. 38Ngati mumanda yalya lino amanzi yatani yafuluke yalyanga nukungwa, ukutwala nukukwikazya inthwalwa mphaka pawanda wuno Noah winjile muwato, 39nga yatamanyile nachimwi mphaka pano amanzi yazula nukuwasenda wonsi- amuno kuliyela ukwiza kwa mwana wamunthu.40Apano ayanthu yayili yaliya muvwalo - wenga alisendwa, nga wenga alisyala. 41Ayanachi yayili yalipulanga - wenga alisendwa, nga wenga alisyala. 42Achino lolechesyini, muno mutamanyile uwanda wuno Mwene aliza.43Kweni manyini chino , nanthi umwenecho wang'anda wamanyanga insita yino umwivi akwizila ,, nge akalolechesya sana nupoya nge asizumilizga ukuti ing'anda yakwe yifwantwe. 44Achino mwaya mwe yakulolechesya , amuno umwana wamunthu aliza pansita yino mutakulindilila.45''Nomba aweni wino umuklungamane nayantchito yamano yano bwana wawo ati asenganya ukuti awape ichakulya pansita yakwe ? 46Umupepwe uwantchito wino bwana wakwe alimuzana akuwomba vivi nanthi akwiza . 47Umolimo nkhuvwanga kuli mwemwe ukuti bwana alimuyika ukuti alolechesya vyonsi vino ali navyo.48Kweni nanthi uwatchito umuyipe imwenzo akuti , ' Bwana wane yamuchelwisya ,' 49nga nukutalika ukuma ayantchito yawuze, nukulya nukunwa nayachingwela , 50apano bwana wawantchito wilya aliza pawanda wuno uwantchito atali akulindilila nga napansita yino atali atakumanya . 51Bwana wakwe alimuputulanya nukumuyika pamalo ayachiwanzya , kuno kuliya ukupukuta imisonzi nukusyeta amino.

Chapter 25

1Apano uwumwene wakupela wuliya ngati ayamwali ikumi lyonga yano yasenzile inyali zgawo nukuya pakukomenkhana nasiwinga . 2Yasano yali ayapuwa nga nayasano yali ayamano. 3Muno lino yalya ayapuwa yasenda inyali zgawo , yatasenzile amafuta . 4Kweni yamwali yalya ayamano yasenzile amafuta ninyali zgawo .5Nomba lino siwinga akuchelwa, wonsi utolo twawalemile nga yakaswile . 6Kweni uwusiku pakasi kwalinji ukulosya , 'Lolini, nawinga ! Fumini mukomenkhane nawe.'7Apano wonsi yamwali yalya yakatwike nukukozga inyali zgawo. 8Ayapuwa yatili kuyamano ,' Tupini yamwi amafuta yamwi umulandu inyali zgitu zili pakuzima .'' 9Kweni ayamano yatili kuli woliwo,' Umulandu naswe yatamatukwana ponga namwemwe, yanji kuli yalya yano yakakazga ukuti mukakale yamwi yakwe mwemwe .'10Lino yaya pakukala, siwinga wizile , ngayano yali papa yapisile nawe kuwinga pakulya , nga numulyango waya.like . 11Lino papita yanawinga yawuze yizile nukuti , Mwene, mwene, tuyulilini.' '' 12kweni waswike nukuti ,' Umolimo nkhuwawuzga , nthawamanyile .' 13Muchenjele nomba muno mutamanyile uwanda nanthi iwola .14Muno chaya ngati pano umunthu akulonda aye kunsi yuze. Wamile ayantchito yakwe nga wawapile ichuma chakwe chonsi. 15Kuli wenga wamupile amano yasano, kuli wumwi wamupile yayili, nganakuli wumwi wamupile amano wonga . Wensi wapochelile ivinji ukuyana nukumanya kwakwe, nga nawensi wayile kunzila yakwe. 16Wino wasenzile amano yasano wapisile palyakwene nukuyapanga yawuze yasano.17Mumokwene amuno wapanjile wino wapochile yayili wapanzile yawuze yayili . 18Kweni uwatchito wino wapochile amano wonga wapisile , winvile ichiwina pansi, nukufisa imphiya yakwe bwana wakwe.19Nomba lino papita insita bwana wawo wizile nukuwelenjela nawo. 20Uwatchito wino wapochile amano yasano wizile nga wizile nupya namano yawuze yasano. Watile ,' Bwana, mwamphile amano yano yasano. lola, napanga yawuze yasano.' 21Bwana wakwe watile kuli weliwe,' Wachita ningo , ichisuma nupya wasuwilwa! Wasuwilwa pavinthu ivinono. Nimakuyika ukuti walolelela ivinthu ivinji. Yinjila mulusechelo lwakwe bwana wako .'22Uwantchito wino wino wapochile amano yayili wizile nukuti, ' Bwana , mwamphile amano yayili. Lolini , napanga nupya amano yayili.' 23Bwana wakwe watili kuli weliwe , 'Wachita ningo, ichisuma nupya we musuwilwa! Waya we musuwilwa pavinthu ivinono . Nimakuyika ukuti walolelela ivinthu ivinji. Yinjila mulusechelo lwakwe bwana wako.'24''Apano uwantchito wino wapochile amano wonga wizile nukuti,' Bwana , manyile ukuti wemunthu wakulolechesya sana. Ukagowola pano utalima , nga ukasinza pano utasumba. 25Nendi ninthete sana, nomba napisile nukuyafisa amano yalya pansi. Lola , nkhukupela vino ivyako.'26''Kweni bwana wakwe wamwaswike nga watile ,' wemuyipe nupya wemukata, wamanyile ukuti nkhagowola pano nthalima nupya nkhasinza pano nthasumba . 27Achino nge wawapanga imphiya zgane kuli yakasunga , ngapano pakwiza kwane ngenapochela ponga nizgapapela .28Achino sendini amano ukufuma kuli weliwe nukuwapa ayantchito yawuze yano yali namano ikumi lyonga . 29Muno kuli wensi wino alinavyo, ivinji vilipelwa kuli weliwe- ivinji ukulusya . Kweni kuli wensi wino asi navyo, navino alinavyo vilipokwa . 30Musumbilini uwatchito uwambula intchito kumfinzi, kuno kuliya ukulila nusyeta amino.'31''Nanthi umwana wa munthu wiza muwulungamane wakwe nayangeli yakwe , apano alikala pachilimba pakwe . 32Pali weliwe palikongana imitundu yonsi, nga alilekanyanga umunthu wenga kumuze, ngati akachema akulekanya ing'onzi ni mbuzi. 33Aliyika ing'onzi ukwikasa lyakwe lyakwe ndilo, kweni imbuzi kulikamani.34Apano mwene alivyanga kuli yalya ayakuli ndilo, 'Zanji, mwemwe mwe yanthu mwasolwa na tata, pyanini umwene wuno wasenganwa ukufuma kunthaliko yansi. 35Muno nali ninzala nga mwamphile ichakulya ; nali nulusala nga mwamphile ichakumwa, nali ne mulendo mwamphochelile; 36nazwalwike mwanzwisile ; nali ne mulwale mwansunzile ; nali mung'anda yaminyololo mwizile kuli nene.'37Apano ayalungamane yalasuka nukuti ,'Mwene, api pano twakuweni ukuti uli ninzala nukukupa ichakulya ? Nanthi ulusala nukukupa ichakumwa? 38Api pano twakuweni we mulendo nga twakupochelile ? Nanthi ukuzgaluka twakuzwisile ? 39Api pano twakuweni we mulwale nanthi amumkinyololo nga twizile kuli wewe?' '' 40Apano mwene alasuka nukuti kuli woliwo , Nkhuwanena umolimo, vino mwawonvile kuli wenga wakwe yano yakwe nene, mwawonvile kulki nene.'41Apano aliti kuli yalya yano yali kuli kamani, 'fumini kuli nene, mwe yatipwe, kumoto wawila wuno wusenganyizwe kumuyipe nayangeli yakwe, 42umulandu nali ninzala, kweni mutamphile ichakulya ; nalinji nulusala kweni mutamphile ichakumwa; 43nali ne mulendo , kweni mutamphochelile; tupu, kweni mutanzwisile; umulwale namuminyololo, kweni mutayisile amano kuli nene. '44Apano nawo yalasuka nukuti, 'Mwene, api pano twakuweni ukuti uli ninzala, nanthi inyota, pamwi umulendo, nanthi tupu, nanthi umulwale, nanthi amuminyololo nga tutakwavwizge?' '' 45Apano aliwasuka nukuti aliti , 'Umolimo nkhuti kuli mwemwe , chino mjutawovwile kuli wenga muyanono yakwe yano , mutawombanga kuli nene.' 46Yano yaliya mukunyepwa, kweni ayalungamane kuwimi wamuyayaya''

Chapter 26

1Chali vii ukuti lyo Yesu wamala amazwi wonsi ya, wavwanzile kuyasambili yakwe , 2'' mumanyile ukuti nanthi papita amanda yayili ukulya ichibama kumayiza, nga numwana wa munthu alipelwa ukuti yamupamanthile pachichingano.''3Apono yasimapepo ayakalamba ni nkhombe zya yanthu ya komekhine ukwisano mwakwe simapepo mkaramba, wino yamwamanga kaifa. 4Yapangine ponga muno yangamulemela Yesu mwakuchenjela nu kumukoma. 5mwakuti yalamwile, '' foo umu wanda ukalamba, pakuti patize pakatuke ivyongo umu wantu.''6Nomba lino Yesu ali mu Bethany mung'anda yakwe Simon uwamambombo , 7lino ali pakulya pi tewulo, umwanachi wizile kuli weliwe wino walinji nibotolo lyamafuta yamutengo wapatali, nukumwitila pamutwe wakwe . 8Kweni lino ayalondezi yakwe yachilola chino yasosile nukuvwanga ukuti, '' umulandu wachani chino wonona vikwene ? 9Chi nge chakazwa pamutengo uwukalamba nukupa ayalanda .''10Lino yesu, wamanya chii , watile kuli woliwo,''ichani chino mukumuchuzya umwanachi wii pakuti wantchitila ichisuma. 11Lyonsi mwaya nawo ayapina , kwene lyosi mutaliya nanene.12Pakuti lino wanjitila amafuta yaa apa mwili wane , wasenginye lyalimwi ukuzikwa kwane. 13Ichumi nkuwanena, konsi kuno yakakosola ilandwe lino munsi yonsi, chino umwanachi wino wachita chilivwangwa pakukumbuka umwanachi wino .''14Apano wenga uwa ikumi lyonga na yayili, wino yamwamile Yudasi Isikaliotiti, wayile uku yakalamba ya simapepo. 15nukuvwanga, '' Ichani chino mukulonda ukumphela ndinamuleta kulimwemwe? '' Yamupimile impiya zyakwe Siliva amakumi yatatu. 16Pakufuma pa nsita yiyokwene walondonga ulongo ulwkuzanila inzila iya kuwatwalila .17Nomba pawanda wakutalika uwamukate wuno wutaya nichilungo ayalondezi yizile kuli Yesu nukuti,'' Mukulonda tuwalinganizge kwinye kuno mukalile ichakulya chapasaka ?'' 18Watile , '' Yanji mumusumba kumonsi wumwi mukati kuli weliwe , ' Umusambilizi akuti, '' Insita yane yakwana . Nimalila pasaka mung'anda yako nayalondezi yane .'''' 19Ayalondezi yawonvile ngati muno Yesu wawatumile , nga yasenginye pasaka.20Lino amanguzi yiza , wikazile nukulya nawo ayalondezi ikumi lyonga nayayili. 21Lino yakulya , watile , '' Umolimo nkhuvwanga kuli mwemwe ukuti wenga muli mwemwe alinkhana .'' 22Wonsi yalinji nichitima , nga wensi watalike ukumuwuzichisya , '' Nadi sanene, Leza ?''23Waswike, '' Wino amatela ikasa lyakwe ponga nanene umulyeso awino alinkhana . 24Umwana wamunthu alipita , ngati muno chawalichilwa vwakwe weliwe. Kwene ichamukoi kumunthu wino umwana wamunthu wakanwa! Chingaya ichisuma nanthi umunthu wino atapapwanga .'' 25Yudasi ,wino alimukana watile , '' Wuzge anene, Kasambilizga ?'' watili kuli weliwe , '' Wavwanga wenga .''26Lino yakulya , Yesu wanyamwile umukate , nukusalifya , nukumukonyola . Wawapile ayalondezi yakwe nukuti kuli woliwo, '' Sendini , lyini. Wu umwili wane .''27Wasenzile ichikombe nukusalifya , nukuwapa woliwo nukuti, '' Mwini , mwensi. 28Amuno wu uwazi wane uwalipangano lino lyitwa kuyinji ukuti atetelwe uwononyi wane . 29Kwene nkhuti kuli mwemwe , nthalingwa nupya ivyachikomwa cha myangazi, mphaka pa wanda pano ndimwa namwe ichipya namwe muwumwene wakwe tata.''30Lino yimbila ulwimbo , yayile kumwamba wakwe Olives. 31Apano Yesu watili kuli woliwo , '' Mwensi mwemwe mukuzapona uwusiku umulandu wakwe nene, amuno chawalikwa, ' Ndikoma kachema wang'onzi nu mskambo wang'onzi wisalangana.' 32Kweni nanthi niza nanyamuswa , ndiwapitilila ukuya mu Galileya.''33Kweni Peteli watili kuli weliwe ,'' Napano wonsi yangapona umulandu wakwe wewe , Nemo nthalitela imphone.'' 34Yesu watili kuli weliwe,'' Umolimo kuvwanga kuli wewe , uwusiku wukwene , lino mukolwe atani alile , ukuzankhana katatu.'' 35Peteli watili kuli weliwe ,''Napano ningafwa nawewe, nthalikukanapo.'' Wonsi ayalondezi yakwe yavwanzile chilichimwi.36Apano Yesu wayile nawo kumalo yamwi yano yakayamwa Getsemane nga watili kuyalondezi yakwe ,'' Yikalini pakwene pano nkhuya kulya pakupepa .'' 37Wamusenzile Peteli nayana yayili yakwe Zebediya ngawatalike ukuya nichitima nukuchula sana . 38Ngawatili kuli woliwo , '' Umwenzo wane wuli nichitima sana , napano apakufwa. Syalini pakwene tulolele pamwi.''39Wayile apatali panono , winime, , nukupepa. Watili , ''Tata wane , nanthi chingawombwa, zumilizgini ukuti ichikombe chino chimphitilile . Kweni, chitaya ngati muno nkhulondela,'' 40Wizile kuyalondezi nga wawazanyile yalazile , ngawatili kuli Peteli ,'' Ngaichani mutange mulole nanene pamphindi yonga nanene ? 41Nyamukini mwapepa ukuti mutinjila mukuyezwa . Umupasi wukulonda kweni , kweni umwili wusi namaka.''42Wayile nupya kawe chili nukuyapepa . Watili , '' Tata wane, nanthi chino chitange chipite mphaka pano nangwa. Ukulonda kwako kuwombwe .'' 43Wizile nupya nukuwazana yalazile , muno aminso yawo yali nutulo . . 44Apano wawasile nupya, wapisile nukuyapepa kakwe chitatu , ukuvwanga amazwi yaliwonga .45Apano yesu wizile kuyalondezi yakwe , ''Muchili mulazile mukupuza nukupuza ? Lolini, insita yakwana, nganumwana wamunthu ali pakukanwa ukuya mumakasa yawononyi. 46Nyamukini , tuyani twapita . Lolini , wino amankhana ali papipi.''47Lino achili akuvwanga , Yuda , wenga muli yalya ikumi lyonga nayayili, wizile . Iwumba ilikalamba lyizile nawe ukufuma kuli mwemwe nayakalamba yawanthu. Yizile nivimayi nindugu. 48Nomba umunthu wino walinji ukuti amamukana Yesu wawapile ichimanyisyo , nukuti, '' Wino namufyompha ali weliwe. Mumuleme.''49Papokwene wizile kuli Yesu nukuti , '' muliwuli , Musambilizgi!'' nga wamufyonfile. 50Yesu watili kuli weliwe , '' Munji, womba chino wizile ukuti uwombe .'' Apano yizile , yayisile amakasa pali Yesu , nga yamulemile .51Fwasini, wenga wino wali na Yesu wazungulwile ikasa lyakwe , nukusenda ichimayi , nga wamumile umuwonvi wakwe mwene , nukumuputula ikutwi lyakwe . 52Apano Yesu watili kuli weliwe, '' Wezga ichimayi chicho pamalo yakwe, muno wonsi yano yakusenda ichimayi yalononeka nichimayi. 53Mukwelenganya ukuti nthange mwame tata wane , nga anganthumila ukulusya .........yayangeli? 54Kweni amazwi yakwe Leza yangakwaniliswa wuli , ukuti chi chiwombwe ? ''55Apano pansita yilya kwene Yesu watili kwiwumba , '' Mwiza nivimayi nponga nindugu ukuti mwize mundeme ngati ne mwivi? Uwanda wonsi nikazile namwe nukusambilizga mung'anda yamapepo, kweni mutanyefile . 56Kweni vyonsi vino vwawombwa ukuti vino vwawalikwa nintchimi vikwaniliswe.'' Nga apano ayalondezi wonsi yamusile nukusata .57Yano yamulemile Yesu yamutwazile kuli Caiaphas mwene umukalamba , kuno yakawalika nayakalamba yakongine. 58Kweni Peteli wamukonkhanga apatali ukuya kumusumba wakwe mwene. Winjile mukasdi nukwikala pansi ponga nakalola ukuti yalole chino chimawombwa .59Nomba yasimapepo akalamba nga ni chilye chonsi yalondanga uwukamboni wawufi kuli Yesu ukuti yamupingwile ukuti afwe. 60Yatazanyile nawumwi, napano wuli ayinji yakamboni yawufi yizile nuwukamboni wawo. Yizile yamwi yayili 61nukuti,'' Umunthu wino watile ,' Ningonona ing'anda iyikalamba yakwe Leza nukuti ningazenga pamanda yatatu.'''62Simapepo mukalamba wakatwike nukuti kuliweliwe ,'' Wuzge utakweti ivyakwasuka ? Ichani chino yakusimichizga kuli wewe?'' 63Kweni Yesu wamyalile . Simapepo mukalamba watile kuli weliwe,'' Nkhukunena muli Leza , tuwuzge nanthi we Khilisitu, umwana wakwe Leza, 64Yesu waswike kuli weliwe,'' Uvyanga wenga. Kwene nkhukunena, ukufuma ilelo ulumulola umwana wa munthu ayikazile ukwikasa lyakwe ndilo ilyamaka, nga akwiza pamawingo yakupela .''65Papokwene simapepo mukalamba walephwile ivizwalo nukuvwanga ukuti, '' Wavwanga ivyamusamu! Ichani chino tuchili tukulonda yakamboni? Lola, nomba muvwa umusamu. 66Mukwelenganya chani ?'' Yaswike nukuti .'' Alingine ukufwa.''67Apano yamuswilile kuminso nukumuma , nukumuzapa namapi yamakasa yawo, 68nukuti, '' Lotela kuli sweswe, wewe Khilisitu. Aweni wino wakuma ?''69Nomba Peteli wikazile kunzi kwa musolo, nga umukazgana watchito wizile kuli weliwe nukuti, '' Nawe wali na Yesu wa Mugalileya .'' 70Kweni wachikanyile paminso yakwe wonsi, nukuti, '' Nthamanyile chino mukuvewanga .''71Lino wafuma kunzi mupongwelo , umuwonvi muze umwanachi wamuweni nga watili kuli yaya ,'' Umunthu wino nawe wali na Yesu wamu Nazaleti.'' 72Wakanyile nupya nichilapo, '' Nthamumanyile umunthu wiyo!''73Lino kasita wapita panono yano yimilile papipi yizile nukuti kuli Peteli,'' Umolimo we wakwe yano yali nawe, muno ukuvwanjila chikukukanila .'' 74Apano watalike ukutipana nukulapa, '' Nthamumanyile umunthu wino,'' papokwene mukolwe walizile . 75Peteli wizwike izwi lino Yesu wavwanzile , '' Pano mukolwe atani alile ukuzankhana katatu.'' Apano wayile kunzi nukulila sana .

Chapter 27

1Nomba lino akatondo kiza , wonsi yasimapepo nayakalamba yizile yapangana vyakwe Yesu muno yangamukomela . 2Yamulemile , nukupita nawe, nga yamutwazile kuli Pilato inkhombe.3Apano lino Yudasi, wino wamukanyile weliwe, walola ukuti Yesu wasulwa, wizile walapa nukuwezga utukonyolwa amakumi yatatu twakwe siliva kuli Simapepo nayakalamba , 4nukutti, '' Nonona pakuwukana uwazi uwambula ichifukwa .'' Kweni yatili kuli weliwe,l '' ichani chichokwene kuli sweswe? Uchilole chicho kuli wenga .'' 5Apano wasuvwile pansi utukonyolwa twakwe Siliva mung'anda yamapepo, nukufuma , wapisile nukuyayinyepa.6Simapepo mukalamba wasenzile utumonyolwa twakwe siliva nukuti,'' isichisuma ukuyika ichi muchuma umulandu ichawupi cha wazi.'' 7Yavwanzinye vyakwe chi ponga , nga yakazile nimphiya ichalo ichakuzukako ayenyi. 8Umulandu wakwe chi ichalo chino chikayamwa,'' Ichalo cha wazi'' mphaka ilelo.9Apano vilya vino vyavwanzilwe na Yelemiya intchimi vyakwaniliswa, ukuvwanga ukuti, '' Yasenzile utumonyolwa amakumi yatatu, umutengo wuno wayisilwe pali weliwe numwana wa izilayeli, 10nga yayisile ku chalo, ngati muno Leza avyanjile.''11Nomba Yesu wimilile pali kateka, nga kateka wamukolowozizge,'' We mwene wawa Yuda?'' Yesu wamwaswike, '' Amuno wavwanjila.'' 12Kweni lino yamwene nayakalamba yamuvwanga , ataswike nachimwi. 13Apano Pilato watili kuli weliwe, '' Utakuvwa vino vyonsi yakukunyepa?'' 14Kweni ataswike nanthi izwi nalimwi, chino chalenzile ukuti kateka azunguke sana.15Nomba palusechelo yalinji inkhalo yakwe kateka ukusapula wenga wino wanyepwa mung'anda yaminyololo wino wasolwa niwumba . 16Pansita yilya yalinji yalinji numunyepwe wenga umutamye wino yamwamanga Barabbas.17Lino yakongana ponga, Pilato watili kuli woliwo, '' Aweni wino mukulonda ukuti mbwasapwile ? Barabbas, nanthi Yesu wino akayamwa Khilisitu?'' 18Wamanyile ukuti yamulesile Yesu kuli weliwe umulanda yasosile. 19Lino ayikazile pawulonzi, umuchi wakwe watumile izwi ati kuli weliwe ,'' utaya nachimwi ichakuwomba pamunthu umutele wino. Muno nachula sana ilelo umulandu wavilota vino nendi navyo vyakwe wino.''20Nomba simapepo mukalamba nayakalamba yizile yanyengelela iwumba ukuti yalenge Barabbas, nga nukuti Yesu yamukome. 21Kateka wawakolowozizge,'' Aweni pali yayili wino mukulonda ukuti mbwasapwile ?'' Yatile ,'' Barabbas.'' 22Pilato watili kuli woliwo, '' Nga mbombe chani kuli Yesu wino akayamwa Khilisitu .'' Wonsi yaswike , '' Mumupamanthile pachichingane.''23Apano watile ,'' Ichani, nga awononyile chani?'' Kweni yalizile nkhani, '' mupamanthilini.'' 24Apano lino Pilato walola ukuti atange awombe nachimwi, pano umuvwalanga watalika , wasenzile amanzi, wafulazile amakasa yakwe pamanso yiwumba , nga watile ,'' Nemutele pawazi wamunthu wino. Mwayilolela mwenga .''25Ayanthu wonsi yatili,'' Uwazi wakwe wuye naswe ponga nayana yitu .'' 26Apano wamusapwile Barabbas kuli woliwo, kweni wamusile Yesu nukumutwala kuli woliwo ukuti pamusamike.27Apano yakapokola yakwe kateka wamusenzile Yesu ukuya kumusumba nukukonganika wonsi yakapokola . 28Yamuchafile nukumuzwika inkhanzu. 29Yapanzile ichipewa cha myunga nukumuzwika kumutwe, nukumulemeka insinzo ukwikasa lyakwe lyakwe ndilo. Yafukime kuli weliwe nukumuhoya , ukuti, '' Yanga, Mwene wawa Yuda!''30Yamuswilile amati, yasenzile insonzo nukumuma pamutwe akavule. 31Lino yamuhoya , yasenzile inkhanzu nukumuzula nukumuzwika vino wazwite, nukuya nawe pakumusamika .32Pano yafumanga , yazanyile umunthu wumwi ukufuma ku Sayilini wino wamwanga Simon, wino yamupatichizizge ukuti yapite nawe ukuti anganyamula uwuchingane wakwe . 33Yafisile pamasyo yamwi yano yakati Gologota , chino chikusula ukuti ''amasyo yamapanaga .'' 34Yamupile uwengwa ukuti amwe uwusanzye na gala. Kweni lino wawezga, atanywile.35Lino yamusamika , yanyonkholine ivizwalo vyakwe pakupanga amayele, 36nga yikazile pakumulola pano wali . 37Papela pamutwe wakwe yayisile chino chalenvilwe ukuti, '' Wino a Yesu, mwene wawa Yuda .''38Ayivi yayili nawo awasamikle ponga nawe, wenga kuli ndilo nga na muze kuli kamani . 39Yano yapitanga palya yamutukanga , nukupunzya imitwe yawo 40nukuti, '' Wewe wemunthu walondanga ukonona ing'anda yamapepo nukuzenga nupya mumanda yatatu, yipususye wenga! Nanthi we mwana wakwe Leza , yika ukufuma pachichingane !''41Munzila yiyokwene simapepo mukalamba nawe wamusowekanga , pamwi nayakawalika nayakalamba , nukuiti, '' 42wapususyanga ayawuze, kweni atange ayipususye wenga . Amwene wawa izilayeli. Lekini ayike pachichingan , apano tulisuwalila muli weliwe .43Wasuwila muli Leza , musyino Leza awino amutule nomba , nanthio Leza akulonda ukuti amufumye. Muno wavwanzile , ' Nemwana wakwe Leza .''' 44Chilichonga nayivi yano yawasamike nawe nawo yavwanganga inthusi kuli weliwe .45Nomba ukufuma pi ola lyakwe chisano nalyonga imfinzi yaponyile pansi yonsi mphaka pi ola lyakwe lisano nayanayi . 46Piwola lyakwe chisano nayanayi, Yesu walizile nukupunda nukuti , Eli ,Eli, lama sabakitani?'' chino chikusula ukuti , '' Leza wane . Leza wane , ichani chino wansya nene?'' 47Pano yamwi yalya yano yimilile papa yuvwile, nga yatili ,'' Ali pakumupunda Eliya.''48Papokwene wenga wakwe woliwo wutwike nukuyasenda ichifuti, nukuyika mwenemo uwengwa uwulule , nukuyika munkholo, nukumupela ukuti ang'we. 49Wonsi yatile , '' musyini wenga . Zanji tulole nanthi Elija angiza pakumupususya .'' 50Apano Yesu walizile nukupunda sana nukufumya umupasi wakwe.51Lindililini, ichimwenda chamung'anda yamapepo chalepwike pakasi ukufuma papela ukufika pansi, nga ninsi yatensile , nga namawe yafwanthikanga . 52Inkhungwe zgayulikanga , nga nimyili yawalungamane yano yalazile yazgukanga . 53Yafumanga munkhungwe lino wazguka kuyafwe , winjile mumusumba , nga walolekanga kuyavule .54Nomba lino ayakeya nayano yamulolanga Yesu yalola ichizumanzi navino vwachitikanga , yizile yaya ninthete nukuti yatile , '' umolimo wino wali umwana wakwe Leza.'' 55Ayanachi ayinji yano yamukonkhanga Yesu ukufuma ku Galileya ukuti yamulolelela alinji palyakwene ukulolechesya apatali. 56Pali woliwo pali Mary Magdalene, Mary mama wakwe James na Yakobe, nga namama wamwana wakwe Zebedee.57Lino kwaya amanguzi, kwizile umukankhala yumwi ukufuma ku Arimatiya , wino wali a Yosefe, wino walinji nupya umulondezi wakwe Yesu. 58Wizile waya luli Pilato nukumulenga umwili wakwe Yesu. Apano Pilato waswike ukuti yamupele.59Yosefe wasenzile umwili , nukuwuvunga mumwenda uwupya , 60nukuyawuzika kumalalo yakwe yano winvile piwe. Apano wakunkhulwisye iwe ukuchinga pamulyango wilalo nukufuma penepo. 61Mariya magadalena na Mariya muze alinji papa, yikazile papipi nilalo.62Kumutondo kwakwe, wuno wali uwanda lino yasenganya, simapepomukalamba nayafalisayi yakongine ponga na Pilato. 63Yatile,'' Mukalamba , tukwizuka ukuti lino wilya uwawufi ali nuwumi, watile, 'Nanthi papita amanda yatatu alizguka kapya.' 64Nomba pingula ukuti ilalo lichinjililwe ningo mphaka uwanda wakwe chitatu, muno ayalondezi yakwe yangiza ukuti yize yamwiye nganukuti kuyanthu,' Azguka kuyafwe,' apano ichakuzungusya ichawumalilo chililusya ichakutandika''65Pilato watili kuli woliwo, '' Mwamulola . Yanji mukalolechesye muno mungalolela .'' 66Nga yapisile nukuyalolechesya inkhungwe ukuti yamwi yatonona , ukuchinga namawe nukuyika yakalola .

Chapter 28

1Nomba uwanda wa pa Mulungu watili wapita, lino kwatalika ukucha ukuyila ukuwanda wa kutalika uwa Mulungu, Maliya Magadalena na Maliya umuze yizile pa kulola ilalo. 2Lolini, kwalinji ichizumanzi ichikalambane, pa kwika kwa mungeli wa Mwene ukufuma ukupela, wizile nukukunkhulusya iwe, nu kwikala apapela.3Imilolechele yakwe yali ngati a kalumba, ni chizwalo chakwe ichitiswe ngati a susuwe. 4Ya malonda yalemilwe ni nthete nu kuya ngati ayanthu ayafwe.5Umungeli wa wavwanzizye ayanachi nukuti,kuliwoliwo '''Mutatina , pakuti imanyile ukuti mukulonda Yesu, wuno wasamikwe. 6Asimwenemo muno, kwene azyusile, ngati na muno wavwanjile, Izini mulole amalo yano umwene walazile. 7Pitanji zuwa nu kuyanena aya londezi yakwe, ''Azyusile ku yafwe. Lolini, akuwakolelela pa kuya ku Galileya. Mulaya mukamulole kulyakwene .' Lolini, naminena.''8Zuwazuwa ayanachi yafumile ku malalo ni nthete nu kukunda ukukulu, nukutuka pakuyanenela ayalondezi yakwe. 9Lolini, Yesu wawakomenkhinye nu kuti, ''Tulamuke!'' Ayanachi yizile, ayapona umumakulu yakwe nu kumupepa. 10Apano Yesu watili kuli woliwo, ''Mutatina . Yanjini munene ayakundwe yane ya kikale uku Galileya. Yaliya yandole kulyakwene.11Nonba pano ayanachi yayanga, Lolini, yamalonda yamwi yayile umumusumba nu kunena ya simapepo yakalamba ivinthu vyonsi vino vyachitike. 12Lino ya simapepo yatili ya yakomenkhana na ya kalamba nu kuvwanzyana ilyasi na woliwo , yapile amakopala ayavule ku ya silikali. 13Nukuwanenela, '' Vwangini kuli yawuze, ayalondezi yakwe Yesu yizile uwusiku nu kwiya umwili wakwe pano twali ukuti tukaswikwe.14Nanthi ilyasi li lingayifika inkhombe, tuliza tuyiteke imyenzo nukupumya inthwitwi kuli mwemwe.'' 15Apano ayasilikali yatozile amakopala nu kuwomba ukuyana na vino yawalondwelile. Ululumbi lu lwakuzile ku wa yuda nu kupitilila mphaka ni lelo.16Kwene ayalondezi ikumi na wenga yayile uku Galileya, ku mwamba kuno Yesu wawalanjilire. 17Yatili yamulola, yamupefile, kwene yamwi yakayikile.18Yesu wizile kuli woliwo nukuvwanga kuli woliwo watili, '''Insambu zyonsi zipilwe kuli nene umwiyulu na munsi ya pansi. 19Achino yanjini mukapange ayalondezi umunsi zyonsi. Mukawawatizge umwizina lyakwe Tata ni lya mwana ni lya mupasi Uwutisye.20Mukawasambilizye ukuvwila ivinthu vyonsi vino nawalamula mwemwe. Lolini, inchili indi namwe insita yonsi, mphaka pawumalilo wa nkhwatwa.

## Mark

Chapter 1

1Yii inthandiko yi landwe lisuma lwakwe Yesu khilisu , umwana wakwe leza . 2Ndivino chawalikwe na kasowera yesaya , 'lola , nkhutuma kapitawo pa minso yinu, wino aliwalanjizga inzira zinu. 3Izwi lyakwe wino wakolomokanga mumapoli, ' senganyini inzira zga mwene ; pangini inzira yakwe yololoke.'4Yohani wizire ,ukuwatizga mumapoli nu kusola uluwatizgo lwa kulapila kwa iwelelo lwa ma yembuko . 5Insi yonsi ya Yudeya na yanthu wonsi yamu Yelusalemu yayire ukwakwe. Yawatizwe na weliwe mu luzi lwakwe Yolondani , ukupila uluyembu lwawo . 6Yohani wazwite ikoti ilya meya ya ngamila nu mupango wa mphapa ukjuliwira umutembeleko wakwe, nululya makantha nu wuchi wa mumphanga .7Wakoswire , 'wumwi aliza pali nene wino uwamaka ukundusya; utunyepero twa ndyato zwakwe nthalingine ukeinama pansi nukutusapula . 8Nkhuwayatizga na manzi, lero weni ali yawatizga zga nu mupasi uwutiswe .'9Vwawonvilwe mumanda yaya pano Yesu wafumire mu Nazaleti mu Galileya , nukuwatizwa na Yohani mu luzi lwakwe Yolodani. 10Lino Yesu watumphuka mumanzi alola lyulu likuyulika nu mupasi uwutuswe uwichilira pali weliwe ndivino inkunda . 11Izwi lyafumile mwi yulu , ' We mwanane umukundwe . Nkhasechela nawe .12Alino umupasi awumupingula ukuya mumapoli. Waali mumapoli amanda amakumi yana(40), ukweziwa na chiwa. 13Wali nivinyama vyamu mphanga , na yangeli ya muwombelanga.14Nomba lino Yohani yamulema Yesu wayile mu Galileya ukukosola ilandwe lyakwe Leza . 15Watili , ' insita yakwana nu wene wakwe Leza wuli papipi. Lapila nukusuwira ilandwe lisuma.'16Lino akupita mumbali muli muli Yemba wamu Galileya, waweni Simoni na Andileya umukulu wakwe Simoni akusumbira amasumbo muli Yemba, pakuti yali ayakalema yanswi. 17Yesu watili kuli woliwo , ' ndini munkhonkhe , nimawapanga nukuya mwe yakalema ya wanthu . ' 18Alino ukwawula ukuzima ayata amasumbo nukumukonkha.19Lino Yesu wapita panono , alola Yakobe umwana wakwe Zebediya na Yohani umukulu; yali muwato ukugambika amasumbo . 20Wawamile nukusya yisi Zebediya mu wato nayawonvi yakulipwa , nukumukonkha.21Alino yizire mu Kapenamo, pa mulungu , Yesu wayile mu Sinagogi nu kusambirizga . 22Ya zungwike vino wasambilizganga, pano wa sambirizganga ndivino awimwi wino wakweti insambu zino zitakuyana na yakawalika.23Pansita yiyi mwali umunthu musinagogi wino wali numupasi uwuyipe nga walizire, 24awuti, 'tuwombe chani nawe , Yesu wamu Nazaleti? wiza pa kutonona? Manyire ukuti wewe we mutiswe wakwe Leza!' 25Yesu akalipira umuzimu uwuyipe ati, ' myalala ufumemo muli weliwe!' 26Umupasi uwuyipe wamusunvire pansi nukuffuma kunzi pano wukulira nizwi ilikulu.27Ayanthu wonsi yazundwike , alino ayakolowozgana ayatupu, ' chi ichani? Ichisambirizgo ichipya na maka !wapingulanga imipasi iyiyipe nukuti yamuvwiranga !' 28Ilandwe lyakwe lyuvwike konsi konsi mumusumba wonsi uwa Galileya.29Lino yafuma mu Sinagogi yinjire mu ng'anda yakwe Simoni na Andeleya, pali pamwi na Yakobe na Yohani. 30Nomba nyinavwala wakwe Simoni wali umulwale ni nzekema, yamunenyire Yesu ukuyana na weliwe. 31Alino wizire, nukumusenda ikasa, nukumukatusya; inzekema yamulechezizge, apano watalike ukuwawombela.32Amanguzi lino ilanzi linjira , yizire nawo wonsi yano yalinji ayalwale na yanobyali nimipasi iyiyipe. 33Umusumba wonsi wakongine ponga pa mulyango. 34Wapozizge ayinji yano yakweti amawulwale yakulekanalekana nukufumyaimipasi iyiyipe, lelo atazumilizizge imipasi iyiyipe ukulanda pakuti yamumanyire.35Wapulwike akatondo sana, lino kutani kuche; wafumile nukuya kumasyo ayamyalale nga kulyakwene wapefile. 36Simon na yano yali nawe yatalike pa kumulonda. 37Yamuzanyire nukulanda nawe, 'ayanthu wonsi yakukulonda.'38Waswike ati, 'tuyini tuye kuze, kumiziyino tupakine nayo, ukuti nani nkhakosoleko. Achino nizira kuno.' 39Wapisile monsi mu Galileya, ukukosola mumasinagogi yawo. nukufumya imipasi iyiyipe.40Uwamambombo wizire kuli weliwe, nukumulenga; afukama pansi avwanga ati kuli weliwe, ' ndungalonda , unganswefya.' 41Pakuya nuwira , Yesu wolwire ikasa lyakwe nukumupalamansya, amunena weliwe, ' nkulonda swepe.' 42Zuwazuwa amambombo yafumire, nukuti waswefile.43Yesu wamuchinyinthizye sana nu kumuwezga. 44Wamunenyire ati,' chenjera utati ulande chimwi kuliwensi, kweni uye, ukayilanjizge kuli ya simapepo, nu nukuyika ivyawila vya kuswepa ndivino Moses wapingwire, ngati uwukamboni kuli woliwo.45Kweni wafumile nukutandika ukuwumbula umwakusapuka nu kutanda izwi, sana nukuti Yesu atinjire mumusumba apaswe kweni watenji kunzi mumizi ya munphanga ukufuma konsikonsi.

Chapter 2

1Pano wawelile ku Kapenamu pa manda yanono , kuvwike ukuti ali kung'anda 2.Anthu ayinji yawungine ni ntchende, napamulyango kwene , Yesu wavwanganga izwi kuli woliwo .3Alino yizire anthu kuli weliwe yano tizire nu munthu uwachite; Anthu yanayi yamunyamwile. Pano yatasungutile kupipi umulandu wiwumba . 4Pano yataplamile ku pipi numulandu wiwumba , yasambulwile umusonje pano pali yesu, Lwo ya panga umweku, Yamwisizizge ni chitanda chino umunthu uwa chite walazile penepo.5Lino walola isuwilo lyawoYesu watili ku munthu uwachite , ''mwana, uluyembu lyako lwatetelwa.'' 6Nomba ya kawalika yamwi yatenzi papakwene nu kutalika ukwelenganya mumyenzo yawo, '' 7Ichani chino umunthu wi angavwanga vikwene. Akuluvwanya ! Aweni uno angatetela uluyembu kweni leza wenga.8Papokwene Yesu wamanyile mukasi mumupasi wakwe vino yelenganyanga mukasi mumyenzo yawo. Ati kuli woliwo ''ichani chino mukwelenganya vino mumyenzo yinu? 9Ichipepuke achilikwi ukumunena umunthu uwa chite , ukuti, úluyembu lwako lwatetelwa; Pamwi ukuti 'katuka' senda ichitanda chako upite.'''?10Kweni ukuti mumanye ukuti umwana wa munthu ali namaka apansi pano akatetela uluyembu,'' ati ku wachite, 11''nkhuti kuliwewe, katuka , senda ichitanda chako pitanga ku nanda yako 12.'Wakatwike zuwazuwa nukusenda ichitanda nukufuma mu ng'anda pamanso pali wonsi, nukuti wonsi yazungwike nukumuchindamika Leza, nukuti yatili ''tusitela , tulole ivinthu ngati ivyamusango wuno.''13Nakupya wafumile ukuya mumbali muli yemba , niwumba lyonsi lyayile kuli weliwe , kuwasambilizga , . 14Lino wachilinganya wamuweni Levi mwana Alufeyo wino watenzi pi tenti lyakwe kalipilisya umusonkho awatili kuliweliwe, ''nkhonkha nene. ''Wakatwike nukumukonkha.15Yesu walyanga ichakulya mung'anda yakwe Levi na nayakansontchezga ayavule na yembu na yalondezi yakwe pakuti yalinji ayinji yamukonsile . 16Lino yakawalika , yano yali amafalisi yaweni yesu akulya nayembu na yakansontchezga ya misonkho yavwanzile kuyalondezi.'' Ichani chinoakulya nayakansontchezga misonkho na yembu?''17Lino Yesu wuvwa chino atii kuliwoliwo,'' Ayanthu yano yali namaka mumwili yasilonda ing'anda kweni; kweni yano ayalwale ayano yakalonda sing'anga. inthizila ukwamba anthu ayalungamane kweni ayembu..''18Nomba ayalondezi yakwe yakwe Yohani naya Faliseyi yafunganga. Anthu yamwiyizile kuli weliwe nukuti, '' ichani chino ayalondezi yakwe Yohani nayafalisi yakufunga, kweni ayalondezi ayalondezi yako yasifunga ?'' 19Yesu ati kuliwoliwo, ''wuzge yano yamilwe kuwinga yangafunga pano siwinga achili ali nawo? Pano yachili yali na siwinga? Pano yachili yali na siwinga yatange yafunge.20Kweni amanda yaliza pano siwinga alasendwa kuliwoliwo, mumanda yaya yalifunga. 21Pasi munthu unoangagambika ichigamba ichipya ilikali. Pakuti ichipya chingalepula ichikali, ichipya ukufuma kuchikali, nga paya ukulepuka ukukalambane.22Pasi nawenga wino angitira uwengwa uwupya mu wengwa uwukali. Pano uwengwa ungalepula umufunko nga vyonsi vingononeka. Kweni, uwengwa uwupya witilwe mu mufunko upya.''23Pamulungu Yesu wachilinginye pakasi pa vswalo , ayalondezi yakwe yatalike ukusinza imitwe ya mbezu. 24Ayafalisayi yavwanzire kuli weliwe ukuti, ''Lola ichani chino yakuwomba chimwi chino sisunde pawanda wa mulungu?''25Ati kuliwoliwo, ''mutatala muwazge vino Davedi wawonvile pano wasowilwe nga ninzala - weliwe na yanthu yano wali nawo- 26muno wayilire mu ng'anda yakwe leza pano Abiyatala walinji simapepo mukalamba nukulya ichibama chino chalimo, chino sisunde kuli wonsi kwene simapepo mutupu., nukuwapela yamwi yano yali nawe?''27Yesu watili,'' mulungu wapanjilwa uwuchindame wa munthu, kweni awe uwuchindame wa munthu ku mulungu. 28Nomba umwana wa munthu aleza, nawakwe mulungu.

Chapter 3

1Yesu wapyanile mu Sinagogi, nga mulyakwene mwali umunthu umunyale ikasa. 2Aanthu yamwi yamulolechesyanga yesu apapipi ukuti yalole nanthi angamupozga pa wanda wa mulungu ukuti yamupe umulandu.3Yesu wavwanzile ku monsi uwikasa ilinyale, '' katuka yimilila pano pano pakasi piwumba .'' 4Lyene watili kuwanthu, ''wuzge ukuluvyanya ukuwomba uwusuma pa wanda wa mulungu, pamwi ukuwomba uwuyi; ukusunga uwumi pamwi ukukoma?'' Kwene yamyalile.5Walolechizge ku wanthu nichipyu, ngawasosile nukukoma kwa myenzo yawo, nga ati ku munthu wilya, wolola ikasa lyako,'' Wolwile ikasa, nga nikasalyawelile. 6Ayafaliseyi yafumile kunzi, nanthi ukuzima yatandike ukuvwana Inzila nama Heloniya muno yangamukomera .7Lyene Yesu, nayakasambilila yakwe , yayile kuli yemba , niwumba lya wanthu ilikulu lyakonsile ukufuma ku Galileya nayakufuma ku Yudeya 8nukufuma ku Yelusalemu nukufuma ku Idumiya ni mbalama yaku yolodani nu mutaya numu Sidoni, Lino yuvwa pa vinthu vino wawombanga, iwumba ilikuli lizile kuli weliwe.9Wanenyile yakasambilila yakwe ukumupekanyizizga u wato wunono umulandu wiwumba , ukuti litize lya mutitichizga. 10Pakuti wa pozizge ayinji, nukuti wensi wino wali ninthazi wizanga nichikanga kuli weliwe kuti ya mukumye.11Lyonsi lino imizimu iyiype yamulola , yaponanga pansi pali weliwe nu kulila , ayiti, ''We mwana wakwe leza 12.''Wachinyinthizge namaka ukuti yataleka amanyikwe.13Wayile papela pa mwamba, nga wamile yano walondanga , nga yizile kuli weliwe. 14Wasozile ikumi na yayili(12) nukuwama ukuti Ayapositoli ukuti yaya nawe nukuti limwi angawatuma ukuya kosola izwi; 15Nukuti yaye namaka yakufumizga imipasi iyiype. 16Wasozile ikumi nayayili(12) Simoni, wino wamupile izina lyakwe Peteli.;17Yakobe mwana Zebediya, na Yohani umuto wakwe Ykobo wino wamupile izina Boyanengesi, alikuti, ana yamukokomo; 18Na Andeleya, Filipu, Batolomeya, Mateyo, Tomasi, Yakobe mwana Alufeyo, Dadeyo, Simoni wa Zealot. 19na Yudasi isikaliyiti, wino alamupanjila akafichi.20Lyeni wayile kumuzi, nga iwumba lyakongine nupya, nukuti yatali nukuti yangalya ichibama. 21Lino ayalupwa lwakwe yuvwa vyakwe chii, yayile ukuyamulema, pano yatinji, ''wapena,'' 22Yakawalika yano ya fumilile ku Jelusalemu yatili, ''watalemwa na Beelzebul'' Nupya'' nukulamulilwa ni mphepo injipe.23Yesu wawamile kuli weliwe nga wa vwanjile muvwilii , ''uzge chiwa anga sisya chiwa ? 24Ndinsi yapawunkhana yonga , Insi yilya itange iyimilile. 25Ndi ng'anda yapawunkhana yonga ing'anda yiyo itanga iyimilile.26Ndiwaleka chiwa wayikatuchila umwenecho, nukupawunkhana atanga ayimilile; nkandi lino waya ku mpelo. 27Kweni kusi nawumwiuwakwinjila mu ng'anda ya munthu wa maka nu kwiya iviya nanthi ukunyepa umunthu wamaka wiwi, nga alino awonone ing'anda yakwe.28Ichakusimichila nkuwanena, uluyembu lonsi ulwa yana yawanthu: Lulatetelwa, ni nthunsi kwene zyonsi zino yakafumya, 29Kwene wensi wino akutukana ku mzimu wutiswe atalatela aye nulutetelo, nkhandilino waya nu mulandu uwa kuluvyanya uwa munthasila. 30Yesu wavwanzile vikwene umulandu wakuti yatengi '' Ali numupasi uwuyipe.''31Alino nyina na yato yakwe yizire nu kwimilila panzi. Yatumile kuli weliwe kuno akulondwa. 32Iwumba lyatenzi lyamuzingulwike apano ayati kuli weliwe, ''Nyoko na yato yako yalapanzi, nukuti yakukulonda.''33Wawaswike, '' Ayaweni ya mayo nayato yane ?'' 34Walwenzilekuli yano yatenzi yamuzungulwike nga watili, '' pano pali mayo na ato yane! 35Pano wensi wino akuwomba ukulonda kwakwe leza, munthu wilya umuto wane, Nupya inkhazi yane, Na mayo.

Chapter 4

1Watalike kapya ukusambirizga kumbali yuze yakwe yembe umukulu, na yavule yakongine ponga nu nukumuzinguluka weliwe . Weni watampwire nukeinjira mu wato wuno wali muli yembe umukulu, na weni wikazire pansi mukasi mumu kwene, Iwungwe lyonsi lyali mumbali mwakwe yembe. 2Weni wawasambirizizge ivivule mu vyiili , na muwusambilizgi wakwe , ivivule vino weni walanzire kuli woliwo,3'Wuvwichisyini! sichilima wayire pa kukomera imbezu. 4Lino akukomela, imbezu yimwi yaponyire mu nzira nu tunyi twizire nusompha. 5Imbezu yuze yaponile pa malo pano pali amawe aa vule , pano patali ivuu. Kasita munono yamezire, umulandu vwakuti ivuu litayile pansi.6Kweni lino ilanzi lyavula ivimelwa vwumile, pa mulandu uwakuti vitali nimisisi, vwumile. 7Imbezu yuze ponyire pa mitii ya myunga. Imiti ya munga yakuzire nu kulasa imbezu yilya, nukutu yitapafile chimwi ichipai.8Imbezu yuze yaponyire mwivu ilisuma nu kukula ningo nukuya nivipasi ivikulu nivivule nukugowola amakumi yatatu(30) amakamu yasano nalyoonga()60 nukuya imyandaimyanga(100).' 9Alino weni aati ,' Wensi wino ali namatwi akutezga mutini atezge!'10Insita yino Yesu wali wenga , yano yali papipi nawe kupya pamwi nayalya ikumi na yayiri(12) yamukolowozizge ukuyana nivilii. 11Weni watiri kuli woliwo,' kuli mwemwe kwapelwa ivya nkhama iya ukulu wakwe Leza.' Kweni kuli wonsi yano yali panzi vyonsi vyali muvilii. 12Nanthi yalola yakalola , kweni yasilola nakapya nga ngayatezga yakatezga , kweni yasitezga , pamwi yasenuchile kuli Leza nukuti Leza awatetele nukusenuchila kuli woliwo.'13Weni watili kuli woliwo, 'Uzge mutakutezga ichili chi? Ngalyeni mumatezga wuli vyonsi ivili.?' 14Katanda akutanda izwi. Yaa aliyakwe ayamupipi ninzirz, muno izwi lyatanzilwe. 15Yano yakatezga , kasita wiwikwene chiwa ayiza nukusenda izwi lino lyelyatandwa kuli woliwo.16Imbezu zii azino zyatanzilwe pamusili wamawe; Awino nga watezga izwi kasita wiwikwene yakalipocherela numuzano. 17Kweni yasiya musisi muliwoliwo, lelo yakajimba kasita munono . Kwene nanthi mnthazi pamwi uwuchuzi ngawiza pa mulandu wa lizwi, kasita wiwikwene yakapona18Nalikwene yamwi ayano yatandwa pa myunga. Aliyamwi yano ya kutezga izwi, 19kweni ivyansi nukukumbwa uwukankhala nu kulonda vyuze vikayiza nu kusompha izwi, ni chakupasa nachimwi. 20Yamwi ayano yatanzilwe mwivu ilisuma ali yamwi yano yakutezga izwi, nukulizumilizga nukupasa ivipasi amakumi yatatu(30), amakumi yasano nalyonga (60., ni imyanda uwinji(100x).21Yesu watire kuli woliwo, ''Mungiza nulukozgo mungánda nukukupichira ni chitundu pamwi ukuyika pansi pa chital? Ukayinjira nalo nukuyika pachikowochelo. 22Pakuti pasi chino chingafisama chino chitalimanyikwa nukuti pasi chimwi ichankhama ichakuti chitalifuma nukwiza apatiswe. 23Ngapali wumwi wino angatezga msyini atezge.''24Weni watile kuli woliwo, ''mukutichizge sana kuli chino mwakutika , pakuti ichipo chino mwawovwa chiliya ichakupimira kuli wewe , nukuti ivivule vilonjerezwa kuli wewe 25.''Umulandu uwakuti wensi wino alinacho, kuliweliwe kulipelsa ivivule, nukuti aliwensi wino asinachimwi, nakano alinakokwene kalisendswa.''26Nakupya watile , Ufumu wakwe leza wuli ngati umunthu wino watanzire imbezu apansi. 27Akakasula usiku nukunyamuka umusanya , ni mbezu yikapuntha nukukula, napanowuli asimanya ukuti chachitwa wuliwuli. 28Insi yikapapa pali yoliyo yonga : Ichakutalika ichipeni, ni twii ni mbezu ikome mwi twii. 29Insita yino ngimbezu yacha , kasita wiwikwene akatuma ikwakwa umulandu kasita wakugowola wakwana .30Kupya watile ,'' ichani chino tungakolanya nu nuwufumu wakwe Leza, pamwi ichilichi chino tungawomva pakulondolola ? 31Chilingati akalumbezu kakwe mugagala kano ngakatandwa, akano patumbezu tonsi munsi. 32Nanti wuli, yatandwa, ikakula nukuyanukuya ikulu hee ukulusya umuti wonsi muchalo, nukupanga insamba izikulu , izgakuti nutunyi utwamupela tunganza nivisalanzo muvisawo vwake.33Ni vili ivivule ngati vino wavwanzire mumazwikuli woliwo, pamulandu uwakuti yuvwichisye, 34nukuti atavwanganga kuli woliwo ukwambula ukulandila mu vili. Kweni linowali wenga , weni walongoswelanga chonsi alondezi( ayasambili) yakwe.35Uwanda wuwokwene, lino insita yamanguzi yafika , watire kuli woliwo,'' tuyini imbali yuze'', 36Apano yasile anthu ayinji , yakatwike na Yesu, ngati amunoyayelile naweliwe mu wato. Pali ama wato yawuze yapitanga nawo. 37Kasita wiwikwene wanyamwike umuza uwakuvulunganya uwamaka, namang'wimbi yalepulanga nukwinjira muma wato umwakuti amanzi panono ukuti yazule.38Kwene Yesu umwenecho wali kukasi muwato kwene, wakaswile pa chakweyamila. Ya mukatusizge, ayati, musambilizi, uzge utakusakamala ukuti tuli papipi ukufwa''? 39Weni wakatwike, walamwile umuza, watile kuli yembe, '''umutende! wuyepo!'' apano umuza wamyalile, apano kwali ukumyalala ukukulu.40Lyeni watile kuli woliwo, '''Ichani chino mukutina ? Uzge nalikwene musi nisuwilo?'' 41Yazuzile nulutenthe ulukulu nukuyivwanzana wenga na wenga, ''áweni wii, wino umuza na Lembe akumuvwila weliwe.

Chapter 5

1Yizile imbalama yuze yakwe yemba, mumuzi uwa Gerasenesi. 2Pano Yesu wafumanga muwato , zuwazuwa wizile umunthu ukufuma kumalalo uwamupasi uwuyipe.3Umunthu wikalanga mumalalo. Patalinji umunthu wakumunyepa. Napano ukumunyepa niminyololo; 4Wanyepwanga insita izivule ninkhusa ni minyololo. Waputulanga iminyololo ninkhusa. Kutali umunthu uwamaka uwakumulema.5Usiku wonsi nu musanya mumalalo numumyamba, walilanga nukuyilemba namawe ayasongole. 6Lino wamulola Yesu apatali, wutuchile nukumufukamila.7Walizire na mazwi yakukwela,'' Indi nachani chakuwomba nawewe , Yesu, umwana wakwe leza umutumphulwe? Nkhukulenga muli leza umwenecho,utanchuzga nene.'' 8Pakuti walandanga kuli weliwe, '' Fumamumunthu wiwo, we mupasi wuyipe.''9Yesu wamukolowozizye,'' izina lyako weweni?''Wamaswike,'' Izina lyane ne Lejoni pakuti swe yavule.'' 10Wamulenzire umwakuswilizgaswilizga ukuti atavifumya .11Pansita yilya palinji iwumba lyakwe yakapoli: lyalyanga kumwamba; 12Swinya yamulenzire weliwe, yatile, ''Tutumini muli yakapoli; twinjile mwenemo 13.''Wayizumilizizye ; imipasi iyiyipe ukufuma nukwinjila muli yakapoli, nukusamalila pansi kumikonko ukuya muli yemba na yakapoli kupalamila amazimbi yayili yaponile muli yemba.14Apano yano yachemanga yakapolo yutwike nukuyavwanga mumusumba na mumizi, nupya anthuyayile nukuyalola chino chachitike. 15Apano yizile kuli Yesu nukumulola umumnthu wino walinji nimipasi iyipe , wenga wino walemizwe na Lejoni , wikazile palya, wazwazile nupya mumelengwi ayasuma (walinji ningo); ni nthete zyawalemile.16Yano yaweni chino chachitikwe ku munthu wino walinji nimipasi injipe yayile yalanda nukusimichila , nupya nukuvwanga vwakwe yakapoli. 17Yatalike pakumulenga weliwe ukuti awalechele amasyo yawo.18Pano winjilanga muwato, umunthu wamipasi injipe wamulenzile ukuti yangaya ponga nuweliwe. 19Kweni Yesu atazumilizizye kweni, wamunenyile, '' yanga kung'anda yako nakuyanthu yako ukawanene vino Leza wakuwombela, na muno wakulanjizizya ululuse.'' 20Apano wapisile nukuya talika ukuvwanga mu Delapolisi ivinthu ivikalamba vino Yesu wamuwonbile, swinya wensi wazungwike.21Nomba pano Yesu walamba swinya imbali yuze muwato, iwumba ilikalamba, lyamukonganile nukumuliwira , pano walinji kumbali kuli yemba. 22Apano wenga uwanthunguluzi wza nanda ya mapepo wino yamwamanga Jayilasi, lyo wamulola waponyile mumakulu yakwe. 23Wamulenzile umwakupyanizyapyanizya nukuvwanga , '''umwanane umunono umukazyana ali papipi ukufwa. Nkhulenga ndakuno yika amakasa yako pali weliwe limwi angaya ningo nuwumi. 24Ngawayile nawe ponga ni wumba ilikulu lyamukonsile nukumukonganila nukutitinkhana kupipi nukumuliwilizya.26Nomba kwali mama wino wazwanga uwazi imyaka ikumi lyonga na yayili. 25Wachulike sana kuli yasing'anga ayinji swin ya wonwine vyonsi vino wali navwo, kweni ukuti aye ningo apano vyayanga umunkholelo. Lyo 27wuvwa ilandwe lyakwe Yesu, wayile kunsizi kuli Yesu mwiwumba nukukumya ichizwalo chakwe.28Pakuti watile, ''nanthi ningakumya ichizwalo chakwe, ningapola.'' 29Lyowamukumya ukufuma kwawazi kwalesile, nupya wuvwile mumwili weliwe ukuti wapola kuwulwale wakwe .30Papokwene Yesu wayimanyile ukuti amaka yafuma mwenemo. Wasrnwike mwiwumba nukuvwanga ukuti, ''Aweni wino wakumya ichizwalo chane?'' 31Ayalondezi yakwe yatile kuliweliwe, 'Nawe ukulola ukutitinkhana kwiwumba lino lyakuliwila, swinyaukuti, '' 32Aweni wino wankhumya?''' Kweni Yesu watalanginye ku na ku ukuti alole wino wachisile ichamusango wu.33Umwanachi pakulola chino chamuwombechile, wapanzile inthete nukuzakaza. Wayile nukupona pansi nukumunena ichisinkha chonsi. 34Wamunenyile ukuti, '' mukazgana, isuwilo lyako lyakupozga. Pitanga mumutende nupya upole uwila.''35Pano wavwanganga , anthu yamwi yizile ukufuma kuli yamwene ya ku Sinagogi, yatile,'' umwana ako afwile, ichani chino mukumutamya umusambilizi insita yonsi.36Kweni lino yesu wuvwa amazgu yano yalandangwa , watili ku nthunguluzi zgang'anda yamapepo,'' Mutati mwatina . Kweni suwilanji. 37Atamuzumilizizge nanthi wenga ukumukonkha weliwe loli Pita , Jemusi na Joni umukulu wakwe yakobe. 38Yizilekung'anda ya nthunguluzi ya ng'anda ya mapepo waweni anthu yakwe yakupanga ichongo ichikalamba; nukulosya nkhani.39Lino winjila mung'anda wawanenyile ati, ''íchani chino mukupanga ichongo swinya nupya ichani chino mukulila ? Umwana atafwile kweni akaswile .'' 40Yamusenzile kwene wawafumyizge wonsi kunzi nukumusenda yisi wa mamwana na nyina na wonsi yano walinji nawe, nukuya kuno kwalinji umwana .41Wasenzile ikasa lya mwana nukumunena , '' Talitha, koum!'' chino chikusula , '' mwana umunono, nkhukunena, katuka. '' 42Papokwene umwana wakatwike nukupita (walinji ni myaka ikumi lyonga na yili). Papokwene yazungwike sana . 43Kawachinyinthizge sana ukuti patati paye wumwi uwakuti amanye vino vwawombwa . Nupya wawanenyile ukuti yamupele ichakulya ukuti alye.

Chapter 6

1Wafumile kulya nukwiza kumusumba wakumwawo, nayasambili yakwe yamukonsile. 2Lino uwanda wa pamulungu wafika , wasambilizge mung'anda yakwe leza. Aanthu nayinji yuvwile nga yazungwike. Nukuvwanga , '' Wasenzile kwinye ivisambilizgi vii?'' Amanochi ya yano papilwe kuli weliwe?'' '' ivizungusyochi vino akawomba namakasa yakwe?'' '' 3Wuzge wino sakapala wamatabwa, umwana wakwe Mele numuto wakwe Yakobe na Jozws na Judasi na Simoni? Wuzge inkhazi zgakwe zisipano nasweswe?'' Yachisike nawe Yesu.4Apano Yesu watili kuliwoliwo, '' Kasowela atange aye uwambula umuchinzi , kweni kumwawo namuyakamu yakwe na mung'anda yakwe.'' 5Waposilwe ukuwomba intchito insuma , kweni ukuyika amakasa pa yanthu ayalwale nukuwapozga. 6Wazungwike nukunthasuwila kwawo. Alino wayile mumizi pakusambilizga.7Alino wawamile ikumilyonga nayayili(12) ngawatalike ukuwatuma yayili yayili , ngawawapile amaka pa mipasi iyiyipe, 8nukuwasunda ukuti yatasenda nachimwi pa wulendo wawo, kano insonzo ichibama foo, ichola foo amakopala mumipango yayo, 9kweni ukuzwala indyato nanthi ukuzwala amalaya yayili.10Watili kuli woliwo,'' Insita zgonsi nanth mwinjila mung'anda, mwikale mphaka mwize mufume papokwene. 11Ndiwaleka umusumba wumwi wutaliwapochelela pamwi pamwi ukuwuvwila, nanthi mwafuma pamalom yawo, muwakungutile ulutukumbu lyakumatamba yinu ngati uwukamboni kuli woliwo.''12Yafumile nukuyakosola ukuti ayanthu yalape. 13Yafumizge imizimu injipe iyinji, nukupaka alyale ayinji na mafuta nukuwapozga.14Mwene Helodi uvwile chino, amuno izina lyakwe Yesu lyamanyikwe sana. Yamwi yatinji ,'' Johani kawatizga wazguka ukufuma kuyafwe, nukuti alichino ivizungusyo vyamaka vikuwomba naweliwe,'' 15Yamwi yatile,'' Aeliya,'' yamwi yatili, '' Akasowela, ngati yamwi ayansita inkhali.''17Kweni lino Herod wuvwa chino wayile, '' Yohani, wino namuputwile umutwe, wazuswa.'' 16Pakuti Herod watumile ukuti Yohani yamuleme, nga yamuyalile mukumuyika mung'anda yaminyololo.18Pakuti Yohani wamunenyile Herod, ''Sisunde kuli wewe ukutwala muka muto wako. 19Kweni umuchi wakwe Herod wachilinji asosile naweliwe nga walondanga amukome, kweni waposilwe, 20pakuti Herod wamutinanga Yahani; wamanyile ukuti wali umulungamane numutiswe, nukuti wamusunzile ningo. Ukumuvwichisya weliwe atakwatanga umutende, kweni wakunzile ukumuteyelezga.21Uwanda uwusuma wizile pano Herod wasechelanga ukupapwa kwake ngawapekinye ichakulya chamanguzi kuyawonvi yakwe nayakapingula nayakalamba ya mu Galileya. 22Umwana umwanachi wamuchi wakwe Herod weliwe winjile nukuwachinila, wamusechelesizge Herod nayalendo yakwe. Mwene watili kumukazgana ,'' Lenga chilichonsi chino ukulonda nimakupela.''23Walafile kuliweliwe ukuti, '' chonsi chino ungalenga ukwane, ukufika pa kasi ya wene wane.'' 24Wafumile kunzi nukuvwanga kuli nyina,'' ningamulenga chani?'' Mama wakwe watili, '' Umutwe wakwe Herod umuwatizi.'' 25Papokwene wachintchile ukuya kuli mwene, ngawawuzizge ukuti, '' nkhulonda mumphe, likwene, umutwe wakwe Yohani kawatizga pa lupe.''26Napano wuli chi chamuchisile mwene, atakanyile ukulenga kwakwe pamulandu nukulapa kuno walafile nga nayenyi yano yizile. 27Apano mwene watumile umukeya ukufuma muli yamalonda yakwe ngawamupingwile kuno alete umutwe wakwe Yohani. Umukeya wayile nukuyaputula umutwe mumunyololo. 28Walesile umutwe mulupe nukumupela umukazgana , nga umukazgana wamupile nyina . 29Lino ayalondezi yuvwa chakwe chi, yizile nukuzasenda umwili wakwe nukuyawuyika munkhungwe.30Ayalondezi yizile ponga na yesu nukumunena vyonsi vino yawonvile nukusambilizga. 31Ngawatile kuli woliwo, '''Zanji muli mwenga mumalo yambula yanthu mupuze panono.'' Muno ayinji yizanga nukupita, ngayatalinji ninsita yakulya. 32Ngayapisile pawato kumasyo yano yatakweti ayanthu pali wonga .33Kwene yawaweni yakupita nayavule yawamanyile, ngayutuchile kulya ponga pansi ukufuma mumisumba yonsi, nukuti yafisile kuku lino yatani yafike. 34Lino yafika kumbalama , waweni iwumba ilikalamba nga i walinuwila paliwoliwo pakuti yalinji ngati ing'onzi zgambula kachema. Ngawatalike ukwasambilizga ivinthu ivivule.35Lino insita yasila , alondezi yizile kuli weliwe nukuti,'' Ya amasyo ayavwame nga ninsita yisizile kali. 36Yafumyini penepo ukuti yaye mumisumba yapapipi numumizi ukuyakala vimwi ivakulya woliwo.''37Kwene waswike nukuvwanga kuli woliwo, '' mwemwe wapini ichakuti yalye.'' Yatile kuli weliwe,'' Tungaya tukawakalile imyanda yili yakwe dinari( 200) wono wuyine nichibama nukuwapa ukuti yalye?'' 38Watile kuliwoliwo, '' mukweti ivibama vinga ? pitini mukalole.'' Lino yalinda, yatili, '' ivibama visano ninswi zili.''3940Wawapingwile ayanthu wonsi ukuti yikale pansi mutuwukutila pisote ilisi. Yikazile pansi mutuwukutila uta myanda................. 41Wasenzile ivibama visano ninswi zili, nukulola kwiyulu wapepile nukumonyola nukuwapela alondezi ukuti yape ayanthu. Nupya wankhinye inswi kuli wonsi.42Wonsi yalile mphaka yikuta . 43Yasenzile imvungwa zga chibama, zgazuzile ivitundu ikumimnavili ni mvugwa zgansw. 44Yali ayanthu amazimbi yasano(5000) yano yalile ivibama.45Papokwene wawanenyile alondezi yakwe ukuti yaye muwato nukukolela pakuya kulya kumbalama yakwe, Betisayida, pano wazinga iwumba ukuti lifume penepo. 46Pano yapisile, wayile kumwamba pakuyapepa. 47Amanguzi yizile niwato lyalinji pakasi pali Yembe, ngawalinji wenga pamulundu.48Waweni kuno yakulwisyanya namayigha, pakuti. Imphepo yawaputanga. Lino insita yakwa chamuma ama oola yanayi akatondo wizile kuli woliwo, wapitanga pali yemba , ngawalonga awapitilile. 49Lino yamulola akupita pali yemba , yelenganyanga ukuti ichizguka nga yalizile , 50mulandu yamuweni yachulike . papokwene wavwanzile kuli weliwe watile , '' Jimbini ! Anene, mutatina!''51Winjile mwiwato nawoliwo, nga numuza walisile ukuputa. Yazungwike sana . 52Pakuti yatilwike chino ivibama vyasulanga , imyenzo yawo yakomile.53Lino yachilinganya, yalambile pa Gennesareti nga yimike iwato. 54Lino yika muwato, ayanthu yamumanyile papiokwene, 55ngayutuchile mumisumba yonsi ngayatalike ukuleta ayalwale pavitanda vyawo kulikonsi kuno yuvwikanga.56Konsi kuno winjilanga mumizi, pamwi mumisumba, pamwi munsi yayikanga ayalwale mumalo yamasankhano. Yamulenzile ukuti azumilizge ukuti , yaleme mumbali mwikoti lyakwe, nukuti ayavule yano yamulemile yapozile

Chapter 7

1Ayafalisi nayakawalika yamwi ukufuma ku Jelusalemu yamukonganile.2Yaweni ukuti ayasambili yakwe yamwi yalile ivibama namakasa ayafite, yano sayafulale. 3Pakuti ayafalisi na yayuda wonsi yasilya ukwawula ukufulala mumakasa yawo, ukuti yafisye umusango wayakalamb; 4Nupya pakufumakuchinsankhano yasilya ukwawula ukufulala m'mwili, nupya pali ivinthu vimwi ivinji yavipochelile nbukuvisunga , ndi vino akafulile ka lwako ni nkholo.5Ayafalisi nayakawalika yamuwuzichisizge Yesu, ''Ichani chino ayasambili yako yasikupita ukulingana numusango wayakalamba, kweni yakulya ivibama vyawo ukwawula ukufulala m'makasa?''6Kweni wavwanzile ku woliwo, '' Ayizaya wavwanzile ningo vwakwe mwene nansomvi kuno kwawalikwa, ''Aanthu yakachindika nimilomo yawo , kweni imyenzo yawo yili ukutali nani. 7Amapepo ayawula akanthu yakampha nene, ukusambilizga amasunde ya yaanthu ngati amalango yawo.8Mwasile amasunde yakwe Leza nukulema zuwa imisango yawanthu. 9Nakupya watile kuwoliwo, '' wuzimachi ukuti ukukana amalango yakwe leza, apano ungasunga imisango yinu!'' 10Mozesi wavwanzile watile, '' Mutumphule tata wako na mama wako ,'' wino akuvwanga uwuyi wakwe tata wakwe na mama wakwe ichendi alafwa.11Kweni mukati, nanthi umunthu akuvwanga kuli yisi nanthi kuli nyina, ''uwavwilizi wonsi wuyange ukuti mwapochelile ukufuma kuli nene uwakwe leza.'' 12Apano mutamuzumilizga ukuwomba chimwi kuli yisi nanthi kuli nyina. 13Mukachita izwi lyakwe leza ilyawula intchito nimisango yinu mwayisya . Nupya nivinthu ivikolane vino mukawomba .14Wamile nupya iwumba nukuwawuzga ukuti , '' wuvwini, mwensi, nukuvwichisa.'' 15Pasi nachimwi ukufuma kunzi kwa munthu chino chingamonona nanthi chamwinjila. Achilya chino chikafuma mumunthu chino chikamonona.'' 16Nanthi umunthu wensi ali na matwi musyini atezge.17Nomba lino Yesu walisya iwumba nukwinjila muchikuwa, ayalondezi yakwe yamukolowozizge ivya chili. Yesu 18watile, '' Muchili musi nukutezga? Mutakulola ukuti ichilichonsi chino chikayinjila mu munthu ukufuma kunzi chitange chimonone, 19muno chitange chinjile mumwenzo wakwe, kweni chikaya munda mwakwe nukufuma nukuya mwicholoni?'' numuvwango wuno Yesu wazumilizizge ukulya ivwakulya vyonsi.20Watile, ''Achilya chino chikafuma mumunthu chino chikamonona. 21Pano pakufuma mumunthu, ukufuma mumwenzo, mukaleta amelengwi ayayipe, uwuchende, uwivi, ukukoma , 22ukunthasuwalikwa munthwala, imbunu. 23Vyonsi iviyipe vii vikafuma vikafuma mukasi nupya avino vikawonona umunthu.24Wafumilepo palya nukuya kumbali yakutile naku Sidoni kulya winjile mung'anda muno, walondanga wumwi atati amanye kuno wali, pano walinji uwakuti yatange yamufise. 25Kweni papokwene. Umwanachi nwino wali nu mwana walinji numwana wino walinji numupasi uwuyipe wuvwile vyakwe weliwe nukupona mumakulu yakwe . 26Kwene umwanachi wiyo walinji umu Giliki umtundu wa disenti. Wamulenzile ukuti afumye imipasi iyiyipe mu mwanakwe.27Wamuwuzizge umwanachi wilya, ''yasyini ayana yalye tasi. Pano sichisuma ukusenda ichakulya chayana nukusumbila kuli yasimbwa.'' 28Kweni umwanachi waswike watili, '' Umolimo , Leza , nayasimbwa yano yali pansi pitewulo yakalya insenyembe zga yana. ''29Wamuwuzizge umwanachi, ''pamulandu wakwe chino wavwanga, ungapita umuzimu uwuyipe wafuma mumwanako.'' 30Wawelile ukung'anda yakwe nukuzana umwana alazile pachitanda, numuzimu uwuyipe wufumile.31Wafumile nupya mumusumba wakwe Tile nukupita mu Sidoni ukuya kuli yembawakwe Galileya ukuya ku kumusumba wakwe Dekapolisi. 32Yalesile wumwi kuli weliwe wino walinji apuli nupya wa chulanga ukuvwanga, nupya wamulenzile ukuti ayike ikasa pali weliwe.33Ukumusendela pambali munkhama ukufuma piwumba, wayisile insalala zgakwe mumakutwi yakwe, nupya waswizile nukulema ululimi lwakwe. 34Wizile alola kupela, nukulema umwenzo, nukuvwanga nawe, Efata, ali yula!'' 35Papokwene amatwi yakwe yayulike, ukunyepwa kwa lulimi lwakwe kwasapwike, nga wizile watalika ukuvwanga ningo.36Yesu wawawuzizge ukuti yatati yawuzge nanthi wumwi. Pano wawakanyanga ukukana apano yachivwanganga nkhani . 37Yazungwike sana , nukuvwanga ukuti, ''wawomba ivinthu vyonsi ningo. Akawapanga ya puli ukuti yawuvwa nayachiwiwi ukuti tavwanga.

Chapter 8

1Mumanda yalya , kwalinji nupya iwumba ilikulu , nga yatalinji nichakulya , Yesu wawamile alondezi yakwe ngawatili kuli woliwo, 2''ndinichitima sana kwiwumba muno yapitilila ukuya nanene kali pamanda yatatu ngati yasi nichakulya nachimwi. 3Nanthi nawatuma kumang'anda yawo ukwambula ukulya, Yangazilika umunzila. Yamwi yafumile ukutali.'' 4Ayalondezi yakwe yamwaswike, '' Tungavizana kwi ivibama kumap[oli ku ukuti ayanthu ya yikute?''5Wawawuzichisye, '' Muli nivibama vinga?'' Yatile, ''visano na vili( 7)'' . 6Waliwuzizge iwumba ukuti lyikale pansi. Wasenzile ivibama vilya visano navili, wasalifizge , nukuvimonyola. Wawapile ayasambili yakwe ukuti yalipe, nga yalipile iwumba.8Yalinji nupya nutunswi utunono , ngalino wawasalifizga ,, wawawuzgizge ayalondezi ukti yawapele . 7Yalile nupya yikwite , ngayanyamwile ninvwongonyo, muvitundu visano navili. 9Yalinji ayanthu yakukwana azimbi yanayi. Ngawawafumizge penepo. 10Papokwene winjile muwato nayalondezi yakwe , ngayayile mumusumba wakwe Dalmanutha11Apano Ayafaliseyi yizile yafuma nukutalika ukukanzinkhana nawe. Yalondanga ukumuteya , ngayamuwuzizge ukuti apange ivizungusyo, ukuti yalole nanthi Leza wamumanya. 12Wasinzye sana mumupasi wakwe nukuvwanga, '' ichani chino inkhulo yii yikulonda ichimanyisyo? Ichumi nkhuwanena , pataliya ichimanyisyo ku nkhulo yi.'' 13Ngawawasile, wayile mwiwato nupya, ngawayile kumbalama yuze.14Nomba ayalondezi yilile ukuti yasende ivibama . Yatalinji nichibama nachimwi mwiwato . 15Wawasunzile woliwo , nukuvwanga, '' chenjelini nukulolechesya pavyakusanzya vwakwe yafalisayi na vwakwe Herodi.''16Ayalondezi yelwnginye pali wengawenga , '' Amuno tusi nivibama.'' 17Yesu wamanyile chi, ngawatili kuli weliwe, '' Ichani chino mukukwelenganya ivyakuti musi nivibama? Nanomba mutakwelenganya , mutakuvwichisya ? Imyenzi yinu yakoma sana?18Muli naminso , musilola? Muli namakutwi, musiwuvw? 19Lino namonyola ivibama visano kuyanthu ............., ivitundu vinga vino vyazuzile nivongonyo zgavibama?'' Yatile kuli woliwo, ikumi navili(12).''20''Lino namonyola ivibama visano navili kumazimbi yanayi, ivitundu vinga vino vyazuzile nivongonyo?'' Yatile kuli weliwe, '' visano navili .'' 21Watile muchili mutakuvwichisya?''22Yizile pa Betisayida . Ayanthu palya yamuletile nthonkho nukumulenga Yesu ukuti amuleme. 23Yesu wamulemile pikasa, nukumufumya mumuzi wulya . Linom wamuswilila muminso nukumuyika ikasa , wamuwuzichisye, '' ukulola chimwi?''24Waweni kupela , nukuti,'' Nkhulola ayanthu yano yali ngati imiti yikupita.'' 25Wayisile nupya amakasa paminso yakwe , nga numunthu waweni, ukulola kwapyanile, ngawaweni ivinthu vwonsi ningokwene. 26Yesu wamufumyizge penepo ukuya kumuzi wakwe nukuvwanga , '' Manye winjile mumusumba.''27Yesu wafumile nayalondezi yakwe ukuya mumuzi wakwe Sizaliya Filipi. Munzila wawawuzichisye ayalondezi yakwe ati,'' Ayanthu yakuti neweni?'' 28Yamwaswike yatili,'' Yohani kawatizga . Yamwi yakuti 'Eliya,' nayamwi,' wumwi wayanthunguluzi.''''29Wawawuzichisyizge,'' Kweni mwe mukuti neweni?'' Peteli watili kuliweliwe ,'' Wekhilisiti. '' 30Yesu wawasundiyizizge ukuti yatanena nawumwi vyakwe weliwe.31Watalike ukuwasambilizga ukuti Umwana wa Munthu akwenela ukuchula muvinthu ivinji, nupya alikanwa nayakalamba nayakapepa ayakalamba na yakawalika , nupya alikomwa, ngananthi papita amanda yatatu alizguka . 32Wavwanzile chi umwakuvwika . Apano Peteli wamusendile pambali nukutalika ukukalipila .33Kweni Yesu wasenwikwe nukulolechesya ayasambili yakwe nukumukalipila Peteli watili,'' yanga kunsizi kwane, Satana! Utakuyika amelengwi yako pa vinthu vyakwe Leza , kweni pa vinthu vya yanthu.'' 34Alino wamile iwumba nayalondezi yakwe ponga, ngawatile kuliwoliwo,'' Nanthi wumwi akulonda ankhonkhe, akwenela ayikane wenga , asenge ichinganiko chakwe, nukunkhonkha.35Muno aliwensi wino akulonda ukupususya uwumi wakwe aliwusumba , nanthi wumwi wasumba uwumi wakwe ichifukwa chakwe nene nganakwizwi lyane aliwupususya . 36Ichani chino chingamupindwila umunthu ukuti aye ninsi yonsi nusumba uwumi wakwe? 37Umunthu angakawula chani nuwumi wakwe?38Wino ali ninsonyi nanene namazwi yane munkhulo yi iya wumalaya nuluyembu , umwana wamunthu alisonzwa isonyi naweliwe pano aliza muwukalamba wakwe tatawakwe nayangeli yakwe ayatiswe.''

Chapter 9

1Weni watili kuli woliwo,'' nadi nkhuwawuzga, yalipo yamwi pali mwemwe yano yimilile pakwene yano yatalitela yafwe mpaka yize yawulole uwene wakweleza wukwiza namaka.'' 2Lino kwachilapo amanda yasano nalyonga, Yakobe, Peteli, na Yohani ,Yesu wawasenzile nukuya nawo kumwamba uwutali kuno yalinji wonga. Papokwene Yesu wachenzile akayele. 3Swinya imyenda yakwe yamekukanga swinya vyalinji ivyakuswepa sana, ukuchila na muno aanthu yangachachapila pansi ya pansi yino.4Apano Eliya na Moses, yalolike kuli weliwe, ngayavwanga kuli yesu. 5Apano Peteli wamuwuzizye Yesu ukuti, ''Wemusambilizi ichisuma ukuti tuye pakwene, swensi, tuzenge ivyakupuzila, vitatu chonga ichako , chimwi chakwe Moses, nachuze chakwe Eliya 6.''(Atamanyanga nivyakuvwanga muno alinji yali ninthete )7Iwingi lyalolike nukuwakupichila , apano izwi lyuvwike ukufuma mwiwingo. ''wii umwana ane umukundwe, mwamuvwila. 8Umwakuchuluchila, lino yalwenga yataweni nawumwi wino yali nawe suka Yesu mutupu.9Lino yakwika ukufuma mwamba, Yesu wawalamwile ,'' nokumunena nawumwi vino mwalola, mpaka pano umwana wamunthu ayize azguke bkumfwa.'' 10Nga ilyasi li yalisunzile kuli woliwo, kweni yatalike ukuvwanzyanya pali woliwo chino ''ukuzguka kuwufwe'' chingasula.11Yizile yamukolowozga ,'' Ichani chino yakawalika yakuti Eliya atachilichile ukwiza?'' 12watile kuli woliwo, ''Eliya amakolela ukwizatenganika ivinthu vwonsi. Ichani lyene chino chalengwa ukuti umwana wa munthu amachula muvinthu ivinji , nukumusula ? 13Inkhuwawuzga , nangawuli , Eliya ayizile kali nga nayanthu yamuwomba vino yalondanga , ngati vino chalembwa kuli weliwe. ''14Pano yiza kuwasambilizi yaweni, iwumba lya wanthu liwaliwilizizge, nga nayakawalika yasusyananga nawe. 15Lino yamulola Yesu, iwumba lyonsi lyazungwike nukumutuchila nukumulamuka. 16Wawakolowozizge ayalondezi yakwe, ''mukukanzikana nawo pachani?''17Umwi mwiwumba wamwaswike,'' Musambilizgi niza numwananane kuli wewe ali numupasi uwuyipe wuno wukumanga ukuti atavwanga, 18wukamulema nukumusumba pansi nupya akafuma itotofulu mumulomo, nukusyeta amino, nukukankhanyala. Wawawuzizge ayasambili pakuti yamufumye, loli yaposile.'' 19Wawaswike , '' mwe mutundu wakunthasuwalila, nadi nikale namwe mphaka kasitachi? nimawatetela kanga? Zanji nawe kulinene.''20Yamulesile umulumendo kuliweliwe. Lyo imipasi iyiyipe yamulola Yesu, papokwene yamuponyizge umwana muchizilisi. Umulumendo waponyile pansi nukufuma itotofulu kumulomo.Yesu 21wamuwuzichisye yisi, '' akanga kano wayapo vikwene.?'' Yisi watile, ''Ukufuma kuwanche. 22Chamuponyapo akinjikinji mumoto pamwi mumanzi nga nukwezga ukumonona. Nanthi ukawomba chilichonsi, yanga nuluse pali sweswe nukutwavwa.''23Yesu watili kuli weliwe ,'' Nanthi ungawomba'? Ivinthu vyonsi vingachitwa kuli wino ali nisuwilo !'' 24Papokwene yisi wamwana walizile nukuvwanga , ''Nkhusuwila ! kweni nsifisyapo. Ngavwini ukuti nasuwila nkhani. 25Lino Yesu walola uwumba likusamalila kuli woliwo , wayipingwile imipasi iyiyipe nukutu, '' mwe yachiwiwi na yamapuli, nkhuwapingula , fumini muli wino, nupya manyi mwize mwinjile kapya muli wino.26Yalizile nukumuzilisya nkhani umulumendo nga yafumile. Umulumendo walolike ngati umunthu umufwe, nukuti ayinji yatili, '' Afwile,'' 27Kweni Yesu wamulemile ikasa nukumukatusya mupela , nga umulumendo wakatwike.28Pano Yesu wizile mungánda, ayasambili yakwe yamuwuzichisyizge kumbali, '' ichani chino tutetukuyifumya imipasi iyiyipe?'' 29Watili kuliwoliwo, '' Chi chitange chifume kano ipepo lyane.''30Yafumile palya nukupita mu Galileya. Atalondanga ukuti wumwi amanye kuno yali, 31muno wawasambilizganga ayalondezi yakwe. Watili kuli woliwo ,'' Umwana wa munthu alipelya kumakasa ya wanthu, nga yalimuyika kunfwa, pa manda yatatu alizguka nupya.'' 32Kweni yatuvwichisye chino wasulanga, nga yatinanga ukumuwuzichisya.33Ngayizile ku Kapenamu. Lino winjila mungánda wawawuzichisizge,'' Mwemukuvwanzyanya chani munzila?'' 34Kweni yalinji mya. Muno amuno yakazinkhananga munzila kuno aweni wino umukalamba. 35Ukwikala pansi, wawamile wonsi yalya ikumi nayayili ponga nga atii kuli woliwo, ''Nanthi wumwi akulonda aye uwakutalika , akwenela aye uwawumalilo kuli wonsi nuwantchito wakwe wonsi.''36Wakasenzile akana akanono nukukayika pakasi pali woliwo. Wamunyamwile mumakasa yakwe atii kuliwoliwo, ''wensi wino wapochelela umwana wi mwizina lyane akumphochelela nene; 37aliwensi wino akumphochelela nene atakumphochelela nene kweni wino wanthuma.''38Yohani watili kuli weliwe, ''Musambilizgi, twaweni wumwi akufumya imipasi iyiyipe umwizina lyako ngatwamulesizge, chifukwa atakutukonkha.'' 39Kweni Yesu watili , '' mutamulesya, pano kusi nawumwi wino aliwomba intchiti inzima mwizina lyane nga nupya ayize avwange ichiyipe chilichonsi chakwe nende.40Wensi wino atakutukatuchila uwakwe sweswe. 41Aliwensi wino akukupa ichikombe cha manzi ukuti unmwe mwizina lyane chifukwa wewakwe khilisiti, umolimo nkhuwanena, atalisumba ichawila chakwe.42Aliwensi wino akupanjisya ayanono ya yano yakusuwalila muli nene ukunthasuwalila, chingaya ichisuma kuliweliwe ukuti iwe ilikalamba linyepwe munsingo yakwe nukumusumbila muli yemba. 43Nanthi ikasa ltako likupanjisya ukuti utaya nisuwilo, liputule. Chili ningo ukuti ukinjile kuwumi uwambula ikasa ukulusya ukuti uye namakasa wonsi nguye kungánjo yamoto . 44Kuno inzokanda zisifwa numoto wusizima .45Nanthi itamba lyako likukupanjisya ukuti utasuwila , liputule. Chiliningo ukwinjila muwumi nichilema ukulusya ukuti uye namatamba yonsi yayli nga usumbilwe munganjo'yamoto 46muno inzokanda zisifwa numoto wusizima.47Nanthi ilinso lyako likupanjisya ukuti utaya nisuwilo , lifumye. Chiliningo ukwinjila kupela nilinso lyanga ukulusya nukuya naminso yayili ngusumbilwe mungánjo yamoto, 48kuno inzokanda zisifwa numoto wusima.49Aliwensi aliswefya nu moto. 50Umusilya uwusuma, kweni nanthi umusilya akulyampha kwakwe kwafuma , ungawuwezga wuli ukuti wulyomphe nupya? Muye numuchele muli mwemwe , nukuya pamutende na aliwensi.

Chapter 10

1Yesu wafumile pamalo yalya nukuya imbali yakuyudeya nga nakumalo ukuchila uluzi lwakwe Jolodani, 2Apano iwumba lyizile nupya kuli weliwe. Wawasambilizganga nupya ngati muno wawombelanga. Apano ayafalisi yizile kuli weliwe pakumwezga nukumukolowozga, ''Ichakuzumilizwa ukut umonsi amusoke umuchi?'' 3Waswike, '' Ichani chino Mozesi wawapingwile . 4Yatili ,''Mozesi wazumilizizge umonsi ukuwalika kalata wakulekana nukumuzinga.''6''Pamulandu wakukoma imyenzo yinu achino wawawalichile isunde lino, ' Yesu watili kuliwoliwo. ''' 5kweni ukufuma kunthandiko 'Leza wawunvile umwanachi nu monsi.'7''Pamulandu wuno umonsi alisya yisi na nyina nukuya paliponga numuchi. ' 8Apano yayili yaliya umwili wonga .' Alikuti yasi nupya yayili kweni umwili winga . 9Nomba achino lezawachiyika pali pamwi, atayapo nanthi wumwi uwakuchilekanya.''10Pano yali mung'anda ayalondezi yamukolowozizge nupya ukuyana nachi. 11Watili kuli woliwo, ''Aliwensi wino wasoka umuchi nukutwala umwanachi muze akuchita uwuchende. 12Nanthi umwanachi wamusoka umulume nukutwala kumonsi muze, lino wachita uwuchende.13Apano yalesile ayana ayanono kuli Yesu ukuti awaleme, kweni ayalondezi yawakanizge. 14Lino Yesu wamanya chino , atasechile apano wawanenyile, '' zumilizgini ayana ayanono yize kuli nene mutati mwawakanya , pakuti uwene wamwiyulu uwayanthu yali ngati ayana.15Ichumi nkhuwanena, wensi wino atanga apochelele uwene wakwe leza ndivino ayana ayanono atilinjilamo .'' 16Alino wawasenzile ayana mumakasa yakwe nukuwapepela lino wawayika amakasa pali woliwo.17Lino watalika ulwendo lwakwe , umunthu wutuchile kuli weliwe nukumufukamila nukumukolowozga ,'' Musambilizgi umusuma itchite chani ukuti nize pyane uwumi wamu yayaya? 18''Yesu watili,'' Ichani chino mukungama nene umusuma? Nawumwi umusuma suka leza wenga . 19Mwayamanya amasunde:'Mutakoma mutachita uwuchinde, mutayiya, mutati mwayika ukambo , mutati mwayipa, chindika so na nyoko.''20Umunthu watili , ''musambilizgi, vyonsi vino navwuvwilanga ukufuma insita yino nalinji ne mwana .'' 21Yesu wamulolechesyizge nukumukunda . Watili kuliweliwe ,'' ichinthu chonga chino ukusowelwa . Ufwile ukazge chonsi chino uli nacho nukuwapa ayapotwe, apano uliya nichuma mwiyulu. Nga ndanga nkhonkhga.'' 22Kwene umulandu wa mazwi yano walolike uwachitima nukupita nichikonkho umulandu walinji nivwuma ivivule.23Yesu walolechesizge nukuvwanga kuyasambili yakwe,'' ichikome wuli kuyakankhala ukwinjila muwene wakwe leza! 24Ayalondezi yazungwike pa mazwi yakwe, kweni Yesu watili nupya kuliwoliwo'' yana, ichichuzge wuli ukwinjila muwene wakwe leza! 25Ichipepuke ku mphunda ukutunsyanya pa linso lya nsindano ukulusya umunthu umukankhala ukwinjila muwene wakwe leza.''26Yazungwike sana nukuvwanga kumuze kumuze, '' aweni wino angapususwa?'' 27Yesu wawaweni ati, '' kuyanthu vitange vichitike , kwene kulileza pole. Pakuti ichinthu chonsi kuli leza ichakuchitwa. 28Peteli ati kuliweliwe, '' lola twasya chilichonsi nukukukonkha.''29Yesu watili, '' ichumi nkhuvwanga kuli mwemwe, pasi wino asile ing'anda pamwi umuto wakwe pamwi umunyina pamwi nyina pamwi yisi pamwi umwanapamwi amasyo, pamulandu wakwe nene nganapamulandu wansi yino ikwiza, nuwumiwamuyayaya. Pano ayinji yano yali inthandiko yaliya ayawumalilo, ayawumaliloayakutandika.'' 30Wino atange apochelele imyanda imyanda pali nomba munsiyi: Ing'anda nupya ayato, yamangulezi na yanyina na yana namasyo, ninthazi munsi yino yikwiza, nuwuma wamuyaya. 31Kweni ayinji yano ayakutalika yaliya ayawumalilo naya wumalilo ayakutalika.'32Yalinji munjila ukuya ku Yelusalemu Yesu wawakolelile. Ayalondezi yazungwike, nayano yakonkhanga ichisila yatinyile. Apano Yesu wawasenzile nupya yalya amakumi yayili watalike ukuwanena chino chimawombwa. '' 33Lolini tukuya ku Jelusalemu, umwana wa munthu alilemwa kuli yasi mapepo yakalamba naya kawalika. yalimupingula kufwa nukumuyika mumitundu. 34Yalimuchuzga ukumuswilila ukumuchapula , nukumukoma. Kwene kumanda yatatu alizguka.''36Yakobe na Yohani, yamwana Zebediya yizile kuli weliwe ayati, ''musambilizgi tukulonda mutuwombele sweswe chonsi chino tukalenga,'' 35Watile kuli woliwo, ''mukulonda ukuti mbawombele chani?'' 37Yatili, ''mutuzumilizge sweswe ukwikala na mweneumuchindikwe wino wenga kwi kasa lyakwe ndilo, namuze kuli kamani.''38Kweni yesu wawa swike, '' mutakumanya chino mukulenga. Mungamwela ichikombde chino ningamwela pamwi uluwatizgo luno ningawatizwa?'' 39Yatile kuli weliwe, ''tungawomba.'' Yesu watili kuliwoliwo '' ichikombe chino ndimwela mulimwela, nuluwatizgo luno nawatizwa namwe muliwatizwa . 40Kweni wino angikala kwikasa lyane lyakwe ndilo pamwi kuli kamani suwane uwakumupa, kweni ichakwe yano chawapekanyizizwa. ''41Lino ayalondezi yawuze ikumi, yuvwa vwakwe chii yatalike ukuwasochela sana ya Yakobe na Yohani. 42Yesu wawamile ukwakwe ati, '' mumanyile yano yakaya ayakateka yakateka nayakalamba kalamba yakawalamulila woliwo.43Kweni chitaliya vikwene kuli mwemwe . Aliwensi wino akulonda uwukalamba pali mwemwe akwenela ukuya uwantchito winu, 44nawino akulonda ukuya uwanthandiko pali mwemwe akwenela aye uwantchito wakwe wonsi. 45Muno umwana wa munthu atizile pakupususwa , kweni pakupususya , nga nukupa uwumi wakwe ngati ichikole kuli wonsi.''46Yizile ku Jeliko. Lino yafuma mu Jeliko nayalondezi yakwe ni wumba , umwanawakwe Timayasi, Batimeyasi, nthonkho kalenga yikazile mumbali mumusewo. 47Lino wuvwa ukuti a Yesu umunazalini, watalike ukupunda nukuti, ''Yesu mwana Davide wuvwa uwila pali nene! 48''Ayinji yamukalipile nthonkho , ukumunena ukjuti amyalale . Kweni walizile nkhani. ''mwana wakwe Davide nguvwila uwila!''49Yesu wimilile apingula nukuti yamwame . Yamwamile nthonkho wila , nukuti, ''Jimba ! Nyamuka! Akukwama wewe.'' 50Wizile wasumba ikoti , nukunyamuka , nukwiza kuli Yesu.51Yesu wamwaswike ati, ''ukolonda ukuti nkhuwombele chani?'' Nthonkho watili, '' Kasambilizga , nkhulonda ukpochelela ukulola kewane.'' 52Ngalino Yesu watili kuli weliwe, ''Pitanga . Isuwilo lyako lyakupozga .''Papokwene swaweni nupya, alino amukonkha pa musewo.

Chapter 11

1Yalile yiza ukuyelusalemu, yali papipi pa Betifage nuku Betaniya kumwamba wa Oliva, Yesu watumile ayalondezi yakwe yayli . 2Watile kuliwoliwo, '' pitini ku muzi wuno tupalamine nawo. Pano mukuyayinjilanga sile, mukuyazana umwana wa mphunda wino yatakwelapo. mukamusapule nukumuleta kuli nene . 3Ndingapangazanwa wino angawanena ukuti, '' ichani chino mwachita chi?'' mukati, ''Imfumu yikumulonda imamuwezga nakupya likwene.''4Yayile yazana umwana wa mphunda anyefwile papipi ni nzila, Apano yamusapwile. 5Aanthu yamwi yano yimilile palyakwene yatile, '' Mukuchita chani , pakusapula umwana wa mphunda wiyo ?'' 6Yawaswike ukuyana na muno Yesu wawanenile, walekini yapite munzila yawo.7Yalesile umwana wamphunda kuli Yesu yasumbilanga ivivwalo vyawo p nsizi yakwe , apano Yesu wakwezilepo. 8Aanthu ayinji yanzile amakoti mumisewu , yamwi nawo yanzile ivimphuza vino yapuzwile muvivwati. 9Aanthu yano yakolezile na yano yizanga ichisila yapundanga , Hosana ! umupwepe wino akwiza umwizina lyakwe mwene. 10Umupwepe uwufumu wuno wukwiza wakwetata witu Deveti! Hosana '' umuchindamisye!''11Yesu walile winjila mu Yelusalemu nukuyayinjila umung'anda yakwe Leza nu nukulochesya pali vyonsi . Kwene pakuti insita yali ukuti yipisile mphiti, wizile aya uku Betaniya apali pamwi na yalondezi ikumi na yayili(12). 12Ku mutondo wakwe pano yafumanga umu Beteniya , Yesu wali ni nzala .13Waweni umuti uwa mukuyu apatali wuno wakweti amafwa , wayile ukuti akalole nanthi angazanamo ichikomwa , Walile wafika , atazanyilemo nanthichimwi nkhandi amafwa, amuno itali insita yavikomwa,. 14Yesu watile ku mukuyu ,''kutalaya nupya uwakulya ichikomwa ukufuma kuli wewe .'' Nayalondezi yakwe yuvwile .15Yizile uku Yelusalemu, nga winjile mung'anda yakwe leza . Watalike ukuwazinga yakakazga na yakakala wapenwile amatewulo yakwe yakachinja yamakopala vivilimba vyakwe ya kakazga ya nkhunda. 16Atazumilizizge umunyhu nanthi wumwi ukutiakazga mng'anda yakwe leza.17Wawasambilizizge watile, ''vitawalikwa, ukuti ing'anda yamapepo yansi yonsi? ' kweni mwayisenda ukuti yaya ing'anda yayivi(ayapupu). '' 18Yasimapepo ayakalamba nayakawalika yuvwile vino watasile, yalonzile inzila yino yangamukomela . Kweni yamutinanga amuno iwumba lya yanthu lyazungwike nukusambilizga kwakwe. 19Yalile yafika insita ya manguzi yizile yafuma mumusumba .20Insita yakatondo pano pano yapitanga , yaweni umuti wamukuyu wumile nimisisi yakwe kwene. 21Peteli wizwike nukupya watile, ''Rabi, lola! Umuti wa mukuyu wuno mwawutifile wumule.''22Yesu wawaswike, ''mwaya ni suwilo muli leza. 23Ichumi nkhuvwanga kuli mwemwe ukuti nanthi wumwi angavwanga chi ku mwamba;'' katuka ukayiponyezge muli yemba 'nukuti utati uye uwakunthasuwila mumwenzo wako kwene uye uwa kuchisuwila nukuti chino akuvwanga chilachitwa, achino Leza alachita.24Nomba nkhuwanena : Pali chonsi chino mukapepela nukulenga , musuwile ukuti chapochelelwa nukuti chilaya ichinu . 25Nanthi mwimilila nukupepa , mwaya mweyakutetela umunthu wino muli na kafichi nawe , nukuti tata winu uwamwiyulu alawatetela uwononyi winu.'' 26Kwene nanthi musikuwatetela , na tata winu uwa mwiyulu atala watetela uwononyi winu .27Yswilile uku Yelusalemu. Pano Yesu winjilanga mng'anda yakwe leza, yasimapep[o akalamba nayakawalika yizile ukwakwe . 28Yatile kuliweliwe , ''Wuzge amakachi yano ukachitila ivinthu vino, nukuti aweni wakupa amaka aya kuchitila ivinthu vino?''29Yesu watile kuliwoliwo, ''Nimawakolowozga iwuzgo lyonga. Nenini nani nimawanena akumakachi kuno nkhawomnvya ivinthu vino. 30Wuzge amaka yakwe Yohanikawatizga , yafumile ukwiyulu nanthi yafumile ukuyanthu ? Njasukini.31Yavwanzyanyanga nukukanzinkhana nukuti , '' nditwati, 'yafumile kwiyulu', amati, '' ichani chino mutasuwile?'' 32Kweni nditwati, 'yafumile kuwanthu ,'..... Yatinanga aanthu, amuno wensi wakweti ichisinkha ukuti Yohaniwalinji inchimi. 33Apano yamwaswike Yesu ukuti, '''Tutamanyile.'' Yesu watile kuwoliwo, nani nthamawanena kuno amaka ayakuchitila ivinthu vino yakafuma.''

Chapter 12

1Apano Yesu watalike ukusambilizga muvyili, watile ,''Umunthu wakomile ivikomwa vyakwe muchalo chakwe , waliwizizge ulungo mumbali , nukwimba ichiwina ichakupanjila uwengwa . Wazenzile ing'anda yakweyakalondela wawalemike yakalima apano wapisile kuwulendo. 2Pansita yakwe , watumile uwantchito wakwe kuwawonvi pakuti akasende ivikomwa vyamuchalo chilya. 3Kweni yamusenzile , nukumuma , ngayamunzizile ukwawula nanthichimwi.4Wawatumile nupya kawomba muze , yamuchisile kumutwe nukumuyinvya ukwambula insonyi . 5Watumile nupya muze, nga wi yamukomile. Yayinvyizge ayinji munzila yikwene , ukuma yamwi nukukoma yamwi.6Pasyazile umunthu wenga ukuti atumwe, umwana umukundwe. Walinji uwawumalilo ukumutuma kuliwoliwo. Ngawatile,'' yandi yamuchindike umwana wane . 7''Loli ayalimi yavwanzyananga , ''Wii impyana. Zanga, zanji tumukome, nimpya nayo yimaya iyitu.!8Yamulemile , nukumukoma , nukumusumbila kunzi kwa chalo . 9Apano , angawomba chani umwenecho wa chalo? Aliza nukuzawonona ayalimi , nuwapela ichalo yawuze .10Mutawelenzile amazwi? 'Iwe lino yakazenga yalikanyile alino lya apazilwe. 11Chii chafumile kuli Leza , ichisuma paminso yakwe Leza .''' 12Ukufuma papokwene ayakoleli yaya Yuda yalonzile inzila yakumulemela Yesu pakuti yuvwile ukuti wavwanganga muvili kuli woliwo. Kweni yatinyile iwumba. Ngayafumile nukupita.13Lyeni yatumile yamwi ayafalisi naya Helodiya na kuli weliwe ukuti yamuteye weliwe mumazwi. 14Yizile kuli weliwe, yatile, ';'Musambilizgi , twamanya ukuti ukavwanga umolimo ukwawula ukutina amelenganyo yawanthu . Ichumi ukasambilizga uyana nukulonda kwakwe Leza. Wuzge ichiyipe ichakulipila umusonkho kuli kayisala pamwi awe ? tungalipila pamwi haa. 15Kweni Yesu wamanyile , ukuyipichizga kwawo nga watile, '' ichani chino mukunjezga? letini kuno ikopala ukuti indilole.''16Yalesile lyonga(1) kuli Yesu . Watile kuliwoliwo, '' Imphumi yii iyakwe weni namalembo yaa ayakwe weni? '' Yatile, '' Iyakwe Kayisala.'' 17Yesu watili,'' mupani Kayisala vyake Kayisala nakuli Leza vcyakwe Leza .'' Yamutinyile Yesu.18Kupya ayasaduki, yano yakananga ukti kusi ukuzguka , yizile kuli weliwe. Yamukolowozizge ayati,'' 19Musambilizgi, Mose watulembile, '' ngumuto wako wafwa nukukusila umwanachi , uwambula umwana, umonsi asende umwanachi wa muto wakwe , nukukuzga imbezu ya muto wakwe.'20Palinji ayalumendo yasano nayayili(7) ; katote watwazile umwanachi nda wafwile , atasile imbezu. 21Ngawakwechili wamusenzile nukufwa, atasileb imbezu, nawakwe chitatu vivyokwe. 22Yasano nayayili yatasile imbezu. Ichawumalilo umwanachi nawe wafwile. 23Kasita wakuzguka , lino yazguka nupya , umwanachi aliya uwakwe weni? Muno wonsi yayalumendo yasano nayayili walinji umuchi wawo.''24Yesu watili, '' sali mulandu wuno mukuponjela, muno mutamanya amazwi namaka yakwe leza ? 25Muno yazguka ukufuma kunfwa yasitwa nupya yasipyana , kweni ali ngati ayangeli ya kupela .26Kweni ukuyana nayafwe yano yakazuswa , mutawazga mwi buku lyakwe mose, pa mulandu uwa chivwati, muno Leza wavwanjile kuli woliwo nukuti ,'' nene Leza wakwe Abulahamu na Leza wakwe wakwe Ayizeki na Leza wakwe Yakobe'? 27Saleza wayafwe, kweni uwawapuma .''28Kawalika wumwi wizile nukuvwa ukuvwanzyanya kwawo; waweni ukuti Yesu waswike ningo. Wamuwuzichisizge ,'' Isundechi lino ilyakulondeka pali wonsi?'' 29Yesu waswike,'' ililondwe sana ali, 'wuvwini, Izilayeli, Mwene Leza witu, Leza ali wenga . 30Mutemwe Leza winu numwenzo wonsi, numuzimu winu wonsi, namelengwi wonsi, namaka yako wonsi.' 31Isunde lyakwe chili ali ,' utemwe ayapalamani yako ngati awewe wenga .' Pasi isunde ilikalamba ukuchila yaa.''32Kawalika , ''Eya , musambilizgi ! Ichimi wavwanga ukuti Leza ali wenga , nukuti pasi muze pali weliwe. 33Ukuti tumutemwe numwenzo wonsi nukuvwichisya konsi namaka wonsi, kuwatemwa ayapalamani namuno twayitemwela swenga ichisuma ukulusya ichawupi ichisikise nivyakufwa. 34Lino Yesu walola ukuti waswike namano, watile kuli weliwe,'' Usi ukutali nuwene wakwe Leza.'' Ukufuma palya patalinji wumwi wino walondanga ukuwuzichisya amawuzgo.35Lino Yesu akusambilizga mung'anda yamilandu, watili, '' Chili wuliwuli ukuti yakawalika yakuti Khilisiti umwana wakwe Devedi? 36Devedi weliwe , mumupasi uwutiswe watili,' Leza watili kuli Leza wane,'' Yikala kwikasa lyane lyakwe ndilo insuke mphange alwani yako apakulyatapenepo. 37Deveti weni akamwama, 'Leza' nomba khilisiti angaya wuli umwana wakwe Devedi?'' Iwumba ilikulu lyuvwichisyanga sana.38Muwusambilizgi wakwe Yesu watili ,'' Muchenjele nawo yakawalika , yano yakunda ukupita muvimikanjo nukulamukwa mumasankhano , 39nukuti yaya nivwakwikalila ivichindame mumasinagogi namalo ayachindame muvisangulusyo. 40Yononanga namang'anda yawafwilwe, nukupepa amapepo ayatali ukuti ayanthu yawalole. Ayanthu ya yalapochelela uwulonzi uwukalamba.41Apano Yesu wikazile pansi apapipi pa chibokosi ichakusumbilamo ivyawupi pamalo ya mung'anda yamapepo ; walolanga ayanthu pani yasumbilanga amakopala muchibokosi. Ayakankhala ayinji yasumbilanga amakopala ayavule. 42Apono umupina wumwi umufwile wizile nukusumbila utumakopala twili, tuno tungayana na pene.43Wamile ayasambili yakwe ati kuli woliwo,''Umolimo nkuvwanga kuli mwemwe, umufwile wi umupina wayika ivivule ukulusya wonsi yano yayika ivyawupi muchibokosi. 44Pakuti wonsi yatwazile ivyawo ivivule. Kweni umufwile wii, ukufuma muwupina wakwe , wayika amakopalam wonsi yano wali nawo pawumi ,''

Chapter 13

1Pano yesu wafumanga kung'anda yakwe Leza , wenga wayalondezi( yakasambilila) watili, ''Musambilizi lola uwuzima wa mawe nu wuzima wa vikulwa!'' 2Watili kuli weliwe , '' Wavilola ivikulwa ivikalamba? Patalasyala iwe nanthi lyonga palyuze lino litalaponywa.''3Pano wikazile pa mwamba wakwe Oliva papipi ning'anda yakwe leza, Peteli , Yakobe, Yohani na Andileya yamukolowozizge kumbali, 4''Tunene ivinthu vino vilachitwa wandachi? Chilaya chimanyisyochi pano ivinthu vyonsi vili papipi pakuchitwa?''5Yesu watandike ukuwanena, ''chenjelini ukuti umunthu atawaponzya. 6Ayavule yaliza mwizina lyane yalati nene a nene nupya yaliponzya ayavule.7Pano muvwa ivya nkhondo nimphekepeke yankhondo, mutati musakamale; ivinthu vino vifwile vichitwe, kweni uwumalilo lino wutani. 8Insi zilakatuchilana nama ufumu yalakatuchilana. Kulaya ivizumanzi mumasyo ayavule ninzala. Zii inthandiko zya vyakuwaya.9''Muyisunjilile yalawatwala mwemwe kuwakalamba kalamba yamilandu kapya yalawuma mumang'anda yakwe leza. Mulimilila pankholelo pa nkhombe na yamwene umusango wakwenene, ngati uwukamboni kuli woliwo. 10Kweni izwi lyako leza lilatandwa tasi kunsi zgonsi.11Ndiwalema yamwene nukuwatwala, mutati musakamale pali chino mulalanda. Pansitayi yalawapela ichakuti muvwang; mutalaya amwemwe mweyano mulavwanga, kweni umupasi uutiswe 12umunthu alisenda umuze kukufwa na yisi umwanakwe. Ayana yaliwakatuchila akwasi yawo nukuwatumila kufwa 13ulupatwa numunthu wensi numulandu wizina lyanekweni winoalijimba ukufika kunsilo, wiyo kwene alapususwa.14Pano nanthi mwalola ichakuzungusyaichakupapuka chimilile pano chitange chimilile, '' ( lekini uwakuwazga atezge) '' lekini yano yali muyudeya yutuchile kumyamba. 15Musyini papokwene wino ali papepa pachikulwa manyi aye muchikulwa nanthi ukusenda kamwi ukufuma muchikulwa, 16kapya wino ali kuvyalo atawelela pakuzasenda inzwalo.17Kweni umukosi kuli yano yaliya nindilwa na kuli yano yalipapa ayana mumanda yawo. 18Pepini ukuti chitiza munsita yamasika. 19Amanda yawo yalaya ayawuyimvi, yano yatatala yayeko ukufuma panthandiko, Pano leza walenzile insi yonsi iyapansi, ukufichila nomba, patalaya nanthi umunkholelo kwene. 20Kusowange leza ukufupizga amanda, ngaa patasyala umunthu nanthi wumwi. Kweni mumusango wayasolwa yano wasozile, wafipizizge amanda.21Nomba nanthi wumwi angawanena,'' lola, ku kuli khilisitu'' nanthi'' lola kulya kuno ali'' mutasuwalila. 22Ayakhilisitu yawufi nayakachima yawufi yaliza nukuwapaivimanyikwilo nivizungusyo ukuti yawaponzye, nanthi ichamachitiko nayasolwa kwene. 23Lolechesyini! nawanenela limwi ivinthu vii pano insita yichili.24Kweni nanthi uwuyimvi wiza wapita mumanda yawo, ''ilanzi yalalifisya, umwezi utalafumya ukuwala kwakwe 25inthanda zilapona ukufuma kupera , namaka yanoyali ukupera yalatentha.''' 26Papokwene mulalola umwana wamunthu akwiza mumawingo namaka ayakulu nu wuchindame. 27Apano alatuma ayangeli yakwe kapya alawakonganika ayasolwa yakwe ponga ukufumakumphepo izine(4) , ukufuma kunthandiko yansi ukufika kunsilo yiyulu.28Sambililini isambililo ukufuma kumuti wamukuyu. Pano wukutalika ukufumya insamba nu nukutalika ukulemba , ukumanya ukuti insita yachisanya yiyi papipi. 29Swinya nanthi mwalola ivinthu vi vikuwombwa, mulamanya ukuti wapalama, kupipi nakumipongolo.30Ichumi nkuvwanga kuli mwemwe, imphapoyi itamapita mpaka ivinthu vyonsi vii vichitwe. 31Kupela na pansi vilipita, 32kweni amazwi yane yatalatala yapite kweni ukuyana nuwanda wulya nanthi insita yilya, nawumwi wino wamanya , nayangeli kwene yatamanya kupela, numwana kwene , kweni tata.33''Muye mweyakulolechesya sana! pakuti mutakumanya kuno ansitachi. Muye mwe yakulolechesya nukupepa 34chili ngati umunthu wino akaya paulenda- akasya ing'anda yakwe nukusya ayantchito yakwe pa ng'anda aliwensi nintchito yakwe, nukumunena malonda ukuti atalala.35Nomba muye mwe yakuchenjela pamulandu wakuti mutamanyile uwanda wuno umwenecho uwang'anda aliza; yangaya amanguzu, pakasi pawusiku, pano yamukolwe yakulila , 36nanthi akatondo nanthi wiza umwambula ukumanyikwa, utati uleke ayize akuzane ukaswile. 37Chino nkhuwanena mwemwe nkhamunena numunthu wensi: Chenjelini.

Chapter 14

1Lino kwasyala amanda yayili ukuti ukusechela kwakwe pasika nukusechela kwa chibama ichawula ichilungo kuchitwe. Yasimnapepo yakalamba nakawalika yalonganga inzila iyakumulemela Yesu nikumukoma . 2Apano yatili, '' tutachita chino pansita yakusechela , amuno ayanthu yangatalika ivyongo .''3Pano Yesu walinji mumuzi wakwe Betaniya umung'anda yakwe Simon uwamambombo , lino watalika ukulya, pizile umwanachi wino wali ninyungu ya ngulo iyamafuta ayamutengo , yakwe nado umwenechomwenecho. Watamile inyungu yilya nukumwitila amafuta pamutwe. 4Kweni pali yamwi yano yasosile yavwanzyananga ayati, ''Ichani chino amafuta yangononeka vikwene? 5Amafuta yano ngali yakazwa pamiyanda yitatu( 300), nukupela ayasaluke,'' Apano yamukalipile umwanachi wilya.6Kweni Yesu watili, ''mulekini ichanio chino mukumuyinya? Wawomba ichinthu ichikulu sana kuli nene. 7Mukuya nayasaluke insita zyonsi , Ninsita yonsi yino mungalonda mungawachitila ivisuma , lelo mutalaya na nene insita zgonsi. 8Wawomba vino afwole ukuwomba . Wapachila limwi umwili wane amafuta ya pakuzikwa kwane. 9Ichumi nkhuvwanga kuli mwemwe , ponsi pano palatandwa ilande ilisuma umunsi yonsi iyapansi, nachikwene chino umwanachi wino wachita chilatandangwa, nukuya ichakumwizuchila .''10Apano Yuda isikaliyoti, wenga uwikumi na yayili(12) wafumile nukuya kuli ya simapepo yakalamba ukuti angamutwala kuli woliwo. 11Lino yasimapepo yakalamba yuvwa, yasechile ayamulaya nukuti yamamupela namakopala . Apano weni watalike ukulonda inzila ikumulemesya.12Uwanda wakutandika uwachibama ichawula ichilungo , lino yakoma umwa wa ng'onzi wa pasika , ayalondezi yavwanzile kuli weliwe ayati , ''Awukwi kuno tungaya tukayanye , ukwakuti mukalile pasika?'' 13Watumile ayalondezi yakwe yayili watili kuwoliwo , ''Yanji mumusumba , mumunthu wino anyamwile insembo yamanzi akuyawakomenkhanya . Mumukonkhe. 14Pano winjila mung'anda, mukamukonkhe nukumuwuzga umweni ng'anda , ' Umusambilizgi akuti, '' Ichipitu chane ichayenyi chilikwi chino nimalilamo pasika nayalondezi yane.'''15Akuyawalanga ichipitu ichikalamba ichapapela ichizifye mphiti. Mukatuyanyizge limwi kulyakwene. 16Ayalondezi yakatwike nukuya kumusumba . Yazanyile vyonsi ngati muno muno wawanenile, alino yapekinye ichakulya chakwe pasika .17Lyene ukumanguzi, wizile ponga nikumi na yayili ( 12 ) . 18Lino yikala pitewulo yatampha nukulya, Yesu wavwanzile,'' Ichumi nkhuvwanga kuli mwemwe , wenga wakwe mwemwe wino akulya na nene alinkhana nene.'' 19Wonsi yizile yuvwa uwila , apano wenga na wenga yatili kuli weliwe, '' wuzge anene?''20Yesu waswike nga wavwanzile kuli woliwo, '' Awenga mwikumi nayayili , wumwi wino lonsilu akutela nanene ponga mumbale . 21Pano umwana wa munthu alipita ngati vino chalembwa chakwe weliwe . Kwene umukosi kumunthu wiyo wino umwana wa munthu akukanwa! Ngali chali ningo kuli weliwe ukunthavilwa.''22Pano yalyanga , Yesu watozile ichibama , wapepile, nukumonyola . Wawapile nukuti '' Tolini chino. wuno umwili wane.'' 23Watozile ichikombe , wasalifizge , nukuwapela , apano wonsi yamwelilemo. 24Watili kuliwoliwo , '' wuno uwazi wane wilayizgo , uwazi wuno wukwitichila ayavule . 25Ichumi nkhuvwanga kuli mwemwe , inthalamwapo kupya ichachikomwa chi mphaka uwanda wuno indamwa ichpya mu wufumu wakwe Leza.''26Lino yimbila ulwimbo , wafumile nukuya kumwamba wa Olivu. 27Yesu wavwanzile watili , ''Mwensi mulapona pakuti chawalikwa, ukuti indakoma kachema nga ning'onzi zilasata.''28Kwene nanthi niza nazuswa , indawakolelela ukuya ku Galilrya .'' 29Peteli watili kuli weliwe, ''Napano wonsi yangapona nemo inthanga.''30Yesu watili kuli woliwo , ''Ichumi nkhukunena wewe , ilelo -iii, uwusiku wukwene- pano mukolwe atani alile kayili ukuzankhana katatu.'' 31Kwene Peteli watili, '' Napano nkhufwa nawewe , nyhange nkhukane ,'' Wonsi yalayizizge chilichimwi.32Yizile ukumasyo yakwe Gesemani, Yesu wavwanzile ku yalondezi yakwe ati , ''Ikalini tasi paa pano inkhupepa.'' 33Watozile Peteli , Yakobe , na Yohani ponga na weliwe yatalike ukuyuvwa nu kuchula sana. 34Watile kuli woliwo, '' indinipyu, mphaka pa kufwa. Syalini pakwene mwalolechesya.''35Lino wapita panono , Yesu waponyile pansi nukupepa nanthi chingaya ichakuchitwa kasita wilya nge wamupitililanga. 36Watili, ''Abba, Tata, vyonsi ivinthu ivyakuchitwa nawewe. Fumya ichikombe chi kuli nene. Kweni kutaya ukulonnda kwane kwene kwakwe wewe.''37Wawelile nukuwazana yakaswile, apano watili kuli Peteli '' Simoni, akaswile ? Nge uti ukulola i ola lyonga? 38Muye minso nukupepa ukuti mtinjila umumezyo. Umuzimu nzdi wukulonda kweni umwili uwofoke. 39Nakupya wafumilepo nukupepa, nukuwelezga amazwi ayaliyamwi.40Watili wiza nakupya , wazanyile yakaswile, amuno amanso yawo yanyomile. Yatamanyile chino yangavwanga kuli weliwe. 41Wizile kakwe chitatu nukuti kuli woliwo , '' wuzge muchili mukaswile nukupuza? Kwakwa ! I oola lyafika . Lolini ! Umwana wa munthu akulemekwa mumakasa yayayembu. 42Katukini, tuyini twapita. Lolini, wino amankhana alipapipi. ''43Lino achili akuvwanga , Yudasi wenga uwikumi nayayili ( 12 ) , wafisile, niwumba ilikulu lino wali nalyo ni nsengo ni ndugu, ukufuma kuli yasimapepo yakalamba , yakawalika nayakalalamba . Apano 44wino wamukananga ichimanyilo , watili, '' Wino amamufyompha ali welie. Mumulembe nupite nawe pali ya malonda . 45Yudasi walile wafika , zuwazuwa wizile aya pali Yesu nukuti '' Rabi,'' apano wamufyonfile . 46Alino yamulemile nukupita nawe .50Kweni wenga pali yano yimilile papipi wasomwile ulupanga nukupupa umuwonvi wakwe ya simapepo yakalamba nukuputula ikutwi. 48Yesu wavwanzile kuliwoliwo watili, ''Wuzge mwafuma , ngati mukulwisya ichipondo , namalupanga nimikunkhu pakwizandema ? 49Amanda wonsi yano nayanga namwe napano nasambilizganga umung'anda yakwe Leza , mutanyefile. Kweni chi chachitike ukuti amalemba yakwaniliswe.'' 47Wonsi yano yali na Yesu yamusile nukutuka .51Umulumendo , wino wazwazile umwenda wuno wayivunjilichizge, wakonkhanga Yesu. Lino yamulo 52wawusile umwenda wulya nukutuka tupu.53Yamutwazile Yesu kuli yasimapepo ayakalamba . Kulya yakongine nawe ponga wonsi yasimapepo ayakalamba , nayakawalika. 54Nomba Peteli wamukonkhanga ukufuma apatali , mpaka pamusolo wakwe simapepo mukalamba . Wizile ponga mna yakalamba yano yotanga umoto.55Nomba yasimapepo yakalamba nakawungwe konsi ka ma Juwishi yalondanga uwukamboni wakwe Yesu uwakuyana namuno yangamukomela . Kweni yatawuzanyile. 56Pakuti ayavule yalesile uwukamboni wawufi , kweni uwukamboni wawo wutazumilizike.57Yamwi yimilile nukutwala uwukamboni wawufi nyatili, '' 58Twamuvwile weliwe akuti , ''Indaponya ing'anda yi yakwe Leza yino yapangwa namakasa , nga pamanda yatatu indakula yuze iyakukulwa ukwawula amakasa.''' 59Napokwene uwukamboni wawo wutazumilizyike.60Simapepo mukalamba wakatwike pakasi pawo nukumukolowozga Yesu , ''Wuzye utakwasuka ? Ngichani chino awonsi ya yakukuchitila uwukamboni?'' 61Kweni wamyalile nukuti ataswike nachimwi. Nakupya umukalamba wamapepo wamukolowozizye weliwe nukuti ., ''Wewe khilisitu, mwana wamupepwe?'' 62Yesu watili , ''anene; mulalola umwana wamunthu ayikazile kwikasa lyamaka lyakwe ndilo akwiza namawingo yakupela. ''63Simapepo umukalamba walepwile ichizwalo chakwe nukuti, ''Wuzge tuchili tukulonda yakamboni? 64Muvwa ivilumba vwakwe. Mwemo mukutipo chani?'' Wonsi yamususizye nukuti wi infwa yimulingine. 65Yamwi yatalike ukumuswilila amati nukumuvimba ukuminso nukumuchapa nukumunena ukuti, '' lotela '' Yakawomba yamutozile nukumuma.66Lino Peteli ali pansi pa ng'anda ya milandu, wenga uwayantchito yakwe simapepo umukalamba wayile kuli weliwe. 67Waweni Peteli akota umoto , apano wamulolechesizye nukuti , '' Nawe wali numunazalini, Yesu. '' 68Kweni wachikanyile, nukuti, '' Nthamumanya nupya nthakuvwa vino ukuvwanga.'' Alino wafumile kunzi pamupongolo. Apano mukolwe walizile.69Kweni umwanachi wantchito wamuweni nga watalike ukuvwanga nupya kuli yano yimilile palya, '' Umonsi wi awenga wakwe woliwo!'' 70Kwene wachikanyile nupya . Lino palenjela panono yano yimilile palyakwene yavwanganga kuli Peteli, ''Ichendi uli nawo ponga , amuno nawe kwene wemugalileya.''71Kweni watalike ukuyitipa nukulapa, ''Inthamumanya umunthu wi wino mukutaka .'' 72Apano kasita wiyokwene mukolwe walizile kakwe chili. Apano Peteli wizwike amazwi yano Yesu wavwanzile kuliweliwe: '' Lino mukolwe atani alile kayili, ulinkhana katatu,'' apano waponyile pansi nukulila .

Chapter 15

1Akatondo sana, yasimapepo yakomenkhine ponga nayakalamba, nakawalika ni wungwe lya wayuda. Apano yamunyefile Yesu nukuyanawe. Yamutwazile kuli Pilato. 2Pilato wamukolowozizge,'' wuzge wewe we mwene wa yayuda?'' Wamwaswike, '' muno walandila avivyokwene.'' 3Yasimapepo ayakalamba yamulandulanga pa vinthu ivinji.4Pilato wamukolowozizge nupya,'' uzge usi namazwi yakwasuka? Lola ivinthu ivinji vinoyakukupela navyo umulandu.'' 5Kweni Yesu atamwaswike nanthi chimwiPilato. nakupya chino chamuzungwisye.6Nomba pansita yinsechelelo, Pilato akavule wawafumyizganga umufungwa wenga wino yamulonda, 7nakapya palinji umunthu wino yamwamanga Balabasi mung'anda yaminyololo ponga nivipondo vino vyalinji numulandu uwakukomwa pansita yakusambuchilana. 8Iwumba lyizilekuli Pilato nukutalika ukumuwuzichisya ukuti awombe ngati vino wawombelanga kali.9Pilato wawaswike, '' Mukulonda nene musapule mwene wawayuda.'' 10Pakuti wamanyile pakuti walinji umulandu chino yasimapepo yakalamba yamutwazile Yesu kuli weliwe. 11Kweni ya simapepo yakalamba yavulunginye iwumba ukuti yapunde mwakukwezga amazwi ukuti Balabasi yamusapule mu malo mwakwe12Pilato wawaswike nupya nukuvwanga ukuti, nomba mukulonda tuti chani numwene wachiyuda ?'' 13Yapunzile nupya'' musamikini.''14Pilato wawanenyile , '' Awovwile mulanduchii?'' Kweni yapunzile umwakupitilila , '' musamikini.'' 15Pilato wakasi ukulikusya iwumba , wamusapwile Balabasi kuli woliwo. Wamuchafile yesu nukumutwala ukuti yamusamike.16Ayakeya ya nkhondo yamutwazile mukasi mwipembo( ayano amalo ayakulu ayankhombe), nukuwakonganika ponga wonsi amakeya ya nkhondo. 17Yamuzwisile inkhanzu iyiyenzu Yesu , nukumusumila ichisote cha myunga nukumuzwika 18.Yatalike ukumulamuka nukuvwanga, ''mwapola, mwene wawayuda .!''19Yamumile pa mutwe nisinzo nukumuswilila amati. Yafukime nukwinama nukumupela umuchinzi pamanso yakwe. 20Lino yamusamula , yamuzuzile inkhanzu iyiyenzu nukumuzwika imyenda yakwe , nukupita vawe kunzi pakumusamika. 21Umunthu wumwi, Simoni waku Sayilini wafumanga kunsi ( walinji a yisi wakwe Alekezanda na Rufasi), nga yamupatichizizge ukunyamula uwuchingane wakwe.22Amakeya ya mutwazile kumasyo yano yamwanga Gologota( chino chikupiliwula, '' amasyo ya mafupa yakumutwe''). 23Yamupile uwengwa uwusanzyinkhane na mule, kwene wakanyile ukumwa. 24Yamusamike nu kwankhana ivivyalo vyakwe pakuvwanga sana ukuti chino umukeya aliwensi.25Lyali i oola lyakwe chitatu pano yamusamike. 26Pachimanyisyo yalenvile ivinthu vino vitamuyine , '' Mwene wayayuda.'' 27Yamusamike ponga nivipondo vili , wumwi walinji kwikasa lyakwe ndilo nawumwi walinji kwikasa lyakwe kamani. 28Izwi lyakwanilisizwe lino likati ,'' yamupenzile ponga nivipondo.''29Yani yachilinganyanga yamutusile, yapunzyanga imitwe, ''Eya! awe muno ungonona ing'anda yakwe leza nukuyizenga nupya amanda yatatu. 30Yitule wemwenecho nukwika pa wuchingane.!''31Munzila iyiliyimwi yasimapepo ayakalamba yamuselewulanga pa wonga , ponga nakawalika yamwi, yatile, '' wawapuswisye yamwi kweni atange ayipususwe umwenecho . 32Lekini Khilisitu , imfumu ya iziliyali, yike likwene ukufuma pa chichinganiko,'' Apano wino yamusamike nawe wamukalipile33Apano ukufika i ooola yakwe chisano na lyonga , infwinzi yaponyile insi yonsi mpaka pa maoola yasnu natanayi. 34Pamaoola yasano nayanayi Yesu walizile namazwi yapapela , Eloyi, Eloyi, lamasabakatani?'' yano yapiliwulanga ukuti , '' leza wane, leza wane, mwansila chani nene ?'' 35Pali yano yimilile kupipi yuvwile amazwi yakwe nga yatili, ''Lolini, akwama Eliya.''36Wumwi wutwike , wapaka uwengwa kuli pamba , wayika kunsonzo , ngawamupile ukuti amwe . Umunthu watili,'' Leke tulole nanthi Eliya angiza pakuzamwisya .'' 37Nga Yesu walizile nukupunda nga wafwile. 38Umwenda wakuchinga mung'anda yakwe leza walepwike pakasi ukufuma papela mpaka pansi.39Umukalamba wayakeya wino wimilile papipi pali Yesu waweni ukuti wafwa munzila yii, watile,'' nadi umunthu wi walinji umwana wakwe leza .'' 40Palinji nayanachi yano yalolechesyanga ukuma apatali. Pali woliwo pali Mele Magadalini, Mele( mama wakwe Yakobe umunono nawakwe Jozesi), na Salome. 41Pano walinji mu Galileya yamukonsile nukumupususya. NAyinji ayanachi nawo yizile nawe ku Jelusalemu.42Pano amanguzi yizile, pamulandu wali uwanda wakupekanya , alichino, uwanda wakuti umulungu wutani wufike. 43Josefu uwa Alimafiya wizile , walinji umuchindikweb wino walindililanga uwumwene wakwe leza . Nichikanga wayile kuli Pilato pakuyalenga umwili wakwe Yesu. 44Pilato wazungwike muno Yesu walinji ukuti afwile ; wamile ayakeya nukuwuzichisya nanthi yesu wafwile.45Lino Pilato wamanyiswa nayakeya ukuti Yesu wafwile, wamupile umwili Jozefu. 46Jozefu wakazile isanda . Wamufumyize pa chichingane, wamuvunzile mumwenda , nukumuyika mwilalo lino lyinvwile pamawe. Ngawakunkhulusizge iwe ukuchinga pamulyango wilalo. 47Mele magadalilni na mele mama wakwe Yesu waweni amasyo yano Yesu yamuzisile.

Chapter 16

1Lino uwanda wa mulunguwapita , Maliya magadalena , Maliya nyina wakwe Yakobe na salome yakazile amafuta ayanuntchile ukuti yangaya yakapake umwili wakwe Yesu . 2Akatondo sana pa wanda wantaliko uwa mulungu, yayile ku Malalo lino ilanzi lyafuma.3Yavwanzyanyanga wonga , '' Aweni wino alikunkhulusya iwe ukufuma pamulyango mphaka kumalalo?'' 4Lino yalola kupela , yaweni ukuti iwe lyali ilikunkhulusye, pakuti lyali ilikulu sana.5Yinjile kumalalo ngayaweni umulumendo azwite imyenda iyitiswe, ali kumbalama yakuli ndilo, nga yazungwike. 6Watili kuli woliwo,' mutazunguka . Mukulonda Yesu, uwanazaleti, wino ya musamike pa wuchingane . Wazguka! Asi pano. Lolini pa masyo pano yamulalike. 7Kweni pitini yanji , kawuzdini alondezi yakwe na Petulo , '' Apisile awachizile ukuya ku Galileya. kulya mukuyamulola , ngati muno wawanenile.''8Yafumile yakutuka ukufuma ku malalo, yazakazanga nukuzunguka . Yatatasile nachimwi kuli wumwi pa mulandu wakuti yali nintete.9Akatondo pa swanda uwanthaliko uwamulungu lino swakatuka , watalike ukuloleka kuli Maliya uwa magadalena , wino wamufumyizge imipasi iyiyipe yisano na yili( 7). 10Wayile anena yano yali nawe, lino yakulila nukufwikula. 11Yuvwile ukuti umupuma nukuti umwanachi wa muweni, kwene yatasuwile.12Pakukonkha pa vinthu vino , walolike mumjutundu wuze ku wanthu yayili lino yakupita yakuya munsi. 13Yayile ayanena ayalondezi wonsi, kwene yatasuwile.14Yesu wizile waloleka nupya kwikumi na wenga (11) yano yatenzi pi tewulo , ngawawakalipile pa mulandu nukuntasuwila kwawo nukukoma kwa myenzo yawo, Mlandu wakuti yatawasuwile kuli yano yamuweni lino wakatuka kumfwa. 15Watili kuli woliwo, ''Yanji munsi yonsi, Nukuyatanda izwi ku munthu wensi. 16Wino wasuwila nu nukubatizwa ali pususwa, nga nawino atasuwila ali kanwa.17Ivimyanyisyo vii vilapita na yano yasuwila : Umwizina lyane yatalisya imipasi iyiyipe. Yalivwanga mumivwango iyipya. 18Yalilema inzoka namakasa yawo, nanthi ndiyangang'wa chonsi chino ichikolwa, chitanga chiwonone. Yaliyika amakasa pa yalwale, nga yaliya ningo,''19Lino Mwene wavwanga kuli woliwo, wasevzilwe ukuya kupela kwiyulu nukwikala kwikasa lyakwe ndilo lyakwde leza. 20Yakasambilila yafumile nukuya tanda izwi ponsikwende, pano Leza wawombanga nawo nukusimichizga izwi ni vimanyisyo vino yayile navyo.

## Luke

Chapter 1

1Ayavule yasenzili nchito yakuyika ponga pali vino yalolechesyanga ukuti vyawombwa kuli sweswe, 2ngati muno vyapelilwe kuli sweswe muli yano pakutandika yali ayakamboni yano yalolanga naminso yawo nayantchito yizwi. 3Nga chalolike ichisuma kuli nene, umulandu nalolanga ningosana ukufuma pakutandika , ukuti mbalike mumukonzololo vyakwe mwemwe , ichisuma sana Theophilus, 4ukuti mumanye uwumolimo wavinthu vino mwasambilizwa.5Mmanda yakwe Herod mwene waku Yudeya pali kapepa mukalamba wino wamwanga Zakaliya ukuma ku Abijah; umuchi wakwe Elizabeth wali umwizikulu wakwe Aaron. 6Wonsi woyili yali ayalungamane paminso yakwe Leza , ukupita muli vyonsi vino Mwene akalonda . 7Kweni yatali numwana nawumwi umulandu Elizabethwali a chumba, nga wonsi yali ayakote pansita yii.8Nomba chizile chaya ukuti Zakaliya wali paminso yakwe Leza , wawombanga intchito zyakwe yasimapepo mumukonzololo wakwe . 9Mukukonkha umukonzololo wakusola ukuti wino aye a simapepo mukalamba , yamusozile mumayele ukuti ayinjile mung'anda yakwe Leza pakocha ivyakununchila. 10Iwumba lyonsi ilyawanthu lyapepanga kunzi pansita yilya pano ivyakununchila yavipembanga .11Nomba umungelo wakwe Mwene walolike kulim weliwe nukwimilila pambali pansaka pano yapembelanga ivyakununchila . 12Lino Zakaliya wamulola , wachuzile sana, nga inthete zyamulemile . 13Kweni umungelo watili kuli weliwe , '' Utatina , Zakaliya , umuklandu amapepo yako yuvwika . Umuchi wako Elizabeti amakuvyalila umwana umonsi . Nga ulimwama Yohani.14Uliya nulukundo nukusechela , nayavule yalikunda pakupapwa kwakwe. 15Muno aliya uwakulondwa sana paminso yakwe Mwemwe. Atamwa wine nanthi uvyakunwa ivwakukola , nga alizula numupasi umutiswe ukufuma munda muli nyina .16Ayinji ayaluko lwa Isilayeli yaliya kuli Mwene Leza wawo. 17Aliya paminso yakwe Mwene mumupasi namaka yakwe Eliya , ukufumya imyenzo yakwe ya tata ukuya kuyana nga nayambula ukuvwa ukuya aya mano ya wulungamane- ukuti yasenganye vyakwe Mwene ayanthu yano yasenganye vyakwe weliwe .''18Zakaliya wavwanzile ku mungelo, ''Ningamanya wuli chino ? Muno nemukote sana numuchi nawe umukote.'' 19Umungeli waswike nga watili kuli weliwe , '' Ne Gabiliyeli, wino akayimilila paminso yakwe Leza . Nthumilwe ukuti nize vwange nawe, ukuti nkhuletele izwi lino. 20Lolechesya ! umamyalala, uwawula ukuvwanga , mphaka pano ivinthu vino viza vyachitwa. Umulandu mutasuwilanga amazwi yane, yano yalikwaniliswa pansita yakwe.''21Nomba ayanthu yalindililanga Zakaliya. Yazungwike pakuti wasendanga kasita mwitempeli . 22Kweni lino wafuma , atavwanzile nawo . Yizile yiluka ukuti waweni ivyankholelo lino ali mwitempeli . Wawalanjizganga sile ivimanyilo nga wamyalile sile . 23Chizile chaya ukuti pano amanda yatchito yakwe yasizile , wayile kung'anda yakwe .24Lino papita amanda ya, Umuchi wakwe Elizabeti wali nindilwa nga kumyezi yisano wavwamanga . Wavwanganga watinji, '' 25Chi achino Mwene wantchitila nene pano wambeni nuwila ukuti afumye insonyi payanthu.''26Mumwezi wakwe chisano nawonga , umungeli Gabiliyeli watumilwe ukufuma kuli Leza ukuya mumusumba wakwe Galileya wuno wukayamwa Nazaleti, 27ukuya kuli mwali wino wazanyile umonsi wino wali a Jozefu, wino wali uwaluko lwakwe David, Nga nizina lywkwe mwali lyali a Mary. 28Wizile kuli weliwe nukuvwanga ukuti , '' Nkhuwalamuka , mwemwe mweyanthu muli nulongo sana ! Mwene ali namwe.'' 29Kweni wavulungine sana namazwi yakwe nga wazungwike ukuti kungaya ukulamunkhana kwamutunduchi ku .30Umungelo wavwanzile kuli weliwe, ''Utatina , Mary, muno wazana ulongo na Leza . 31Lola , umaya nindilya nukukwata umwana umonsi . Ulimwama izina lyakwe 'Yesu ' . 32Aliya uwakulondwa sana nga aliyamwa umwana wamukalamba sana. Mwene Leza alimupa ichilimba chakwe kuku yakwe David. 33Alikala mung'anda yakwe Yakobe umuyayaya, nga kutaliya ukusila kwa umwene wakwe .''34Mary watili kumungelo ,'Chimachitwa wuli chino, muno nthamanyile umonsi nawumwi?''' 35Umungelo waswike nga wavwanzile kuli weliwe , '' Umupasi utiswe wuliza pali wewe, nga namaka yakwe wilya umukalamba sana yaliza apali wewe. Nga umutiswe wino alipapwa aliyamwa umwana wakwe Leza .36Lola , umukamu wako Elizabeti nawe waya nindilwa yamwana umonsi nuwukote wakwe. Wuno umwezi wakwe chisano nawonga, wino wamwanga ukuti a chumba . 37Muno nachimwi chilipotwa kuli Leza.'' 38Mary watili, '' Lola , ne watchito umwanachi wakwe Leza . Leke chiye vivyokwene ngati muno mwavyangila .'' Apano umungeli wamusile .39Apano Mary wakatwike palya kwene nga zuwazuwa wakatwike ukuya mumyamba ya kuyudeya. 40Wayile mung'anda yakwe Zakaliysa nukumulamuka Elizabeti. 41Nomba chachitikwe ukuti lino Elizabeti wuvwa ukulamuka kwakwe Mary, umwana muchipapilo chakwe wavwinthwike, nga Elizabeti wazuzile numupasi umutiswe .42Wakwezizge amazwi yakwe nukuvwanga ukuti , '' Mweyalotwe mwemwe muwanachi, nga nivilotwe ivikomwa vyamuvipapilo vinu. 43Chachitwa wuli ukuti mama wakwe mwene wane ayize kuli nene? 44Muno lolini, lino ukuvwika kwa kulamuka kwako kwiza mumakutwi yande, umwana muchipapilo chane wavwintwike kulukundo. 45Umulotwe iali wino wasuwile ukuti kuliya ukukwanilisya kwa vinthu wino vyavwanzilwe kuli weliwe ukufuma kuli Mene .''46Mary wavwanzile , '' Uwumi wane wukamutumphula Mwene, 47nga numupoasi wane wukakunda muli Leza katula wane .48Muno walola uwunono wane patchito. Lolini, ukufuma nomba imphwapa zyonsi yalingama nene umulotwe. 49Muno wino umutiswe wachita ivinthu ivikalamba kuli nene, nga nizina lyakwe ilitiswe.50Uluse lyakwe lukaya kuli wonsi ukufuma kumphwapa na kumphwapa yano yakamutina . 51Walanjizga amaka nikasa lyakwe; wawasasya yalya yano yali nichimeka mukwelenganya kwa myenzo yawo.52Wawisya yamwene ukufuma pavilimba vyawo nga wawakweza yalya yano ayapansi. 53Wawikusya ayanzala nivinthu ivisuma , kweni ayakankhala yapita nanthichimwi.54Wapa uwutuli ku Izilayeli kawomba wakwe , ngati ukukumbuka ukulanjizga uluse 55( ngati muno wavwanjile kuli ya tata) kuli Abraham na yaluko kumuyayaya.''56Mary wikazile na Elizabeti kumyezi yatatu nga wawelile ukung'anda yakwe . 57Nomba insita yakwanyile yakwe Elizabeti ukuti aye apape umwana akwe nga wapafile umwana umonsi . 58Ayapalamani yakwe nayakamu yakwe yuvwile ukuti Mwene walanjizya uluse lwakwe kuli weliwe, nga yasechile nawe .59Nomba chachitikwe pawanda wakwe chisano nawutatu ukuti yizile pakulembulula umwana. Nge yamwamile ''Zekaliya ,'' izina lyakwe tata wakwe . 60Kweni nyina waswike nukuvwanga ukuti , '' Awe. Aliyamwa Yohani.'' 61Yatili kuli weliwe , '' Pasi nawumwi payakamu yako wino akayamwa izina lino .''62Yasinizyananga na tata wakwe muno walondanga ukuti ayame . 63Yisi watili yamulondele apakuwalika nga wawalike , '' Izina lyakwe a Yohani.'' Wonsi yazungwike pali chino .64Papokwene umulomo wakwe wayulike nga nululimi lyakwe lwasapike . Wavwanganga nukumulumbula Leza . 65Inthete zyawalemile wonsi yano yikazile nawe papipi. Vyonsi vino vyazesile mumuzi wonsi uwa Yudeya . 66Wonsi yano yuvwanga yavisengulanga umumyenzo yawo , nukuvwanga uuti , '' Nga umwana wino aliya awenj?'' Muno ukasa lyakwe Mwene lye lili nawe.67Tata wakwe Zakaliya wazuzile numupzsi umutiswe nga wachimila , nukuvwanga ukuti , '' 68Uwakumukwezga aye a Mwene, Leza wakwe Izilayeli , muno ayizile ukuyayavwa nga wakwanilisya ukuwasapula ayanthu yakwe .69Wakatusya wumwi uwamaka ukufuma mu g'anda yakswe David uwakutupudsusya 70(muno wavwanjilanga nintchimi yakwre ilungamane ukufuma kali ), 71twapusuka kuyalwani yitu nakumakasa yakwe yano yatupata.72Aliwomba chino ukuanjizya uwila kuli ya tata yitu nukwizuka vino yanyepa, 73uluvwano luno wavwanzile kuli Abraham tata switu. 74Walafile ukutupa sweswe vino tuli, muno twafumila mumakasda yayalwani yitu, tulimuwombela ukwawula inthete 75muwutiswe namuchumi pali weliwe mmanda yitu wonsi.76Nadi, namwe, ayana, mulamwa intchimi yakwe wilya umukalamba , muno mulaya paminso yakwe Mwene ukuti mukasenganye inzila yakwe, ukuwawuzga ayanthu ivwakwiza kwakwe, 77ukuwapela amano yakupususya ayanthu yakwe pakuwatetela uwononyi wawo.78Chino chilachitwa umulandu waluse lwakwe Leza witu, umulandu wakwe chino , umupususyi wino, wino ali ngati ilanzi lino likukwela , aliza pakutwavwa sweswe, 79aliswepa pali yalya yano yikala mumfinzi namuchinzungwani chanfwa. Aliwomba chino ukuti ayike amakulu yitu umunzila yamutende .''80Nomba umwana wakuzile nga wakomile mumuzimu, nga walinji mumphanga mphaka pawanda pano aliloleka kuwanthu ya ku Isilayeli.

Chapter 2

1Nomba mumanda yalya , chizila chaya ukuti Kayesala Augustus watumile inthumi ukuti kalembela achiyikwe kuyanthu wonsi yano yakwikala umunsi . 2Wino wali akalembela wakutalika ukuwombwa pano Quirinius wali umukalamba waku Syria. 3Apano wensi wayile kumwawo ukuti akalembesye .4Yosefe nawe wayile ukufuma ku Galilee, ukufuma kumusumba wakwe Nazaleti, ukuya ku Yudeya, ukuya kumusumba wakwe David , wino wukayamwa Betilehemu, umulandu wali uwamung''anda nuluko lwakwe David. 5Wayile kulya pakulembesya ponga na Mary, wino yuvwine nawe inthwalwa nga wali nuwula .6Nomba chizile chaya ukuti lino yali kuku, insita yizile ukuti apape umwana . 7Wapafile umwana umonsi , katote wakwe , wamuvunzile mumyenda iyitali nga wamuyisile kuno yakasengwila ichakulya cha ng'mbe, umulandu patali uwuyo wakuti yikale mung'anda yawenyi.8Kwali yakachema kumusumba wulya yano yachemanga yakapoli yano yikalanga mumphanga , ukulola ing'onzi zyawo uwusiku . 9Umungelo wakwe Mwene walolike kuli woliwo , nga nuwukalamba wakwe Mwene waswefile ukuwaliwilizga , nga yazuzile ninthete sana.10Apano umungelo wavwanzile kuli woliwo, '' Mutatina , umulanfdu nkhuleta izwi ilisuma lino lilaleta ulusechelo ulukalamba kuyanthu wonsi. 11Ilelo umupususyi wapapwa kuli mwemwe mumusumba wakwe David! A Khilisitu Mwene! 12Chino ichilanjizgo chino chilapelwa kuli mwemwe : Mulizana umwana yamuvunzile mumyenda alazile nuno yakasengwilamo ivyakulya vwa ng'ombe.''13Papokwene palinji ponga nayangeli iwumba ukufuma kupela , yakumulumbula Leza nukuvwanga, 14'' Uwuchindame wuye kuli Leza uwakwiyulu, nga kuye umutende pansi yapansi kuyanthu wino akakunda nawe.''15Chizile chaya ukuti pano ayangeli yafumile ukufuma pali woliwo ukuya kupela, , yakachema yang'onzi yavwanzyanyanga , ''Nomba tuyini tuye ku Betilehemu tukalole ichinthu chino chachitwa , chino Mwene watumanyisya.'' 16Yutuchile kuku nga yamuzanyile Mary, Yosefe nga numwana , wino walazile muno yakasengula ivyakulya vwang'ombe.17Lino yamulola , yizile yamanyisya nyino chavwanzilwe kuli woliwo ivya mwana . 18Wonsi yano yuvwile chino yazungwike pali chino chavwanzilwe kuli mwoliwo nayangeli . 19Kweni Mary welenganyanga pavinthu vyonsi vino wuvwile, wavisengwile mumwenzo wakwe. 20Yakachema yawelile, yakumulumbula nukumukwezya Leza pali chonsi chino yuvwile nukulola , nga muno vyavwanzilwe kuli woliwo.21LIno uwumalilo wawanga wakwe chisano nayatatu , lino yamulembulula , yamwamile Yesu, izina lino yamupile ayangelo lino atani ayikale muchipapilo .22Lino amanda yano yalondwanga ukuti yaswepe yapita , ukukonkha ilamulo lyakwe Moses, yizile nawe mwitempeli mu Yelusalemu ukuti yamulanjizge Mwene . 23Muno chawalikwa mumalamulo yakwe Mwene, '' Umonsi wensi wino wayula ichipapilo alisolwa ukuti aye umuchindame kuli Mwene.'' 24Apano yayisile imphutile ukukonkha vino vyavwanzilwe umwilamulo lyakwe Mwene , '' utwana twankhunda twili.''25Lolechesyini, kwali umunthu mu Yelusalemu wino izina lyakwe wali a Simiyoni, nga umunthu wino wali umulungamane nuwakuyipa. Walindililanga wino angawamyalazya aya Isilayeli nga numupasi umutiswe wali pali weliwe . 26Chizile chamanyikwa kuli weliwe mumupasi umutiswe ukuti atalitela alole infwa pano atani alole Khilisitu wakwe Mwene .27Ukukolelelwa numupasi, Simiyoni wizile mwitempheli. Lino ayakwasi yamuleta umwana Yesu, ukuti yawombe kuli weliwe ukulingana numwata wilamulo, 28wamusenzile mumakasa yakwe nukumutumphula Leza, ngawanzile ukuti , 29'' Nomba muwazumulizge ayantchito yakwe yapite mumjutende, Mwene , ukuyana nizwi lyinu.30Muno aminso yane yalola ukupususya kwako, 31kuno usenginye paminso yawanthu wonsi: 32Ulukozyo lwakuwumbula kuyakunzi nuwuchindame wawanthu yako ayaisililayeli.''33Tata wakwe na mama wakwe yazungwike pali vino vyavwangangwa vyakwe weliwe. 35Simiyini wawalosile nga wavwanzile kuli Mary mama wakwe, ''Lolechesyini, umwana wino wasolwa kukupona nukuzyuka kwayanthu ayavule mu isilayeli nga nichilanjizyo chi no chikukanwa- 34nga nichimayi chililasa umwenzo- ukuti amelengwi yamyenzo yawavule yingamanyikwa. ''36Inchimi iyanachi wino wamwanga Anna walinji papa. Wali umwana wakwe Fanuwelo ukufuma kuluko lyakwe Asha. Wali umukote. Wikaziole numulume wakwe imyaka yisano nayili ukufuma pano wali a mwali , 37nga wali umufwilwe kumyaka amazimbi yasano nayatatu na yinayi. Atasilepo itempeli kweni wawombanga uwambula ukulya na mapepo , uwusiku numusanya. 38Pansita yilya kwene wizile kupipi kuli woliwo nukutalika ukusalifya kuli Leza , nga wavwanganga vya mwana wakwe kuli wensi wino walindililanga ukupusuka kwakwe Yelusalemu.39Lino yamala vyonsi yalondwanga ukuti yawombe ngati umwilamulo lyakwe Leza, yawelile ku Galilee, kumusumba wawo uwa Nazaleti. 40Umwana wakuzile nga wali namaka, lino amano yakuvula , nga ninkhumbu yakwe Leza yali nawe.41Yayisi yayanga ku Yelusalemu umwaka wuliwonsi kuli pasaka. 42Lino waya nimyaka ikumi lyonga nayili , yayile kapya kumwata wawo wakwe pasaka. 43Lino yikala papa amanda wonsi ayakulya, yatalike ukuwela kung'anda . Kweni umulumendo Yesu wasyazile kunsizi mu Yelusalemu nga ayakwasi yakwe yatachimanyile. 44Yelenginye ukuti ali niwumba lino lyapitanga nawe ponga , nga yapisile uwulendo wamanda yamwi. Nga apano yatalike ukumulonda muyakamu namuwawuze.45Lino yatamuzana, yawelile ku Yelusalemu, nukutalika ukumulonda kuku. 46Lino papita amanda yatatu yizile yamuzana mwitempheli, ayikazile pakasi payasambilkizi, akuwuvwichisya nu wuzya amawuzyo. 47Wonsi yano yamuvwanga yazungwike pakuvwichisya kwakwe nukwasuka.48Lino yamulola , yazungwike. Mama wakwe wavwanzile kuli weliwe, '' Mwana, ichani chino wawomba vikwene kuli sweswe munzila yino? Lola, tata wako nanene twetukukulonda sana wewe.'' 49Watili kuli woliwo, '' Ichani chino mwemukundondela ? Mutamanyile ukuti nklhulonda ukuti imbombe intchito yakwe tata? 50Kweni yatuvwichisye chino wasulanga mumazwi yalya.51Apano wawelile nawo ukung'anda ku Nazaleti nga wawuvwilanga. Mama wakwe wasengwile ivinthu vyonsi mumenzo wakwe. 52Kweni Yesu wapitilizganga ukukula mumano nakumwili, nga wapitilile ukumukundfa Leza nayanthu .

Chapter 3

1Mumwaka wikumi lyonga nayisano pano walamulilanga Tiberius Caesar- pano Pontius Pilate wali umukalamba wa ku Yudeya, Herod walamwilanga mu Galilee, umwina wakwe Filipu walamwilanga munsi ya Ituraea na Trachonitis, nga Lysanias walamwilanga ku Abilene, 2pansita yawulamulili uwukalamba wakwe Annas na Caiaphas- izwi lyakwe Leza lyizile kuli Yohani umwana wakwe Zekaliya mu mphanga .3Wayile munsi yonsi yakwe Yolodani, ukukosola ivyaluwatizgo lwakulapa ukuti yize yatetelwe uwononyi.4Muno chawalikwa mwibuku lya mazwi yakwe Ayizaya intchimi, '' Ukuvwika kwa lyamo longa ukufuma mumphanga , ' Senganyini inzila yakwe Mwene, pangini inzila yakwe yololoke.56Ulunyika lyonsi lulazula , numwamba wonsi na mawe vilika , nisewo inyongane yiloloka , nga namawuyo ayayipe yalipangwa imisewo, nga numwili wonsi wulilola ukupususya kwakwe Leza .'''7Apano Yohani watili kwiwumba yano yakwiza ukuti yize yawatizwe naweliwe, ''Mweyana ya Nzoka ! Aweni wawachenjezizge ukute mutuke kumachuzi yano yali pakwiza.8Achino, sekini ivikomwa vino vingalapa, nga mutatalika ukuvwanga mwenga , ' Tuli na Abraham kuli ya tata yitu, ' muno nkhuwanena ukuti Leza afwile ukukatusya ayana yakwe Abraham ukufuma kumawe yano .9Nanomba kwene imphasa yili papipi nimisisi yamiti. Ukuti umuti wonsi wuno wutakuseka wuputulwe nukusumbilwa pa moto.''10Apano iwumba lyamukolowozganga , nukuvwanga ukuti , ''Nga nomba tuwombe chani?'' 11Wawaswike nukuti kuli woliwo, '' Nanthi wumwi ali nivizwalo vili, amupeleko umunthu wino asi navyo, nga nawino ali nichakulya achite chilichimwi .''12Yakasontchesya ya misonkho nawo yizile ukuti yize yawawatizye, nga yatile kuli weliwe, '' Musambilizi, tuchite chani?'' 13Watili kuli woliwo, '' Mutasenda imphiya izivule ukulusya zino mufwile musende.''14Ayakeya yamwi yamukolowozizye, yavwanzile, '' Nga swemo? Tuchite chani?'' Watili kuli weliwe, '' Mutasenda imphiya kuli wensi pakupatichizga , mutamulonga wumwi uwuyi. Mwikute navino muli navyo.''15Nomba lino ayanthu yakumulindilila Khilisitu ukwiza , wensi wazungukanga mumyenzo yawo vyakwe Yohani, nanthi angaya umu Khilisitu. 16Yohani waswike pakuvwanga kulim wonsi, '' Ngati kuli nene, nawawatizwe namanzi, kweni wumwi akwiza wino ali namaka nkhani ukulusya nene, nupya nthalingine nukuti ningamusapula utunyepelo twa ndyato zgakwe. Aliwawatizya numupasi umutiswe nu moto .17Ulupe lwakwe luli mumakasa yakwe ukuti lupusanye imphumba insuma kuviswaswa nukusenda imphumba insuma ukuyasengula umunkhoma . Kweni alipemba iviswaswa vyonsi numoto wuno wusizima penepo.''18Namunzila zyuze ngati zino, Yohani watandanga izwi kuwanthu. 19Lino Herod wazumilizwa kapya ukuti atwale umuchi wa muto wakwe Herodias, nga napali vyuzde vino iviyipe vino Herod wawonvile, 20wonjizge chino kuli woliwo, nga waweni Yohani mung'anda yaminyololo.21Nomba chizile chaya ukuti, liono ayanthu wonsi yawatizwa, Yesu nawe wawatizizwe, nomba lino akupepa , ukpela kwayulike , 22nga numupasi umutiswe mukayele kamunthu wisile pali weliwe nga inkhunda , nga nizwi lyizile ukufuma kupela ,'' Wemwana nane, wino namutemwa. Nakunda sana nawe.''23Lino Yesu watalika intchito yakwe, wali mimyaka papipi amakumi yatatu. Wali umwana umonsi (ngati muno yachisendile) wakwe Yosefe, umwana wakwe Heli, 24umwana wakwe Matthat, umwana wakwe Levi, umwana wakwe Melchi, umwana wakwe Jannai, umwana wakwe Yosefe.25Yosefe wali umwana wakwe Mattathias, umwana wakwe Amos, umwana wakwe Nahum, umwana wakwe Esli, umwana wakwe Naggai, 26umwana wakwe Maath, umwana wakwe Mattathias, umwana wakwe Semein, umwana wakwe Josech, umwana wakwe Joda.27Joda umwana wakwe Joanan, umwana wakwe Rhesa, umwana wakwe Zerubbabel, umwana wakwe salathiel, umwana wakwe Neri, 28umwana wakwe Melchi, umwana wakwe Addi, umwana wakwe Cosam, umwana wakwe Elmadam, umwana wakwe Er, 29umwana wakweJoshua, umwana wakwe Eliezer, umwana wakwe Jorim, umwana wakwe Mattat, umwana wakwe Levi.30Levi wali umwana wakwe Simeon, umwana wakwe Judah, umwana wakwe Joseph, umwana wakwe Jinam, umwana wakwe Eliakim, 31umwana wakwe Melea, umwana wakwe Menna, umwana wakweMattatha, umwana wakwe Nathan, umwana wakwe David, 32umwana wakwe Jesse, umwana wakwe Obed, umwana wakwe Boaz, umwana wakwe Salmon, umwana wakwe Nahshon.33Nahshon wali umwana wakwe Amminadab, umwana wakwe Admin, umwana wakwe Arni, umwana wakwe Hezron, umwana wakwe Perez, umwana wakwe Judah, 34umwana wakwe Jacob, umwana wakwe Isaac, umwana wakwe Abraham, umwana wakwe Terah, umwana wakwe Nahor, 35umwana wakwe Serug , umwana wakwe Reu, umwana wakwe Peleg, umwana wakwe Eber, umwana wakwe Shelah.36Shelah wali umwana umonsi wakwe Cainan, umwana umonsi wakwe Arphaxaad, umwana umonsi wakwe Shem, umwana umonsi wakwe Noah, umwana umonsi wakwe Lameck, 37umwana umonsi wakwe Methuselah, umwana umonsi wakwe Enoch, umwana umonsi wakwe Jared, umwana umonsi wakwe Mahalaleel, umwana umonsi wakwe Cainan, 38umwana umonsi wakwe Enos, umwana umonsi wakwe Seth, umwana umonsi wakwe Adam, umwana umonsi wakwe Leza .

Chapter 4

1Apano Yesu , lino wazula numupasi umutiswe, wawelile ukufuma ku luzi lwakwe Yolodani nga wakolelelwanga numupasi mumphanga , 2kuno mumanda amakumi yasano Satana wamwezganga . Atalyanga nachimwi pamanda yawo , ngapawumalilo pansita yiyo wali ninzala.3Satana wavwanzile kuli weliwe, '' Nnthi we mwana wakwe Leza, linene iwe lino ukuti liye umukate.'' 4Yesu wamwaswike, ''Chawalikwa, 'Umunthu asiyikalila pamukate wutupu.'''5Apano Satana wamusenzile Yesu ukuyamulanjizya umwene wonsi uwapansi yapansi pali kasita munono sana. 6Satana watili kuli weliwe, '' Ndikupela amaka wonsi yano nuwukulu wakwe, muno vyapelwa kuli nene, nga ningamupela wensi wino nkhulonda . 7Apano , nanthi wafukama nukumphepa , wulaya uwako.''8Kweni Yesu waswike nukuvwanga ukuti, '' Chawalikwa, ' mulipepa Mwene Leza winu, nga muliwombela weliwe wenga .'''9Apano Satana wamusenzile ukuya ku Yelusalemu nukumuyika papela pi tempeli, nga wavwanzile kuli weliwe, '' Nanthi wemwana wakwe Leza , yisumbe pansi ukufuma pano. 10Muno chawalikwa , ' Aliwalamwila ayangelo yakwe vyake mwemwe, ukuti awachinjilizye mwemwe,' 11nga , 'Yaliwatumphula mwemwe umumakasa yawo, ukuti mutayipunula amatamba yinu mumawe.'''12Ukumwasuka , Yesu wavwanzile, ''Chavwangwa ukuti, ' Mutamuyika Mwene Leza winu mukwezwa.''' 13Lino Satana wamalizya ukumwezya Yesu , wafimile penepo nukumusya papa kwene mphaka kunsita yuze .14Apano Yesu wawelile to Galileya mumaka yamupasi, nganilandwe lyakwe lyafisile paliponsi munsi yilya . 15Apano watalike ukusambilizya mumasinagogi nga wonsi yamuwanzyanga.16Wizile mu Nazareti, muno wakulile, nga muno wali umwata wakwe, winjile mu mung'anda yamapepo pa wanda wa mulungu nga wimilile ukuti awazye umwakukwezya . 17Yamupile ipepela lya ntchimi Isaiah . Wakonzolwile ibuku nukuzana pano palemvilwe,18''Umupasi wakwe Mwene wuli pali nene, umulandu wansozile nene ukuti ndumbilile izwi kuyapotwe. Anthumile ukazavwanga ivya kusapuka kuyanyepwe nukuzana nupya uswepe kuli ya nthonkho, ukuyasapula yano yalyatililwa, 19ukutanda insita yalukundo lwakwe Mwene''20Apano waponvile ipepala lilya , wawapile yano yali papa, nukwikala pansi . Aminso yakwe wensi mung'anda yamapepo yalolechesizye pali weliwe. 21Watalike ukuvwanga kuli woliwo, ''Ilelo amawaliko yakwaniliswa mukuvwa kwinu.'' 22Wensi palya wavwanzile ningo vyakwe weliwe nga yazungwike pamazwi yano yafumanga mumulomo wakwe , nga yakolowozizye , '' Wino sumwana wakwe Yosefe?''23Wavwanzile kuli woliwo, ''Imolimo mulivwanga umulumbe wuno kuli nene, ' Sing'anga , yipozye wenga. Chonsi chino tuvwile vino mwawonvile mu Kapenamu, wombini chilichimwi kumuzi winu .''' 24Kweni wavwanzile, ''Ichendi kuvwanga kulim mwemwe , pasi intchimi nayimwi yino yikapochelelwa mumuzin wakwe .25Kweni muwuchendi nkhuwanena mwemwe ukuti kwali ayafwilwe mu Izilayeli pansita yakwe Eliya , lino kwiyulu kwayalika kumyaka yitatu nimyezi yisano nawonga nga ninza iyikalambna yizile yapona munsi yonsi. 26Kweni Eliya atatumilwe kulikonsi , kweni ku Zelefasi mu Sidoni, kumufwilwe wino wikalanga kulya . 27Kwali ayamambombo ayavule mu Izilayeli pansita yakwe Elisha intchimi, kweni nawumwi wino wapozile ukufumyapo Namani uwa ku Siliya .''28Ayanthu wonsi mu ng'anda yamapepo yasosile lino yuvwa ivinthu vino. 29Yanyamwike, nukumupatichizizga ukuti afume mumusumba , nga yamutwazile lwika lwa mwamba pano ing'anda zgawo zyazenzilwe, ukuti yamusumbe ukufuma papela palwika . 30Kweni wapisile pakasi pali woliwo nukuya kuwuyo wuze .31Apano wisile ukuya ku Kapenamo, umusumba wamu Galileya, nga apano watalike ukuwasambilizga pa Mulungu. 32Yazungwike pavisambilizgo vyakwe, muno wavwangaga namaka.33Nomba mumasinagogi mwali umunthu wumwi wali numupasi wa vimphepo iviyipe, nga walizile nukupunda sana, 34''Ah! Tuwombe chani nawe, Yesu wamu Nazaleti? Wizile pakuzatonona ? Nkhumanyile - umutiswe wakwe Leza!''35Yesu wayikalipile umupasi uwuyipe , ukuvwanga ukuti , ''Myalala! Fuma muli weliwe!'' Lino umupasi uwuyipe wamuponya umunthu wilya pansi pakasi pawanthu, wizile wafuma muli weliwe uwambula ukumuchisa. 36Ayanthu wonsi yazungwike sana, ngayavwanga vyakwe chino wenga numuze. Yatili, ''Amazwichi yano? Wayilamula imipasi imiyipe nuwulamulili namaka nga yafumile.'' 37Apano inkhani yakwe weliwe yatalike ukutandwa kulikonsi mumizi.38Apano Yesu wafumile mu Sinagogi nukwinjila mung'anda yakwe Simon. Nomba manguvwala wakwe Simon wachulanga numwili, nga yamudandawulile mama wilya . 39Apano wimilile pali weliwe nga wayikalipile indwala yilya , nga yafumile . Papokwene wanyamwike nukutalika ukuwawombela .40Lino ilanzi likufuma , Ayanthu yalesile kuli Yesu wensi wino wali umulwale nindwala izilekanelekane. Wayisile amakasa yawo pali wensi nga wawapozizye. 41Imipasi iyiyipe yafumanga mulavule , yalilanga nukuti, '' We mwana wakwe Leza !'' Yesu wayikalipile imipasi iyiyipe nga wayimyalalike, umulandu yamanyile ukuti wali a Khilisitu.42Lino insita yamusanya iyakupuza yiza , wayile kuwuyo wakwe wenga . Iwumba lya wanthu lyamulondanga nukwiza pano wali. Yezizge ukuti atafuma penepo pali woliwo. 43Kweni wavwanzile kuli woliwo, '' Nani nfile inthande izwi lyakwe mwene kumisumba yuze iyivule, umulandu chino ali chifukwa chino natumilwe kuno.'' 44Apano wapitilile ukutanda izwi muma Sinagogi muyudeya monsi.

Chapter 5

1Nomba chawomvilwe pano ayantu yamukonganilanga Yesu nukuvwichisha kwizwi lyakwe Leza, ilyakuti wimilile mu mbali mu li yemba uwa Genezaleti. 2Waweni amawato yayili yali mumbali muli yemba. Yakalema yanswi yafumile na mwenemo yali pakufula amakonde yawo. 3Yesu winjile mu wato wonga, wuno walinji uwakwe Simoni, nukumunena ukuti ayinjile nawo mumanzi pakalutala kanono. Apano wikazile pansi nukusambilizya ayanthu yano yali kunzi ukwi wato.4Lino wamala ukuvwanga watili kuli Simoni, ''Senda uwato uwinjile pakasi pa manzi usumbile konde ukuti muleme.'' 5Simoni waswike ukuti, ''Mwene, tuwomvile wusiku wonsi nukuti tutalemile nanthi yimwi, kweni pizwi linu, nimasumbila imikwawo,'' 6Lino yachita chii, yalemile inswi izivule sana, nga namakonde yawo yalepukanga. 7Apano yawalanjile awuze yano yalinji mu wato wuze ukuti yize ya wavwe. Yizile nukuzuzya amawato wonsi yayili, nukuti yatalike ukunwela .8Kweni Simoni Peteli, lino walola chii, waponile mumakulu yakwe Yesu, ati, ''Mufumepo pali nene, oakuti nemononyi, Mwene.'' 9Pakuti wazungwike, nawonsi yano wali nawo, pakulema kwanswi kuno kwachitike. 10Chii chawapazi Yakobe na Yohani, ayana yakwe Zebediya, yano yalinji ayawuze yakqe Simoni. Yesu watili kuli Simoni, ''utatina, pamulandu wakuti ukutalika ilelo wandi walema ayanthu.'' 11Lino yiza na mawato yawo pano yakatuchile, yasile vyonsi nukumukonkha.12Chizile chaya ndi vii pano wali mumusumba wumwi, umunthu wino walinji na mapute. Lino wamulola Yesu wayile pamanso pakwe nu kulenga ukuti, ''Mwene, ndimungalonda, mungaswefya.'' 13Apano Yesu wasenzile ikasa lyakwe nu kumulema, ati, ''Nkhulonda. Swepa.'' Pansita yiyo kwene wapozile.14Wamusundilichizizye ukuti utati umuwuzye umunthu nanthi wumwi kweni wamunenyile ukuti, ''Pita munzila yako, nukuya yilanjizya wenga kuli yasimapepo nukupa ichawila pa kupola kwako, ukulingana na vino Mose wapingwile, pa wusimisi kuli woliwo.''15Kweni pali chino wafisizye achileachimanyikwa konsi, ngi wumba lya yanthu lizile alikongana pali pamwi ukumuvwa pano ukusambilizya nukupola kwa wulwale wakwe. 16Kweni weni watolwike ukuya kumapoli nukuya pepa.17Wizile uwanda wonda panda yalya yano wasambilizyanga, nupya yayanga nayasambilizi ayawupinguzi yano yafumile kumizi iya Galileya na Yudeya ukufuma mu Yelusalemu. Amaka yakwe Mwene yali nawe ayakupozya.18Nomba awonsi yamwi yizile yanyamwile pachitanda umunthu wumwi wino wino wafwile mbali, nga apano yalondanga inzila iyakuti yinjilile nawe mukasi ukuti yamuyike pansi pankholelo pali Yesu . 19Yatayizanyile inzila ukuti yize nawe umukasi umulandu wiwumba , apano yayile papela pang'anda nga yamwinjizge ukupitila pamuson, pachitanda chakwe, pakasi pawanthu, wayile pankholelo pali Yesu.20Ukulola ulusuwilo lwawo , Yesu watili , '' Monsi uwononyi wako wakutetela wewe.'' 21Yakawalika na Falisayi yatalike ukuwuzichisya pali chino , nukuti yatile ,'' Aweni wino wuno akuvwanga vino? Wino angatetela uwononyi kweni Yesu mutupu?''22Kweni Yesu, ukwelenganya vino yelenganyanga , waswike nga wavwanzile kuli woliwo,'' Ichani chino mukukolowozga chino mumyenzo yinu? 23Ichani chino ichipepuke pakuvwanga ukuti , ''' Uwononyi wako wakutetela ' nanthi ukuti ' Katuka nga upite'? 24Kweni mufwile mumanye ukuti umwana wa munthu ali namaka yakutetela uwononyi ,''- watili ukumunthu wilya -''Nkhukunena , nyamjuka , nyamula ichitanda chako nga yanga ukung'anda yako .''25Papokwene wakatwike pankholelo pawo nga wanyamwile ichitanda pano walazile . Apano wayile kung'anda yakwe,akumulumbula Leza 26.Wensi wazungwike nga yamulumbwile Leza . Yazuzile ninthete, nga yatili , '' Twalola ivyakuzungusya lelo.''27Lino ivinthu vino vwachitwa , Yesu wafumile penepo papa nga waweni kasontchesya misonkho wino wamwanga Levi ayikazile pachitenthi chakwe yakasontchesya . Watili kukli weliwe ,'' Nkhonkha .'' 28Apano Levi wakatwike nukumukonkha , ukusya chilichonsi kunsizi.29Apano Levi wasenginye ichakulya umunyanda yakwe chakwe Yesu . Mwali yakasonchesya yamisinkho avule sana umunyanda yakwe nga nayanthu yawuze yano yikazile pitewulo nga yalyanga nawo. 30Kwene aya Falisi na yakawalika yawo yayilizinye kuya londezi yakwe , yatili, '' Ichani chino ukulya nu kunywa nayakasontchesya misonkho nawononyi?'' 31Yesu wawaswike , '' Ayanthu yali ningo yasilonda sing'anga ; yalya yatupu ayalwale. 32Nthiza pakwama ayalungamane , kweni awononyi ukuti yalape.''Kweni 33Yatili kuli weliwe ,'' Ayalondezi yakwe Yohani yasala ukulya nukupepa, nga nayalondezi yawa Falisi yakawomba chilichonga . Kweni ayalondezi yako yakulya nukunywa.'' 34Yesu watili kuli woliwo,'' Wuzge pali wumwi wuno angama ayanthu kuchikwati zuwazuwa pano siwinga achili ali nawo? 35Kweni uwanda wuliza pano siwinga alisenda ukufuma pali woliwo, apano mumanda yalya kwene apano yalisala ukulya .''36Apano Yesu wavwanzile umulumbe kuli woliwo. '' Pasi nawumwi wino akalepula umwenda ukufuma kumwenda uwupya nukuwombela ukuti agambichile umwenda uwukali. Nanthi akuwomba chicho, alilepula umwenda uwupya, nga akamwenda ukufuma kukamwenda akapya kataliyana numwendfa uwukali.37Pasi nawumwi wino akayika uwengwa mundala. Nanthi wawomba chicho, uwengwa uwupya wulifulusya indala, nga uwengwa wulitika , nga nindala yilononeka . 38Kweni uwengwa uwupya wuyikwe mumutele uwupya . 39Pasi nawumwi nanthi wang'wa indala akalonda uwupya, muno akuti, 'Uwukali wuli ningo.'''

Chapter 6

1Nomba chachitikwe pa mulungu ukuti Yesu wapitanga muchalo, nga nayalondezi yakwe yasolelanga imitwe yambezu, ukuzipukusa namakasa yakwe, nukulya. 2Kweni yamwi aya Falisayi yavwanzile, '' Ichani chino mukuwomba chimwi chino sichakuzumilizwa ukuwomba pa wanda wa Mulungu?''3Ukuwasuka woliwo, Yesu watili, '' Wuzye mutawelenzile vino David wawonvile pano wali ninzala, weliwe na yanthu yano yali nawo? 4Winjile mung'anda yakwe Leza nga wasenzile umukate wakwe yano yali papa nukulya wumwi, nga wawapile umukate wumwi ukuyanthu yano wali nawo ukuti yalye, nanthi wuli chazumilizwe ukuti yalye yasimapepo yatupu.'' 5Apano watili kuli woliwo, '' Umwana wamunthu a Mwene wa Mulungu.''6Chachitikwe nupya pa Mulungu wuze ukuti wayile mu Sinagogi nukuyasambilizga ayanthu mumu. Umunthu wali palya wino ikasa lyakwe lyakwe ndilo litawombanga. 7Yakawalika naya Falisayi yamulolechesyanga sana ukuti yalole nanthi angapozya wumwi pa mulungu, ukuti yazane ichifukwa ukuti yamulongde. 8Kweni wamanyile vino yelenganyanga ngawatili kumunthu wilya wuno ikasa lyakwe litawombanga , '' Nyamuka yimilila pano pakasi payanthu wonsi.'' Apano umunthu wimilile nukwimilila palya.9Yesu watili kuli woliwo, ''Nkhuwakolowozya, ichakuzumilizwa pawanda wamulungu ukuwomba ichisuma nanthi ukuwomba ichiyipe, ukupususya uwumi nanthi ukuwonona ?'' 10Apano wawalolechesizye wonsi nukumunena umunthu wilya , '' Wololosya ikasa.'' Nga wachisilo chicho kwene, nga ikasa lyakwe lyawelile. 11Kweni yazuzile nichipyu nga yavyanzile wenga numuze chino yangawomba kuli Yesu.12Chachitikwe mumanda yalya pano wayile kumwamba pakupepa. Wapitilizizge mphaka wusiku wonsi ukupepa kuli Leza . 13Lino kwacha , wawamile ayalondezi yakwe, nga wasozile pali woliwo ikumi lyonga nayayili yano wawamile ayapositoli.14Amazina yawapositoli yalya yali Simoni (wino wamwamile Peter ) nga nayanyina wakwe Andileya, Yakobe, Yohani, Filipu, Bartholomew, 15Mateyo, Tomasi, Yakobe umwana wakwe Alphaeus, Simoni wina wamwanga Zealot, 16Yudasi umwana wakwe Yakobe, nga na Yudasi iscariot, wino wizile wamukana .17Apano Yesu wizile wika nawo ukuya pansi pamwamba nga wimilile apatengane niwumba lya walondezi yakwe nayanthu imphendwa iyikulu ukufuma ku Yudeya naku Yelusalemu namumbali mjuli yemba waku Taya na Sidon. 18Yizile pakuvwichisya kuli weliwe nupola kundwala zyawo . Ayanthu yano yachulanga nimipasi iyiyipe nawo yapozile . 19Wensi umwiwumba wezyanga ukuti amuleme umulandu amaka yakupozya yafumanga muli weliwe, nga wawapozizye wonsi .20Apano wawalolechesizye ayalondezi yakwe nukuvwanga ukuti , '' Mweyalote mweyanthu mweyasaluke, muno uwino uwumwene wakwe Leza . 21Mweyalotwe mweyanthu muli ninzala nomba , muno mulilya . Mweyalotwe mweyanthu mukulosya nomba , muno mulisechela .22Mweyalotwe mweyanthu nanthgi ayanthgu yawapata , nga nanthi yawapawula nukuwatuka nukuwakana amazina yinu ngati ayayipe, umulandu wa mwana wa munthu. 23Sechelini pawanda wulya nukugowola ululusechelo, umulandu mulipochelela ichawupi kupela , muno yakuku yawo yawasenzile ayantchimi chilichimwi.24Kweni umukosi kuli mwemwe mweyakankhala, muno mupochile kali umutende winu. 25Umukosi kuli mwemwe mweyanthu mwikwite nomba muno muliya ninzala munkholelo. Umukosi kuli mwemwe mweyanthu nomba mukuseka , muno mulilosya nukuya nichitima munkholelo.26Umukosi kuli mwemwe pano ayanthu wonsi yakuvwanga ivisuma vyakwe wewe, muno avino yakuku yawo yawasendile ayantchimi ayawufi.27''Kweni nkhuvwanga kuli mwemwe mweyanthu mukuvwichisya , muwakunde ayalwani yinu nga wombini ichisuma kuli yano yawapata mwemwe. 28Walotini yano yakuwatipa nukuwapepela nayano yakawayinva.29Kuli wino akukuma wewe kwitama lyonga, mupe lyuze. Nanthi wumwi wasenda inkhanzu yako, musye asende nupya ishati. 30Mupe wensi wino akulenga kuli wewe. Nanthi wumwi wasenda chimwi chakwe wewe , utamuwuzya ukuti akuwewezezye.31Ngati muno mukulondela ukuti ayanthu yachite kuli mwemwe muwombe chilichimwi kuli woliwo. 32Nanthi mukukunda sile ayanthu yano yawakunda , inkhongolechi yiyo kuli mwemwe? Muno nawononyi yakakunda yano yawakunda. 33Nanthi mukuwomba ichisuma kuyanthu yatupu yano yakawomba ichisuma kuli mwemwe , inkhongolechi yiyo kuli wewe? Muno nawo awononyi yakawomba chilichimwi. 34Nanthi ukwazimya ayanthu yano ukumanya ukuti yaliwezya, inkhongolechi yiyo kuli wewe? Muno nawononyi yakayazimya awononyi, ukuti yizre yasende imphendwa yilitimwi .35Kweni yakundini ayalwani yinu nupya muwombe ivisuma kuli woliwo. Yazimya , utalonda nachimwi ichakuwezya , nga ichawupi chako chiliya ichikalamba , nga muliya mweyana yakwe wino umukalamba sana, muno weliwe ali nuluse ukuyanthu tyano yasisalifya nayayipe. 36Muye mwe yaluse, ngati muno tata winu ayelile .37Mutapingula , nga utalipingulwa. Utasula , nga nawe yatalikusula . Watetela ayawuzo, nawe ulitetelwa.38Pela, nga chilipelwa kuli wewe. Umwenzo uwusuma -wuno walyatililwa, ukutensya ponga nukusamphuka- wulitichilwa pali wewe.Muno nichipimo chino ukuwombela, chilipimwa nupya kuli wewe.''39Apano wawawuzizye nupya ichili, '' Wuzye nthonkho angamukolelela nthonkho muze? Nanthi angawomba , wonsi yangaponela muchiwina , wuzye yatange yaponele? 40Umulondezi sumukalamba ukulusya umusambilizi wakwe, kweni wensi nanthi wasambilila sana aliya ngati umusambilizi wakwe .41Ichani chino mukulola utupapa utunono tuno mjuli mwilinso lya munyina wako, kweni utakulola ichisinga chino chili mwilinso lyako? 42Ungavwanga wuli kumunyina wako, 'Munyina , zanga nkhufumye akachipapa kano kali mwilinso lyako,' pano wemo utakulola ichisinga chino chili umwilinso lyako? Mweyasonvi! Ichakutalika fumya ichisinga chino chili umwilinso lyako, apano ulalola ningo pakufumya akapapa kano kali umwilinso lya muto wako.43Muno pasi umuti uwuzima nawumwi wuno wukaseka ivikomwa iviwole , nupya kusi umuti uwuwole wuno wukaseka ivikomwa ivisuma . 44Muno umuti wonsi wukamanyikwa nivikomwa vyakwe vino wukaseka . Muno ayanthu yasikunthula umukuyu ukufuma kumuti wamyunga,45Umunthu umuzima ukufuma kuvwakusengula ivizima ivyamwenzo wakwe wukaleta vino ivisuma , nga numunthu umuyipe ukufuma kuvwakusengula iviyipe ivyamumwenzo wakwe wukaleta vino iviyipe . Muno ukufuma kuvivule ivyamumwenzo wakwe umulomo wukavwanga .46''Ichani chino mukungama, 'Mwene, Mwene,' nanthiwuli musiwuvwila ivinthu vino nkhuvwanga ? 47Umunthu wensi wino akwiza kuli nene nukuvwa amazwi yane nukuwazumila, Ndiwanena muno ayelile . 48Ali ngati umunthu wino akuzenga ing'anda , wino winvile pansi nukuzenga inthaliko yang'anda yakwe piwe. Lino amanzi yiza, amanzi yapisile pang'anda yilya kweni yatayitensizye, umulandu yazenzulwe ningo.49Kweni umunthu wino akuvwa izwi kweni atakuwuvwila , ali ngati umunthu wino akazenga ing'anda papela pamulundu ukwawula inthaliko. Nanthi amanzi yiza nukupita pang'anda yilya , papokwene yaponyile, nganukononeka kwa ng'anda yilya kwasizile.''

Chapter 7

1Lino Yesu wamala vyonsi vino walandanga ku yanthu yano yamuvwanga, ayinjila umu Kapernaum.2Pa nsita yikwene umukalamba wa yasilika wali nu muzya wino wamuchinchike sana, wali umulwale nu kuti walipapipi ukufwa. 3Lyo umukalamba wayasilika wuvwa apa mulandu wakwe Yesu, amutumila akombe ama Yuda, uku kumulenga ukwiza nu kumupozya muomvi wakwe. 4Lino yafika kuli Yesu, yamuwuzichizizye nukumupapata, nukulanda, ''chilingine mwemwe ukumuwombela vino, 5pa mulandu watemwa umutundu witu, nukuti awino watukulile sinagogi witu.6Apano Yesu wapisile nawo. Kwene lyo ali papipi ni ng'anda, umukalamba wayasilika amutumila ya chiuza uku kumunena, '' Mwene, utatiwayichuzya, pa mulandu ntayine apakuti winjile umung'anda yane. 7Pa mulandu uno ntalingine nemwenecho ukwiza kuno muli, lelo uvwange sile izwi nu muomvi wane amapola. 8Nga vino nali ne munthu wino indi pansi pa uteko,na yasilika pansi pali nene, Ndi navwanga kuli wenga, 'yanga,' nga nukuya, na kuli muze, 'Ndanga, 'nukwiza, nakumuomvi wane, 'womba chii.'nu kuchiomba.''9Lino Yesu wuvwa chii, wamuzungwike, nu kusenuchila kwiwumba lino lyamukonsile alanda, ''Nkuwanena, nanthi umu Israel kwene ntatala nzane isuwilo lya musango wuu.'' 10Lino yano yawatumile yaswilila uku ng'anda, yazanyile nu muomvi ali ningo.11Ukufuma papo, Yesu wayile uku musumba uno yatinji Naini,na alondezi yakwe ni uwumba ili ka lamba yapisile nawe. 12Nga lino wapalama apapipi nu mupongolowa musumba, lolini, umunthu wino wafwile yamunyamwile, umwana wengasile umonsi muli nyina(wino walinji umufwilwe),ni iwumba ilikulu ukufuma uku mu sumba lyalinji nawe. 13Lino mwemwe wamulola umwanachi, uluse lwamulemile sana nukumunena, ''utalila.'' 14Apano wayile wakumya ichinthamfu chino yanyamulile umwili, na yalya yano yanyamwile yimilile sile. Avwanga, ''mulumendo, nkhukunena, katuka'' 15Umufwe akatuka ayikala nu kutandika ukuvwanga, na Yesu amupela nyina.16Apano intete zyawalemile wonsi, nu kupitilila ukumutayizya Leza, ayati, ''Kasowela mukalamba watakatuka muli sweswe'' na ''Leza watapemfoula anthu yakwe'' 17Luu ululumbi lwakwe Yesu lwasasile monsi umuYudea numumizi yonsi yikalamba iya mupipi.18Alondezi yakwe Yoani yamunenyile vyonsi ukuyana ni vintu vii. 19Apano Yoani wamile yayili apa yalondezi yakwe nu kuwatuma kuli mwene nu kulanda, ''A Mwene wino yakuti alinukwiza, pamwi twalindilila muze?'' 20Lino yafika papipi kuli Yesu, antu yatili ''Yoani kawatizya watutuma kuli mwemwe ukuti, ''aweni wino ukwiza, pamwi twalindilila muze?''21Umu nsita yiyokwene wapozizye ayantu ayinji ku maulwale na yachulike na yano yali ni mipansi iyipe, ni ntonko izinji zyatalike ukulola. 22Yesu wayaswike nu kuwanena, ''Ndi mwapita kamusimichilini Yohani vino mwavilola nu kuvwa. Intonko zikulola, alemale yakupita, ayamambombo yakuswepa, yapuli yakuvwa, ayafwe yakukatuka ku wumi, na na apina yawalandilanga ilandwe ilisuma. 23Umunthu wino atakuleka ukusuwila muli nene pa mulandu wa imiwombele yane ali nulongo.''24Zyalanga nkombe zyakwe Yohani zyapita, Yesu atalika ukunena amaumba kuyana na Yohani, ' ichani chino mwayile umumapoli apakulola? Inthete lino likupungwa nu muza? 25Nga fwandi chino mwayile apakulola ichani? Umunthu wino wazwite ivizyalo ivitonthe? Lolini, yano yakuzwala ivizwalo vwapamutengo ayano yakwikala umumasano yakwe yamwene. 26Ngafwandi chino mwayile mulola kweneko ichani? Akasowela? Umolimo Nkhuwanena, nu waliulusya kwene pali kasowela.27Pali weliwe amawaliko yalembwa, 'lola, nkutuma intumi yane pamanso yakwe wino amakuteyanyizya injila pano uchili.'' 28Nkhuwanena, pali yano yakwata na anachi pasi na wenga umukalamba ukulusya Yoani. Lelo wino wayichefwa umu wene wakwe vLeza ali mukalamba ukumulusya,''29(Lino wonsi ayanthu yuvwa vii, pali pamwi na yakasonkhesya ya musonko, yazumile ukuti Leza umutele, pamulandu wakuti yawatizye nu uwatizo waliwe Yoani. 30Lelo Afalisei na yakasambilizya yisundo yakanyile ukulonda kwakwe Leza ayinenecho, pa mulandu yatawatiziwe na Yoani.)31''Ukuchani, uzye, ningawakolanya anthu ya mukulu wuu? Yakolana na ya weni? 32Yakolana na yanche yano yaakwiza pachisankhano, yano yikazile nu kupundana nu kulanda, '' twawalizizye mutolilo, mutachinyile. Twimbile ulwimbo lwamfwa, kwene mutalizile.''33Lelo Yoani kawatizya wizile atalyanga mukate nupya atamwanga uwengwa, nukulanda, ''Ali nu mupasi uyipe.'' 34Umwana wa Munthu wizile walyanga nu kumwa, nukulanda, ''Lolini, umunthu umupunuke nupya a ching'wela, a chiuza wakasonkhesya wa misonkho na ayembu!'' 35Lelo Amano yakwe Leza yakailanjizya wonsi umu yano yakwe.''36Nomba wenga waya Falisei wamwamile Yesu pakulya. Lino Yesu winjila umung'anda ya mufalisei, wikazile apa tebulo apakulya. 37Wuvwini, kwalinji umwanachi umumusumba wino walinji umuyembu. Lino wamanya ukuti Yesu wali apakulya apa tebulo umung'anda yamu falisei, walesile ibotolo lya mafuta amanunchile. 38Pano wimilile ukunsai kwakwe mupipi na matamba yakwe, akulila, watalike ukumutifya amatamba yakwe na minsozi, nu kuya kumbula ni inyele izya kumutwe wakwe nu kufyompa amatamba yakwe nu kuyapaka na mafuta ayanunchile.39Lino Umufalisei wino wamwamile Yesu walola chii, welenginye wenga umumwenzo wakwe nukulanda, ''Nanthi umuntu wii wali a kasowela, ngali wamanyile umwanachi chi wino akumulema nukuti umuyembu.'' 40Yesu wamwaswike nukumunena, ''Simoni, inkweti chimwi icha kukunena.'' Alanda, ''chivwange, Kasambilizya!''41Yesu awanena, ''wumwi kakongolesya uwandalama wali na a ya nko ngole yayili. Wenga wali ni nkhongole izya nimpiya imiyanda isano, na muze wali ni nkhongole izya nimpiya makumi yasano. 42Pano yapotwa ukumuwezezya, wawatetile wonsi yayili. Nomba, pali yano aweni wino angamutemwa ukulusya?'' 43Simoni wamwaswike nu kulanda, '' Nemo nkwelenganya wino wawatetile ukulusya.'' Yesu amunena, ''wapingula ningo.''44Yesu aseleuchila uku mwanachi nu kumunena Simoni, wamulola umwanachi wii. Ninjila umung'anda yako. Wemo utampile amanzi ya amatamba yane, kwene wene wii watafula amatamba yane na minsonzi yakwe nu kuwakumbula ni nyele zyakwe. 45Wemo utamfyomfyile kwene ukufuma pano ninjilile muno atatazile aleke ukufyompha amatamba yane.46Wemo utampasile mafuta pamutwe, kwene wene watampaka amatamba yane namafuta anuchinchile. 47Achino, nkuwanea, amaluyembu yakwe, yano yalinji ayinji, yati yatetelewa- achino atemilwe apakulamba. Lelo wino watetelwa panono, akatemwa panono.48Apano wamunenyile, ''Amaluyembu yako yatetelwa.'' 49Yano yali nawe ponga apakulya yatalike ukuvwanzyanya, ''Aweni wii wino akutetela namaluyembu kwane?'' 50Alino Yesu amunena umwanachi, ''Isuwilo lyako lyakupususya, pita mumutende.''

Chapter 8

1Papakwene Yesu watalike ukupita muwuyo uwulekane lekane mumisumba namumizi, ukukosola nukutanda izwi lyakwe Leza ivya umwene wakwe Leza . Yalya ikumi nayayili yalinji nawe , 2nayanachi yalya yano yapozile kumipasi iyiyipe nindwala : Mary wino walinji a Magdalene, kuno imphepo zilya zisano nazili zgafumile; 3Joana, umuchi wakwe Chuza , Umukalamba wakwe Herod; Susanna; nayamwi ayavule, yano, ukufuma muli vino yaya navyo, yatwazile kuvyakulonda vyawo .4Lino iwumba ilikalamba ilyayanthu likukongana , nga nayanthu yizanga kuli weliwe ukufuma kumisumba iyilekanelekane, wavwanzile umulumbe : '' 5Umulimi wayile pakutanda imbezu zyakwe. Lino akutanda , yamwi yaponanga mumbali mumusewo nga ayanthu yayilyatanga namatamba , nga nivyunyi vyamupela vyalile . 6Zimwi zyaponyile pamawe, lino zyapuntha, zyuma, muno zitalinji namanzi.7Zimwi zyaponyile pamyunga , nga imyunga yakulanga ponga nimbezu nga imbezu zyanyululwike . 8Kweni zimwi zgaponyile pivu ilisuma nga zyapafile sana .'' Lino Yesu wavwanga vino, wapunzile,'' Wino ali namakutwi , musyini awuvwe.''9Ayalondezi yakwe yamukolowozizye chino ichili chasulanga . 10Watili, ''Amano yakumanya inkhama yachimwene wa kupela wapelwa kuli mwemwe, kuli kuli yamwi nkhuvwanga muvili, apano ' ukulola yatange yalole, nga nukuvwa yatange yuvwe.'11Nomba ukusula kwa chili chi awuku : imbezu ali izwi lyakwe Leza . 12Ayanthu yamunzila ayano yuvwa izwi, kwene paponye satana ayiza asenda nukulifumya mu myenzo yawo nukuti yataya nisuwilo nukupusuka . 13Yano yali pamawe ayano nanthi yalyuvwa izwi, yakalipochelela ni chimwemwe. Loli yasi ni misisi,'' yakusuwila insita yinono, nga napansita yakuwezya yakupona.14Imbezu yino yaponyile pa myunga ali yanthu yano yakuvwa izwi, kwene pano yakuwela umunzila , yakalaswa nivya wumi wuu, nivikomwa vyawo visicha. 15Kweni imbezu yino yaponyile pivu ilisuma , ya ali yanthu yano , ukuvwa izwi numwenzo uwachumi nuwusuma , yakawasunjilila nga yakaya nivikomwa numwenzo wakutonthela .16''Pasi nawumwi wino akakozga ulukozgo nukulukupichila nichitundu nanthi nanthi ukuwuyika ukwisika kuli bed. Kweni, akayika papela ukuti aliwensi wino akwinjila alola ukuswepa . 17Muno nachimwi chikafisama chino chitalimanyikwa , nuno nachimwi chino ichankhama chino chitaliza apatiswe . 18Nomba wuvwichisyini, muno kuli wino ali navyo, ivinji vilipelwa kuli weliwe, nga nachino akwelenganya ukuti ali navwo vilasendwa ukufuma kuli weliwe. ''19Apano mama wakwe nayawuze yizile kuli weliwe, kweni yatapalamilanga kuli weliwe umulandu wiwumba . 20Yamunenyile , '' Mama wako nayawuzo yimilile ukunzi, yakulonda yakulole .'' 21Kweni Yesu waswike nga watile kuli woliwo , '' Mama wane nayanji ali yano yano yakawuvwa amazwi yakwe Leza nukuwawomba .''22Nomba uwanda wumwi winjile mu wato ponga nalondezi yakwe, ngawatili kuli woliwo, '' Tuyani tulambe imbalama yuze yaze yakwe yemba .'' Yapisile. 23Kweni pano yapitanga wakaswile . Imphepo yamaka yizile pali yemba , nga uwato wazulanga namanzi, nga yali munthazi.24Apano ayalondezi yakwe Yesu yayile kuli weliwe nukumuzyula , ukuvwanga, '' Mwene! Mwene! Tuli pakufwa!'' Wakatwike nukukalipila umuza nga namawimbi , nga vyalesile nga kwamyalile. 25Apano watili kuli woliwo, ''Nga ulusuwilo lwinu luli kwi?'' Kweni yali ninthete nukuzunguka , nga yakolowozyanyanga umuze numuze, '' Nga wino aweni, wino akulamulila napano imphepo na manzi, nga vikumuvwila?''26Yayile kumusumba wakwe Garasenes, wuno wuli kumbalama kuli yemba wakwe Galilee. 27Lino Yesu walyata pansi , wakomenkhine numonsi wumwi ukufuma kumusumba wino wali numupasi uwuyipe. Kunsita iyitali atazwazilepom ivizwalo , nga atikalanga umung'anda kweni kumalalo .28Lino wamulola Yesu , walizile nukupona pansi pali weliwe nga wavwanzile nukupunda sana , '' ukulonda uwombe chani nanene, Yesu, Mwana wamukalamba sana Leza ! Nkhukulenga , utati unjinve.'' 29Muno Yesu walamulilanga imipasi iyiyipe ukufuma mumunthu wilya. Muno munsita izivule zyamulemanga, ngati apano wanyefilwe minyololo nga yamulolechesyanga , waputulanga iminyololo nga watumwanga nimipasi injipe ukuya mumphanga .30Apano Yesu wamukolowozizge, '' Izina lyako weweni?'' Watili, '' Izina lyane ne Myanda, '' muno imipsasi iyinji yamwinjile weliwe. 31Imipasi kayilikayili yamulenganga ukuti atayituma kuviwina ivitali kuno Yesu akayipanika .32Nomba pali yakapoli ayavule yano yalyanga mumbali mwamwamba . Imipasi injipe yamulenzile Yesu ukuti yinjile muli yakapoli, nga wayizumilizizye. 33Apano imipasi injipe yizile yafuma mumunthu nga nukuya muli yakapoli, nga yakapoli yizile yutuka ukwika kwisika kumwamba mpaka muliyemba nga yang'wezile .34Lino yakachema yakwe yakapoli yalola chino chachitikwe , yutwike nga yayile yavwanga mumusumba na mumizi. 35Apano ayanthu yayile pakulola chino chachitike , nga yizile kuli Yesu nga yamuzanyile umunthu wino imipasi injipe yafumile mwenemo. Wikazile pamakulu yakwe Yesu , yamuzwisile, nga wali umupuma ; nga yalinji ninthete.36Apano yano yachiweni yawawuzizye muno umunthu wino walemilwe nimipasi injipe wapozile . 37Apano ayanthu wonsi ayamumuzi wakwe Gerasenes yamukolowozizye Yesu ukuti afume penepo, muno yalemilwe inthete sana. Apano winjile muwato ukuwela.38Umuntu wino imipasi injipe yafumile mwenemo wamulenzile ukuti apite nawe , kwene Yesu wamufumizye penepo , nukuti watile , 39''Swilila kumwinu nga nukuti ukavwange chino Leza wachita kuli wewe.'' Umunthu wilya wapisile ukukonkha inzila yakwe , ukukosola kuli konsi mumusumba chino Yesu wachisile kuli weliwe.40Nomba lino Yesu wawela , iwumba lyamupochelile , muno wonsi yamulindililanga . 41Papokwene, umunthu wino akayamwa Jairus, wino wali awumwi uwakukolelela mu Sinagogi, wizile nukuzaponba pamakulu yakwe Yesu , nga wamulenzile ukuti ayize kung'anda yakwe 42umulandu umwanakwe wino wali wenga , umwanachi wino wali nimyaka ikumi lyonga nayili, wafwanga . Pano Yesu wapitanga , iwumba lyawanthu lyamukonganile.43Nomba umwanachi walinji papa wino wafumanga uwazi imyaka ikumi lyonga nayili nga wasunvile imphiya zyakwe zyonsi, nga nanthi wumwi wamupozizye. 44Wizile kunsizi kuli Yesu nga walemile mumbali munkhanzu yakwe, nga papokwene ukufuma uwazi walesile.45Yesu wavwanzile , '' Aweni wino wandema ?'' Lino wansi yakana , Peteli wavwanzile, ''Mukalamba , iwumba lyawanthu lili pali ponsi namwe nga yakuwakumya mwemwe.'' 46Kweni Yesu watili , '' Wumwi wandema , muno manyile ukuti amaka yafuma muli nene.''47Lino umwanachi walola ukuti atange avwame, wizile akutetema nga waponyle pansi pali weliwe . Pano wonsi yamulolanga wizile wavwanga chino wamulemile weliwe nga namuno wapolile papokwene. 48Apano wavwanzile kuli weliwe , '' Mwana , ulusuwilo lwako lwakupozga. Yanga mumutende .''49Lino achili akuvwanga , wumwi wizile ukufuma mung'anda yamukoleleli wa musinagogi, nukuvwanga ukuti , '' Umwanako wafwa. Mutamutamya umukoleleli kapya .'' 50Kweni lino Yesu wuvwa chino , wamwaswike Jairus, '' Mutatina ; musuwile sile , nga amapola .''51Lino wiza mung'anda , wawakanile wonsi ukuti yatinjila nawe, ukupawula Peteli na Yohani na Yakobde, na tata wa mwana na mama wakwe . 52Nomba wonsi yalosyanga, kweni Yesu wavwanzile, '' Mutalila ; atafwile kwe akaswile sile.'' 53Kweni yamusesile, ukumanya ukuti wafwile .54Kweni wamusenzile nukumulema ikasa nukupunda ukuti , '' Mwana , katuka !'' 55Umupasi wakwe wawelile, nga wakatwike papokwene . Wawanenyile ukuti yamusendele chimwi ichakuti alye . 56Ayakwasi yakwe yazungwike , nga wawanenyile ukuti yatamunena nawumwi chino chachitikwe .

Chapter 9

1Wamile ikumi na yayili ponga awapa amaka ni nsambu pa kufumya imipasi yonsi iyiyipe nu kupozya amawulwale. 2Wawatumile ukuya pa kutanda umwene wakwe Leza nu kupozya aya lwale.3Watili kuli woliwo, ''mutasenda chimwi pa lwendo lwinu - insondo foo, ichola foo, umukata foo, impiya foo, nanti nkhanzo yakayazya. 4Mung'anda yonsi yino mwinjila, mwikale mumokwene mpaka pano mulifuma.5Konsi kuno yatakuwapochelela, pano mukufuma mu musumba wuwo, kunthini ulukungu ukufuma ku matamba yinu ngati uwukamboni ukwiminkana nawo.'' 6Apano ya katwike ukupitila mumizi, ukusimichila ilandwe lisuma nu kupozya konsi.7Nomba Helodi mwene wuvwile vyonsi vino vyawombwanga, vyamuzungusizye, pa mlandu chalandwanga na yamwi kuno Yoani azyusile ku yafwe, 8yamwi yatili Eliya awino walolike, nukuti yawuzye wenga muli ya kasowela ayakali awino azyusile. 9Helodi watili, ''namuputwile umutwe Yoani. Aweni wino nkhuvwa ivinthu vino?'' nukuti wezizye ukuti amulole.10Lino ayapositoli yawelela, ya munenyile vyonsi vino yawomvile. Apano wawasenzile ukuya nawo, nukuti yayile umwakongoloka ukuya ku musumba wuno wamwanga Betisaida. 11Kwene lino iwumba lyuvwa chino, yamukonsile. Wawapochelile nukuvwanga nawo ukuyana nu wumwene wakwe Leza, nukupozya wonsi yano yalonda ukupola.12Nomba uwanda wali nukuya ku nsilo, apano ikumi na yayili yizile kuli weliwe yatili, ''wezya iwumba ukuti yangaya mu mizi iyiliwizizye ninsi zyamumbali ukuti yazane ukwakulala ni chakulya, pa mlandu tuli kuno kumasyo ya kumbali.'' 13Kwene watili kuli woliwo, ''yapini chimwi ichakulya.'' Yatili, ''Tutakweti ivyakuchila imikate yisano ninswi zili -paka tuye tukakale ichakulya cha yanthu wonsi yano.'' 14(Yali awonsi amazimbi yasano.) wavwanzile kuya Londezi yakwe, ''Lekini yikale pansi mutuwukutila amakumi yasano konga.15Apano yawonvile vivyo kwene, nukuwateka ayanthu apansi. 16Ukusenda imikate yasanu ninswi zili, alola kwiyulu, avipepela nukumonyola tunonotunono, nukuwapa ayalondezi ukuti yayike piwumba. 17Wonsi yalile nukwikuta, nukuti vino vyasyala yasozile - ivitundu ikumi na vili ivyavimonyolwe.18Kwizile insita pano Yesu wapepanga kuli wenga, aya Londezi yali nawe. Wawakolowozizye, ukuti, ''uzye iwumba likati neweni?'' 19Yaswike, Yoani kawatizya. Kwene yamwi yakuti Eliya, na yawuze yakuti wenga wakwe ya kasowela yampiti azyusile.''20A[pano wavwanzile kuli woliwo, ''kweni mwemo mukati ne weni?'' Peteli waswike ''We kilisitu wakwe Leza.'' 21Kweni wa wachenjezizye nu kuwachinyilizya kuno yatanena umunthu wumwi ukuyana na chii, 22Ukuvwanga, '' umwana wa munthu afwile achule ivinthu ivivule nukukanwa na yakalamba naya Simapepo ayakalamba na yakawalika; nukukomwa nukuti pa wanda wakwe chitatu alazyuka.''23Apano wavwanzile kuli wonsi, ''ndichakuti wumwi akulonda ukwiza kunondi, afwile ayikane wenga nukusenda umuti uwuchingame chilawanda nukunkhonka 24Wensi wino angasunga uwumi wakwe aliwusumba, kweni wensi wino akusumba uwumi wakwe mlandu na nene aliwusunga. 25Uwuzimachi wuno umuthu angazana pakukwata insi yonsi nukusumba uwumi wakwe?26Wensi wino akuvwa insonyi na nene na mazwi yane, kuli weliwe umwana wa munthu aluvwa insonyi pano aliza muwuchindame wakwe nu muwuchindame wakwe Tata nuwa yangeli ayatiswe. 27Kweni nkhuvwanga ichumi kuli mwemwe pali yamwi yano yimilile pano yano yataliwonja imfwa pano yataniyalole umwene wakwe Leza.''28Nomba lino papita amanda yasano na yatatu pano Yesu wavwanzile amazwi yano, wamusenzile Peteli na Yoai na Yakobe nukuya nawo pa mwamba pakupepa. 29Lino akupepa, imilelechele ya pa chinso chakwe kwapitwike, nukuti ivizwalo vwakwe vwawazile uwutiswe.30Lola, ayanthu yayili yakuvwanga nawe, Mozesi na Eliya, 31Yano yabolike mu wuchindame, ukulanda nawe ukuyana nu kufuma kwakwe, kuno kwali nukuleta uqumalilo mu Yelusalemu.33Nomba Peteli na yano yali nawe yakaswile sana, kweni lino yazyuka, ya weni uwuchindame wakwe na yanthu yayili yano yimilile nawe. 32Ngalino yafuma kuli Yesu, Peteli wavwanzile kuli weliwe, ''mukalamba, ichisuma kuli sweswe ukuya pano. Ndini tuzenge ya tuma yatatu, wenga uwakwako, wenga wakwe Mozesi na wenga wakwe Eliya. '' (Atamanyile chino wavwanganga.)343 Pan 3o wavwanganga chii, iwingo lizile nukuwakupika, nukuti yatinyile lino yinjilanga mwi wingo. 35Izwi lyafumile mwi wingo, ukuti, ''wino umwanane, wino umusolwe; wuvwini kuli weliwe.'' 36Lino izwi lyavwanga, Yesu wazanyile wenga. Yzile ayamyalala nukuti ya tanenyile nanthi wumwi mu manda yaya chonsi chino yzweni.37Nomba uwanda wakukonkha, lino yika ukufuma kumwamba, iwumba ilikulu lyakomenkhine nawe. 38Lola, umunthu ukufuma mwiwumba walizile, ati, ''musambilizyi, nkhukulenga ukulola pa mwanane, pano umwanane wenga. 39Walola, umupansi wamupingwile umwakuchenuchizya walizile; chapanjisizye ichizilisi nukufumya itotofula mumulomo. chitamulechezizye zuwa nukuti wachisike uwuyi. 40Nawalenzile aya londezi yako ukuwupingula ukuti wufume, kweni yatawufumizye.''41Yesu waswike watili, ''mweyano mutasuwila na yazambale uwutalichi wuno fwile inje namwe nukulala ponga namwe? mulete umwanako kuno.'' 42Lino umulumendo akwiza, umupasi uwuyipe wamusumvile pansi nukumutensya ni chizilisi. Kweni Yesu wapingwile umupansi uwuyipe nu kumupozya umulumendo, nu kumuwezya nupya yisi.43Apano wonsi yazungwike pa ukulu wakwe Leza. Lino wonsi yachili yakuzunguka pali vyonsi vino wa wombanga, wavwanzile kuya Londezi yakwe, 44''Lekini amazwi yano yinjile mukasi mu matwi yinu: Umwana wa munthu alilemekwa mu makasa ya wanthu.'' 45Lelo yatuvwichisisye izwi lino. Chafisile kuli woliwo, nukuti yakweti intete pa kukolowazya ukuyana nizwi lino.46Lyeni ukwiminkana kwatalike pakasi pali woliwo nukuti weni umukalamba muli woliwo. 47Kweni Yesu, pakumanya vino yelenganyanga mu myenzo yawo, wasenzile akana akanono nuku kayika pambali 48Ati kuli woliwo, '' wensi wino akupochelela akana kaa mwizina lyane, akumpochelela nene; na wino akumpochelela nene, akumupochelela wino wanthumile pakuti wensi wino umunono pakasi pali mwemwe mwensi ali mukalamba.49Yoani waswike, ''mukalamba, twaweni wumwi akufumya imipasi iyiyipre mwizina linu nukuti twamukanyizye, pakuti asipita naswe.'' 50''Mutati mumukanye,'' Yesu wavwanzile, '' mlandu wensi wino asikwiminkana namwe uwinu.''51Lino amanda yapalama ukuti asendwe ukuya kupela walozizye ichinso chakwe ukuya ku Yelusalemu. 52Atuma ya kapitawo kunkolelo kwakwe, nukuti yaye yakinjile mumuzi wa Samaliya ukuti yakapekanye vyonsi ivyakwe. 53Kweni antu kuku yatamupochelile pa mlandu walozizye ichinso chakwe ukuya ku Yelusalemu.54Lino ayalondezi Yakobe na Yoani yalola chii, yatili, ''Mwene, ukulonda tupingule umoto ukufuma mwiyulu ukuti wu wonone?'' 55Wasenwike awakalipila, 56Apano yayile mu muzi wuze.57Lino yakupita mumusewo, wumwi wavwanzile, ''Nandi mbakonke konsi kuno mukuya.'' 58Yesu watili kuli weliwe, ''Yankhusa yali niviwina, ni vyuni vya mupela vili nivisalanzo kweni umwana wa munthu asi pakweyemikapo umutwe wakwe.''59Apano watili kuli muze, ''nkonkha.'' Kweni watili, '' Mwene, lekini tasi kazike tata.'' 60Kweni watili kuli weliwe, ''watini ayafwe yazikane ayafwe yatupu. Kweni ukuyana na wewe, uye ukusimichile ukutali nu mupapatane umwene wakwe Leza.''61Apano wumwi muze watili, ''nandi nkukonkhe, mwene, kwene lekini nkhalaye kuya mung'anda yane.'' 62Yese wamwaswike, ''Nawumwi wino akayika amakasa yakwe pa ichilimilo nukulola ichisila uwakufika po kumwene wakwe Leza.

Chapter 10

1Nomba pachisila pa vinthu vii, Mwene wasozile yawuze amakumi yasano na yayili, nukuwatuma yayili yayili apakuti yamumukolelele ukumisumba yonsi numu ntchende zyosi muno umwenecho wafwile apitemwenemo. 2Wawanenyile ati ''Umusinjo ukulu, lelo awomvi aanono. Achino mulengini Mwene uwa musinjo ukuti atume aawomvi mumusinjo wakwe.3Yanji munzila yinu. Lolini, nkhuwatuma mwemwe ngati ayana ya ng'onzi mukasi mu mu mphumphi. 4Mutati munyali ichola cha makopala, nanthi ichola chapa ulendo, nanthi indyato, mutalamuka nanthiwumwi mumusewo.5Yonsi ing'anda yino mukwinjilamo, ichanthandiko mwati, 'umutende wuye mung'anda yii!' 6Ndi umunthu wa mutende apanali umutende winu wuliya pali weliwe, kweni ndi pasi, wumawelela kuli mwemwe. 7Yikalini umu ng'anda yiyo kwene, ukulya nu kumwa vino yakuwapela, pano umuwomvi ayine ukusenda ivilipwa vyakwe. Mutati mwapitana ukufuma pa ng'anda yii na yii.8umumusumba wonsi wuno mukwinjila nu kuwapochelela, lyanji vino yawayichile. 9Nukupozya ayalwale yano yali mwenemo. Muwanene, ''Uwene wa kwe Leza wati upalama kuno muli''.10Ndi mukwinjila umu musumba ndi yatawapochelile, muye umu musei yakwe muvwange muti, 11''nulukungu kwene ukufuma mu musumba luno lulematile kumakando yitu tukuwakung'untila mwemwe! Lelo muchimanye chii, Uwene wakwe Leza wapalama.'' 12Nkhuwanena ukuti pa wanda ulya chilapepukako kuli sodoma ukulusya umusumba ulya.13Kalanda kuli wewe, kalazini! kalanda kuli wewe, Betsaida! ndi imilimo yikalamba yino yachiyike muli mwemwe ndi ayino yachitike umu Tiri na Sidoni, ngali yalapa kali, ukuzyala amasaka nu vikala mwitoyi. 14Kwene chilapepukako kuli Tiri na Sidoni pa upinguzi ukulusya kuli mwemwe. 15Nawe, kapelenaumu, uzye ukwelenganya ulutumfulwa ukwiwulu? Nakalya, yalikwisya pansi uku wi kalo wayafwe.16Wino akuwuvwila mwemwe akunguvwila nene, na wino akuwakana mwemwe akunkhana nene, na wino akunkhana nene akumukana wino wanthuma nene.''17Yalya amakumi yasanu na yayili yawezile ni nsansa, nukulanda, ''Mwene, ni mipansi iyipe yatufukamilanga mwizina lyinu.'' 18Yesu wawanenyile, ''Namuweni syetani akupona ukufuma ukwiyulu wa chimesya. 19Lolini, nawepela mwemwe insambo ukulyata apa njoka na yakalizya, nu kuchinvya amaka ya mulwani, nupya kusi nanthi chimwi umunzila yonsi chino chilawachisa. 20Muli chino mutati mwasechelela muli chi, ukuti imipansi yikuwalukamila mwemwe, 'sechelini ukulusya ukuti amazina yinu yalembwa umwiyulu.''21Apa kansita kalyakwene wasechile ukulusya mu mupansi utiswe nu kuvwanga, ''Nakuwanzya, Tata, wemwene wa kwiyulu ni nsi, umulandu wafisile ivintu vii ukufuma ku yamano na yano yakaviuvwichisya nu kuumbula kuli yano yatawasambilizya, ndi vino ana yanono. Umolimo Tata, apakuti chali vii muno chawasechezizye ku manso yinu.22''Vyonsi ivinthu vwapelwa kuli nene ukufuma kuli Tata wane, nukuti pansi na wenga wino wamanya aweni umwana suka isi, nupya pansi nawenga wino wamanya aweni Tata suka umwana na yano Umwana wasola ukuti amuwumbule.''23Alino asenuchila uku yalondezi nu kulanda kuno yali yonga, ''Alongo ayalya yano yakulola ivintu vino namwe mukulola. 24Nkuwanena mwemwe, ayinji yakasowela na ya mwene yakumbwamga ukulola ivinthu vino mukulola, kwene yataviweni, nu ukuvwa ivintu vino mukawuvwa lelo yatavyuvwile.''25Papo kwene, kamanya wi sundu wakatwike ukuti angamuyezya, amunena, ''Kasambilizya, ichani chino mungawomba apa kulola uwumi wa kuntasila?'' 26Yesu wamunenyile, ''ichani chino chawalikwa mwenemo umwisunde? Ukawazya uli?'' 27Waswike nu kulanda, ''umutemwe umwene Leza wako nu mwenzo wako wonsi, nu mupasi wako wonsi, na maka yako yonsi, na mano yako yonsi, nu mupalamani ndi vino wemwenecho.'' 28Yesu amunena, ''Wasuka ningo. Chita vii, apano umaya ni wumi.''29Kwene wene, walondanga ukuizifizya wenga umwenecho, alanda kuli Yesu, ''uzye umupalamani wane aweni?'' 30Yesu amwasuka nukulanda, ''Umuntu wumwi watantamuchilanga ukufuma uku Yelusalemu ukuya uku Yeliko. Wabonile umumiliwe ya vipondo, yano yamubosile vino wali navyo nu kumuma, nu kumuleka papipi nukufwa.31Umu longo umwi simapepo watanthamuchilanga inzila yilya kwene, lino wamulola, wapambite nukupita mumbali. 32Munzila yiyokwene, mwina Levi nawe,lyo wafika apawuyo nukumulola, wapambite kumbali yuze.33Kwene wumwi umwina samalia, lino ali paulendo, wafisile pano wali. Lyo wamulola, uluse lyamulemile. 34Wapalamile ukwake nu kumunyepa ivilond vyakwe, nukwitilila amafuta nu wengwa papela. Amukwezya apa chiteliwachakwe, amutwala uku ng'anda ya yenji, nu kumusunjilil. 35Kuwanda wa mutondo wafumizye impiya zili, amupela umwene ng'anda, nukumunena, ''Umusunge ningo, na pali vino umasumba ndi vwapuzya penepo, ndi nawela nemwenecho ndikuwezezya.''36Aweni pali yaa yatatu ukwelenganya walinji umapalamani kuli wiyo wino waponyile umuminwe ya vipondo?'' 37Watili, ''wino wamulanjizizye uluse.'' Yesu amunena, ''Pitanga nu kuyawomba vivyokwene.''38Nomba lyo yakupita,winjile umu muzi wumwi, na wumwi umwanachi izina lwakwe Marita wamupochelile umu ng'anda yakwe. 39Wali nu muzuna izina lyakwe Maria, wino wikazile mumatamba yakwe Mwene nu kukutika ukumazwi yakwe.40Lelo manta wasukine nu kupekanya ukupela ivya kulya . Wayile kuli Yesu nukumunena, ''Mwene, uzye chitakusakamike ukuti umuzuna wane ansile nkuwomba nenga? Fwandi mumunene ukuti angavwe. 41Lelo mwene amwasuka nu kulanda, ''Marita,Marita, wati usakamala nu kuchula mu vinthu ivinji, 42lelo sile ichintu chonga chikulondekwa. Maria awino watasola chino ichisuma sana chino yatamupoka.

Chapter 11

1Uwanda wonga vyachitike pano Yesu wapepanga kumalo yamwi. Lino wamalizya, wenga pawalondezi yakwe wayile kuli kuli weliwe, ''Mwene, tusambilizye ukupepa ngati vino ndi vino Yohani wasambilizizye ayalondezi yakwe.''2Yesu watili kuli woliwo, ''Tata izina linu lichindikwe ndi vino ilitiswe. uwufumu winu wize.3Mutupe ichakulya cha manda wonsi uwanda wonsi. 4Mututetele amaluyembu yitu, ndi vino tukawatetela yano yakatononela. Mutatukolelela mumezyo.'''5Yesu watile kuli woliwo, ''Aweni muli mwemwe amaya nu mukundwe, nukuti amaya kuli weliwe na pakasi pa wusiku, nukuti kuli weliwe, 'Mukundwe, ngazimyako imikate yitatu, 6pakuti umukundwe wane wiza likwene ukufuma kunzila, intakweti nantichimwi chino ningamupela'? 7Apano wumwi mukasi wino wamwaswike ukuti, 'Utantamya. Umulyango uwuyale kali, nayanane, ponga nanene, tuli pa chitala. Ntanga nkwanisye ukukatuka nukukupa mukate.' 8Nkhuvwanga kuli wewe, napano atakatwike nukumpha umukate pamulandu wakuti we mukundwe wako, kweni pamulandu uwakupitilila ukwambula insonyi, amakatuka nukukupa imikate iyinji muno angalondela.9Nani nkhuti ukwako, vimapelwa kuli wewe; londa, umavizana; kong'onsya, vimayulichila kuli wewe. 10Pakuti wensi umunthu wino akulenga akapochelela; nu munthu wino akulonda akavizana; numunthu wino akukong'onsya, yamamuyulila.11Atatachi pakasi pinu, wino ndi umwana akulenga inswi, angamupela inzoka muwuyo wanswi? Atatachi pakasi pinu, wino ndi umwana umukate angamupela iwe? Pamwi inswi, akumupela inzoka? 12Pamwi ndi angalenga ilyenza, angamupa ikalayila? 13Apano nomba, nga mwemwe mweyayipe mwamanya ukupela ivyawupi ivizima kuyaninu, vingaya ivivule wuli vino tata winu ukufuma kupela angapela umupasi uwutiswe kuli yano kuli yano yamulenga weliwe?''14Nomba Yesu pano wafumyanga ivimipasi vino vitavwanganga. Ndichimupasi ichiyipe chafuma, umunthu wino atavwanganga watalikanga ukuvwanga, niwumba lyazungwike. 15Kweni ayanthu yamwi yatili, ''Akuwonvya Belezebulu, wino walamulanga ivimipasi iviyipe, awino akufumya ivimipasi iviyipe.''16Yawuze yamwezizye nukulonda ichakumanyila ichakufuma kupela. 17Kweni Yesu wanyile amelengwi yawo ngati kuli woliwo, ''uwumwene wuli wonsi uwakupawululana nukulwa wonga wukasila, ni ng'anda iyakupawululwa yikapona.18Ndi chiwa nawe anganika wenga, nga uwumwene wakwe wungimilila wuli? Pakuti mukuti nkhafumya ivimapi iviyipe ukuwonvya Belizebulu. 19Ndi nkhafumya ivimipasi iviyipe pakuwonvya Belizebulu, ayalondezi yinu yakayifumizya muli weni? Pamulandu wakwe chii, yaliya ayakapingula yinu. 20Kwene ngankhafumya ivimipasi pakuwonvya ikasa lyakwe Leza, ali kuti uwumwene wakwe Leza wiza kuli mwemwe.21Ngumonsi uwamaka wino ali nivyakuyichinjilizya vyonsi akulola ing'anda yakwe, iviya vyakwe vikaya ningo, 22kweni ngumonsi uwakumuchila amaka wamuchinvya, umonsi wamaka akasenda ivyanzo vyonsi vino uwawula amaka wavisuwile nukusenda iviya vyakwe. 23Wumwi wino asinani akwiminkhana na nener akunsalanganya.24Pano ichimupasi ichiyipe chafuma mu munthu, chikapita munchende izyawula amanzi nukulonda apakupuzila. zisizana chimwi, vikalanda ati, 'nimawelela kung'anda yane kuno nafumile.' 25Ngachawelela, chikazana ukuti ing'anda iyipyele yikazile ningo. 26Kupya vikaya nukuwasenda ivimipasi vyuze visano na vili (7) iviyipe sana ukuchila cholicho na vyonsi vikayiza nu kwikala mulyakwene. Apano uwumalilo wa munthu wiyo wukaya ukuchila na muno wayelile panthandiko.''27Vyachitike ukuti, lino wavwanga ivinthu vii, umwanachi wumwi wapunzile namazwi ayapapela ukuchila iwumba watili kuli weliwe, ''Iyipepwe indilwa yino yakupafile wewe na mayele yano wonsile wewe.'' 28Kweni weni watile, ''kwene ayapepwe yano yakutezya izwi lyakwe Leza nukulisunga.''29Lino iwumba likukula , Yesu watandike ukuvwanga , '' inkhwatwa yino inkhwatwa yaluwembu. Yikulonda ichimanyilo, napano wuli ichimanyilo chuze chitalapelwa nkhandi chakwe Yona . 30Ngati amuno Yona wali ichimanyilo ku ayina Ninive , Ichilichimwi numwana wamunthu aliya ichimanyilo kunkhwatwa yii.31Namwene uwakufuma kwi sika alinyamuka pansita ya wupinguzi na yanthu pankhwato yii nukuwakana, pakuti wizile ukufuma kuwumalilo yansi ukwizawuvwa amano yakwe Solomon , nukulola , wumwi umukalamba uwakulusya Solomoni ali pakwene.32Awonsi yaku Ninive yalimilila pawupinguzi uwayanthu ayankhwatwa yino nukuti yalachikanapakuti yalafile pansita yino watandanga izwi, nukulola , wumwi umukalamba ukulusya Yona ali pakwene .33Pasi nawenga , wino ngawakozga ulukozgo, akayika apamasyo afisame pamwi pansi pa chitundu, kwene lukaya pakakwimila kakwe, alilyakuti wensi wino anginjila angalola ukuswepa . 34Ilinso lyako ulukozyo lwamwili . Ndi ilinso lyako ilisuma umwili wonsi wukazula nuluswepo . Kwene ndi ilinso lyako iliyipe, umwili wako wukazula nifwinzi. 35Apano , chenjelini ukuti uluswepo ulwamwili winu lutaya ifinzi. 36Nganomba nanthi umwili winu wonsi wazula nu luswepo, nanthi imbali yimwi ukuya mufinzi, papo nomba umwili wonsi wuliya ngati ulukozgo lukukozga uluswepo lwakwe pali mwemwe.''37Lino weni wamalizga ukuvwanga , umu Falisayi wamulenzile ukuti akalye nawe mung'anda yakwe , apano Yesu wayile nukwinjila nukwikala . 38Umu Falisayi wazungwike ukuti Yesu watalike ukulya ichakulya ukwawula ukufulala.39Kwene Mwene watili kuli weliwe , ''Nomba lyeni, mwe ya Falisayi swefyini kunzi kwa chikombe na Namalweso, kwene mukasi mwinu muzuzule uwonzo nu wuyipe. 40Mweyanthu mwe yapuwa! uzye asawino wawapanzile kunzi nupya nukupanga ivyamukasi? 41Twalini kuyaoina chino chili mukasi mwinu, nga apano ivinthu vyonsi viliwaswepela .42''Kweni umukosi kuli mweya Falisayi, pamulandu mukuyika ichikumi nutumbezu utwakununchila, nu tumbezu utwakunonesya ichakulya natonsi utumilembo twamuchalo, kwene mukusula ichumi nu lukundo lwakwe Leza . Chii ichakulonda ukuchita umwakuyana nukutemwa Lezaukwambula ukupotwa ukuwomba ivinthu vwuze .43Kweni umukosi kuli mweya Falisayi, munoi mwakunda ukwikala kunkholelo umung''anda yamapepo nukuchindikwa nukulamukwa mumuchinzi mu misangano. 44Umukosi kuli mwemwe, pakuti muli ngati inkhungwe yino yitazenjelelwa yino nayanthu yakapita papela ukwambula ukuyimanya .''45Wenga muli yakamanya yisunde watili kuli weliwe , '' musambilizi, chino ukuvwanga chikutusosya .'' 46Yesu watile , '' umukosi kuli mwemwe mweyakasambilizga yisunde! pakuti mukuwatwika ayanthu ichiviya ichinyome pakunyamula , kweni musilema ichiviya nakamunwe kinu konga .47Umukosi kuli mwemwe , umulandu mukuzenga amalindi yakwe yakasowela , nukuti yasokulu ayano yawakomile. 48Nga mwe yakamboni nukuti mukuzumilizga imilimo yakwe yasokulu, pakuti nadikwe yakomile nukuzenga amalindi yawo .49Pamulandu wukwene kapya , amano yakwe Leza yatile, 'ndiwatumila woliwo yakasowela na Positoli, nukuti yalawalonga nukukoma ayamwi .' 50Inkhulo yii, nomba , ayino yililolechesya pawazi wonsi wakwe yakasowela wuno wafumile ukufuma pano insi yatalikanga , 51ukufuma pawazi wakwe Abel mpaka ku wazi wakwe Zakaliya , wino wakomilwe pakasi pa Nsaka na pamalo atiswe. Umolimo , nkhuvwanga kuli mwemwe, inkhulo yii yilakwanfyika.52Umukosi kuli mwe yakamanya yisunde, pamulandu uwakuti mwasenda ichakuyulila ichamano; musiyinjila umukasi mwakwe mwemwe, nukukanizya yano yakwinjila .''53Lino Yesu wafuma papa , yakawalika naya Falisayi yamususizye nukukanzinkhana nawe ukulingana nivinthu ivivule, 54yezyanga ukumuteya umumazwi yakwe .

Chapter 12

1Pansita yilya , lino amazimbi yawanthu yakongine ponga ngapano yatalike ukulyatana wenga numuze, watalike ukuvwanga kuwalondezi yakwe, '' Chenjelini numutele wa ya Falisayi wuno uwa wusonvi.2Kweni pasi nakamwi akafisame kano katalawumbukwa, nukuti nakjamwi akafisame kano katalawumbukwa. 3Nomba chonsi chino mwavwanga umufinzi chiluvwika apatiswe, nga nachino chavwangwa umwikutwi ukukasi chilivwangwa papela pamang'anda .4Nkhuti kuli mwemwe , mweyanji, mutatina yano yakakoma umwili , nga pakufuma pali chichi yasi nachuze chino yangawomba . 5Kweni nkhulonda mbachenjezge pali wino mungatina . Mutinini wino , nanthi wakoma , ali namaka ayakukusumbila ku Gahena . Umolimo, nkhuti kuli mwemwe, mutinini.6Uzye yasikazya utunyi tusano pa tukopala utunono twili? nga pasi nakonga kano yangilila a pamanso yakwe Leza . 7Kwene ninyele kwene zyakumutwe zyapendwa zyonsi . Mutatina . Mwemwe mweyamutengo ukulusya utunyi utuvule.8Nkhuvwanga kuli mwemwe , wensi wino akunzumila nene pa yanthu, umwana wa munthu alimuzumila pa yangelo yakwe Leza , 9kweni wino akunkhana nene pa yanthu alikanwa paminso ya yangeli yakwe Leza . 10Wensi wino akuvwanga izwi lino litakulemelelana numwana wa munthu , alitetelwa, kweni wino akuvwanga amazwi ayayipe kumupasi atalitetelwa.11Nanthi yawaleta kusinagogi, yakateka , nayamaka , yatasakamala muno ungavwanjila pakuyichinjilizga , nanthi achino ungavwanga , 12muno umupasi wuliwasambilizga pansita yiyi chino ungavwanga .''13Apano wumwi ukufuma mwiwumba watili, '' Musambilizi, wawuzgini ayanji ukuti yagawe ivyampyanyi nanene.'' 14Yesu watili kuli weliwe, '' Umunthu, aweni wino wamphanzile nene ukuti inje ne kalonga nanthi umufusya ? 15''Watili kuli woliwo, '' Lolechesyini ukuti mutaya mwe yambunu, umulandu uwumi wa munthu wusiya nivinji vino ali navyo.''16Apano Yesu wawawuzizge umulumbe, nukuti, '' Ichalo chamukankhala chagowile ivivule, 17nga welenginye wenga , 'Nimawomba chani , muno nsi nuwuyo uwakusengulamo imbezu zgane?' 18Watili , ' Chi achino nimawomba . Nimaponya inkhoma nukuzenga iyikalamba , nga apano kuliya uwuyo uwukalamba uwambezu zgane nga navyuze. 19Ndivwanga kumupoasi wane, '' Mupasi, muli nakatundu wino mwasengula imyaka iyivule . Puzini, lyini , nwini, sechelini .'''20Apano Leza watili kuli weliwe , ' We munthu wemupuwa, uwusiku wuno umupasi wako wukulondwa kuli wewe , nga nivinthu vino usenginye , viliya avilikwi?' 21Amuno wumwi wayela wino akasengula ivyuma vyakwe nga sumukankhala kuli Leza.''22Yesu watili kuyalondezi, ''Achino nkhuwanena mwewe, mutasakamana nuwumi winu , chino mulilya ; nanthi ivyamwili winu, nachino mulizwala . 23Muno uwumi uwaoapela ukulusya ichakulya , nga numwili wukalusya ivizwalo.24Yelenganyini yamwankhole, muno yasitanda nanthi ukugowola . Yataya numwakusengula nanthi inkhoma , kweni Leza akavilisya . Mweyamutengo uwakulusya ivyunyi! 25Aweni pali mwemwe wino akulonda sana angonjezga insita kuwumi wakwe ? 26Nanthi mutange muwombe akanthu akanono kano , ichani chino mukuchula navino vyasyala?27Yelenganyini ivwamaluwa - muno yakakulila . Yasiwomba , pamwi yasipunga , lelo inkhukunena wewe, nanthi a Solomoni kwene mu ukulu wakwe atazwite ngati muno vii vikazwalila . 28Nanthi Leza akazwika isote mumphanga , lino liliko ilelo, nga mutondo lisumbilwa umumoto, aliwazwika wuli mwemwe, O mwemwe mweyalusuwilo ulunono!29Mutalola chino mumalya nga nachino mumanwa, nga mutasakamana. 30Muno insi yonsi iyapansi likulonda ivinthu vino , nga na Tata winu amanyile ukuti mukuvilonda .31Kweni londini umwene wakwe , nga nivinthu vino vilonjezwa kuli mwemwe . 32Mutatina , mwe tumbelele utunonio, umulandu Tata wino umusechele sana ukuwapa umwene.33Kazyini vino muli navyo nga muwape apotwe. Pangini utola twinu tuno tusilepuka - ivyuma ivyakupela vino visiwononeka , kuno ayivi yasipalamila , nga kuno nuluswa lusiwonona . 34Muno kuno kuli ivyuma vyako, akuno kuliya umwenzo wako .35''Ivizwalo vinu ivitali viyikwe umukasi pali lamba winu, nga musye ukuti ulukozyo lwinu lwayaka, 36nga muye ngati ayanthu yano umukoleleli wawo pano yakuwela pakulya kuwinga, ngananthi wiza nukukong'onsya , yangamuyulila papokwende.37Ayalongo ayawonvi yano mwene alawazana yakulola pano alizanga . Ichendi nkhuti kuli mwemwe , aliyika umukasi ivizwalo vyakwe pamupango nga yalikala pitewulo, nga aliza nukuwapususya . 38Nanthi mwene wiza kakwe chili umukasi muwusiku, nanthi umukwiza kwakwe chitatu , nga nukuwazana ukuti yakulola , ayalongo awomvi yalya.39Kweni wuvwichisyini, kweni nanthi umukalamba wa ng'anda wamanyanga insita yino umwivi akwiza , nge atazumilizya ukuti ing'anda yakwe ifwantwe. 40Apano chenjelini , umulandu mutamanyile insita yino umwana wa munthu akwiza .''41Peteli watili, '' Mwene , ukutenena umulumbe wuno kuli sweswe kutupu, nanthi akuli wonsi ?'' 42Mwene watili , '' apano aweni wino uwachumi nga namano wino Leza aliyika ponga nayawonvi yawuze ukuti awape ichakulya chawo pansita yakwe? 43Uwalongo uwancthito wino Leza alimuzana akuwomba chino pano akwiza . 44Ichendi nkhuti kuli mwemwe alimuyika pakulolechesya pali katundu wakwe wonsi .45Kweni nanthi umuwonvi akuvwanjila umumwenzo wakwe , ' Mwene wane akuzimba ukwiza ,' nga nukutalika ukuma awonvi awonsi nayanachi nga nukulya nukunwa nga nukukoleka , 46Mwene wamuwonvi wino muwanda wuno wuno atawumanyile nga alimuputulanya nga nukumupa amasyo nayano sayisuwilo .47Umuwonvi wiyo, pano amanyile kali chino mwene wakwe akulonda , nganokusenganya nanthi ukuwomba vino akulonda, alumwa amakofi ayinji . 48Kweni wino atamanya nga nukuwomba vino yangamuma , alumwa namakofi anono . Kweni wensi wino wapelwa ivivule , ukufuma kuli woliwo ivivule vilalondwa , kwenin wino yamusila ivivule , nga nivivule vililondwa .49'' Nizile ukupemba umoto pansi yapansi, nga vino nkhulonda ukuti ngewalinji uwukozye kali . 50Kweni ndi nuluwatizyo ukuti imbatizwe nalo, nga namuno nkhuchulila mphaka pano lwasila !51Mukwelenganya ukuti niza pakuleta umutende pansi yapansi ? Awe, nkhuwanena , kweni ukupusanya . 52Muno ukufuma insita yino ukuya ukunkholelo paliya ayanthu yasano umung'anda yano yapusine- yatatu ukupusana nayayili, nga nayayili ukupusana nayatatu. 53Yalipusana, tata ukupusana numwana nga numwana ukupusana na tata, mama ukupusana umwanachi nga numwanachi ukupusana na mama, manguvwala ukupusana nanyinavyala.''54Kapya Yesu wavwanganga ukwiwumba, nanthi mwalola iwingo likufuma ukukatondo , papokwene mukuvwanga ukuti , ' Imvula yikwiza ; nga avino vikawombwa . 55Nanthi umuza wukuputa ukufuma ukwisika , mukati , ' Kumapya sana ; nga vikawombwa . 56Mwe yasomvi, mwamanya ukwilula akalolechele kansi naka kupela , nga chiliwuli mukupotwa ukwilula insita yino?57Ichani chino mukupotwa ukupingula chino ichachumi pali mwenga ? 58Muno nanthi mungaya nimilandu yino kuli kalonga , umunzila ulwisye sana ukuti atakutwala kumupinguzi, nga nukuti kapingula atakutwala kuli kawomba , nga nakawomba atakusumbila umung'anda yaminyololo. 59Nkhuvwanga kuli mwemwe , mutalifuma mumu mphaka pano walipila ulupiya lwawumalilo. ''

Chapter 13

1Pansita yilya , ayanthu yamwi kuku yamunenyile weliwe ivya wa Galileya yano uwazi wawo Pilate wasanzizge nivyakufumya vyawo. 2Yesu waswike nga wavwanzile kuli woliwo, '' Mukwelenganya ukuti aya Galileya yano awononyi sana ukulusya aya Galileya awuze umulandu wakuti yachula umunzila yino? 3Awe, Nkhuwanena . kweni nanthi mutakulapa, mweni mulononeka umunzila yiliyimwi .4Nanthi ayanthu ikumi lyonga ayasano nayatatu mu Siloam pali wino ichipilala chaponyile nukuwakoma , mukwelenganya ukuti yali awononyi sana ukulusya ayanthu wonsi mu Yelusalemu? 5Awe, Nkhuvwanga . Kweni nanthi mjutakulapa, mwensi mulononeka .''6Yesu wavwanzile umulumbe wuno, '' Wumwi wali numuti wamukuyu wuno wakomelwa umuchalo chakwe nga wizile pakulonda ivikomwa mumuti wuwu kweni atazanhyile nachimwi. 7Umunthu watili kumwenecho wachalo , ' Lolini, kumyaka yitatu niza nukwezya ukuzana ichikomwa umuti wuno uwamukuyu nga nthazanyile nachimwi . Wuputulini . Ichani chino mungawusya ukuti wawonona ichalo ?'8''Umwenecho wachalo waswike nukuti , ' Wusyini wonga umwaka wuno pano nkhwimba umwisika mwakwe nga nukuyika insakwi pali woliwo . 9Nanthi waya nivikomwa umwaka wuno wukwiza , ichisuma ; kweni nanthi wapotwa , mwize muwuputule!'''10Nomba Yesu wasambilizganga musinagogi uwanda wapa mulungu . 11Chenjelini , umwanachi walinji penepo wino kumyaka ikumi lyonga yisano nayitatu walinji numjupasi uwakufoka . Winime nga wapotwanga ukuti awololoke ningo .12Lino Yesu wamulola, , wamwamile nukuvwanga kuli weliwe , '' Mwanachi, wasapuka kuwupotwe wako .'' 13Wayisile amakasa yakwe pali weliwe , nga papokwene wololwike nga wamutupwile Leza. 14Kweni umukoleleli wa Sinagogi wasosile umulandu Yesu wapozizye pa mulungu . Nga umukalamba waswike nukuti ukwiwumba, '' Kuli amanda yasano nalyonga yano umunthu angawomba . Yizini nga mwize mupole, kweni pamulungu pole.''15Leza wamwaswike weliwe nga watile, '' Mweyasomvi! Wuzye wenga wakwe mwemwe asisapula inkhambaku nanthi imphunda ukufuma umuchiwaka nukuzitwala ukunywa amanzi pa mulungu ? 16Ichilichimwi umwana wakwe Abraham, wino satana wamunyefile imyaka ikumi lyonga yisano nayitatu, ukuti inkhusa zgakwe zitange zisapulwe pawanda wamulungu .17Pano wavwanganga ivinthu vino , wonsi yano yamususyanga yalemilwe ninsonyi , kweni iwumba lyonsi lyasechelanga pali vyonsi ivisuma vino wawonvile .18Apano Yesu watili, '' Wuzge umwene wakwe Leza wuli wuli , nga ningayanisya nachani ? 19Wuli ngati akamphumba kakwe mugagala kano umunthu wasenzile nukuyasumba muchalo , nga kakuzile ukuya umuti uwukalamba , nga nuvyunyi vyakupela vyazenzile ivisalanzo munsamba zyakwe. ''20Nupya watili, '' Ningayanisya chani nuwumwene wakweleza ? 21Wuli ngati umutele wuno umwanachi wasenzile nukusanzya nivipimo vitatu ivyawusu mphaka pano vyansazinkhana nuwusu wonsi .''22Apano Yesu wapitine ukuchilinganya umumisumba numumizi, ukusambilizga nukupanga inzila yakwe ukuya ku Yelusalemu . 23Wumwi watili kuli weliwe , '' Mwene , wuzye pali ayanthu yanono sile yano yangapususwa ? '' Apano watili kuli weliwe 24'' Lwisyini ukuti muchilinganye pakamjulyango akanono , umulandu , ayinji yalilonda ukwinjila , kweni yalipotwa ukuti yinjile .25Nanthi umwenecho wang'anda wakatuka nukuyala ichisasa, apano ulimilila kunzi nga nukukong'osya ichisasa nukuti , ' Mwene, Mwene, twinnile kweneko .' '' Alasuka nukuti kuli mwemwe, ' Nthamanyile nga mwafuma kwi.' 26'' Apano mulati , ' Twalyanga nukung'wa paminso yakwe mwemwe nga mwasambilizganga umumisewo .' 27Kweni alasuka , ' nkhuti kuli mwemwe , nthawamanyile kuno mwafuma . Fumini kweneko kuli nene, mwe yakawomba iviyipe!'28Kuliya ukulosya nukusyeta amino nanthi mwiza mwamulola Abraham, Isaki , Yakobe , nayanchimi wonsi muwumwene wakwe Leza , kweni mulisumbwa ukunzi. 29Yaliza ukufuma ukukatondo , ukumanguzi , kupela , nakwisika , nga nukwikala pi tewulo pa wumwene wakwe Leza . 30Mumanye chino , yano yakulondwa panono yaliya ayanthandiko , nga nayano yakulondwa nkhani yaliya ayawumalilo .''31Lino papita insita panono , Ayafalisayi yamwi yizile kuli weliwe , '' Pitanga nupya fuma penepo pano umulandu Herod akulonda akukome.'' 32Yesu watili , '' Yanga nga kamunene nkusa wilya, ' Lola, ukufumya imipasi iyiyipe nga nukupozya ayalwale nga mutondo , napawanda wakwe chitatu ndifisya ilayizyo lyane .' 33Muchilichonsi, chikulondwa ukuti mphitilizye uwanda wilelo , mutondo , nga nuwanda wakukonkha muno chitazumilizwa ukukoma inchimi ukufuma mu Yelusalemu.34Yelusalemu, Yelusalemu, aweni wino akukoma inchimi nukuvwintha amawe ayano yatumwa kuli mwemwe . Akanga kano nkhalonda ukukonganika ayaninu muno inkhoko yikakonganichila twapiyopiyo umuvyapa vyakwe, kweni musikumbwa chino . 35Lolini, ing'anda zinu mwazisya . Nkhuti kuli mwemwe, mutalitela mundole mphaka pano mwiza mwavwanga ukuti, 'Umulotwe wino akayiza umwizina lyakwe Mwene.'''

Chapter 14

1Chachitike pamulungu wumwi, pano winjile umung'anda yakwe wenga umukoleleli wawa Falisayi pakulya umukate , nga apano yamulolechesyanga sana. 2Chenjelini, pankholelo pakwe pali umunthu wumwi wino wavimbanga indilwa . 3Yesu wakolowozizge yakamanyimanyi mumasunde yakuyuda naya Falisayi ,'' Wuzge ichiyipe ukupozya pamulungu nanthi awe?''4Kweni yamyalile . Apano Yesu wamusenzile , nukumupozya , nukunena ukuti apita . 5Watili kuli woliwo , ''Aweni pali mwemwe ali numwana nanthi inkhambaku wino angaponela umuchifula pawanda wamulungu atange papokwene amufumye ?'' 6Yaposilwe ukwasuka pavinthu vino.7Lino Yesu walola muno yano yawamile yakusolela ivilimba vyawo, wizile wavwanga umulumbe, ukuti kuli woliwo , '' 8Nanthi wumwi wakwama kuwinga , mutikala pansi pachilimba chapapela , umulandu wumwi yangalanga yamwamwile wino uwapapela ukulusya wewe. 9Nanthi umunthu wino awamile mwensi yayili wiza , aliti kuli wewe, ' fuma penepo mupele wino umuzo ichilimba ,' nga munsonyi ulikala pachilimba chapansi.10Kweni nanthi yakwama, yanga ukikale pachilimba chapansi, umwakuti nanthi wiza wino wakwamile , angati kuli wewe, 'Munji, kikale pachilimba chapapela chilya .' Apano ulachindama pali wonsi yano yikala nawewe pitewulo. 11Muno wensi wino akuyikwezga yalimwisya , nga nawino akwiyisya yalimukwezga . ''12Yesu watili ku monsi wino wamwamile , '' Nanthi ukupela ichakulya , utayama awuzo nanthi ayato yako nanthi ayakamu yako nanthi ayapalamani ayakankhala , , pakuti nawo yangakwama , nga pali vino ulalipilwa .13Kweni nanthi ukupa ichakulya , yama ayapotwe, ayalemale , nayanthonkhop, 14nga ulalotwa, umulandu yatalikulipila . Muno ulalipilwa paluzusyo lwa yalungamane .''15Wenga wakwe yano yikazile na Yesu pitewulo wuvwile vino , watili kuli weliwe , '' Umulotwe awino alilya umukate muwumwene wakwe Leza !'' 16Kweni Yesu watili kuli weliwe , '' Umunthu wumwi wasenginye ichakulya chamanguzi ichivule nga wamile ayinji. 17Lino yasenganya ichakulya, watumile uwantchito wakwe ukuti akame yano wawamile , ' Yizini, pakuti vyonsi vyasenganywa. '18''Wonsi ichilichimwi yatalike ukukana. Uwakutalika watili kuli weliwe , ' Nkhazile ichalo , nkhulonda inje nkhachilole . Munjelele nkhachilole .' 19''Muze watili ,' nakala inkhambaku amapeya yasano, nga nkhulonda ukuti nkhazyezye. Munjelele .' 20'' Apano umunthu wumwi watili ,' Nthwazile umwanachi, nga achino nthange nize.'21'' Uwantchito wizile nga wamuwuzizye umukalamba wakwe ivinthu vino. Apano umwenecho wang'anda wasosile nga watili kumuwonvi wakwe , ' Fuma zuwa yanga umunzila namumisewo yamumisumba nga ulete ayapotwe, ayalemale , nga nayanthonkho . ' 22'' Uwantchito watili, 'Bwana, chino mwavwanzile chachitwa, ngawuli pachili pali umwenkho. '23''Umukalamba watili kuwantchito wakwe , 'Yanga mumisewo iyikalamba namumisewo iyinono nga ukawanene ukuti yize, ukuti ing'anda yane yingazula . 24Muno nkhuti kuli wewe, pasi nawumwi wino namwamile alezya ichakulya.'''25Nomba iwumba lyapisile nawe, nga wawalolechesizge nukuti kuli woliwo, '' 26Nanthi wumwi wiza kuli nene nga atakumupata tata wakwe, mama wakwe, umuchi wakwe, ana kwe, ayato yakwe nayanyina nga nuwumi wakwe , atangaye umulondezi wane . 27Wino asikunyamula uwuchingane wakwe nga nukwiza kuli nene atangaye umulondezi wane.28Muno aweni muli wewe akukumbwa ukuzenga ichipilala asiyikala tasi pansi nukulolechesya vino vikulondwa ukuti awelenjele vino vikulondwa ukuti amanye nanthi ali navyo ukuti amalizye? 29Amuno , nanthi wazenga inthandiko nga wapotwa pakumalizga , wonsi yano yakulola yalitalika ukumusoweka , 30nukuti , ' Umunthu wino watalike ukuzenga nga waposilwe ukuti amalizye .'31Nanthi amwenechi, wino nanthi akulonda ukukomenkhana namwene muze ku nkhondo, atalikala pansi tasi nga nukumunena nanthi angalwa namwene nawonsi yakwe ikumi lyonga wino akwiza nawonsi yakwe imyanda amakumi yayili( 20 000)? 32Nanthi ha, pano umukeya muze achili ali ukutali , akatuma umwimilili nukukolowozya ivyamutende . 33Achino , wensi wakwe mwemwe wino asikupa vino ali navyo atangaye umulondezi wane .34Umusilya uwusuma , kweni nanthi umusilya wutaya nukunona kwakwe , wungapangwa wuli ukuti wunone nupya ? 35Chisi numulimo nawumwi nanthi ivu nanthi insakwi . likasumbwa . Wino ali namakutwi ayakuvwila , musyini awuvwe.''

Chapter 15

1Nomba wonsi yakasotchesya yamisonkho na yayembu wonsi yizanga kuli Yesu ukuti yize yuvwichisye . 2Woyili aya Falisayi na ya kawalika yayilizinye wenga numuze , ukuti '' Umunthu wino akapochelela ayayembu, nupya akalya nawo .''3Yesu wavwanzile ichili chi kuli woliwo ati, '' 4Aweni pali mwemwe, wino nanthi ali ni ng'onzi umwanda wonga (100) waponzyapo yonga , wuzye atange azisye amakumi yasano na yani na tusano na tuni (99) umu mapoli , nukukonkha iyiponge yonga mphaka ayizane? 5Alino pano wayizana, akuyiyika pa viye vyakwe nu kusechela .6Ndi akwiza ukung'anda , akwama iviwuza vyakwe naya palamani, nukuwanena , 'Tusechelele ponga , amuno nayizana ing'onzi yane yino yaponzile .' 7Inkhuwanena ukuti ichilichimwi, kulaya ukusechela ukwiyulu pa ku lapa kwa muyembu wenga , ukuchila ayatele amakumi yasano na yani na tusano na tuni (99) yano yatakulonda ukulapa.8Wuzge chingaya wuli umwanachi wuno ali na makopala yako Siliva ikumi (10) , ndi angaponzya, atakukozya ulukozyo, ukupyela mung'anda , nukulondelezya mphaka ayizane? 9Nanthi wayizana akwama iviwuza vyakwe nayapalamani nu kuti , ' Tusechele ponga , amuno nalizana ikopala lino ne mphonzizye.' 10Ichilichimwi, inkhuwanena , kuli ukusechela pa manso ya Yangeli yakwe Leza pa kulapa kwa muyembu wenga .''11Apano Yesu watili , ''Umunthu wumwi wali na yana yayili, 12nga umwana umunono wavwanzile kuli yisi ati, Tata, njankhanyini ivyakwane pa chuma chinu .' Apano wawankhinye ichuma .13Patapisile amanda ayavule, umwana umunono wawunganike ponga ivyuma vyonsi vino wakweti nukuchonela ukunsi yakutali, nukuti kulya wonwine ichuma chakwe chonsi nuwikazi wa kunthayisayila . 14Nomba lino wavyonona vyonsi, munsi mulya mwawile inzala iyikalamba , nukuti watalike ukupinoka .15Wayile nukuyilonda wenga ukuti ayikale nawumwi umweninsi, wuno wamutumile ukuvyalo vyakwe pa kuvunjila ya kapoli. 16Nawe wakunzile ukuti angayikuta na mapapa yako chilemba yano yakapoli yalyanga amuno nawumwi wuno wamupanga chimwi.17Kweni lino umwana umonsi watalika ukwelenganya , watili , ' Ayantchito yanga yakwe tata yano yali nichakulya ichakukwana , nga nemo indi kuno , nkhufwa ninzala! 18Nimafuma kuno nukuya kuli tata, nga nditi kuli weliwe , '' Tata, nayembuchila iyulu nga nawewe. 19Nthazipile ukwama umwanako nakupya ; unsende ngati a wumwi wa yawomvi yako.'''20Apano umwana wilya wakatwike nukwiza kuli yisi. Pano wachilinji ali apatali , Yisi wamuweni na malanda yamulemile , wutwike nukuya mukukula nu kumufyompha. 21Umwana wamunenyile ati, 'Tata, nayembuchila iyulu na mwemwe . Nthazipile ukwamwa umwanako nakupya .'22''Yisi wavwanzile kuyawonvi yakwe , 'Letini zuwa umwinjilo uwuzima, mumuzwike , mumuzwike nikoza pikasa, ni ndyato kwitamba . 23Mulete na ka mulama akine mukakome. tulye tusechele! 24Amuno umwanane wafwile, nomba ali nu wumi. Waponzile, nomba wazanwa, ' Alino yatalike ukusechela .25'' Nomba umwanakwe umukalamba wali ukuchalo. Watili wiza nukupalamila pang'anda , wuvwile ukwimbila nu kuchina. 26Wamile umuwonvi ewumwi nu kukolowozya muno vyayela . 27Umuwonvi wavwanzile ati, ' umuto wako ayizile apano tata wako akomile umulama uwine umusango wakuti amupochelile umumi.'28''Umwana umukalamba swasosile nukuti atalondanga ukwinjila , apano yisi wafumile nukuyilizyana kuli weliwe . 29Kwene umwanakwe umukalamba waswike nukuvwanga kuli Yisi ati , ' Lolini, nawomba uwuzya kuli mwemwe imyaka iyivule, inyhononelapo isunde linu, lelo mutatala mumphe penepo nanthi umwana wambuzi ukuti ningasechela ni viwuza vyane, 30Kwene lino umwana ninu wiza , wuno wonona ivyawumi winu kuli ya malaya, mwamukomela umulama uwine.'31''Yisi wavwanzile kuli weliwwe ati, ' Mwana, wemo uli nani kasita wensi, na vyonsi vino ivyane ivyako 32.Kwene chechituzipile ukuti tusechele nu kukunda, amuno umuto wako wafwile, nukuti nomba uwum; waponzile, nukuti nomba azanyilwe.'''

Chapter 16

1Yesu wavwanzile nupya kuyalondezi, ''Kwali umunthu wumwi umukankhala wino wali nu muwomvi mukalamba, nukuti chuvwike kuli weliwe kuno umuwomvi mukalamba wii wononanga ichuma chakwe. 2Apano umukankhala wamwamile nukumunena ati, 'Ichani chii chino nkhuvwa ukuyana na wewe? umbelenjele ivya wukalamba wako, pakuti utanga uye nupya we mukalamba.'3''Umukalamba wayivwanzizye, 'mbombe chani, pano mwene wane akumfumya pa ntchito ya wukalamba wane? Insinamaka yakulimila; nupya ndi ni nsonyi pakulenga. 4Manyile chino nimawomba, ukuti pano nkhufuma pa mulimo wa wu kalamba wane, ayanthu yalimphochelela mu ng'anda zyawo.'5Alino umuwomvi wamwamiile mwene ayakhongole yakwe pali wenga wenga, nu kumukolowozya uwakutalika, 'uli ni nkhongole zinga kuli mwene wane?' 6''Watili, 'Imbeze zyamufuta yakwe olive umwanda wonga(100).' ''Watili kuli weliwe, 'Senda ivilipwa vyako, yikala pansi zuwa, nukuti uwalike amakumi yasanu(50).' 7''Apano umuwomvi mukalamba wavwanzile kumuze, 'Uli ni nkhongole zinga?' ''Watili, 'Imise ya ngano umwanda wonga(100).' Watili kuli weliwe, 'Senda ivilipwa vyako, nukuti walika amakumi yasano nayatatu(80).'8Apano mwene wamutayizizye umuwomvi mukalamba umunthasuwilwa pamulandu wakuti wawomvile ningo. Pano ayana yansi yino pakuwomba na yanthu ukuchila ayana yaluswepo. 9Nkhuvwanga kuli wewe uye na kundwe kuli wewe wenga munzila ya chuma ichawufi ukuti ndichapita, yangakupochelela mukwikala kwakwe penape.10Wino angasuwalikwa pa tunono angasuwalikwa na pavivule, na wino asi umulungamane pa tunono asi umulungamane pa vivile. 11Ndichakuti utasuwalikwe pakuwombela ichuma ichisita kulungamana, aweni wino alikusuwila ni chuma ichilungame? 12Ndichakuti utasuwalile pakuwombela iviya vyayawuzo, aweni wino alikupa imphiya izya kwako?13Pasi umuwomvi wino angawombela ayakalamba yayili, pakuti limwi akapata wenga nu kukunda muze, pamwi angayipa kuli wumwi nukupepusya kuli muze. Utanga uwombele Leza ni chuma.''14Nomba aya Faliseyi, yano yakunzile imphiya, yuvwile vyonsi, yamusesile. 15Wawanenyile ati, ''Uyilungamike wenga pa minso ya wanthu, lelo Leza amanyile imyenzo yinu. Kuno chino chikulumbwa kuyanthu ichikandamane pa minso yakwe Leza.16Isunde nayakasowela vyaliko ukufika pano Yohani wizile. Ukufuma insintha yilya kwene ilandwe lya umwene wa mwiyulu likutandwa, nu munthu wensi akwezya ukuchichilizya ukwinjila mwenemo. 17Kweni ichipepuke iyulu ni ninsi ukupita ukuchila akalilembo kakwe kalata wisunde ukuti kasile.18Wensi wino akuzinga uwakwe akachita uwuchende, nukuti wino akutwala wino wazingwa akuchita uwuchende.19''Nomba kwali umunthu wumwi umukankhala wino wazwalanga umwenda uwuyenzuluchile nuwuswepe nukuti wasechelesyanga chila wanda ni chuma chakwe ichivule. 20Kalenga wumwi izina lyakwe Lazalo walambalikwe pa mupongolo wakwe, wazuzile ni vilonda, 21walondanga ukulya tuno twaponaga ukufuma pitewulo lya mukankhala. Naya simbwa yizanga ukumumyantha ivilondo vyakwe.22Chali ukuti kalenga wafwile wasenzilwe nayangeli ukuya nawe kuli Abulahamu. Umukankhala nawe wafwile wazisilwe, 23nukuti mugehena, mukuchula, winwile amanso yakwe nukulola Abulahamu apatali na Lazalo pambali pakwe.24Apano walizile ati, 'Tata Abulahamu, nguvwila uluse utume Lazalo, ukuti atumphike ainsongo yakasalala kakwe mu manzi ukti azusye ululimi lwane, pano nkhuchula mu moto wakulilima.'25''Kweni Abulahamu watili, 'Mwana, izuka kuno mu wumi wako wapochelile ivinthu ivisuma, na munzila yiyo kwene Lazalo wapochelile iviyipe. Kweni nomba afwasile kuno, nawe uli munthazi. 26Pambali pali vii, umukonkho wati wuyikwa pakasi, ukuti yano yakulonda ukulamba ukufuma kuu ukwiza kuli mwemwe yatanga, nukuti nawumwi wino angalamba ukufuma kuko ukwiza kuli sweswe,'27''Umunthu umukankhala ati, 'nkhukulenga Tata Abulahamu, umutume ku ng'anda kuli tata--- 28pano nkweti ayakundwe yasano--- ukuti akawachenjezye, ukuti chitize chiye ukuti yize ku masyo ya machuzi.'29''Kweni Abulahamu watili, 'Yakweti Abulahamu na yakasowela; yaleke yawuvwile.' 30''Umukankhala waswike. 'Awe, Tata Abulahamu, kweni ndichakuti wumwi angaya ukufuma kuyafwe, yandi yalape.' 31''Kweni Abulahamu watili kuliweliwe, 'Ndichakuti yatakuvwa kuli Mozesi na yakasowela yatanga yakopwe napano wumwi angafuma ku yafwe.'''

Chapter 17

1Yesu wavwazile kuyalondezi yakwe ''ichakumanyikwa ukuti ivyakuchinga vilayako, kweni umukosi ku munthu wino vilapitila mwenemo! 2vingamuzipila ndi iwe lyakushela limganyepwa munsingo yakwe nukuya muponya muli yemba ukuchila munthazi.3Yilolini mwenga. Ndi umunyonkho wayembuka, musunde, nupya ndi wino wawelako mwelele!'' 4Ndiwakononela kasanu nakayili pa wanda, nupya kasanu nakayili kakawelela kuli wewe, ukulanda ati, 'nawelako,' ufwile umwelele!''5Ayapositoli yatile kuli mwene, ''wonjelezya isuwilo lyitu.'' 6Mwene watili, ''Ndi mwalinji ni suwilo ngati akambezu kakwe mugagala mungawunena umuti wa musamvu wu u, 'wuyilemule, nukuya yilemeka muli yemba,' nukuti wungawuvwila.7Kweni aweni muli mwemwe, angaya nu muwomvi uwakumulimila nanthi ukusunga ing'onzi, angamuvwanza pano wafika sile ukufuma kuchala, 'ndanga zuwa yikala ulye'? 8Atalamunena ukuti, 'mphekanyizya chumwi ichakuti indye, yinyepe numupango muvyakuzwala vyako umbombele mphaka pano nkhumala ukulya nukumwa. Apano nawe umalya nukumwa'?9Atatayizizye umuwomvi pamulandu wakuti wawomvile vino wanenyilwe, akatayizya? 10Avivyo kwene namwe, ndimwawomba ivinthu vyonsi vino munenyilwe, yangavwanga ati, swe yawomvi yano yatalingine. Tuwomvile sile vino tulingine ukuwomba.'''11Lino ali munzila ukuya ku Yelusalemu, wapisile pali mumphaka pakasi pali Samaliya na Galileya. 12Lino winjila mumuzi wumwi, wakomenkhine nayanthu ikumi yano yali ayamambombo. Yimilile ukutali sana nawe. 13Yapundilizizye, ukuti, ''Yesu, mukalamba, tuvwile uluse.''14Lino wawalola, wawanenyile ati, ''yanji mukayilanjizye mwenga kuli ya simapepo.'' ngalino yapita yapoziwe. 15Lino wenga walola ukuti wapola, wawelile, wapundanga izwi ilya kulumbanya Leza. 16Waponyizye ichinso chakwe pamatamba yakwe Yesu, nukumutayizya, Nomba wali umusamaliya.17Apano yesu watili, ''yatapoziwe wonsi ikumi? Nga yasanu na yanayi yali kwi? 18Pasi yawuze yano yawelile ukwiza lumba Leza, kano umwenyi wi i?'' 19Watili kuli weliwe, ''katuka pitanga. Isuwilo lyako lyakupozya.''20Ayafalisayi yamukolowozyanga ukuti ufumu wakwe Leza wuliza wandachi, Yesu wawaswike ukuti, ''ufumu wakwe Leza wusiyiza nukulolechesya. 21Kapya yataliti, 'lolini awuwu!' nanthi 'awulya palya!' lolini, ufumu wakwe Leza wuli muli mwemwe.''22Watili kuyalondezi, '' amanda yakwiza pano mjulalonda ukulola uwanda wonga mumanda ya mwana munthu, kweni mutalawulola. 23Apano yalawanena ukuti, 'Lolini, kulya! lolini, kuno!' kweni mutafuma nanthi ukuwutuchila, 24ukuyana nakalumba kano kakawala ndikamekula ukufuma imbali yimwi iyiyulu ukuya imbalui yuze iyiyulu, avino nuwanda wamwana wa munthu wulaya.25Kweni afwile achule muvinthu ivivule nukukanwa ni nkhulo yi i. 26Ndi vino chawomvile mumanda yakwe Nowa, vivyo kwene avino chilawombwa mumanda ya mwana wa munthu. 27Yalyanga, yamwanga, yatwalanga nupya yatwalwanga ukufika uwanda wuno Nowa winjilanga muwato - na mulamba wizile nukuwonona wonsi.28Vivyo kwene, ndi vino chawomvile mumanda yakwe Loti\_ yalyanga nupya yamwanga, yakalanga nupya yakazyanga, ukulemeka nukuzenga. 29Kweni pawanda pawanda wuno Loti wafumile mu Sodomu, kwaponyile umoto namawe ukufuma kwiyulu nukuwonona wonsi.30Vivyo kwene avino chilaya chilaya pawanda wuno umwana wa munthu alisokololwa. 31Pawanda wuwo mutamusha wino ali papela pang'anda ukuti ayike ukuti akatole iviya ukufuma mung'anda, vivyo kwene mushini wino ali kuchalo atawelako.32Mwizikini muka Loti. 33Wensi wino akulonda ukuzana uwumi wakwe alawuponzya, kweni wensi wino akuponzya uwumi wakwe alawusunga.34Nkhuwanena, uwusiku wuwo ayanthu yayili yala lala pa chitala chonga. Wenga alatolwa wenga alasiwa. 35Paliya ayanachi yayili yalisyanga ponga. Wenga alatolwa wenga alasiwa.'' 36Yalaya yayili muchalo; wenga alatolwa wenga alasiwa.37Yamukolowozizye, ''awukwi, Mwene?'' wawanenyile, '' kuno kuli umuvimba, kukwene inzwanga zilawungana ponga.''

Chapter 18

1Apano wawanenyile umulumbe vino yangapepela kasita wensi nukuti mutawelela ichisila, 2ati, ''Mu musumba wumwi mwali kapingula wumwi wino atatinanga Leza nupya atachindikanga ayanthu.3Nomba mumusumba mwali umwanachi wumwi umufwilwe, nukuti wizanga kayili kayili kuli weliwe, ati, 'ngavwa nzane uwumolimo kuli yano nkhwiminkhana nawo.' 4kunsita inthali atalondanga ukumwavwa, kweni lino papita insita watili pali wenga, ''Napano nsitina Leza nanthi ukuchindika umunthu, 5kweni pamulandu wakuti umufwilwe wi i akantchuzya, nimamwavwa pakuzana uwumolimo, ukuti atanthonsya nukwiza yiza kwakwe.''6Apano mwene watili, ''wuvwini kuli vino kapingula wawufi akuvwanga. 7Nomba Leza atalaleta uwumolimo kuyasilwa yakwe yano yakamulilila umusanya nu wusiku? wuzye weni alizyela pano yali? 8Nkhuwane ukuti aliwaletela uwumolimo zuwa zuwa. Napo kwene, pano u Mwana wa Muntnu alizanga, wuzye alizana isuwilo munsi ya pansi?''9Apano wavwanzile kupya umulumbe wuu kuli yano yasuwile muli wonga ukuti ayalungamane nukusula ayawuze, 10''Ayanthu yayili yayile mwitempheli pakupepa wenga wali umufalisayi na muze wali akasontchezya wa misonkho.11Umufalisayi umufalisayi wimilile nukupepe ivinthu vii ukuyana na weliwe, 'Leza, nkhukutayizya nthalingine nayanthu yawuze\_ ayapondo, ayayembu, yamalaya\_ nanthi akasontchezya musonkho wino. 12Nkhafunga kayili pa mulungu wonsi. Nkhayika ichikumi pali vyonsi vino nkhazana.'13Kweni kasontchezya wamisonkho, wimilile apatali, atinulanga nanthi amanso yakwe kwiyulu, kweni wumile ichisawo, ati, 'Leza, nguvwilini uluse, ne muyembu.' 14Nkhuwanena, umunthu wi i wawelile ku ng'anda yakwe ataswefiwa ukuchila umuze, pamulandu wakuti wensi wino akayikwezya yalamwisya, kweni wensi wino akayisya yalamukwezya.''15Ayanthu yaletanga ayanawo ukuti awaleme, kweni lino yachilola, yawakalipile. 16Kweni Yesu wawamile kuli weliwe, ati, ''Lekini ayana ayanono yize kuli nene, nukuti mutawalesya. Pakuti uwumwene wakwe Leza uwawo. 17Ichumi nkhuwanena wensi wino atapochelela uwumwene wakwe Leza ngati umwana ichendi utalinjilamo.''18Katungulula wumwi wamukolowozizye ati, ''Kasambilizya musuma, mfwile mbombe chani ukuti pysane uwumi wa muyaya?'' 19Yesu wamunenyile ati, ''Ichani chino ukamphunda musuma? Pataya umusuma nkhandi Leza mutupu. 20Wayamanya amasunde \_ utachendeka, utakoma, utayiya, utaya we kamboni wawufi, chindika so na nyoko.'' 21Katungulula watili, ''ivinthu vyinsi vii nkhavisunga ukufuma kuwantche.22Lino Yesu wuvwa vii, wamunenyile ati, ''Ichinthu chonga chino ukusowelwa. Ufwile ukazye vyonsi vino ukweti nukwankhanya kuyasaluke, nukuti ulaya nichuma kwiyulu \_ iza, nkhonkha.'' 23Kweni lino katungulula wuvwa vii, wizile asoka sana, amuno wali umukankhala.24Apano Yesu, wamulola ukuti wasoka watili, ''kwawatalila wuli ayanthu ayakankhala ukwinjila uwumwene wakwe Leza! 25Chingaya ichipepuke ingamila ukwinjila pakawina kansindano, ukuchila umunthu umukankala ukwinjila mu wumwene wakwe Leza.''26Yano yachuvwile chii yatili, ''Nomba aweni wino angapusuka?'' 27Yesu waswike, ''ivinthu vino vitanga vichitwe nayanthu vikachitwa na Leza.''28Petulo watili, ''Ichisuma, tusile vyonsi vino ivyakwitu nukukukonkha,'' 29Yesu alino watili kuli woliwo, ''Ichumi, nkhuwanena ukuti pasi wino asile ing'anda, nanthi umuchi nanthi ayanyina, nanthi ayakwasi, nanthi ayana, pamulandu wawumwene wakwe Leza, 30aweni wino atalapochela ivivule munsita yii, na mumanda yano yakwiza,uwumi wamuyayaya.''31Lino wawakonganika ikumi na yayili(12) pano ali, wawanenyile ati, ''Lolini tukuya ku Yelusalemu, ivinthu vyonsi vino vyawalikwa nayakasesema ivya Mwana wa Munthu vilafichiliswa. 32Pakuti alapelwa kuya mitundu, yalamusoweka, nukumusewanya nukumuswilila amati. 33Ndiyamuma, yalamukoma, pawanda wakwe chitatu alazyuka nupya.''34Yatuvwichishanga na chimwi pa vinthu vii, nizwi li i lyawafisime, yatuvwichisyanga ivinthu vino yavwanzile.35Vyachitike ukuti, lino Yesu wapalama ukufika ku Yeliko, nthonkho wumwi wikalanga mumbali mumusewo walenganga, 36wuvwile uwumba likupita, wakolowozizye ichani chino chawombwanga. 37Yamunenyile kuno a Yesu waku Nazaleti akuchilinganya.38Apano nthonkho walizile, ati, ''Yesu, Mwana Davide, nguvwila uluse.'' 39Yano yakolezile yamukalipile nthonkho, yamunenanga ukuti amyalale. Kweni apano walizile ukuchila, ''Mwana Davide nguvwila nguvwila uluse.''40Yesu lino achili ayimilile, wapingwile kuno yamulete umunthu kuli weliwe. Lino nthonkho wapalama, Yesu wamukolowozizye, 41''Ukulonda nkhuwombele chani?'' watili, ''Mwene, nkhulonda ukulola.''42Yesu wamunenyile ati, ''Pochelela ukulola kwako. Isuwilo lyako lyakupozya.'' 43Papokwene watalike ukulola nukumukonkha, nukulumbanya Leza.''

Chapter 19

1Yesu winjile nukuchilinganya mu yeliko. 2Lolini, kwali umunthu izina lyakwe Zakeyo. Walinji akasonchezya wa msonkho nupya walinji amukankala.3Walondanga ukulola yesu ukuti aweni, kwene atamuweni, piwumba, pamulandu wakuti wali umufupi. 4Apano wutwike kunkholelo mumuti uwamukuyu ukuti amulole, pamulandu wakuti yesu walukuti akuyachilinganya inzila yilyakwene.5Lino Yesu wafika pamasyo, waweni kupela nukuti kuli weliwe, ''Zakeyo, yika zuwa, uwanda wilelo nkhuyayikala mung'anda yako.'' 6Apano wisike zuwazuwa nukumupochelela ni nsansa. 7Lino wonsi yalola chii yayilizyinye, nukuvwanga ukuti, ''waya pakukomenkhana nu munthu umononyi.8Zakeyo wimilile ati kuli mwene, ''Lola, mwene pavyuma vino nkhweti nimasendako pakasi nukwankhanya ayalanda. nupya ndinaposile umunthu chimwi, nimamuwezezya kanayi.'' 9Yesu watili kuli weni, '' ilelo ukupusuka kwinjila mung'anda yako, pamulandu wakuti nawe wemwana wakwe Ablahamu. 10Pakuti u mwana wamunthu wizile pakulonda nukupususya ayanthu ayaponge.''11Lino yuvwa ivinthu vii, wapitilizizye nukuwawuzya mu chili, pamulandu wakuti wapalamile ukufika ku Yelusalemu, nupya yelenginye ukuti uwufumu wakwe Leza wumaloleka. 12Apano watili, ''umunthu wumwi umuchindame wayile kunsi iyakutali nukuyapoka uwufumu nukuwelela.13Wamile ayawonvi yakwe ikumi nukuwapa amakopala nukuti kuwoliwo, ''ziwomvyini kumalonda ukufika pano ndizila .' 14''Kwene ayeninsii yamupasile, yatumile aanthu ukuti yakakomenkhane nawe, ayati, ''tutamazumilizya ukuti umunthu wii atuteke.'' 15Vyachitike lino wawelela pano wapochela uufum, wapingwile ayawonvi yano wawapile ikopala ukuti yize kuli weliwe, walondanga amanye umuzano wuno yazanyile.16''Uwanthandiko wizile pankolelo pakwe, wavwanzile, 'Mwene, ikumi lino mwampile nazanamo nupya ikumi lyuze.'' 17''Umuchindame watili kuli weni, wachita ningo, we muwonvi umuzima. Pamulandu wakuti waluli wemusuwilwe mu lunono, nomba nimakupa amaka pa misumba ikumi.18Wakwe chili wizile, avwanga, 'pikopala linu, Mwene,nazanamo ayawuze yasano.' 19''Umuchindame watili kuli weni, 'ulamulile imisumba ukuchila yasanu.20Muze wizile, avwanga, ''Mwene, ikopala iyinu lii, lino nasunzile ningo nu kuyinyepapakamwenda, 21nawatinga, bamulandu wakuti wamutale mukasenda vino mutayikapo nukusinza pano mutatanda.''22''Umuchindame watili kuli kuli wene, ''nimakususya na mazwi yako, wemuwomvi umukasu. wamanya ukuti nemunthu umutale, nkhasenda vino nthayisile nukusinza vino nthatanzile. 23Ngichani chino utayisile ikopala lyane kumalonda, ukuti pano nkhuwela ngali napochelela ponga ni yapapela.''24Umuchindame aati kuli yano yali papipi, ''pokini ikopala lino ali nalyo mumupe wino ali namakopala ikumi.'' 25''Yatili kuli weliwe, ''Mwene, ali nawo amakopala ikumi.''26''Nkhuvwanga kuli mwemwe, ukuti wensi wino ali navyo amamupa ivinji, kwene wino atakweti amamupoka na kano ali nako. 27Kwene ayalwani yane, yano yatandondanga ukuti inje ne mfumu yawo, mwize nawo kuno muwakome pankholelo pane.28Lino yavwanga amazyi yaa, wakolezile nukukwela ku Yelusalemu.29Walile wapalamila kupipi na ku Betifage na Beteniya pano yali pa mwamba wumwi wuno yakati Oliveti, watumile ayalondezi yayili 30Watili, ''yanjini ku muzi wuno mupalamine nawo. Pano mukuyayinjilanga, mukuyazana umwana wamphunda wuno yatakwelapo. Mukamusapule mumulete kuno. 31Nanthi wumwi akuwakolowozya, ''ichani chino mwamusapula umwana wa mphunda?'' 'mukati mwene amulonzile.''32Yano yatumilwe yayili yazana ukuya namuno Yesu wawatumile. 33Lino yakumusapula, ayenecho yatili kuli yene, ''Ichani chino mukusapula umwana wa mphunda''? 34Yati, ''Mwene akumulonda.'' 35Yamulesile kuli Yesu numwana wamphunda wilya kuli Yesu, yasumbile ivizwalo vyawo pa mwamba wamphunda nukumukwezyapo. 36Pano Yesu wapitanga, yanzile ivivwalo vwawo mumusewo.37Kwene linoyapalamila papipi nu mwamba uwa Maolive, iwumba lyonsi lilya yalondezi iyasechile yapundilizyanga pakwimbilila, iyamutumvizye Leza pamulandu wamilimo yonsi iyamaka yino yayiweni, 38Ayavwanga, ''umupepwe wino akwiza mwizina lyakwe mwene,'' umutende mwiyulu nu muchindamisye mwiyulu!''39Yamwi mwiwumba lya ya Falisayi yatili kuli weni, ''musambilizi, muwamyalaze ayalondezi yinu.'' 40Yesu waswike nkhuwanena nanthi yamyalala, amawe ayano yamapunda.''41Lino Yesu walola umusumba, wawulilile, 42Watili, ''uwanda wilelo chelichine ukumanya chino chikawaletela umutende.'' Kwene nomba vyafisamika mu manso yinu.43Amuno amanda yaliwizila pano ayalwani yinu yali wayalizya konsi konsi nukuwayulizya ponsiponsi. 44Yalawaponya pansi nayaninu ponga, yatalisya iwe manthi limwi papela pa lyuze pamulandu wakuti mutamanyile insita iya yakuwapitila.''45Yesu winjile mu ng'anda ikalamba yakwe Leza nukutalika ukuwafumya yakakazya, 46Watili kuli yene, ''chalembwa, ing'anda yane yilaya ing'anda ya mapepo,' kwene mwayipanga ukuya ing'anda ya vipondo.47Yesu wasambilizyanga amanda wonsi mung'anda ikalamba yakwe Leza. Yasimapepo ayakalamba na ya kawalika yalondanga ukumukoma, pakuti yali nthunguluzi ya wanthu. 48Kwene yatazanyile inzila yino yangamukomela pamulandu wakuti ayantu wonsi yuvwichisyanga.

Chapter 20

1Kwali uwanda wonga wuno Yesu wasambizyanga ayanthu mwi tempeli nukukosola ilandwe ilizima yasimapepo ayakalamba na yakawalika ninkhombe kuli weliwe. 2Yavwanzile, ukuti kuli weliwe, ''Tunene amakachi yano ukawombela ivinthu vii, nanthi aweni wino wakupa amaka yaa.''3Waswike nukuwanena ukuti, ''Nani nimawakolowozya iwuzyo, namwe mumanena. 4Uwuwatizyo wakwe Yohani: wali uwakufuma kwiyulu nanthi ukuyanthu?''5Yatalike ukusushana wonga, ukuti, ''nditwati, 'wafumile kwiyulu,' amati, 'Nomba ichani chino musimusuwila?' 6Kweni nditwati, 'Wafumile kumunthu,' ayanthu wonsi yamatuma namawe, pakuti yakofilwe imyezo ukuti Yohani wali akasesema.''7Apano yaswike ukuti yatamanya kuno wafumile. 8Yesu wawanenyile ati, ''Nani nthamawanena kuno amakachi yano nkhawombela ivinthu vii.''9Wawanenyile ayanthu umulumbe wuu, ''Umunthu walimile ichalo cha ngano, wawazime yakalima ya vikomwa, kuya kunsi yuze nukuya zimbako sana. 10Pansita yino yuvwine wamutumile umuwomvi wakwe kuli yakalima ya vikomwa, ukuti yakamupe kweneko ivikomwa vya muchalo chilya. Kweni yakalima yavikomwa yamumile, nukumuwezya minwe.11Apano watumile nupya umuwomvi muze nawe yayile yamuma, nukumuchuzya, nukumuwezya minwe. 12Apano wamutumile nupya wakwe chitatu nawe yamuchisile nukumusumbila ukunzi.13Apano umwenecho wachalo watili, 'Nimachita chani? Nimatuma umwanane umukundwe. Pamwi yakuya muchindika.' 14''Kweni lino ya kalima ya vikomwa yamulola, yavwanzyinye, yati, 'Wii ali mpyani. Ndini tumukome, ukuti ichalo chiye ichitu.'15Yamusumbile muchalo nukumukoma. Uzye aliwawomba chani umwenecho wachalo? 16Aliza awonone yakalima yavikomwa nukuwapela yawuze ichalo.'' Lino yachuvwa, yatili, ''savino chingaya!''17Kweni Yesu wawalolechisye, nukuvwanga ati, 'Vino vyawalikwa vikapiliwula chani: 'Iwe lino yakazenga yalikanyile lyizile lyaya ilya pakafyototi'? 18Wensi wino amapona piwe lilya alafwanthika mutuputulwa, kweni wino chilamuponela alafwanthika.''19Yakawalika na yasimapepo yakalamba yalondanga ukuti yayike ikasa pali weliwe pansita yilya, muno yamanyile ukuti wavwanga umulumbe wu kuli woliwo. Kweni yatinanga ayanthu. 20Yamulolechesizye sana, yatumile yamwi yano yalolekanga ngati ayalungamane , ukuti yazane uwononhyi numuvwango wakwe, ukuti yakamutwale kumasunde nakuwulamulili wakwe yakawomba .21Yamukolowozizye, nukuvwanga , '' Musambilizi, tumanyile vino mukuvwanga nga nukusambilizya ukulungamane, nga musitumwa numunthu nawumwi , kweni mukasambilizya uwuchendi ivya nzila yakwe Leza . 22Wuzge ichisuma kuli sweswe ukutwala imisinkhop kuli Kayesala, nanthi ha?''23Kweni Yesu wamanyile intchenga , nga wavwanzile kuli woliwo , 24'' Ndanjizyini ulupiya. Inkhope yakwe weni nizina lino lili penepo?'' Yavwanzile ukuti , '' Kayesala .''25Wavwanzile kuli woliwo , '' Apano twalini kuli Kayesala ivinthun vino vili ivyakwe Kayesala , nga na kuli Leza vino vili ivyakwe Leza.'' 26Yaposilwe ukuti yazane uwononyi muli vino wavwanzile pakasi pawanthu , kweni pakwelenganya pali vino waswike , yamyalile.27Lino Ayasaduki yiza kuli weliwe , yano yakuti kusi ukuzyuka kapya , 28yamukolowozizye, ukuti, ''Musambilizi, Mose wawalike kuli sweswe ukuti nanthi umunyina wako wafwa, wino ali numwanachi, wino asi nayana, umonsi asende umuchi wakwe, nga ukuti apape umwana wamuze.29Pali ayanyina yasano nayayili nga uwakutandika watwazile umwanachi , 30nga wafwile uwambula umwana , nawakwe chili chilichimwi. 31Wakwe chitatu wamusenzile , nga ichilichimwi wakwe chisano navili wapisile uwambula mwana , nga nukufwa . 32Lino papita insita umwanachi nawe wafwile. 33Muluzusyo nomba , wuzye aliya umwanachi wakwe weni ? Kuli yalya yasano nayayili nano yali nawe ngati umuchi wawo.''34Yesu watili kuli woliwo, '' Ayana awonsi ayamunsi yino yakatwalka nga yakapelwa muntwala . 35Kweni yano yakaloleka ukulondwa pansita yiyi ukuti yapochelele ul;uzusyo ukufuma kuyafwe yatalitwala nanthi ukupelwa intwala . 36Nupya yatange yafwe kapya , muno yayine nayangeli nga ayana yakwe Leza , ukuya swe yana ya luzusyo .37Kweni pakuti ayafwe yakuzuswa, nanthi a Mose walanjizge, muwuyo ukuyana nivyamumphanga , nanthi akupunda Mwene Leza wakwe Abraham nga na Leza wakwer Isaki na Leza wakwe Yakobe. 38Nomba sa Leza wayafwe, kweni uwawapuma , muno wonsi yakayikalila muli weliwe . ''3940Yakawalika yamwi yaswike , '' Musambilizi, wasuka ningo .'' Muno yatezizye kapya ukukolowozga amawuzgo yayuze.41Yesu watili kulim woliwo , '' Yakuvwanga wuli ukuti Khilisitu umwana wakwe Davedi? 42Muno Devedi umwenecho akuvwanga ukuti mwi buku lya Masalimo , Mwene wavwanzile kuli Mwene wane , ' Yikala kulindilo lyikasa lyane , 43mphaka pano nawayika ayalwani yako apakulyata.' 44Achino Devedi akwama Khilisitu 'Mwene' Nga umwana wakwe Devedi wuliwuli?''45Mukuwuvwichisya ayanthu wonsi wavwanzile kuyalondezi yakwe, 46'' Chenjelini nawo yakawalika , yano yakunda ukupita nanthi yazwala inkhanzu nga yakunda ukulamumkhana kwapayo mumisankhano nivilimba vyakwe yamwene ivya mu sinagogi nuwyo wakwe yamwene pawuyo wakulya . 47Ngayakawonona ning'anda zino ayalume yafwa, nga pakuyilanjizga yakapepa ipepo ilitali . Ayanthu ngati yano yalapochela ukukanwa ukukalamba . ''

Chapter 21

1Yesu waweni kupela nga waweni ayakankhala yano yasopanga ivyawupi vyawo. 2Waweni umwanachi wumwi umulanda wayisile utimphiya ywili. 3Apano watili ,'' Ichenddi nkhuvwanga kuli mwemwe , umwanachi umulanda wino wayika ukulusya wonsi. 4Wonsi yano yayika ivwawupi vwawo ukufuma mulvyinji vino yali nvyo. Kweni umwanachi wino , ukufuma muwupina wakwe, wayika vyonsi vino ali navwo ukuti amuno ayikalile.''5Pano yamwi yavwanganga ivyi tempheli, muno lyAwalichilwe namawe ayazima nga nivwawupi, watili ,'' 6Umuvinthu vino mukuvilola , amanda yaliza pano iwe nanthi lyonga litalikala apalyuze lino lilifwanthika .''7apano yamukolowozozge, ''Musambilizi, nga vino vilachitwa wandachi? Chililoleka ichani ukuti ivinthu vino vili papipi pakuwombwa?'' 8Yesu waswike ,'' Chenjelini ukuti muyaipwa . Muno ayinji yaliza umwizina lyane , nukuti yaliri, 'Anene,' nga, 'Insita yili papipi.' Manyi mwize muwakonkhe. 9Nanthi mukuvwa ivwankhondo nivwakulwa, manye mwize mutine , muno ivinthu vino vifwile vichitwe tasi , kweni uwumalilo wutaliza papokwene.''10Apano watili kuli woliwo , ''Umusumba wulinyamuchila umusumba wuze , nga nuwumwene nawuze. 11Kuliya akasenyende, nga namawuyo ayinji kuliya inzala nindwala. Kuliya ivyakuchitika ivyakuzungusya nga nivilanjizgo ukufuma kupela .12kweni pano vyonsi vino vitani vichitwe , yaliyika amakasa pali mwemwe yali wakana, nukuwatwala kuma Sinagogi nakung'anda ya minyololo, ukuwaleta mwemwe kuli ya mwene nakuyakalamba umwizina lyane . 13Yino yilaya insita yinu iyakuwanena umolimo vyakwe nene.14Achino muchinyepe mumyenzo yinu ukuti mutasenganya ukuyitula pano insita yitani yifike, 15muno nkhawapa izwi namano yakuvwanga ukuti yano yakunyefile yatalizana nachimwi ichakonona.16Kweni kapya ulakanwa nayapafi, ayanyina , ayakamu, ayawuzo, nga yamwi yakwe mwemwe yaliwakoma . 17Mulipatwa nawensi umulandu wizina lyane . 18Kweni nanthi akanyele kakumutwe kwinu katalononeka. 19Mukunjimbilila kwinu mulipususya uwumi winu .20''Nanthi mwalola Yelusalemu waliwililwa nayakeya , apano manyini ukuti ukononeka kwakwe kuli papipi. 21Apano muwanene aya ku Yudeya ukuti yaye ku myamba , nayano yali mumisumba yafume mwenemo , nga nayano yali kunzi kwa musumba yatinjila mwenemo. 22Muno ya amanda yakupanika , ukuti amawaliko wonsi yano yalembwa yakwaniliswe .23Umukosi kuli yano yali nindilwa nayano yakonsya mumanda yalya ! Muno kulaya ukuchula sana munsi , nga na Leza aliwasochela ayanthu. 24Yalikomwa nivimayi , nga yaliya ayazya munsi yonsi, nayelusalemu alilyatwanga nayakunzi mphaka insita ya yalungamane yikwaniliswe .25'' Paliya ivilolwa umwilanzi, mumwezi, namunthanda, na munsi yapansi. Insi yilivulungana, ninthete umulandu nichongo chakwe yemba namayigha. 26Kuliya ayanthu yakuzilika umulandu wanthete nivyakulonda ivinthu vino vikwiza pansi yapansi. Muno amaka yakupela yalitenthwa.27Apano yalilola umwana wilanzi akwiza mumawingo namaka nulusechelo. 28Kweni nanthi ivinthu vino vwatalika ukuchitwa, nyamukini yinusyini imitwe yinu, umulandu ukusapulwakwinu kukwiza papipi.''29Yesu wawawuzizyeumulumbe,'' Lolini umuti wamukuyu, nimiti yonsi . 30Nanthi yalemba , mukuyilolela mwenga nga mumanye ukuti ichisanya chili papipi. 31Nupya , Nanthi mwalola ivinthu vino vikuchitwa, mulimanya ukuti umwene wakwe Leza wuli mpapipi.32Ichendi nkhuvwanga kuli mwemwe , inkhulo yino yitalisila mphaka ivinthu vino vwachitwa . 33Iyulu ninsi vilasila, kweni amazwi yane yatalitela yasile .34''Kweni muyilolechesye sana, ukuti imyenzo yinu yitanyomdelwa nukukwa nukukoleka nivwakuchuzya vyawumi , nga uwanda wulya wutaliza umwakuchiluchizga ngati ichipingo . 35Muno wuliza kuli wensi uwawumi pa minso yansi yonsi .36Kweni muye mwe yakusenganya insitanyonsi , ukupepa ukuti muye mweyakujimba ukuti mutazanwa nivinthu vino vilawombwa , nga nukwimilila paminsi pa mwana wamunthu . .''37Nomba insita yamusanya wakosolanga mwi tempheli, nga uwusiku wafumile nukuyayikala pamwamba wakwe Olives. 38Ayanthu wonsi yizile akatondo sana ukuzawuvwa mwi tempheli .

Chapter 22

1Nomba ukusechela kwa mukate wapalamilanga , wino ukayamwa pasaka. 2Umukalamba wamapepo nayakawalika yavyanzyananga muno yangamukomela Yesu, muno yatinanga ayanthu .3Apano chiwa winjile muli Yudasi Isikaliyoti, wino wali wenga wakwe yalya ikumi lyonga nayayili. 4Yudasi wayile kumukalamba wamapepo nayakoleleli nukuvwanzyanya muno angamukanila Yesu kuli woliwo.5Yakunzile sana nga yazumile ukumupela imphiya . 6Wafumile nukuyalonda insita yino angamutwalila ukufuma umwiwumba .7Apano uwanda wamukate wakwanyile , pano akana kambelele kafwilwe kasamikwe . 8Apano Yesu watumile Peteli na Yohani, watile, ''Yanji mukatusenganyizge ivyakulya vyapasaka, ukuti tungalya ichakulya .'' 9Yatile kuli weliwe ,'' Akwinye kuno mukulonda tukasenganyizizge vino?''10Wawaswike, '' Lolini, nanthi mwinjila umumusumba , umonsi wino anyamwile akankholo ka manzi alikomenkhana namwe . Mukonkhini mphaka umunyanda muno akuyayinjila . 11Apano muti kumwenecho wang'anda,' Umusambilizi akuti kuli wewe,''Wuzge ichipitu chawenyi chilikwi, muno ndililamo pasaka nayalondezi yane ?''12Aliwalanjizga ichipitu ichisuma sana ichapapela . Musenganizge mumukwene.'' 13Apano yapisile, nga yazanyile vyonsi ngati muno wavwanjile . Apano yasenganyizge ichakulya cha pasaka.14Lino insita yiza , wikazile pansi , wikazile ponga nayapositoli. 15Apano watili kuli woliwo,'' Indi nulukundo sana pakulya pasaka namwe pano nthani ntchule. 16Muno nkhuti kuli mwemwe , Nthalilya kapya mphaka pano chiza chakwaniliswa mjuwumwene wakwe Leza .''17Apano Yesu wasenzile ichikombe, Ngalino wasalifya ,watile ,' Sendini chino, nga apano mwankhane mwensi. 18Muno nkhuvwanga kuli mwemwe, Nthalinwa kuchikomwa nupya mphaka umwene wakwe Leza wiza.'19Apano wasenzile umukate, apano lino wasalifya , wamonywile , nga wawapile , nukuti,' Wuno umwili wane, wino wapelwa kuli mwemwe, mwawomba chikwene ukui mwankhumbuka .'' 20Wasenzile nupya ichikombe lino yalya chakulya chamanguzi, nukuti,'' ichikombe chino uluvwano lwane muwazi wane, wino witilwa pali mwemwe.21Kweni wuvwichisyini sana. Wino wankhanyile nene ali nanene pi tewulo. 22Muno umwana wa munthu akupita ngati muno vyayela. Kweni umukosi pa munthu wino wakanilwa!'' 23Yatalike ukuvwazgana pali wonga ukuti aweni pali woliwo wino angawomba chino.24Apano kwali ukupwata pali woliwo ukuti aweni pali woliwo wino wali umukalamba . 25Wavwanzile kuli woliwo, '' Yamwene ya yakunzi ali yakalamba pali woliwo, nga nayano yali nuwulamulilo pali woliwo yakayamwa yalya yano yakachita ivisumba ukuyanthu yawo.26Kweni chitafwile chiye vivikwene namwemwe . Kwe, lekini wino umukalamba pali mwemwe aye ngati umwana , nupya lekini wino uwakulondwa sana pali mwemwe aye ngati awino akawomba . 27Muno wino umukalamba , wino akayikala pitewulo, nanthi awino akawomba ? Wuzge sawino akayikala pitewulo ? Mbali indi namwe ngati awino akawomba .28Kweni mwayano mwaya nane mukunjezga kwane . 29Nkhuwapa mwemwe umwene, ngati vino tata wanbe wampha umwene, 30ukuti mulye nga nukumwa pitewulo lyane muwumwene wane, nga mulikala pachilimba ukupiongula imyiko ikumi lyonga nayili.31'' Simon, Simon , chenjela , Chiwa walenga ukuti aye nawe, ukuti angakusinza ngati atiligu. 32Kweni nakupepelela sana , ukuti ulusuwilo lwako lutapotwa . Nanthi wawelela nupya ichisila , ukawakomye ayawuzo. ''33Peteli watili kuli woliwo ,'' Mwene, nemo nsenginye kali ukuya namwe kung'anda yaminyololo nanthi ukunfwa.'' 34Yesu waswike ,'' Nkhukuwuzga , Peteli , mukolwe atamalila ilero, pano utani unkhane katatu ukuti utamanya .''35Apano Yesu watili kuli woliwo ,'' Nanthi nawatuma ukwawula imphiya, ichakulya , nanthi insapato, wuzye mwasowile chimwi?'' Yaswike ,''Nachimwi.'' 36Apano watili kuli woliwo, '' Kweni nawe, wino ali nimphiya musyini asende , nichakulya . Wino asi nichimayi akazye inkhanzu yakwe nga akale ichimayi chonga .37Muno nkhuti kuli mwemwe , chino chawalikwa chakwe nene chifwile chikwaniliswe ,' Yamusenzile ngati umbala isundo.' Muno chino yati chiliwombwa kuli nene chechakwaniliswa.'' 38Apano yatili ,'' Mwene, Lolini! Tuli nivimayi vili.'' Watili kuli woliwo, '' Vwakwana.''39Yesu wapisile , ngati muno wachitilanga , kumwamba wakwe Olivu, nga nayalondezi yamukonsile . 40Lino yafika , watili kuli woliwo,'' Mwapepa ukuti mutinjila mukwelezwa.''41Wafumile pali woliwo ukuya apatali panono amayadi amakumi yatatu, wafukime nukupepa , 42watile, '' Tata, nanthi mukulonda , mutazumilizya ukuti ivinthu iviyipe vino viwombwe kuli nene . kweni mutawomba vino nkhulonda, kweni vino mukulonda.''43Apano ayangeli wonsi ukufuma kupela yalolike kuli weliwe, ukumukomya . 44Pano wali ukayele kalya , apano wapefile nkhani , nga itwinsi lyakwe lyizile lyaya ngati uwazi wukuzwa pansi.45Lino wakatuka ukufuma pakupepa , wizile kuyalondezi yakwe nga wawazanyile yakaswile 46nga wawakolowozizge,'' Ichani chino mukukasula ? Katukini mwapepa, ukuti mutinjila mukwelezwa.''47Lino achili akuvwanga , chenjelini , iwumba lyalolike , na Yudas, wenga wakwe ikumi nayayili, awakolelile. Wizile papipi na Yesu ukuti amufyomphe , 48kweni Yesu watili kuli weliwe,'' Yudas, ukumukana umwana wa munthu pakumufyompha?''49Lino yalya yano yali papipi na Yesu yalola chino chikuchitwa, yatili, ''Mwene, wuzgwe tumuputule sile nichimayi ?'' 50Apano wenga wakwe woliwo wamuputwile umukalamba wakwe yasimapepo, nga nukuputula ikutwi lyakuli ndilo. 51Yesu watili ,'' Kwakwana !'' Wamulemile ikutwi lyakwe , nukumupozga .52Yesu watili kuli simapepo umukalamba , nakuyakoleleli ya mwitempheli, nga nakuyakalamba yano yizile kuli weliwe,'' Mukwiza ngati mukulonda imwivi, nivimayi nga nundugu? 53Pano nali namwe uwanda wonsi umwitempheli, mutayikanga ikasa lyinu pali nene. Kweni yino insita yinu, nga nuwulamulili wakufyinzi.''54Ukumulema, yamufumizge nukumuleta ku ng'anda yakwe simapepo umukalamba . Kweni Peteli wakonsile munsizi. 55Lino wapemba umoto pakasi pamusumba nga yikazile ponga , Peteli wikazile pakasi pawo .56Umwanachi wumwi kawomba wamuweni pano wikalanga umulandu wakukozga kwa moto nga wamulolechesyizge nukuti, ''Umunthu wino wali ponga nawe.'' 57Kweni Peteli wamukanyile, wavwanzile watili, '' Mwanachi, nthamumanyile .'' 58Lino papita kasita panono wumwi nawe wamuweni, nga watili , '' We wumwi wakwe woliwo.'' Kweni Peteli watili,'' We monsi, nemo pole.''59Lino papita iwola lyonga umonsi wumwi wasimichizge nukuti , ''Ichendi umonsi wino nawe wali nawe, muno umugalileya .'' 60Kweni Peteli watili,'' We monsi, nthamanyile vino ukuvwanga .'' Papokwene, lino akuvwanga , mukolwe walizile.61ukusenuka , Mwene wamulolechesizge Peteli, nga Peteli wizwike izwi lyakwe Mwene, lino wavwanga kuli weliwe, '' Pano mukolwe atani alile katatu ilelo umankhana katatu.'' 62Peteli wafumile panzi nga walizile sana.63Apano awonsi yano yamulelelangfa Yesu wamusowike nukumuma sana. 64Yamuzwisile nukumukolowozga , ukuti, '' lota !Aweni wino wakuma ?'' 65Yavwanzile ivinji kuli Yesu, ukumusoweka weliwe .66Lino kwaya umusanya , ayakalamba yawanthu yakongine ponga , ayakalamba yamapepo nayakawalika . Yamutwazile kuwulonzi nga yatili,'' 67Nanthi we Khilisitu, tuwuzge.'' Kweni watili kuli woliwo, Nanthi nawawuzga, mutamasuwila , 68nga nanthi nawakolowozga , mutamanjasuka .69Kweni ukufuma nomba ukuya kunkholelo, Umwana wa munthu alikala ukwikasa lyakwe ndilo lyakwe Leza .'' 70Wonsi yatile , '' Fwandi we mwana wakwe Leza ?'' Yesu watile kuli woliwo, '' Mukuvwanga ukuti avino indi.'' 71Yatile , '' Ichani chino tukulonda kamboni? Muno sweswe sweyenecho tuvwa ukufuma umumulomo wakwe .''

Chapter 23

1Iwumba lyonsi lyakatwike nga nukumuleta Yesu kuli Pilate. 2Yizile yatalika ukumulonga , nukuvwanga ukuti , '' Tumuzanyile umunthu wino akonona insi yitu, ukukanya ayanthu ukuti yamupa Cayesala, nga nukuvwanga ukuti weliwe ali Khilisitu, mwene.''3Pilate wamukolowozizge, watile ; ''Wugze we mwene wawa Yuda ?'' Yesu wamwaswike nukuvwanga ukuti , '' Amuno vwavwanjila .'' 4Pilate watili kumukalamba wamapepo nakwiwumba ,'' Nthakuzana uwonoyi nawumwi umumunthu wino .'' 5Kweni ayanthu yatuvwichisye , nga yatile ,'' Akuvulunganya ayanthu , ukusambilizga mu Yudeya , ukutalichila ukufuma ku Galileya mphaka ukumalo yano.''6Nomba lino Pilate wuvwa chino , wizile wawuzichisya nantyhi umunthu wino wali umu Galileya . 7Lino wamanya ukuti wali umumaka yakwe Herod, wizile wamutuma Yesu kuli Herod, wino umunsita yilya kwene wali umu Yelusalem mumanda yalya kwene.8Lino Herod wamulola Yesu , wizile wakunda sana, umulandu walondanga ukuti amulole. Wuvwanga vyakwe weliwe nga walondanga ukuti angalola ivizungusyo vino vikachitwa naweliwe. 9Herod wamukolowozizge Yesu umumazwi ayinji, Kweni Yesu ataswike nachimwi. 10umukalamba wamapepo nayakawalika yimilile , nukumukalipila .11Herod nayakeya yakwe yamukalipile Yesu nukumusoweka . Apano yamuzwisile inkhanzu nukumutuma kapya kuli Pilate. 12Muno Herod na Pilate yizile yaya ayamanyani uwanda wuwo kwene, muno kali yali ayalwani.1314Pilate wamile wonsi ayakalamba yamapepo nga nayakoleleli nga niwumba lyonsi ilyawanthu nga watili kuli woliwo, '' Mwizile nawe umunthu wino kuli nene ngati umunthu wino akukolelela ayanthu ukuti yachita iviyipe , nga lolini, Nene, lino namukolowozya paminsi yinu,nthazanyile uwononyi nawumwi umunthu wino uwakukwafyanya navino mukumulonga .15Awe, na Herod nawe, muno wamuleta kapya kuli sweswe, nga lolini, nachimwi chino awonvile ichakuti mphaka tungamukoma. 16Nimamupanika sile nga nukumulechezga.'' 17Nomba Pilate wawalayile ukuti amawasapwila aya Yuda umunyepwe wenga pa wanda waluzango.18Kweni yalizile wonsi ponga , nukuti, '' Wino pole umunthu wino , tusapwilini Barabbas!'' 19Barabbas walinji umonsi wino wanyefilwe umunyanda yaminyololo wawukani wumwi mumusumba nga nukuti yalinji ayakuti yamukome.20Pilate wawawuzizge nupya, walondanga ukuti amusapule Yesu . 21Kweni yapunzile , nukuti, '' musamikini, musamikini.'' 22Wavwanzile nupya kwakwe chitatu,'' Ichani, awonvile chani ichiyipe umunthu wino? Nthazanyile nachimwi ichiyipe mumunthu wino ichakuti tungamukomela . Achino nanthi namupanika , nimamusapula .''23Kweni ayanthu yalya yatuvwile yapunzile sana, ukulonda ukuti yamupamanthile . Amazwi yawo yizile yamutonsya Pilate. 24Nomba lino Pilate walonzile ukuti awombe chino yakulonda . 25Wamusapwile wino yamulondanga wino wali mung'anda yaminyololo umulandu wakonona nukukoma. Apano wamusapwile Yesu kukulonda kwawo.26Lino yakupita nawe, yalemile Simon wumwi uwa ku Cyrene, akufuma mumusumba , nga yamuzwisile ichichingane ukuti anyamule , ukumukonkha Yesu.27Iwumba lya wanthu, nayanachi yano ali nuluse nukumulosya weliwe, yamukonkhanga. 28Kweni pakuwalolechesya , Yesu watili,'' Mweyana yakwe Yelusalemu, mutandilila nene, kweni muyililile mwenga nga nayaninu.29Lolini, amanda yakwiza pano yalati, ' Ayalotwe ayalya yano yasipapa pakuti ivipapilo vyawo visipapa, nga namayele yano yatonsyapo.' 30Apano yalitalika ukuvwanga kumyamba ,' Pona pali sweswe,' nga nakumawe,' tukupichilini.' 31Muno nanthi yawomba ivinthu chino pano umuti yuchili uwisi, chiliwombwa ichani nanthi wiza wuma?''32Ayanthu yawuze, ayononyi yayili, yasenzilwe ponga nawe ukuti yakawakome ponga .33Lino yiza pamasyo yano yamwanga '' Ipanga '' palya yizile yamusamika nga nawononyi- wenga kuli ndilo na wenga kuli kamani. 34Yesu watili , '' Tata, yatetelini, muno yatamanyile vino yakuwomba .'' Yizile yapanga amayere, ukugawana ivizwalo.35Ayanthu yimilile yakulolechesya pano ayakoleleli nawo yamusowekanga , nukuti,'' Wapususyanga ayawuze. Mulekini, nanthi a Khirisitu wakwe Leza, umusolwa.''36Ayakeya nawo yamusowike , ukumupalamila , yamupile ichakumwa , 37nukuti,'' Nanthi we mwene wawa Yuda , yipisusye wenga .'' 38Palinji nichilanjizgo pali weliwe,'' Wi ali mwene wawayuda .''3940Wenga wakwe yano yononyile wino walelembanga wamusowike pakukuvwanga uwuyi nukuti ,'' Siwe Khilisitu? Yupususye wenga nasweswe.'' Kweni umuze wamukanizge , pakuvwanga ukuti ,'' Utakutina Leza, pano nawe uli muwupingulo wonga ? 41Swemo tulingine tuye nadi pano, muno tukupochelera chino chitulingine muvyakuwomba vitu. Kweni umonsi wino atawomba nachimwi ichiyipe.''42Apano watili,'' Yesu , nkhumbukini nanthi wiza muwumwene wako .'' 43Yesu watili kuli weliwe,'' Ichendi nkhuti kuli wewe , ilelo umaya nanene mu Paradizi.''44Insita yapalamilanga kwi ola lyakwe lisano na lyonga , apano ifwinzi yaponyile pansi yonsi paka pansita yali ola lyakwe lisano nayanayi 45pano ukuwala kwilanzi kwaposilwe. Apano ichimwenda chamung'anda yamapepo chalepwike payili.46Ukulosya namazwi yapapela , Yesu watili , '' Tata , umumakasa yinu nkhuyika umupasi wane .'' Lino wavyanga chino , wafwile . 47Lino umukeya walola chino chawonvilwe , wamulumbula Leza , watile ,'' Ichendi wino walinji umunthu umulungamane.''48Lino iwumba lyonsi lino lyizile ukuti lyize liyichile uwukamboni pali chino chalolike yaweni chino chawovwilwe , yaweliwe kuno yakuma ivifuwa vyawo . 49Kweni wonsi yano yamumanyile , nayanachi yano yamukonsile ukufuma ku Galileya , yimilile apatali, ukulolechesya ivinthu vino .50Lemasyini, pali umonsi wino wali a Joseph, wino wali wenga uwa yawonvwi. Wali umunthu umuzima nupya umulungamane. 51Umunthu wino atazumile nukuputula kwakwe yakawomba navino yawonvwile . Wafumanga kumusumba wa Yudeya wuno wukazanwa mu Arimathea, nga walondanga umwene wakwe Leza.52Umunthu wino , lino waya kuli Pilate, wamukolowozizge ivya mwili wakwe Yesu. 53Wawusenzile , nukuwuvunga umwisanda, nukuwuyika umwilalo lino lyimvilwe piwe, kuno kuzikwe nanthi wumwi.54Walinji uwanda wakusenganya , nga sabata wali pakutalika . 55Ayanachi yano yizile ponga na Yesu ukufuma ku Galileya yamukonsile nukulola ilalo namuno umwili wakwe wazichilwe. 56Yawelile nukusenganya utusalule nga namafuta . Apano pa Sabata yapuzile ukulingana nuwupinguzi.

Chapter 24

1Akatondo sana pawanda wakutalika wakwe sabata, yizile pankhungwe, ukuleta utununtchile tuno yasenginye. 2Yazanyile iwe likunkhulwike ukufuma pankhungwe. 3Yinjile umukasi, kweni yatazanyile umwili wakwe mwene Yesu.4Chachitike ukuti, lino yavulungune nachino, papokwene, ayanthu yayili yimilile pali woliwo munkhanzu zyakumekuka . 5Pano ayanachi yazuzile ninthete nukufukama ninkhope zyawo pansi, yatile kuyanachi, '' Ichani chino mukulonda uwawumi payafwe?6Asi pano, kweni ati azuswa! Kumbukini muno wavwanjile kuli mwemwe pano wachili ali mu Galileya , 7watile umwana wa munthu akwenela apelwe kuyononyi nukupamanthilwa pachichingane, nga paanda wakwe chitatu azyuke nupya .''8Ayanachi yizwike amazwi yakwe 9nga yawelile ukufuma kunkhungwe nukuyanena vwonsi vino kuli yalya ikumi lyonga nawenga nga nawonsi . 10Nomba Mary Magdalene, Joanna, Mary mama wakwe James, nayanachi yawuze nawoliwo yizile yavwanga vino kuya positoli.11Kweni vino yavwanganga vwalolike ngati visi nintchito kuya positole, nga yatawasuwile ayanachi yalya . 12Peteli wanyamwike nukutuchila ukwilalo, nga, nukwimilila nukulola mukasi, waweni imyenda yonga . Peteli apano wafumile ukuta kung'anda yakwe, wazungukanga pali chino chachitikwe.13Lolini, yayili yakwe woliwo yapitanga uwanda wuwokwene ukuya kumuzi wumwi wuno wukayamwa Emmaus, wuno wali ukutali amayadi amakumi yasano nalyonga ukufuma ku Yelusalemu. 14Yavwanzyananga wonga pavinthu vwonsi vino vwachitike .15Chizile chaya ukuti , lino yakuvwanzyanya nukuwuzichisyana amawuzyo, Yesu umwenecho wapalamile nga wapisile nawo. 16Kweni aminso yawo yatamulolanga .17Yesu wavwanzile kuli woliwo ,''Ichani chino mwe yayili mukuvwanga pano mukupita ?'' Yimilile palya kwene yakuloileka ayachitima . 18Wenga wakwe woliwo, wino wali a Cleopas, wamwaswike ,'' Wuzge awewe wenga umu Yelusalem wino atakumanya vino vyachitika kuku amanda yano?''19Yesu watili kuli woliwo,'' Ivinthuchi?'' Yamwaswike , '' Ivinthu ivyakuyana ya Yesu umunazarini, wino wali intchimi, wino wali umulungamane muvwakuwombwa vwakwe nga napizwi lyakwe Leza nga nayanthu wonsi , 20nga namuno umukalamba wamapepo nayakoleleli yitu yamutwazile ukuti akomwe nukumupamanthila pachichingane.21Kweni twalindililanga ukuti ali wino apususye Israel. Umolimo, chuze ichani, uwanda wakwe chitatu nomba muno vwonsi ivinthu vino vwachitike .22Kweni nupya , ayanachi yamwi yano twali nawo ponga yatuzungwisye , pano yali pilalo akatondo sana. 23Lino yatazana umwili wakwe , yizile , nukuvwanga nupya ukuti yaweni ivizungwani vya yangelo yano yavyanzile ukuti uwawumi. 24Awonsi yamwi yano yali naswe yayile ukwilalo, nga yazanyile ngati muno atanachi yalya yavwanjile . Kweni yatamuweni .''25Yesu watili kuli woliwo , ''O mweyapuwa nga mwakoma imyenzyo pakusuwila muli vyonsi vino intchimizikuvwanga ! 26Wuzye chite chili chisuma ukuti Khilisitu achule umulandu wakwe vino, nga nukwinjila muwuchindame wakwe .?'' 27Apano ukutalika kuli Moses nga namuyantchimi wonsi, Yesu wilwile vyonsi kuli woliwo ivyakukwanfya weliwe mumawaliko.28Lino yakupalamila kumuzi kuno yayanga , Yesu wapisile ngati akuya apayali sana. 29Kweni yamulemile , nukuvwanga ukuti,'' Yikalini naswe, muno kwekwaya amanguzi nga nukuti umusanya wasila kali .'' Apano Yesu wikazile nawo.30Chizile chaya ukuti , lino wikala pansi nawo ukuti yalye, wasensile umukate, nukuwulota, nukuwumonyola , wawapile . 31Ngapano aminso yawo yayulike , nga yizile yamumanya, nga wizile wawaponga nokumulola nupya . 32Yavwanzyinye wenga namuze,'' Wuzge imyenzo yitu yite yikutetema , pano wavwanganga kuli sweswe umunzila , pano wayulanga amawatiko yano yali umwibuku lyawumi?''33Yanyamwike papokwene, nukupyanila ku Yelusalemu. Yazanyile yalya ikumi lyonga naenga yakongine yanano yali nawo ponga , 34nga yatile ,'' Ichendi Mwene akatwike , nga alolike kuli Simon.'' 35Ngayavwanzile nivinthu vino vwachitike umunzile , nga namuno Yesu wayilanjizizge kuli woliwo pano wamonyolanga umukate .36Lino yakuvwanga vino, Yesu umwenechi wimilile pakasi pawo, nga watile kuli woliwo,'' Umutende wuye namwe.'' 37Kweni yatetime sana nupya yali ninthete, nga yaweni ngati yalola ichizguka .38Yesu watili kuli woliwo, ''Ichani chino mukuchula ? Ichani chino muli namawuzgo umumyenzo yinu? 39Lolini amakasa yane namakuli yane, anene nene kwene. Ndemini nukulolechesya . Muno ichizguka chitaya numwili namafupa , ngati mukulolela ne indinavwo.'' 40Lino wavwanga chino, wawalanjizge amakasa yakwe namakulu yakwe .41Napokwene yatasuwile umulandu walukundo, nga yazungwike . Yesu watili kuli woliwo ,'' Muni nichakulya chimwi?'' 42Yamupile akamonyolwa kanswi iyeleke, 43nga wayisenzile nukulya paminso yawo .44Watile kuli woliwo,'' Pano nali namwe , nawawuzizge ukuti vyonsi vino vyalembwa mumalango yakwe Moses nga nintchimi nganamunjimbo vifwile vikwaniliswe.''45Apano wawayuzile amelengwi yawo , ukuti yanguvwichisya vino vyalembwa umwibuku lawumi, 46Watili kuliwoliwo,''Chawatikwa , ukuti Khilisitu afwile achule nga nukuzguka ukufuma kuyafwe pawanda wakwe chitatu. 47Ukulapa nukutetela kwa wononyi kufwile kukosolwe umwizina lyakwe ukunsi zgonsi, ukutalichila ku Yelusalem.48Mweyakaboni yavinthu vino. 49Lolini, nkhuwapela vino Tata walayizge. Kweni yikalini mukwende mphaka pano mwazwala amaka ukufuma kupela .''50Apano pasile nawo mphaka papipi na Bethany. Wanyamwisye amakasa yakwe nukuwalota . 51Chizile chachitika ukuti , lino akuwalota, wawasile nga wanyamwilwe ukuya kupela .52Ngayamupefile nukupyanila ku Yelusalemu nulusechelo ulukalamba . 53Yizile yikala umung''anda yamapepo , ukumupepa Leza.

## John

Chapter 1

1Panthandiko pali izwi, nu kuti izwi lyali na Leza, nu kuti izwi wali a Leza. 2Wi wali pa nthaliko na Leza. 3Ivintu vyonsi vya panzilwe na weliwe, nu kuti ukwawula weliwe ngali kutapangwa nanti chonga pali vino vya pangwa.4Muli weliwe mwali uwumi, nu kuti u wumi wali uluswepo ku yantu. 5Uliswepo lukawala umu mfinzi, nu kuti imfinzi yitaluchimvizye.6Kwali umuntu wuno watumilwe na Leza, wuno izina lyakwe wali a Yohani. 7Wizile ngati a kamboni pa kuzachitila uwumboni ivya luswepo, ukuti wonsi yasuwile muli weliwe. 8Yohani atali uluswepo, kwene wizile ukuti achite uwumboni ivya luswepo.9Uluswepo lwa chumi, luno lukaleta uluswepo ku yantu wonsi, lwizanga munsi.10Wali umunsi, nu kuti insi ya panzilwe na weliwe, nu kuti insi yitamumanyile. 11Wizile ku ya kumwawo, nu kumwawo ya yatamupochelile.12Kwene kuli wonsi yano ya mupochelile, yano yasuwile umwi zina lyakwe, wawapile insambu zya kuya a yana yakwe Leza. 13Ya yatapafilwe ku wazi, pamwi ku kulonda kwa mwili, pamwi ku kulonda kwa muntu, kwene kwakwe Leza.14izwi lya piiwike u mwili nu kwizayikala pali sweswe.Twawuweni uwuchindame wakwe, u wuchindame ngati uwa wakuwapapwa wenga kuli yisi, wuno wazula ni nkhumbu nu wu molimo. 15Yohani wachisile uwumboni vyakwe weliwe nu kupundilila, ukuti, ''Wi ali weliwe wuno natili, 'Wene wuno akwiza pa nsinzi yane umo kalamba ukuchila vino indi, pa kuti waliko lino nsiko.'''16Ukufuma mu muzule wakwe swensi twa pochelile inkumbu pa nkhumbu zyuze. 17Amuno ilamulo lyapilwe na Mozesi. Inkumbu nu wumolimo vizile na Yesu kilisitu. 18Kusi wuno watala alola Leza; Kana Leza mutupu, wuno ali ku mbali yakwe tata, awuno wa panjisizye ukuti Leza amanyikwe.19Wu uwukamboni wakwe Yohani pano a ya yuda ya tumile ya simapepo na ya Levi kuli weliwe ukufuma ku Yelusalemu pa kuya mukolowozya, ''we weni?'' 20Wayilondolwile -- a takanyile, kwene wayilondolwile-- ''A sa ne Kilisitu.'' 21Apano ya mukolowozizye, '' Nga alino we weni? We Eliya?'' Watili, ''A sa ne weliwe.'' Yatili, ''We kasesema?" Waswike, ''Awe.''22Alino yatili kuli weliwe, ''We weni, u kuti tu kawasuke yano yatutumile? Ukuti chani ku vya kuyana na wewe?'' 23Watili, ''Nene izwi, u kupunda mu mamapoli: 'Ukololosya inzila ya Mwene,'Ngati muno Yesaya kasesema wa tachile.''24Nomba yamwi ya tumilwe ukufuma ku ya Falisayi, 25Ya mu kolowozizye nu kuti, ''Ngati lyene ichani chino u kuwatizya ndi usi we Kilisitu pamwi Eliya pamwi kasesema?''26Yohani wa waswike, ukuti, ''Nemo inkhuwatizya na manzi. Kwene pakasi pali mwemwe pimilile wumwi wuno muta kumumanya. 27Ali wuno akwiza pa chisila pane,wuno intalingine ukusapula utunyepelo twa ndyato zyako.'' 28Ivintu vii vya chitke mu Betaniya ku mbalama ya Yolodani, kuno Yohani wa watizyanga.29Ku mutondo wakwe Yohani waweni Yesu akwiza kuli weliwe watili, ''Lolini, kuli u mwana wa Ng'onzi: Wako Leza wuno akufumya uluyembu lwa munsi! 30Wii ali weliwe wuno na tanji, ''Wuno a kwiza pa chisila pane uwa kuchila pali nene, pakuti waliko lino insita.'' 31Inthamumanyile, kwene chali ukwakuti alolechele kuli Isilayeli a chino niza pa kuwatizya na manzi.''32Yohani wachisile uwumboni, ukuti, ''Naweni u mupasi wu kwika ngati inkunda u kufuma u mwiyulu, waponyile pali weliwe. 33Inta mumanyile, kwene wuno wantuma pa ku watizya ma manzi wanenyile ati, 'wuno ulalola umupasi wu kumwichila nu kwikala pali weliwe, ali weliwe u wa kuwatizya na Mupasi Mutiswe.' 34Nalola nu ku simichila ukuti wii a Mwana Leza.''35Nakupya, ku mutondo wakwe, lino Yohani ayimilile na ya londezi yakwe yayili, 36yaweni Yesu akuchilinganya, Yohani watili, ''Lolini, u mwana wa Ng'onzi wakoLeza!''37Ayalondezi yakwe yayili yuvwule wavwanga vi yamukonsile Yesu. 38Alino Yesu wa piliwike nu kulola yakumukonka watili kuli woliwo, ''Mu kulonda chan?'' Yaswike, ''Rabbi'' (chino chikasula ukuti ''Umusambilizi''), ''ukayikalakwi?'' 39Wa wawanenyile ati, ''Izini mulole.'' Alino yizile nu kulola kuno wikalanga;yikazile nawe uwanda wuwo lyali i ola lya chiti kumi.40Wenga pali yayili wuno wuvwile Yohani wavwanga nu ku mukonka Yesu wali a Andileya, umunyina wakwe Simoni Petulo. 41Watalichile ukumuzana umunyina wakwe Simoni nu ku munene ukuti, ''Twamuzana Mesiya'' (chino chikusula Kilisitu). 42Wamulesile kuli Yesu, na Yesu wamulolechesizye nu kuti, '' We Simoni mwana Yohani. Umayamwanga ukuti Kefasi'' (chino chikusula ukuti Petulo).43Ku mutondo wakwe, pano Yesu walondanga uku katuka ukuya ku Galileya, wamuzanyile Filipi nu ku munena, ''Nkhonkha.'' 44Nomba Filipi wali uwa ku Batisayida, umusumba wako Andileya na Petulo. 45Filipu wa muzanyile Nathaniyeli nu kumunena ukuti, ''Weliwe wuno Mozesi wawalike u mwi sunde, na ya kasesema, twa muzana: Yesu mwana Yosefe, uwa ku Nazaleti.''46Nathaniyeli wa munenyile ati, ''ku Nazaleti kungafuma ichintu chimwi ichizima? Filipu wamunenyile ati, ''Iza ulole.'' 47Yesu waweni Nathaniyeli akwiza kuli weliwe wavwanzile vyakwe weliwe, ''Lolini, u mu Izilayeli wa chisinka, wuno mu weliwe musi uwufi!'' 48Nathaniyeli wavwanzile ati, Nga wamanya wuli?'' Yesu wamwaswike nu kuti, ''Lino Filipu atani akwame pano wewikazile umwisika mu muti wa mukuyu, nenkuweni.''49Nathaniyeli waswike, ''Rabi, we Mwana Leza! we Mfumu ya Izilayeli!'' 50Yesu waswike nu kuti, '' Umulandu wa ku kunena ukuti, 'Ne nkhuweni mwisika ka muti uwamukuyu.' ukusuwila wuzye ? Ulola ivintu ivikalambane ukulusya vii.'' 51Alino watili, '' Ichumi, ichumi, inkukunena, ulalola ukwiyulu kuyulike, na ya ngeli yakwe Leza ya kukwela nukwichilila pa Mwana wa Muntu.''

Chapter 2

1Lyo kwa chila amanda yatatu, kwalinji uwinga mukana ya Galileya, na nyina wakwe Yesu walinjiko. 2Yesu ponga nalondezi yakwe yawamile ku winga.3Pano vinyo wasizile, nyina wakwe Yesu watile kuli weliwe, ''yasi na vinyo.'' 4Yesu watili kuli weliwe, ''mwanachi, ngaichani chino ukwiza kuli nene? impindi yane yitani yifichile.'' 5Mama wakwe watile ku awonvi, ''chonsi chino akuwanena Yesu, muwombe.''6Nomba kwalinji insembo zya manzi izya mawe zisano na yonga(6) zino ayuda yawombelanga pakuyanyizya amasho ya kufulalila, umuntu ukuyana nivipimo vili na vitatu. 7Yesu awanena ati, ''suzyini insembo izya manzi na manzi, '' apano yazuzizye mpaka apapela.'' 8Apano wawawuzizye awonvi, ''sendini yamwi mutape nomba mutwale kumukalamba wa nchito.'' Apano yawonvile.9Umukalamba wa nchito wezizye amanzi yano yasenwike ukuya a vinyo, kwene atamanyile kuno vyafumilile(loli awonvi yene yasembanga amanzi yamanyile). Apano wamile umwinga 10watile kuli weliwe, ''umuntu wensi akayika vinyo umuzimatasi apano vinyo wino asi numutengo nkani pano yang'wa kali.Loli walusunzile vinyo umusuma mpaka insita yino.''11Ichilolesho ichakutalika chino Yesu wawonvile kukana ya Galileya, nukulanjizya ukalamba wakwe, na alondezi yakwe yasuwile muli weliwe.12Pachisila palichi Yesu, mayo wakwe, ayato yakwe, nalondezi yakwe yachilile ku Kapenihamu nu kwikala kulya ku manda yanono sile.13Nomba pasaka wayuda lino ali papipi, Yesu wapisile ku Yelusalemu. 14Wawazanyile yano yakazyanga inkambaku, ni ng'onzi inkunda mu tempeli, na yano yachinjanga impiya yikazile palyanye.15Apano wizile wawasyempa numukota nukuwazinga wonsi yano yalinji mu tempeli, ukusanzya ponga ni ng'onzi ni ng'ombe. Wasasizye impiya zino yachinjanga nukupenula amatewulo. 16Yano yakazyanga inkunda watile, ''Fyumyini vyonsi apanzi.Muleke apakupanga ing'anda yakwe Tata ukuya amasho ya chisankano.17Alondezi yakwe yakumbwike pakuti chalembwa, ''chitalawombwa ukuti in'ganda yinu yize yindye nene.'' 18Ayamaka achi Yuda yaswike nukuvwanga kuli weliwe, ''ichilolesho chi chino umatulanjizya sweswe muno watalichila ukuwomba vintu vikwene?'' 19Yesu waswike, ''mumongole itempeli lii na mumanda yatatu nimalinyamusya swinya.''20Apano ivilimba a chiyuda yatile, ''itempeli lii yazenzile pa myaka amakumi yanaye nayanji yisano nalyonga(46) apano ulizenga wuli kumanda yatatu?'' 21Kwene, wavwanganga ivya tempeli lino umwili wakwe. 22Lino wazyuka kuwufwe, alondezi yakwe yakumbwike pakuti wavwanzile vikwene, apano ya zumilizizye amawaliko namazwi yano Yesu wavwanzile.23Nomba lyo ali mu Yelusalemu pa chakulya chakwe pasaka, ayinji yazumilizyanga mwi zina lyakwe pano yaweni ivizungusho vino wawonvile. 24Kwene Yesu atawasuwile pakuti wamanyile wonsi ponga, 25apakuti atalondanga nawumwi ukusimichizya kuli weliwe ivya muntu, pakuti wamanyile chino chili mu muntu.

Chapter 3

1Nomba pali Umufalisayi wuno izina lyakwe wali a Nicodemu umukoleleli wawa Yuda. 2Umunthu wino wizile ku Yesu usiku nukuti kuli weliwe , '' Rabbi, tumanyikle ukuti we musambilizi wino wafuma kuli Leza , muno nawumwi wino angawomba ivimanyisyo vino ukuwomba nanthi leza asi nawe.''3Yesu wamwaswike , '' Umolimo , umolimo, nanthi wumwi atapafilwe kapya, atange alole umwene wakwe Leza .'' 4Nikodemu wavwanzile kulki weliwe , '' Umunthu angapapwa wuli pano wakota kali? Atange ayinjile kapya muchipapilo chakwe nyina nukupapwa, wuzye angawomba ?''5Yesu waswike, ''Umolimo, umolimo, nanthi wumwi atapafilwe namanzi numupasi , atange ayinjile muwumwene wakwe Leza. 6Wino wapapwa kumwili uwakumwil, nawino wapapwa kumupasi uwamupasi .7Mutazunguka pano navwanzile kuli mwemwe, 'Mupapwe nupya .' 8Umuza wukaya konsi kuno walonda ; mukawuvwa ichongo chakwe , kweni musimanya kuno wukufuma nanthi kuno wukuya . Avino chaya kuli wensi wino wapapwa kumupasi .''9Nikodemasi waswike nukuvwanga kuli weliwe ukuti, '' Ivinthu vino vingaya wuli vikwene?'' 10Yesu waswike nga wavwanzile kuli weliwe , '' We musambilizi waku Izilayeli, nga apano utakuvwichisya ivinthu vino? 11Umolimo, umolimo, nkhuvwanga kuli wewe, tukuvwanga vino tumanyile , nga tukasimichizga vino tuviweni. Kweni mutakuzumila ukusimichizga kwitu.12Nanthi nawanenanga ivyansi yapansi nga mutasuwila , ngewiza wasuwile wuli nanthi nawanena ivyakupela? 13Pasi nanthi wumwi wino waya kwiyulu ukulusya wino wafuma kupela - Umwana wa Munthu.14Ngati muno Moses wakwezyezuzye inzoka mumphanga , avino umwana wa munthu afwile akwezezwe, 15ukuti yano yali nulusuwilo muli weliwe yangaya nuwumi wamuyaya.16Muno Leza wakunzile sana insi, ukuti watwazile umwana akwe mutupu, Ukuti wensi asuwile muli weliwe atise awononeke kweni aye nuwumi wamuyaya. 17Muno Leza atatumile umwana akwe munsi ukuti asule insi, kweni ukuti apususye insi ukupitila muli weliwe . 18Wuno wasuwila muli weliwe asisulwa, kweni wino asisuwila muli weliwe asulwa kali, umulandu atasuwile umwizina lyakwe Leza litupu.19Chi ali chifukwa chawuputuzi: Ukuswepa kwiza munsi, nga nayanthu yakunzile infinzi ukulusya ukuswepa umulandu izyatnchiti zyawo zyali iziyipe. 20Muno wensi wino akuwomba uwuyipe akapata uwutiswe, nga asiyiza kuwutiswe, ukuti ivwakuwombwa vyakwe vitalolechela. 21Kweni , wino akuchita uwumolimo akayiza apatiswe ukuti viloleke apatiswe ukuti intchito zyakwe zyawombwa apatiswe.''22Lino chino chachitwa, Yesu nayalondezi yakwe yayile ku Yudeya . Kulya wasunvileko kasita nawoliwo kuwatiwa. 23Nomba Yohani wawatizyanga mu Aenon kukupipi anku Salim umulandu kwali amanzi avule sana kulya . Ayanthu yizanga kuli weliwe nga yawatizwanga, 24muno Yohani wali ukuti yatamusumbile mung'anda yaminyilolo.25Apano kwizile kwaya ukukanzinkhana pakasi payalondezi yakwe Yohani na ya Yuda palusechelo lwakufulala. 26Yayile kuli Yohani nukuvwanga kuli weliwe, ''' Rabbi, wino wali namwe kumbalama kwa luzi lwakwe Yolodani, wino mwamulumbula, lolini , ali pakuwatizya, nga nawonsi yakuya kuli weliwe.''27Yohani waswike,'' Umunthu atange apochele nachimi nanthi chitapilwe kuli weliwe ukuma kupela . 28Mwemwe mwenga mungasimichila chino navwanzile , ' Sine khilisitu,' kweni mmalo mwakwe , ' natumwa kuli weliwe.'29Nawinga wino wakuli siwinga . Nomba umuze wakwe siwinga , wino akayimilila nukumuvwa, akasechela sana umulandu wamazwi yakwe siwinga . Apano, chino, ulusechelo lwane lonsi. 30Afwile awonjezye, kweni fwile nisye .31Wino akufuma kupela ali papela pali wonsi. Wino akufumila kunsi yapansi uwakunsi nga akavwanga ivyansi. Wino akufuma kupela ali papela pali wonsi . 32Akasimichila vino walola nukuvwa, kweni nanthi wumwi wino akazumila kusimichila kwakwe. 33Wino wapochelela ukusimichizga kwawke wazumila ukuti Leza uwamolimo.34Muno wino Leza wamutuma akavwanga izwi lyakwe Leza . Muno asipa umupasi nichipimo. 35Tata akakunda umwana nga wamupa nivinthu vyonsi mumakasa yakwe. 36Wino wasuwila mumwana ali nuwumi wamuyaya, Kweni wino asisuwila umwana atalilola uwumi, kweni uwukali wakwe Leza wukaya nawe. ''

Chapter 4

1Nomba lino Yesu wamanya ukuti Ayafalisayi yuvwile wawombanga nukuwatizya alondezi ayinji ukulusya Yohani 2(nanthi wuli Yesu umwenecho atawatizyanga , kweni alondezi yawo yawombanga ), 3wafumile ku Yudeya nga waswilile ku Galileya.4Kweni chali ichisuma sana kuli weliwe nanthi wapitanga ku Samaliya. 5Apano wizile pamusumba wakwe Samaliya , wuno wamwanga Sychar, kupipi nakuwuyo wuno Yakobe wamupile umwana akwe YOsefe.6Ichifula chakwe Yakobe chali papa. Yesu watonsile ukufuma kuwulendo wakwe nga wikazile papipi nichifula . Yali insita i ola lyakwe chisano nalyonga. 7Umwanachi umusamaliya wizile pakusemba amanzi , nga Yesu wavwanzile kuli weliwe,'' Mphanga yamwi amanzi yamwi ukuti ing'we,'' 8Muno ayalondezi yakwe yafumile penepo ukuya mumusumba pakukala ichakulya .9Apano umwanachi umusamaliya wavwanzile kuli weliwe,'' Chingaya wuli wewe ukuya we mu Yuda , ukumbuzga nene, ukuya ne mwanachi u Musamaliya, ukuti nkhupe amanzi yakung'wa ?'' Muno aya Yuda yataya nichakuwomba naya Samaliya . 10Yesu wamwaswike nukuti kuli weliwe, '' Nanthi wamanyanga ichawupi chakwe Leza , nga nukuti aweni wuno akuvwanga kuli wewe, ' Mphanga ichakung'wa,' Nge we ukumukolowozya, ngeakupile amanzi yawumi.''11Umwanachi wavwanzile kuli weliwe, ''Tata, usi nichakusembela nga nichifula ichizike sana. Apano akwi kuno uli na manzi yawumi ? 12Siwe mukalamba , awewe, ukulusya tata witu Yakobe, wino watupile ichifula nga wawe wang'anga ukufuma kuli cholicho, nga muno ayana akwe yawombelanga nivitekwa vyakwe ?''13Yesu waswike nukuti kuli weliwe, '' Wensi wino wang'wa amanzi yano aliya nulusala kapya , 14Kweni wensi wino wang'wa ukufuma kumanzi yano namupela ataliya nupya nulusala . Mbali yimwi , amanzi yano ndimupa yaliya ichifula muli weliwe, yalifuluka ukuya kuwumi wamuyaya.''15Umwanachi wavwanzile kuli weliwe, ''Tata, mphini nene amanzi yawo ukuti nthaya nupya nulusala ukwawula ukwiza nupya kuno ukuzasemba amanzi.'' 16Yesu watili kuli weliwde, '' Pitanga , ukumwame umulume wako, nga uwelele nupya kuno .''17Umwanachi waswise nukuvwanga kuli weliwe , '' nthaya numonsi.'' Yesu waswike , '' Ukuvwanga umolimo, ' Nsi numonsi,' 18muno wali nawonsi yasano, nga nawino uli nawe nomba sumulume wako. Vino wavwanga umolimo.''19Umwanachi wavwanzile kuli weliwe, '' Tata, nkhulola ukuti mwe ntchimi. 20Yatata yitu yapepenga pamwamba wukwene, kweni ukuti Yelusalemu uwuyo wuno ayanthu yafwile yapepapo.''21Yesu wavwanzile kuli weliwe, '' Nsuwila nene, mwanachi, ukuti i ola likwiza pano mulipepa Tata pano sapa mwamba nanthi samu Yelusalemu . 22Mukapepa chino mutachimanyile . Tukapepa chino tuchimanyile , muno ukupusuka kukufuma kuwa Yuda.23Nanga wuli , i ola likwiza , nga lili kali pano , pano yakapepa yawumolimo yalimupepa Tata mumupasi nuwumolimo, muno Tata akulonda ayanthu ngati yawo ukuti yaye ayakapepa yakwe. 24Leza umupasi, nga natanthu yano yakumupepa yafwile yamupepe mumupasi nuwumolimo .''25Umwanachi wavwanzile kuli weliwe, '' Namnya ukuti Messiya akwiza( wino aakyamwa Khilisitu). Nanthi akwiza , alitulongoswela vyonsi.'' 26Yesu watili kuli weliwe, '' Anene, wino nkhuvwanga kuli wewe.''27Pansita yilya alondezi yakwe yawezile . Nomba yazungukanga ichani chino wavwanganga numwanachi, kweni nanthi wumwi atavwanzile , '' Ukulonda chani'' nanthi '' ichani chino ukuvwanga nawe?''28Apano umwanachi wasile inthendo yakwe, wawelile ukuya kumusumba nukuyavwanga kuyanthu, 29'' Zanji , mulole umunthu wino wambuzya vyonsi vino nthawombapo. Wi atange aye a Khilisitu, angaya?'' 30Yasile umusumba nukwiza kuli weliwe.31Pansita yinono sile , ayalondezi yamulenganga , nukuti , '' Rabbi , lyanga .'' 32Kweni wavwanzile kuli woliwo, '' Indi nichakulya ichakuti ningala chino mutachimanyile.'' 33Apano ayalondezi yavwanzyanyanga , '' Pasi nawumwi wino wamuletela ichakuti alye, wuzye yalesile ?''34Yesu wavwanzile kuli woliwo, '' Ichakulya chane ichakuwomba ukulonda kwakwe wino wanthuma nga nukumalizya intchito yakwe. 35Musivyanga ukuti, 'Kwasyala imyezi yinayi apano ukugowola kukayiza'? Nkhuvyanga kuli mwemwe, lolini nukulola ivyalo, muno vichile kali ukuti vigowolwe! 36Wino akugowola akapochela ichawupi chakwe nukukonganika ivikomwa ukwamuyaya, ukuti wino akutanda nga nawino akugowola yafwile yasechele ponga .37Muno mukuvwanga ku, 'Wumwi akutanda , nga nawumwi akugowola , ' umolimo . 38Nawatumile mwemwe ukuti mwize mugowole vino mutawombelapo. Yamwi yawombela , nga mwinjila mutncito zgawo.''39Ayasamaliya ayavule mumusumba yasuwile muli weliwe umulandu wakuvwanga kwa manachi wilya wino wasimichilanga . ''Wambuzizye vyonsi vino nawombapo. '' 40Nomba lino aya Samaliya yiza kuli weliwe, yamukolowozizge ukuti ayikale nawo, nga wikazile nawo amanda yayili .41Ayinji yasuwile umulandu wamazwi yano. 42Yavwanzile kumwanachi, '' Tutakusuwila nupya vino wavwanzile , muno swemo sweyenecho twayivwila , nga tumanyile ukuti umolimo wino umupususyi wansi.''43Lino amanda yalya yayili yapita , wafumilepo palya ukuya ku Galileya . 44Muno Yesu umwenecho wavwanzile ukuti intchimi yisichindikwa kumwawo. 45Lino wiza mu Galileya , ayanthu ya mu Galileya yamupochelile . Yaweni vyionsi vino vyawonvile mu Yelusalemu palusechelo , muno nawo yayile ku lusechelo.46Nomba wizile nupya ku Cana mu Galileya , kuno wapanzile amanzi ukuya uwengwa. Kwali umukalamba wumwi wino umwana akwe mu Kapenamu walwazile . 47Lino wuvwa ukuti Yesu wiza ukufumile ku Yudeya ukuya ku Galileya , wayile kuli Yesu nukumukolowozga ukuti ayike nukuzapozya umwana , winom walim papipi ukufwa .48Yesu wavwanzile kuli weliwe, '' Nanthi utalola ivimanyilo nivwakuzungusya , utamasuwila .'' 49Umukalamba wilya watili kuli weliwe, Tata, yikini pano umwana nane atani afwe.'' 50Yesu wavwanzile kuli weliwe, '' Yanga . Umwana ako uwawumi.'' Umunthu wasuwile izwi lino Yesu wavwanzile kuli weliwe, nga wapisile .51Lino akwika , ayawonvi yakwe yakomenkhine nawe , ukuti umwana akwe uwawumi. 52Apano wawakolowozizye i ola lino watalike ukuya ningo . Yamwaswike , '' Mutondo i ola lyakwe chisano na yayili indwala yafumile.''53Apano tata wilwike ukuti yalinji insita yilya pano Yesu wavwanzile kuli weliwe, ''Uwumi wamwana ako. '' Nomba weni nga ning'anda yakwe yasuwile. 54Chi chali ichilanjizyo chakwe chili ukuti Yesu wawonvile lino wafuma mu Yudeya ukuya ku Galileya.

Chapter 5

1Pachisila pali vino kwali ulusechelo lwa wa Yuda, nukuti Yesu wayile ku Yelusalemu. 2Nomba mu Yelusalemu pambali pa mphongolo ya Ng'onzi mwali ichifula chino mumuvwango wachi Alemiki wukayamwa Betisayida, nukuti walinji ni nsaka zisano. 3Impendu inkulu ya wantu yano yali, ayalwale, yanthonko, ayalemale yalalanga mwenemo. Ukulindilila amanzi ukuti yavunduke. 4Pano ayangeli yakwe Leza yayile pansi nukuvundula amanzi pansita yimwi nukuti wensi wino winjila pano yakuvundula wapolanga kundwala iliyonsi yino walwanga.5Kwalinji umuntu umwi wino walinji umulwale pa myaka amakumi yatatu yisanu na yitatu(38). 6Lino Yesu wamulola alazile palya lino wamanya kuno wikala palya insita iyitali, watili kuli weliwe, ''Ukulonda ukupola?''7Umulwale waswike, ''Mwene, nthakweti umuntu nanti wumwi wino anganjika muchifula nanti amanzi yavunduka. Ndinati ize, muze akukolela.'' 8Yesu watili kuli wene, ''Katuka, senda ichitanda chako, nukupita.''9Papokwene umuntu wapozile, nukuti wasenzile ichitanda chakwe nukupita. Nomba uwanda ulya wali uwanda wa pamulungu.10Apano ayayuda yatili kumuntu wino wapozile, ''Apamulungu nukuti usikuzumilizika pakunyamula ichitanda chako.'' 11Waswike, ''Wino wamphozya nene awino wati, 'nyamula ichitanda chako nukupita.'''12Yamukolowozizye, '' Umuntuchi wino wakunena, ukuti nyamula ichitanda nukupita?'' 13Napano wuli wino yamupozizye atamumanyile wino wamupozize pamulandu wakuti Yesu walukuti afumilepo umwambula ukumanyikwa, muno pali iwumba pa masyo palya.14Pachisila, Yesu wamuzanyile mu tempeli watilikuli weni, '' Lola, wapola! Utize uwonone nupya, ukuti chitize chikuponele nupya ichiyipe ukuchila pali chii.'' 15Umuntu wilya wayile avwanga ku wayuda ukuti a Yesu wino amupozizye.16Pamulandu wavintu vii ayayuda yamuyimvizye Yesu, pamulandu wakuti wachisile ivintu vii pa wanda wa pa mulungu. 17Yesu wawaswike, '' Tata wane ichili akuwomba, nupya nani, nupya kwene, inkuwomba.'' 18Pamulandu wakwe chii, aya yuda yalondanga sana ukuti atononyile sile uwanda wapamulungu kwene nukuti akati Leza a Tata wakwe, ukuyikolanya na Leza.19Yesu wawaswike, '' Ichumi, ichumi, umwana atanga achite chimwi wenga, ukufumya chino akalola tata akuchita,vino yisi akuchita, avino numwana akuchita. 20Pakuti Tata wamukunda u mwana akamulanjizya chonsi chino wawomba, nukuti alamulanjizya ivintu ivikulu ukuchila vii ukuti mwize muzunguke.21Ukuyana namuno tata akawazyusya ayafye nukuwapa uwumi numwana nawe akapa uwumi, kuli wino akulonda. 22Muno Tata asipingula nanthi wumwi, kwene wapa uwupinguzi wonsi ku mwana. 23Ukuti umuntu wensi amuchindike umwana ukuyana namuno yakamuchindichila Tata.Wino aschindika umwana lino asichindika na Tata wino wamutumile.24Ichumi, ichumi, wino akawuvwa izwi lyane nukusuwila wino wantumile ali nu wumi uwapenapo(uwakunthasila) atalononeka, kwene wachilinganya kumfwa ukuya ku wumi.25Ichumi, ichumi, nkuwanena insita yikwiza, nukuti ayikwene, pano ayafwe yaluvwa izwi ilya mwana wakwe Leza, nukuti yano yaluvwa yalaya nu wumi.26Ukuyana nukuti Tata waya nuwumi umumwenencho. Nomba wapa nuku mwana ukuti aye nuwumi muli weliwe, 27nupya Tata wamupa umwana amaka ukuti aye akapingula muno umwana wamuntu.28Mutati mwachizunguka, amuno insita yikwiza pano wensi wino ali mumalalo aluvwa izwi yakwe 29yalifuma: yano yachitanga ivizima yalizyuchila ku wumi, yano yachitanga iviyipe yalizyuchila kukupingulwa.30Nthanga inchite nantichimwi nenga. Ngati vino nuvwa, Nkapingula, nu kupingula kwane ukulungamane pamulandu wakuti nsipingula ukuyana nukukunda kwane kwene mu kukunda kwakwe wino wantumile. 31Nanti ningasimichizya nemwenecho, uwusimisi wane wutanga wuye uwa wumolimo. 32Alipo wino angasimichizya vyakwe nene, nukuti namanya ukuti uwusimisi wuno yakapa uwakuyana na nene uwa molimo.33Mwantumile kuli Yohani, wasimichizizye uwumolimo. 34Kwene uwusimisi wusi uwakufuma ku muntu. Nkuvwanga ivintu vii ukuti mupusuke. 35Yohani wali ulukozyo luno lwakanga nu kuwala, nukuti mwakumbwanga kuno mungasechela mukuswepa kwakwe pali kasita munono.36Amuno uwusimisi wuno nkuti uwapapela ukuchila wakwe Yohani, pa milimo yino Tata wampile ukuti imalizye, imilimo iyikulu yino nkawomba, simichizyini ivyakuyana na nene kuno Tata wantumile. 37Tata wino wantumile wasimichizizye vyakwe nene. Mutuvwapo amazwi yakwe nanti ukulola muno akalolechela insita yonsi. 38Mutaliya nizwi limwi lino lilisyala muli mwemwe, amuno musikusuwila muli wino wamutumile.39Mukalonda amazwi pamulandu wakuti mukayelenganya ukuti mu mazwi muli uwumi uwa kunthasila, nupya amazwi ayaliyamwi yakusimichizya ukuyana na nene, 40nupya musikulonda ukwiza kuli nene ukuti muye nu wumi.41Nthakupochelela uwuchindame ukufuma ku yantu, 42Kwene namanya ukuti mutaya ulukundo lwakwe Leza muli mwemwe.43Nizile mwizina lyakwe Tata, kwene musimphochelela. Nanti muze angiza mwizina lyakwe nu lwakwe, mungamupochelela. 44Mungasuwila wuli, mweyano mukazumilizya uwuchindame kuli wenga na muze kwene musikulonda uwuchindame wuno wukufuma kuli Leza mutupu?45Mutati mwayelenganya ukuti anemuno ndiwasusya pamanso yakwe Tata. Kwene wino alawasusya a Mozesi, wino muli weliwe mwasuwila. 46Nanti mwamusuwile Mozesi, ngali nani mwansuwila, pamulandu wakuti wawalike ivyakwane. 47Nanti mutakusuwila vino wawalike, mumasuwila wuli amazwi yane?''

Chapter 6

1Lino vino vyachitwa , Yesu wafumile nukuya ukumbali yuze kuli yemba wakwe Galileya , wino akayamwa nupya ukuti Tibeliyasi. 2Iwumba ilikalamba , lyamukonkhanga weliwe muno lyaweni ivimanyisyo vino wawombanga apa Yalwale. 3Yesu wayile ukumwamba nga kuku wikazile pansi nayalondezi yakwe.4(Nomba Pasaka, ulusechelo lwa ya Yuda , lwali papipi.) 5Lino Yesu walolechesya nukulola iwumba likwiza kuli weliwe, wavwanzile kuli Filipu, '' Tumakala kwinye umukate ukuti yano yangalya? '' 6( Kweni Yesu wavwanzile chino ukuti amwezye Filipu, muno weliwe wamanyile chino amawomba .)7Filipu wamwaswike,'' Amazimbi yayili wakwe dinali yano tungakalila umukate yatange yakwane nanthi umunthu wenga ukuti alye nanthi kanono. '' 8Wenga uwawalondezi, Andileya, umunyina wakweSimoni Peteli, wavwanzile kuli Yesu, 9'' Pali umulumendo pano wino ali nimikate yisano ninswi zili, kweni vino ivyani poyanthu wonsi yano?''10Yesu wavwanzile,'' Wawuzyini ayanthu yikale pansi.'' Nomba pali isote ilivule sana pawuyo wulya. Ayanthu yikazile pansi, yano yangakwana imyanda yisano mumphendwa. 11Apano Yesu wasenzile imikate yilya nga lino wasalifya , wawapile yalya yano yikazile. Wawonvile chilichimwi ninswi , ngati muno yalondelanga . 12Lino ayanthu yakwana, wavwanzile kuyalondezi yakwe,'' Wunganikini utumonyolwa tonsi tuno tukusyala, ukuti tutasumba natumwi.''13Apano yawunganike vyonsi nukuzuzga ivitundu ikumi lyonga navili nutumonyolwa ukufima kumikate yisano ukumyako vilya vino yalile . 14Apano , lino ayanthu yalola ichilanjizyo chino wawonvile , yavwanzile, '' Wino umolimo intchimi wino ali pakwiza munsi.'' 15Lino Yesu wamanya ukuti yali papipi ukwiza nukuti yamuleme pamaka ukuti aye amwene, wafumile kapya kumwamba pali wenga .16Lino kwaya amanguzi, ayalondezi yakwe yaliye kuli yemba . 17Yinjile muwato, yalambanga yemba ukuya ku Kapenamu. Kwaya imfinzi insita yino, nga na Yesu walinji atizile kuli woliwo. 18Umuza uwukalamba waputanga , nga yemba watalike ukunyamuka .19Lino yapita amayadi amakumi yayili nayasano nanthi amakumi yatatu, yaweni Yesu akupita pali yemba nga akwiza kupipi, nga yali ninthete. 20Kweni watili kuli woliwo,'' Anene! Mutatina .'' 21Apano yalondanga ukuti yamupochelele umwiwato, nga papokwene uwato wafisile pamulundu pano yayanga .22Kumutondo. iwumba lino lyimilile kumulundu kuli yemba lyaweni ukuti patali uwato ukupawula , nga na Yesu atakwezilemo nayalondezi yakwe , kweni ukti ayalondezi yapisile wonga. 23Nanthiwuli pali amawoato yamwi yano yafumanga ku Tibeliyasi ukupipi kuwuyo wuno yalilangako umukate lino Mwene wasalifya.24Lino iwumba lyiluka ukuti nanthi a Yesu naya londezi yatali papa, wonga yinjile muwato nukuya ku Kapenamu ukumulonfda Yesu. 25Lino yamuzana kumbali yeze yakwe yemba , yavwanzile kuli weliwe, Rabbi, mwizile nsitachi kuno?''2627Yesu wawaswike, nuvwanga ukuti, '' Umolimo, umolimo, mukundonda, sichakuti mwaweni ivilanjizyo, kweni umulandu wakuti mwalile umukate nga mwikwite. Mutawombela ichakulya chino chikawononeka , kweni wombini umulandu wachakulya chino chikajimba chino umwana wa munthu aliwapa , muno Leza tata amusozile weliwe.''28Apano yavwanzile kuli weliwe, '' Tuwombe chani , ukuti tuwombe intchito yinu?'' 29Yesu waswike nukuvwanga kuli woliwo, ''Wunpo umulimo wakwe Mwene : Ukuti musuwile mwakwe wino wamutuma .''30Apano wavwanzile kuli weliwe, ''Nga mulipanga vimanyilochi, ukuti tungalola nukusuwila ? Muliwomba chani? 31Yatata yitu yalyanga mana mu mphanga , ngati muno vyawalikwa, ' Wawapile umjukate ukufuma kupela ukuti tulye.'''32Apano yesu wawaswike, '' Umolimo, umolimo, Atali a Mose wino wawapanga umukate ukufuma kwiyulu, kweni atata wane wino akuwapa umukate uwamolimo ukufuma kupela. 33Muno umukate wakwe Leza awuno wukafuma kwiyulu nga wukapa uwumi kunsi.'' 34Apano yavwanzile kuli weliwe, ''Tata , mwatupa umukate insita yonsi.''35Yesu wavwanzile kuli woliwo, '' Nemukate wawumi ; wensi wino akwiza kuli nene ataliya ninzala, nga nawino akusuwila muli nene ataliya nulusala. 36Kweni nawanenyile umolimo mwandola nene, nga mutakusuwila . 37Wensi wino tata wampha aliza kuli nene, nga nawino wiza kuli nene nthalimusumba .38Muno nika ukufuma kwiyulu, nthiza ukuzawomba ukulonda kwane, kweni ukulonda kwakwe wino wanthuma. 39Ku ali kulonda kwakw wino wanthuma , ukuti nthasumba wonsi yano amphile nene, kweni ukuwazusya pawanda wawumalilo. 40Muno ku ali kulonda kwakwe tata wane , ukuti wensi wuno walola umwana nukusuwila muli weliwe aliya nuwumi wamuyaya nukuti alimuzusya pawanda wawumalilo.''41Apano aya Yuda yatalike ukuyilizyanya pa mulandu wa kuti wavwanzile ukuti,'' Ne mukate wuno wiza pansi ukufuma kupela .'' 42Yatili,'' Sa Yesu wino umwana wakwe Yosefe , wino tata wakwe na mama wakwe tumumanyile? Nga nomba akuvwanga wuli , 'Nizile pano pansi ukufuma kupela'?''43Yesu waswike nukuvwanga kuli woliwo, '' Mutakwina pali mwemwe mwenga . 44Pasi nanthi wumwi wino angiza kuli nene nanthi tata wane wino wanthuma nene atamusenzile , nga ndimuzusya pawanda wawumalilo. 45Chawalikwa mu ntchimi, 'Wensi alisambilizwa na Leza .' Wensi wino wuvwa nukusambilila ukufuma kuli tata akayiza kuli nene.46Sawensi wino wamulola tata, ukufumyako wino akufuma kuli Leza- amuweni tata. 47Umolimo, umolimo, wino akusuwila ali nuwumi wamuyaya.48Nemukate wawumi. 49Yatata yinu yalyanga manna mumphanga, nga yafwile.50Wu umukate wuno wukufuma kupela , ukuti umunthu alye wumwi nukuti manye afwe . 51Ne mukate wawumi wuni wukayika ukufuma kupela . Nanthi wumwi walya umukate wuno, aliya uwawumi umuyaya. Umukate wuno ndiwapa umwili wane uwawumi wamunsi.''52Ayuda yasosile nga yatalike ukukanzinlhana, nukuvwanga ukuti, '' Umunthu wino angatupa wuli umwili ukuti tulye?'' 53Apano Yesu watili kuli woliwo, '' Umolimo , umolimo, nanthi mutalile umwili wamwana wakwe Leza nukunwa uwazi wakwe, mutaliya nuwumi muli mwenga .54Wensi wino akulya umwili wane nukunwa uwazi wane ali nuwumi wamuyaya, nga ndimukatusya pawanda wawumalilo. 55Muno umwili wane ichakulya ichenecho, nga nuwazi wane ichakunwa ichenecho. 56Wensi wino akulya umwili wane nukunwa uwazi wane akaya muli nene, nga nani muli weliwe.57Ngati muno tata wane uwawumi wanthumila , nga namuno nkhwikalila umulandu wakwe tata, wino akundya, aliya nuwumi umulandu wakwe nene. 58Wu ali mukate wuno wiza pansi ukufuma ukwiyulu, samuno yatata yalilanga nukufwa. Wensi wuno akulya umukate wuno aliya nuwumi wamuyaya.'' 59Kweni Yesu wavwanzile ivinthu vino mung'anda yamapepo pano wasambilizganga mukapenamu.60Apano alondezi ayinji yano yuvwile chino yavwanzile ukuti, '' Chi ichisambilizyo ichichuzye;aweni wino angachizumilizya?'' 61Yesu, umulandu wamanyile ukuti ayalondezi yakwe yakwinanga pali chino, wavwanzile kuli woliwo, '' Wuzye chino chikuwasusya mwemwe?62Apano chingaya wuli nanthi mwamulolanga umwana wa munthu akuya kwiyulu kuli wali lino atani ayize? 63Umupasi wuno wukapanga uwumi; umwili wusitupindwila nachimwi. Imazwi yano navwanga kuli lili mumupasi, nupya aya wumi.64Mbali pali yamwi yakwemwemwe yano mutakusuwila.'' Muno Yesu wamanyile ukufuma kunthaliko yano yatange yasuwile nga nawuno wali uwakuti alimulemesya. 65Watili, '' Cili vikwene pamulandu na vii vino navwanzile kuli mwemwe ukuti kusi wino angiza kuli nene nanthi satata wino wamuzumilizya.''66Umulandu wakwe chino, alondezi yakwe ayinji yafumile nga yatapisile nupya nawe. 67Apano Yesu wavwanzile kuli yalya ikumi lyonga nayayili,'' Mutafwile namwe mufume penepo , sumolimo?'' 68Simoni Peteli wamwaswike, '' Mwene, nga tulaya kuli weni? Muli namazwi yawumi wamuyaya, 69nga tusuwile nukwiza ukumanya ukuti wemutiswe wakwe Leza.''70Yesu watili kuli woliwo ,'' Wuzye nthawasozile , ikumi lyonga nayayili, nga wenga wakwe mwemwe asatana?'' 71Nomba wavwanzile vwakwe Yudas umwana wakwe Simon Iscariot.

Chapter 7

1Lino vyonsi vino vyapita Yesuwayile pakutandala mu muzi wa Galileya, pakuti atalondanga ukuya mumuzi wa Yudeya pamulandu wakuti aya Yuda yalondanga ukumukoma. 2Nomba lino ukusechela ukwa ya yuda ukwamuvisakasa kwapalamile.3Ayina yatili, ''fuma pamasyo yano nukupita ku muzi wa Yudeya, ukuti ayalondezi nawo yalole imilimo yino ukawomba. 4Pasi nanti wumwi wino akachita ivintu mwakuvwama ndi umwenecho akulonda ukumanyikwa apatiswe. Ndi ukuwomba ivintu vino yalanjizye wemwenecho kusi.''5Pakuti na yina yakwe kweni yatamusuwile. 6Yesu apano watili kuli woliwo, ''insita yane yichili ukwiza, kwene insita yinu yilipo kali. 7Insi yitanga yiwapate mwemo, kweni yikupata nene pamulandu wakuti nkuyisimichizya ukuti imilimo yakwe iyiyipe.8Mukuya kuchisekelelo; Kweni nemo ntamayako pamulandu wakuti insita yane yitani yikwane.'' 9Lino wavwanga ivintu vino kuli woliwo, wikazile mumuzi wa Galileya.10Kweni lino ayina yapita ku chisechel, nawe wakonsile, mwakusochelela. 11Aya yuda yamulondanga pa chisechelo nukuvwanga ukuti, ''Nga alikwinye?''12Kwali ukuvwanzyanya ukukalamba kwakwe weliwe mwi wumba. Yamwi yatile, ''umuntu muzima.'' Yawuzizye yatile, '' Foo, akapozya iwumba.'' Kwene 13patali nantiwumwi uwakuvwanga apatiswe pamulandu wakutina ayayuda.14Lino ichisechelo chapitilila pakasi, Yesu wayile mung'ada yakwe Leza watandike ukusambilizya. 15Apano aya Yuda yazungwike, yavwanzile ukuti, ''wuzye akumanya wuliwuli ivintu vino? Muno atasambilila. 16Yesu ayatolelela ati, ''ukusambilizya kuno asakwane, kweni ukwake Leza wino wantumile.17Ndi wino akulonda ukuchita ukulonda kwakwe Leza, amamanya isambilizyo lii, ndi lyafuma kuli Leza, pamwi nkuyivwanjila nenga. 18Umuntu wino akayivwanjila ivyakwe akalonda ukuchindama ukwakwenye, kweni wino akalonda ukuchindama kwakwe wino wamutumile, umuntu wiyo uwa chisinka, swinya muli weliwe muli uwulungamane.19Wuzye Mose atayapile isunde? Kweni pasi wumwi mwakwe mwemwe wino akasunga isunde ngafwandi mukasi munkomele chani?'' 20Iwumba lyaswike, ''uli numupasi uyipe. Aweni ukulonda ukukukoma?''21Yesu atolelela ayanena ati, ''nawomba umulimo wonga, mwensinye mwazunguka. 22Mose waya komelazizye ukuzembulula(kweni kuta fuma kuli Mose, kweni ukufuma kuli yakuku), apano pasabata mukazembulula umuntu.23Ndi umuntu wazembululwa uwanda wa sabata umwakuti isunde lyakwe Mose litasila, ichani chino mukunsochelela umulandu anpozizye umuntu pa wanda wasabata? 24Mutize mwaputula umulandu mwakulola pamanso patupa, kweni ukupingula muchisinka.''25Ngapano ayantu yamwi aya mu Yelusalemu ayati, '' wuzye asawikwene wino yakulonda ukumukoma? 26Lolini, ngavino akuvwanga ichilola kwene, nukuti yatavwazile chimwi. Chitaga chiye ichakuti yakateka yansi yamanyichisya ukuti a Kilisitu, chingaya? 27Ukumanya twamanya kuno wafumilila. Kweni Kilisitu ndalayiza. Pasi nanti wenga wino alamanya kuno wafumilila.''28Yesu wapunzile mung'anda inkalamba iyamapepo nukusambilizya ati, ''Mwensi mwamanya nene swinya mwamanya nene swinya mwamanya nakuno nafumilila. Ntayizila nenga, kweni wino wantumile uwachisinka, swinya mutamumanya. 29Nenji namumanya amuno nafuma kuli weliwe swinya weliwe kweni awino wantumile.''30Yezyanga pakulonda ukumulema, kweni kutali nanti wenga uwakumulemela pamulandu wakuti insita yitakwanyile. 31Kweni ayavule mwiwumba yamusuwile, ayavwanga ayati, ''ndi Kilisitu akwiza, uzye alawomba ivilanjisyo ukulusya vino wii wawomba.'' 32Aya Falisi yuvwile iwumba likutokotezyanai vyakwe Yesu, achino woliwo ponga nayasimapepo ayakalamba ayatuma ayasikali pakumulema Yesu.33Kapya Yesu watile, '' Nandi inje namwemwe pansita yinono, apano impite kuli wino wantumile. 34Muli ndonda kweni mutalitela munzane; Nakuno nkuya, mutalitela mufikeko.''35Ngapano ayayuda yavwanzanianga ayati, ''nga kuno akulonda ukuya akwinye kuno tutanga tukamuzane? Uzye aliya mumizi ya ya Giliki amuno akasambizya aya Giliki? 36Wuzye izwichi li linowavwanzile, mulindonda kweni mutalitela munzane; Kuno nimaya mutalitela mufikeko'?''37Nomba pawanda wakupelelechezya, uwa chisechelo, Yesu ayimilila apunda ati, '' Wensi wino akuvwa ulusala, ayize kuli nene amwe. 38Ndi wino akunsuwila, ndivino amazwi yawalikwa ayati, inguzi zya manzi ya wumi zilatantala ukufuma munda yakwe.''39Yesu wavwanzile ivya mupasi wonsi yano yamusuwila yize yapochelele; Umupasi wa chilinji ukupewa pamulandu wakuti Yesu wachili ukuchindamikwa.40Iwumba limwi, lino lyuvwa amazwi ya, lyatile, '' Ichumi umuntu wino akasowela.'' 41Yamwi yatile, Wii a Kilisitu.'' Kweni yawuze ayati, wuzye Kilisitu angafuma mu Galileya?'' 42Amawaliko amazima yatavwanzile ayati Kilisitu alifuma mwiwuvi lyakwe Davidi uwa mumuzi wa Betelehemu, muno Davidi wiklanga?''43Kwalinji ukupaunkana mwiwumba pamulandu wakwe. 44Yamwi muli woliwo yalondanga ukumulema Yesu, kwene patali nanti wenga uwakumulemelela.45Ayasilika yapisile kupya kuli yasimapepo ayakalamba na kuya Falisi, yano yakolowozizye ukuti, ''Inga ichani chino mutamulesile?'' 46Ayasilika yaswike ati, ''kutali nanti wenga uwakuvwanga ndi vino vii.''47Apano aya Falisi yaswike ayati, ''wuzye namwe kwene ayatumpike? 48Wuzye kuli kateka wumwi wino wamusuwila, pamwi yamwi aya Falisi? 49Kwene iwumba lya yantu yano pamulandu wakuti yatamanya isunde yatipwa.''50Nikodemu (wenga uwa ya Falis, wino watandike ukuya kuli weliwe watili kuli woliwo, 51''Wuzye isunde iyitu likapa umuntu umulandu pano yatani yuvwe nukumanya chino owonwine? 52Yamutolelile ayati, ''Wuzye nawe wafuma ku Galileya? Londa nukulola ngachakuti kasowela wumwi wafuma uku Galileya.''53Apano yasatine ayapita mumang'anda yawo.

Chapter 8

1Yesu wayile kumwamba wakwe Olivi. 2Akatondo sana wizile nupya umwitempeli, nga natyanthu wonsi yizile ; wikazile pansi nga wawasambilizganga. 3Yakawalika naya Falisayi yizile numwanachi wino yamulemile akuchita uwuchende. Yamuyisile pakasi.4Apano yatili kuli weliwe, '' Musambilizi, umwanachi walemwa akuwomba uwuchende. 5Nomba mwilamulo, Mose watulamwile ukuti twawavwintha ayanthu ngati yano; Mwemo mukuti chani vyakwe weliwe?'' 6Yavwanzile chino ukuti yamuteye ukuti yaye nachimwi ichakuti yangamuzana numulandu, Kweni Yesu winime nukuwalika pansi ninsala .7Lino yapitilizga ukumukolowozga amawuzyo, wimilile nuvwanga kuli woliwo, '' Wino ali namwe wino asi nuwononyi nawumwi, musyini aye uwakutalika ukuvwintha iwe pali weliwe.'' 8Wilesile kapya , nukuwalika pansi ninsalala .9Lino yuvwa chino, yafumilev wenga wenga , ukutalichila ayakalamba nkhani. Pawumalilo Yesu wasyazile wenga , numwanachi winom walim apakasi. 10Yesu wimilile nukuvwanga kuli weliwe, '' Mwanachi, yano ye yakunyefile yali kwi? Pasi nawumwi wino we wakusula ?'' 11Wavwanzile , '' Pasi nawumwi, Mwene.' Yesu watili nani nthakukusula . Nani nthakukusula . Pitanga utize uyembuke nupya .''12Nupya Yesu wavwanzile kuli woliwo, nukuvwanga ukuti, '' Ne wutiswe wansi; wino akunkhonkha atalipita munfinzi kwe aliya nuwutiswe wawumi.'' 13Aya Falisayi yavwanzile kuli weliwe, '' Uli nayakaboni yako; yakaboni yako sayamolimo.''14Yesu wawaswikenukuvwanga kuli woliwo, '' Napano indi nayakaboni yakwe nene, kaboni wane uwamolimo. Manyile kuno nafuma nakuno nkhuya , kweni mutamanya kuno nafuma nakuno nkhuya . 15Mukuputula ukulingana naku mwili ; Nsikumuputwila nawumwi. 16Nanthi naputula , uwuputuzi wane uwamolimo umulandu nsi nenga , kweni indi na tata wane wino wanthuma .17Umolimo , nga na mwilamulo lyinu chawalikwa ukuti ukusimichizga kwinu kwayanthu yayili ukwamolimo. 18Newumwi wino ali nuwukamboni kwa nenga , nga natata wino wanthuma ali nawo uwukaboni wakwe nene,''19Yatili kuli weliwe, '' Tata wako ali kwi?'' Yesu waswike , '' Mutamanyile nene nanthi a Tata wane; nanthi mwamanyanga nene, nge mumumanyile Tata wane,'' 20Wavwanzile amazwi yano pano wasambilizganga mung'anda yamapepo, nga nanthi wumwi wino wamunyefile umulandu insita yakwe yitakwanyile.21Wavwanzile nupya kuli woliwo, '' Nkhufuma penepo; mulindonda nga mulifwa muluyembu lwinu. Kuno nkhuya, mutange mwize kweneko.'' 22Ayuda yavwanzile, '' Wuzye aliyikoma wenga? Achino akuvwanga vivyo, ' Kuno nkhuya mutange mwize'?''23Yesu wavwanzile , '' Mwafuma pansi; nafuma kupela . Mweyansi yino; sine wansi yino. 24Achino, vwanzile ukuti mulifwa muluyembu lwinu. Muno nanthi mutasuwile ukuti ANENE , mulifwa muluyembu lwinu.''25Yavwanzile kuli weliwe, '' Weweni? '' Yesu wavwanzile kuli woliwo, '' Chino navwanga kuli mwemwe ukufuma pakutalika . 26Indi nivinthu ivivule sana ukuti vwange nga nivwakuti ningaputula vyakwe mwemwe. Kweni, wino wanthuma nene uwachendi; nga nivinthu vino nuvwa ukufuma kuli weliwe, ivinthu vino avino nani nkhuvwanga kunsi.'' 27Tatuvwichisye ukuti wavwanganga kuli woliwo vyakwe Tata.28Yesu watili , '' Nanthi mwamukwezya umwana wamunthu, apano mulimanya ukuti ANENE, nga nukuti nsiwomba nachimwi ichane. Ngati muno Tata wansambilizizga, Nkhuvyanga ivinthu vino. 29Wino wanthuma ali nani, nupya atansilenenga , umulandu nkhawomba chino chikamusechelesya .'' 30Lino Yesu akuvwanga ivinthu vino, ayinji yamusuwile.31Yesu wavwanzile kuya Yuda yalya yano yamusuwile, '' Nanthi mwikala mwizwi lyane, muliya mwe yalondezi yane ayamolimo; 32nga mulimanya umolimo, nga uwumolimo wuliwasapula .'' 33Yamwaswike , '' Swe yizikulu yakwe Abraham nga nupya tutayapo swe yazya yakwe aliwensi; ungavwanga wuli .' Mulisapulwa'?''34Yesu wawaswike, ''umolimo, umolimo , nkhuvwanga kuli mwemwe, wensi wino akutala amalandu umuzya wa milandu. 35Umuzya asinyepwa ukwamuyaya; umwana akayikala ukwamuyaya. 36Achino, nanthi umwana wawasapula , mulisapulwa nadi.37Manyile ukuti mwe yizikulu yakwe Abraham; mulonda ukunkhoma muno amazwi yane yasi nuwuyo muli mwemwe . 38Nkhavwanga vino navilola na Tata wane , namwe mukuwomba vino muvwa ukufuma kuli yaso.''39Yaswike nukuvwanga kuli weliwe, '' Tata witu a Abraham.'' Yesu watili kuli woliwo, '' Nanthi mwali mweyana yakwe Abraham, nge mukuwomba umulimom wakwe Abraham. 40Lolini, nomba mukulonda ukunkhoma , umunthu wino akuwawunena umolimo wuno wuvya ukufuma kuli Leza . Abraham atawombanga vino. 41Mukuwomba incthito yakwe yaso.'' Yavwanzile kuli weliwe, '' Tutapapwa pawuchende; tuli na Tata wenga : Leza .''42Yesu wavwanzile kuli woliwo, ''Nanthi Leza wali a Tata winu, nge munkhunzile nene, muno nafuma kuli Leza nga indi kuno; muno nthiza nenga , kweni wanthuma . 43Ichani chino mutakuvwichisya amazwi yane ? Umulandu wakuti mutange muvwe amazwi yane. 44Mwe yakwe tata winu, satana, nga mukulonda ukuti mwawomba ivyakulonda vyakwe yaso. Walinji umufweka ukufuma pakutalika nga asiyapo pawumolimo umulandu pasi umolimo muli weliwe. Nanthi wavwanga uwufi, akavwanga ukufuma mukayele kakwe umulandu uwawufi nga natata wa mawufi.45Umulandu wakuti nkhuvwanga umolimo, mutakunsuwila . 46Aweni wakwe mwemwe wino akanza nuwononyi? 47Wino uwakwe Leza akawuvwa izwi lyakwe Leza ; Musiwuvwa umulandu simwe yakwe Leza .''48Aya Yuda yaswike nukuti kuli weliwe, '' Wuzye tusikuvwanga umolimo ukutim we Samaliya nukuti uli numupasi uwuyipe ?'' 49Yesu waswike , '' Insi numupasi uwuyip. Kweni nkhumupa Tata umuchinzi, kweni mwemo musikumpha umuchinzi.50Nthakulonda uwukulu wane; alipo wino akulonda nukuputula . 51Umolimo, umolimo, Nkhuvwanga kuli mwemwe, nanthi wumwi wasunga izwi lyane atalilola infwa. ''52Ayayuda yavwanzile kuli weliwe, '' Nomba twamanya ukuti uli numupasi uwuyipe. Abraham ni ntchimi yafwa; kweni ukuvwanga ukuti, ' Nanthi wumwo akusunga izwi lyane , atalitela ayezye infwa.' 53Siwe mukalamba ukulusya tata witu Abraham wino wafwa, awewe?''54Yesu waswike , '' Nanthi nkhuyikwezga, uwukulu wane wusi nanthi chimwi ; atata wane wino akankhwezya - wino mukuvwanga ukuti aleza winu. 55Mutamumanyile , kweni mumanyile . Nanthi ningavwanga , ' Nthamumanyile,' ningaya nga amwemwe, mwe yawufi, Mumanyile nga nkhasunga namazwi yakwe. 56Tata winu Abraham wasechile sana poakulola uwanda wane, wawuweni nga wakunzile .''57Ayayuda yavwanzile kuli weliwe, '' Mutani mukwanisye imyaka amakumi yasano, nga mwamulola Abraham? '' 58Yesu wavwanzile kuli woliwo, Umolimo, umolimo, nkhuvwanga kuli mwemwe, lino Abraham atani aye, ANENE.'' 59Apano yanyamwile amawe ukuti amuvwinthe , Kweni Yesu wavwamile nukufumamo umwitempheli.

Chapter 9

1Nomba lino Yesu akupita, wino wali a nthionkho ukufuma kumphapa yakwe. 2Ayalondezi yakwe yamukolowozizye , '' Rabbi , wino awonwine aweni, umunyhun wino nanthi ayakwasi, pano wapafilwe nthonkho?''3Yesu waswike, '' Umunthu wino atononapo nanthi ayakwasi yakwe , kweni ukuti intchito yakwe Leza yimanyikwe kuli weliwe . 4Tufwile tuwombe umulimo wakwe wino wanthumile nene pano kuchili umusanya. Usiku wukwiza pano nanthi wumwi ataliwomba . 5Pano indi pansi yapansi , ne lukozyo lwansi.''6Lino Yesu wavwanga ivinthu vino, waswilile pansi, wapanzile utumatipa namati , nga wamusyemule amatipa muminsi yakwe. 7Wavwanzile kuli weliwe, '' Pitanga , Ukafulale muchiziya chakwe Siloyamu'' ( chino chikapulwa ukuti ''Senti'') . Apano umunthu wilya wapisile, wafulazile , nga wawelile akulola .8Nga ayapalami ya munthu wilya nayano yamuweni kali ngati akalenga yavwanganga , '' Suweliwe umunthu wino wikalanga nukulenga wi ?'' 9Yamwi yavwanganga ukuti , '' Uweliwe.'' Yamwi yatinji, '' Awe, yakoline sile.'' Kweni wavwanzile , '' Anene.''10Yavwanzile kuli weliwe, '' Nga apano aminso yako yayulike wuliwuli?'' 11Waswike, ''Umunthu wino akayamwa Yesu wapanzile umatipa nukumphaka muminso nukuvwanga kuli nene, 'yanga ku Siloyamu ukafulale.' Apano napisile nukuyafulala, nga apano napochelile ukulola kwane.'' 12Yavwanzile kuli weliwe, '' Alikwi?'' Waswike'' Nthamanyile .''13Yamulesile umunthu wino wali a nthonkho ku ya Falisayi. 14Nomba pali apa wanda wa mulungu pano Yesu wapanzile amatipa nga nukuyula aminso yakwe. 15Apano nupya aya Falisayi yamukolowozizye muno wapochelelile ukulola kwakwe . Watili kuli woliwo, '' Wayisile amatipa muminso mwane, Nafulazile , nomba nene nkhulola .''16Aya Falisayi yamwi yatili, '' Umunthu wino atafumile kuli Leza umulandu atakusunga uwanda wa mulungu .'' Yamwi yatili, '' Umunthu wino umononyi angawomba wuli ivilanjizyo?'' Nomba pali ukupawulana pali woliwo. 17Nomba yamukolowozizye nupya nthonkho, ''Ukuti wuli vyakwe weliwe, pano wayuzile nupya aminso yako?'' Nthonkho wavwanzile ukuti, '' Intchimi.'' 18Nomba aya Yuda yatuvwichisyanga vwakwe weliwe ukuti wali anthonkho nukuti wapochelela ukulola nupya mphaka yamile ayapapi yakwe wino wapochelile nupya ukulola kwakwe.19Yawakolowozizye ayapapi, '' Wino umwana ako wino ukuti wapafilwe anthonkho ? Nga nomba akulola wuliwuli?'' 20Apano ayapapi yakwe yawaswike ukuti, '' Tumanyile ukuti wino umwanitu nukuti wapafilwe a nthonkho. 21Muno nomba akulolela , tutamanyile, nawino wayuzile aminso yakwe, tutamumanyile . Mukolowozyini, Umukalamba . Angavwanga wenga .''22Ayapapi yakwe yavwanzile ivinthu vino, umulandu yatinanga aya Yuda . Muno aya Yuda yazumilizge kali ukuti nanthi wumwi wazumilizya ukuti a Khilisitu, alisumbilwa kunzi kwakwe Sinagogi. 23Umulandu wakwe chino ayapapi yakwe yavwanzile ukuti, '' Umukalamba , mukolowonzini.''24Apano kakwe chili yamwamile kapya umunthu wino wali a nthonkho nukuvwanga kulki weli, ''Mupe Leza uwukulu wakwe. Tumanyile ukuti umuntnu wino umuyembu.'' 25Apano umunthu wilya waswike , '' Nthamanyile nanthi umuyembu. Ichinthu chonga chino manyile : Nali ne nthinkho, nga nomba nkhulola .''26Apano yavwanzile kuli weliwe, ''Wachisile chani kuli wewe? Nga wayuzile wuli aminso yako?'' 27Waswike , '' Mbanenyile kali , Nga mutuvwichisye! Ichani chino mukulonda muvwe nupya ? Mutakulonda ukuya alondezi yakwe, mukulonda ?28Yamutusile nukuvwanga ukuti, '' We mulondezi wakwe, kweni swe yalondezi yakwe Mose. 29Tumanyile ukuti Leza wavwanga kuli Mose, kweni tutamanyile kuno wino wafuma.''30Umunthu waswike nukuvwanga kuli woliwo, '' Umunthu wino umumanyikwe, ukuti mutamanyile kuno afumile , ngawuli wayuzile aminso yane. 31Tumanyile ukuti Leza asiwuvwila awononyi, kweni nanthi wumwi ayipile nukuwomba ukulonda kwakwe akamuvwila .32Muno insi yatalichila kutatela kuvwike ukuti wumwi wayula aminso ya munthu wino wapafilwe a nthonkho . 33Nanthi umunthu wino atafumanga kuli Leza , nge atawonvile nachimwi.'' 34Yaswike nukuvwanga kuli weliwe, '' Wapafilwe muluyembu, nga nupya ukutusambilizya?'' Apano yamusumbile kunzi.35Yesu wuvwile ukuti yamufumya kunzi kwa Sinagogi. Wamuzanyile nukuvwanga ukuti, '' Mukusuwila mu Mwana wa Munthu?'' 36Waswike nukuvwanga ukuti, '' Aweni, Mwene, ukuti nsuwile muli weliwe?'' 37Yesu wavwanzile, '' Umuwenimkali , nga awino wuno akuvwanga nawe.'' 38Umunthu wavwanzile, '' Mwene, nasuwila,'' nga wamupefile.39Yesu wavwanzile , ''Muwupinguzi nizile munsi yino ukuti yano yasilola yalola nga nukuti yano yakulola yangaya ayanthonkho .'' 40Aya Falisayi yamwi yano yali nawe yuvwile ivinthu vino nga yamukolowozizye, '' Naswe kwene swe yanthonkho?'' 41Yesu watili kuli woliwo, '' Nanthi mwali mwe yanthonkho, nge musi nuluyembu nalumwi, kweni nomba mukuvwanga ukuti , ' Tukulola, ' apano uluyembu lwinu lulipo.''

Chapter 10

1''Umolimo, umolimo, Nkhuvwanga kuli mwemwe, wino asikwinjila ukupitila pamupongwelo ukuya muchiwaka cha ng'onzi, kweni akakwela sile pakwinjila, umunthu wiyo umwivi nupya umupondo. 2Wino akwinjilila ukupitila pamupongwelo akachema wa ng'onzi.3Umunthu wino akayula pa mupongwelo akamuyulila . Ing'onzi zikawuvwa izwi lyakwe, nga akayama ing'onzi zyakwe amazina nga akazisokola . 4Nanthi wazifumya zyonsi izyakwe, akazikolelela , nga ing'onzi zikamukonkha , muno zyamanya izwi lyakwe.5Zitalimukonkha umwenyi kweni zilimusula sile , muno zitamanya izwi lyamwenyi.'' 6Yesu wavwanzile umulumbe kuli woliwo, kweni yatuvwichisye vino ivinthu vino vyali vino wavwanganga kuli woliwo.7Apano Yesu wavwanzile kuli woliwo nupya , '' Umolimo, umolimo, Nene nkhuvwanga kuli mwemwe, ne mupongwelo wa ng'onzi. 8Wensi wino wizile pano nthani nize umwivi numupondo, kweni ing'onzi zitawuvwile .9Nemupongwelo. Nanthi wensi winjila ukupitila muli nene, alipusuka ; alinjila nukufuma nga alizana umulenvi. 10Umwivi asiyiza ukupawula ukuzayiya nukuzakoma nukonona . Niza ukuti yaye nuwumi nukuti yaye nawo uvule.11Ne kachema umusuma . Kachema umusuma akayika uwumi wakwe wonsi pa ng'onzi. 12Wino yamwamile sile sakachema nga asi ning'onzi. Nanthi walola ichimbwi chikwiza akazisya ing'onzi nukutuka , nga ichimbwi chikalema nukuzisssya. 13Akawutuka umulandu uwakumwama sile nga asisakamana ivya ng'onzi.14Ne kachema umusuma, nga navimanya ivyane nga nivyane vyamanya nene. 15Tata amanyile nene, nga namumanya Tata, nga nayika nuwumi wane pang'onzi. 16Indi ning'onzi zyuze zino sizyachiwaka chino. Nize nazo, nga zikuzawuvwa izwi lyane ukuti zikongane ponga na kachema wenga .17Achino Tata wankhundila: Nkhayika uwumi wane ukuti ningawusenda nupya . 18Pasi wino angawusenda ukufuma kuli nene, kweni nkhawuyika pali nene, ndi namaka ukuti ningawusenda nupya . Npochelela uwulamulili wuno ukufuma kuli Tata.''19Ukupawunkhana kwachitikwe nupya pawa Yuda umulandu wamazwi yano. 20Ayinji yakwe woliwo yatili, '' Ali numupasi uwuyipe nga ...... Ichani chino mukumuvwila ?'' 21Yamwi yavwanganga ukuti, '' Ya samazwi ya munthu wino ali numupasi uyuyipe. Umupasi uwuyipe wungayulka aminso yakwe nyhonkho?''22Apano yali insita yalusechelo lyakwe pasaka uwa kuyipa mu Yelusalemu. 23Yali insita iyizuke, nga Yesu wapitanga mung'anda yamapepo mutung'anda twakwe Solomon. 24Apano aya Yuda yamuwunganile nukuvwanga kuli weliwew ukuti, ''Wuzye umalanga ukatuzungusya mphaka lilachi? Ndi we Kilisitu, tunene apatiswe.''25Yesu wawaswike ati, ''Nawawuzizye, kwene mutasuwile. Imilimo yino nawomvile mwizina lyalwe Tata, vii vikuleta uwukamboni wakuyana nanene. 26Nanombakwene mutasuwile umulandu wakuti nsimwengónzi zyane.27Ingónzi zyane zikawuvwa amazwi yane; Nazimanya, nupya zikankhonkha. 28Nkhazipela uwumi wamuyaya; zitalifwa, nukuti pasi nanthi wumwi wino angapoka mumakasa yane.29Tata wane, wino wazileta kuli nene, umukalamba ukuchila wonsi yawuze, nukuti pasi nanthi wumwi wino angakwanisya ukupoka mwikasa lyakwe Tata. 30Nene na Tata tuli ponga.'' 31Alino ayayuda yanyamwile nakupya amawe ukuti yamutame.32Yesu wawaswike ati, ''Mbalanjizizye imilimo iyivule iyakufuma kuli Tata. Imilimochi pali yiyo yino mukulonda ukunthamila na mawe?'' 33Ayayuda yamwaswike ayati, ''Tutakukutama pamulandu numulimo wumwi uwuzima, kwene pamulandu nu musamu, amuno wewe, we munthu, ukuyipanga wenga ukuya we Leza.''34Yesu wawaswike ati, ''Wuzye chitawalikwa mwisunde linu ukuti, 'Natili, ''Mwe twaleza'''? 35Ndi wawamile ukuya a twaleza, kuli wino izwi lyakwe Lizile (nukuti amawaliko yafwanthike), 36mukuvwanga kuli weliwe wino Tata wamupawula nu kumutuma munsi ya pansi, ukuti 'ukusamula,' pakuti nati, 'nene Mwana Leza'?37Ndi inthakuwomba imilimo yakwe Tata, mutasuwila nene. 38Kwene ndi nkhuziwomba, napano ndi mutanga munsuwile nene, musuwile mumilimo umwakuti limwi mungamanya nu kuvwichisya ukuti Tata ali muli nene nu kuti nene indi muli Tata.'' 39yezizye nakupya ukuti yamuleme, kwene wafumilepo ukufuma mumakasa yawo.40Wapisile nupya ukuchila Yolodani ukuya kuwuyo kuno Yohani wawatizizwe akakutalika, nga wikazile kulyakwene . 41Ayanthu ayinji yizanga kuli weliwe nukuvwanga ukuti , '' Yohani umolimo atawonvile ivilanjizyo, kweni ivinthu vyonsi vino Yohani wavwanzile ivya munthu wino ivyamolimo.'' 42Ayanthu ayavule yasuwile muli weliwe kulyakwene.

Chapter 11

1Nomba umunthu wumwi izina lyakwe Lazalo walwazile. Wali uwaku Betaniya,umuzi wakwe Maliya numwina Malita. 2Wali a Maliya wino wampakazizye Mwene na milii nukupuputa amatamba ninyele zyakwe, wino ndume yakwe Lazalo walwazile.3Alino yakachi yamile Yesu, yatili, ''Mwene,lola, wino mwamukunda umulwale.'' 4Lino Yesu wuvwa, watili,'' indwala yii siyakukoma,kwene mumalo mwakwe ichawuchindaw me wakwe Leza ukuti mwana Leza achindame nayo.''5Nomba Yesu wakunzile Malita numunyina na Lazalo. 6Nomba lino wuvwa ukuti Lazalo umulwale,Yesu wikazile amanda yawuze yayili kumasyo yano waliko. 7Nomba lino jii vyapita, watili kuyasambili yakwe,''Tuyani kuYudeya nupya.''8Ayasambili yatili kuli weliwe,''Musambilizi, likwene lii aYuda yakulonda ukukutama namawe, apano ukuswilila nakupya kweneko?'' 9Yesu waswike,''Uzye pasi amaola ikumi na yayili pawanda? Ndiumwi atupita umusanya atalipumika, pamulandu wakuti akulola ukfumila kuluswepo lwa nsii.10Nkhndi, ndakupita uwusiku alipumika wakuti uluswepo lusi muli weliwe.'' 11wavwanzile ivinthu vino, nupya linovyapita vii, wavwanzile kuli woliwo,'' umukundwe witu Lazalo alazile, nomba nkhuya ukuti nkhamuzyule.''12Apano ayasambili yakwe yatili kuli weliwe,''Mwene, ndakaswile, amaya ningo.'' 13Nomba apano Yesu wavwanzile ivyamfwa yakwe, kwene yelenganyanga ukuti akutaka ukulala kwa kupuza. 14Apano wavwanzile kuli woliwo umwa15Indi nichimwe, pamulandu wakwe mwemwe, pakumanya ukuti nthali kweneko ukuti musuwile.Tuyani kuno ali.'' 16Tomasi wino wamwanga Dinamasi, watasile kuwasambili yauze,''Izini naswe tuye ukuti tungafwa na Yesu.''17Lino Yesu wiza, wazanyile ukuti Lazalo alikuli munkhungwe ukwamanda yanayi(4). 18Nomba Betaniya wali kupipi na Yelusalemu, inthamphulo ikumi na zisano ukutalimpha kwakwe. 19A yuda ayavule yizile kuli Malita na Maliya, pakuwapemphula ukuyana na ndume yawo. 20Apano Malita lino wuvwa ukuti Yesu akwiza, wayile pakukomenkhana nawe, kwene Maliya wikazile mung''anda.21Apano malita watili kuli Yesu,''Mwene,muyange pano, ndumeyane ngali atafwile. 22Nalikwene, manyile ukuti chino mungalenga ukufuma kuli Leza, akuwapela,'' 23Yesu watili ,''Ndumeyako amazyuka.''24Malita watili kuli weliwe,'' Manyile ukuti alizyuka nupya pawanda wawumalilo uwakuzyuka .'' 25Yesu watili nene kuzyuka nuwumi; wensi wino akusuwila muli nene,napano angafwa,aliya nuwumi; 26nukuti aliwensi wino umumi nukusuwila muli nene atalifwa. ukuchisuwila chii?27Watili kuli weliwe,''eee, Mwene, nkhusuwila ukuti wew Kilisitu, mwana Leza, wino akwiza kunsii yapansi.'' 28Lino wavwanga vii, wizile wapita nukuyamwama umunyina kumbali.Watili, ''umsambilizi wiza nupya akukwama.'' 29Lino wuvwa vii, wakatwike zuwazu nukuya kuli weliwe.30Nomba Yesu wali ukuti atani afike mumuzi kwene wachlinji kumalo kuno yakomenkhine na Malita. 31Achino lino aYuda, yano yali ponga nawe mung'anda yano yamupemphulanga, yaweni Maliya akukatuka zuzuwa nukufuma, yamukonsile, pakwelenganya ukuti ukya kukhungwe pakulila. 32Lino Maliya wafika pamalo pano Yesu wali nukumulola, waponyile pansi mumakulu yakwe nukuti kuli weliwe, ''Mwene,muyange pano, ndume yane ngali atafwile.''33Lino Yesu walola ukulila kwakwe, naYuda yano yizile nawe yalilanga, wayilizyinye sana mumupasi nukuchula; 34watili ,''mumulalike kwii?'' yatili kuli weliwe, ''Mwene, izini mulole.'' 35Yesu walosizye.36Apano ayayuda yatili, ''Lolini vino wamukunzile Lazalo!'' 37Kwene yamwi pali woliwo yatili, ''Wuzye umunthu wii, wino wayuzile amanso yakwe nthonkho ngali atapanjisya ukuti umunthu wii atafwa?''38Apano Yesu nakupya, umwachitima, wayile pilalo. Nomba yali imphako, nichiliwe chali papela. 39Yesu watili, ''Fumyinipo iwe.'' Malita, nkhazi yakwe Lazalo, wino wafwile, wavwanzile kuli Yesu ati, ''Mwene, pansita yii umwili wulingine ukuti wukununkha, amuno papita amanda 4 {yani} muno wafwilile.'' 40Yesu wamunenyile ati, ''Wuzye inthakunenyile ukuti, ndi wasuwila, umalola uwuchindame wakwe Leza?''41Apano yafumizyepo iwe. Yesu winusizye amanso yakwe mupela nu kuti, ''Tata, inkhusalifya pakuti mukawuvwa kuli nene. 42Namanya ukuti insita zyonsi mukawuvwa kuli nene, kwene a pamulandu ni wumba lino linzingulwike achino navwanjila vikwene, umwakuti yasuwile ukuti mwanthuma nene.''43Walile wavwanga vii, wapunzile nizwi lyapapela, ''Lazalo, fuma!'' 44Umunthu umufwe wafumile; amatamba yakwe namakasa vyali ivipombwe ni myenda, ni chinso chakwe chali ichipombwe nu mwenda. Yesu wawanenyile ati, ''Musapulini nukuti muleke apita.''45Alino ayavule muwayuda yano yizile kuli Maliya nukulola vino Yesu wachisile, yasuwile muli weliwe. 46Kwene yamwi pali woliwo yafumilepo nukuya ku yafalisayi nukuwanena ivinthu vino Yesu wawomvile.47Apano ya simapepo yakalamba na yafalisayi yakongine ponga akawungwe yatili , ''Wuzye tumawomba chani? Amuno umunthu wii akuchita ivyakuzungusya ivivule. 48Ndi tungamuleka sile vikwene, wonsi yamasuwila muli weliwe; aya Loma yaliza nukusenda amalo yitu nu mutundu witu.''49Kwene, umunthu wumwi pali woliwo, Kayafasi, wino wali umukalamba wa mapepo mumwaka wuwo, wawanenyile ati, ''Mutamanyile nanthi chimwi. 50Mutakwelenganya ukuti chingazipa kuli mwemwe ukuti umunthu wenga afwile ayanthu ukulusya ukuti ayanthu wonsi yononeke.''51Nomba chii atavwanzile pali weliwe wenga. Kwene, pakuti wali asimapepo mukalamba umwaka wuwo, wasesime ukuti Yesu alifwila umutundu; 52nukuti nsukufwila umutundu wutupu, kwene nukuti ayana yakwe Leza yano yasatana yakongane muwuponga. 53Nomba ukufuma pawanda wulya yuvwine ukuyana na muno yangamuklomela Yesu.54Yesu walesile ukupita umwakulolechela pamanso ya wayuda, kwene watalwike ukufuma kulya nukuya munsi yino yali ukupipi na mapoli mu musumba wa Efulayemu. Wizile ayikala kulyakwene na yalondezi. 55Nomba pasika wa yayuda wapalamile, nukuti ayavule yayile kuyelusalemu ukufuma munsi lino uwanda wakwe pasika wutani wufike umwakuti yayiswefye wonga.56Yamulondanga Yesu, nukuvwanzyana aliwensi numuze lino yimilila mung'anda ya mapepo, ''Ukwelenganya chani? Ukuti atamayiza kulusechelo wuzye? 57''Nomba ya simapepo yakalamba na yafalisayi yalamwile ukuti ndi wumwi wamanya kuno Yesu wali, afwile avwange umwakuti yamuleme.

Chapter 12

1Lino kwasyala amanda yasano na wonga ukuti ukusechela kwakwe pasaka kuchitike, Yesu wizile umu muzi wakwe Betaniya, kuno kwali Lazaro, wino Yesu wa muzusizye uku wufwe. 2Kuno yamupekanizizye ichakulya icha kumanguzi, apano Malita awino wayikanga, kweni Lazaro wali wumwi uwa yantu yano yalyanga ponga na Yesu apitewulo. 3Apano Maliya wasenzile iwotolo lya mafuta ayakununchila nkani kwene ayamutengo yakwe nalidi umwenecho, apakazya ingazo zyakwe Yesu, nukuputa ingazyo ninyele izya ku mutwe wakwe. Ing'anda yazuzile nukununchila ukusuma ukwa mafuta.4Yudasi Isikaliyoti, wumwi pa yalondezi yakwe, wino wali uwakuti amamulemesya, watili, 5''Ichani chino amafuta yaa yatakaziwanga pa mutengo wa madinali 300 (imyanda yitatu) nukupelwa ku yapina?'' 6Nomba wavwanzile vii, a nsumulandu wakuti wawasakamalilanga ayapina, kwene a pamulandu wakuti wali umupupu. awino wali ni chola ichakusungamo imphiya nukuti wiyanga vino vyasungwanga mwenemo.7Yesu watili, ''Muzumilizyini ukuti asunge chino ali nacho icha pawanda wakuzikwa kwane. 8Insita zyonsi muliyanga nayapina ponga. Kwene mutaliya ponga na nene insita zyonsi.''9Nomba iwumba ilikalamba ilya wa yuda lyamanyile ukuti Yesu wali kulya, yizile, kwene yatakonsile Yesu mutupu, kwene yatunjile nukwizalola Lazalo, wino Yesu wamuzyusizye ukufuma kuwufwe. 10Yasimapepo yakalamba yavwanzyine ponga ukuti yakome na Lazalo kwene; 11pakuti a pamulandu na weliwe ukuti ayayuda a yavule yaye nukusuwila muli Yesu.12Ku mutondo wakwe iwumba ilikalamba lizile ku lusechelo. Lino yuvwa ukuti Yesu akwiza ku Yelusalemu, 13yasenzile insamba zya miti ya mukoma nukuya pakukomenkhana nawe nu kupunda, ''Wosana! Uwalongo a wino akayizila mwizina lyakwe Mwene, i Mfumu ya Izilayeli.''14Yesu wazanyile imphunda iyinono nu kukwela; ngati muno chawalichilwe, 15Utati uwatina, we mwana umwanachi wa mu Ziyoni; lola, i Mfumu yako yikwiza, yikazile pa mwana wa mphunda.''16Ayalondezi yakwe yatilukanga uwupiliwulo wa vinthu vii pakutalika; kwene lino Yesu wati wachindamikwa, yakumbwike ukuti ivinthu vii vyawalikwa ukuyana na weliwe nukuti yamuchitile ivinthu vii.17Nomba iwumba lyasimichile ukuti yalinji nawe pano wamupundanga Lazalo mwilalo nu kumuzyusya ukufuma ku wufwe. 18Nupya chii nacho achino chalenjesizye ukuti iwumba liye pakukomenkhana nawe, pamulandu wakuti yuvwile ukuti awomvile ichimanyilo chii. 19Alino a Yafalisi pali wonga yatili, ''Lolini, ungasowa ichakuchita; lolini, insi yeyamukonkha weliwe.''20Nomba aya Giliki yamwi pali yalya yano yakwelanga pakuya pakupepa ku lusechelo. 21Yaa yayile kuli filipu, wino wali uwa ku Betisayida mu Galileya, nu kumulenga ukuti, ''Wikolo, tukulonda ukumulola Yesu.'' 22Filipu wafumile nukuyamunena Andulu; Andulu wayile na Filipu, nukuti yamunenyile Yesu.23Yesu wawaswike nukuti, ''Insita yafika iya Mwana wa Munthu iyakuti achindamikwe. 24Ichumi, ichumi, inkhuvwanga kuli mwemwe, mphaka ulupumba lwa ngano luponele mukasi mwansi yapansi nukufwa, lukasyala pali longa; kwene ndi lukufwa, luliseka ivikomwa ivivule.25Wino wawukunda uwumi wakwe aliwusumba; kwene wino wawupata uwumi wakwe munsi yii aliwusunga muwumi wa muyaya. 26Ndi wumwi akambombela nene, lekini ankhonkhe; na konsi kuno indi, akuno kuliya nu muwomvi wane kwene.27Nomba umupasi wane wachulika nukuti nimavwanga chani? 'Tata, mphususya pi ola lii'? Kwene pamulandu na chii natanjile i ola likwene. 28Tata, chindikini izina linu .'' Apano izwi lizile ukufuma kwiyulu nukuti, ''Nalichindika nukuti indalichindika nakupya.'' 29Apano iwumba lino limilile palyakwe nukuvwa amazwi yalya yatili chawuluma. Yawuze yatili, ''Umungelo wamuvwanzya.''30Yesu waswike nukuti, ''Izwi lii litizile nene, kwene ilyakwinu. 31Nomba insita ya wupinguzi wansi yii: Nomba ya kateka yansi yii yamasumbwa kunzi.32Ndi nanyamwilwa mupela ukufuma munsi yapansi, indikwemela aliwensi kuli nene.'' 33Wavwanzile vii pakumanyisya imfwa yino alifwila.34Iwumba lya mwaswikwe, ''Tuvwa ukufuma mwilamulo ukuti Kilisitu alikala umuyayaya. Nga ungavwanga wuli ukuti, 'U Mwana wa Munthu alingine ukuti anyamulilwe mupela'? Wuzye aweni u Mwana wa Munthu wii'' 35Alino Yesu wavwanzile kuli woliwo ati, ''Ukuwala kuchili kumaya namwe pa kasita kanono. Mwapita pano muchili muli nu kuwala, ukuti imfinzi yitawachilila. Wino akapita mumfinzi asimanya kuno akuya. 36Pano muli nu kuwala, suwilini mu kuwala umwakuti muye mwe yana ya kuwala.'' Yesu wavwanzile ivinthu vii nukusyembukapo nukufisama ukufuma kuli woliwo.37Nanthi wuli Yesu wawomvile ivimanyilo ivivule kuli pa manso yawo, yatasuwile muli weliwe 38umwakuti izwi lyakwe Yesaya kasesema lize lifichilisiwe, muli vino watili: ''Mwene, aweni wino wasuwile uwutumwi witu, nupya a kuli weni kuno ikasa lyakwe Mwene lili wumbulwa?''39Pamulandu na cii yatange yasuwile, pakuti Yesaya wavwanzile nupya ukuti, 40Wawayazile amanso yawo, nupya wafisile imyenzo yawo; ukuti limwi yangize yalole na manso yawo nu kuvwichisya ni myenzo yawo, nukuchenja, nukuti ndiwapozya.''41Yesaya wavwanzile ivinthu vii pamulandu wakuti waweni uwuchindame wakwe Yesu nukuvwanga vyakwe weliwe. 42Kwene ukupawula pali vivyo, yakateka ayavule yasuwile muli Yesu; kwene pamulandu na ya Falisi, yatasimichizizye ukuti yasuwila muli Yesu umwakuti yatawalesya kung'anda ya mapepo. 43Yakunzile ukutumvya kuno kukafuma ku yanthu ukuchila ukutumvya kuno kukafuma kuli Leza.44Yesu wakolomwike nukuti, ''Wino wasuwila muli nene, lino atasuwila muli nene nenga kwene lino wasuwila na muli wino wanthuma, 45nukuti wino walola nene lino walola wino wanthuma nene.46Niza ngati uluswepo munsi, umwakuti wino wasuwila muli nene atasyala mumfinzi. 47Ndi wumwi akawuvwa amazwi yane kwene asiwasunga, nthakumupingula; pakuti inthiza pakupingula insi, kwene ukupususya insi.48Wino akunkhana nene na wino asikupochelela amazwi yane, ali na kapingula wenga. Izwi lino navwanga lilimupingula pa wanda wawumalilo. 49Pakuti inthavwanzile vyakwe nene, kwene a Tata wino wanthuma, wino wampha isunde ilyakuyana na vino ningataka nu kuvwanga. 50Namanya ukuti isunde lyakwe uwumi wa muyaya, nomba achino inkhuti-ukuyana na muno Tata wavwanjile kuli nene, amuno nkhuvwanjila.''

Chapter 13

1Nomba lino ulusechelo lwakwe pasika lutani lufike. Yesu wamanyile ukuti insita yakwe yafika iyakufumila munsi yii nukuya kuli Tata. Wawakunzile ayanthu yakwe yano yalinji umunsi yapansi, wawakunzile umwakufikapo. 2Nomba chiwa wali ukuti wachiyisile mphiti mumwenzo wakwe Yuda Isikaliyoti mwana Simoni, pakumulemesya Yesu.3Wamanyile ukuti Tata wapa chilichonsi mumakasa yakwe nukuti wafumile kuli Leza nukuti wawelelanga nupya ukuya kuli Leza. 4Wakatwike pachakulya nukwimilila wazuzile umwinjila wakwe. Alino wasenzile umwenda wakupuputila nukuwunyepa mumutenzi wakwe. 5Apano witile amanzi mwidishi nukutalika ukufula amatamba ya yalondezi nu kuwapuputa nu mwenda wakupuputila wuno wawuyisile mumutenzi wakwe.6Wizile kuli Simoni Petulo, Petulo wavwanzile watili, ''Mwene, wuzye umamfula amatamba yane?'' 7Yesu waswike nu kumunena ukuti, ''Chino nkhuwomba chii mutamachuvwichisya nomba, kwene mulichimanya pankholelo.'' 8Petulo wavwanzile kuli weliwe watili, ''Mutamafulapo amatamba yane,'' Yesu wamwaswike ukuti, ''Ndi inthakufula, lino usi nichakwankhana na nene.'' 9Simoni Petulo wavwanzile kuli weliwe watili, ''Mwene, utamfula amatamba yatupu, kwene namakasa yane nu mutwe.''10Yesu wamunenyile watili, ''Wino afulazile mphiti atalingine ukufulala nupya, kano ukufula amatamba yakwe, kwene umuswepe mphiti; mweyaswepe, kwene a nsamwensi.'' 11(Pakuti Yesu wamumanyile wino alimulemesya; achino wavwanzile ukuti, ''a nsamwensi mweyano mweyaswepe.'')12Nomba lino Yesu wawafula amatamba yawo nukusenda umwinjila wakwe nukwikala nakupya pansi, wawanenyile watili, ''Wuzye muchimanyile chino nachita kuli mwemwe? 13Mukamphunda nene ukuti 'musambilizi' nukuti 'Mwene,' nukuti mukavwanga ichisinkha, amuno ali vino indi. 14Ndi nene, nemuno ne Mwene nupya ne Musambilizi, nafula amatamba yinu, namwekwene mulingine ukufulana amatamba. 15Pakuti nawapa isambilizyo umwakuti namwekwene mulingine ukuwomba ngati muno nawombela kuli mwemwe.16Ichumi, ichumi, chino inkhuvwanga kuli mwemwe, umuwomvi a nsumukalamba ukuchila mwene wakwe; ni nthumi insiyikalamba kuli wino akuyituma. 17Ndi mwavimanya ivinthu vii, mweyalongo ndi mukavichita. 18Inthakuvwanga vwakwe mwemwe mwensi; nawamanya yano nawasola-kwene chili vii umwakuti amawaliko yize yafichilisiwe: 'Wino akulya ichakulya chane wakatusizye ichitende chakwe ukulwana na nene.'19Nkhuwanena vii nomba pano vitani vichitike umwakuti ndi viza vyachitika, mwize musuwile ukuti NEMO A NENE. 20Ichumi, ichumi, inkhuvwanga chino inkhuvwanga kuli mwemwe, wino akapochelela wino namutuma akapochelela nene, na wino akapochelela nene akapochelela wino wanthuma nene.''21Lino Yesu wavwanga vii, wachulike mumupasi. Wasimichizizye nukuvwanga ukuti, ''Ichumi, ichumi, chino inkhuvwanga kuli ukuti wenga muli mwemwe alindemesya.'' 22Ayalondezi yalolechesyine wensi nu muze, ukuzunguka wino wamuvwanganga.25Wenga wa yalondezi yakwe, wino Yesu wamukunzile, wikazile pa tebulo papipi na Yesu. 24Simoni Petulo wamutokotezizye umulondezi wii nu kuti, ''Kolowozya wino akutaka.'' 23Alino wasenjelile kupipi na Yesu nu kumukolowozya ukuti, ''Mwene, wuzye aweni?''26Apano Yesu waswike, ''Ali wino nimatela itozi lya mukate nu kumupela.'' Nomba lino watela umukate, wamupile Yuda mwana Simoni Isikaliyoti. 27Apano lino walya, Chiwa wamwinjile, Yesu wamunenyile watili, ''Chino ukuwomba, chiwombe zuwa.''28Nomba pali yalya yano yikazile pansi pitebulo patali wino wamanyile chino Yesu wavwanjile vii kuli weliwe. 29Yamwi yelenginye ukuti, pakuti Yudasi ali ni chola cha mphiya, Yesu wamunenyile ukuti, ''Kakale vino vikulondeka ukuti tuye navyo pa lusechelo,'' pamwi ukuti akawapeleko vimwi ayapina. 30Yudasi walile wapochelela umukate, wafumilepo insita yiyokwene. Walinji uwusiku.31Yudasi watili wapita, Yesu wavwanzile ukuti, Nomba u Mwana wa Munthu wachindamikwa, na Leza wachindamikwa muli weliwe. 32Leza alimuchindamika muli weliwe, nu kuti amamuchindamika likwene lii. 33Yana yanono, indi namwe pa kasita kanono. Mulindonda, nu kuti ngati muno navwanjile ku ya Yuda, 'Kuno nkhuya, mutange mwize.'Nomba navwanga na kuli mwemwe kwene.34Inkhuwapela isunde ilipya, ukuti mwakundana wenga nu muze; ngati muno nawakundila, avino namwekwene mwakundana wenga nu muze. 35Muli chii aliwensi alimanya ukuti mwe yalondezi yane, ndi muli nu lukundo lwakwe wenga nu muze.''36Simoni Petulo wavwanzile kuli weliwe watili, ''Mwene, mukuya kwi?'' Yesu waswike, ''Kuno nkhuya, mutange munkhonkhe nomba, kwene mulinkhonkha ichisila.'' 37Petulo wamukolowozizye watili, ''Mwene, ichani chino inthanga inkhonkhe nomba? nimalolela ukusumba uwumi wane pa mulandu na mwemewe.'' 38Yesu waswike, Wuzye umasumba uwumi wako pa mulandu na nene? Ichumi, ichumi, chino nkhuvwanga kuli wewe, mukolwe atalilila pano utani unkhane katatu.''

Chapter 14

1Mutachula nu mwenzo. Mwasuwila muli Leza, suwilani na muli nene. 2Amasyo ayavule sana munyanda yako Tata. Ndivitali vikwene, ngali nawanenyile, pakuti nkuya pakuwapekanyizya amasyo. 3Ndinapita mukupekanya amasyo yinu, indiza nupya nukuza wapochelela uli nene, ukuti kuno ndi akuno namwe mulaya.4Mumanyile ninzila kuno nkuya.'' 5Tomasi watili kuli Yesu, ''Mwene, tutamanyile kuno mukuya, wuzye tungamanya wuli inzila?'' 6Yesu watili kuli weliwe, ''Ne nzila, ichumi, nu wumi; Pasi uno angiza kuli Tata nkandi ukupitila muli nene. 7Mumanyange nene, natata kwene ngali mwamanya. Ukutalika ilelo mwamumanya nupya nukumulola.''8Filipa watili kuli Yesu, ''Mwene tulange Tata, alichino chingatulinga.'' 9Yesu watili kuweliwe, ''Nali namwe insita itali nanomba muchili ukumanya,Filipu? Wensi uno walola nene walola Tata. Nga mungati uli, ' tulange Tata'?10Wuzye mutakusuwila ukuti indi muli Tata na Tata ali muli nene? Amazwi yano nkuvwanga kuli mwemwe ntakuvwanjila kunsambu kano Tata uno wakila muli nene akuwomba umulimo wakwe. 11Nsuwilini ukuti indi mili Tata, nawe Tata muli nene, pamwi suwilini pamulandu wavyakuchitika.12Ichumi, ichumi, nkuwanena, wensi wino akusuwila muli nene alawomba intchito zino nkuwomba, kupya alawomba ukuchila paa pamulandu wakuti nkuya kuli Tata. 13Ichili chonsi chino mungalenga umwizina lyane, idawomba ukuti Tata lichindikwe mu mwana. 14Ndimungandenga ichili chonsi mwizina lyane indawomba.15Ndi mwankunda, mulisunga amasunde yane, 16Kupya indapepa kuli Tata, kupya alawapa umwaywilizi muze ukuti aye namwe umutata kuya\_ 17umupasi uwa chumi. Insi yene itanga mupochele pamulandu wakuti isimulola nanti ukumunya. Kweni mwemo kupya aliya muli mwemwe.18Ntali wasya mwenga; indiza kupya kuli mwemwe. 19Pali kasita muno sile insi italindola kupya kwene mwemwe mulandola. Mulandu wakuti nemumi, namwe muliya mweyawumi. 20Pawanda uwo mulamanya ukuti indi muli Tata, kupya ukuti muli nene, kupya ukuti indi muli mwemwe.21Wensi wino ali namasunde yane nukuwasunga ali wino wankhunda nene, alakundwa na tata, kupya ndamukunda nukilanjizya kuli weliwe.'' 22Yudasi(wino asa sikalioti)wati kuli Yesu, '' Mwene, uzye ichani chino mulayilanga kuli sweswe kunsi pole?''23Yesu waswike nukumunena ukuti, '' ndi umwi wankunda nene, alisunga izwi lyane. Tata wane alamukunda, kupya tuliza kuli weliwe nukwikala nawe. 24Wensi wino atankunda asisunga amazwi yane. Izwi lino mukawuvwa silyakufumila kuli nene kwene ukufuma kuli Tata wino wantuma.25Navwanga ivintu vino kuli mwemwe, pano nkhwikala namwe. 26Napano uli, umwavwilizi- umupasi uutiswe wuno Tata alawatumila mwizina lyane - alawasambilizya vyonsi kupya alawizusya vyonsi vino nawanenyile. 27Nkuwasila umutende; Nkuwapela umutende wane. Insipa ndimuno insi ikapelela. Mutachula ni myenzo yinu, kupya mulatina.28Muvwile vino navwanzile kuli mwemwe, ''nkufuma penepo, kupya indawelela kuli mwemwe.' 'munkundanga, nakusechela pamulandu nkuya kuli Tata, pakuti Tata umukalamba ukuchila vino indi. 29Nawawuzizya limwi nomba pano vitani vichitike ukuti, ndivyachitika, mulisuwila.30Natalivwanga kupya ivivule namwe, amuno kateka wansi yino akwiza. Asinamaka pali nene, kwene ukuti insi iyize imanye kuno 31kwene ukuti insi yize yimanye ukuti nakunda Tata, nkawomba ukuyana navino Tata wansunda. Tuyini tukatuke nukufuma pano.''

Chapter 15

1Nemo nengano iyenecho, nu kuti Tata wane ali wakwitilila. 2Akafumya ulusamba lonsi kuli nene luno lusiseka ivikomwa, nupya akapalanthila ulusamba lonsi luno lukaseka ivikomwa umwakuti luseke ivikomwa ivivule.3Mwaswepa mphiti pamulandu na mazwi yano nawanena. 4Lematilini muli nene, nani muli mwemwe. Ngati vino ulusamba lutanga luseke ivikomwa pali longa kano ndi lulematile ku ngano, achino namwekwene mutanga, kano ndi mwalematila muli nene.5Nemo ne ngano, mwemo mwensamba. Wino walematila muli nene na nene muli weliwe, akaseka ivikomwa ivivule, pakuti ukwawula nene pasi chino mungachita. 6Ndi wumwi atakulematila muli nene, akasumbwa ngati ulusamba nu kuma, nu kuti yakaziwunganika insamba nu kuzisumbila mu moto , nu kupya. 7Ndi mwalematila muli nene, nu kuti ndi amazwi yane yaya muli mwemwe, lengini chilichonsi chino mukulonda, nu kuti chilichitika kuli mwemwe.8Tata wane akachindamichilwa muli chii, ndi mukuseka ivikomwa ivivule nu kuti chikalanjizya ukuti mweyalondezi yane. 9Ngati muno Tata wankhundila nene, nanikwene amuno nawakundila. musyalile mulukundo lwane.10Ndi mwasunga amasunde yane, mulisyalila mulukundo lwane, ngati muno nani nasunjile amasunde yakwe Tata nukusyalila mulukundo lwakwe. 11Navwanga ivinthu vii kuli mwemwe umwakuti insansa zyane ziye muli mwemwe nu mwakuti insansa zinu ziye izyakufikapo.12Lii isunde lyane, ukuti mwakundana ngati muno nani nawakundila. 13Kusi wino ali nulukundo ulukalamba ngati alu-ulwakuti wumwi asumbe uwumi wakwe pamulandu na yawuze.14Mweyanji ndi mukuwomba vino mbasunzile. 15Inthaliwapundapo ukuti yawomvi, amuno umuwomvi asimanya chino mwene wakwe akuchita. Nawama ukuti yanji, amuno chilichonsi chino nuvwile ukufuma kuli Tata nachimanyisya kuli mwemwe.16A nsamwemwe mwansazile, kwene nene anemuno nawasazile nu kuwimika umwakuti mwize muye nukuseka ivikomwa, nu kuti ivikomwa vinu vize visyalile. Chii chili vikwene umwakuti chonsi chino mukulenga kuli Tata mwizina lyane, aliwapelanga. 17Ivinthu vii nawasunda umwakuti mwakundana.18Ndi insi yawapata, mumanye ukuti yatalichile ukumphata nene lino yitani yiwapate mwemwe. 19Muyange mweyamunsi, ngali insi yawakunda ngati ayanthu yamunsi. Kwene pamulandu wakuti nsimweyamunsi na pamulandu wakuti nawasala ukufuma munsi, achino insi yawapata.20Yizukini izwi lino nawanenyile ukuti, 'Umuwomvi nsumukalamba ukuchila mwene wakwe.' Ndi yansamwile nene, yaliwasamula na mwemwe kwene,' ndi yasunzile izwi lyane, yalisunga ni linukwene. 21Yaliwomba ivinthu vyonsi vii kuli mwemwe pamulandu wizina lyane, amuno yatamumanya wino wanthuma nene. 22Ndi nthizanga nukuvwanga kuli woliwo, ngali yasi nuluyembu, kwene nomba yatakuleka ukuyenbuka.23Wino wamphata nene wapata na Tata kwene. 24Inthawombange imilimo iyakuti pasi nanthi wumwi wino wayiwombapo muli woliwo, ngali yasi nuluyembu, kwene nomba yayilola imilimo nukuti yamphata nene ponga na Tata. 25Kwene chii chiliko pakulonda ukufichilisya izwi lino lyawalikwa umwisunde lyawo ilyakuti, 'Yamphasile ukwawula nu mulandu.'26Ndi uwakusechelesya wiza wiza-wino ndiwatumila ukufuma kuli Tata, wiyo ali, Mupasi wa wumolimo, wino akafuma muli Tata-alichita uwukamboni pali vwakwe nene. 27Namwekwene mulingine ukuchita uwukamboni, pakuti mwali na nene ukufuma pakutalika.

Chapter 16

1''Nawanena ivintu vii ukuti mutize mupone. 2Yalawazinga mu ng'anda yakwe Leza. Kwene kasita akwiza pano wensi wino akuwakoma alelenganya ukumuwombela Leza.3Yalachita ivintu vii pamulandu wakuti yatamumanya Tata na nene. 4Nawanena ivintu vii ukuti nanti insita yikwiza, muli kumbuka ukuti nawanenyile ivyakuyana na woliwo. Ntawanena ivintu vii pantandik, pamulandu wakuti nali namwe.5Kwene nomba naya kuli wino wantumile, napano pasi nanti wumwi wakwe mwemwe uwakui ankholowozye, ukuya kwi?' 6Kwene pamulandu wakuti nawanena ivintu vii, mumyenzo yinu mwazula ichitima. 7Kwene ichumi nkuwanena, chiwazipile ukuti impite. Ndi ntapita, umwavilizye atamayiza kuli mwemwe, kwene ndinapita, ndamutuma kuli mwemwe.8Alila wiza. umwavilizi alisimichizya insi uwuyine wa wononyi, ivyawumolimo nivyawupinguzi. 9Ivya wononyi, pamulandu wakuti yasisuwila muli nene; 10Pawumolimo, pamulandu wakuti naya kuli Tata, mutalandola nupya; 11Napakuyana nuwupinguzi, pamulandu wakuti kapingula wa munsi wapingulwa.12Nkhweti ivintu ivinji ivya kuwanena mwemwe, kwene nomba mutanga muvisunjilile. 13Kwene nanti wene, umuzimu uwa chumi, wiza, alawakolelela kuvyachumi vyonsi, pano atalayivwanjila umwenecho. Kwene alavwanga vyonsi vino ukuvwa alawanena nupya ivintu vino viliza. 14Alantunvya, pamulandu wakuti alatola ivyakwane nukuvivwanga kuli mwemwe.15Ivintu vyonsi vino Tata akweti ivyakwane. Apano, inkuti umuzimu wulya wulatola vino ivyane nukuwanena mwemwe. 16Kwasyala kasita munono sile pano mutala tala mundole, nukuti wakuti pali kasita muze munono mulandola nupya.''17Apano yamwi muyalondezi yakwe vavwanzinye, ''Ichani chii chino watunena, 'kasita munono mutalandola nupya ndipita kasita munono mulandola nupya, nukuti, pamulandu wakuti nkuya kuli Tata'?'' 18Apano yatili, Ichani chii chino wavwanga, 'kasita munono'? Tutakumanya vino wavwanga.''19Yesu waweni chino yakasi yamukolowozye, watili kuli yene, ''Avino mukuyikowozya, chinonapiliwile pakuti, 'Kwasyala panono mutalandola nupya ndikwapita kasita munono mulandola'? 20Ichumi, ichumi, nkhuvwanga mulalila nukulosya, kwene insi yilasochela. Mulaya nichitima, lelo ichitima chinu chilasenuka insansa. 21Nanthi umwanachi akuvyala akaya nichitima pamulandu wakuti kasita wakwe afisile, kwene ndi wavyala, asiyizuka nupya ivyakuwaya pamulandu wa nsansa zyakwe amuno umuntu wavyalwa munsi.22Kwene nomba muli nichitima, kwene ndawalola nupya, ni myenzo yinu yilaya yilasechela, pansi nanthi wumwi wino angize afumyepo insasa pali mwemwe. 23Pawanda wuwo mutalinkolowozya nanti chimwi. Ichumi, ichumi, nkuvwanga kuli mwemwe, nanti mukulenga chimwi kuli Tata mwizina lyane, alawapela. 24Kufika kuli kasita wii mutalenga nanti chimwi umwizina lyane. Lengini mulapochelela, ukuti insansa zinu ziye izyakufikapo.''25''Navwanga ivintu vii kuli mwemwe mumilumbe, kwene kasita akwiza wino ntalavwanga upya kuli mwemwe mu milumbe, kwene ndawanena palwenzelele vyakwe Tata.26Pa wanda wulya mulalenga mwizina lyane, kwene ntalivwanga kuli mwemwe ukuti ndawapela kuli tata, 27Pano Tata umwenecho wawakunda pamulandu wakuti mwankunda nene na pamulandu wakuti mwansuwile ukuti nafumile kuli Leza. 28Nafumilekuli Tata, Nganiza umunsi. Nupya nimasya insi nkuya kuli Tata.''29Ayalondezi yakwe yatili, ''Lolini, nomba mukuvwanga pa lwenzelele nupya mutakuwomvya imilumbe. 30Nomba twamanya ukuti mwamanya ivintu vyonsi, nukuti mutakulonda ukuti wumwi awakolowozye lwuzyo. Pamulandu wakwe chii, twasuwila ukut mwafuma kuliLeza.'' 31Yesu wawaswike, ''Nomba mwasuwila?32Lolini kasita akwiza, ihiii, nupya umolimo niza, pano mulisata chilamuntu na kumwawo, mulasya nenga lelo insi nenga pamulandu wakuti Tata alinani. 33Navwanga ivintu vii kuli mwemwe ukuti mwize muye numutende muli nene. Munsi muli intanzi, kwene komini imyenzo, amuno nchimvizye insi.''

Chapter 17

1Lino Yesu wavwanga ivintu vii, winusizye amanso yakwe kupela nukuti, ''Tata, i ola lyakwana, muchindikani umwaninu umwakuti nawe umwana awachindike hee-- 2Ngati amuno wamupelela insambu pavya wumi vyosi umwakuti apele uwumi uwamuntansila kuli wensi wino wamupela weliwe.3Wuu uwumi wamuntansila; ukuti yakumanye wewe, we Leza wamolimo mphela, na weliwe wino wantumile, Yesu Kilisitu. 4Nkuwachindika mwemwe munsi. Namalizya umolimo wuno mwampile ukuti imbombe. 5Nomba, Tata, nchindikani ponga na mwemwe nukuchindikwa kuo nalinako pantandiko lino insi yatani ipangwe.6Nawumbwile izina ,linu kuwanthu yano mwampile ukufuma munsi. Yali ayinu nukuti mwampile nene, nukuti yasunga izwi linu. 7Nomba yamanya ukuti chili chonsi chino mwampela chafuma kuli mwemwe, 8pakuti nawapela amazwi wonsi yano mwampile. yawapochelile nukuti yamanya umolimo ukuti nafuma ukwinu, kupya yasuwila kuno mwantuma.9Nkuwapepela. Intakupepela insi kwene antu yano mwampela, pakuti antu yinu. 10Chonsi chino ichane ichinu, nachino ichinu ichane, nukuti nachindikwa muli woliwo. 11Nene insi munsi mu swinya, kwene antu yaa yali munsi, nukuti nemo kwiza akwinu Tata Umutiswe, wasungini mwizina linu lino mwampile umwakuti yaye ponga, ngati amuno tuyelile ponga.12Lino nali nawo, nawasunzile umutende mwizina linu, lino mwampile. Nawachinjilizyanga, nukuti nawenga pali woliwo patali uwakononeka, kwenesile umwana wakwe chininyi umwakuti amawalika yakwaniswike. 13Nomba inkwiza ukwinu, kwene nkuvwanga ni kunsi umwakuti yize yakwanilisye insansa zyane muliwoliwo. 14Imbapile izwi linu, nukuti insi yiwapasile umulandu asa yansi, ngati amuno njelile sine wansi.15Ntakuwalenga ukuti mwemwe muwafumye munsi. Kwene mwemwe muwasunge ningo kumuyipe. 16Asayansi, ngati amuno ntayelile newansi. 17Muwayike pambali mchumi, izwi lyako ilyamolimo.18Ngati amuno mwantumile kunsi, nani nawatuma munsi. 19Umulandu wawo nani nene nenga nayiyika pambali, umwakuti woliwo pali woliwo nawo yangayiyika kweneko pambali mumolimo.20Intakupela yakweneya mphela, kwene nayano yalisuwila muli nene ukupitila mwizwi lyakwe 21umwakuti wonsi yaliya umuntu wenga, ngati amuno muyelile, Tata, ali muli nene, nani indi umwin. Ngenawo kwene yaya muli sweswe umwakuti insi yize yisuwile kuno mwemwe mwantumile.22uchindame wuno mwampile, imbapile woliwo, umwakuti yaye ponga, ngati amuno tuyelile ponga: 23Nane muli woliwo, namwe muli nene--umwakuti limwi yangiza yaye pali pamwi ukuti insi yize yimanye ukuti mwemwe mwantumile, nukuti mwawakunda ngati amuno mwankundila nene.24Tata, nkulonda yano mwampa ukuti yaye nanene ponsi panondi, umwakuti yalole ukuchindime wane, ukuchindime wuno mwampa umulandu mwemwe mwankunzile lino mutani mutaphe insi.25Tata umulungamane, insi yitawamanyile, kwene nemo nawamanyile; na yaa yamanya ukuti mwantuma. 26Anene napanga izina linu ukumanyikwa kuli woliwo, nukuti nimapanga ukuti limanyikwe umwakuti ulukundo luno mwankunzile nene luye muli woliwo, nukuti nani mimaya muliwoliwo.''

Chapter 18

1Lino Yesu wavwanga amazwi ya, wayile na yalondezi yakwe imbalama zyuze ku Lunyika lwa Kidiloni, kuno kwali ichalo chino muno weliwe na yalondezi yakwe yinjile. 2Nomba Yudasi, wino wali nukuti amamulemesya, nawe wawamanyile amasyo, muno akuno Yesu na yalondezi yakwe yakomenkhananga lili lili. 3Alino Yudasi wakolelile iwumba lya yasilika na ya kawomba yamwi ayakufuma kuli ya simapepo yakalamba na ya Falisi, yayile kulya na malukozyo ni vilwilo.4Alino Yesu, wino wamanyile ivinthu vyonsi vino vyawombwanga kuli weliwe, wayile pa nkholelo nu kuwakolowozya, ''Wuzye mukulonda weni?'' 5Yamwaswike ukuti '' Yesu wa ku Nazaleti.'' Yesu wawanenyile ukuti, ''A nene.'' Yudasi, wino wa mulemisye, nawekwene wimilile na yasilika.6Nomba lino wawanena ukuti, ''A nene,'' yafunthuchile ichisila nu kupona pansi. 7Apano wawakolowozizye nupya ukuti, ''Wuzye mukulonda weni?'' Yaswike na kupya ukuti, ''Yesu wa ku Nazaleti.''8Yesu waswike ukuti, ''Imbanenyile ukuti anene. Fwandi ndi mukulonda nene, lekini ya yapita.'' 9Ku u kwali ukufichilisya kwizwi lino watili: ''Pali yano wamphile, inthaponzizye nanthi wumwi.''10Alino Simoni Petulo, wino wali na panga, wazunzwile panga nu kuchentha umuwomvi wakwe ya simapepo yakalamba nu kuputula ikutwi lyakwe lyako ndilo. Izina lya muwomvi wali a Malichusi. 11Yesu watili kuli Petulo, ''Yika panga mu chola chakwe. Wuzye inthang'wa ichikombe chino Tata amphile?''12Nga iwumba lya yasilika nu mukalamba wawo, na yakalamba ya wa Yuda, yamulemile Yesu nu kumunyepa. 13Yatalichile ukuya nawe kuli Anasi, amuno wali a yisi-vyala wakwe Kayafasi, wino wali a simapepo mukalamba umwaka wulya. 14Nomba Kayafasi ali wino wawapanzizye aya Yuda ukuti chingazipako ndi umunthu wenga angafwila ayanthu.15Simoni Petulo wamukonsile Yesu, nu mulondezi muze wakonsile. Nomba umulondezi wilya wamanyikwe kuli simapepo mukalamba, nu kuti winjile ponga na Yesu mu luwungo lwa masunde lwakwe simapepo mukalamba; 16kwene Petulo wimilile pa mulyango wa panzi. Apano umulondezi muze wilya, wino wamanyikwe kuli simapepo mukalamba, wafumile panzi nukuvwanga nu mwanachi wino wali a malonda wa pa mulyango, nu ku mwinjizya Petulo.17Apano umuwomvi wachikazyana, malonda wa pa mulyango, wamunenyile Petulo ukuti, wuzye nawekwene usi ponga na yalondezi ya munthu wii?'' Watili, ''A nsanene.'' 18Nomba a yawomvi na yakalamba yano yimilile palyakwene, yapemvile umoto wa mafito, muno kwazusile, nu kuti yotanga. Petulo nawe wali palyakwene, wimilile palyakwene wotanga.19Simapepo mukalamba wakolowozizye ivya yalondezi yakwe nga ni misambilizizye yakwe. 20Yesu wamwaswike ukuti, ''Navwanzile apatiswe kunsi yonsi. Insita zyonsi nasambilizyanga mu ma sinagogi na mu tempheli muno aya Yuda wonsi yakakongana. Inthafisapo nanthi chimwi. 21Nga ichani chino mukunkholowozya? Kolowozyini yano yuvwa vino navwanganga. Lolini, ayanthu ya yavimanyile vino navwanganga.''22Lino Yesu wavwanga vii, kawomba wumwi wino wimilile palya wamumile Yesu nu kuti, ''Wuzye avino ungamwasuka simapepo mukalamba?'' 23Yesu wamwaswike ukuti, ''Ndi navwanga uwuyi, simichila ivya wuyi, kwene ndi umolimo, nga ichani chino wanguma?'' 24Alino Anasi wamunyefile nu kumutuma kuli Kayafasi Simapepo mukalamba.25Nomba Simoni Petulo wimilile nu kota umoto. Apano ayanthu yamunenyile ukuti, ''Wuzye wemo nawe nsi we mulondezi wakwe?'' Wakanyile nu kuti, ''A nsa nene.'' 26Umuwomvi wenga wakwe simapepo mukalamba, wino wali umukamu wakwe wino Petulo wamuputwile ikutwi, watili, Wuzye inthenakulola muchalo mwemuli nawe wewe? 27''Apano Petulo wakanyile nakupya; nukuti insita yiyokwene mukolwe walizile.28Apano yafumile na Yesu kuli Kayafasi nukuya ku wuteko wukalamba. Kwali a kukatondo, nu kuti yatinjile ku wuteko wukalamba umwakuti yatayifya kwene yalondanga ukulya pasaka. 29Apano Pilato wafumile nukuya kuli woliwo nu kuti, ''Imilanduchi yino mukumuletela umunthu wii,?'' 30Yaswike nu kuti kuliweliwe, ''Ndi umunthu wii atawombanga uwuyi, ngali tutamulesile kuli wewe.''31Alino Pilato wawanenyile ati, ''Musendini mwemwe kwene, nu kumupingula ukuyana ni sunde linu.'' Aya Yudayatili, ''Chisi ichakuzumilizyika kuli sweswe ukukoma umunthu.'' 32Yavwanzile vii umwakuti izwi lyakwe Yesu lifichilisike lino wavwanzile ilya kulanjizya muno alifwila.33Alino Pilato winjile nakupya mu wuteko wukalamba nu kumwama Yesu nu kuti, ''Wuzye we Mwene wa ma Yuda?'' Yesu waswike ukuti, 34''Wuzye ukuvwanga ivyakufuma mumwenzo wako, pamwi yamwi yakunenyile sile vyakwe nene?'' 35Pilato waswike ukuti, ''I nsine Muyuda, wuzye nemuyuda? Ayanthu yakumwinu na ya simapepo yakalamba ayano yakulesile kuli nene. Nga uchisile chani?''36Yesu waswike ukuti, ''Uwufumu wane nsu wa munsi yii. Ndi uwufumu wane walinji uwa munsi yii, peni ayawomvi yane ngali yalwa umwakuti inthapelwa ku ya Yuda. Kwene nomba uwufumu wane nsuwakufuma munsi yii.'' 37Alino Pilato watili, ''Wuzye alikuti we Mfumu?'' Yesu waswike ukuti, ''Wavwanga ukuti ne mwene. Amuno pamulandu na chii achino navyalilwe, nu kuti pamulandu na chii achino nizila munsi, umwakuti inje na ya kamboni ya wumolimo. Aliwensi wino waya mu wumolimo akawuvwa kwizwi lyane.''38Pilato watili, ''Wuzye uwumolimo ichani?'' Watili wavwanga vii, wafumile nu kuya nupya ku wa Yuda nu kuwanena ukuti, ''Inthazana u mulandu nanthi wumwi mu munthu wii. 39Kwene muchinyefile ukuti imbasapwile umunthu wenga pali Pasaka. Wuzye mukulonda nene imbasapwile i Mfumu ya wa Yuda?'' 40Alino ya kolomwike nakupya nu kuti, ''Umunthu wii pole, kwene Balabasi.'' Nomba Balabasi wali.

Chapter 19

1Apano Pilato wamusenzile Yesu nuku musyempa. 2Asilikali yaponvile inkata ya myunga.Yino yamuyisile pamutwe wakwe Yesu nu kumuzwalika umwenda wachifumu. 3Yizile kuli weliwe yatili, ''tukulamuka we mwene wa wayuda!''Apano yamumile namalupi.4Apano Pilato wafumile apanzi nupya nukuvwanga kuli woliwo, ''Lola, inkumuleta panzi kuli mwemwe ukuti mumanye pakuti ntamuzana numulandu muli weliwe.'' 5Apano Yesu wafumile apanzi, azwazile inkata ya myunga nu mwenda wakwe uwachimwene. Pilato wavwanzile kuli woliw, ''Lolini umuntu awuwi!'' 6Nomba pano yasimapepo akalamba na asikali yamuweni Yesu, yapunzile nkani nukuti, ''mumupachike, mumupachike!'' Pilato wawawuzizye pakuti, ''musendini mwemwe nukuti mukamupachike, pakuti intakumuzana numulandu nawumwi.''7Ayuda yamwaswike, ''tuli nisunde, swinya ukuyana ni sunde lilya azipile ukufwa pakuti akuyivwanjila ukuti umwana wakwe Leza.'' 8Lyo Pilato wuvwa amazwi yakwene, watinyile nkani ukulusya, 9wizile winjila mung'anda yaboma nupya watili kuli Yesu, ''wafumilila kwinye?'' Loli Yesu ataswike nanti chimwi.10Apano Pilato watili kuli weliwe, ''utakuvwanga kuli nene? Utakumanya pakuti ndinamaka ukukusapula, na maka akukupachika wewe?'' 11Yesu wamwaswike, ''usinamaka nayamwi pali nene kano yano yakupile ukufumila ukwiyulu. Apano, wino wandesile nene kuli wewe ali wino waluyembu ulukulu.''12Apakwasuka kuno, Pilato wezizye apakumusapula, kwene ayuda yapunzile nkani, yatile, nanti mungamusapula umuntu wino, usi wemukamu wakwe kaisale. Wensi wino akuyiyika ukuya amwene ukwiminkana kesale.'' 13Pano Pilato wuvwile amazwi yakwene, wamufumizye Yesu apanzi yikazile apamupando wa kulonjela umulandu mumasho yano yakuti ulwalo lwa mawe mumu vwango wa Chihebeli, ''Gabata.''14Nomba walinji uwanda wa kusenganya vyakwe Pasaka, pampindi yakwe chisano nalyonga(6). Pilato watili kuwa Yuda, ''Lola, umwene winu ali pano!'' 15Yapunzie nkani, ''Apatali nawe, apatali nawe;mupachikini!'' pilato wawawuzizye, ''imupachike umwene winu?'' Akalamba yamapepo yaswike, ''Tusi na mwene kano Kaisale.'' 16Apano Pilato wawapile Yesu ukuti yamupachike.17Apano yamusenzile Yesu, nukuya a panzi, wanyamwile ichikowenkanyo ku masho yano yakuti ipanga lya kumutwe,'' Muno muchialemike yakati ''Gologota.'' 18Yamu pachike Yesu kulya, ponga nayayili antu, wenga ukumbali, na Yesu apakasi.19Pilato nawe walenvile ichimanyisyo nu kuyika pa chikowenkanyo. Palya chalenvilwe:YESU WAKUNAZALETI, MWENE WA WA YUDA. 20Ayinji achiyuda yawelenzile ichimanyisyo apakuti pamasho yano Yesu yamupachike pali apapipi numumuzi. Ichimanyisyo chalenvilwe muchi Yuda, ichi Latini nu muchi Giliki.21Apano ya simapepo akalmba achi Yuda yatile kuli Pilato, ''mutati mulembe, 'mwene wa wayuda,' Kwene muti, 'mene watile nemo nemwene wa wa Yuda.''' 22Pilato waswike, ''Vino indenvile indenvile.''23Pano asikali yamu pachike Yesu, yasenzile imyenda yakwe, yankine panayi(4) wongawonga, wonsi wi ichakwe wi ichakwe; numukanju wakwe uwamukasi.Umukanju wa mukasi utalinji numusono yalusile ukufuma ukupela. 24Apano yawuzyinye, '' tutali tuwulopole, loli munzilayuze tupange amayele ukuti tu muzane wino angasenda, ''vino vyachitike umwakuti amawaliko yakwanisike yano yakuti, ''yankine ivizyalo vyakwe apakasi pane nukupanga amayele pavizyalo vyane.'' Vii avino ankondo yawonvile.25Nomba yano yimilile mumbali pa mpinjika yakwe Yesu yalinji nyina wakwe, umuzuna wakwe nyina, Maliya muka Kopasi, na Maliya Magadalena. 26Pano Yesu wamuweni nyina numulondezi wakwe wino wamukunzile wimilile ponga, watili kuli nyina, '' Mwanachi, lola, umwanako!'' 27Apano wavwanzile kumulondezi, ''lola, mama wako!'' ukufuma pa nsita yilya umulondezi wamusenzile ukuya nawe ukwakwe.28Pachisila pakwe, pakumanya ukuti vyonsi vyasila nomba nukutiamawaliko yakwanilisike, Yesu watile, ''ìnkuvwa ulusala.'' 29Ichiviya ichivule vinyo umusas yamuyisile palyanye, apano yasenzile sipanji umuzule vinyo umusase mwitete nukuyika kumulomo wakwe. 30Pano Yesu wasenzile vinyo umusase, watile, ''kwasila.'' Wakotamike umutwe wakwe nukumalizyika.31Apano ayuda, pakuti walinji uwanda wa kusenganizya, apano nomba imyili yita kasyale pa mpinjika pa wanda wa mulungu ( apakuti pa mulungu wali ukulusana), yamuwuzizye Pilato pakuti avune amakulu nu kuwafumya penepo. 32Apano ankondo yizile yavuna amakulu ya muntu wakutalika na wakwe chili wino yamupachike ponga na Yesu. 33Lino yiza kuli Yesu, yazanyile kuno afwile kali, achino yatavunyile amakulu yakwe.34Kwene, wumwi uwa wasilikali wizile wamulasa ni isumo mumbazo, nukuti papo kwene uwazi na manzi yafumile. 35Wenga wino waweni vii wasimichizye, ukuti ukamboni wakwe ukuti vino wavwanzile vyali ivyamolimo ali kuti namwe mwasuwila.36Ukuyana nukuloleka kwa vyonsi vino umwakuti amawaliko yafisyike ''pasi nifupa nalimwi lino lilivunika.'' 37Nupya, amawaliko yamwi yakuti, ''yalilola pali weliwe wino yamulasile.''38Pachisila pali vi kwene, Yosefu uwa ku alimateya wino walinji u mulondezi wakwe Yesu (loli kumbali umusango wa kutina a yuda)wamulenzile Pilato ukuti yafumye umwili wakwe Yesu. Pilato wamuzumilizizye. Apano Yosefu wizile wasenda umwili wakwe. 39Nikodemu nawe wizile, wino apantandiko wayile kuli Yesu usiku. Wasenzile ivyakununchila vyakusanzinkana, ukuyana na Malita umwanda wonga.40Apano ya senzile umwili wakwe Yesu nukuwupombelezya nu mwenda ponga namafuta, ayanunchile, ngati umwata wa a Yuda apakuzika afwe. 41Nomba apamasho yano yamupamantile Yesu palinji ichalo; muchalo mulyanye mwali inkungwe yino yasitela yamuzichilemo umuntu. 42Apakuti wali uwanda wa kusenganya kwa chi Yuda na nupya pakuti inkungwe yali apapipi, yayisile umwili wakwe Yesu mulya kwene.

Chapter 20

1Nomba katondotondo pa wanda wa kutandika mu mulungu, lino kuchili kuli ifinzi, Maliya Magadalena wizile ukwilalo waweni iwe lye likunkuluswa ukufuma pilalo. 2Lyene wutwike nu kwiza kuli Simoni Petulo na ku mu londezi muze wuno Yesu wa mukunzile, wa wanenyile ukuti, ''yamufumizye u Mwene mwilalo, na kupya tutakumanya kuno yamuyisile.''3Apano Petulo nu mulondezi muze yafumile nu kuya, yayanga ukwi lalo. 4Wonsi yutukanga ponga, umulondezi muze wilya wutwike nkani nu kumuchila Petulo nu kuya uwa wutalichilo pa kufika kwi lalo. 5Apano winamile waweni imyenda yino yamuvunjile yili palyakwene, kwene atinjile umukasi.6Apano Simoni Petulo wafisile pa chisila pakwe nu kwinjila mwilalo. Waweni imyenda yino ya muvunjile yili palya kwene 7nu mwenda wuno wa seyamile. Wutali palipamwi ni myenda yino ya muvunjile kwene wapetike wali pali ponga.8Alino umulondezi muze wilya, wuno watalichile pa kufika kwi lalo, nawekwene winjile umukasi, nu kuti waweni nu kusuwila. 9Pakuti mphaka ukufika kasita wilyayachilinji ukuti yamanye ukuti chalembwa ukuti alazyuka ku yafwe. 10Achino ayalondezi ya welile kupya ukumuzi.11Kwene Maliya wimilile kunzi kwilalo akulila. Lino akulila, wimilile nukusungamila mwilalo. 12Waweni ayangeli yayili yazwite ivitiswe yikazile, wenga ku mutwe, na wenga ku matamba kuno umuvimba wakwe Yesu walazile. 13Yatili kuli weliwe, ''Mwanachi, ichani chino ukulila?'' Watili kuli woliwo, ''Umusango wakuti yamufumizye u Mwene wane, nu kuti ntamanyile kuno yamuyisile.''14Watili wavwanga vi, wizile achewela nu kulola Yesu ayimilile palyakwene, kwene atamanyile ukuti wali Yesu. 15Yesu watili kuli weliwe, ''Mwanachi, chino ukulila? Ukulonda weni?'' Welenginye ukuti wali umulimi, achino watili kuli weliwe, ''Mukombe, nanti mu mumufumizyeko, nenini kuno mu muyisile, inkamutole.''16Yesu watili kuli weliwe, ''Maliya.'' wapiliwike nukuvwanga kuli weliwe muchi Alamayik, Raboni''(chino chikusula ukuti ''musambilizi''). 17Yesu watili kuli weliwe, ''Utandema, pakuti intani inje kupela kuli Tata, kwene yanga ukuyanji nu kuya wanena ukuti namakwene ukuya kuli Tata wino a Tata winu, na Leza wane wuno a Leza winu.'' 18Maliya Magadalena wizile nu kunena ayalondezi, ''Na mulola u Mwene,'' nu kuti wavwanzile vii kuli weliwe.19Pa wanda wuwokwene amanguzi, uwanda wa kutandika mu mulungu, imilyango yali iyiyalike kuno ayalondezi yali pakuti yatinaga aya Yuda, Yesu wizile na wimilile pakasi pawo na watili kuli woliwo, ''Umutende kuli mwemwe.'' 20Lino wati wavwanga vii, wa walanjizye amakasa yakwe ni mbazo zyakwe. Ayalondezi yakwe yakunzile pano yaweni u Mwene.21Yesu wa vwanzile nukupya kuli woliwo, ''Úmutende kuli mwemwe. Ngati muno Tata wantumila, nani inkuwatuma mwemwe.'' 22Lino Yesu watili wavwanga vi, wa wafutile na watili kuli woliwo, ''Pochelini Mupasi mutiswe. 23Wonsi yano mulawatetela uluyembu lwawo, yalatetelwa; Wonsi yano mutalawatetela uluyembu lwawo, yatalatetelwa.''24Tomasi, wenga u wikumi na yayili(12), wuno wamwanga ukuti Didimasi, atalipo pano Yesu wizile. 25Ayalondezi yawuze pa chisila yamunenyileayati, ''Twamulola u Mwene.'' Wawanenyile ati, ''Patupu ndi nalola mu makasa yakwe ichidindo cha misomani, nu kuyika insalal zyane mu chidindo cha misimani, nu kuyika amakasa yane mu mbazu zyakwe nthali suwila.''26Lino papita amanda yasano na yatau(8) ayalondezi yakwe yali nukupya u mung'anda, na Tomasi wali nawo ponga. Yesu wizile lino ivisasa vyali ivi yulike, na wimilile pakasi pawo, na watili, ''Umutende kuli mwemwe.'' 27Apano watili kuli Tomans, ''Iza kuno nu lusalala lwako nu kuti ulole amakasa yane. Iza kuno ni kasa lyako nu kuti uliyike mu mbazu zyane. Utaya we wawula ukusuwila, kwene uwa kusuwila.''28Tomasi waswike nu kuti kuli weliwe, '' Mwene wane na Leza wane.'' 29Yesu watili kuli weliwe, '' pa mulandu wakuti wandola, wasuwila. Ayapepwe yano yakasuwila na pano yataweni.''30Nomba Yesu wachisile ivimanyilo vyuze ivivule pa manso ya yalondezi, ivimanyilo vino vitalembwa mwi buku li, 31kwene vii vyalembwa ukwakuti musuwile ukuti Yesu Kilisitu, Mwana Leza, nu kwakuti pa kusuwila, muye nu wumi wa muyaya.

Chapter 21

1Lino vyapita ivinthu vino, Yesu wayilanjizye wenga kuyalondezi paliyemba wakwe Tibeliyasi. Muno amuno wayilanjizizge wenga: 2Simoni Peteli wali ponga na Tomas wino wamwanga Didymus, Nathaniel ukufuma ku Cana mu Galileya, umwana wakwe Zebediya, nayalondezi yamwi yayili yakwe Yesu. 3Simon Peteli wavwanzile kuli woliwo , '' Naya pakuswela.'' Yatili kuli woliwo , ''Naswe , kwene, tuliza nawe.'' Yapisile nukwinjila muwato, Kweni yatalemile nachimwi wusiku wonsi.4Nomba , lino kwaya kali akatondo sana, Yesu wimilile pambali pali Yemba , kweni ayalondezi yatamanyile ukuti wali ali a Yesu. 5Apano Yesu wavwanzile kuli woliwo, '' Yalumendo , muli nichakulya chimwi ichakuti mulye?'' Yamwaswike , ''Awe.'' 6Wavwanzile kuli woliwo, '' Sumbilini uwukonde winu kuli ndilo wiwato, nga mukuzazana zimwi.'' Apano yasumbile uwukonde nga yaposilwe ukuti yanyunthe umulandu wanswi zino zgazuzile .7Apano umulondezi wino Yesu wamukunzile watili kuli Peteli , '' Amwene.'' Lino Simoni Peteli wuvwa ukuti wali amwene, wanyefile imyenda yakwe( muno atazwite), nukuyisumbula muli yemba . 8Umulondezi muze wizile muwato( muno yatali ukutali ninsi) , yanyunthanga uwukonde wuno wazuzile ninswi. 9Lino yafika oamusili, yaweni umoto wamalasha palya ninswi yili penepo, numukate.10Yesu wavwanzile kuli woliwo , '' Letini inswi zimwi zino mwalema .'' 11Simon Peteli wayile nukuyateka uwukonde pamusili, wuzuzile ninswi izikalamba zitupu, 153 zimwi, kweni nizivule sana, uwukonde wutalepwike .12Yesu wavwanzile kuli woliwo , '' Zanji mwize mulye ichakulya chakatondo.'' Patali umulondezi wumwi wino walondanga ukuti akolowozye , ''Weweni?'' Yamanyile ukuti wali a Mwene. 13Yesu wizile, wasenzile umukate, nga wawapile, ninswi kwene . 14Yino yali insita yakwe chitatu yino Yesu wayilanjizyanga kuyalondezi lino wazyuka ukufuma kuyafwe.15Lino yalya ichakulya chakatondo, Yesu watili kuli Simon Peteli, '' Simoni mwana wakwe Yohani , wankhunda nene ukulusya vino?'' Peteli watili kuli weliwe, '' Umolimo Mwene, mumanyile ukuti nawakunda .'' Yesu watili kuli weliwe, ''Lisya ing'onzi zyane.'' 16Wavwanzile kapya kuli weliwe kakwe chili,'' Simoni mwana Yohani, Wankhunda nene?'' Peteli watili kuli weliwe , '' Umolimo Mwene , mumanyile ukuti nawakunda .'' Yesu watili kuli wewe, '' Sunjililini ing'onzi zyane.''17Wavwanzile kakwe chitatu Simon mwana wakwe Yohan, wankhunda nene?'' Peteli walinji nichitima umulandu Yesu wavwanzile kuli weliwe kawe chitatu, '' Wankhunda nene?'' Wavwanjile kuli weliwe '' Mwene, mumanyile vyonsi, mumanyile ukuti nawatemwa . '' Yesu watili kuli weliwe , '' Lisyini ing'onzi zyane. 18Umolimo , umolimo, nkhuvwanga kuli mwemwe, limo wemunono, wayizwikanga wenga nukupita konsi kuno ukulonda , kweni lino wakota , ulololosya amakasa yako, nga wumwi alikuzwikanga nukukunyamula ukuya nawe kuno usikulonda ukuya .''19Nomba Yesu wavwanzile chino ukuti alanjizye inzila yino Peteli alifwila ukuti amulumbule Leza. Lino vavwanga chino, Wavwanzile kuli Peteli, '' Nkhonkha.''20Peteli wasenwike nga waweni umulondezi wino Yesu wamukunzile akuwakonkha, nawumwi wino waseyamile Yesu ninsizi yakwe pachakulya chamanguzi nga wino wavwanzile , '' Mwene, aweni wino alikukana?'' 21Peteli wamuweni nga apano wavwanzile kuli Yesu, '' Mwene, umunthu wino amawomba chani?''22Yesu wavwanzile kuli weliwe , '' Nanthi nkhulonda ukuti ayaikale mphaka pano niza chingaya ichani kuli wewe? Nkhonkha.'' 23Apano chino wavwanzile chino chanyamile kuwawuze, ukuti umulondezi wilya atalifwa . Pano Yesu atavwanzile kuli Peteli ukuti ayalondezi yamwi yatalifwa, kwe, '' Nanthi nkhulonda ukuti ayikale mphaka pano niza, chingaya ichani kuli mwemwe?''24Wino umulondezi wino akusimichizga vyakwer chino, nawino walenvile ivinthu vino, nga tumanyile ukuti ukusimichizya uwamolimo. 25Kuli nupya ivinthu vyuze ivinji vino Yesu wawonvile. Nanthi vyonsi vyawalikwanga , nkhumanya ukuti ninsi kwene nge litaya nikope lino vingalembwa mwenemo.

## Acts

Chapter 1

1Ivyanthaliko nawalike, Fiyofilasi, wavwanzile vyonsi vino Yesu watandike ukuwomba nukusambilizga, 2mpaka uwanda wuno waswenzile ukuya kupela , lino wawapa uwupingulo ukupitila mumupasi wutiswe ukuya kuyapositoli yani wasozile . 3Lino wachula , wayilanjizizgeumwenecho kuno umumi kuli woliwo . Nivwakulanjizga ivinji. Kumanda amakumi yanayi (40) walolike kuli woliwo, ngawavwanga ivyawumwene wakwe Leza.4Pano wakomenkhananga ponga nawo, wawapingwile ukuti yatafuma mu Yelusalemu, kweni ukulindilila umulayi wakwe tata, ukuyana namuno wavwanjile, '' muvwile kuli nene 5ukuti Yohani nadi wawatizizwe na manzi, kwe ulawatizwa namupasi umutiswe likwene.''6Pani yakongine yamukolowozizge, '' mwene, uzge ali insita yino uliwezga uwene wa Izilayeli?'' 7Watili kuli woliwo , ''isichakwinu ukumanya insita pamwi amanda vii tata wavilinganya mumaka yakwe. 8Kweni mulipochelela amaka pano umupasi uwutiswe wiza wiza pali mwemwe nukuti muliya ya kamboni yane ponga muyelusalemu numuyudeya numusamaliya nukumphelo yansi.''9Lino umwene Yesu wavwanga vino. 10Pano yalolanga kupela pano wapitanga, papokwene, ayanthu yayili yimilile papokwene nawoliwo muvivwalo ivitiswe. Yatile ,'' 11Mweyanthu yakugalileya ,ichani chino mwimilile pano mukulola kwiyulu? Yesu wino wasendwa ukuya kwiyulu, aliza mumusango wukwene ndivino mwemwamulola akukwela kwiyulu.''12Alino yaswilile kuyelusalemu ukufuma kumwamba wuno wamwanga Oliveti, wuno wuli kupipi na Yelusalemu, uwulendo wapa mulungu. 13Lino yafika , yayile pa chipitu , chapapela , kuno yikalanga Y alinji Petulo, Yohani , Yakobe , Andeleya , Filipu , Tomasi, Batelomeyo , Mateyo , Yakobe mwana Alufeyo , Simoni umu ziloti, na Yudasi mwana Yakobe . 14Wonsi yayipile nichinthu chonga pa kupepa , ponga na yanachi, na Maliya nyina wakwe Yesu , nayazuna .15Mumanda yalya Peteli wimilile pakasi payawuze, yalinji mayanthu yakukwana 120, ngawatili kuliwoliwo ,'' 16Yanji, chalinji ichakulondwa ukuti amawaliko yakwaniliswe, chino umupasi uwutiswe wavwanzile pamulomo wakwe Devedi ivyakuyana Yudasi, wino wawasambilizganga yalya yano yamulemile Yesu.17Amuno walinji wenga wakwe sweswe nupya wapochelile chimwi ichamulimo wuno. '' 18(Nomba umunthu wii wakazile ichalo navino wavizanyile munzila iyiyipe nukuti kukukwene wakolezizge umtwe pakupona nganumwili wakwe wapunsile , namala yakwe yafumile . 19Yonsi yano yali mu Yelusalemu wuvwile chakwe chii, apano yachamile ichalo chilya mumuvwango wawo '' Akedama,'' alikuti'' ichalo cha wazi.'')20''Pakuti chawatikwa mwi kope lyakwe Masalimo,'' Lekini ichalo chakwe chiye imphanga , nukuti mutazumilizga umunthu wumwi ukwikalamo'; ' Lekini umwi asende amalo yakwe aya uteko.'21Chilingine , ukuti, wenga uwayanthu wino walinji naswe insita yonsi yino Mwene Yesu wizanga nukupita pali sweswe, 22ukutalichila paluwatizgo lwakwe Yohani mpaka pawanda pano wasenzilwe ukuya kupela ukufuma pali sweswe , walinji akamboni naswe ivyakuzguka kwakwe.'' 23Yayisile pankholelo awonsi yayili , Jozefu wino wamwanga Barsabbas, wino wamwanga nupya ukuti Jasitasi nga na Matiyasi.24Yapefile nukuti,'' Wewe, mwene wamanya imyenzo yawanthu, wumbula pali yayili ya wino umusozile 25ukusenda uwuyo mumulimo wuno nuwupositoli wuno Yudawawusile ukuwelela kumasyo yakwe.'' 26Yapanzile ichipendo , nganichipendo chaponile Matiyasi , ngayamusanzizge kuyapositoli ikumi lyonga na wenga (11).

Chapter 2

1Lino uwanda wakwe Pentekositi wizile ,wonsi yalinji pamwi malo wonga. 2Umwakuchenuchizga kuku kwizile ukufuma kupela ichongo ngati ukuputa kwa mphepo iyikalamba , nukuzula ing'anda yino yikazile mwenemo . 3Palolike kuli woliwo amalulimi ngati umoto yano yankhine, nga yikazile pali wenga wenga . 4Yazuzile numupasi mutiswe nukutalika ukuvwanga mundimi zuzge , ngati muno imipasi yalondelanga .5Nomba pali ayayuda yino yikalanga mu Jelusalemu, ayanthu ya milungu , ukufuma kumisumba yonsi pansi piyulu. 6Lino ichongo chi chuvwika , iwumba lizile ponga nga yapungine numulandu aliwensi wuvwile yakuvwanga mumuvwango wakwe. 7Yazungwike nukuvwanga ; yatile,'' umolimo, sawonsi ya yano yakuvwanga Galileya?8Ichani chino tukuwuvwa, wenga mumuvwango witu wino twapafilwe nawo? 9Amapafiya namamedesi namaelamiti, nayano yikala ku Mesopoyamiya , Yudeya namu Kapadosiya , mu pontasi numu Ezya, 10Filejiya naku Pamfiliya mu Igiputi nakumbali ya ku Libiya kupipi na Sayilini, nayalendo ukufuma ku Romu, 11Ayayuda naya Pulose, kilitani naya arabu, tukuwuvwa yakuvwanga mumivyango yitu vwantchito iyisuma yakwe Leza.''12Wonsi yazungwike namano yawasilile ; yatili kuliweliwe, '' Chikusula chani chi ?'' 13Kweni yamwi yatowongwile nukuti '' Yakolike nuwengwa uwupya.''14Kweni Peteli wimilile nayalya ikumi lyonga na chonga (11), wapunzile, watile kuliwoliwo,'' Mweyanthu yakuyudeya namwensi yano mwikala mu Yelusalemu, muchimanye chii; wuvwichisyini kumazwi yane. 15Amuno ayanthu yatakolike ngati muno mukwelenganyizizga , amuno i oola lyakwe chitatu ilyawanda.16Kweni chii achino inchimi Joyelo wavwanzile: ' 17kuliya kumanda yawumalilo,' Leza akuti, ' Nditila umupasi wane payanthu wonsi. Ayalumendo yinu nayakazgana yinu yalichima , ayana yinu alilola ivilolwa , nayakalamba yinu yalalota amaloto.18Ichumi payawonvi yane nayawonvi yane ayanachi mumanda yalya ndita umupasi wane, nga yali chima. 19Ndilanjizga ivizungusyo mumawingo mupela nivimanyisyo pansi yapansi, uwazi, umoto numuyi wa chunsi.20IIanzi lilisenuka ukuya ifwinzi numwezi ukuya uwazi pachisila pavikulu nu wanda uwusilwe wakwe Leza wutani wize. 21Chiliya ichakuti aliwensi wino akwama mwizina lyakwe Leza alipusuka '.22Ayanthu ya Izilayeli , wuvwini amazwi ya : Yesu umamunazaleti walinji umonsi wino wenelile kuli mwemwe na Leza nivyakuwomba vyakwe ivisumja nivyakuzungusya nivimanyisyo vino Leza ukupitila muli weliwe pakasi pinu, ngati muno mumanyile . 23Umunthu wii walemikwe nukulonda namano yakwe Leza; namwemwe, namakasa yayanthu yawula isunde, mukomini pakumupamanthila upingane. 24Kweni Leza wamunyamusizge, ukumusapula ukufuma kuvyakuwaya vyafwa, muno chitalinji chingaya ichakwe.25Pakuti Devedi akuvwanga vyakwe weliwe ,' Namuweni Leza insita yonsi pamwinso yane , ali kuli ndilo ukwisa lyane ukuti manyi nthenswe. 26Alino umwenzo wane wasechile nululimi lyane lwakunzile . Nupya , umwili wane wulikala nisuwilo.27Amuno utaliza uwusule umupasi wane ukuya kumalo yafwa , nupya utalizumilizya ayatiswe yako ukuti yavunde. 28Wawumbwile kuli nene inzila iyakuwumi ; ulimphanga uwakukuda napaminso yako.'29Yakundwe , ningavwanga kuli mwemwe nichikanga vyakwe David, wino wafwile nukufochelwa nilalo lyakwe lili naswe mphaka ilelo. 30Amuno walinji inchimi nupya wamanyile ukuti Leza walafile pakumuzwika nukuti aliyika ayaluko lwakwe pachilimba . 31Waweni chino chalinji ichakuti chiwombwe munkholelo nukuvwanga ivwakuzguka vyakwe Khilisi, ukuti atasuzilwe ukuya kuyafwe napano ukulola umwili wakwe wukuvunda.32Yesu wino -Leza wamuzusyizge , chino swensi sweyakamboni. 33Achino, ukuyana nukuti wakwezizge kwi kasa lyakwe ndilo lyakwe Leza nukuti wapochelile mupasi umutiswe wino yamulatizizge ukufuma kuli tata, wita chino mukulola nukuvwa.34Pakuti Devedi atayile kupela , kweni akuti ' Leza wavwanzile kuli Leza wane ,''Yikala kwikasa lyane lyakwe ndilo 35mphaka mphange ayalwani yako ukuti yaye apakulyata pako.''' 36Achino lekini ing'anda yakwe Izilayeli yimanye ukuti Leza wamupanga ukuya Leza na khilisitu, Yesu wino mwamupamanyhile.''37Nomba lino yuvwa chino, yachisike mumyezyo yawo, ngayatile kuli Peteli nakuli wonsi amapositoli, '' Yakundwe, tumawomba chani ?'' 38Apano Peteli watili kuli woliwo , '' Lapini nukuwatizwa, aliwensi wakwe mwemwe , mwizina lyakwe Yesu Khilisitu kukutetela amaluyembu yinu, ngamulipochelela ivyawupi vya mumupasi uwutiswe. 39Muno ukulayizga ukwakuli mwemwe nayaninu nawonsi yano yali ukutali, nga nayanthu ayinji yano mwene Leza witu aliwapunda .''40Nayamwi amazwi ayavule wavwanzile nukuwalenga , nukuti, '' Mupusuke kunkhulo iyitipwe.'' 41Apano yapochelile izwi lyakwe nupya watizizwe , yavuzile uwanda wuwo mphaka uwumi amazimbi yatatu. 42Yayipile kuvisambilizyo vyayapositoli namapepo, pakumonyola ichibama namumapepo.43Inthete zyawalemile , ivyakuzungusya ivinji nivimanyisyo vyawonvilwe kupitila muli yapositole . 44Wonsi yano yasuwile yaliponga ngayalinji navyo vwonsi ivyakukolanya, 45yakazizge iviya vwawo nakatundu wawo nukuwagawila wonsi, ukuyana nachino wensi walondanga.46Pawanda nuwanda yayipanga nichakupepela chonga mung'anda yamapepo. Nawo yamonyolanga ichibama mumang'anda yawo , nukugawa ivwakulya nukukunda nimyezgo yakuyisya, 47ukumukwezga Leza nukuya nulukundo nayanthu wonsi, ngaleza uwanda wonsi wasanzyangako yalya yano yapusukanga.

Chapter 3

1Nomba Peteli na Yohani yayile mupela mung'anda yamapepo pansita yamapepo , pa oola lyakwe lisano na yanayi(9). 2Nomba umunthu umulema ukufuma panklwata yakwe wanyamwilwe ukuya nawe kung'anda . Ukuya pamulyango uwa mupongolo uwakwinjilila mung'anda yamapepo wuno wamwanga Ichisuma . Ngamuyikanga palyakwene uwanda wuliwonsi umwakuti alenga kuwanthu yano yinjilanga mung'anda yamapepo ichawupi cha mphiya. 3Lino wamuweni Peteli na Yohani yali papi[pi ukwinjila mung'anda yamapepo , wawalenzile ichawupi champhiya.4Peteli , ukulolechesya aminsi pali weliwe, na Yohani, watile, '' Lola kuli sweswe.'' 5Umunthu wachilema wawalolechesizye, ukulindilila ukuti angapochelela chimwi ukufuma kuli woliwo. 6Kweni Peteli watili, '' Siliva na Golide nsinawe, kweni chino indinacho, nipakupela . Mwizina lyakwe Yesu khilisitu uwaku Nazaleti, pita.''7Pakumusenda ni kasa lyakwe ndilo , Peteli wamunyamusizge, papokwene amakulu yakwe nutunkhonchi vyakomile. 8Wavwintwike mupela, umunthu umulemale wimilile nukutalika ukupita; ngawinjile na Peteli na Yohani mung'anda yamapepo , akupita , nukuvwinthuka ku akumulumbula Leza.9Ayanthu wonsi yamuweni akupita nukumulumbula Leza. 10Yamumanyile ukuti ali munthu wino walenganga lenganga ayanthu uwavwilizi wa mphiya pamupongolo uzima uwakung'anda yamapepo; nukuti yazuzile nukuzunguka pamulandu navino vwalolike kuli woliwo.11Lino alemelile kuli Peteli na Yohani , wonsi ayanthu yutuchilanga ponga kuli woliwo nu kwinjila mukafyofyoti kano kamwanga , ichikalamba ichikulu chakwe Solomoni. 12Lino Peteli walola chii, wawaswike ayanthu,'' Mweyanthu yaku izilayeli, ichani chino mutulolechesya sana ? Ngati asweswe twalenga ukuti apite namaka yitu natwaleza twitu.13Leza wakwe Abulahamu ,na Ayizeki, na Yakobe , Leza wakwe tata witu, wakwezga kawomba wakwe Yesu. Uweliwe wino mwamulemike nukumukana Paminso yakwe Pilato, pano walondanga ukumufumya . 14Mwamukanyile umutuswe nu mulungamane ngamwalenzile mumalo yakwe umufyeka mukti awino afume .15Mwakomile uwanthaliko wawumi, wino Leza wamukatusyizge kufwa-sweyakamboni yakwe chii. 16Pamulandu wakususuwila umwizina lyakwe, izina lyakwe lapanzile umunthu wino, wino mukumulola nukumumanya , uwamaka. Ulusuwilo ukupitila muli Yesu lwamupela ukupola ukwenecho paminso yakwe mwemwe mwensi.17Nomba, mweyanji , nkhumanya ukuti mwawombanga ukwawula ukumanya , namuno yawombile ayakolelele yino. 18Kweni vino Leza wavwanjile limwi pamulomo kuyanchimi wonsi, ukuti khilisitu wakwe akwenela ukuchula, nomba wakwanilisya .19Lapini , umwakuti, nukuti welelini , ukuti amaluyembu yinu yize yatetelwe, umwakuti yingize yize insita iyakupuza ukufuma paminso yakwe Mwene; 20nukuti angawatumila Khilisitu wino wasolwa wakwe mwemwe, Yesu.21Uweliwe wino kupela kukwenela kupochele mpaka insita yakuwelezga vyonsi ivinthu, ukuyana navino Leza wavwanzile ukufuma insita yawakali niyawalondezi myakwe atiswe. 22Mozesi nadi watile ,'Umwene Leza alikatusya ngati anene ukufuma muyakamu yinu. Muluvwila chilichinsi chino alivwanga kuli mwemwe . 23Kulichitikwa ukuti umunthu wensi wino atakuvwila ku nchimi alononwa ukufuma muyanthu.'24Nazumile , nayakachima wonsi ukufuma kuli Samuyeli nayani yizile paliweliwe, yavwanzile nuwamanyisya ivwamanda yaya. 25Mweyana ya nchimi naya lufingo luno Leza wapanzile yaya kuku yinu. ngati muno wavwanjile kuli Abulahamu , 'Mumbezu zinu imitundu yonsi iyapansi ilipepwa.' 26Lino Leza wanyamusizye umuwonvi wakwe , watalichile ukumutuma kuli mwemwe, ukuti awapepele mwemwe pakuwasenula mwemwe kuwononyi winu.

Chapter 4

1Lino Peteli na Yohani yakuvwanga ukuwanthu , ayakalamba yamapepo nayano yakalolechesya munyanda yamapepo ya Saduki yizile kuli woliwo. 2Yachuzile sana umulandu Peteli na Yohani yasambilizganga nukukosola vyakwe Yesu ukuzguka kuyafwe. 3Yizile yawanyepa nukuwayika ukukasi mphaka kumutondo kwakwe akatondo, muno kwalinji amanguzi. 4Kweni ayanthu ayinji yano yuvwile izwi yasuwile ; nga nimphendwa yawanthu yano yasuwile yalinji amazimbi yasano.5Kwizile kwaya kumutondo kwakwe ukuti ayakoleleli yawo , ayakalamba , naya kawatika yakongine mu Yelusalem. 6Annas umukalamba wamapepo wali papokwene, nga Caiaphas, nga na Yohani, nga na Alexander, nga nawonsi yano yali ayakamu yamukalamba wa mapepo . 7Lino yamwama Peteli na Yohani pakasi pawo , yawakolowozozge,'' Amumakachi, nanthi amwizinachi, mwawomba chino?''8Kweni Peteli, lino azuzile numupasi umutiswe, watile kuli woliwo , '' Mwe yamwene yawanthu, nayakalamba , 9nanthi tukulolwa ilelo pachinthu ichizima chino chawombwa ukumunthu umulwalwe , nga namuno umunthu wino we wapola , 10chisyini chimanyikwe kuli mwemwe mwensi nakuyanthu wonsi aya mu Israel ukuti umunthu wino akwimila pali mwemwe apozile umwizina lyakwe Yesu khirisitu uwa mu Nazareti, wino mwamusamike , kweni wino Leza wamuzusyizge ukuyafwe .11Yesu iwe lino mwe yakazenga mukulikana kweni lino lyapangwa ukuya ilya pali kona . 12Pasi ukupusuka umwizina lya munthu muze, muno kusi izina lyuze pansi pa kupela lino lyapelwa ku yanthu ukuti amuno tungapusuchila .''13Nomba lino yalola ukugimba kwakwe Peteli na Yohani nukwiluka ukuti yalinji ayanthu sile , ayambula ukusambilila , yazungwike , ukumanya ukuti Peteli na Yohani yalinji na Yesu . 14Umulandu yaweni umunthu wino wapozile ayimilile nawoliwo, yatali nachimwi ichakuti yavwange kuli chino .15Kweni lino yawanene ayapositoli ukuti yafume palukomano , Yavwanzuanyanga wonga . 16Yatile ,'' Wuzge tungawomba chani kuyanthu yano? Pakuli chimwi ichakuloleka chachita kali ukupiyila muli woliwo chamanyikwa kuli wensi wino akayikala umu Yelusalemu; Tutange tuchikane. 17Kweni ukuti chitafichila wensi umunthu , Zanji tuwanene ukuti yatavwanga nupya kuli wensi umwizina lyakwe .'' 18Apano yawamile ukuti yinjile mukasi nukuwanena ukuti yatavwanga nupya nanthi ukusambilizga umwizina lyakwe Yesu.19Kweni Peteli na Yohani yaswike nukuti kuli woliwo, '' Ngachingaya ichakulti chili ningo paminso yakwe Leza ukuwazumila mwemwe ukulusya weliwe, mwe yakalonga . 20Tusi ninsambu izgakuwalesya ukuvwanga pali vino twalola nukuvwa.''21Lino yawasoka sana Peteli na Yohani , yawasile ukuti yapite. Yaposilwe ukuti yazane apakuyipichizga ukuti yawapanike, umulandu ayanthu wonsi yamulumbulanga Leza pali chino chawonvilwe. 22Umunthu wino waweni ivizungusyo vino ivya kupozya wili nimya ukuchila amakumi yanayi.23Lino yasapulwa, Peteli na Yohani yizile kuwanthu yawo nukuvwanga vyonsi vino umukalamba wamapepo nayakalamba yavwanzile kuli woliwo. 24Lino yuvwa chino , yizile yzvwanga ichinthu chonga kuli Leza nukuti, '' Mwene, mwapanga kupela ninsi yapansi nga na yemba , navwonsi vino vili mwenemo. 25Mwavwanganga numupasi ukupitila muyawonvi yinu, tata witu David, ' Ngichani chino ayakunzi yasosile, nga nayanthu yelenganyanga ivyawula ntchito?'26Mwavwanzile mwatili ,' Mwene wansi wawayisile ponga , nga nayakoleleli yakongine pakunthalemelelana na Mwene, nga napakunthalemelelana na Khirisitu wakwe.'27Umolimo, wonsi ponga Herod na Pontius, ponga nayakunzi nayanthu yamu Israel, yakongine ponga mumusumba ukuwanyamuchila umuwomvi witu Yesu, wino mwasozile . 28Yakongine ponga ukuwomba vyonsi vino amakasa yinu nga navino mwelenginye kali ukuti viliwombwa.29Nomba , Mwene, lola ukutulesya kwawo nga pela ayawomvi yako ukuti yavwanga namaka kuyamvi yako. 30Zungululini ikasa lyinu ukuti lipozye nukupela ivimanyilo nga nivizungusyo ukupitila umwizina lya muwomvi winu umutiswe Yesu.'' 31Lino yapepa , uwuyo wuno yakongine watensile , ngawonsi yazulzile numupasi umutiswe nga yavwanzile izwi lyakwe Leza namaka.32Imphendwa ikalamba iyawanthu yano yasuwile yali numwenzo wonga . Nawumwi wino wavwanzile nachi ukuti vino wali navyo vyali ivyakwe, kweli yali nachonga muli wonsi . 33Namaka ayapositoli yavyanganga ivyakusimichizga ivyakuzguka kwekwe Mwene Yesu, nga ninkhumbu zgali pali woliwo .34Patilinji umunthu nawumwi muliwoliwo wino wasowelanga kamwi , muno kuli wonsi yano yalinji nivwalo namang'anda ykazganga nukuleta amakopala ukufuma ukuvinthu vino yakazganga 35nukuyika pamakulu yayapositoli , nga vyagawilwanga kuli wenga na wenga ukuyana navino yakulonda .36Yosefe, wino ayapositoli yamwamanga Banabasi( chino chikusula umwana uwakukomya ), uwamutunda wa mu Levi, umonsi uwakufuma ku Sayipulasi, 37wakazizge ichalo chino walinji nacho nukuleta amakopala nukuyika pamakulu yaya Positoli'.

Chapter 5

1Nomba umonsi wumwi izina lyakwe Ananiya , na Safilla umuchi wakwe , wakazizye katundu wumwi; 2Wasileko amakopala yamwi pali yano wakazizye ( umuchi nawe wachimanyile ), nu kulrta yamwi pali yalya apano wa yatesile umumatamba ya wapositoli .3Kweni Peteli watili, ''Ananiya, ngichani chino satana wazuzya umwenzo wako pa kuyipa uwufi ku Mupasi Uwutiswe nu kufisako yamwi pa mutengo wuno wakazya amasyo? 4Lino chali insichikazye, wuzye chitali ichako wenga, apano lino chatili chakazya, wuzye chitali umumaka yako? Weni ichani ichakuti ayike intchito yi mumwenzo wako? Utayipa ku yanthu, kweni kuli Leza.'' 5Pakuvwa amazwi ya, Ananiya waponyile pansi nu kufuta akawumalilo ninthete izikulu zizile pali wonsi yano ya chuvwanga. 6Ayalumendo yamunyamwile mupela, apano yamunyamulile kunzi nu kumuzika.7Lino papita limwi ama ola yatatu, umuchi wizile ayinjila, ukwawula ukumanya chino chachitika. 8Peteli watili kuli weliwe, ''Unene nanthi mukazizye amasyo pamutengo wu .'' Watili , '' Lii, pali wu.''9Apano Peteli watili kuliweliwe, ''Ichani chino muzumilizizye ponga pakuwuyezya Umuzimu wa mfumu Leza? Lola, amatamba ya yanthu yano yazisile umulume wako yali pamulyango, apano yamakunyamwila panzi. 10Pansita yiyokwene waponyile pansi umumatamba yakwe nukufuta akawulilo. Ayalumendo yalile nyinjila, yazanyile afwile, nukumunyamulila kunzi nukumuzika papipi numulume wakwe. 11Inthete izikulu zizile pang''anda yakwe Leza yonsi napala wonsi yano yuvwile ivinthu vi.12Ivimanyilo ivivule ni vizungusyo vyawombwanga ukuwanthu ukupitila mu makosa ya wa Positoli ,Yalinji wonsi ponga umwipembo ilyakwe Solomoni. 13Kweni patalinji nanthi wumwi pa ya kusyala uwakuyipa pa kusanzikhana nawo; nanthiwuli, ayanthu yawakwezizye14Napokwerne yakapepa yisuwilo vonjezyekanga ku Mwene Leza, ayavule awonsi na yanachi. 15Ukwakuti yanyamwilanga nayalwale umutunzila nukuwalalika pa vitala na pa machila, ukuti nanthi Peteli wapalamila, ichizungwani chakwe chingaponela pali wumwi wa woliwo. 16Yizile ayaya nakupya apalipamwi ayanthu ayavule ukufuma mu misumba yakuzinguluka Yelusalemu, ukuleta ayalwale nayano yalemilwe ni mizimu iyiipe, nawonsi yapozile.17Kweni simapepo mukalamba wakatwike, na wonsi yalya yano yali nawe (yali ayamwi ya Saduki), yazuzilwe nuwuzuwa. 18Apanoyawanyefile amakasa ya wa Positoli, nukuwayika umung'anda ya minyololo yako wonsi.19Kweni insita ya wusiku umungeli wa Mwene wayuzile ivisasa nukuwafumya, nukuti, 20''Yanjini ,mwimilile umung'anda yamapepo nukuvwanga ukuyanthu amazwi wonsi ayawumi wu.'' 21Yalile yuvwa vii, yinjile umu ng'anda yamapepo iwa kumacho nukusambilizya. Kweni simapepo mukalamba wizile, na yalya yano yali nawe, nukwama akawungwe kawakalambakalamba, wonsi aya kalamba ya yanthu ya Izilayeli, nukuwatuma kun ng'anda ya minyololo ukuyaleta ayaPositoli.22Kweni imipuka(officers) yino yayile yitawazanyile umung'anda ya minyololo, apano yawelile nukuzavwanga, 23''Twazana ing'anda ya minyololo iyimange na ya malonda yimilile pa mulyango, kweni lino twayula, tutazanyile nanthi wumwi.24Nomba lino uwakukolelela ing'anda yamapepo na ya simapepo yakalamba yatili yuvwa amazwi ya, yazungwike sana ukuyana nawoliwo kuli chino chimaloleka. 25Apano wumwi wizile nukuwanena, '''Ayanthu yano mwawasunzile umung'anda yminyololo yimilile umung'anda yamapepo nu kusambilizya ayanthu.''26Apano uwakukolelela wayile ni mipuka, nu kuwawezya ukwawula ukuwachichilizya, pakuti yatinanga ukuti yangawafwantha na mawe. 27Yatili yawaleta, yawasile pa kawungwe.Simapepo mukalamba wawakolowozizye. 28Ukuti, '' Twawalamwile ni lamulo ilyakuti mutasambilizya umwizina li, nomba muzuzile Yelusalemu nu wusambilizi winu nukukumbwa ukuleta uwazi wa munthu wino pali sweswe.''29Kweni Peteli na ya Positoli yaswike, Tufwile ukuvwila Leza ukuchila ayanthu. 30Leza wakwe ya tata wamuzusizye Yesu, wino mwamukomile pa pa kumusamika apa chimuti. 31Leza wamukwezya ukwikasa ilyakwe iyako ndilo ukuya i Mfumu na Katula, nukupa ukulapa kuli Izilayeli, nu kulapa kwa luyembu. 32Swe ya kamboni ya vinthu vi na Umuzimu uwutiswe, wuno Leza wapela ku yakumuvwila.''33Lino aya Kawungwe yuvwa vi, yososile nukulonda ukukoma aya Positoli. 34Kweni umu Falisi izina Gamaliyeli, umusambilizi wa masunde wuno wachindikwanga ku yanthu wonsi, wimilile mu kawungwe nu kulamula aya Positoli uku wafumya panzi pa kansita kanono.35Apano watili kuli woliwo, ''Yanthu ya Izilayeli, muyichenjelele pali vino mukupanzya ukuwawomba ayanthu ya. 36Pakuti lino amanda ya yatani yafike, Thewuda wakatwike nu kuyiyika ukuti awumwi, ni mphendwa ya yanthu, aya kuyana imyanda yine(400), yayisanzizye. Wakomilwe, na wonsi yano yamuvwilanga weliwe ya satine nukusyala apasile. 37Lino pafuma wi, Yudasi wa Galile wakatwike mu manda yakwe Sensala nu kusipa ayanthu yamwi yamukonkhe. Nawe kwene wononike, nawonsi yano yamuvwilanga ya satine.38Nomba nkhuti kuli mwemwe, fuminiko kuyanthu ya wasyini wonga, nanthi ipanzyo ni intchito iya kufuma ku yanthu imamongoka. 39Kweni nanthi iyakwe Leza, mutalakwanisya pa kuwamongola; mungize muyizane ukuti mukulwa na Leza.'' Ya pepesilwe.40Apano yawamile aya Positoli umukasi nu kuwuma nu kuwalamula nokuvwanga umwizina lyakwe Yesu, yawalesile yapita. 41Yafumilepo pamanso ya kaliwungwe yakuseche ukuti yalingine ukuchula pa mulandu wa Zina. 42Apano nomba pa wanda wonsi, umung'anda ya mapepo nu kufuma ing'anda ni ng'anda, kwali ukupitilizya ukusambilizya nu kutanda ilande ilisuma ukuti Yesu a Kilisitu.

Chapter 6

1Nomba mumanda ya, pano imphendwa ya yalondezi yavulanga , ukuyilizganya kea muyuda uwa ku Gilesiyani watalike ukuya kuwa Hebeli, umulandu ayafwile yawo yatapendwanga pakugawa uwovwili.2Ikumi nayayili yamile ayalondezi ayavule kuliwoliwo nukuti,'' Isichisuma ukuti tupotwe izwi lyakwe Leza ukuti tuvwile amatewulo. 3Achino musole , yanji , awonsi yasano nayayili ukufuma muli mwemwe , ayanthu yano yali nululumbi ulusuma, ayazule numupasi mutiswe namano, yano tungawapa umulimo wuno. 4Ngati kuli sweswe , tumaya inkholelo namapepo numuntchito ya lizwi.''5Umuvwango wawo wasechelesizge iwumba lyonsi. Ngalino yasozile Sitefani, umonsi umuzule nulusuwilo numupasi umutiswe, na Filipu, Pulokolasi, Nikana, Tayimoni, Palamenasi, na Nikolasi, umunthu winoakafuma ku Anthiyoki. 6Ayasuwile yalesile ayanthu ya kuya Positoli, yano yapepanga nukuyika amakasa yawo pali woliwo .7Nomba izwi lyakwe Leza lyasasile , nimphendwa yayalondezi mu Yelusalemu yavuzile sana , nimphendwa iyikalamba yakwe yakapepa yazumilizizge ku lusuwilo.8Nomba Sitefani, ukuzula nulukundo namaka , wawomba izyakuzungusya nivimanyisyo kuyanthu. 9Kwizile kwaya nupya ayanthu yamwi yano yalinji ayang'anda iyikalamba iyamapepo yino yamwanga ing'anda yawasapuke , iyawa Siliya na Alekizanda, nayamwi ayakufuma ku Silisiya naku Ezga. Ayanthu ya yakanzinkhananaga na Sitefani.10Kweni yaposilwe ukwimilila ukuyana napamano numupasi umutiswe wuno Sitefani watakanga . 11Apano yizile yawaweka awonsi yamwi ukuti yavyange , '' Tuvwile Sitefani akuvwanga uwuyi vyakwe Mozesi na Leza .''12Yizile yawavulanganya ayanthu, ayakalamba , nayakawalika , ayano yayile kuli Sitefani nukumufumya nukumuleta kuwulonzi. 13Yalesile yakamboni aywufi , yano yatili ,'' Umunthu wino atakuleka ukuvwanga amazwi ayamalo yano ayatiswe nuwuteko. 14Chino tuvwile ukuti akuti Yesu wino uwamunazaleti alonona amalo yano nukuchinja uwikazi wuno Mozesi watupile.'' 15Wensi wino wikazile pawulonzi wuwu walolanga weliwe nukulola paminso pakwe pano palolekanga ngati apaminso pa mungeli.

Chapter 7

1Umukalamba wamapepo watile, ''Wuzge ivinthu vii ivyamolimo?'' 2Sitefani watili, '' yanji nayatata, nguvwini: Leza umuchindame walolike kulitata witu Abulahamu pano walinji mu Mesopotamiya, lino atani ayikale mu Halani; 3watile kuli weliwe,' Yisye imphanga yako nu lupwa lwako, yanga kumphanga yino nimakulanjizga.'4''Nga wasile imphanga iya Chalidizi nga wikalanga mu Harani; ukuma palya , lino tata wakwe wafwa, Leza wamulesile mumphanga yi, muno mukwikala nomba . 5Atamupile nanthi kamwi ngati akampyanyi kuli weliwe, awe, nanthi akanono akakuti ungalyata penepo. Kweni walayizizge-napano Abulahamu atalinji numwana -uwakuti angize amupele ngati ichakwe nakuyaluko lwakwe nanthi weni wiza wafuma .6Leza wavwanga kuli weliwe watinji, ukuti ayaluko lwakwe yalikala pali kasita munono mumphanga yuze, nga ayenecho kulya yaliwayika muwuzga nukuwachuzga uwuyi kumyaka imyanda yini(400) . 7Kwene ndi longa insi yino yakuyiwombela,' Leza wavwanzile, 'ukufuma papo yaliza nukumphepa nene pamasyo yano. 8Apano Leza wapile Abulahamu ilayamo lya kusilimulwa, apano Abulahamu wizile waya ayisi wakwe Isaki nu kumusulimulwa pa wanda wakwe Chisano na yatatu; Isaki wiziloe waya ayisi wakwe Yakobo, nga nawe Yakobe yisi wakwe ya kuku yitu ikumi na ikumi na yayili(12).9''Pakuti yakuku yali nu mone na Yosefe, yamukazizge ku Iguputo; kweni Leza wali nawe 10nukupususya ukufuma kunthazi zgakwe zgonsi. Wamupile Yosefe kukundilwa namano pamanso yakwe Falawo, mwene waku Iguputo, wino yamusozile ukuya ikambalam ikulu mu Iguputo na chonsi icha mung'anda yakwe.11'' Apano kwizile kwaya ichipowe monsi amu Iguputo na Kenani, ninthazi izikulu , nayatata yitu yaposilwe ukuzana ichakulya. 12Kwene lino Yakobo wuvwa ukuti kuli ichakulya ku Iguputo, watumile ya tata yitu pa lwendo. 13Pa lwendo lyakwe chili Yosefe wayimanyisizge ku yato yakwe , nayalupwa lwakwe yamanyikwe kuli Falawo.14Yosefe wawawezizge ayato yakwe ukuti yakamuwuzge Yakobe tata wakwe ukuti yize ku Iguputo, nayakamu yakwe wonsi, amakumi yasano nayayili. 15Ngalino Yakobe wayile ku Iguputo, nga wafwile, weliwe na yatata yitu. 16Yanyamwilwe ukuya ku Shekemu ngayamulalike mwililo lino Abulahamu wakazile pamutendo wakwe Siliva ukufuma kuyana yakwe Hamor in Shekemu.17''Lino insita yamulayi , yapalama, umulayi wuno Leza wapanzile kuli Abulahamu, ayanthu yakuzile nukupapana mu Iguputo, 18mpaka kwa katwike muze mwene mu Iguputo, mwene wino atamanyilevyakwe Yosefe. 19Watumphike ayanthu yitu nukupatichizga yatata yitu ukuyika apatiswe ya bonda yawo kuti yatasungwa nu wumi.20''Pansita yilya Moses wapafwilwe; wali umusuma sana kuli Leza nupya walezilwe imyezi yitatu mu ng'anda yakweyisi. 21Lino yamuyika panzi, umukazyana mwana Falawo wamusenzile nukumukuzga ngati umwanakwe.22Mozesi wasambilile mumano wonsi yawanthu yaku Iguputo, nupya walinji umutele mwizwi lyakwe numuntchito. '' 23Kweni lino waya nimyaka amakumi yanayi(40) , chizanga mumwenzo wakwe ukuti akamulole umukulu wakwe, ayaluko yakwe Izilayeli. 24Ukumulola umu Izilayeli wukuchula , Mozesi wamuchinjilizganga nukumwavwa wino watitilwanga nukuma umu Iguputo: 25welenganyanga ukuti awuze yangamanya ukuti Leza nikasa lyakwe wawapususyanga , kweni yatuvwichisyanga .26Kumutondo kwakwe waweni ayanthu yayili yakulwa nga wezizge ukuleta umutende pali woliwo, watile, ' Mweyanthu , mweyaliwonga ; ichani chino mukuchisana ?' 27''kweni wino wamononile umupalamani wakwe wizile wamututa, watili, 'Aweni wino wakuyisile ukti uye we nthunguluzi nakalonjesya witu? 28Angalonda ukuti unkhome , ngati muno wakomile umu Iguputo mutondo?'29Mozesi wutwike lino wuvwa chino; wizile waya umwenyi munsi ya Midiyani, kuno wapafileko ayana awonsi yayili. '' 30Lino imyaka amakumi yanayi yapita , umungeli wamulolechile mumapoli ya mwamba wakwe Sinayi, mwilawi lya moto mu mpanga .31Lino Mozesi walola umoto, wazungwike pali chino waweni; lino wapalamila ukuti aloleshesye, kwizile izwi lyakwe Leza, ukuti, ' 32Ne Leza wakwe yatata , Leza wakwe Abulahamu, nawakwe Isaki, nawakwe Yakobe.' Mozesi watetime nupya atalondanga ukuti alole.33''Leza watili kuli weliwe, 'Zula indyato zgako, muno pamasyo yano wimililepo ayatiswe. 34Nati ndolechesya ukuchula kwa yanthu yane yano yali mu Iguputo ; nuvwa ukulila kwawo, ngani niza pakuwapususya ; nomba yiza , nimakutuma ku Iguputo. '35'' Mozesi wikwene wino yamukanyile, pano yatinji, 'Aweni wino wakusozile ukuti uye wenthunguluzi na kalonjesya?'- walinji awino Leza wamutumile ngati inthunguluzi nukufumya imipasi iyiyipe . Leza wamutumile nikasa lya Mungeli wino walolike kuli Moses ku mphanga . 36Mozesi wawafumyizge mu Iguputo, lino wapanga ivizungusyo nivimachisyo mu Iguputo nakuli Yemba wakwe Reeds, namumapoli imyaka amakumi yane(40). '' 37A Mozesi wikwene wino wavwanganga kuli kuyanthu yaku Izilayeli, ' Leza alinyamusya intchimi yakwe mwemwe payato yako, intchimi ngati anene.'38Wi ali monsi wino wali mwi wungwe mu mapoli nayangeli yano yavwanzile kuli weliwe pa mwamba wa Sinayi, wino wali na yatata yitu , wa wino wapochelile amazwi yakwe wumwi nbukuipa sweswe. '' 39Kwene yatata yitu yakanyikle ukumuvwila ; yamusunchilizge ukiufuma kuli woliwo, ngamumyenzo yawo yawelile ku Iguputo. 40Pansita yilya yatili kuli Aroni, '' tupanjilini twaleza tuno tumatukolelela . Ngapali chino Moses, wino watufumyizge munsi ya Iguputo , tutakumanya chino chachitwa kuli weliwe.'41Apano yapanzile akangwata mumanda yalyakwe ngayalesile imphutile ku chikozyo, ngayakunzile umulandu wa ntchito zgamakasa yawo. 42Kweni Leza wawasile nukuwapela inthanda zgakupela ukuti azino yapepa, ngati muno chalembwa mwikope lya ya nchimi, ' ' wuzge mwamphanga nene inyama izikome mphiti pa myaka amakumi yane mjuma poli , ing'anda ya izilayeli?43Mwazumilizizge insaka yakwe Moleki ninthanda zgakwe twaleza twa Rephani, nga nivinzungwani vino mwapanzile ukuti mwavipepa: nganimawasenda ukuchila Bebeloni.'44'' Tata witu walinji ninsaka ilyakusimichila ivya mumapoli , ngati muno Leza wawasundile pano wavwanzile kuli Mozesi, ukuti apange ngati chilya chino waweni. 45Munkholelo, Leza witu, pali Joshuwa, wapochelile insaka ngawizile nayo nawoliwo lino yasenda insi ukuya iyawo . Leza wasenzile imphanga nukuwazinga paminso pali yakwe yatata. Insaka yilya yalinji munsi mulya kwene mphaka pansita yakwe Devedi, 46wino wizile akundwa muminso yakwed Leza, ngawawuzizge nanthi angazana amasyo yakwe Leza wakwe Yakobe .47Kweni walinji a Solomoni wino wazenzile ing'anda yakwe Leza. 48Napokwe , uwakupela asiyikala mung'anda yino yazengwa namakasa, ngati muno intchimi zikavwanjila , ' 49Mwiyulu ichilmba chane, nga insi ali pano nkhalyata namakulu yane. Ing'andachi yino mukazenga yakwe nene? akuti Leza, swinya amalochi yano ningapuza? 50Amakasa yane yatapanzile vyinsi vii.515253'' Mwe yanthu ayakome insinga, mweyawula ukulembuluwa mu mwenzo namumakutwi, insita yonsi mukakana mupasi umutiswe; mukachita ngati muno yatata yinu yachitanga . Intchimichi zino yatata yinu yatazikanyile ? Yakomile yakansensema yano yizile zuwa ukulusya umulungamane ; nganomba waya we wakukana nuwakukoma weliwe nupya , mweyanthu yano mwapochelela isunde lino ayangeli yalipanzile , kweni mutalisunzile .''54Nomba lino ayakalamba yuvwa ivinthu vii, yachisike mumyenzo yawo nusesya amino kuli Sitefani. 55Kweni weni, wino wazula numupasi uwutiswe, walolechisye kwiyulu nukulola uwuchindame wakwe Leza; nukulola Yesuayimilile ukwikasa lyakwe ndilo lyakwe Leza. 56Sitefani watili, '' Lolini , nkhulola kwiyulu kuyulike, nganumwana wakwe Leza ayimilile ukwikasa lyakwe ndilo lyakwe Leza.''57Pali chii , ayakalamba yakupichile amakutei , nukupunda sana , yutuchile kuli weliwe nimfundo yonga . 58Yamufumyizge mumusumba nukutalika ukumuvwintha na mawe. Yakamboni yanzile ivivwalo vwayo ivyakunzi pamakulu yamulumendo umunono wino wamwanga Sawuli.59Pano yamuvwintanga Sitefani, wapundanga kuli Leza watinji , '' Leza Yesu, pochelelini umupasi wane .'' 60Wafukime nukupunda sana , '' Leza, wanyi uleme ichimanyisyo chi kuli woliwo.'' Lino wavwanga chi, wakaswile.

Chapter 8

1Sauli wali muluvwano pavyawufwe wakwe. Alino kwatalike pa wanda wulya umusamu kung'anda zga mapepo zino zgali mu Jelusalemu ; nganayano yasuwile yasasile muvigawo vyonsi ivya mu Yudeya na musamaliya, ukupawula aya Positoli. 2Awonsi yano yayipile yamuzisile Sitefano nukumulila ukukulu. 3Kweni Sauli wezizge ukonona ing'anda yamapepo. Winjilanga ing'andaning'anda, ukufumyamo awonsi nayanachi, nukuwayika mung'anda yaminyololo.4Pano ayasuwile yano yasalangine yapitilizizge ukutanda izwi. 5Philipu walile kumusumba wakwe Samaliya nukuvwanga kuliwoliwo vyakwe Khilisitu.6Iwumba lya yanthu yuvwichisyanga vino vyavwangangwa na Filipu; namano wonga yamuvwile, ngayaweni ivimanyisyo vino wawonvile. 7Imipasi injipe yafumile muli yano yalemilwe , ukulila umwakupunda , nganayinji yano yali nichite nayalemale yapozile. 8Apano kwali ulusechelo ulukalamba mumusumba.9Kweni kwali umonsi wumwi mumusumba wino wamwanga ukuti Simon , wino kali wachitanga ivinjelengwe ; Wayelile ukuzungusya ayanthu yamu Samaliya pano wayitunnvyanga ukuti umunthu wakulondwa . 10Amasalitani wonsi , ukufuma kuyanono mphaka kuyakalamba , yamuvwichisyanga, ; yatili, '' Umunthu wii amaka yakwe Leza yano watili ayakalamba .'' 11Yamuvwichisyanga umulandu wawazunguzisye kunsita iyitali nivwakuzungusya vwawo.12Kweni lino yamusuwalila Leza pano watandanga izwi ilyawumwene wakwe Leza ni zina lyakwe Yesu Khilisitu, yawatizwe, awonsi nayanachi. 13Na Simoni kweni wasuwile, ukufuma papo lino wawatizwa wikalanga na Filipu papokwene. Lino walila ivimanyisyo nivwakuwomba ivisuma vikuwombwa, wazungwike.14Nomba lino aya Positole mu Jelusalemu yuvwa ukuti Samaliya wapochelela izwi lyakwe Leza , yamutumile Peteli na Yohane. 15Lino yika , yawapepile , ukutin yangapochelela umupasi umutisye. 16Mphaka pansita yilya , umupasi umutiswe walinji wutani wize pali woliwo ; yawatizizwe umwizina lyakwe Leza Yesu . 17Apano Peteli na Yohani yayikanga amakasa pali woliwo , ngapano yapochelile umupasi umutiswe.18Nomba lino Simoni walola ukuti umupasi umutiswe wapelwa ukupitila pakuyika amakasa pali woliwo amakasa yakwe yamapositoli, wawapile imphiya . 19Watili,'' Mphini nani amaka, ukuti wensi wino yamuyika amakasa pali woliwo yangapochelela umupasi umutiswe.''20Kweni Peteli watile kuliweliwe ,'' Lekini ikopala lichule ponga nawe, umulandu mwelenganya ukuzana ichawupe chakwe Leza nimphiya. 21Musi nimbali nangu ichakuti mungasenda pali chi, umulandu imyenzo yinu yisi nuwumolimo na Leza . 22Achino piliwuka kuwuyipe wako wu, nukuti upepe kuli Mwene, ukuti pamwi angakukutetela pa vyakulonda vya myenzo wako. 23Pakuti nalola ukuti uli muvinkholwa ivillule na muwunyepwe lwa luwembu.''24Simoni waswike nukuti , ''Mphepela kuli Leza, umwakuti chino wewavwanga chitandolechela .''25Lino yasimichizya nukuvwanga izwi lya Mwene , Peteli na Yohane yaweliwe ku Yelusalemu , ukutanda izwi lisuma kumizi ivule yakwe Samaliya .27Nomba umungeli wakwe Leza wavwanzile kuli Filipu nukuti , ''Katuka uye ukwisika kumusewu wuno wukuya ukwisika wukufuma ku Jelusalemu ukuya ku Gaza.'' ( Umusewu wu wuli mumapoli.) 26Wakatwike nukuya . Lola , palinji umonsi ukufuma ku Isopiya , inkhombe iyansambu izikulu pansi pali Kandasi, mwene umwanachi uwa ma Isopiya . Awino walolechesyanga ivyuma vyakwe vyonsi . Wizile ku Yelusalemu pa kupepa . 28Wawelelanga nukwikala umwigaleta , nga wawazganga ivya ntchimi Yesaya .29Umupasi watili kuli Filipu ,'' Yanga ukikale kupipi kwigaleta .'' 30Ngapano Filipu wutuchile kuli weliwe , nga wamuvwile ukuwazga ivya ntchimi Yesaya, nga watili, '' Ukuvwichisya vino ukuwazga ?'' 31Alino watili , '' Ninguvwa wuli , kano wumwi ankholelele?'' Wamwamile Filipu ukuti aye umwigileta ukuti ayikale nawe.32Nomba vino wawazganga umu Isopiya vwalinji avi, '' Yamuchemile ngati ing'onzi pakuya pakukomwa , nupya ngati akana ka ng'onzi pano kamyalile ukulindilila kapela, nomba atayulanga umulomo wakwe . 33Pakwiyisya uwumolimo wafumile pali weliwe. Awe wino angalangasa ningo ivyayaluko yakwe? Muno uwumi wakwe wasenzilwe ukufuma kunsi ya pansi.34Apano inkhombe zgamuwuzichisizye Filipu, ngawatile, '' kukulenga , mbuzga intchimichi yikuvwanga weni, weliwe, pamwi pali muze ?'' 35Filipu watalike pakuvwanga , , pakutalichila nizwi lii watalike ukulumbilila izw lakwe Yesu kuli weliwe .36Lino yaya ku musewo, yizile yazana amanzi nga inkhombe yatili,'' Lola, pali amanzi pa . Chino chingalesya ukuti umbatizw?''e ichani 37. 38Ngu umu Isopiya watile igeleta lyimilile . Yayile mumanzi, ponga Filipu ninkhombe , nga apano Filipu wamuwatizizge.39Lino yafuma mumanzi mulya , umupasi wakwe Leza wizile wamusenda Filipu , nga inkhombe yitamuweni nupya, kweni wapisile nukusechela sana . 40Kweni Filipu wizile walochela ku Azotasi nga wizile waya muchigawa , ukutanda izwi lyakwe Leza kumisumba yonsi mphaka wizile ku Sizaliya.

Chapter 9

1Kweni Sawuli , achili akuvwanga ivyakutinya nivya kukoma kuyalondezi yakwe Leza, wayile kumukalamba wamapepo 2nukumuwuzichisya vyakwe yakalata yamung'anda yamapepo iya mu Damascus, ukuti nanthi wazana wumwi wino wali munzila yii, nanthi umonsi nangu umwanachi, awanyepe mu Jelusalemu.3Lino akupita , chizile chachitwa ukuti lino akupalamila ku Damasikasi , umwakuchuluchizga ukuswepa ukufuma kupela kwizile kwamuliwilizga ; 4ngawizile wapona pansi nukuvwa izwi likuti kuli weliwe, ''Sawuli, Sawuli, ichani chino mukunkhana?''5Sawuli waswike ,'' Weweni, Mwene?'' Mwene watile,'' Ne Yesu, wino ukumukana; 6kweni nyamuka , yinjila mumusumba , nga chiliwuzwa kuli wewe chino uwombe. .'' 7Ayanthu yano yapitanga na Sawuli yimilile chimyamya, ukuvya ukuvwanga, kweni nikulola nawumwi .8Sawuli wizile wanyamuka , lino wayula aminso yakwe , atalolanga nachimwi; yizile yamulema pikasa nukutwala ku Damasikasi. 9Kumanda yatatu atalolanga, nupya atalyanga nangu ukumwa.10Nomba palinji umulondezi pa Damasikasi wino a Ananiyasi. Mwene watili kuli weliwe muchizungwani,'' Ananiyasi!'' Watili,'' Lola, Indi pa, Mwene.'' 11Mwene watili kuli weliwe, '' Nyamuka , yanga kumuzi wino yakawama Sitileti, ngapanyanda yakwe Yudasi wuza ivyamunthu wino akafuma ku Tasasi wino a Sawuli, amuno akupepa. 12Walola icizungwani umunthu wino akayamwa Ananiyasi akwiza nukuyika amakasa pali weliwe, ukuti angalola nupya.13Kweni Ananiyasi waswike , '' Mwene, nuvya ukufuma kuyanthu ayinji ivya munthu wino, uwuyipechi wuno umunthu wii wonona ku yanthu yako ayalungamane aya mu Yelusalemu. 14Ali namaka ukufuma ku nkhombe iyikalamba ukuti anyepe wensi kuno wino akwama pizina lyako.'' 15Kweni Leza watili kuli weliwe,'' Fuma , amuno ichiwombelo chane , ukusenda izwi lyane payamitundu naya mwene nayana ya Isilayeli; 16muno ndimulanjizga muno angayimbila umulandu wi zina lyane ,''17Alino Ananiyasi wapisile , ngawinjile mung'anda . Ukumuyika amakasa , watile ,'' Wunji Sawuli, mwene Yesu, wino wakulolechile bpa musewo pano wizanga , wanthuma ukuti ulole nupya nukuti uzule numupasi umutiswe.'' 18Papokwene chinwi ngati amamba chaponyile ukufuma muminso yakwe Sawuli, nga watalike nupya ukulola , wanyamwike nga wawatizizwe; 19nga walile nukuya namaka. Wikazile nayalondezi mu Damasikasi kumanda ayinji.20Papokwene wavwanzile vwake Yesu muma ng'anda yamapepo, ukuvwanga ukjuti umwanana wakwe Leza . 21Wonsi yano yamuvwile yazungwike nukuvwanga ukuti,'' Sumunthu wino wonwine yalya aya mu Yelusalemu yano yamanga pi zina lino? Ayizile kuno ukuti awanyepe nukuwatwala kuli mwene umukalamba .'' 22Kweni Sawuli apano wizilasovya umutende aya Yuda yani yike waya namaka, nga wizile wawalanga mu Damasikasi pakuwalanjizga ukuti Yesu a Khilisitu.23Lino papita amanda ayinji , aya Yuda yizile yapangana ukuti yamukome . 24Kweni vwizile vyamanyikwa kuli Sawuli. Yalolanga umupongwelo umusanya nu wusiku ukuti yamukome . 25Kweni ayalondezi yakwe yizile yamusenda uwusiku nukumufumyizga paluwumba , nukumwisyizga mumuse.26Lino wiza ku Jelusalemu, Sawuli wezizge ukuya ponga nayalondezi , kweni wonsi yamutinanga , yasuwile ukuti nawe wali umulondezi. 27Kweni Banabasi wamusenzile nukumutwala kuya Positoli, nga wawawuzizge vino Sawuli wamuweni Mwene pa nzila nga nukuti Mwene wavwanzile kuli weliwe , nga navino pa Damasikasi Sawuli wavwanzile nichikanga mwizina lyakwe Yesu.28Walinji nawo, ukwinjila nukufuma mu Yelusalemu. Wavwanganga nichikanga mwizina lyakwe Mwene Yesu 29nukukanzikhana na ya Yuda yamu Gilesiyani ; kweni yezganga ukuti yamukome. 30Kweni lino ayawuze yamanya chakwe chi , yizile yamuleta ku Sizaliyani nukumutwala ku Tasasi.31Apano , inyanda yamapepo muyudeya , Galileya namu Samaliya mwalinji umutende nga yazenzilwe ; nga, mukupita ninthete yakwe Mwene nukutemwa kwakwe mupasi umutiswe , ing'anda yamapepo yizile yakula mumphendwa. 32Nomba kwizile kwaya ukuti , pano Peteli wayile muchigawo chonsi , wizile wiza payanthu yano yakatina Leza yano yikala mumusumba wakwe Ledda.34Kukukwene wazanyile umonsi wumwi wino wamwanga Ayeneyasi , wino walinji pa chitala chakwe imyaka yisano nayitatu, muno umwili wakwe wafwile 33Peter watile kuli weliwe,'' Ayeneyasi, Yesu Khilisitu wakupozga. Nyamuka panga ichitala chako,'' nga psapokwene wanyamwike . 35Apano wensi wino wikalsanga mu Layida namu Sharoni wamuweni umonsi nga yizile yamukonkha Mwene.36Nomba mu Joppa mwalinji umulondsezi wumwi wino walinji a Tabitta( chino chikusula ukuti '' Dokasi''). Umwanachi wii wazuzile nimilimo yakwe iyisuma nivyakuwomba ivyaluse vino wawawombelanga ayapotwe. 37Pizile piza munsita yiyo pano wizile walwala kukufwa; lino yamufula , yizile yamuyika pachipitu chapapela.38Kweni pakuti Lidiya walinji papipi pa Joppa , nga nalondezi yuvwile ukuti Peteli walinji kulyakwene, yatumile awonsi yayili kuli weliwe , ukumulondela weliwe, '' Zanga kuli sweswe uwambula ukuzimba.'' 39Peteli wanyamwike ngawapisile nawo. Lino wafika , yamufichizizge kuchipitu chapapela , nga nayafwilwe wonsi yimilile pali weliwe yakulila , ukumulanjizga inkhanzu na mimyenda vino Dokasi wasonyile pano wali nawo.40Peteli wizile waviyika vyonsi kunzi , wafukime , nukupepa ; alino, nukulola umuvimba , watile ,''Tabitta, nyamuka .'' Alino wizile wayula aminso yakwe , nganukumulolechesya Peteli wikazile . 41Peteli wamupile ikasa lyakwe nukumunyamusya mupela ; nga lino wapunda ayanthu yakwe Leza nayafwilwe , wizile wawalanjizga Tabitta umupuma kuli woliwo. 42Chi chizile chamanyikwa paliponsi mu Joppa , nga nayanthu ayinji yasuwile muli Mwene . 43Chizile chawombwa ukuti Peteli wikazile amanda ayinji mu Joppa numonsi wino akayamwa Simoni, .....

Chapter 10

1Nomba kwalinji umunthu wumwi mumusumba wakwe Sizaliya , izina wali a Kolineli , umukalamba wachipanga cha nkhondo ku Italiya . 2Walinji umunthu wakupepapepa wino wamutinanga Leza niwunvi lyakwe lyonsi , wawapanga imphiya izinji yano yalinji ayalanda , nukupepa kuli Leza papokwene .3Paola lyakwe chisano nayanayi pawanda, walolanga ichilola umungeli wakwe Leza wukwiza kuli weliwe . Nga ayangeli yatili kuli weliwe , 4''Koneliyasi !'' Koneliyasi wamulolechizge umungelo nga watetime sana nukuti,'' Ichani chi, mwene?'' Ayangeli yatili kuliweliwe'' Amapepo yako nivyawupi vyako kuyapotwe vyaya kupela ngati ivipepwe ivyakwizusya vyakwe Leza. 5Nomba tumini ayanthu ku musumba wakwe Joppa ukuti yakaleta umonsi wino yakamwama Simoni wino akayamwa Peteli. 6Akayikala na kaluka wamikwela wino akayamwa Simoni, wino ing'anda yakwe yili mumbali muli Yemba .8Lino umungeli wino wavwanga kuli weliwe wapita, Koneliyasi wamile ayantchito yakwe , numukeya wenga pali yano yamuwombelanga. 7Koneliyasi wawawuzugze vyonsi vino vwawonvwilwe nukuwatwa ku Joppa .9Uwanda wamutondo pa oola lyakwe mtanda(6) lino yali pawulendo lino yapalama kumusumba , Peteli wayile pang'anda pakupepa. 10Nginzala yamulemile nga walondanga chimwi ichakuti alye , kweni lino yakweleka ichakulya chimwi , wapilwe ichilolwa , 11ngawaweni kupela kukuyulika nichiviya chimwi chikwika , chalinji ngati umwenda wukwiza pansi pamusili, chanzile pansi nimbali zgonsi zinayi. 12Muli cholicho mwali ivinyama vyonsi ivyamakulu yanayi nivinthu vino vikasela pamusili nivyunyi vyamupela.13Apani izwi lyavyanzile kuli weliwe : '' Katuka , Peteli, koma nukulya .'' 14Kweni Peteli watili, '' Savivyo, mwene; pakuti insitela indye ichinthu chino chakombela nichambula ukuswepa.'' 15Apano izwi lyizile kuliweliwe kakwe chili,'' Chino Leza wachipanga ukya ichiswepe atatinwachama ukuti chakombela .'' 16Chichachitike katatu; alino ichiviya chasenzilwe ukuya kumawingo.17Nomba lino Peteli wavulungana ni chilolwa chino wachiweni na chinochingasula , chenjelini ayanthu yano Koneliyasi wawatumile yimilile pa mupongolo, lino yawuzichisya inzila yakung'anda . 18Yapunzile nukuwuzichisya nanthi Simoni wino wamwanga ukuti Peteli , wikalanga kulyanye.19Lino Peteli achili akwelenganya ivyachilola , Umuzimu watili kuliweliwe,'' chenjela , ayanthu yatatu yakukulonda . 20Katuka yanga pansi upite nawo. Utalanguluka upite nawo, amuno anene mbatumile .'' 21Apano Peteli wayile pansi kuyanthu watili ,'' Anene ne munthu mukulonda . Ichani chino mwiza ?''22Yatili,'' Umukalamba wamakeya izina lyakwe Koneliyasi umunthju umutele nupya wenga wino akamutina Leza , nupya akavwangwa uwusuma mumisumba yonsi iyayayuda , wawuzizwe numupasi uwutiswe wakwe Leza wukukwama ukuti uye kung'anda yakwe, nga wuvwanga izwi ukufuma kuli wewe .'' 23Nga Peteli wawamile ukuti yinjile nukwikala nawe. Akatondo kakwe wanyamwike nukupita nawo, nayato yakwe yamwi yizile ukufuma ku Joppa alinji nawe ponga.24Kum utondo kwakwe yazile ku Sizaliya . Koneliyasi wawalindililanga woliwo; wamile ponga ayalupwa nayamu yakwe ayapapipi.25Yizile insita pano Peteli winjile , Koneliyasi wakomenkhine nawe nga waponyile pansi ukti amupepele . 26Kweni Peteli wamwavwizge ukumukatusya , avwanga ,'' yimila ! nani ne munthu.''27Pano Peteli wavwanganga nawe, wayile mukasi nukuzana ayanthu ayinji yakongine ponga. 28Wavwanzile kuliwoliwo, '' mwemwe mwenga mumanyile ukuti sisunde ukuti ayayuda akongane ponga ukumupitila wumwi ukufuma kunsi yuze. Kwene Leza walolesya ukuti nthayama umunthu we umukombele pamwi umukandamane. 29Achino nenizile ukwambula ukususya , , pano yanthumile . Nomba nkhukuwuzichisya watumile kulinene.''33Koneliyasi watile ,''Amanda yanayi yano yasila mu oola lii, napepanga pama oola yasano nayanayi mung'anda; nukulola umunthu ayimilile pali nene muvivwalo ivitiswe. 31Watile,'Koneliyasi, amapepo yako yuvwika kuli Leza , nivyawupi kuyalanda vwamwizusya Leza vwakwe wewe. 32Nomba tumini wumwi ku Joppa , mukamwame Simoni wino akayamwa Peteli . Akwikala munyanda yakwe kaluka wamikwela wino a Simon, mumbali muli yemba .' 30Papokwene nawatumile. Mweyawila pakuti mwiza. Nomba tuli pano swensi paminso yakwe Leza ukuti tuvwe chilichonsi chino Leza akunenyile.''34apano Peteli wayuzile umulomo wakwe nukuti, '' Ichumi, nkhusimichila ukuti Leza asisya nawumwi . 35Ngalino, mumusumba wonsi aliwensi wino akatina weliwe nukuwomba ichilungamane uwakuzumizgika kuli weliwe.36Mumanyile ilandwe lino watumile ku yanthun ya ku Izilayeli , pano walanzile izwi ilisuma ukupitila muli Yesu wino Leza wakwe wonsi 37--mwemwe mwenga mwamanya vino vwawonvwilwe, vino vwachitike mu Yudeya, Ukutalichila mu Galileya, lino uwatizgo wapita wuno Yohani watasile ; 38ivwakuchita ukuyana na Yesu wa Nazaleti, muno Leza wamusoziye nukumupaka numuzimu mutiswe na maka . Wayile nukupanaga ivisuma kukupozga yalya yano yalemilwe na chiwa, muno Leza walinji nawe.39Sweyakamboni yakwe vyonsi vino Yesu wawonvile, kwili konsi mumusumba wawa Yuda numu Jelusalemu. Yamukomile pakumusamika pamuti, 40kweni Leza wamuzgusizge nupya pawanda wakwe chitatu nukupanjisya ukuti aloleke, 41sakuliwensi, kweni kuli yakamboni yano yasozilwe na Leza -- pali sweswe sweyano twalyanga nukulya nawe lino wazguka kuyafwe.42Watuzumilizizge sweswe ukuvwanga izwi kuwanthu nukukumilizya ukuti wino awuno wasolwa na Leza ukuya akapingula uwawumi naya fwe. 43Akuliweliwe kuno zgonsi inchimi zikayichila uwukamboni, ukuti wensi wino akusuwila muli weliwe alipochelela ulutetelo lwa maluyembu mwizina lwakwe.''44Lino Peteli achili akuvwanga ivinthu vii , umupasi uwutiswe waponyile pali wonsi yano yuvwichisyanga izwi yakwe. 45Ayanthu yano yali kwiwumba lyayaputulwe ayasuwile- nawonsi yano yizile na Peteli-m yazungwike , umulandu wachawupi chakwe mupasi mutiswe wino witilwe pa yanthu ya kunzi.46Muno wuvwile ayanthu yakunzi yakuvwanga mumuvwango wuze kumutumphula Leza . Ngalino Peteli waswike, '' 47Alipo wino angafisa amanzi ukuti yatawatizwa, ayanthu yano yapochelela mupasimumutiswe ngati muno naswe?'' 48Ngapano wawanenyile ukuti yawatizwa umwizina lyakwe Yesu Khilisitu. Ngalino yamulenzile ukuti ayikale nawo amanda ayinji.

Chapter 11

1Nomba ayapositoli nayato yano yali mu Yudeya yuvwile ukuti ayamitundu nawo yapochelela izwi lyakwe Leza. 2Lino Peteli wwiza klu Yelusalemu, yano yali ataputulwe yamuvwanzile; 3Ayati,'' wakongine ponga nayawula ukuputulwa nukulya nawo ponga !''4Kwene Peteli watalike ukuwalondolwela muno vyayelile ,aati, '' 5Nenkhupepa mumusumba wa Jopa , nganenalola ichisunjilo chavinthu chikwika pansi, ngati ichimwenda chalechezwa ukufuma kupela mfyoti izinayi. Chichile kuli nene. 6Nachiweni nukuchelenganya . Naweni ivinyama ivyamakulu yanayi nivyamunsi , ivinyama vyamumphanga , ivinyama vyamupela .7Nganuvwile amazwi ayati kili nene, 'katuka , Peteli; koma nukulya ! 8Natile, ' nsumolimo Leza ; payaya chino chitapepwa pamwi ichiyipe chino chinjila mumulomo wane.' 9Kwene amazwi yuvwike ukufuma mwiyulu, 'Chino Leza wachgiswefya , utati wachama ukuya ichiyipe ;' 10Vii vyachitike katatu, apano vwonsi vwasenzilwe nupya ukuya kwiyulu.11''Lemasya , papokwene pali palinji ayanthu yatatu yano yimilile mung'anda muno twalinji;yatumilwe ukufuma kuli Kayisale ukwiza kuli nene. 12Umuzimu wandamwile ukuti imphite nawo , kweni nthati mphusane nawo . Ayalumendo ayasano nawenga ya twayile nawo mung'anda ya munthu wilya. 13Watunenyile muno walotile ayangelo yimilile mung'anda yakwe nukuti,' tuma ayanthu ku Joppa nukuti mukaleta Simon wino akayamwa Peteli. 14Amayiza avwange ilandwe kuli mwemwe lino limawapususya na wonsi yano mwikala nawo mung'anda zinu.'15Lino natalika ukuvwanga kuliwoliwo , umupasi wizile pali woliwo ndi vino chali kulisweswe panthandiko . 16Nizwike izwi Lyakwe Leza , muno wavwanjile ukuti ,' Umulimo Yohane wawatizizwe namanzi ; kwe ulawatizwa numupasi uwutisye.'17Kweni nanthi Leza wawapile ichawupi chakuyana naswe lino twasuwalila muli leza Yesu khilisitu, nalinji neweni, ukuti mususye Leza ?'' 18Lino yuvwa ivinthu vino , yataswike nachimwi kweni yamulumbwile Leza nukuti, ''Apano Leza wapiliwula imyanzo yawanthu ayamitundu kwene''19Nomba kuli wonsi yano yasalangine pamulandu uwakumuchuzga Sitefano vizile vyuvwika konsi na ku Fonishani, Sayipulasi, na ku Antiyochi, ukulumbilila kuyayuda yatupu. 20Kweni yamwi pali woliwo , Ayanthu yakufuma ku Sayipulasi naku Sayilini , yizile ku Antiyoki yavwanzile bnupya kuya Giliki, ukuwawuzga amazwi ayasuma yakwe Leza Yesu . 21Ikasa lyakwe mwene lyali nawo; ayavule yasuwile nukuwelela kuli Leza.22Ilandwe lyakwe woliwo lyuvwike mumakutwi yang'anda yamapepo mujelusalemu, nga yatumile Banabasi ukuya ku Antiyoki. 23Lino wiza nukulola uwila wakwe Leza, wakunzile nukuwakomya ukuti yaye na Leza numwenzo wawo wonsi. 24Pakuti walinji umunthu umuzima nukuzulililwa nupasi wakwe Leza nulusuwilo. nganayanthu yonjizwe kuli Leza .25Banabasi lyeni wayile ku Tasasi pakumulonda Sawuli. 26Lino wamuzana , wizile nawe ku Antiyoki. Chizile chaya ichakuti umwaka wonsi yawunganananga ponga nayakapepa nukusambilizga ayanthu ayinji. Ayalondezi pakutalika yamwanga ayakhilisiti yamu Antioch.27Nomba mumanda ya inchimi zimwi zyizile ukufuma mu Yelusalemu ukuya ku Anthiyochi. 28Wenga muli woliwo Agabasi umwizina , wililile nukulolwa numupasi ukuti kumaya inzala munzi yonsi. Vii vyawonvwilwe munsita yakwe Kulodiyasi.29Nomba ayalondezi, muno wonso yamanyile , yelenginye ukuwavwilizga ayato yawo Yudeya. 30Yawonvile chi; yatumile imphiya kuyakalamba ukupitila mumakasa yakwe Banabasi na Sawuli.

Chapter 12

1Nomba pansita yilya Herodi imfumu yayisile amakasa pali yamwi yano yalinji ayakumang'anda ya mapepo ukuti awayimve . 2Wamukomile Yakobe umuto wakwe Yohani nichimayi.3Lino walola chi chizile chawasechelesya aya Yuda , wizile wapitilizga ukumunyepa na Peteli. Yalinji amanda yamukate wuno suwusuwilwe 4Lino wamunyepa , wizile wamuyika mung'anda yaminyololo, wizile wamuyika ukuti amawungwe yanayi ayawakeya ukuti ayano yamulolelela; walindililanga ukuti amutwale kuyanthu nanthi pasaka wapita.5Apano Peteli yizile yamuyika mung'anda yaminyololo , kweni amapepo yizile yawombwa uwumolimo kuli Leza na yalya aya mung'anda yakwe Leza . 6Uwusiku lino Herodi achili pakumutwala pakumwezga , Peteli walalanga pakasi pa yakeya yayili , yamunyefile nayacheni yayili, pano yakalola yano yikalanga pamulyango yalolechesyanga panyanda yaminyololo.7Lemasyini , umungeli wakwe mwene wizile wawalolechela , nga nukuswepa kwizile kwaloleka mu ng'anda yaminyololo. Kwizile kwamuma Peteli nukumukatusya nukuti ,'' Nyamuka zuwa ,'' nga nayacheni yizile yapona ukufuma mumakasa yakwe . 8Umungeli watile kuli weliwe ,'' Zwala ivizwalo nindyato zgako . '' Nga Peteli wachisile vivyokwene. Umungeli watili kuli weliwe , '' Zwala umukanjo wako nukunkhonkha .''9Nomba Peteli wakonsile umungeli nukufuma ukunzi . Atamanyile ukuti vino umungeli wachitanga vwalinji ivyamolimo. Welenganyanga ukuti walolanga ivakunkholelo . 10Lino yachila kalolechesya wakutalika nawakwe chili yizile pamupongwelo wachela wuno wayanga kumusumba ; wizile wayulika wonga . Yizile yafuma nukwichilila kwisika , nga numungeli wizile wamusya palya kwene.11Lino Peteli wiluka , watile ,'' Nomba umolimo namanya ukuti Mwene wamutuma nadi umungeli wakwe nukumphususya kumakasa yakwe Herod, nakuli vyonsi vino ayuda yeyakulindilila .'' 12Lino wamanya chii, wizile waya kung'ánda yakwe Mele nyina wakwe Yohani, winonupya a Maliko , pano ayanthu ayinji yawungine nga yapepenga .13Lino wakong'ónsya pamulyango uwa pamupongwelo, uwantchito umwanachi Roda wizile pakwasukwa . 14Lino wamanya amazwi yakwe Peteli, nukukunda wizile wapotwa pakuyula ichisasa ; mmalo mwakwe , wizile akutuka ukuya ; wizile wavwanga ukuti Peteli ayimilile pamulyango . 15Apano yatili kuli weliwe ,'' we chipuwa'' Kweni weni wasimichizganga ukuti avino chali. Yatili,'' Umungeli wakwe.''16Kweni Peteli wachilinji akukongónsya , ngalino yayula ichisasa, yamuweni nga yazungwike . 17Peteli wizile wawanena nikasa ukuti yamyalale, nga wizile wawawuzga muno Leza wamufumizizge munyanda yaminyololo. Watili,'' Mukamunene Yakobe nayawuze .'' Wizile wafumapo nukuya kuwuyo wuze.18Nomba lino kwacha , kutalinji ichakupiuvya nachimwi paya keya pali chino chachitike kuli Peteli . 19Lino Herod wamulonda ukwambula ukumuzana , wizile wawawuzichisya yakalolechesya nga wizile wati yakomwe.Wizile wichilila kukfuma ku Yudeya ukuya ku Sizaliya nukwikala kukukwene.20Nomba Herod wasosile sana nayanthu yamu Taya namu Sidon. Yayile kuli weliwe nichakuwomba chonga . Lino yamupepeka Bulasitasi, uwakuyavwilizga imfumu , ukwavwa woliwo , yalenganga umutende umulandu yapochelelanga ichakulya ukufuma kunsi ya mfumu. 21Lino kwacha Herodi weliwe munkhanzu zgakwe ayikazile pachilimba ; waveanzile kuli woliwo .22Ayanthu yizile yapunda ,'' Ya amazwi yakwe ka leza , saya munthu!'' 23Papokwene umungeli wakwe Mwene wizile wamuma , umulanda atamutumphwile Leza; wizile walika ninzokanda nukufwa.24Kweni izwi lyakwe Leza lyizile lyakwela nukuvula. 25Nomba lino Banabasi na Sawuli yamalizga chino yalondanga , yizile yawela ukufuma ku Yelusalemu, yizile ponga na Yohani wino nupya a Maliko.

Chapter 13

1Nomba mungánda yamapepo mu Antiyoki, mwalinji ayantchimi yamwi naya sambilizi. Yalinji a Banabasi, Simiyoni (wino akayamwa Nayija), Lusiyasi uwa ku Sayilini, Maniyani( umuto wakwiza sile wakwe Herodi) na Sawuli. 2Lino yakumupepa Mwene nukufunga , umupasi mutiswe watile ,'' Lekanyini vyakwe Banabasi na Sawuli, ukuti yawombe intchito yino mbamile .'' 3Lino yafunga , nukupepa, nukuyika amakasa pa wonsi ya , yizile yawafumya penepo.4Nga Banabasi na Sawuli yamuzumilizizge mupasi mutiswe nukuya kwisika ku Silusiya ; ukufuma palya yapisile pa manzi ukuya pa island yakwe Sayipulasi. 5Lino yali mumusumba wakwe Salamisi, yizile yalumbilila izwi lyakwe Leza mumangánda yamapepo aya wa Yuda . Nupya yalinji na Yohani Maliko uwakuyavwa.6Lino yapita pa Ayilandi mpaka ku Pafosi, yizile yamuzana wumwi uwamayele, intchimi yimwi iyawufi iyiyuda , yino izina lyakwe lyali Ba Yesu. 7Uwamayele wino wino wali nulusuwilo sana wali ponga na Sergius Paulus, wino wali uwamano sana. Umunthun wino wizile wamunyepa Barnabas na Saul, umulandu walondanga awuvwe amazwi yakwe Leza. 8Kweni Elymas'' Uwamayele''( amuno izina lyakwe likasandululwa) wizile wawasusya; wizile wezga ukumufumya umusuwalilwa wilya kuwumolimo.9Kweni Saul, wino akayamwa kapya ukuti Paul, umuzule numupasi, wizile wamulolechesya sana 10nukuvwanga ukuti,'' Mweyana yakwe satana, mwazula nuwuyipe . Mwe yalwani yawanthu wonsi ayalungamane . Mutalitela mulekepo ukunyonganya inzila iyololoke yakwe Mwende, mulileka?11Nomba lolini, ikasa lyakwe mwene lili pali mwemwe , nga muyaya mwe yanthonkho . Mutalilola ilanzi pakansita kanono.'' Papokwene ifwinzi yaponyile ; watalike ukupitana ukuwuzga ayanthu ukuti yamule ikasa nga yamulanga ukwakuti apite. 12Lino ayaman yalola vino vyachitike , wasuwile , muno wazungwike umulanda wa visambilizgo vyakwe Mwene .13Nomba Paul nayawuze yizile yapita pali yemba ukufuma ku Paphos nga yizile ku Perga mu Pamphylia. Kweni Yohani wizile wafumapo nukupyanila ku Yelusalem. 14Paul nayawuze yapisile ukufuma ku Perga nga yizile ku Antioch wa Pisidia. Kuku yayile umunyanda iyikalamba iyamapepo wanda wa Sabata nukwikalamumukwene. 15Lino yawazga amasunde nga ayanchimi, ayakoleleli yang'anda yamapepo yizile yawatumila amazwi, ukuti,'' Yanji , nanthi muli namazwi yamwi ayakukomya ayanthu pano, vwangini.''16Apano Paul wimilile nukuvwanjila amakasa yakwe; watili, '' Mweyanthu yaku Israel namwemwe mweyanthu mukalumbula Leza, Wuvwini. 17Leza wayanthu yano yasoze tata nga yapanjisye ukuti ayanthu yavule sana pano yikalanga umunsi ya Iguputo, nga nikasa lyakwe lilimupela wizile wawafumya mwenemo. 18Pamyaka yisano wikazile nawo mumphanga.19Lino wonona insi zisano nazili umunsi ya Canaan, wawapile ayanthu yitu insi yawo ukuti yapyane. 20Vyonsi vino vyachitike pamyaka 450. Lino vyonsi vino vyachitwa, Leza wawapile uwulonzi mphaka pali Samuel inchimi.21Apano ayanthu yizile yawuzichisya vyakwe mwene , nga Leza wawapile Saul uwa ku Kishi, umunsi uwakuluko lyakwe Benjamin, ukuti aye amwene pamyaka amakumi yasano. 22Lino Leza wamufumya pawumwene, wizile wanyamusya David ukuti aye amwene wawo . Pali apali David pano Leza watile , Namuza David umwana wakwe Jesse ukuti aye umonsi pamwenzo wane , wino akachita chonsi chino nalonda ukuti awombe .'23Ukufuma kuli yakuku yamonsi wino Leza wawaletile aya Israel umupususyi, Yesu , ngati muno walayizizge . 24Lino Yesu atani afike , Yohani wavwanzile ivyaluwatizgo lyakulapa kuyanthu wonsi aya mu Israel. 25Lino Yohani akumalizga inchito yakwe, watile ,' Mukwelenganya ukuti neweni? Sanene. Kweni wuvwini, wumwi akwiza nanthi napita , wino insapato zgakwe nange musapule.'26Yanji, ayana yamuluko lyakwe Abraham, nayano muli nawo yano yakatina Leza , vili kuli sweswe ukuti izwi lya kupusuka ku lyapita . 27Muno yano yakayikala mu Yelusalemu, nayakoleli yawo, yatamumanyile, ngayakwanilisizge nukuti ivya nchimi zino zikawelengwa pali Sabata wensi ukumukana weliwe.28Nanthi wuli yatazanyile ichifukwa nachimwi ukuti akomwe , yamukolowozizge Pilate ukuti amukome . 29Lino yamala vyonsi vino vyawatikwe vyakwe weliwe, yamwisizge pansi ukufuma mumuti nukumuyika umwilalo.30Kweni Leza wamuzyusizye ukufuma kuyafwe. 31Walolike kumanda ayinji nayano yizile nawe ukufuma ku Glileya ukuya ku Yelusalemu. Ayanthu yano ayakaboni yakwe ukuyanthu.32Achino tukuwawuzya ilandwe lisuma ukuti chino Leza walayizizge kuli ya tata yitu 33wakwanilisya kuli sweswe , kuyanawo, ukukatusya Yesu. Muno chawalikwa muli Masalimo wakwe chili : 'Wemwanane, ilelo naya ne Tata wako .' 34Umulandu wakuti wamukatusizye kuyafwe ukuti umwili wakwe wutalitela wuwole , Leza avyanzile umunzila yino : ' Ndiwapa umutiswe nga nuwupolelelwe uwachendi wuno walayizwe kuli David.'35Achino akuvwanga nupya muma Salimo yawuze,' Mutalimuzumilizya umutiswe winu ukuti alole ukuwola . ' 36Muno nanthi David wasunga ivyakulonda vyakwe Leza munkhulo yakwe , wizile wakasula ; wizile wakolelelwa na tata wakwe nga numwili wakwe wamanyile ukuwola . 37Kweni wino Leza wamukatusizye atamanyilepo ukuwola .38Achino lekini chimanyikwe kuli mwemwe , yanji , ukuti mumunthu wino chavyangwa ichalutetelo lwawononyi. 39Muli weliwe wensi wino akusuwila akumanyikwa nivinthu vyonsi vino isunde lyakwe Moses litande liwamanye.40Apano chenjelini ukuti ivinthu vino inchimi zgavwanga vitakuchita kuli mwemwe : ' 41Lolini , mweyakasula , nupya muye ninsonyi nupa muchule ; Muno nkhuwomba inchito mumanda yinu , inchito yino mutalitela musuwile , napano wumwi angawanena .'''42Lino Paul na Banarnabas wafuma penepo , ayanthu yawalenzile ukuti yangize yavwange amanzi yakwene umulungu wuno wukwiza. 43Kweni lino ulukomano lwamung'anda iyikalamba iyamapepo lwasila , ayayuda ayinji , nayanji yano yasuwile yamukonsile Paul na Barnabasi, yano yavwanganga , nukuti yawalenzile ukuti yapitilizge mulukundo lwakwe Leza .44Pa wakukonkha uwasabata , umusumba wonsi wakongine ponga ukuti yuvwe izwi lyakwe Mwene. 45Lino ayayuda yalola iwumba , yizile yaya nijelasi nukuvwanga uwuyi palivino vyavwanzilwe na Paul nukumutuka.46Kweni Paul na Barnabas yavwanzile namaka sana nga yatile ,'' Chalinji ningo ukuti izwi lyakwe Leza livwangwe kuli mwemwe tasi. Ukuwalola mwemwe lifumyini ukufuma kuli mwemwe nukuyilola mwenga ngati mutenile uwumi wamuyayaya, lolini, tumaya kapya kuyamitundu. 47Muno achino Mwene atuwuzizge , ukuti, nawayika ngati ulukozgo lwayamitundu, ukuti mulete umutende kunsi iyapansi.'''48Pano ayakunzi yuvya chino, yakunzile nupya yakwezizge izwi lyakwe Mwene. Pano ayinji yano yasolwanga ukuya kuwumi wamuyayaya yasuwile. 49Izwi lyakwe Mwene lyizile lyuvwika ponsiponsi.50Kweni a Yuda yizile yawavulunganya ayanachi yano yakayipa nawonsi yamumusumba . Yizile yavulunganya ulupampho lyakwe Paul na Barnabas nukuwafumya munsi yawo . 51Kweni Paul na Barnabas yizile yakuntha ulutukumbu ukufuma kuli woliwo. Apano yayile mumusumba wakwe Iconium. 52Ayalondezi yazuzile nulukundo numupasi uwutiswe.

Chapter 14

1Chizile chaya ukuti mu Iconium ukuti Paul na Barnabas yinjile ponga mu ng'anda ikalamba iyamapepo iya Yuda nukuvwanga ukuti iwumba lyonsi ilya wa Yuda naya Giliki yasuwile . 2Kweni aya Yuda yano yatuvwilanga yizile yavulunganya amelengwi ya yakunzi nukuti yizile yaya ayakali sana kuyawuze yalya .3Apano yikazile kukukwene insita iyitali , ukuvwanga namaka yakwe Leza , lino akulanjizga uwukaboni uwa nkhumbu zgakwe. Wachitanga vino nivilanjizgo nivwakuzungusya vino vimachita na Paul na Barnabas. 4Kweni ayanthu ya mumusumba wulya yapawunkhine; yali yalinji na Yuda , namwi naya Positoli.5Ponga ayakunzi naya Yuda (nayakoleleli yawo) yizile yezga ukuti yawayinve nukuti yawume namawe, 6kweni lino yamanya chino, yizile yaya ku Lycaonian imisumba ya Lyatra na Derbe nga nuwuyo wakuliwilizga, 7kuno yizile yapitilizga ukutanda izwi ilisumba .8Mu Lystra umunthu wumwi wikazile , uwambula amaka mumakulu yakwe, ukulemala ukwakufuma munda yakwe nyina , wino atatela apitepo. 9Umunthu wino wuvwile Paul akuvwanga. Paul wamulolechesizge sana nukulola ukuti wali nulusuwilo ukuti angaya ningo. 10Apano wavwanzile kuli weliwe nukupunda '' Nyamuka namakulu yako.'' Apano umunthu wilya wavwinthwike umupela nga nukupitanapitana.11Lino iwumba lyalola vino Paul wawomvile , yizile yapunda , nukuvwanga umuvyili vya mu Lycaonia, '' Twaleza twika kuli sweswe mumilolechela ya munthu.'' 12Yizile yamwama Barnabas'' Zeus,'' nga na Paul ''Hermes,'' umulandu awino wavwanganga sana . 13Umukalamba wamapepo ku Zeus, wino inyanda yakwe iyamapepo yalinji kunsi kwa musumba , walesile ing'ombe zgangolo nukuzinyepelela pa mupongweni; weliwe niwumba yalondanga ukuti yatwale imphutile.14Kweni lino ayapositoli, Barnabas na Paul, yachuvwa, yizile yalepula ivizwalo vyawo nga zuwazuwa nukufuma umwiwumba , ukulosya sana , '' 15Mweyanthu ichani chino mukuchita vino ? Naswe sweyanthu, chilichonga namwemwe. Tukuvwanga ivya lizwi lisuma kuli mwemwe, ukuwanena ukuti mufume kuvyawula ntchiti vino ukuti muye kuli Leza wawumi, wino wapanzile kupela , insi, yemba , navwonsi vino vili mwenemo. 16Munkhulo yakali , wazumilizganga insi zgonsi ukuti yapita umunzila zgawo .17Kweni naponye, atayisile uwawula kaboni, muli chino wachitanga ningo nga wawapanga nimvukla ukufuma kupela ninsita iyisuma, ukuzuzga imenzo yinu nivyakulya nulukundo.'' 18Namazwi yakwene, Paul na Barnabas yizile yalilesya iwumba ukuti lyatwala imphutile kuli woliwo .19Kweni aya Yuda ukufuma ku Antioch naku Iconium yizile nukunyengelela iwumba . Yizile yamuvwintha Paul namawe nukumifumya mwenemo mumusumba , Yelengenyanga ukuti afwile . 20Pano ayalondezi yimilile ukumuliwilizga , wakatwike nukwinjila mumusumba . Kumutondo, wayile ku Derbe na Barnabas.21Lino yakosola izwi lisuma mumusumba wulya nukupanga ayalondezi ayinji, yapyanile ku Lystra, nukuya ku Iconium, nga nuku Antioch. 22Yapitilizge ukukomya imyenzo yawalondezi nukuwakomya ukuti yapilizge mulusuwilo , nukuti yatile, Tifwile tukinjile kuwumwene wakwe Leza muwuchuzi uvule.''23Lino yasola ayakalmba yawo mung'anda yonsi iyamapepo, nukupepa uwambula ukulya , yizile yawayika mumakasa yakwe Mwene, muli wino yasuwile . 24Apano yizile yapita mu Pisidia nukwiza mu Pamphylia. 25Lino yavwanga izwi mu Perga , yizile yika ukuya Attalia. 26Kuno yizile yapita pali yemba ukuya ku Antioch, kuno yayisile ulusuwilo umunkhhumbu yakwe Leza uku ntchito yino nomba yamala.27Lino yafika mu Antioch nga yakonganike yakapepa, yavwanzile vyonsi vino Leza wachita nawoliwo, nga namuno wayulila umulya walusuwilo kuyakunzi. 28Yizile yikala insita inthali nayalondezi.

Chapter 15

1Awonso yamwi yafumile ukufuma ku Yudeya ukuya ku Anthiyoki nga yasambilizizge ayawuze, ukuti, '' Nanthi mutaputulwa ukuyana nuwikazi wakwe Mozesi, mutange mupusuke.'' 2Vii vyalesile Pauli na Banabasi ukukanzinkhana nukususyana nawo. Nomba Pawuli na Banabasi , nayawuze yamwi ukufuma muli woliwo , yizile yasolwa ukuya ku Jelusalemu ukuyakomenkhana naya Positoli nayakalamba piwuzgo lii.3Apano , yatumwanga ni ngánda yamapepo, yapisile monsi mwili mu Fonisiya na Samaliya nukupunda ukusantha kwa yamitundu. Yalesile ulusechelo ulukalamba sana kuyawuze wonsi. 4Lino yiza mu Yelusalemu , yapochelilwe ni ng'ánda ya mapepo naya Positole nayakalamba , nukuvwanga vwonsi vino Leza wawonvile nawo.5Kweni awonsi yamwi yano yasuwile , yano yalinji ayiwumba lya ma Falisayi, yimilile nukuti,'' Chikulondwa ukuti yapiutulwe nukuwawuzga ukuti yasunge isunde lyakwe Moses .'' 6Apano aya Positoli nayakalamba yawungine ponga ukuti yachivwange chakwe chi .7Lino yakanzinkhana sana, Peteli wanyamwike nukuti kuli woliwo, '' Yanji , mumanyile ukuti ichizima likwene Leza wasozile yamwi muli mwemwe , ukuti numulomo ayamitundu yuvwe izwi lisuma lyakwe Leza , nukusuwila . 8Leza , wino wamanya imyenzo , wasimichizga kuli woliwo pakuwapa umupasi umutiswe, ngati vino wawonvile kuli sweswe. 9Atalekinyepo pali sweswe nawoliwo, lino yaswefya imyenzo yawo nulusuwilo .10Nomba ichani chino mukumwezga Leza, ukuti muyike ijoko munsingo iyamulondezi wino tata witu nangu sweswe tutange tuzwale ? 11Kweni tukusuwila ukuti tulupususwa nuluse lwakwe Mwene Yesu, ngati chalinji kuli woliwo.''12Iwumba lyonsi lyamyalile pano yuvwichisyanga kuli Banabasi na Pawuli akuvwanga ivyavizungusyo vino Leza awonvile kuya Mitundu ukupitila muli woliwo.13Lino yaleka ukuvwanga , Yakobe waswike , nukuti , '' yanji wuvwini kuli nene. 14Simon wambuzga vino Leza umwalukundo wawavwizge ayamitundu ukuti yasende kuliwoliwo umunthu umwizina lyakwe.15Amazwi ya nchimi yakulemelelana na chikwene, ngati muno yawalikwe, 16Pano vino vinthu, nimaviwelezya, nu kuzenga nupya insaka yakwe Dadid,yino yaponyile pansi; nimanozya nu kunyosezya ivipompa nupya. 17Mwakuti yano yikalanga mukasi muyanthu yamulonde Leza, palipamwi na wonsi a mitundu yano yaliwama mwizina lyane. 18Vii avino Mwene akutaka, wino wawomba ivinthu vino kuti vimanyikwe kutalichitakali.19Achino, napingula ukuti tutati twawa chuzya yawa ya mitutundu yano yanyochela kuli leza. 20Kweni tumawalembela ukuti yikale ukutali kuvino vingawawombezya ku vikozyo, kufuma kuwuchende, nufuma kunyama ya vitekwa yavinyonga nu kuwazi . 21Pakuti Moses yamulandanga mu musumba wuli wonsi kufuma ku inkulo inkhali.22Apano chalolike ichisuma ku aya positoli na ayakalamba, ni chalichi chonsi, pa kumusola Yudas wino yamwamile Barabasi, na Sailas, zimo zyalinji inthunguluzi zya yakamu, nu kuwatuma ku Antioch na Paul na Banabas, 23Kulemba kapitila mumakasa yawo, ''''kufuma kuyapositoli na yakalamba, ayakamu yinu, kuyamitundu ayakamu ku Antioch, Syna, na Cilicia: Twawalamuka:''24Pa mulandu tuvwa ukuti yamwi awonsi yafuma kunzi muli sweswe kwawula kupelwa insambo kufuma kuli sweswe, nupya yawavulunganya mwemwe na mazwi yamo yasosizye imyenzo yinu, 25Chalolike ichisuma kuli sweswe, yano twalinji nu kwelenganya ponga, pa kusola awonsi nuku watuma kuli mwemwe nayakundwe yitu Balinaba na Paul, 26Ayanthu yawo yajinvile imyenzo yawo kwizina lya Mwene Yesu Krisitu.27Nomba twamutuma Yuda na Silas yano yalilanda kuli mwemwe ivinthu vilivimwi mu muvwango yawo. 28Pakuti chalolike ichisuma ku mupasi umutiswe na kuli sweswe, ukuti tuleke kuyika pali mwemwe katundu umunyome, pambali pavinthu vyakulondiwa,''' 29Ukuti funtuka kuvinthu vino yakatwala kuli ya leza ngoza, uwazi, uvunthu vino yakuvinyonga, na ku uzelele. Ndi mukuyisunga mweyenecho ku vinthu vino chimaya ningo na mwemwe kulayana.30Apano, lino yawafumya, yayile pansi ku Anthioch; iyo yawunganika iwuvi palipamwi, yatwazile kalata. 31Lino yamuwelenga, yasechelile sana pa mulandu uwa kuwajinvya. 32Yudasi na silas, panga ninchimi, yawajinvyizye yano ayakamu na mazwi ayinji nu kuwapela amaka.33Lyo yikala nawo amanda yinji kulya, yawatumile mumutende kufuma ku yakamu nukuya kuli yawo yawatumile woliwo. 34Kweni chalolike ichisuma ukuti Silasi asyale kulyanye. 35Kweni Pawuli na Barnabasi yikazile mu Anthiyoki, ukusambilizga nukulumbilila (nayamwi ayinji) izwi lyakwe Leza .36Lyopapita amanda yamwi Pawuli wavwanzile kuli Banabasi ,'' zanji tuwelele nomba nukuyalola ayanji yamwi mumusumba wonsi muno twalumbilile izwi lyakwe Leza , nukuyalola ukuti yali wuli .'' 37Banabasi walondanga ukuti yamusende na Joni wino wamwanga Maliko 38.Kweni Pawuli welenginye ukuti chitalinji ichisuma ukuti yamusende Maliko, wino wawasile ku Pamfeliya nga ayayile apatali nawo muntchito.39Apano pizile paya ukunthawuvwana ukukulu sana , nukuti yizile yapawunkhana , nga Banabasi wamusenzile Maliko nukupita nawe mumanzi ukuya ku Sayipulasi. 40Kweni Pawuli wamusozile nukupita, lino wasuwilwa yanawuze yakwe kuluse lyakwe Mwene. 41Ngayayile nukupita nukupita ku Siliya naku Silisiya, ukukomya ing'anda yakwe Leza.

Chapter 16

1Pawuli wizile nupya ku Derbe naku Lisitira, yizile yikala, umulondezi wumwi wino walinji a Timoti walinji palyakwene, umwana umonsi uwamwanachi wumwi umuyuda wino walinji umusuwale, kweni tata wakwe walinji umugiliki. 2Wavwangwanga sana nayawuze yamwi yano yalinji ku Lisitila nuaku Ikoniyamu. 3Pawuli walondanga apita nawe, ngawamusenzile nukumuputula umulandu wawayuda yano yalinji mumasyo yalya, muno wonsi yamanyile ukuti tata wakwe wali umu Giliki.4Pano yalinji munzila yawo iyamumusumba , yawapile amalango yawo mumang'anda yamapepo ukuti ayano yawuvwila, amalango yano yawalikwe naya positoli nayakalamba yamu Yelusalemu. 5Nga ing'anda yamapepo yakomizwe mulusuwilo nukuvula mu mphendwa uwanda wonsi.6Pawuli nayano walinji nawo yapisile muchigawo chakwe Falegiya na Galatiya , muno yawakanile numupasi umutiswe ukulumbilila izwi muchigawo cha Eziya. 7Lino yiza ku pipi na Masiya, yezizye ukuya ku Betaniya, lelo umupasi wakwe Yesu wawakanyizye. 8Achono ukupita mu Mesiya, yizile pansi ku musumba wa Tulasi.9Ichilolwa chalolike kuli Pawuli uwusiku: Umunthu wamu Makedoniya wimilile papa, ukumulenga ukuti, '''wize mu Makedoniya nukuti wize utwavwe.'' 10Lino Pawuli walola ichilolwa , papokwene watalike uwulendo wakuya ku Makedoniya, ukupingula ukuti Leza watwama sweswe ukuti twize tulumbulile izwi ilisuma kuli woliwo.11Lino twapita pa manzi ukufuma ku Tuloyasi, twapisile ukololoka umusumba wakwe Simotolaki, nu wanda wuze twizile ku Nepolasi. 12Ukufuma kuku twayile ku Filipi, wuno umusumba wakwe Makedoniya, umusumba uwapapela sana mu musumba nu wuteko wawa Roma nukuti twizile mumusumba amanda ayinji. 13Pawanda wa mulungu twayile kunzi kwa mupongolo mumbali muluzi kuno twelenganyanga ukuti kungaya amasho ya mapepo. twikazile pansi nukuvwanga kuli yamama yali yali ponga .14Umwanachi wumwi wino yamwamanga ukuti Lidiya, kakazga wamyenda iyiyenzuluchile wino wafumanga mumusumba wakwe Tilatiya, wino wamupepanga Leza , watuvwile. Mwene wamuyuzile umwenzo wakwe ukuti ayikepo amano pali vino Pawuli wavwanganga . 15Lino weni ning'anda yakwe yawatizwe, watulondile sweswe, nukuvwanga , '' Nanthi mwamphingula nene ukuya wakusuwila kuli Leza , zanji mwize mwikale mung'anda yane.'' nga watulambilizizge .16Chizile ukuyaba ukuti , pano twayanga ku masyo yakupepela, umukazgana wumwi wino wali numupasi wakulola ivyakunkholelo waklomenkhine naswe. Wazananga imphiya izivule pavwakuvwanga vwakwe. 17Umwanachi wi watukonkhanga munsizi Pawuli na sweswe ngawapundanga, nukuti , '' Awonsi ya ayantchito yakwe Leza wapapela sana . Yakukosola kuli mwemweinzila yakupusuchila.'' 18Wawonvile chi kumanda ayinji. Kweni Pawuli, ukuya uwakusoka sana naweliwe , wasenwike nukuvwanga kumupasi nukuti ,'' Nkhukupingula umwizina lyakwe Yesu Kilisitu ukuti ufume mulu weliwe.'' Ngawafumile papokwene.19Lino umukalamba wakwe walola ukuti ulusuwilo lyakuzana imphiya nomba lwapita , yamulemile Pawuli na Silasi nukuwatwala pamasankhano pano pali yakateka . 20Lino yawaleta kuli yakalonga , yatili, '' Awonsi ya yakuvulunganya sana umusumba witu. Ayayuda . 21Yakusambilizga imyata yino sisunde ukuti aya Roma yangazumila nanthi ukuwomba .''22Apano iwumba lyakatwike ukwiminkhana na Pawulo na Silasi; kalonzya walepwile ivizwalo vyawo nukuwazula nukupingula ukuti yawachape nivikoti. 23Lino yawuma sana , yawasumbile mung'anda yaminyololo nukuwapingula nukuwawuzga yakanyepa ukuti yawalolelela sana . 24Lino wavwanga ukupingula kuno , kalindilila wawasumbile mu chipitu chamukasi nkhani ichangánda ya minyololo nukuwasapula amakulu yawo.25Uwusiku pakasi Pawuli na Silasi yapepanga nukwimbila injimbo zyakwe Leza , nukuti ayanyepwe yawuze yuvwichisyanga . 26Papokwene kwali ichinzumanzi ichikalamba , nukuti ulyalo lwang'anda ya mimyololo lwa yingine ; ngapapokwene imilyango yonsi yayulike, nga niminyololo yakwe wensi yasapwike.27Kalola yamukatwisye mutulo nga waweni ukuti ing'anda ya minyololo yali iyiule; wasenzile ichimayi chakwe nukuti walondanga ukuti ayikome, umulandu welenginye ukuti ayanyepwe yalya yafumile. 28Kweni Pawulo wapunzilenamazwi papela ,nukuti , ''Manyi uyichise, amuno swensi tuli mukwene.''29Kalondela wamile ukuswepa nukutuchila mukasi nu, tetema kwanthete , waponyile pali Pawuli na Silasi, 30nukuwafumya nukuti, '' Mukalamba , ningachita chani ukuti imphusuke? '' 31Yatili,'' Suwilini muli Mwene Yesu , nga muli pusuka , mwemwe ning'anda zinu. ''32Yavwanzile izwi lyakwe Mwene kuli weliwe, nawonsi mung'anda . 33Apano kanyepa wawasenzile pansita yiyokwene uwusiku, nukuwafula ivilonda vyawo, nga naweliwenaswonsi mung'anda yakwe yonsi yawatizwe papokwene . 34Ngapano wamuletanga Pawuli na Silasi mung'anda yakwe ngawapekinye nichakulya ichakuti yalye, wasechile sana nayalya ayamung'anda yakwe, ukuti wasuwile muli Leza.35Nmba lino kwacha , kalonzya watumile izwi kuli yakalola , ukuti, '' Yasyini awonsi yawo yapita .'' 36Yakalola yamuwuzizye Pawuli, ukuti , '' Kalonzya watutuma nizwi ukuti vwile mwapita . Nomba lino fumini, ngapitini numutende.''37Kweni Pawulo watili kuli woliwo, '' Yatuma piwumba uwambula ukutulonga tasi , napano wuli swe ya Roma napano wuli yatusumbile mung'anda yaminyololo . Yakulonda nomba ukuti yatufumye kumbali ? Nakana ! Yize ayenecho nukuti yize yatufumye.'' 38Yakalola yayile yawawuzga yakalonga , nga lino yuvwa ukuti Pawuli na Silasi yali aya Roma , yatinyile . 39Ayakalonga yizile nukuzapepesya kuli woliwo nukuwafumya , ukuwawuzga ukuti yafume mumusumba wawo .40Nga apano Pawuli na Silasi yafumile mung'anda yaminyololo nukwiza kung'anda yakwe Lidiya . Lino Pawuli na Silasi yalola ayayuze , yawakomizye nukufuma mumusumba.

Chapter 17

1Nomba lino yapita mumisumba yakwe Amfipolisi na Apoloniya , yizile pamusumba wakweTesalonika , pano palinji sinagigi iya Yuda . 2Pawulo , muno wayelile , wayile kuli woliwo, kumilungu yitatu akuvwanzyanya nawo ukufuma mumalemba yakwe Leza .34Wayulanga amazwi yakwe Leza nukuvwanga ukuti ichakulondewa ukuti umukhilisitu achule nukuzguka kapya ukufuma kuyafwe . Watili , '' Yesu wi wino nkhukosola kulimwemwe a Khilisitu.'' Ayayuda yamwi yawalambilizizge nukuya ponga na Pawuli na Silasi , nukusanzyapo naya Giliki yano yayipile sana , ngapatalinji nanthi ayanachi yanono yano yakolelelanga.5Kweni aya Yuda yano yatasuwile, yano yapiswanga ninkhwini, yasenzile ayanthu yamwi ayononyi ukufuma kumusonkhano, yawunganike iwumba , nukuyika numusumba mumuvwalanga . Ukutuka ing'anda yakwe Jasoni, yalondanga Pawuli na Silasi ukuti yafume payanthu. 6Kweni yatawazanyile, wamukwemile Jason nayawuze yamwi ukuya nawo kuyakalamba yamwi ayamumusumba , yakulosya ,'' Ayanthu ya yano yasenula insi yonsi yiza nupya kukwene. 7Ayanthu ya yano Jasoni wawapochelile yakuwomba vino vitakulemelelana na Siza ; yakuvwanga ukuti kuli mwene muze - Yesu.89Iwumba nayakalamba yamusumba yavulungine lino yuvwa chino. Kweni lino ayakalamba yamupanga Jasoni nga nawonsi yayisile imphiya ngati ichikole, ngayawasile ukuti yapita.10Uwusiku wulya ayayuze yamutumile Pawuli na Silasi ku Biliya . Lino yafika kuku , yayile mu Sinagigi yaya Yuda . 11Nomba ayanthu ya yali ningo sana ukupambana aya ku Tesalonica , muno yapochelile izwi namano yawo wonsi ayamelengwi, ukulolechesya amawaliko uwanda wonsi ukuti yalole nanthi ivinthu avino vyali. 12Achino ayinji nawo yasuwile, ponga nayanachi ayagiliki ayamanyikwe nawonsi ayinji.13Kweni lino aya Yuda yaku Tesalonika yamanyile ukuti Pawuli nawe wakosolanga izwi lyakwe Leza pa Biliya , yayile kulya kwene nukuvulunganya nukuchuzga iwumba . 14Apano papokwene, ayawuze yatumile Pawuli ukuya kuli yemba , kweni Silasi na Timoteyo yasyazile kulyakwene. 15Yano yamukolelelanga Pawulo yamusenzile mpaka ku musumba wakwe Afenzi. Lino yamusya Pawulo palyakwene, yapochelile ukufuma kuli weliwe amasunde yakuti yakamunene Silasi na Timoti ukuti ayize kuli weliwe zuwazuwa.16Nomba lino Pawuli akuwalindilila ku Afenzi, umupasi wakwe wasosile muliweliwe lino walola umusumba wuli natwaleza utwinji. 17Nomba yavwanzinye mu sinagogi na Yuda nayawuze yano yapepanga Leza , namumasankhano kwene nayano yalinji kukukwene.18Kweni ama Epiculi na ma Stoic ayasambilire yakomenkhine nawe. Yamwi yatili,'' Nga umufweka wino akuti chani?'' Yamwi yakuti ,''Akuloleka ngati awino akwama ayanthu ukuti yakonkha utumilungu twakuzungusya ,'' umulandu wavwanganga izwi lyakwe Yesu nukugzuka nupya.19Yamusenzile Pawuli nukumuleta kuli ya Areo pagus nukuti, '''tungamanya ukusambilizga ukupya kuno wavwanganga? 20Muno ukuleta ivyakuzungusya vimwi mumakutwi yitu. Achino, tukulonda tumanye vino ivinthu vi vikusula .'' 21(Nomba wonsi aya ku afeni nayalendo yano yikalanga kulya yasunvile insita yawo ukuvwanga nukuvwichisya ivinthu ivipya .)22Apano Pawuli wimilile pakasi pali ya Areopagusnukuti,'' Mweyanthu ya ku Afenzi,nkhulola ukuti mweyisunde sana munzila yonsi. 23Muno lino nkhupita naweni ivinthu vyamapepo yinu, nazanyile insaka namawatizyo ya ,'' Kuli Leza wino atamanyikwa .'' Nga apano mukapepa chani uwambula ukumanya , chi nkhuchivwanga kuli mwemwe .24Leza wino wapanga insi navyonsi vino vili mwenemo, pakuti a Mwene wakwiyulu ninsi, asiyikala umwitempeli lino lyazengwa namakasa . 25Nupya amakasa ya wanthu yasimwavwa , nanthi akulonda chimwi, pano weliwe akapa ayanthu uwumi nu kufuta nga nachilichonsi.26Ukufuma kumunthu wenga wapanzile insi yonsi ukuya na yanthu ukuti yikale papela pansi , lino yamanya kali ninsita ni mphaka zyamuno yakayikala , 27ukuti yalonda Leza nga nukuti yanguvwa inzila yakuli weliwe nukuti yangamuzana . Mbali asi apatali pali wenga wakwe sweswe.28Muli weliwe swe yawumi nukupita nga tuli nuwunthu witu, ngati muno wumwi kawalika wakwe mwemwe wavwanga , 'muno naswe sweswe mbezu yakwe .' '' 29Achino , muno swe mbezu yakwe Leza, manyi twayelenganya ukuti akayele kavisuma kali ngati akakwe Golide, nanthi a Siliva nanthi amawe- ivinzungwani vino vwapangwa namakasa namelengwi ya munthu.30Achino Leza wasuzile insita yakunthamanya , kweni nomba akuwanena ayanthu wonsi kulikonsi ukuti yamumanye Leza . 31Chi umulandu wayika uwanda wuno alilonga insi muwulungamane ukupitila mumunthu wino wasola . Leza alanjizye kali ivyamunthu wino kuli wensi pakumuzusya kuyafwe.''32Nomba lino ayanthu yaku Afenzi yuvwa ivwakuzguka ivwamufwe, yamwi yamusowekanga Pawuli; kweni yamwi yatili ,''Tulikuvwila nupya vyakwe chi.'' 33Lino chi chapita , Pawulo wawasile . 34Kweni ayanthu yamwi yapisile nawe nukumusuwila , ukusanzyapo na Diyonisiyasi wino walinji Aliyopagayiti, umwanachi wumwi wino wali Damalisi, nayawuze yani yali nawo .

Chapter 18

1Lino ivinthu vi vwawombwa Pawulo wafumile ku Afenzi nukuya ku Kolinfi. 2Kulya wakomenkhine numuyuda wumwi wino wali a Akwila , umunthu waku Ponthasi, wino wizile likwene ukufuma ku Itale numuchi wakwe Pulisilla , pamulandu wakuti Kulodiyasi wawapingwile wonsi ayayuda ukuti yafume mu Roma . Pawulo wayile kuli woliwo , 3nga numulandu wakuti wawombanga nawo ivwakukazga , wikazile nawo nukuwmba , muno yapanganga amatenthi yakukazga.4Apano Pawuli wavwanzyanyanga nawo mu Sinagogi uwanda wonsi uwamulungu , ukwezga ukuti ............ wonsi aya Yuda naya Giliki. 5Nomba lino Silasi na Timoti yiza ukufuma ku Masedoniya , Pawulo wayipile kwizwi, ukuwasimichizga aya Yuda ukuti Yesu a Khilisitu. 6Kweni lino a Yuda yamukanya nukumutuka , Pawulo wawasumbile ichizwalo chakwe pali woliwo nukuvwanga ukuti , '' Lekini uwazi winu wuye pamitwe yinu ; ne mutele. Ukufuma nomba lino nimaya kuya Mitundu.7Apano wafumile kulya nukuya kung'anda Tayitasi Jasitasi, umonsi wino wapepanga Leza . Ing'anda yakwe yali kupipi na Sinagogi . 8Khilisipasi, umukoleleli uwa Sinagogi, wasuwile muli Mwene , ponga nayano yikala mung'anda yakwe ; nayinji aya Kolinthi yano yuvwile chakwe chi yasuwile nga yawatizwe.9Mwene wavwanzile kuli Pawulo mukasi muwusiku mu chilolwa, '' Utatina , kweni vwanga nupya utamyalala . 10Muno indi nawewe, nga patali nawumwi wino angakonona , muno indi nayanthu ayinji mumusumba wuno.'' 11Pawulo wikazile kulyakwene umwaka wonga nimyezi yisano nawonga , ukusambilizga izwi lyakwe Leza kuli woliwo .12Kweni lino Gliyo waya inkhombe ya Achayi , aya Yuda yamunyamuchile Pawulo numwenzo wonga nukumuleta pawuteko wawulonzi, 13ngayatili, '' Umunthu wino akulambilizga ayanthu ukuti yapepa Leza vino vitakulemelelana nuwuteko witu. ''14Mbali pano Pawulo walinji papipi ukuti avwange, Galiyo wvwanzile ku ya Yuda , '' Mwe ya Yuda , nanthi umolimo walinji umulandu wakonona nanthi uwakunyepwa, ichaya ichisuma ukuti tumalane na mwemwe . 15Kweni pano chi ichamawuzgo ya mazwi namazina nuwuteko winu, lolingini amwemwe. Nakulonda inje ne kalonga wamilandu yi''16Galiyo wawazumilizizge ukuti yafume pachilimba cha wulonzi. 17Apano yizile yamufumya Sosthenes, umukalamba wa ng'anda yamapepo, nukumuma pawuteko wa wulonzi. Kweni Galiyo atasayile vino yawonvile.18Pawulo , lino wikala kulya amanda ayinji, wawasile ayawuze nukuya ku Siliya ukupita pali yemba na Pulisila na Akwila . Lino yatani yanyamuke pano yakayinjilila pali yemba , Sentchiliya , inyele zgakwe zgapezilwe umulandu nukulapa kuno walafile. 19Lino yiza ku Efesasi, Pawulo wamusile Pulisila na Akwila papakwene, kweni weni weliwe wayile mu Sinagogi nukuvwanzyanya na Yuda .20Lino yamuwuzichisya Pawuli ukuti ayikale kulyakwene insita iyitali , wakanyile. 21Kweni wafumapo pali woliwo, watili , '' Ndiza kapya kuli mwemwe nanthi Leza akulonda .'' Wapisile nupya pali yemba ukufuma ku Efesasi.22Lino wafika pa Sizaliya , twayile nukulamuka ing'anda yamapepo iyakuyelusalemu pana twisile nukuya ku Anthiyoki. 23Lino yasumba insita palya , Pawuli wafumilepo nukuya kuchigawo chakwe Galatiya na Falijiya kunuwakomya ayalondezi wonsi.24Nomba lino umuyuda wumwi wino yamwamanga Apolosi, wino wapafwile ku Alekizandiliyta , wizile ku Efesasi . Walinji umutumphe mumuvwango numulungamane mumalemba . 25Apolosi wasambilizwe mukusambilizga vwakwe Mwene. Ukuya uwamaka mumupasi, wavwanzile nukusambilizga ningo ivyakukwanfwana na Yesu , kweni wamanyile ivwaluwatizgo lwakwe Yohani. 26Apolosi watalike ukuvwanga namaka mu Sinagogi. Kweni lino Pulisila na Akwila yamuvwa yamusendile pambali nukumulongoswela inzila yakwe Leza ningo sana .27Pano walonzile ukuti apite ukuya ku Achayiya , ayawuze yamukomyizge nukuwawalichila ayalondezi mu Achiya ukuti yamupochelele. Lino wafika , wawatuzile sana yano yasuwile ninkhumbo. 28Apolosi namaka wawakanyile aya Yuda [iwumba pano yakanzinkhananga , ukulanjizga mumalemba ukuti Yesu a Khilisitu.

Chapter 19

1Yizile yaya insita pano Apolosi wali ku Kolinte , Paulo wapisile mukasi munsi ya kupela nu kwiza mu musumba wa Efeso, nu kuzanamo ayalondezi yamwi kuku. 2Paulo watili kuli woliwo , '' mwapochelile umupasi uwutiswe pano mwasuwile?'' Yatili kuli weliwe, '' foo, '' tusitela tuvwe nu kuvwa ivyakuyana nu mupasi uwutiswe.''3Paulo watili, '' Umuchani muno mwawatizwa?'' Yatili, muluwatizgo lwakwe Yohani. '' 4Nga apano Pauli waswike ,'' Yohani wawatizyanga ulu watizyo lya kulapila . Wanenyile ayanthu ukuti ya suwile muli wenga wino angiza pali weliwe , wino, muli Yesu.''5Lino ayanthu yuvwa chakwe chii , yawatizwe mwizina lyakwe mwene Yesu. 6Apano lino Pawuli wayika amakasa pali woliwo, umupasi uwutiswe wizile pali woliwo nukuti yatalike ukuvwanga mu mivwango yuze nukuti yansensime. 7Wonsi ponga yali ikumi lyonga nayayili.8Pawuli wizile waya ku Sinagogi nukuvwanga nichikanga ukuyana ni myezi yitatu, ukwelenganya nukuwalambilizga ukuyana nu wene wakwe Leza . 9Kwene yamwi ayayuda yakomile nu kukana ukuvwila , yatalike ukuvwanga uwuyipe wanzila nukusenda ayalondezi ponga nawe, ukwelenganya nawo chilawanda mu ngánda ya kusambilizizga iyaku Talanasi. 10Chino chapitilile ku myaka yili, ukuti wonsi yano yikalanga mu Esiya yuvwile izwi lyakwe mwene Leza , ponga na Yuda na Yagiliki.11Leza wawombanga ivizungusyo vyuze na makasa yakwe Pawulo, 12ukuti nututambala kwene nama Epuloni yano yamukumizge vyasenzilwe ukuya navyo kuyalwale nga nindwala zgawo zgafumanga nimipasi iyiyipe yafumanga muli woliwo.13Kweni kwalinji aya Yuda yano yalungananga mukasi mu malo. Yamile pizina lyakwe Yesu ukuti yakwate amaka pa mipasi iyiype apno Paulo akakoswelamo, nkhukupingula ukuti ufumemo,'' 14Umuyuda simapepo mukalamba , wino izina lyakwe wali Sikeva , wali na yana yasabo na yayili (7 ) yano ya wombanga vino.15Umupasi uwuyipe wawaswike ,'' Yesu mumanyile, na Paulo mumanyile ; kweni mwaweni?'' 16Umupasi uwuyipe mumunthu wavwinthuchile pali woliwo nukuwachinvya nukuwuma . Apano yutwike ukufuma mu ngánda tupu nukuchisika . 17Chino chamanyikwe kuli wonsi, konsi kuwa Yuda na Yagiliki, yano yikalanga mu Efeso . Yizile yaya ninthete sana, nukuti izina lyakwe mwene Yesu lya chindikwe .18Nupya , ayavule yano yasuwilanga yizile nu kulapa nukuyika uwuyipe wawo wuno yawombanga . 19Ayinji yano yano ya chitanga amayele yizile na makope yawo wonsi ponga nu kuwocha pa minso yakwe wensi. Lino yawazga umutengo wa makope , aya kuyana nutumakopala ama zimbi amakumi ysano(50,000). 20Apano izwi lyakwe Leza lyasasile apakulu sana mu nzila zya maka.21Nomba lino Paulo wamala umulimo wakwe mu Efesasi, welenginye mu mupasi ukupita mukasi mu Makediniya na Achayiya mu nzila ukuya ku Yelusalemu; ''Lino nali kuku, ifwile nupya indole Roma.'' 22Paulo watumile ku Makedoniya yayili yano yamwavwanga , Timoti na Erasitasi. Kweni weni wikazile mu Ezya pakasita kanono.23Ukuyana ninsita yilya kutali ivwakuvulunganya mu Efesasi ukuyana ni nzila . 24Umunthu kapamantha wavidebevyakwe siliva wino yatinji Demetilasi wino wapanganga twa leza ngoza twakwe Atemisi, wizile nu mulimo kuli ya kawazga . 25Apano wawakonganike ponga ayawonvi wonsi yano yawombanga umulimo wonga nukuvwanga ukuti,'' wonsi, mumanyile kuno mumulimo wuno tukapanga imphiya izivule.26Mukulola nukuvwa ukuti, asi uku Efesi kutupu, kweni munsi yonsi ya Eziya , Paulo wino walambilizye nu kusenula ayanthu ayinji. Akulonda kuno twa leza tuno yapangwa na makasa asi atwa leza. 27Ukuti pa tamaya ukutinya pa milimo witu wutupu kweni ukuti yangapochelela umu chinzi, nupya ni tempeli lya kukalamba Leza ngoza wa ku Alimisi. Nalyo limaloleka ilyakupepuka nu wukulu wakwe wumaya uwasile. Ku Eziya ninsi yonsi ya pansi28Lino yuvwa chino, yazuzile nu wukali nu kulila , ukuti, '' umukulu Atemisi wa Efeso. 29Umusumba wonsi wazuzile nichivulunganyi, nukuti ayanthu yachinchile nu mwenzo wonga ukuya kumasho. Yawalesizge yano Pawulo wapitanga nawo , Gayasi na Alisitakasi , yano yafumanga Makidoniya.30Pawulo walondanga ukwinjila mwiwumba lyawanthu , kweni ayalondezi yizile yamulesya . 31Nupya , yamwi ayakalamba ya mbali yimwi yansi ya Eziya yano yali aya chuza yakwe yatumile izwi ukumuchenjezga ukuti atinjila mu malo yakukomenkhanila . 32Ayanthu yamwi yapunzile ichinthu chonga , na yawuze chuze, pakuti iwumba lyali muchivulunganyi. Ayavule muli woliwo yatamanyile nukumanya chino yizile ponga .33Yamwi mwiwumba yamusambilizizge Alekizanda, wino aya Yuda yamusunchilizganga inkholelo. Apano Alekizanda wawamyalike ni kasa , ukuti awanene ilyasi ayanthu. 34Kweni lino yiluka ukuti umu Yuda , wonsi yalizile ukuyana nama Ola yayili nizwi lyonga , ukuti, '' umukulu Atemisi wa Efeso.''35Lino yakawalika ya musumba ya myalalika iwumba , watili, '' mwe wonsi ya mu Efeso, umonsichi wino atamanya ukuti umusumba wakwe ya Efeso awuno wukasunga umukulu Atemisi ni chifwani chino chaponyile pansi ukufuma ku kwiyulu? 36Pa kulola ukiti ivinthu vino asivyakukanywa, mufwile muye myaa nukuti muwombe ivinthu mwalwe. 37Pakuti mwaleta ayanthu yano mwikoloti lino yano asi ayapondo pamwi ukupepula Leza umwachi.38Achino, ndichakuti Demetiliyasi na kawazga yano yali nawe yali nu mulandu na wumwi, ama koloti yayulika nukuti muli ya kalonga ya milandu. Lekini ya pelane umulandu wonga . 39Kweni ndichakuti mukulonga chimwi ukuyana na vyuze, vilisila pa chilonga nilo chakwe. 40Pakuti tuli mu wulwani wa kutupela umulandu ukuyana nu wanda wilelo uwavyongo. Pasi chino chawombwa ukuyana ni vyongo vino , tutanga tulandepo pali chino.'' 41Lino wavewanga chi, wizile wasalanganya ukuwungana .

Chapter 20

1Lino ichongo chasila, Paulo watumile ayalondezi lino wawakomya , watile musyale ningo nukupita nukuwasya nukupita muMasedoniya . 2Pano wapitilile mumbali zgonsi ukuti wavwanzile amazwi ayakuwakomya woliwo , wizile ku Gilisi. 3Lino wamala imwezi yitatu kulyakwene, yapanzile ukuti yamukome aya Yuda lino walipapipi ukuya ku Siliya , nomba walenginye ukuti apitilile Masedoniya .4Yamusuchilile mphaka ku Eziya wali a mwana Sopata uwa ku Payilasi wino wafumile ku Biliya ; Arisitakasi na Sekandasi, wonsi ukfuma kuyasuwile aya ku Tesaloniya ; Gayiyasi uwa ku Debe; Timoti; na Tayikukasi na Tilofimasi ukufuma ku Eziya . 5Kweni ayanthu yayile lino tutani tuye nga yatulindililanga pa Tiloyasi. 6Twizile twapita paliyemba ukufuma ku Filipi lino twala pasaka , nga pamanda twizile kuliwoliwo in Tiloyasi. Papa twikazile amanda yasano nayayili.7Uwanda uwakutalika uwamulungu, lino twawungine ponga ukuti tumonyole umukata, Pawulo wavwanzile kuli ya kasuwila . Welenganyanga ukufuma uwanda wakukonkha , alino wapitilizizge ukulondolola mphaka pakasi pa usiku. 8Pali amalukozgo mupela muchipitu muno twakongine.9Pamulomphwelo pikazile wumwi umulumendo umunono izina lyakwe Yutekasi, wino wakaswile utulo hee. Napano Pawuli walanzile umwakupitilila , umulumendo umunono wii,wachilinji akaswile , waponyile pansi ukufuma mung'anda yapapela inambala yakwe chitatu yamunyamwile lino afwile . 10Kweni Pawuli wayile kwisika , wayolwile paliweliwe, nukumusozya insonyi. Apano watile ,'' utavulungana , muno achili umupuma . ''11Apano wayile mung'anda mupela kupya nukumonyola ichibama nukulya . Lino yavwanga nawe akasita akatali mphaka kumacho , wafumilepo. 12Yamulesile kapya umulumendo umupuma nga yakunzile sana .13Sweswe swenga twayile pankholelo pali Pawulo pi sitima nukupita ukutali ku Asosi, kuno twasenginye ukuti tukamusende Pawuli pachimbayambaya . Chi achino weliwe walondanga awombe , umulandu walondanga apite pa musili. 14Lino wakomenkhana naswe pa Assosi, twamusenzile pisitima nukuya ku Mitelini.15Apano twapisile ukufuma kulya apano twafisile kuwacha kumbali yuze iyakamusili ka mumanzi akaku Chiwosi. Kumutondo twafisile pakamusili kakwe Samos, uwanda wuze twizile twafika pamusumba wakwe Miletasi. 16Pawuli welenginye ukuya ku Efesasi, ukuti atasunvile insita mu Eziya ; muno wapitisyanga ukuya ku Jelusalemu pawanda wa Penthekositi, nanthi chalinji ichakuchitwa kuli weliwe ukuwomba vikwene.17Ukufuma Miletasi watumile awonsi ku Efesasi nu kuwama kuli weliwe nayakalamba yamapepo . 18Lino yizile kuli weliwe , watile kuliwoliwo, '' Mwemwe mwenga mumanyile, ukutalika uwanda wuno walyasile itamba mu Ezya, wuli muno nasumbilanga insita yane namwe . 19Nasunjilile ukupepa mwene namelenganyo yane wonsi ni minsizi, namachuzi yano yizile kuli nene umulandu wakwe chi a Yuda yapekinye. 20Mumanyile muno nthafisile nachimwi ukuvwanga kuli mwemwe chino chalondangwa sana, navino nawasambilizizge piwumba kufuma pangánda ni ngánda , 21ukusimichizga kuya Yuda naya Giliki ukuyana nukulapa kuli Leza nulusuwilo muli Leza Yesu .22Nomba lolini, Nkhuya ku Yelusalemu , nyefilwe numupasi , uwambula ukumanya chino chikuyawombwa kuli nene kuku, 23ukupawula ukuti umupasi umutiswe wukusimichizga kuli nene mumusumba wonsi ukuti iminyololo nuwuchuzi wuno wukundindilila . 24Kweni nthakuwelenjela uwumi wane ukuti uwakulondwa kuli nene, pano nanthi ningamalizga ukupotana nukumalizga intchiti yane yino napochelile kuli Leza Yesu, ukusimichizga izwi lisuma lyakwe Leza.25Nomba lolini, manyile ukuti mwensi mwemwe, mweyanthu nayile nukulumbilila ivyawumwene wakwe Leza , mutalitela mulole paminso pane. 26Nomba nkhuwasimichizga ilelo lino, ukuti ne mutele muwazi wakwe aliwensi. 27Muno nthafisile nachimwi kuli mwemwe ukulonda konsi kwakwe Leza .28Nomba chenjelini sana , napa ng'ónzi zino umupasi umutiswe wawapanga mwenwe ukuzilolelela . Muchenjele ukuchema ing''anda yakwe Leza , yino wakazile nuwazi wakwe . 29Manyile kuno nanthi nafuma , ayalwani yaliza pali mwemwe ngayalonona ing''anzi zyonsi. 30Manyile ukuti namuli mwemwe awonsi yamwi yaliza nukuzawonona uwumolimo ukuti yawapunganye ayalondezi.31Nomba mwayilolelela . Yizukini ukuti pamayaka yitatu nthalesilepo ukuwachenjezya mwemwe maminsozi uwusiku numusanya . 32Nomba nawasuwila mwemwe kuli Leza nakwizwi lyakwe ilisuma , lino lingawazenga nukuwapa impyani kuli wonsi yano yakuyipa .33Nthalonzile Siliva , Golide, nangu ichizwalo . 34Mwemwe mwenga mumanyile ukuti amakasa yane ya yawonvile ivwakulonda vwane nivwakulonda vyakwe yano nali nawo . 35Muli vyonsi nawapile ichilanjizyo muno mungawavwizga yano yaposilwe pakuwomba , nganamuno mungizuchila izwi lyakwe Leza Yesu, amazwi yano weliwe wavwanzile : ' ichisuma sana ukupa ukulusya ukupochelela .''''36Lino wavyanga munzila yii, wafukime nukupepa nawo wonsi. 37Palinji ukulosya nukumuwanzya Pawuli kukumufyofyontha . 38Wonsi yalinji nichitima umulandu wakwe vino wavwanzile, ukuti yatalitela yalole nupya paminso pakwe . Apano yamusuchilile kwisitima.

Chapter 21

1Lino twafuma apli woliwo nukupita pali Yemba , twizile tololoka ukuya kumusumba wakwe Kosi, kumutondo kumusumba wakwe Rodis, ukufuma palya kumusumba wakwe Pataliya . 2Lino twasana isitima ikuya ku Fonisisa, twisile twapita.3Lino twalola Sayipulasi, ukumusya kuli kamani uwiwato, twizile twaya ku Siliya nukufika pa Taya, pano isitima lyalondanda ukwisya katundu wakwe . 4Lino twawazana ayalondezi , twikazile palyakwene amanda yasano nayayili . Mukupitila mumup[asi umutiswe yapitilile ukumuwuzga Pawuli ukuti ataya ku Yelusalemu.5Lino amanda yitu pala yasila , twafumile nukuya kunzila yitu , nga yeni , nayachi yawo nayana yawo , yizile yatukonkha ukufuma mumusumba wulya Tizile twafukama mumbali muli yemba , nukupepa , 6nukulayana wenga numuze. Apano twizile twapita pali yemba , ngayawelile kung'anda.7Lino twamala uwulendo ukufuma ku Taya, twafisile pa Tolemayisi. Palya twawalamwike ayanji nukwikala nawo uwanda wonga . 8Kumutondo twafumile nukuya ku Sizaliya . Twinjile mung'anda yakwe Filipu, umulumbilili, wino walinji wenga wakwe yasano nayayili , nga twikazile nawo. 9Nomba umonsi wi walinjio nayamwali yano yachimile.10Lino twikala palya kwene kumanda yamwi, pizile wumwi uwantchimi wumwi izina lyakwe Agabasi. 11Wizile kuli sweswe nukusenda umupango wakwe Pawuli . Numupango wulya wayinyefile amakulu yakwe namakasa nukuti , '' umupasi wukuti , 'Avino ayayuda mu Yelusalemu yalinyepa umunthu wino ali numupango wu , nga yalimutwala ku makasa aya mitundu. .'''12Lino tuvwa ivinthu vino , sweswe sweyayili nayanthu yano yikalanga kuwuyo wuno yamuwuzganga Pawulo ukuti manye aye ku Yelusalemu. 13Nga apano Pawulo waswike, '' Mukuwomba chani , ukulila nukulumwa umwenzo? Muno mphanzizge kali, nthakunyepwa sile, kweni nukufwa mu Yelusalemu umwizina lyakwe Leza Yesu. '' 14Muno Pawulo atalinji uwakuti yangamusonga, twamyalile nga twatili,'' Ukulonda kwakwe Mwene kuwombwe.''15Lino papita amanda yamwi, ywanyamwile ivyola vyitu nukuya ku Yelusalemu. 16Kulya nako kwayile ayalondezi ukuma ku Sizaliya. Yizile numunthu wumwi Nasoni, umonsi wakufuma ku Sayipulasi, umulondezi umukali , wino ngetwikala nawe.17Lino twafika mu Yelusalemu , ayanji yizile yatupochelela . 18Kumutondo Pawuli wayile naswe kuli Yakobe, nayakalamba wonsi yalipenepo . 19Lino wawalamuka , wenga nawenga wavwanganga vino Leza wawonvile kuya Mitundu ukupitila muntchito yakwe .20Lino yachuvwa chi, yamukwezizge Leza , ndayatili kuliweliwe , '' Mwalola , yanji, amazimbi yanga yano yasuwile muya yuda . Wonsi yilwile ukusunga ilamulo. 21Yawawuzizge vyakwe wewe , ukuti mukusambilizga aya Yuda yano yakayikala nayamitundu ukuti yamusye Moses, nukuti mukuwawuzga ukuti yatalembulula ayana yawo , nukuti yatakonkha ivikali .22Tuwombe chani? Yamawuvwa ukuti wizile . 23Nomba womba ngati vino tukuvwanga kuli wewe. Tuli nawonsi yasano yano yazumilizga. 24Yasendini awonsi nukuti muyiswefye nawo, nukuti muwalipile inkhongole zgawo, ukuti yakapele inyele zgawo . Ukuti wonsi yamanye ukuti ivinthu vino yasambilizga nawewe ivyawufi . Yakuzamanya ukuti nawe ukakonkha isunde.25Kweni ukuyana nayamitundu yano yasuwile , twawalike nukuwapa amasunde yano yafwile yasunge wonga kuvinthu vino vyaleswa ku milungu , kuwazi, vino vyanyepwa, nakuwuchende.'' 26Nga Pawulo wawasenzile awonsi yalya , ngakumutondo wakwe wayiswefizge ponga nawo . Apano yayile mung'anda yamapepo, ukumanyisya pano uwanda wakuyiswefya wulikwaniliswa nimphutile yiliyapo kuli wensi.27Lino amanda yasano nayayili yali pakusila , aya Yuda yamwi ukuma ku Eziya , ukulola Pawuli mung'anda yamapepo , wavulunginye iwumba lyonsi nukuwateka amakasa pali woliwo . 28Yapundanga , '' Wonsi ya Izilayeli, twavwini. Wi umunthu wino akusa mbilizga ayanthu wonsi kulikonsi ivinthu vino vikususyana nayanthu, isunde , nuwuyo wuno. Nupya , waleta Ayagiliki mung'anda yamapepo nukonona namalo ayatiswe ya. '' 29Muno yaweni Tilofimasi uwaku Efeso naweliwe mumusumba , nga yelenginye ukuti Pawuli wamuleta mung'anda yamapepo .30Umusumba wonsi wazungwike , ayanthu wonsi yutwike ponga nukumulema Pawuli . Yamufumyizge mung'anda yamapepo , nga nimilyango yayalike papokwene. 31Pano yezganga ukumukoma , vyizile vyuvwika kumukalamba wawakulolelela ukuti muyelusalemu monsi mwali umuvwalangsa .32Papokwene wasenzile ayakeya nayakateka nukutuchila kwiwumba . Lino ayanthu yamulola Mwene nayakeya , yalesile ukumuma Pawuli . 33Apano mwene wapalamile nukumulema Pawuli, nukuwawuzga ukuti yamunyepe niminyololo yili . Ngawawuzizge ukuti wali aweni nukuti wawonvile chani .34Yamwi mwiwumba mulyakwene yapundanga ichinthu chonga ngayamwi chuze . Muno umukalamba atamanyanga nachimwi umulandu wachongo, watili Pawuli yamulete kuli yano yatononyile . 35Lino akwika ayakeya yamunyamwile umulandu wiwumba lino lyavulunganyanga . 36Muno iwumba lyawanthu lyapundanga nokulechelezya,'' Fumini penepo nawe!''37Lino Pawuli ali papipi ukuti aletwe paluwungo , watili kumukalamba wa nkhondo , '' Ningavwanga chimwi kuli mwemwe ? '' Umukalamba wankhondo watili , '' Ukavwanga ichigiliki ? 38Siwe waku igiputi wino kali mwawasambuchile nukuwazinga ayanthu amazimbi yanayi yano yakomanga ayanthu ukuya mumphanga ?''39Pawuli watili, '' Nemuyuda, ukufuma kumusumba wakwe Tasasi mu Silisiya . Nemunthu uwumumusumba uwakulondwa sana. Nkhukulenga , nzumilizgini ukuti vwange kuwanthu . '' 40Lino umukalamba wawo wamupela insambu , Pawuli wimilile papela nukuvwanga nikasa kuyanthu . Lino kwamyalala sana , wavwanzile muchihebeli. watili,

Chapter 22

1''Mweyanji na yatata, wuvwini kuli nene chino nimawapanjila nimba .'' 2Lino iwumba lwuvyaPawuli akuvwanga kuli woliwo mumuvwango wachi Hebeli , yizile yaya mya . Watili ,34''Nemo nemu Yuda , napapilwe ku Talasasi uwa Siliya , kweni nasambilile mumusumba wukwene pansi pamatamba yakwe Gamaliyele. Nalamwile ukuyana ninzila izikalambane izga masunde yakwe yatata. Nemo ne wakuyipela kuli Leza , ngati vino wonsi yali nomba . Nakanyile inzila yi iya kuwufwe, ukuwanyepa nukuwayika kung'anda yaminyololo wonsi awonsi nayanachi, 5nayasimapepo nayakalamba wonsi yangasimichizga . Napochelile yakalata ukufumila kuli woliwo kuuyanji aya ku Damasika , nganayile ukuti nkhawasende mukunyepwa nukuya nawo ku Jelusalemu yakasundwe .6Chachitikwe ukuti pano napitanga ukupalamila Damasika, umusanya umwakuchuluchizga ukuswepa ukukulu ukufuma kupela kwatalike ukuwala pali nene . 7Naponyile pansi nganuvwile amazwi yakuti kuli nene,' Sauli, Sauli, ichani chino ukunkhana ?' 8Naswike , ' weweni wewe, Leza?' Watile kulinene,' Ne Yesu uwanazaleti, wino mukumukana.'9Yano yalinji nanene yaweni uwutiswe, kweni yatuvwichisye izwi lyakwe wino wavwanganga kuli nene. 10Natile , 'Mphange chani, Leza?' Leza wavwanzile kuli nene, 'Nyamukini muye ku Damasika. Kukukwene yaliwawuzga chilichonsi chino mukawomba.' 11Nthanga ndole umulandu nukuswepesya , kukupita namakasa yakwe yano nalinji nawo, nizile mu Damasiko.12Kulya nakomenkhine numonsi izina lyakwe Ananiya, umonsi wamapepo ukulingana nisunde yamuvwanganga ningo nayayuda yano yikalanga kukukwene. 13Wizile kuli nene , wimilile pali nene , ngawatile ,'' Munji Sawuli , pochelela ukulola kwako.' Pansita yiyokwene namuweni.14Ngawatile, 'Leza wakwe yatata wakusola wewe ukuti umanye chino akulonda , ukulola ayalungamane, nukuvwa izwi lyakwe likufuma mumulomo wakwe. 15Muno muliya mwe yakamboni yakwe kuwanthu wonsi pali vino mwalola nukuvwa. 16Nomba ichani chino mukulindilila? Nyamukini , muwatizwe, nupya fulalini amaluyembu yinu, ukupunda pizina lyakwe.17Lino nawelela ku Yelusalemu , lino napepanga mung'anda yamapepo , chachitikwe ukuti napilwe ichilolwa. 18Namuweni akuti kuli nene, 'Pitisya musye Yelusalemu zuwa, umulandu yatalizumila ukusimichizga kwako vwakwe nene.'19Natile, mwemwe, woliwo wonga yamanya ukuti nanyefile nukuma yano yasuwile muli mwemwe muma sinagogi wonsi. 20Lino uwazi wakwe Sitefani kamboni wino waswililwe amati, Nani nimililanga nukuzumila , nukuti nawalolelanga inkhanzu zgakwe yano yamukomile.' 21Kweni watili kuli nene,' Pitanji, umulandu nimawatuma ukutali kuyamitundu.'''22Yuvwichisyanga kuli weliwe mphaka wavwanzile chi. Yapunzile nukuti, ''Fuminipo nawe umunthu winu wiyo kunsi, muno chisi ningo ukuti aye nuwumi.'' 23Pano yapundanga , ukusumba inkhanzu zgawo, nukusumbila ulutukumbu mumphepo, 24Umukalamba wawakeya walamwile ukuti Paulo yamulete mung'anda . Walamwile ukuti yamukolowozge nukumuchapa. Umwakuti weliwe wenga amanye ukuti ichani chino yapundanga kuli weliwe vivikwene.25Lino yamunyepa nimyando , Pawuli watili kuyakalamba yayakeya wino wimilile papipi , '' Wuzge ichakuzumilizwa ukuti mumuchape umunthu wino umu Roma nupya wino mutamuyisile mukumuyezga?'' 26Lino umukalamba wa yakeya wuvwa chii , wayile kumukalamba wayakeya nukumuwuzga , ukuti, '' Mukulonda muwombe chani? Muno umunthu wii umu Roma.''27Umukalamba wayakeya wizile nukuvwanga kuli weliwe, ''' Mbuzgini, mwe ya Roma ?'' Pawuli watile, ''umolimo.'' 28Umukalamba wamapepo waswike, ''Chalinji ichakuti nimphiya izinji nazanyile uwenecho.'' Kweni Pawuli watile ,'' Napafilwe muloma mukwene.'' 29Apano ayanthu yano yatinji yamukolowozge yasusile papokwene. Numukalamba wayakeya watinyile, lino wamanya ukuti Pawuli walinji uwaku Roma , umulandu wamunyefile.30Kumutondo , umukalamba wayakeya walondanga amanye umolimo ukuyana ukuvwanga kwayayuda kuli Pawulo. Ngawamusapwile nukumuwuzga umukalamba wamapepo nayamumawungwe ukuti yakomenkhane. Ngawamulesile Pawuli pansi nukumuteka pakasi pawo.

Chapter 23

1Pawulo walolechizge pali yakalonga nukuti , '' Yanji, Nikala muli Leza muwuzima wonsi mphaka uwanda wuno .'' 2Umukalamba wamapepo Ananiya wawapingwile yalya yano yimilile pali weliwe ukuti yamume pamulomo . 3Apano Pawulo watili kuli weliwe, '' Leza alikuma wewe , we luwumba ulutiswe ulufulwe. Mwikazile ukuti mundonge nene namalango, pano mwemukutu mungume vino visi mumalango .4Yano yimilile papipi yatile ,'' Ali vii vino mukatuka umukalamba wakwe Leza?'' 5Pawulo watili,'' Nthamanyile, yanji, ukuti umukalamba wa mapepo . Muno chawalikwa, mutalivwanga iviyipe ivyamukoleleli wa yanthu yako . ''6Pano Pawuli waweni apakuti imbali yimwi yalinji a Saduki nayawuze a Falisayi, wavewanzile nkani mu ng'anda ya kulonjela , '' yanji , ne mu Falisayi umwana wa wa Falisayi. Umulandu indi nulusuwilo ulwakuzguka kwayafwe kuno kulongwa.'' 7Lino wavwanga chii, ukukanzinkhana kwakatwike pakasi pa ya Yafalisayi naya Saduki , nga niwumba lyagawinkhine . 8Muno aya Saduki yakati kuti ukuzguka , ayangeli yataya kweneko, nimipasi yitaya kweneko kweni aya Falisayi yawamanya wonsi.9Apano ichongo ichikalamba chachitike, nga nayakawalika yakwe ya Falisayi yanyamwike nukukana, nukuti, '' Tutakuzana ichiyipe nachimwi pa munthu wino. Ngawuli nanthi umupasi nanthi umungeli wavwanga kuli weliwe ?'' 10Lino kwaya ukukanzinkhana ukukulu, umukalamba wawakeya watinyile ukuti Pawuli yangamulepulanya sile , apano wawapingwile ayakeya ukuti yike nukuyamusenda pamaka pasi pali yakalonga yamulandu , nukumuleta mung'anda yakulonjela imilandu.11Uwusiku wakukonkha Mwene wimilile kuli weliwe nukuti, '' Utatina , pakuti muno wasimichizizga vwakwe nene mu Yelusalemu, uye nupya nayakaboni mu Rome .''12Lino kwacha , aya Yuda yamwi yizile yapanga akawungwe kawo nukuyitipa wonda nichilapo ukuti yatalitela yalye nanthi ukung'wa chilichonsi mphaka yize yamukome Pawulo. 13Palinji awonsi amakumi yanayi yano wuvwine chakwe chi.14Yayile kumukalamba wamapepo nayakalamba nukuvwanga ukuti ,'' Twayitipa swenga , ukuti tutamalya nachimwi mphaka pano twiza twamukoma Pawulo. 15Nomba , achino , lekini uluwungo lwamilandu lumuwuzge umukalamba wawakeya ukuti yamulete kuli mwemwe, ngati apano amwemwe mumaputula umulandu wakwe ningo. Ngati akuli sweswe, tuyisenginye kali ukumukoma pano atani afike pano.''16Kweni umwana umonsi uwamunyina wakwe Pawuli lino wuvwa ukuti yalindililanga , wizile waya nukwinjila muluwungo nukumuwuzga Pawuli. 17Pawulo wamile wenga wakwe yakawomba nukuti , '''Musendiini umulumendo wino muye nawe kumukalamba wawakeya muno alinachimwi ichakuti amunene .''18Apano kawomba wilya wamusenzile umulumendo wilya nukumuleta kumukalamba wawa keya nuvwanga ukuti, '' Pawulo umunyepwe wangamile ukuti nize numulumendo wii kuli wewe. Ali nachimwi ichakuti avwange kuli wewe.'' 19Umukalamba wawakeya wamusenzile pakumulema pikasa nukuya kumbali nukumuwuzichisya , '' Ichani chino ukulonda umbuzge nene?''20Umulumendo watili,'' Aya Yuda yazumilizizge ukuti mumusapule Pawulo mutondo ukuy kuluwungo, ngati apano yalimuwuchisya ningo ivyamulandu wakwe. 21Kweni mutawazumilizga vyakwe chino , umulandu kuli ayanthu amakumi yasano yano yavwamile nukulindilila . Yalafile ukuti , yatamalyanga nanthi ukung'wa mphaka pano yiza yamukoma . Nanomba yasenginye kali, yakulindilila ukuti uvwange.''22Apano umukalamba wawa keya watile umulumendo apita , lino wamunena ,'' Utamuwuzga nawumwi ukuti wambuzga vyakwe vii. ''' 23Apano wamile ayawonvi yakwe yamwi yayili nukuti ,'' sendini ayakeya amazimbi yayili ukuti yasenganye ukuti yaye ku Sizaliya , nayawuze amakumi yasano nayayili ayamphunda , nayawuze imyanda yili ayamasumo. Mulinyamuka iwola lyakwe chitatu uwusiku.'' 24Nukuti wawawuzizge ukuti yasende nivinyama vimwi vino Pawuli angapita penepo nukuti yamusende kuya kuli Felix inkhombe .25Apano wawalike kalata wino walinji ngati avino: 26Kulodiyasi Layisiyasi , kunkhombe iyikalamba sana Felix , nkhukulamuka . 27Umunthu wino wanyefwile na Yuda ngawalinji papipi ukuti akomwe nawoliwo lino naya kuli woliwo naya keya nukumupususya , muno namanyile ukuti umunthu waku Roma .28Nalondanga imanye ukuti ichani chino yamunyefile , apano namusenzile ukuya nawe kuluwungoi . 29Nizile namanya ukuti yamunyefile umuloandu wavwamalango yawo, kweni ukuti patali umulandu nawumwi uwakukomela nanthi ukunyepwa. 30Apano chamanyikwe kuli nene ukuti pali ukuvwana ukuti yamukome , apano papokwene namutumile kuli wewe, nukuwawuzga yano yamunyefile ukuti yize yaleta umulandu kuli mwemwe pano mulipo . ivisuma vyonsi.''31Ayakeya yawonvile ngati muno yawawuzizigze. Yamusenzile Pawulo nukumuleta uwusiku ku Anthipatilisi. 32Kumutondo , ayakeya ayinji yawasile awonsi yamphunda kuti yapite nawe ngayeni yaweliwe kuluwungo. 33Lino awonsi ya mphunda yafika ku Sizaliya kuyika Kalata kunkhombe , yamulemilkje na Pawuli kuli weliwe .34Lino inkhombe yawelenga kalata , wawuzizge ichigawo chino Pawulo wafumanga kweneko. Lino wamanya ukuti wafumanaga ku Siliya , 35watile , '' Nkhuzakuvwichisya ningo nanthi yano yakunyepa yiza kuno.'' Apano wamupingwile ukuti ayikale mwiboma lyakwe Herod.

Chapter 24

1Lino papita amanda yasano, Ananiyasi simapepo mukalamba , ayakalamba yamwi , nuwakuvwanga wuno yamwamanga Tetulasi yatyile kweneko . Ayanthu yaa yamunyefile Pauli ku nkhombe . 2Lino Pawuli wimilila pankhombe , Tatulasi watalike ukumuvwanga ngawatile kumukombe , '' Pamulandu wakwewewe tuli numutende uwukalamba , nivyakulola vyako vikaleta uwusuma wansi yitu; 3Nomba nukusalifya konsi kuno twapochelela vyonsi vino ukawomba , wachita ningo Felikisi.4Achino nthamakunyepa nupya, nkulenga muluse lwako utuvwile panono . 5Muno twamuzana umunthu wii ukuti umutamye nukuti akawapanjisya aya Yuda wonsi imizi yonsi bya pansi ukukana . A mwene wa manazalini. 6Wizile wezgapo nukonona ing'ánda yakwe Leza , achino twamunyefile. Twalondanga tumulonge ukuyana nisunde lyitu.7Kweni Lasiyasi, munthu muwonvi, wizile mukumusenda pamaka mumakasa yitu. 8Pano mwamuwuzichisizge Pawuli pavinthu vino, mulimanya ivya vilipwa vino twamunyepa wino .'' 9Aya Yuda ya nawo yizile yaya ponga pakumunyepa, ukusimichizga ukuti ivilipwa vino ivamolimo.10Kweni lino inkhombe yamuzumilizga Pawuli ukti avwange, Pawuli waswike, '' Nkhumanya ukuti kumyaka ivule walinji akalonzya munsi yino, nkhuvwanga vwakwe nene kuli mwemwe. 11Mukuzamanya ukuti patapisile amanda ikumi nayayili pano nayile pakupepa mu Yelusalemu . 12Lino yanzana mung'anda yamapepo , nthakanzinkhine nawe nawumwi , nthavulunginye niwumba , nanthi amu Sinagogi na mumusumba . 13Yatange yalanjinze kuli mwemwe ukundongakuno yakuchita kuli nene .14Kweni nkhuzumilizga chi kukli mwemwe ukuyana ninzila yiyo kwene namuwombile Leza wakwe yatata yitu. Nemusuwilwa muli vyonsi vino vili mwisunde nivwakuwalikwa ivwantchimi. 15Ndi nulusuwilo ululilonga na muli Leza nga ayanthu yaa. Ukuti kuliya ukuzguka kwawalungamane nayano sayalungamane. 16Nomba nkhulwisya sana ukuya numwenzo wukwene kuli Leza nakuyanthu.17Nomba lino kwapita imyaka iyinji nizile ukuleta uwutuli kunsi yane nivyawupi vyamphiya 18Lino nawomba chi , aya Yuda yamwi ukuma ku Eziya yizile yanzana pani twayiswefyanga mungánda yamapepo, patalinji iwumba napano ichongo. 19Ayanthu yafewile yize pano mwemo muchili nomba nukuti yavwange chino chilipo kuli nende , nanthi yali nacho chimwi .20Nga kapya , ayanthu yakwene yavwange chino yazanyile ichononeke muli nene pano nimilile paluwungo lwa ya Yuda, 21pamwi chiye ichinthu chonga chino napunzile pano nimilile nawo, 'Vikukwafyana nivyakuzguka vyayafwe yano ndi pawulonzi namwemwe ilelo.'''22Apano Felikisi, wino wamanyile ningo ivyanzila , yizile yimika ukuvwichisya . Watili ,'' Lino Layisiyasi umukalamba wawa keya wiza ukufuma ku Jelusalemu., Nimayelenganya umulandu wako.'' 23Wizile wawalamula ayakeya ukuti Pawuli yamuyalile, kweni ukuti aye nuwufulu wumwi ukuti ayayuze yakwe manye yapotwa ukuvwa vino akulonda .24Lino papita amanda yamwi, Felikisi wiza na Dulusila umuchi wakwe, umu Jewesi, ngawatumile ukuti yamulonde Pawuli nga wuvwile kuli weliwe ukuyana nivwalusuwilo muli Khilisitu Yesu. 25Kweni lino Pawuli wavwanzyanya nawe ukuyana nivwawulungamane, ukuyilema , nivyawulonzi, Felikisi wilize watina nukuvwanga ukuti , '' Fumapo noma lino. Kweni ndiningaya nulongo munkholelo, ndikutumila .''26Pansita yiyokwene wasuwile ukuti Pawuli amamupa amakopala , watumanaga kayilikayili kuli weliwe nukuvwanga nawe. 27Kweni lino papita imyaka yili , Posiyasi Fesitasi wizile waya inkhombe yakwe Felikisi , kweni Felikisi walondanga amanyikwe sana ku Yuda , wizile wamusya Pawuli ukuti aye mukunyepwa vilakwene.

Chapter 25

1Nomba , Fesitasi winjikle muchigawo , nga lino papita amanda yatatu, wayile ukufuma ku Sizaliya ukuya ku Jelusalemu . 2Umukalamba wa mapepo naya Yuda ayamanyikwe yalesile imilandu yakwe Pawulo , nga yalondanga ukuti Fesitasi- 3yamuwuzichisyanga ukuti awalonjele woliwo vwakwe Pawulo - ukuti yamufumye ukuya ku Jelusalemu, pakuti yasenganyanga uluwembu ukuti yamukome munzila .4Fesitasi waswike ukuti Pawuli walinji ku Sizaliya , nganukuti weliwe walinji uwakuti akuya kulyakwene nombakwene. '' 5Achino, yano yangawomba ,'' watili,'' yaye naswe. Nanthi kuli chimwi ichiyipe numunthu wino, mukamulonge.''6Fesitasi atikazile amanda yakukwana yasano nayatatu nanthi ikumi nga wisile ukuya ku Sizaliya, nga kumutondo wikazile pachilimba chawulonzi nganukumupingula Pawuli ukuti yamulete kuli weliwe. 7Lino wiza, aya Yuda ukufuma ku Jelusalemu wimilile papipi, nga yalesile imilandu iyikalamba yitupu yino yatayimanyile. 8Pawulo wayichinjilichizge nukuti,'' Nthononyile nachimwi ichakususyana namalango yaya Yuda nanthi ukutempheli nanthi akuli Siza.''9Kweni Fesitasi walondanga amanyikwe sana kuya Yuda, nga apano wamwaswike Pawuli nukuti, '' mukulonda muye mphaka ku Jelusalemu nukuti anene nkhuyakulonga vyake chi kukukwene?'' 10Pawulo watili,'' Indi pa luwungo lyakwe Siza pano yafwile yandonge . Nthamononile umuyuda nawumwi ,ngati muno namwe muchimanyile .11Napano wuli nononyile nganapano nononyile chimwi chino chikulonda infwa, nthakukana ukufwa. Kweni nanthi imilandu yawo yisi nachimwi , nawumwi wino angantwala kuli woliwo . Nkhuwanyepa kuli Siza .'' 12Lino Fesitasi wavwanga nayakalonga yamilandu, waswike, '' Wawanyepa kuli Siza. Kuli Siza akuno mumaya!''13Nomba lino papita amanda yanono, mwene Agilipa na Benisi yafisile ku Sizaliya ukuti yakamupitile Fesitasi pa vyatchito. 14Lino yali kulya amanda ayinji, Fesitasi wawawuzizge umulandu wakwe Pawulo ya mwene; watile, '' Umunthu wumwi wamusile kukwene Felikisi ngati umuchepwe. 15Pano nalinji ku Jelusalemu, umukalamba wamapepo nayakalamba yaya Yuda yalesile umulandu uwa monsi wino kuli nene, ngayawuzizge ivyakumupingula ukuti tumusule weliwe. 16Nganawaswike ukuti sisunde yaya Roma ukwimilila umulandu wakwe wumwi pano yano yamunyefile yasi penepo nganapano yatamupile ulongo ukuti ayivwanjile ivyamulandu wakwe.17Apano, lino yiza ponga kuno , nthalindilile , kweni kumutondo nikazile pachilimba chawulonzi nga apano namupingwile ukuti yamulete. 18Lino yano yamunyefile yimilila nukumupela umulandu, nizile nelenganya ukuti imilandu yonsi yino yamunyefile yitalinji iyikalamba . 19Pano , yiminkhananga nawe ivwamasunde yawo nganavwake yesu wino wafwile , wino Pawuli watinji uwawumi. 20Nthamanyile ningo muno ningamanyila umulandu wuno , nga achino namuwuzichisizge nanthi angakunda ukuya ku Jelusalemu ukuti akuno yakamulonge imilandu yakwe.21Kweni lino Pawulo wawanyepa ukuti ayikale tasi mung'anda ya minyololo pano akulindilila amelengwi ya mukalamba , napingwile ukuti yamunyepe tasi mphaka pano namutuma kuli Siza .'' 22Agilipa wavwanzile kuli Fesitasi, '' Nani nkhunzile sana ukuti ninguvwa ukufuma kumunthu wino .'' Mutondo,'' Fesitasi wavwanzile , ''Ulimuvwa.''23Nomba kumutondo kwakwe , Agilipa na Benisi yizile nu lusuchelo ; yizile mung'anda yalusechelo ya yakalamba ya yayakeya nawonsi yano yamanyikwe sa na ayamumusumba . Lino Fesitasi wavwanzile ukupingula , Pawulo yamulesile kuli woliwo. 24Fesitasi watili , ''Mwene Agilipa , namwensi mweyanthu yano muli pa nasweswe, mwamulola umunthu wino ; ayanthu wonsi nuwinji aya Yuda yavwzanzinye nani mu Jelusalemu nakukwene nupya , nga yapinzile kuli nene ukuti ataya nupya nuwumi.25Nizile namanya ukuti atawovwile nachimwi ichiyipe chino chingalenga ukuti afwe ; kweni umulandu wakuti wizile wawamyepa kumukalamba , nelenginye ukumutuma . 26Kweni nsinachimwi ichakuti ningawalika kumukalamba . Umulandu wakwe chino , namuleta kuli mwemwe , nkhaninkhani kuli mwemwe , Mwene Agilipa , ukuti ningaya nachimwi ichakuwalika pa mulandu wuno . 27Muno chikuloleka ichambula amano ukuti nene ukuti inthume umunyepwe ukwambula ukuvwanga chino awononyile .''

Chapter 26

1Apano Agilipa watili kuli Pawulo ,'' Vwanga wenga .'' Apano Pawulo wololosyizge amakasa yakwe nukuyivwanjila . '' 2Nkhuyilola nemwenecho nkhunzile sana , Mwene Agilipa , ukuti ulonge umulandu wane ilelo pali vwonsi vino yanyepa aya Yuda , 3umulandu wamanya ningo sana amasunde wonsi namawuzgo ayawayuda. Achono nkhukulenga ukuti unguvwichisye ningo sana.45Umolimo , aya Yuda wonsi yamanyile muno nikalile ukufuma kuwantche munsi yane namu Jelusalemu. Ayamanyile nene ukufuma panthandiko nga nukuti yazumilizge ukuti nikalanga ngati umu Falisayi, ichigawo ichichuzge sana ichamusumba witu.6Nomba nimilile pano ukuti mundonge umulandu walusuwilo lwane mululayizgo luno Leza wapanga kuli Leza witu. 7Ulusuwilo lukwene luno uluko lwitu ikumi lyonga na yili lusuwile ukupochelela pano yakupepa Leza muwumolimo uwusiku numusanya, nga amulusuwilo lukwene, mwene, muno aya Yuda yakundonga . 8Ichani chino nanthi wumwi wakwe mwemwe akwelenganya ukuti sisuwilo ukuti Leza wazgusile kuyafwe?9Nomba nadi, Nene nenga nelenginye ukuti mbombe ivinthu ivinji vino vitange visechelesye Yesu wamunazaleti. 10Nawonvile vi mu Jelusalemu. Nayalile mung'anda yaminyololo ayanthu yakwe Leza namalano yano napochelile ukufuma kumukalamba wamapepo; ngalino yakomwa , nthawasolanga woliwo. 11Nawapanike insita izinji mumasinagogi wonsi nganawapatichizganga ukuti yavwanga iviyipe . Nawasochile sana nga nawanyefile nakunsi zguze .12Pano nawombanga chino, nayile ku Damasikasi na maka nuwupinguzi ukufuma kumukalamba wamapepo; 13nga munzila mulya kwene, umusanya pakasi , mwene , naweni ukuswepa ukufuma kupela kuno kwawazile ukulusya ilanzi, nga kwawazile pali nene nayanthu yano yapitanga na nene. 14Lino swensi twapona pansi, nuvwile amazwi yakuvwanga kuli nene yavwanzile mumuvwango wa chihebeli , ''Sawuli, Sawulo, ichani chino ukunkhana? Ichikome sana kuli wewe upanthe insonzo.15Apano navwanzile , 'Weweni, Mwewne?' Mwene waswike, 'Ne Yesu wino ukumukana. 16Nomba nyamuka yimilila ; umulandu wakwe chi nkhuloleka kuli wewe, ukukusola wewe ukuya wemuwonvi nuwukaboni ukuyana nivinthu vino umanyile vwakwe nene nga navino ndikulanjizga munkholelo; 17ngandikupususya kuyanthu yamitundu kuno nkhukutuma , 18ukuti ukayule`aminso yawo nukuwafumya kumfinzi ukuya ukjutiswe nga nakumaka yakwe satana ukuya kuli Leza , ukuti yapochelele ukufuma kuli Leza ukutetelwa kwavyawononyi nimpyani yino nkhuwapa yano yakwikutiswa nani mulusuwilo .19Achino , Mwene Agilipa , nthakanyile ichilolwa chakupela ; 20kweni, kuli yalya ayakudamasikasi tasi, nga apano aya ku Jelusalemu, nga napano insdi yonsi iya mu Yudeya , nga naya Mitundu, nawapile izwi ukuti yalape nukuti yaye kuli Leza , ukuwomba vino vingawavwa ukuti yalape . 21Umulandu wakwe chi aya Yuda yanyefile nene mwitempheli nga yalondanga yankhome .22Leza wangavwa mphaka insita yino, nomba nkhwimilila nukusimichizga kuyanthu ayanono nayakalamba pali nachimwi chino chitange chichizge pali vino inchimi na Moses yavwanzile vilichitwa- 23ukuti khilisitu alchula nukuti yaliya ayakutalika ukunyamuka kuyafwe, yalikosola ukuswepa kuyanthu yitu, nakuyamitundu,''24Lino Pawulo wamalizga ukuyivwanjila , Fesitasi wavwanzile namazwi yapapela , '' Pawulo, wemupuwa; uwusambilile wako wukakupanga ukuya we mupuwa .'' 25Kweni Pawulo watili, sine mupuwa , Ichisumasana Fesitasi , kweni chino nkhiuvwanga ichimi nupya ichololoke . 26Muno mwene amanyile vwakwe vino ; nga achino nkhuvwangha nukusapuka kuli weliwe , amuno yakundambilizga ukuti nachimwi chino ichifisame kuli weliwe; amuno chi chitawomba mufwqinzi.27Wasuwila intchimi, Mwene Agilipa ? manyile ukuti wasuwila .'' 28Agilipa watile kuli Pawulo, '' Pansita yinono sana ungandambilizga nene nuti inje ne mu khilisitu?'' 29Pawulo watili, '' Nkhupepa kuli Leza , ukuti kali apansita yinono nanthi iyitali , asapali wewe mutupu , kweni nakuliwonsi yano yakunguvwa nene ilelo yaliya ngati anene, kwe uwambula yacheni yaminyololo.''30Apano mwene wimilile , apano inkhombe, nga na Benisi nawe, nayano yikazile nawo; 31lino yafuma mu chinyanda ichikulu , yavwanzile kumuze numuze nukuti, '' Umunthu wino atawonvile nachimwi ichakuti tungamukomela nanthi ukumunyepa .'' 32Agilipa watili kuli Fesitasi,'' Umunthu wino ngewasapulwanga nanthi atatwalanga umulandu kulu Siza .''

Chapter 27

1Lino chelenganywa ukuti tupite pamanzi ukuya ku Itale, yamuyisile Pawuli nayanyepwe yawuze ukuya yalolelelwa na nuwantchito wino wali a Juliyasi uwaliboma ilikali . 2Twizile twalonda isitima ukufuma ku Adirametuyamu yino yalinji ukuti yimapita mumbali mu Ezga. Apano twayile kuli yemba . Arisitakasi ukufuma ku Tesalonika wayile naswe.3Kumutondo kwakwe twafisile pa musumba wa Sidoni, pano Juliyasi wamupanjile ningo sana Pawulo ukumuzumilizga ukuti aye kuyawuze ukuti akapochele uwusunzi wawo. 4Ukufuma papa twayile pali yemba ngatwapisile pawato wuno wapangwa na Sayipulasi, kupipi na kansi ka mumanzi, umulandu imphepo yafumanga kuno twayanga . 5Lino twapita pa manzi ukuchila Silisiya na Pamfeliya , twizile twafika pa Mira umusumba wa layisiya . 6Papa, yakawomba yazanyile uwato ukufuma ku Alekizandiliya wuno walinji uwakuyta ku Italy. wizile watuyika mwenemo.7Lino twapita pali yemba panonopanono ukwamanda ayinji nga pawumalilo twafisile nukuchula sana papipi na Sinidasi nga nimphepo yitile yatuzumilizga ukuya inzila yilya , twiziloe twapita pali yemba mumbali mwachisawo cha ku Kiliti, yino yikulolana na Salmone. 8Twapisile nukuchukula sana, mphaka pano twafisile pawuyo wumwi wuno yakati Feya Havenzi, wuno wuli papipi numusumba wakwe Leziya .9Nomba twasenda insita itali sana, insita iyakusechelera iya wa Yuda nayo yapita kali , nomba kwaya ukutamye sana ukuti tungapita pali yemba . Apano pawuli wawachenjezizge , 10nukuti,'' Wonsi, Nkhulola ukuti uwulendo witu wuno tukulonda ukuti tupite wukuzaya nukuchisika sana nukufwa sana , asapali yakatundu yatupu napa sitima , kweni napa wumi witu.'' 11Kweni ayawovwi yayisile amano sana kumukoleleli wawo nukumwenecho wa sitima kulusya kuli vilya vino vyavwanzilwe na pawulo .12Umulandu apakukwelela isistima patalinji apasuma ukuti mungikalako insita yalupepo, ayinji ayakupita pali yemba yizile yavwanga ukuti chali ichisuma ukuti ytapite ukufuma papa kwene, nanthi munzila yonsi tungafika pamusumba wakwe Phoenix, apano tukikale insita ya lupepo. Phoenix amalo yakukwelela isitima ku Crete, kuno kwalozga pakasi pa kukatondo napakasi pakumanguzi. 13Lino imphepo yakwisika yatalika ukuputa sana , ayakupita pali yemba yelenginye ukuti yachizana chino yalondanga. Apano yizile yanyamula ivwakulemezga uwato nukupitra mu Crete, mupipi na senga wamumbali muli Yemba .14Kweni lino papita kasita panono imphepo iyikalamba sana yino yikayamwa northeaster, yatalike ukuma ukuya kwisika kwa kansi kano kakaya pali yemba . 15Lino isitima yalemwa numuza nganukuti yitali iyakuti yingapita nupya , twazumilizizge ukuti umuza wupite tasi , nga umuza watusenzile . 16Twizile twapita mumbali mukansi kano kakaya pamanzi kano kayamwa Cauda, nukuchula sana twizile twazana iboti lino likapususya ayanthu.17Lino yanyuntha uwato wulya ukuya pamulundu, yawonvizge inkhusa zgakwe ukunyepela isitima . Yatinanga ukuti yanaga yakafike kulinsenga waku Syrtis, apano yisizge yisya inkhusa zilya apano yatalike ukupita . 18Twapisile nimphepom vilya kwene mphaka kumutondo pano yatalike ukusumbila vyakatundu vimwi muli Yemba .19Pawanda wakwe chitatu yasumbile muli yemba vimwi iviya vyasitima namakasa yawo. 20Pano ilanzi nathi inthanda zitawalanga kumanda ayinji , apano imphepo iyikalamba sana yapitilizizge ukuma , nulusuwilo lonsi lyafumile ukuti tumapusuka .21Lino yapita sana ukwawula ichakulya , apano Pawuli wimilile nukuti. '' Mweyanthu, ngemwemukunguvwila , nga nukuti ngemute mukunyamuka ukufuma ku Crete, ukuti muchisite vikwene nusumba ivinthu vino . 22Nomba kuwawuzga ukuti muye namaka , amuno patamaya ukufwa nakumwi pali mwemwe , kweni isitima yitupu.23Muno mutondo umungeli wakwe Leza wino nene nayako , wino jupya nkhapepa - ayangeli yakwe yimilile kuli nene 24nga yatile , ' Mutatina , Pawuli. Wimile pali Caesar , nukulola , Leza muluse lyakwe awapile wonsi yano mukupita nawo .' 25Achino sechelini, yanthu! Amuno nasuwila Leza ukuti chiliwombwa ngati amuno chavwanjilwe kuli nene . 26Kweni tufwile tutuchile kunsi yino yikazanwa pali yemba .''27Lino uwanda wikumi nayanayi wakwana, pano twapitanga vikwene nga nukuti pali yemba wakwe Adriatic, uwusiku pakasi yano yapitanga pasitima yelenginye ukuti yali papipi ukufika pamusili wumwi. 28Apano yizile yasumbila inkhusa zino yanyefile kweneko ivinyome nga yazanyile amayadi amakumi yanayi; panono sile yawonvile nunpy vikwene yazanyile amayadi amakumi yatatu. 29Yatinanaga ukuti tunguma mumawe, apano yizile yisya inkhusa zinaye ukunsizi nukupepa ukuti akatondo kize zuwa.30Yano yakapita pali yemba yalondanga inzila iyakuti yawusile uwato nga yizile yisya uwato uwakupususya uwumi muli yemba , ngayizile yayipichizga ukuti yalondanga yasumbe ivyakulemezga ukufuma kumupeto. 31Kweni Pawuli watile kuyawonvwi nakuyakeya , '' Nanthi awonsi ya yatange yikale muwato , mutange mupusuke .'' 32Apano ayakeya yizile yaputula inkhusa zgiwato ngalisile ukuti lyapita lyonga .33Lino kwekwacha , Pawuli wawawuzizge wonsi ukuti yasende vimwi ivwakulya . Watile, '' Uwanda wilelo uwakwe ikumi lyonga nayanayi nano mutatezile mulye penepo- mutalilepo nachimwi. 34Nomba nkhulonda ukuti mugawe chimwi ichakulya , muno ichakulondwa sana ukuti muye nuwumi . Muno nanthi wumwi wakwe mweme alisumba akanyele konga ukufuma kumutwe wakwe.'' 35Lino wavwanga chino , wasenzile ichibama nukumusalifya Leza paminso yakwe wensi . Apano wamonywile ichibama nukutalika ukulya .36Apano wonsi yawapile amaka nga nawo yasenzile ichakulya . 37Twalinji 276 sweyanthu muwato . 38Lino yalya umwakukwana, yizile yapanga ukuti uwato wupepuke pakusumbila tiligu muli yemba .39Lino kwacha , yatamanyile ukuti umusili , kweni yaweni pano yakayichila uwato, apano yizile yavwanzyanya ukuti nanthi yangapisya uwato ukuya papa. 40Apano yizile yasapula inkhusa nukuzisya mulya kwene muli yemba . Pansita yiyo kwene yizile yasapula inkhusa zya mpanda nga yakwezizge ichakuchinga imphepo; apano imphepo yatalike ukututa isitima ukuya pali nsenga . 41Kweni isitima yumile uluwumba lwakwe nsenga nukupatila palya kwene, nga kunsizi kwa sitima kwavuninkhine namaka yamayigha .42Ayakeya yuvwine ukuti yakome ayanyepwe wonsi ukuti wonsi yatasawa nukutuka . 43Kweni ayawonvwi yalondanga ukuti yamupususye Pawuli, apano yizile yawalesya vino yuvwine; apano wizile wawapingula yano yangasawa ukuti yavwinthuke yatalichile ukufuma muwato nukuti yaye pamusili. 44Apano wonsi awonsi yano yasyalichile yakonkhepo, yamwi pamatabwa, nganayamwi pavinthu vino vyafumanga muwato. Munzila yii vyawonvilwe ukuti swensi twafisile ningo pa musili.

Chapter 28

1Lino yatuleta ningo , twizile twamanya ukuti akansi kamuliyemba kalya kamwanga ukuti Malta . 2Ayenecho ayanthu yatatupire uluse lutupu , kweni yapenvile umoto nukutupochelera swensi umulandu wamvula nukuzuka .3Kweni lino Pawuli wawunganika umwanzi nukuyika pamoto, inzoka yafumile umulandu wakukaya kwamoto nukusapuluchila mumakasa yakwe. 4Lino ayanthu yalola ukuti ichinyama chilya chikuvyelemba mwikasa lyakwe , yavwanzinye wenga numuze, '' Umunthu wino akwenela umufweka wino wapuswike muliyemba , uwumolimo wutakumuzumilizga ukuti aye umumi.''5Ngawuli wakunthile ichinyama kumoto nga nokuchisika . 6Yalindililanga weliwe ukuti alwale nanthi ukufwa . Kweni lino yalolechesya insita iyitali nga nukuti yataweni nachimwi chitawonvwilwe kuli weliwe , yizile yachenja amelengwi yawo nukuti yatile walinji akaleza .7Nomba papipi na malo palinji amasyo yano yali yakwe mwene umonsi , wino wamwanga Publius. Watupochelile nga umwaluse watupile kumanda yatatu. 8Chizile chaya ukuti tata wakwe Publius walwazile umulandu wamutwe na munda . Lino Pawuli waya kuli weliwe , wapefile , wamutesile amakasa, nukumupozga . 9Lino chi chawombwa , ayanthu wonsi yano yakayikala pakansi kapali yemba yano yalwazile yizile nga nawo yapozilre. 10Ayanthu nawo yatusalifizge sana . Pano twasenganyanga ukuti twapita, yatupile vino twalondanga .11Lino papita imyaka yitatu twakatwike ukupita pali Yemba nisitima yino yamazile insita yinsi iyamphepo pa kansi kano kakaya pali yemba , isitima yakwe Alexandria , yino yaya'' twanthembwa twakwe twaleza'' ngati utwakukolelela. 12Lino twafika pa musumba wakwe Syracuse, twikazile papa amanda yatatu.13Ukuma palya twapisile pali yemba nukufika pa musumba wakwe Rhegium. Lino papita uwanda wonga imphepo iyakufuma kwisika yanyamwike , nga pamanda yayili twizile pamusumba wakwe Puteoli. 14Palya twazanyile ayanji yamwi nga twawamile ukuti twikale nawo kumanda yasano nayayili . Munzila yikwene twizile ku Rome . 15Ukuma papa ayanji yalya , lino yuvwa vwakwe sweswe , yizile pakukomenkhana naswe ukufuma kumisankhano yakwe Appius nga nga nimisankhano yuze yitatu. Lino Pawuli walola ayanji yalya , wasalifizge Leza nukuya namaka.16Lino twinjila mu Rome , Pawuli wazumilizwe ukuti ayikale wenga nayakeya yakwe yano yamulolelelanga . 17Apano chizile chaya ukuti lino papita amanda yatatu Pawuli wamile ayanthu yalya yano yali ayakoleleli yawayuda . Lino yaya ponga , watili kuli woliwo, '' Yanji, napano nthawonvile nachimwi ichiyipe kuyanthu nanthi akumasunde yakwe yatata yitu, nasapwilwe ngati nemunyepwe ku Yelusalemu kumakasa yawa Roma . 18Lino yambuzichisya , yizile yelenganya ukuti yansapule , umulandu patali nachimwi ichakuti yangankhomela pamulandu wane .19Kweni lino Ayayuda yakwanga ukwakulonda kwawo , Nizile napatichizwa ukuti munyepe Caesar, napano wuli chili ngati nthanyepanga insi yane . 20Umulandu wakwe chi, achino, nizile nama wewe ukuti ningakulola nukuti ningavwanga , pakuti umulandu walusuwilo lwa ya izilayeli yano nzwite iminyololo yino.''21Apano yatili kuli weliwe , ''Tutapochelelapo kalata ukuma ku Yudeya uwakuvwanga vwakwe wewe, nanthi ayanji yamwi nathi inthumi nanthi ukuvwanga iviyipe vwakwe wewe. 22Kweni tukulonda tuvwe ukuma kuli wewe vino ukwelenganya pali vino, umulandu tumanyile ukuti yatakuvwanga ichisuma paliponsi.23Lino yapanzya uwanga wakwe, ayanthu ayinji yizile kuli weliwe pano wikalanga . Wizile wavwanga muno vwayelile kuli woliwo, nukusimichizga ivyawumwene wakwe Leza . Wizile wezga ukuwanyengelela vwakwe Yesu, wonsi aya malango yakwe Moses nukufuma kunchimi, ukufuma akatondo mphaka amanguzi. 24Yamwi yizile yuvwichisya pali vino vyavwanzilwe, pano yamwi yatasuwile.25Lino yatuvwana , yafumile lino Pawuli wavwanga izwi lyonga lii : '' Umupasi umutiswe wavwanzile ningo ukupitila munchimi Yesaya kuli ya tata yinu. 26Watile, ' Yanga kuyanthu ya nukuti ukati , '' Pakuvwa mumawuvwa , kweni mutamawuvwichisya ; nga nukuliola mumalola , kweni mutamayelenganya .27Muno imyenzo yayanthu ya yitakumanya nachimwi, nga namakutwi yawo yatakuvwa , nga yaziyite. Nanga wuli ngeyeyakulola naminsi yawo , nga nukuvwa namakutwi yawo, nganukuvwichisya nimyenzo yawo nukuvwila , nga ningawapozga. ''2829Áchino, mumanye ukuti ukupususya kwakwe Leza kwatumwa ukuyta kuya Kuyamitundu, nukuti yamawuvwila .''Lino wavwanga ivinthu vii, aya Yuda yapisile . Yakanzinkhananga sana pali wonga.''30Pawuli wikazile imyaka yili iyipuma munyanda yino walipilanga sile, nga wawapochelelanga wonsi yano yizanga kuli weliwe. 31Wakosolanga ivya umwene wakwe Leza nga wasambilizganga ivinthu vyakwe Mwene Yesu Khilisitu nichikanga chonsi uwambula ukumulesya .

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulosi, umwamwe na Yesu ukya umu positoli mukulonda kwakwe Leza, na Sositeni uwunji, 2ukung'anda yakwe Leza ku kolinti, kuli yano yapawulwa na kilisitu Yesu ukwamwa nu kuya ayanthu ayatiswe, pali ponga na wonsi ukulikonsi yano yakayamwa umwizina lya mwene witu yesu kilisitu, wino amwene wawo nu witu. 3Inkhumbu nu mutende viye kuli mwemwe ukufuma kuli Tata Leza witu na mwene Yesu Kilisitu.4Nkhasalifya manda pee kuli Leza wane pali mwemwe pamulandu wa nkumbu zyakwe Leza zino Kilisitu Yesu wawapa mwemwe. 5Wawapanga mwemwe ukuya mwe yakankhala munzila zyonsi, mumivwanjile yonsi na mano wonsi, 6ndi vino uwusimisi wakwe Kilisitu wazumilizikwe ukuti uwachumi pali mwemwe.7Pano mukusowelwa ichawupi ichawuzimu pano mukulindilila kumaka uwuwmbuli wa mwene Yesu Kilisitu. 8Nupya aliwapa amaka ukufichila pawumalilo, ukuti pa wanda wa mwene witu Yesu Kilisitu mutize muzanwe nichifukwa. 9Leza umusuwilwa, wino wawamile muwuponga wa mwanakwe, Yesu kilisitu mwene witu.10Nomba nkuwalenga mwemwe, mwe yanji, mwizina lya Mwene witu Yesu Kilitu, ukuti mwensi muvwane, ukuti pataya ukupusana pakasi pinu. Nkhuwalenga ukuti muyi paliponga na melengwi wonga ni fundo yonga. 11Pakuti kuli nene kulola ukuti vyuvwika, mwe yanji na yanthu ya kukolowe muli mwemwe muli ukupawunkhana.12Nkhusula chii: Ali wensi wakwe mwemwe akati, ''Indi na Paulosi,'' pamwi ''Indi na Apolosi,'' pamwi ''Indi na Kefasi,'' pamwi ''Indi na Kilisitu.'' 13Wuzye Kilisitu wapawunkhana? Wuzye Pawulosi wapamanthilwe pa wuchingane pamulandu wakwe mwemwe? Wuzye mwawatizwa mwizina lyakwe Pawulosi?14Nkhutayizya Leza pakuti nthawatizya nanthi wumwi wakwe mwemwe, nkhandi Kilisipasi na Gayasi. 15Chali ndi vikwene ukuti nanthi wumwi wino angati nawatizwe mwizina lyane. 16(Nawatizye na yamung'anda yakwe Sitefanasi. Ukuchila papo, nthakumanya ndi nawatizyapo yawuze.)17Pakuti Kilisitu atanthumile pakuwatizya kweni pakutanda izwi --nakavwanjile akakuchenjela pole, ukuti uwuchingane wakwe Kilisitu utaya uwawula amaka.18Pakuti ilandwe ilyauchingane ilyawupuwa ku yanthu yano ya kononeka. Kweni kuli yano yakupusuka, amaka yakwe Leza. 19Pakuti kwawalikwa, ''Ndonona amano yaya mano ndivulunganya ukuvwichisya kwa yamanyi.''20Umunthu uwamano alikwi? Alikwi umusambilile? Alikwi uwakususya insi yii? Wuzye Leza atachinja amano yansi ukuya ayawupuwa? 21Pakuti insi mumano yakwe yitamumanyile Leza, Leza chamuzipile ukupususya yano yasuwile mwizwi lino lyatandwanga muwupuwa.22Pakuti a Yuda yakalenga ivmanyikwilo ivyakuzungusya nawo a Giliki yakalonda amano. 23Kweni tukukosola ukupamanthilwa kwakwe kilisitu, chino ichikome kuya Yuda ni chawula amano kuya Giliki.24Kweni kuli yano Leza wawama, wonsi a Yuda naya Giliki, tukukosola Kilisitu ngati amaka na mano yakwe Leza. 25Pakuti uwupuwa wakwe Leza uwamano ukuchila anthu, uwupotwe wakwe Leza uwamaka ukuchila anthu.26Yanji, lolini ulwamo lwino. Sayavule muli mwemwe yano yali na mano ukuyana ukuyana nu kuveichisya kwa ku mwili. Simweyavule mweyano mwali na maka. Simweyavule mweyano mwapafilwe muwukankhala. 27Kweni Leza wasozile ivyamwalwe ivyamunsi ukuti visonzye insonyi ayamano. Leza wasozile ivyawula amaka munsi ukuti visonzye insonyi vino ivyamaka.28Leza wasozile ivyasile nivisulwe munsi. Kupya wasozile vino insi yikati ivyasilesile, ukuti ivyakulondwa viye ivya mwalwe. 29Wachisile ndi vino ukuti pataya nanthi wumwi uwakuti aye nu mulandu wakuyikwezezya pa manso yakwe.30Pamulandu navino Leza wawomvile, Nomba muli muli Kilisitu Yesu, wino wizile kuli sweswe mumano yakwe Leza. Wino wali uwulungumane, utiswe nu wupususi witu. 31Ukuyana na chii, ndi vino kwawalikwa ukuti, ''Mulekini wino akuyikwezya, ayikwezye muli Mwene.''

Chapter 2

1Pano nizile kuli mwemwe, mwe yanji, ntizile namazwi ayakuvwama pamwi ayakuwachila amano pakuwasimichila ivya nkama yakwe Leza. Amabuku yanono ayampiti ayakulondwa ayachi Giliki yawalike pano nasambilizyanga ivyawumboni wakwe Leza. 2Amuno ntalondanga ukumanya chimwi pano nalinji namwemwe suka Yesu Kilisitu ampela, nkani - nkani imfwa yakwe pawuchingane.3Achaleka nalile pano niza kulimwemwe nali ne mtonthe, ninthete nukuzakaza umwili. 4Amazwi yane nukukosola kwane kutalinji ukwakulambilizya nukuchila amano. Kweni, kwalinji ukwakusimichizya ukwa mupasi na maka, 5Ukuti isuwilo linu litize liye mumano ya wanthu, suka mumaka yakwe Leza.6Kweni tukuvwanga amazwi ayamano kuli yano ayakuzi, kweni yano asamano ya munsi ya pansi yino, pamwi yakwe yakateka yansi ayandakayi, yano yakafwa. 7Kweni tukuvwanga amano yakwe Leza ninkhama ya chumi, amano ya nkama yano Leza wayawumbulile mpiti ukuti tuchindamikwe.8Pnsi nanti wenga muli yakateka yansi ayandakayi wino wuvwichisizye, ngayatakomile mwene wawuchindame pa wuchingane. 9Kweni muno amazwi yawalikwa, ''chino ilinso lisitela lilole,pamwi ikutwi chino lisitela lyuvwe, numwenzo wa munthu chino wusitela wuchelenganye achili chino Leza wayapekanizizya yano yamukunda.''10Kwene Leza watuwumbulila vyonsi vino ukupitila mu mumupasi. Amuno umupasi wukakonkola ivinthu vyonsi nivyapansi nkani vino Leza wafisa. 11Wuzye weni angamanya amelenganyo ya munthu nkandi umupasi wakwe awuno wungamanya? Achili chonga, pansi wino wamanya vyakwe Leza nkandi umupasi wakwe weliwe.12Swenji tutapochelela umupasi uwamunsi ya pansi kweni umupasi uwakufuma kuli Leza, ukuti tungamanya ivinthu vino watupela paluse. 13Tukuvwanga vino tutakuvwanjila mumwazwi yano ayantu yasambilizyanga nkandi yano umupasi wasambilizyanga, pakulondolola ivintu vya mupasi kuli yano yali numupasi.14Umunthu wino asi numupasi atanga apochelele ivintu ivya mupasi ivyakufuma kuli Leza, pamulandu wakuti ivyasile - sile kuli weliwe. Nukuvimanya atanga avimanye pakuti umupasi wa vintu vino uwa mupasi wutupu. 15Wino waya nu mupasi akapingula ivintu vyonsi, kweni weni kusi wino angamupingula. 16''Muno aweni angamanya amano yakwe mwene ilyakuti angamusambilizya?'' Kweni twaya na mano yakwe Kilisitu.

Chapter 3

1Nukuti nene, mweyanji, tangavwange kuli mwemwe ngati antu amumupasi, kweni mumalo yakwe ngati ku yantu a mwili, ngati ku yana ya nono muli Kristu. 2Nawamwesizye ulukama, si chakulya ichikome awe, pakuti mutayipekinye pakupochelela; nukuti paka nomba mutayiperkinye.3Pano muchili muli ka mwili. Pamulandu uzuwa nu lombwa vyaya muli mwemwe, uzye musiyikala ukulingana na kumwili, nukuti musipita ngati iminyela ya muntu? 4pano wenga wino akuti, '' ikumukonka Paulo,'' nu muze akuti, ''ikumukonka Apolo,'' uzye simweyantu sile? 5Aweni namba apolo? Paulo aweni? ayawomvi yano mwasuwilamo, ngati muno mwene wapela milimo kuli wenga.6Nakomile nukuti Apolo witilila, kweni Leza wavikuzya. 7Nomba alino, pamwi wino wakomila nanti wino witila uwasile. Kweni a Leza wino akuvikuzya.8Nomba wino wakomila na wio akuyitilila yayine, nukuti wensi alapochelela ivilipwa vwakwe ukulingana ni milimo yakwe ni yakwe. 9Pano sweswe swryawomvi yauze yakwe Leza. Mwe chalo chakwe Leza, chikulwa chakwe Leza.10Ukulingana ku luse lwakwe Leza luno lwapelwa kuli nene ngati a kakula mukalamba umumanye, nayisili ulufula nu muze nawe akukulapo. Kweni lekan wensi muntu alolachese muno angakulilapo. 11Pano pasi nawenga wuno angayipo ulufuka ukuchila wino wayikapo, wino, a Yesu Kristu.12Nomba ndi wenga wakula palufula zaabu (wino a golide), feza (wino a siliva), amawe ya mutengo ukalamba, imiti, isote, pamwi amapelele, 13umumilimo yakwe umulamanyikwe, pano uwanda wuliwumbula. pano wuluwumbulwa nu moto. Umoto ulezya uzima wakwe vino wensi wawomba.14Ndi chakuti umumilimo yakwe umwi yasala, alapochelela ichaupi; 15Kweni ndi chakuti mulimo yakwe umwi wapya aliwola sile, kweni weliwe wenga alapusuka, alanyana ngati apano alileuka ukupitila mu moto.16Uzye mutamanya ukuti mwa tempeli yakwe Leza nukuti umupasi wakwe Leza ukayikala muli mwemwe? 17Ndi umwi akonona tempeli yakwe Leza, Leza alimonona muntu wiyo. Pano tempeli yakwe Leza iyitela,nukuti a mwemwe.18Pataya nawumwi wakuyisomba wenga. Ndi umwi muli mwemwe ukwelenganya ukuti uwa mano mukulo yino, lekani aya ''mutupe'' ukuti angaya uwa mano. 19Pano amano amunonsi wutupe kuli Leza. Pano cha walikwe, ukuti, '' walema ayamano muwuchenjezi wawo.'' 20Nupya, '' Mwene wamanya kwelenganyo kwa amano ukuti a sile sile."21Apano pamulandu wuno, pataya umwi ayilimba mu yantu. Invintu vyonsi ivya kwinu, 22Pamwi Paulosi, pamwi Apolo, pamwi Kefa, pamwi insi pamwi uwumi, pamwi imfwa, pamwi vintu vino vilipo, pamwi vintu vino vikwiza. Ivintu vyonsi ivya kwinu, 23nukuti namwe mweyakwe Kristu, na Kristu ali Leza.

Chapter 5

1Tuvwle ukuti kuli uluyembu lwa wuchende pakasi pali mwemwe, uluyembu luno yasiluzumilizya nukuti yano yatazumila Leza: Umuntu akuya na muka yisi. 2Mwemo mukuyikwezya! Uzye sichakulilisya, nukuti wino awomvile chino mungamusisya ukufuma pali mwemwe?3Nanti wuli insi namwe ku mwili, indi po ku mupasi. Nanti mpingula mpiti umulandu pali wino wawomvile chi, ngati apano naliko. 4Ndi mukongine mwizina lyakwe mwene witu Yesu nani indi namwe mu mupasi, na maka yakwe mwene witu Yesu yalipo, 5Twalini umuntu wino kuli satana ukuti umwili wukononeke, ukuti umupasi wakwe wungiza waupusuke pa wanda wakwe mwene.6Ukuyikwezya kwinu sukusuma. Uzye mukumanya kuno ichilingo linono likayana umukate wonsi? 7Yiswefini mwenga kuchilungo cha mphiti, muye mwe munya wupya, uwawula ichilungo, ndi muno muyelile vivyokwene. Muno Kilisitu umwana wang'onzi witu, wakwe pasika wayipela. 8Apano izini tusechele ivya kulya, ivyawula ichilungo champiti, ichilungo cha musanga uwuyipe nu luyembu. Nkandi, izini tesechele ni mukate u wawula ichilungo uwa kusimichila nu molimo.9Na wawalichile muli kalata wane ukuti mutalemelelana na yantu uyaluyenmbu lwa wuchende. 10Munzila yonsi ntelenganyanga antu aluyembu amunsi yino, pamwi apuneke, pamwi afweka, pamwi uyuwufi, pamwi yano yakapepa ivi fwani , pano ukufuntuka kuli woliwo lino wafuma munsi.11Kwene nomba nkuwalika kuli mwemwe kuti mutasanzikana na wensi wino akwama umuze kwene wikalila mu uluyembu lwa uchende, pamwi ayambunu, pamwi yakapepa ya vifwani, pamwi ukutukana, pamwi yachakolwa, pamwi umufyeka. Mutize mwalya ichakulya nu muntu wa msango wu. 12Uzye chikunkumya wuli pakuwalonga ayakunzi kwa ng'anda yamapepo? Mumano yakwe, uzye asa mwemwe mulingine ukulonga aya mukasi mwa ng'anda yamapepo? 13Kwene Leza akalonga yano yali ukunzi. ''Fumyini umuntu wa luyembu pakasi pali mwemwe.''

Chapter 7

1Nomba ukuyana na vino mwawalike: ''chazipa ukuti umonsi atakumya umwanachi.'' 2Kweni pamulandu wa melezyo ayavule ayawuchende, umonsi wensi alingine aye numuchi uwakwe nu wakwe, nupya umwanachi wensi alingine aye numulume uwakwe nu wakwe.3Umonsi akwanisye umulimo wuno wulingine numuchi, nawe umuchi chilichonga ku mulume. 4Asi umuchi wino akweti amaka pa mwili wakwe, umulume awino akweti. Munzila yiyo kwene, umulume atakweti amaka pamwili wakwe, kwene umuchi awino akweti.5Mutakanana, ponga - ponga ndi muvwana napo pansita iyakumanyikwa muwombe chino ukuti muyiyike mwi pepo. Apano mwize ponga nuya, umwakuti chiwa(satana) atawezya pamulandu uwawula ukuyilema. 6Kweni nkuvwanga ivintu vino kuli mwmwe mwakuyazumilizya kweni asukupingula. 7Nalondanga ukuti wensi aye ndi vino ndi kweni umuntu wensi waya nichawilo ichakufuma kuli Leza. Wumwi wakwata ichawilo ichamusango wuu, muwuze wuwo.8Kuyasimbe na yafwilwe, nkuvwanga ukuti chazipa ukwikala uwusimbe, ndi vino ndi. 9Kweni ndi yatanga yayileme, yatwale. Chazipa yatwale ukuti yatapya numwenzo wa kukumbuchila.10Nomba kuyatwale nkuwapiungula asa nene, kweni mwene umwanachi atalekana nu mulume 11(Ndi angalekana nu mulume, ayikale uwusimbe pamwi awelele kumulume), nawe umulume atamusoka umuchi.12Kweni kuli yano yasyala nkuvwanga ukuti - nene, samwene - ndi wunji wumwi ali nu mwanachi wino atasuwila, ndi ali numwenzo wakwikala nawe atalingine ukulekana nawe. 13Ndi umwanachi ali nu monsi wino atasuwila, kweni ndi ali numwenzo wakwikala nawe atalingine ukulekana naw. 14Amuno umonsi wino atasuwila aliswepa umulandu numuchi, nawe umwanachi wino atasuwila aliswepa umulandu nu mulume ndi chitayanga vii ayinu yatanga yaye ayaswepe, kweni nomba yakuya ayaswepe.15Kweni ndi wino atasuwila ukufuma, mutini apite. Mumusango wuwo, umonsi pamwi umwanachi asumunyepwe kuluvwano lwawo. 16Leza watwama sweswe ukwikala mu mutende. Ukumanya wuli, mwanachi, kuno ungize upususye umuchi wako? Pamwi ukumanya wuli, monsi ukuti ungize upususye umuchi wako?17Napano wuli ndi muno Leza wapela umunthu wensi ichakwe, Leka wensi apite muno Leza wamwamila. Lii isunde lyane mu ng'anda zyonsi izya mapepo. 18Wuzye kwali wumwi umulembululwe pano wamwanga ukuti asuwile? Atati aye umulembulule. 19Pano asi ukulembululwa pamwi ukunthalembululwa kuno kukulondwa. Chino chikulondwa ukuvwila amasunde yakwe Leza.20Umunthu wensi aye mulwamo luno walimo pano Leza wamwamile ukusuwila. 21Uzye wali wo muzya pano Leza wakwamanga? utapechela ukuyana na chii. Kwene ndi chakuti ungasapuka, sendelapo ulongo wakwe chino. 22Ndi wumwi akwamwa na mwemwe ukuya umuzya, wikwene ali muntu wakwe mwene umusapuke munzila yiyo kwene, wino wali umusapuke pano wamwanga mukusuwila umuzya wakwe Kilisitu. 23Mwakazilwe nu mutengo, apano mutaya amwe yazya ya wantu. 24Yanji, mukayele konsi kano walimo pano wamilwe, lekini wensi ayikale na Leza.25Nomba ukuyana nayanachi yano yasitela yatwlawe, insi ni sunde ilyakufuma kulin mwemwe. Kweni nkuwapela amelenganyo yane ngati ne wumwi, muwila wakwe mwene, umusuwilwe. 26Apano nkwelenganya ukui umulandu ni ntazi zino zikwiza, ichisuma umonsi aye muno wayelile.27Wuzye wanyepwa ku wako? utalonda ukumusoka. Ndi wemusapuke ku mwanachi, utalonda umwanachi. 28Kweni ndichakuti watwale, lino utayembwike, nupya ndi chaakui umwanachi wio asitela atwalwe ukutwalwa, atayembwike kwene wonsi yano yakuwomba yalikwata inthazi izivule, izyakulekana izya mwili. Apano nkulonda ukuwatalusya ukufuma kuli chii.29Kweni paa nkuvwanga, mwe yanji: Insita iyinono ukufuma insita yino, ukuya ku nkolelo, lekini yano yali nayanachi yaye ngati yatakweti. 30Yano yakulosya, yawombe ngati yatakulosya, na yano yakusechelela, na yano yakukala yaye ngatiyatakweti chimwi. 31Na yano yakuwomvya insi yatafwi yawombe ngati yakuwomvya umwakufikapo, pano insi mukayela akandakayi ikwiza ku nsilo.32Ningakunda ukuti mutasakamala umonsi umusimbe akasakamikwa nimilimo yakwe Mwene, muno angamusechelesezya. 33Pano umunsi umutwale akasakamikwa nimilimo yans, muno angasechelesezya umuchi wakwe. 34Wankanyikwa umwanachi umusimbe pamwi mwali akasakama ukuyana ni vintu vyakwe mwe muno angayiyichila pa mbali mu mwil na mupasi Kweni umwanachi umutwalwe akasakamala imilimoyansi muno angasechelesezyaumulume.35Nkuvwanga chii ukutichiwazwe, ntakuwakanya, nkuvwanga chii pali chino ichamolimo, ukuti muyipe kuli mwene36Kweni ndi chakuti wumwi akwelenganya ukutiatakumupela umwanakwe umukazyana umuchinzi - ndi chakuti apitilila ichimo chantwalwa nukuti chifwile chiye vivyo kwene- afwle awombe chino akulonda Atakuyembuka yafwile yatwale. 37Kweni dichakuti akwimilila namaka mumwenzo wakwe nd chakuti atakupatichizwa kweni ndangawomba ukulonda kwakwe nukuti ndiwaputula mumwenzo wakwe ukuwomba chii, nukusunga umukazyana wakwe lino wachita ningo. 38Achino wino watwala umwanakwe umukazyana wachita ningo, na wino wasola ukuntatwala angawomba ichizima ukulusya.39Umwanachi akanyepwa ku mulume ndi umulume umumi. Kweni umulume ndi wafwa , umusapuke(umwanangwa) angatwalwakuli wensi wino angalonda, kweni muli Mwene. 40Kweni muwupinguzi wane aliya uwakusechela ndi chakuti akwikala muno ayelile. Nupya nkhwelenganya ukuti nani nkhweti umupasi wakwe Leza.

Chapter 8

1Nomba ukuyana ni chakulya kuli ya leza ngoza: Tumanyile kuno sweswi tuchimanyile. Uwumanyi wukayitunvya, kweni ulukundo lukazenga. 2Ndichakuti wumwi akuyelenganya kuno wamanya chimwi, umuntu wiyo achili atani amanye ngati vino afwile amanye. 3Ndichakuti umuntu wumwi wakunda Leza umuntu wiyo umumanyikwe na weliwe.4Apano nomba, ukuyana nukulya ichakulya ichakuyipa kuliya leza ngoza: Twamanya kuno leza ngoza munsi yino ataya nachimwi nukuti pasi leza muze kweni wenga. 5Napano ndichakuti kwali yano yamwanga ya leza, napano ukupela nanti munsi(ngati vino kuli ''yaleza'' ayavule na ''yamwene'' ayavule), 6Kweni kuli sweswe kuli sile Leza wenga, Tata, wino ivintu vyonsi vikafuma muli weliwe nukuti muli weliwe amuno twikalila, na mwene wenga Yesu Kilisitu, muli wino ivintu vyonsi vikalolechela, nupya muli wino tukalolechela.7Nanti wuli, ukumanya kuno kusi muliwensi. M'malomwakwe, wumwi ichisila wapepanga leza ngoza, nukuti yalyanga ichkulya ngati ichawupi kuli leza ngoza. Intwitwi zyawo zyali izikandike mulandu zyali izifoke.8Kweni ichakulya chitanga chitutwale sweswe kuli Leza. Asi sweyayipe ndichakuti tutakulya, pamwi chingazipa nditungachilya. 9Kweni muchenjele ukuti uwuntungwa winu wutaya umulandu kuli wumwi wino asi na maka mwisuwilo ukuchingwa. 10Ndichakuti wumwi wawalola, wino amanyile, ukulya ichakulya mu matempeli yakwe ya leza ngoza. Wuzye si ntwitwi zyakwe infoke zikumukomya a pakulya chino chikupelwa kuli ya leza ngoza?117 Nomba pamulandu nu kuvwichisya kwinu ukuyana nu wumolimo wakwe ya leza ngoza, ayafoke, umuze wakwe wino Kilisitu wafwilile, umononeke. 12Achino, ndi wayembuka kuyawuzo nukuchisa intwitwi zyawo infoke, ukuyembuka kuli Kristu. 13Achino ndichakuti ichakulya achino chikuchinga umunji, ntalitela indye nupya inyama, ukuti ntati mpanjisye uwunji ukupona.

Chapter 9

1Insi nemusapuke? Insi nemupositoli? Inthamulola Yesu mwene witu? Simwe ya ntchito yane muwumwene? 2Ndinsine mpositoli ku yanthu yauze, kwene panono kuli mwemwe. Pakuti uwutumwa wane wamanyikwa muwu Mwene.3Luno ali luchingo kuli yano yakunjezya: 4Wuzye tusi ni nsambu izakulya nu kung'wa? 5Tusi nazyo insambu izyakusenda kachi umutwale nukupita nawe, ngati ndi vino yakawomba ayapositoli, na yanji yakwe Mwene, na Kefasi? 6Nanti a Banabasi mutupu nanene sweyano tusi namaka ayakuwomba?

Chapter 10

1Intakulonda wewe ukuti mutamanya, yanji, vino yatata yinu wonsi yali mwisiku mwiwingo nukuti wonsi ya chilinginye pali yemba. 2Wensi yawatiziwa muli Mozesi mwiwingo nu muli yemba. 3Unkuti wonsi yalile vyakulya vilivimwi vya mupasi, 4Wonsi yamwila vyakumwa vilimwi vya mupasi ukuti yamwila kufuma mwiwelya mupasi lino lyakonsile woliwo, nukuti lino iwe lilya lyali a Kristu.5Kweni Leza atasechila na nyinji muli woliwo, nukuti imivimba yawo yasasila mu mpanga. 6Nomba vintu vii vyakulanjizya kulisweswe, alino tutakumbuchila vintu viyipe vino yakumbuchilanga.7Tutaya na ya ngoza, ndi vino yamwi yali. Vino ngati muno vyawalikwe, ''Antu yikazile pansi pa kulya nu kumwa, yanyamwike pa kwiza.'' 8Lekani naswe tutachita uchende, ngati muno ayinji yawonvile. Mu wanda wonga, mazimbi makumi yayili na yatatu yafwila pamulandu wako vii.9Pamwi lekani sweswe tumaika Kristu mu mwenzyo , ngati muno ayinji yawonvile nukuti yononika ni nzoka. 10Nakupya mutinyilizya, ngati muno ayinji yawonvile nukuti yononika na angeli akufwe.11Nomba vintu vino vyawovilwe kuli woliwo ngati ukulazya kuli sweswe. Vya walikwe pa kutulanjizya - kuli muli wuno tukupalamila kupelu yako yamwaka ndi yiza. 12Alino lakani wonsi wino akwelenganya ayimilila ningo atapona. 13Pasi amwezyo ukukomikana nawe yano sayinji ku wantu eonsi. Pano, Leza uwisuwilo atalileka amwenzyo yakulusya amaka yako. Namwenzyo alakupa nupya nizila ya kutuchila, alino amakupa kuti mupotelemo.14Nomba , yakundwe yane, wutukini kufuma kuli ya ngoza. 15Ikuvwanga kuli wewe ngati antu yano yakawuvwichisya, alino ungapingula chino ikuvwanga. 16Ulwako lwa ntayizyo luno tukatayizya lutakwakana mu wenzi wakwe Kristu? Ichitumbuwa chino chamonyoka, chitakwakana mu mwili wakwe Kilisitu. 17Pamulandu pali chitumbuwa chonga. Wino swe yanji mu mwili wonga. Swensi twatozila chitumbuwa chonga pamwi.18Lola pa ya Isilayeli vino ukulingane pa mwili. Sayano yalile infinga pa saka. 19Ichani ikuwanena alino?vino kuli yangoza kuli chimwi? Pamwi vino chakulya chafinga kuli yangoza kuli chimwi?20Kweni ukulanda ni vintu amakandi akulukuwa yakupa, vino yakupa vintu vino kuli chiwa nukuti kuli Leza pola. Itakulonda kuti wuwanyako kuli chiwa! 21Utanga umwa ulwako lwakwe Leza nu lwako lwakwe chiwa. Utanga wanyako pa chipango chakwe mwene ni chipango chakwe chiwa. 22Pamwi uzye ukukana mwene umuzuwa? uzye we wamaka ukulusya wene?23'Vintu wonsi ivi sunde, '' kweni vintu vyonsi sivizima. Vintu vyonsi ivisunde, kweni vyonsi vitanga vizenge antu. 24Pataya na weng alonda vyakwe visuma. kwene, wensi wenga amulondela visuma muze wakwe.25Lya vyonsi vyakukazya ku musakano ukwawula mawozya iwuzyo muno ukuwuvula. 26Pano '' insi yakwe mwene, na vino vyamuzulamo.'' 27Ndi uwabuta kuwilo akukwama ku kulya chakulya nukuti walinda pa kulya, Lya chalicho si chino yakukupela kwawula uku koloozya iwuzyo vino akuchula.28Kweni ndi umwi akukunena, '' chino yakupila ichawupi, '' Alino ulalya chene pamulandu kuli wenga wino wakunena na pamulandu wa kuchula. 29Ukuchula kwa muntu muze, ikusula nukuti sukwako. Aalino ichani chino wutungwa wene ukupingulwe nu kuchula kwakwe muze? 30Ndi nemo mu luse kulila, ichani chino nene ikutukwe kuli vino kuli achino kusalifya?31Alino ukulya pamwi ukumwa, pamwi ukuwomba, vyonsi ukuwombela mu ukulu Lyakwe Leza. 32Utavwanga iviipe ku wayuda na ku wa Giliki na ku ng'anda yakwe Leza. 33Muzila yiliyimwi ikwezya kusechelesya antu wonsi muli vino vyonsi. Itakulonda chimwi ichane, kweni chino ichawinji. IKuwomba vino ukuti ize yapusuka.

Chapter 13

1Chingatenga ningavwanga mu ndimi zya yantu ni zya yangelo. Kwene nanti insi nu lukundo, lino naya ne chela cha chongo pamwi ichiwaya chakulila. 2Chingatenga ningaya ni chawila cha wusesemo nukuvwichisya inkama zyonsi izya wumolimo na mano nu kuti napano ningaya ni suwilo lyonsi ukwakuti ningasezya ni myamba. Kwene nanti insi nu lukundo lino ne wa sile. 3Chingatenga ningapela vyonsi vino indi navyo pa kulusya ayapina, nu kuti napno ningayipa umwili wane ukuti wochwe mumoto. Kwene nanti insi nu lukundo, intakuzana chimwi.4ULukundo ukutontelela nu kuya nu luse. Ulukundo ansakafichi nu kuti lusiyitutumiula. Nsu kuyitumvya 5pamwi ichilumba. Lusiyilondela vyakwe lolini longa. Nsu ku soka, pamwi ukusunga iviyipe. 6Lusisechela muli vino insivilungame. Lelo lukasechela muli vino ivya molimo. 7ULukundo lukapochela ivintu vyonsi, luka suwila vyonsi, luka tayila vyonsi nu kuti luka jimba muli vyonsi.8Ulukundo lusisila. Ndi kuli uwusesemo, wukasila. Ndi kuli indimi, zila myalala. Nanti kwaya amano , yalasila. 9Pakuti swemo twamanya tumwi tumwi nu kuti sesema tumwi tumwi. 10Kwene chilala chiza chenecho chene chino chitasilichila chilasila.11Lino nali ne mwantche, na vwanganga ngati mwantche, nelenganyanga ngati umwantche, navisendelanga ngati umwantche navilesile. 12Pakuti nomba tukulola umwa kuzyela u mwi galasi, kwene nomba pamanso na maanso. Nomba namanya tumwi, kwene inda manyichisya ngati vino manyikwe. 13Kwene nomba vitatu vino vyasyala: isuwilo, u kutayika nu lukundo. Kwene ichikalambane pali vii u lukundo.

Chapter 14

1Konchelezya ulukundo nu kulondesya ivyawupi vya mupasi, nkani ukuti ungamanya ivya munkolelo. 2Pakuti wino akuvwanga mu mivwango yuze asi vwanga ku wantu nkandi kuli Leza. Pakuti nawumwi akamuvwa mlandu wakuti akavwanga ivizungusye mu mipasi. 3Nkandi wino akavwanga ivya smunkolelo akavwanga ku wantu nu kuwazenga, nu kuwapela isuwilo, nu kuwatenganika. 4Wene wino akavwanga mu mivwango aka yizenga umwenencho, kwene wino akavwanga ivya munkolelo akakula ing'anda yamapepo.5Kwene ne nkulonda kuno mwensi mungavwanga mu mivwango yuze. Nkandi ukulusya pali chino, ne nkulonda kuno mungavwanga ivya munkolelo . Wino akavwanga ivya munkolelo umukalamba ukulusya wino akavwanga mu mivwango yuze(pamwi ndi wumwi akwilula ukuti ing'anda ya mapepo yinga kulwa). 6Kwene nomba, yanji, Ndi nkwiza kuli mwemwe nkuvwanga imivwango yuze, ningawakwemela wuli kuli nene ? Intanga imbakweme, nkandi ndi nkuvwanga kuli mwemwe nu kuwumbula, pawi ivyamano pamwi ivyamunkolelo, pami ukusambilizya.7Ichilichimwi ndi, pano ivintu vyambula wumi vikapanga ichongo-- vino mtolilo ni chinanda--Ndi visikufumya amazwi yakulekana, uzye ungamanya wuli kuno mtolilo pamwi chinanda vikulila izwi lyakuti? 8Vino ndi penga litakulila izwi ilya kusimichila, mungamanya uli kuno insita yakupekanya ku nkondo yafika? 9Avino chili namwe nu lulimi. Ndi mukufumya umuvwango wuno wusikuvwika ningo, nga chino mukutaka chinguvwika wuli? Lino ukuvwanga ku mpepo.10Muli imivwango iyinji iyambula kukayikisya munsi yapansi, nupya yonsi ili ni chakusula. 11Nkandi ndi ntakumanya chino umuvwango wukusula, nkuya ne mwenyi kuli wino akuvwanga, nawe wino akuvwanga akuya umwenyi kuno ndi. (kuli nene)12Avino chili namwe. Pano mukulondesya ukulolechela mu mupasi, londini ukuwomba uwusuma pa kuwomvya ivya wupi vino vinga kula ing'anda yamapepo. 13Lyene ndiwino akuvwanga mu muvwango wuze apepe kuno ayilula. 14Pano ndi nkupepa mu muvwango wuze, umupasi wane wukupepa, kwene amelengwi yane yasi kungavwa.15Inchite wuli? Nimapepa nu mupasi wane, nga nimapepa na melengwi yane kwene. Nimayimbilanga nu mupasi wane, nupya nimayimbilanga namelengwi yane kwene. 16Nga chingaya wuli, ndi wa chindika Leza nu mupasi, ngu wakunzi angataka wuli '' Amen'' pano ukutayizya ndi atamanyile vino ukutaka.17Mungatayizya ningo kwene umwakuyana, kweni yamwi yatakuvwa nachimwi. 18Nkumutayizya Leza pano nkuvwanga mu mivwango yuze ukulusya mwensi. 19Kweni umung'anda yamapepo chingazipa ndi ninga vwanga amazwi yasano mumu vwango wuli wukuvwika kuti ayantu yuvwe, ukulusya amazwi amazimbi ikumi(10,000) mu mivwango yuze.20Mweyanji, mutaya mwe yanche mu melengwi yinu. Nkandi, ukuyana ni iya luyembu, muye ngati mwe tunya. Lelo kulini mu melengwi yinu. 21Mwisunde chawalikwa, ''mu wantu ya mivwango iyenyi nu mulilomo ya yenyi amuno ndavwanjila ku wantu yano. Napokwene yatala nguvwa.'' Akutaka umwene.22Alikuti, imivwango iyinji ichimanyisyo kuli yano yasuwila pole nkandikuli yano yatasuwila kwene ukuvwanga ivya munkolelo ichimanyisyo kuli yano yata suwila. 23Nga chingaya ukuti, antu wonsi mu ng'anda ya mapepo yakongana nga wonsi yavwanga mu mivwango iya ikulekana, nga aya kunzi nayano ya tasuwila yinjile mulya kwene, uzye yatanga yati mwavulungana.24Kweni ndi mwensi mukuvwanga ivya munkolelo nga yano yatazumila na ya kunzi yinjile mulya kwene, angatonta na vyonsi vino wuvwa. Anga longwa navyonsi vino vya vwanga. 25Inkama zya mu mwenzo wakwe zinga wu mbukwa. Nga alino, anga kupama nu kumu pepa Leza. Ali simichila kuno umolimo kwene Leza ali naswe.26Yanji chuzo, ichoni lelo? Ndi mwakongana winowensi aya nu lwimbo, nivisambilizyo, nichakuwumbula, nu muvwango wuze, pamwi nukwilula,. Mwa womba vyonsi kuti mukule ing'anda ya mapepo. 27Ndi pali uwakuvwanga mu mivwango yuze, muleke yaye yayili , pamwi nkani-nkani yatatu, yalechelana , apano wumwi ayilula vino vikuvwangwa. 28Kwene ndi pasi nawumwi uwakwilula, muleke wonsi yamyalala sile umung'anda yamapepo. muleke wonsi yayivwanjile mu myenzo yawo na kuli Leza.29Lekini ya kasowela yayili pamwi yatatu yavwanga, nga yamwi ya wuvwichisya ndi vino vikuvwangwa ivya molimo pamwi awe. 30Kweni ndi chakuwumbula cha mwizila wino atenzi, lekini uwantandiko amyalala.31Wonsi yanga vwanga ivyamunkolelo mukulechelana kuti wonsi yangasambilila nukuti wonsi yangaya ni suilo. 32Pano imipasi yakwe ya yakasowela ilingine kuli yakasowela. 33Pano Leza asi a Leza wakuvulunganya, nkandi uwa mtende. Lino ali sunde mung'anda zyamapepo zyonsi izya wantu yatiswe yakwe Leza.34Ayanachi ya myalala mu ng'anda yamapepo. pano yasi zumilizyika ukuvwanga . Kwene, ya konka nu kuvwila kuwa kalamba yawo ndivino isunde likutaka. 35Ndi pali chimwi chino yakulonda ukuti yasambilile, aya kolowozya ayalume yawo ku muzi. Pano ichasonyi ukuti umwanachi avwanga mu ng'anda yamapepo. 36Uzye izwi lyakwe Leza lyafumile kuli mwemwe? Uzye lye liwafika mwemwe kwene mwenga.37Ndi wensi wino akwelenganya ukuti angaya akasowela pamwi uwa umupasi, asimichile kuno ivintu vino nkulemba kuli mwemwe ivi sunde lyakwe mwene. 38Kwene ndi wensi wino asikumanya chi, lekini nawe atamanyikwa.39Achino lyene, yanji temwini ukuvwanga ivya munkolelo nu mwenzo wonsi, nupya mutalesya nawumi pakuvwanga mivwango yuze. 40Nkandi lekini ivintu vyonsi viwombwe ningo nupya mu mwakuyana.

Chapter 15

1Nomba nkulonda ukuti manyikwe kuli mwemwe, mwe yanji, amazwi yakwe Leza yano natanzile kli mwemwe yano mwapochelile swinya yano mwikalila. 2Swinya a yano yakuwasunjilila, ndi mungalemelela ku mazwi yano natanzile kuli mwemwe, pamwi ndi mwasuwile uwufi.34Nenji nawapile mwemo chinonapochelile ukuya ichintu chapapela, ukuti Kilisitu wafwile pamulandu wa maluyembu yitu ukuyana na mawaliko, Yamuzisile, swinya wazyulupwike pa manda yatatu ukuyana namawaliko5Kilisitu wamulolechile Kefasi, apano walolechile kuyalondezi ikumi na yayili(12), 6Ngapano walolechile ayawuze ukuchila imyanda yisano(500) pansita yonga. Ayavule muli wolilwo yachili kuwumi, kweni yamwi yafwa. 7Apano wamulolechile Yakobe, (Jemusi) ngapano alolechela kuyalondezi wonsi.8Pawumalilo, walolechile kuli nene, pano nali ngati umwana wino wakwasilwe pano imyezi itani yakwane. 9Amuno newakupelelechezya ku yalondezi wonsi. Swinya ntazipile ukwamwa umulondezi pamulandu wakuti nayimvizye Ikleziya lyakwe Leza.10Ukuwa ndi vino Leza wamfwila inkhumbu indi vino indi, swinya pakumufwila inkumbu chitalinji icha sile-sile. Uuwa, nawombesya nkani ukulusya aya londezi wonsi. Chingatenga yatalinji amaka yane, kweni inkumbu zyakwe Leza zino zili na nene. 11Apano ntanzi ndi a nene pamwi woliwo, tukatanda swinya mwasuwila.12Ale ndi ukusambilizya kwitu ukwakuti Kilisitu wazyusile kuyafwe, nga ichani chino yamwi muli mwemwe yakuvwanga ukuti kusi ukuzyuka kuyafwe? 13Kweni ndi chakuti kusi ukuzyuka ku yafwe, fwandi na Kilisitu kwene atazyusile; 14Nupya ndi chakuti Kilisitu atazyusile, lino isuwilo linu ilya sile-sile, nukuti muchili muli muluyembu.15Nupya, tukuzanwa ukuya aswe ya kamboni aya wufi yakwe Lez, pamulandu wakuti twavwanzile ukusimichila ukuti Leza wazyusizye Kilisitu ku yafwe. Kweni atamuzyusizye, ndi ichakuti ichakusimichila ayafwe yasizyuka. 16Ndi ichakuti ayafwe yatazyusile, lino na Kilisitu kwene atazyusile. 17Ndi Kilisitu atazyusile isuwilo lyinu ilya sile-sile nupya lino muchili muli muluyembu.18Akuli kuti nayano yafwila mwisuwilo lyakwe Kilisitu nawo yaponga. 19Ndi muwum kwene wuu ampela amuno twasuwilila Kilisitu, tuyine ukuvwilwa uluse ukuchila ayantu wonsi.20Apano Kilisitu wazyulupwike ukuya uwa ntandiko kuli yano yafwa. 21Pano imfwa yazile nu muntu, nukuzyulupuka kwene kwizile nu muntu.22Ndi vino muli Adamu wonsi yakafwa, avino namuli Kilisitu wonsi yaliya kuwumi. 23Ukuwa umuntu wensi munsita yakwe:Kilisitu, wino wantandiko uwavikomwa, ngapano yano ayakwe Kilisitu yalaya nuwumi apakwiza kwakwe.24Apao kuliya uwumalilo, pano alitwala uwu mwene kuli Leza tala, apano alimazya uwulamulilo wonsi nu wuteko wonsi na maka. 25Apano alilamulila mpaka pano wayika aya lwani wonsi apansipa ngazo zyakwe. 26Umulwani uwakupelelechezya pakonona yilaya imfwa.27Amuno''wayika ivintu vyonsi apansi pa ngazo zyakwe.'' Apano ndi chikuvwanga ukuti ''wayika vyonsi'' chikuvwika kuno atalaya ponga na wenga wino akuyika vyonsi mukutontela apansi pa weliwe. 28Ndi vyonsi viza vyatontela pansi pali weliwe apano umwana wenga sile alatontela apansi pali wino wayika vyonsi umu katontela apansi pali weliwe, ukuti Leya aye uweliwe muli vyonsi na vyonsi.29Apano yalya yalawomba chani yano yabatizwa umuwufwe? ndi ayafwe yatazyusile, wuzye ichani chino yakubatizwa kuli woliwo? 30Nga lelo ichani chino tuli muwulwanyi insita yonsi?31Nkufa chila wanda! Alichino nkusimichizya nuyikwezya muli mwemwe, chino indi nacho muli Kilisitu Yesu mwene witu. 32Wuzye nkufungula chani, ndi nkwelenganya uwuntu, ukuti nalwile nivinyama ku Efeso, ndi ayafwe yatalizyuka? ''Izini twalya nukumwa, pamulandu mutondo tulifwa.''33Mutayipwa: ''Ukuyisanzya mu mawungwe ayayipe ku kawonona imiyele imizima.'' 34Welelini! mwayikala muwulungamane! mutayembuka. Amuno yamwi muli mwemwe yatamumanya Leza. Achino nkuvwanga kunoichasonyi kuli mwemwe.35Kwene wumwi alavwanga ukuti, ''uzye ayafwe yalizyuka wuli wuli, swinya yaliza namwili chii?'' 36Welisilu wee! pakuti chino ukutanda chitaliza chiye kuumi kweni ndi chafwa tasi.37Chino watanda su mwili wuno wuliza kwene luli lulaya ulupumba. Chingaya ingano pamwi chiwuze kwene. 38Kweni Leza alichipela umwili mukulonda kwakwe, swinya ku mbezu iyili yonsi alayika umwili uwakwe nu wakwe. 39Inyama yonsi asi yili yimwi m'malo yakwe pali inyama, yonga sile mu miyele ya muntu, ni nyama yiwuze iyavinyama, inyama yiwuze iya vyunyi, niwuze iya nswi40Swinya kuli imyili iya mwiyulu nimyili iya munsi. Kweni ukuchindama kwa mwili wa kwi yulu wuli nimiyele yonga nukuchindama kwa munsi akuwuze. 41Kwaya ukuchindama konga ukwi lanzi nukuchindama kuwuze ukwa mwezi nukuchindama kuwuze ukwa ntanda. Ukuzipa ukulekane-lekane ukwa ntanda. Amuno ulutanda longa luka lukapusana nuluwuze muwuchindame.42Avino chili nukuzyuka kwa yafwe. Chino chitandwa chikawola, nachino chazyuka chisiwola. 43Ndi chatandwa chisiya numuchinzi chikazyuka muwuchindame chikatandwa umuwusita maka: chikazyuka na maka. 44Chikatandwa umuwuyele ya mwili: chikazyuka mumwili wa mupasi. Ndi kuli umwili wa wunthu kuli nupya umwili wa mupasi.45Nupya vino chawalikwa, ''umuntu uwantandiko adamu uwakupelelechezya wizile waya uwakupela uwumi uwa mupasi. 46Kweni umupasi asi awuno wandike kweni uwuntu, apano lyeni umupasi.47Umuntu wantandiko uwa munsi ya pansi, wino wa wumvilwe ni vuu. Nu muntu wakwe chiyili wafumile ukwi yulu. 48Ndi muno wino wafuma ku lutukumbu yayelile, swinya ndi muno wino wa fuma kwi yulu ayelile, amuno wonsi a yamwi yulu yayelile. 49Vino twakolana nu muntu wino wa wumvilwe ukufuma kulutukumbu, avino tulikolana nu muntu uwa mwiyulu.50Ukuti umwili nu wazi vitanga vipyane umwene wakwe Leza muno chino chikawola chitanga chipyane chino chisiwola. 51Lolini! imbanene ichankama: tutalikasula swensi, kweni tulapilulwa.52Tulapilulwa pansita yinono ndi vino umukakapizyo ka linso, pano ipaali lilalila akakupelelechezya. Amuno ipaali lilalila ayafwe yalizyuka uku ntawola, apano tulapilulwa. 53Amuno umwili uwakuwola wuu wufwile wayikwa ukuntawola nawo umwili uno ukufwa uyikwe ukuntafwa.54Apano ndi umwili wuu wunowukafwa wayikwa ukuntafwa apano kuliza kuye ukuvwanga ndi vino chawalikwa ''imfwa yamilulwa uwu kuyichimya.'' 55''Wemfwa , we nga ukuchimvwa kwako kuli kwi? Wemfwa , we nga ukuluma kwako kuli kwi?''56Ukuluma kwa mfwa uluyembu, nawo amaka ya luyembu insindo. 57Kweni ukutayizya kuye kuli Leza, wino akutupela amaka ayakuchimvizya witu Yesu Kilisitu!58Achino, yakundwe, simpisyani nantikusyembuka. Insita yonsi mulemasye umulimo wa mfumu, pamulandu wakuti mumanyile kuno ukuwombela umwene mwene asi kwa sile-sile.

Chapter 16

1Nomba ukuyana nivyakusangula ivya yanthu ayatiswe yakwe Leza: Ndi vino nawanenyile ayang'anda zya mapepo izya ya Galatiya, namwe avino mwawomba. 2Uwanda wakutialika uwa mulungu ali wensi wakwe mwemwe alingine ukuyika kamwi pambali nukukasengula ukuyana navino ungakwanisya. Mwawomba vikwene ukuti patize paye ukusanguzya ndiniza.3Ndinafika ndiwapela ayanthu yano muwasozile ya kalata ayakuyilondolola nupya ndiwatuma ku Yelusalemu nivyawupi vinu. 4Ndichakulondwa ukuti nani inje, tulaya ponga.5Kweni ndiza kuli mwemwe ndi nachilinganya Mesodoniya. Pakuti ndichilinganya Mesodoniya. 6Limwi ndikala namwe limwi ukwikala namwe ichisiku, ukuti mwize mungavwe pa lwendo lwane, konsi kuno kuya.7Pakuti ntakulonda ukulolana namwe nomba muno nkuhupitilila sile. Pakuti nkhusuwila ukwiza yikala namwe insita iyitali, ndi mwene angazumilizya. 8Kweni ndikala umu Efeso mphaka pentekositi, 9pakuti umulyamgo uwusalale wuyulike kuli nene, nupya ayalwani yavuzile.10Nomba ndi Timoti wiza, mwize mulolechesye ukuti ali namwe umwawula intete, pakuti akuwomba intchito yakwe Mwene, ndi vino nani nkhuwomba. 11Mutize muleke wumwi amuchuzye. mwavwini munzila yakwe mumutende, umwakuti ayize kuli nene. Amuno nkulindilila ukwiza kwakwe pali pamwi naya nyina. 12Nomba ukuyana nu mukulu witu Apolosi, nkhumukomelezya sana ukuti ayize awapitile ponga na yina kwene. kweni kutalinji ukulonda kwakwe nanthi panono ukuti ayize nomba. Lelo, aliza pansita yino yilingine.13Lolechesyioni sana, musinthilile mwi suwilo, wombini ngati mwewonsi, muye na maka. 14Lekini chonsi chino chikuwombwa chiwombwe mulukundo.15Mwawamanya aya mung'anda yakwe Sitefani, ukuti vyalinji ivikomwa yakutandika vyakwe Akayi, yakayipa sana pakusakamala ayanthu ayatele yakwe Leza. Nomba nkhuwa;enga mwemwe, mwe yanji, 16ukuti mwayipa ku yanthu yawo nawensi wino akwavwa umulimo nukuwomba naswe.17Nakunda nukwiza kwakwe Sitefani, Fochunatasi, na Achaikasi. Yawomba mukusowa kwinu. 18Pakuti yapa amaka umupasi wane nu winu. Nomba, mulingine ukuwanya ayanthu ndi vii.19Ing'anda ya mapepo ku Eziya zyawalamukanga mwemwe. Akwila na Pulisila yawalamuka mwemwe mwizina lyakwe Mwene, ponga mung'anda zya mapepo zino zili kumwawo. 20Anji wonsi yakuwalamuka. Lamukinini wino nu muze nukufyomphana muwutiswe.21Nene, Paulosi, nkuwalika chii nikasa lyane. 22Ndi wumwi atakunda mwene, alingine ukulongwa, Mwene witu, izini! 23Inkhumbu zyakwe Mwene Yesu ziye namwe. 24Ulukundo lwane luye namwe mwensi muli Kilisitu Yesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Pauli umupositoli wakwe Kristu Yesu mukulonda kwakwe Leza, na Timoti nu mukulu witu , umung anda yakwe Leza yino yili mu Kolinti , na kuyantu wonsi aswepe yakwe Leza umukasi muchigawa chakwe Achaia. 2Lekini inkumbu ziyenamwe nu mutende kufuma kuli Leza Tata witu na Mwene wiyu Yesu Kristu.3Mulekini Leza na Tata wakwe mwene witu Yesu Kristu yamulumbanye .Atata uwaluse ,na Leza uwakusechelesya 4. Leza akatusechelesya muntamyo zitu zyonsi, umwakuti tumanye ukuwakomya yalya yano yali muntamyo yiliyonsi. Tukuwasechelesya yawuze nulusechelo lulokwene luno Leza watusechelesyanga.5Ngati muno tukakomenkanilana muwinji witu umuntamyo zyakwe Kristu umwakuloda kwitu,amuno ulusechelo lwitu tukukomenkana ukupitila muli Kristu. 6Kwene ndi tukuchula, ,apamulandu walusechelo nu uwauke witu; nukuti ndiyakutusechelesya, pamulandu uwakuti namwekwene muye nulusechelesyo. Ulusechelo lwako lukuwomba ningo pano mukulindilila pakugawa muntamyo zili zimwi zino nzse tukuchula. 7Ulusuwilo lwitu palimwemwe ulukome, pakuti tumanyile ukuti ngati muno mukugawa ithazi, amuno namwe mukwankhanilana ulusechelesyo.8Pakuti tutakulonda ukuti muleke pakumanya, yakunndwe, ukuyana nintamyo zino twalinazyo umu Asiya. Yatulyatile kwawula ukutunkunyuka nukuti twasumvile isuwilo ilyawumi. 9Umolimo,twali nu uputuzi wamfwa pali sweswe. Kwene chilya chitupangisizye ukuti tuleke pakuyika isuwilo pali sweswe swenga,kwene mumalomwakwe muli Leza, wino akazu sya ayafwe 10Watupuswisye ukufuma kumukosi ukalamba uwakukoma, kupya alitupususya.11Aliwomba chii ngati muno namwe mutwavwa na mapepo yinu.Apano ayavule yalisalifyanga mu malo mwitu pamulandu wankumbu zino zyapelwa kuli sweswe ukupitila mumapepo ayapawinji.12Sweswe tukuyikuzya na chii: Intwitwi zitu zikutwikalila ukamboni ukuti twalanjizya sweyenecho muno munsi nu uswepe na muuchumi uwenecho ,kwawula ukusuwalila amano ayakumwili kwene pankumbu zyakwe Leza. 13Tukuwalika kuli mwemwe vyuze awe vino mutanga muwazye nukuvyuvichisya nupya indi nisuwilo ukuti muliviuvwichisya umwakukwana 14ngati muno mwatwivwichisya kumbali,ukuti mungayikuzya mli sweswe pawanda uwa Mwene witu Yesu,muno naswe tuliyikuzya muli mwemwe.15Pamulandu nali uwakulindilila pali chii,nalondanga ukwiza kuli mwemwe akakutalika, umwakuti mungapochela uzima wamauledo yayili 16Nayisenganyanga pa kuwapitila mwemwe pauledo wane uwakuyaku Macedoniya. Nupya nalondanga ukuwapitila mwemwe nupya paulendo wane kufuma ku Macedoniya, umwakuti na kuli mwemwe mungavwe pakupitilizya ulendo wane waku Yudeya.17Pano nelenganyanga inzila yii ,uzye nalanjizizye ukusenukasenuka ? Uzye nkusenganya ivintu ukuyana nu untu muno ukayela,nukuvwanga ukuti ''Umolimo, umolimo na ''Áwe,awe ''ápa nsita yonga kwene? 18Kwene ngati muno Leza wayela umusuwaliwa, tutakuvwanga vyonsi vyoyili ''Umolimo'' na ''Awe ''19Pakuti Umwana wakwe Yesu Kristu, wino Silvano, Timoti na nene twakoswile mukasi mwinu,asuweliwe ''Umolimo''limwi ''Awe.''Mumalo mwakwe, insita zyonsi wene ''Úmolimo.' 20'Pakuti amalayi wonsi yakwe Leza aya ''Molimo '''muli weliwe.Akulikut nupya ukupitila muli weliwe tukuvwanga ukuti ''Ameni' kuwuchindame wakwe Leza.21Nomba a Leza wino akutusimichizila sweswe na mwemwe muli Kristu,nukuti watupakazizye, 22wayika ichidindo pali sweswe nukutupa umu Pasi mumyenzo yitu ukuya ngati ichikole ichavino vikwiza.23Mumalo mwakwe ,nkumwama Leza ukuti aye kamboni wane pakuti ntayile ku Korinto chalinji vivyo pamuladu wakuwasunjilila mwemwe. 24Wuu asumulandu tukwezya ukusunjilila isuwilo linu muno lingayela.Mumalo mwakwe tukuwombela ponga namwe mukusechela kwinu,muno mwimilila mwisuwilo linu.

Chapter 2

1Kwene nelenginye nemwenecho ukuti ntize nize nupya kuli mwemwe ni miyele iya vya kuwaya. 2Ndi nakupanjisizye wewe ivyakuwaya, aweni wino angasechelesya kwene wenga wino wachisike na nene.3Nawalike ukuyana namuno nachitile ukuti pano nizile kuli mwemwe kuno pano intachisika nayalya yano yangayansechelesye. Indi nichikanga kuli mwemwe mwensi ukuti insansa zyane ziyine ni nsansa zino mwensi muli nazyo. 4Amuno nawawalichile mwemwe ukufuma nivyakuwaya ivikulu, nivya kuwaya vya mwenzo, na mansozi avule. Ntalondanga ukuwalenjesya mwemwe ivyakuwaya. Kwene, nalondanga mwemwe mumanye ukuzika kwa lukundo luno nkhweti lwakwe mwemwe.5Ndi wumwi walenjesya ivya kuwaya atalenjesizye kuli nene nenga foo, kwene umuvipimo vimwi-kuno nthawanyomeka mwemwe -- kuli mwemwe mwensi. 6Ukupanikwa kuu ukwa muntu wilya ni wumba ilya kukwana. 7Nomba ukulusya ukupanikwa, mufwile mutetele nu kumunya lazya. Muchite chii ukuti atati aye nichitima ichawuntu.8Nomba nkuwakwezya mwemwe ukuti muzumilizye ulukundo lwinu kuli weliwe,. 9Wuu ali mulandu wuno nawalichile, ukuti imbezye nukumanya ndi mweyakuvwila muli vyonsi.10Ndi mukutetela wumwi nani nkumutetela chilichimwi umuntu wiyo kwene. Ndi natetela--nupya ndinatetela chilichonse-- chatetelya pa mulandu wako wewe pamanso yakwe Kilistu. 11Chii chili vikwene ukuti satana atati atuchenjelye. Amuno sisweyawula kumanya inzila zyakwe.12Umulyango wayulike na mwene kuli nene apano nizile ku musumba wa Tulowasi pa kutanda amazwi yakwe Kilisitu kulya kwene. 13Ntali nukupuza mu mupasi wanwe pamulandu wakuti ntamuzanyile kweneko uwunji Tito kweneko. Apano nawasile nukuya ku Makadoniya.14Kwene kusalifya kuye kuli Leza , wino muli Kilisitu akatukolelela sweswe kuchimvya. Ukupitila muli sweswe ukuwumbula umununsi uwusuma uwa wumanyi muli weliwe paliponsi. Amuno 15sweswe kuli Leza swe mununsi uwusuma wakwe Kilisitu, wonsi yaya yano yapusuka na pakasi pali yalya yano yakulowa.16Ku yantu yano yakulowa, umununsi ukufuma kumfwa ukuya kumfwa. Kuli yalya yano yapusuka, yene umununsi kufuma kuwumi ukuya kuwumi.Aweni akufikapo pa vintu vii? 17Amuno tutayine na yantu avule yano yakukazya amazwi yakwe Leza ukuti yazanemo chimwi. Nkandi, ukuswefya kwa melenganyo, tukavwanga muli Kilisitu, ukuyana nukuti twatumwa ukufuma kuli Leza, pamanso yakwe Leza.

Chapter 3

1Uzye twantampa ukuyichindika sweswe swenga kapya? Tusikulonda amakalata ayakusiniochizya kuli wewe limwi kuli mwemwe. Ukulingana nayantu yamwi, tukulonda? 2Mwemwe mwenga amwe kalata ayakusininchizya, yano yalembwa pa myenzo yitu, nukumanayikwa nukuwelenga na yantu yonsi. 3Nukulanjizya kuno mwekalata waku fuma kuli Kristu, ukuyana nimiwombele yitu. Kapya Kalata wino atalembwa na inki awe lelo mupansi utiswe wakwe Leza uwawumi. Kuno atalembwa piwe ilipapatane, awe loli pa myenzo iya kupapatana iya wantu.4Alichino tuli nukusimichila chino tulinacho muli Kristu apamanso yakwe Leza. 5Tusikulwisya sweswe swenga apakudaya chimwi ngati ukufuma kuli sweswe. Loli, ukulwisya kwitu ukufuma kuli Leza. 6Wino a Leza wino wapanga sweswe ukuti tuye na maka ya kuombela ichipangano chipya. Lino ipangano sakalata foo, kwene umu mupasi. Muno kalata akakoma, kweni umupasi ukapela uwumi.7Nomba uwuwombezi wafwa--wafochelwa muli kalata apamawe--chizile muuchindame kuno ayana ya Israeli yatolelechesya pachiso chakwe Moses, achino chii chali uwuchindame apa chiso chakwe, uwuchindame wuo wafufutikanga. 8Uzye chilaya wuli uchindame yamiombele ya mupasi?9Pano tindi uwombezi uwakusuzya wali nu wuchindame, uzye changaya wuli uwuwombezi wawulungamane wuno wanyepwa muwuchindame! 10Muno ichakusimichila, chino insita yimwi chachitikwe kuya ichichindame isichichindame swinya umumiyele yino, mulandu wa uchindame uno ukuchizya penepo. 11Ndimuno chino chapitililanga chali nu wuchindame, uzye chingalusya chino chili nuwu chindame uwapenape!12Muno tuli nalyo isuwilo tuli nukujimba konsi. 13Tusi ngati a Mosesi, wino wayisile umwenda ukumanso yakwe kuno aya ana aya Israel yatamulola foo! apa wumalilo uwawuchindame wuno wapitililanga sile.14Kwene amelenganyo yawo yali a kome ukufika kuwanda wilelo. Lino yawelenga ichipangano chikali, umwenenda ulya kwene wayangapo. Yatafumizyepo, loli muli Kristu vikufuma penepo. 15Loli nilelo kwene, nditukuwelenga muli Mosesi, umwenda ukuvwimba imyenzo yawo. 16Kwene ndi umuntu wasenuchila kuli mwene, umwenda ukufuma penepo.17Alino mwene umupansi. Kuno umupasi wakwe mweni wuli, kuli ukusapulwa. 18Nomba wonsi yakwe sweswe, yano yavimbulwa umwenda pachinso, yakulonda uchindame wakwe mwene. Twasenulwa apalipamwi muwuchindame uwuli wumwi, ukufuma muwumanyi uwawuchindame ukuya muwuze ngati ukufuma kuli mwene, wuno umupasi.

Chapter 4

1Achino, pano tuli nu mulimo wuu, nu kuti ukuyana na muno twa pochelela uwila, tuta kupona amaka. 2Kwene, twakana inkhama ni nzila izya kusonzya insonyi. Tusipita umwa kuchenjela, nu kuti tusilema mwalwe izwi lyakwe Leza. Pa kuleta uwumolimo, tukuyisimichila swe yenecho ku kulonda kwa munthu wensi pa manso yakwe Leza.3Kwene ndi ilandwe litu lifisime, lifisime sile kuli yano ya kononeka. 4Pa mulandu wawo, leza wa munsi yii wa wayala amelenganyo aya kunthasuwila. Achino yatanga yalole ukuswepa kwi landwe lya wuchindame wakwe Kilisitu, wino ichikozyo chakwe Leza.5Pakuti tuta kuyitanda swenga, kwene Kilisitu Yesu ngati a Mwene na sweswe ngati swe yawomvi yinu pa mulandu wakwe Yesu. 6Pakuti Leza awino wa vwanzile ukuti, ''Uluswepo luliwala mu mfinzi.'' Wa wala mu myenzo yitu, ukutupa uluswepo lwa wumanyi wa wuchindame wakwe Leza pa manso yakwe Yesu Kilisitu.7Kwene tuli ni chuma chii mu nyungu zya kumata, ukuti chipitilile ukumanyikwa ukuti amaka yali na Leza yasi kuli sweswe. 8Sweyachule munzila yonsi, kwene tusi kononeka. swe ya kwene tuta kuleka. 9Swe ya kusambulwa kwene tuta kusumbwa; yakatuponya pansi kwene tusiwononeka; 10insita yonsi tuka nyamula imfwa yakwe Yesu mu myili yitu, ukuti uwumi wakwe Yesu nawo wu wumbulwe mu myili yitu.11Pakuti sweyano swe yumi tukuyiyika mumfwa pa mulandu na Yesu, ukuti uwumi wakwe Yesu wunga wumbulwa mu myili yitu iya kufwa. 12Achino imfwa yili pa mulimo muli sweswe, kwene uwumi wuli pa mulimo muli mwemwe.13Kwene tuli nu mupasi uwuli wumwi uwisuwilo ukuyana na chino cha walikwe: ''Nasuwile, nu kuti navwanzile.'' Naswe kwene tukasuwila, nu kuti achino naswe kwene tukuvwanga, 14amuno twamanya ukuti wino wamuzyusizye Mwene Yesu alituzyusya na sweswe kwene na Yesu nu kutuleta ponga na mwemwe pa manso yakwe. 15Pakuti vyonsi ivyakwe mwemwe, ukuti uwila wuno wukufichila ayanthu ayavule wulete ivyawupi ivya kutayizya pa ku kuzya uwuchindame wakwe Leza.16Achino tuta kupona amaka. Napano wuli uwunthu witu uwa kunzi wukuwola, mukasi wukuyanywa uwanda nu wanda. 17Pansita yii, ukupepulwa kwa nthazi ku kutuyanyizya ukunyoma kwa mukasi kwa wuchindame wuno wukuchila ivipimo vyonsi. 18Pakuti tutakulola pa vinthu vino vikaloleka, kwene pa vinthu vino visiloleka. Ivinthu vino tungalola ivya nsita yinono, kwene ivi vino visiloleka ivya muyayaya.

Chapter 5

1Tumanyile ukuti ndi uwikazi wamunsi yapansi wuno tukwikalamo wapankuka,tulli nichikulwa ukufuma kuli Leza. Ing"anda yino itakulwa namakasa na antu, kwene ing"anda yamukasi mwiyulu 2.Pakuti mwihema lino tukufwilimana tukukub wa ukuzwalikwa ni ng''anda yitu kwiyulu. 3Tukuloda chii pamulandu ndi twayizwala tuta ti tuzanwe tupu.4Ichakusimichila ,pano tuli muhema lino ,chikutuluma, pakutunyamulisya katundu umunyome. Tutakuloda ukwikala tupu . mumalomwakwe, tukulonda yatuzwike, umwakuti chino ichamfwa chimilwe nu wumi 5. Wjno watuyanya sweswe ku chintu chikwene a Leza , wino watupile Umupasi ukuya ngati ichikole kuli chino chikwiza.6Akulikuti, insita zyonsi twaya akusimichizya .Tumanye ukuti tuli pang'anda umumwili ,tuli kutali na Mwene. 7Apakuti tukupita mwisuwilo , asa pamulandu 8wakulola.Nomba tuli nuusimichile .Nomba twalondanga ukuti limwi ngali twafumamo ukumwili na kung''anda nukuya ponga na Mwene.9Nomba tupange ukuya paumlilo witu, manyi ndi tuchili tuli mung'anda limwi tufumilemo ,pakumusechelesya weliwe. 10Umwakuti swensi tulingine ukuyaloleka pankolelo pamupando waupinguzi wakwe Kristu, umwakuti umuntu wensi akapochelele ivintu vino wawomvile umumwili, manyi ivisuma pamwi iviyipe .11Akulikuti ,ukumanya ukutinya kwakwe Mwene,tukuwalambilizya ayantu.Muno imiyele yitu yikaloleka patiswe na Leza, nukuti nkusuwila ukuti chili patiswe muntwiti zinu. 12Tutakwezya ukuwalambilizya mwemwe nupya pakutulola sweswe ngati atele. Mumalomwakwe, tukuwapapela mwemwe ulongo lwakuyikuzya pamulandu wakwe sweswe ,ukuti muye na kamwi akakuwasuka yalya yano ukuyikuzya kwawo kuli mu kalolechele kapaminso, kwene asakayele kuli kano kali mukasi mumwenzo.13Pakuti ndi tuli kunzi ukumelengwi yitu, ivyakwe Leza ndi pakuti tuli mumelengwi ayalondoloke, ivyakwe mwemwe. 14Apakuti ulukundo lwakwe Kristu lukutukanka sweswe namaka , pamulandu tukusimichizya pali chii: Ukuti umuntu wenga wawafwilile ayantu wonsi ,akulikuti wonsi yafwa. 15Wene wawafwilile wonsi ,umwakuti yalya yano yali nuwumi yaleke ukwikala nuwumi pali woliwo wonga kwene kuliweliwe wino pamulandu wakwe sweswe wino watufwilile nupya wazyusile.16Pamulandu wuu,kufuma ilelo nakunkolelo tutakumulonga nanti wenga ukuyana na kayele akauntu, napano uli kali twelenganyanga nizyakwe Kristu umunzila yikwene. Kwene nomba tutakumulonga nanti wenga umunzila yikwene namuno vingayela. 17Akulikuti, ndi wumwi ali muli Kristu,akuya ichipelwa ichipya. Ivintu ivikali vyafumamo Lolini, yati yaya ayapya.18Vyonsi ivintu vii vikufuma kuli Leza.Watu komenkinye sweswe kuli weliwe wenga ukupitila muli Kristu nukutupela umulimo uwakuyaponga mukunenezyanya. 19Akulikuti, muli Kristu Leza akukomenkanya insi kumwenecho kwawula ukuwelenjela amaluyembu yawo yano yakususyanya nawo.Akutulemeka sweswe ilandwe ilya kuzengana.20Nomba yatwimika ukuya ayimilili yakwe Kristu,ukuya ngati Leza walandanga ukupitila muli sweswe.Tukuwalenga muwuyo wakwe Kristu."Muwelelane na Leza!" 21Yamupanzile Kristu ukuya ichakutwala ku maluyembu yitu. Uweliwe wenga wino asitela ayembuke. Wawomviie chii umwakuti tuye alungamane yakwe Leza muli weliwe.

Chapter 6

1Pakuwombela ponga nuweliwe, nkuwalenga swinya mwemwe ukuti muleke ukupochelela inkumbu yakwe Leza pasile. 2Apakuti akuvwanga ,'''Pa nsita insuma nuvwiichisye kuli wewe ,na pawanda wa kupochelela upokwa ,nakwavwizye wewe.''' Lola , nomba uwanda usuma . Lola nomba uwanda uwakupochelela upokwa 3.Tutakuyika ichakupinga muli wensi awe, pakuti tutakulonda umulimo witu uye wakususya.4Mumalo mwakwe, twayilolesya sweyenecho kuvyakuchitika vitu, pakuti swe awomvi yakwe Leza..Swe awomvi yakwe mukujimba muvule ,muntamyo,ukwelenganya nkani,muvikome, 5ukumwa,ukunyepwa,vivulupu umu kuwomba nkani ,umu kuchesya, umu nzala, 6mukuyiswefya mumwenzo ,umanyi,ufuke, uwila, umu Mupasi Utiswe, umu lukundo lwakufikapo. 7Swe awomvi yakwe mwizwi ilya chisinka, umu maka yakwe Leza.Tuli nichilwilo icha ulungamane ukwikasa lyakwe ndilo na kwikasa lyakwe kamani.8910Tukuwomba mumuchinzi nu kutupepula,yamwi yakutulandila amazwi ayayipe nukutukwezya.Yakutupela umulandu uwakuya awufi nukuti swe achisinka. Tukuwomba ngati ayantu yano yatamanyikw11Twawavyanga uchumi wonsi kuli mwemwe,mwe yantu yamu Kolinte, nu mwenzo witu usapuke. 12Mutakunyochela chisila na sweswe.kwene mwemwe ayano mwayala imyenzo yinu. 13Nomba mukukawunkana umwakuyana----Nkuvwaga kuli mwemwe ngati mwe ana yane----muye yakusapuka mu myenzo yinu.14Mutati mwapita palipamwi nayano yatazumila .Uzye pali ukulemelelana kwamusango uli pakasi pa ulungamane unyongane? Pali ukamu uli pakasi pa uswepe nimfinzi? 15Ipangano uli lino Kristu alinalyo na Beliyali? Pamwii imbali chii yino wino wazumila waya nayo palipamwi na wino atazumila? 16Ulwivwano chii luno lulipo pakasi pi tempeli lyakwe leza ni vifwani? Akulikuti swe matempeli yakwe Leza uwawumi ngati muno Leza wavwanjile ,""Nimaikalanga muli mwemwe nukupita mukasi mwawo.Ndiya ne Leza wawo, nukuti yaliya ayantu yane."17Akulikuti,"Fuminimo mukasi mwawo ,nukuti mupawunkane."Leza wavwanga."Mutakwansya akantu kano kakombela apano nimawapochelela. 18Ndiya ne Tata kuli mwemwe, namwe muliya ana yane awonsi na anachi,"akuvwanga Mwene Wamaka yonsi.

Chapter 7

1Mweyakundwe, tupakuya na namalayi yano ,tuyini tuyiswefye sweyenecho kuchilichonsi chino chikukombezya umwili nu mupasi.Tuyini tukonke uswepe witu mwakumutina Leza.2Tuyulilini imyenzo yinu Tutamuonolile nanti wenga .Tutamchisile nanti wenga pamwi kusendelapo ulongo kumuntu nanti wenga 3.Chii asi chakuwasusya mwemwe pakuti navwanga chino.Pakuti navwanga kali ukuti mwaya mumyenzo yitu, kuli sweswe tuilfwila ponga nu kwikalila ponga 4Nemo indi nu lusuwilo ulukulu muli mwemwe, nupya ukuyikuzya kwane kuli muli mwemwe. Indi wakuzula nulusechelesyo. Indi ni chimwemwe ichikulu sana namuntamyo zitu zyonsi.5Pano twafisile mu Makedoniya,imyili yitu yatalinji nu kupuza. Mumamwakwe,twali nintamyo konsikonsi kunzi kwalinji inkondo ni intete zyalinji mukasi. 6Kwene Leza wino akasechelesya yano yakanyochela chisila .watusechelesizye sweswe nukwiza kwakweTito 7Kutalinji ukwiza kwakwe Tito kutupu akuno Leza watusechelesizye sweswe.Chalinji nupya ulusechelo luno Tito wapochelile kufuma kuli mwemwe. Watunenyile na muno mulondanga ukwiza ndola nene, muno chiyelile ichitima chinu,na vino vingayapo vyakwe nene.Mwakuti nasechelile ukulusya.8Nanga uli kalata wane wawapangisizye mwemwe ichtima ,ntakudandaula.Kwene nadandawile nadi,pano naweni ukuti kalata wane wawapile mwemwe ichitima,napano apa kasita kanonno sile 9,Nomba indi wakusechela ,asa pamuladu wakuti mwalinji muntamyo, kwene mulandu ichitima chinu chawatwazile mwemwe uku kulapa.Mwaweni ukwilizyanya kwa uleza,alikuti pasi nachimwi chino mukusowelwa pamulandu wakwe sweswe. 10Pakuti ichitima cha muli Leza chikuleta ukulapa chino chikukuzya uwawuke, kwawula ukwilizyanya.Ichitima chamunsi ,nangauli ,chikuleta imfwa.11Lolini vino ichitima chinu cha muli Leza chawomba muli mwemwe.Ukukula chi kuno ukuyipa kwinu kwalinji muli mwemwe ukulanjizya ukuti musi nakafukwa.Uli ukukula kwa ukali winu ,intete zinu ,ukulonda londa kwinu, umwenzo uwakulonda,nu kulonda kwinu pa kulola ukuti ichisinka chilingine ukuwombwa!Umu vilivyonsi vinp mwavizumilizya mweyenecho ukuya nakalema pamazwi yaa. 12.Napano,nawalembile mwemwe.Ntalemvile asi mulandu wakwe yalya yachononi pamwi kuli wino wachulike nu uchononi kwene umwakuti ukulonda kwinu ukusuma kuli sweswe kulingine kumanyikwe kuli mwemwe na pankolelo pali Leza.13Chili ngati vii ukuti yatupela maka. Umwakuonjelezya ku vyakusechelesya vitu ,twasechelile umwakulusya pamulandu wa chimwemwe chino Tito walinji nacho, pamuladu umupasi wakwe yausechelesizye wonsi ponga 14.Apakuti ndi nayikwezizye kuli weliwe kuyana na mwemwe ,Yatansozizye insonyi. Munzila yuze ngati muno twalndile vyonsi kuli mwemwe vyalinji vya molimo, ukuyikuzya kwitu ukuyana na mwemwe kuli Tito kwaloleka ukuya umolimo.15Umwenzo wakwe uli ni chikuku ichikalamba sana kuli mwemwe ,muno akukumbuka ,ukuvwila kuli mwemwe mwensi,muno mwamupochelile nintete nukuzakaza. 16Nkusechela pamulandu indi nulusuwilo lwakufikapo muli mwemwe.

Chapter 8

1Tukulonda mwemwe ukuti mumanye yakundwe ,ukuyana nivyankumbu zyakwe Leza zino zyapilwe uku ng'anda zyamapepo mu Makedoniya. 2Pansita yaviyezyo ivikulu ivya ntamyo zyawo ,ukuzula ukwalusechelo lwawo nu upina wawo waula ukulandwa vyafuluchila mu chuma ichivule muvyawila vyawo.3Pakuti nene nkuyika ukamboni ukuti yayisile ukuyana namuno yavizanile ,nu kulusya muno yangayichila, umu kulonda kwawo na kwawo 4yatulenzile ukuti tuwapele ulongo ulwakuti nawo yagawa umu mulimo wuu ku yantu alungamane yakwe Leza. 5Chii chitachitike ngati muno twasuwalile ,kwene yatalike pakuyipa ayenecho kuli Mwene na nupya kuli sweswe umu kulonda kwakwe Leza.6Apano twamulenzile Tito wino wautalika kali umulimo wuu, ukuti afisye mukasi mwinu umulimo wuu uwa nkumbu. 7Kwene mukulusya muli vyonsi \_\_mwisuwilo, mukavwanjile,mukumanya,mukuwomba ningo muvyonsi, na mulikundo lwinu kuli sweswe.Mulolechesye ukuti mukulusya nupya mu mulimo wuu uwa nkumbu.8Nkuvwanga chii asi ngati isunde. Mumalo mwakwe, nkuvwanga chii umwakuti indole nanti uku temwa kwinu ndi kwamolimo mwakuyanisya nu kulonda kwa yantu yauze. 9Pakuti mukumanya inkumbu zyakwe Mwene witu Yesu Kristu.Napano chiye vivyo walinji uwachuma,kwene pamulandu wakwe mwemwe walinji umupina ,umwakuti ukupitila mu upina wakwe mwemo mungiza muzanilemo ichuma.10Mumazwi yaa nimawapela isambilizyo lino limawavwa mwemwe.Umwaka uno wasilanga ,asa mwemwe mwega mwatalike pakuwomba chimwi, kwene mwalonzile pakuchiwomba. 11Nomba malizyini.Ngati pano palinji ukuyipa nu lunkumbwa lwakuwomba nomba.namwe kwene muwombe nukwiza mukumalizya.muno mungalondela. 12Pakuti ndi mukulonda pakuwomba umulimo wuu ,ichintu chimwi ichisuma nupya ichakulondwa.Chilingine chimilile pali chino umuntu alinacho, asa pali chino asinacho13Pamulimo wuu usi muno ukulondekwa ukuti yamwi yangawapochelela nukuti munganyamula ivinyome .Mumalomwakwe, palingine ukuyanisya. 14Kwene pansita yii yanomba pano mwenji mulinavyo muliwapela vino yakulonda. Chii chili vikwene umwakuti uwinji wawo vingakwanisya vino yakulonda, nukuti pangaya ukuyanisya. 15Chili ngati muno yawalichila ukuti: "Wimo alinavyo ivinji atalinji nanti chimwi ichakusyala. na wino walinji nu tunono atalinji nulongo nanti lumwi."16Kwene tumusalifye Leza wino wayika mumwenzo muli Tito uwakusunjilila vilivimwi ngati lino lili muli sweswe. 17Pakuti Tito atapochelile ukulenga kwawo kutupu, kwene walinji nupya uwakusamalila ukuyana na chii.Wizile kuli mwemwe umu kulonda kwakwe.18Twamutuma ponga nuweliwe umukundwe witu wino wamanyikwa muvipanga vyonst pamulandu uwamilimo wakwe uwakukosola Ilandwe Ilisuma. 19Asa chikwene mpela ,kwene achipanga yamusozile ukupita na sweswe apakwiza pitilizya umulimo wuu uwankumbu.20Tukukanizya inzila izyakuti wensi adandaula na sweswe ukuyana na muno tukuwomvezezya ichawila chino antu yakuyika mukulonda kwawo. 21Tulolechesya ukusunga ningo nukuwomba chino ichisuma asa pamanso yatupu ya kwe Mwene,kwene na pamanso ya wantu wonsi.22Tukumutuma nupya uwunji muze ponga na yaa. Twamwezya umunzila izinji nukumuza na ukuti uwamaka sana nupya alinumwenzo uwakuwomba kumilimo ivule. Ali numwenzo wakuyipa sana nomba pamulandu wisuwilo ilkalamba lino alinalyo muli mwemwe . 23U kuyana na Tito wino umukamu wane nupya uwanchito wunji pakuwawombela mwemwe .Ukuyana na yakulu yitu .yene intumi izya vipanga.Ayachindame kuli Kristu. 24Nomba yalanjizyini ulukundo lwinu ,nukulanjizya ku vipanga umulandu namuno tukuyikuzizya ukuyana na mwemwe.

Chapter 9

1Ukuyana nu mulimo kuyantu ku yantu alungamane yakwe Leza ,chitakulondekwa nene ukuwawalichila mwemwe. 2Manyile ukuyana nivyakulonda vinu,vino nkuwusipo ukuyana na kuyantu ayaku Makedoniya. Nawanenyile ukuti Akaya yayipekanyanga ukufuma umwaka wuno wasilanga.Umwenzo wakuyipa kwinu wakwemela ayantu ayinji yinji muliwoliwo kumilimo.3Nomba natuma ayanji ukuti ukuyikuzya kwitu ukuyana na mwemwe kutati kuye ukwasile, umwakuti muye ayakwipekanya ngati muno nalandile amunoviyele 4.Ngati muno vingayela,ndi yamwi aya ku Makedoniya yangiza nani, nu kuzana ukuti mutayisenginye, insonyi zimatulema,\_Ntakulanda nantichimwi kuyana na mwemwe\_pakuti yaye ayakusuwalila muli mwemwe 5.Nomba nelenganyanga ukuti ichakulondekwa kuwanena akamu yitu ukwiza kuli mwemwe nu kunozyezya nzila ichawila chino mwalayizizye.Chii chili vivyo ukuti chize chiye ichakupekanya ngati ichawila6Manyini ukuti:Wino akutanda tunono nawenye aligowola tunono,na ,na wino akutada mwakuloda ulusayo nawenye aligowola ulusayo 7.Lekini umuntu wensi atwale ngati muno iyipekinye mu mwenzo wakwe,mwakukayikakayika awe pamwi kuyipatichizya, pakuti Leza wakunda wino akapela ninsansa.8Na Leza alinamaka yapanga inkumbu zyonsi ukuzula nukusata kuli mwemwe,umwakuti insita yonsi ,muvintu vyonsi mwaya navyo ivyakukwana. Chii chiliya vikwene ukuti mungavivulisya pa mulimo wonsi usuma. 9Ngati muno kwawalichilwa:''Leza wagavile ivyuma vyakwe nukupela ayapina. Ulungamane wakwe wikale kumuntasila."10Wino akupela imbezu ku mulimi wino akutanda ni chakulya ukuti alye nawekwene alitwala nu kuyionjelezya imbezu yinu iyakukomela. 11Muliya avyuma munzila zyonsi nukuti mungaya akupa mwakusapuka.Chii chilileta ukuyana ni vyawila kuli Leza ukupitila kuli sweswe.12Pakuwomba umulimo wuu utakukwanilisya vino antu alungamane yakwe Leza yakusowelwa,kwene nupya ukusata mumilimo ivule iyakupa ivyawila kuli 13Leza.Pamulandu pansi pa chiyezyo ichamulimo wuu mumamuchindika Leza nukuvwila kwinu pakuzumila Ilandwe Ilisuma lyakwe Kristu.Mumamukwezya Leza nukupa kwinu ukwawila kuli woliwo na kuli 14wensi.Yakuwaloda mwemwe ,nupya yakuwapepela .Yakuwomba chii pamulandu uwankumbu inkalamba zyakwe Leza zino zili pali 15mwemwe.Ukusalifya kuye kuli Leza pamulandu wa ichawila chakwe chino chitakulandikwa. ....

Chapter 10

1nene, Pawulo, nenekwene nkuwalenga mwemwe, umwakuyisya nu mwaluse lwakwe kilisitu Newakuyisya ngindi pamanso yinu, kwene nkayika umwenzo kuli mwemwe ngindi patali. 2Nkuwalenga ukuti, pano ngindi namwemwe, nuwumolimo wane nkwelenganya ndalonda ukuya newakuyisula ngayakususya yano yakwelenganya ukuti tukupita ukuyana nukumwili.3Napano wuli tukupita kumwili, tutakupanjisya ukulwa ukuyana nakumwili. 4Pano ivilwilo vino tukulwila asi vyakumwili. Mumalo mwakwe,vili namaka akalamba sana pakonona ivyakutuchinga ivyamaka, vino visileta chimwi pavwakukanzinkana ivyasilesile.5Tukawonona chilichonsi ichapapela chino chikakatuchila amano yakwe Leza. Tukasenda amalengwi wonsi yamyepwa nukuwapanga ukuvwila Kilisitu. 6Nupya tukusenganya ukuti ukusunda imiwombele yonsi iyakuntuvwila. Muli zuwazuwa pano ukuvwila kwinu kwasila.7Mulole kuli chino ichisuma pankolelo pinu . Nga wenga anga anga angikutisika ukuti alimuli Kilisitu, mulekini ayizusye wenga ukuti ngati muno ayelile muli Kilisitu, ngati muno naswe tuli. 8Pakuti napano ningayitutumula panono ukuyana ninsambu zitu, zino mwene watupa tukuwazenga mwemwe nanti kuwonona, ntalisonzwa msonyi.9Intakulonda indoleke ukuti nkuwatinya nayakalata yane. 10Pano antu yamwi yakuti, ''yakalata yakwe ayakuyikapo umwenzo nukuti amaka. kweni ukuloleka kwa mwili wakwe ufoke. Amazwi yakwe yasi nichakututula pakuwuvwa.''11Lekini antu mati yawo yaye ukuvwila ukuti vinotuli mumazwi yakwe yakalata yitu pano tusipo avino tuliya mu miwombele yitu pano tuliyako. 12Tutakuya apatali ukuti tukongane swenga pamwi ukuyikolanya nayalya yano yakayikwezya wonga.Kweni ndiyiyapima wonga pali wenga na wenga numuze, yatakumanya chimwi.13Swemo napano wuli, tutaliyitutumula ukupitilila ichipimo. Mumalo mwakwe tulawomba ndi vikwene mukwene mu ukuchita chino Leza watunena ukuwomba, umalilo wuno wafika apatali pali mwemwe. 14Pakuti swemo tutapitilizizye pali swenga pano twafisile ukwinu. Twali sweya kutandika ukufika ukutali ukwinu nizwi lyakwe Yesu Kilisitu.15Swemo tutayitutumwile ukupitilila nintchito zyakwe yawuze, mumalo mwakwe, isuwilo litu ilyakuti pano isuwilo linu likupitilila ukukula, imilimo yitu pakasi pinu yimakula hee. 16Swemo tukusuwila pali vii umwakuti tungiza tutande izwi ilisuma lyakwe Leza nukuchila imizi yinu. Swemo tutalayitutumula pa milimo yinu yawombwa munchende zyakwe yawuze.17''Kwene lekini wino akuyitutumula ayitutmule muli mwene.'' 18Pakuti asa wenga wino akayiwazya wenga wino wasimichizyika. Mumalo mwakwe, awenga wino Mwene akamuwanzya.

Chapter 11

1Nalondanga ukuti pamwi ngali mwajimba nani panono pa utumpe wane. Kwene umolimo ukujimba nanene. 2Pakuti indi numone kuyana na mwemwe .indi numone kuzyauleza kuli mwemwe pakuti nawalayizizye muntwala ku monsi wenga. Nawalayizizye ukuwalanjizya mwemwe ngati amwali kuli Kristu. 3Kwene indi ni ntete umwakuti, ngati muno inzoka yamukopike Eva nukuchenjela kwakwe, amelenganyo yinu yangaya kumbali kufuma ku uchumi nu kumapepo ayenecho kuli Kristu. 4Mwakuti welenganye ukuti umuntu wumwi akwiza nu kukosola ni zya Yesu muze ukulusya wino tukayakoswela. Limwi welenganye ukuti wapochelela umupasi wuze wakupusana na uno mwapochela.Limwi mwelenganye ukuti mukupochelela ilandwe ilisuma lyuze ilyakupusana ukulusya lino mwapochelile Muvisunge ivintu vii ningo kwene!5Pakuti nkwelenganya ukuti asa nene munono kuli yalya yano \_\_atumwa akalambakalamba. Kwene nangauli ntasambilila mukavwanjile.Ntasambilila mu umanyi. 6Mu nzila yiliyonsi na muvintu vyonsi,twavipanga vii ukuti vimanyikwe kuli mwemwe.7Uzye nachisile uyipe pakuyipepula nemwenecho umwakuti mwenji yangawakwezya? Pakuti nali nemwawuke pakukosola ilandwe ilisuma lyakwe Leza kuli mwemwe. 8Nalinji ngati nkuwiyila ivipanga vyuze pakuzumila utuli ukufuma kuliwoliwo umwakuti mbawombele mwemwe. 9Pano nalinji namwe pansita yakusowelwa kwane.ntamunyamulizizye nanti wumwi.Pakuti ivyakusowelwa vyane vyasungikanga na akamu yano yafumile ku Makedoniya. Muli vyonsi nayilemile nenga ukufuma ukuya ichakuwakanizizya mwemwe, nupya nimapitilizya ukuwomba vilya.10Muno uchumi wakwe Kristu uli muli nene ,ukuyikuzya kwane kuu kutalimyalala mu vigawa vya Akaya. Ichani? 11Pamulandu uwakuti ntakutemwa? Leza awino amanya.12Na vino nkuwomba nimapitilizya pakuwomba,mwakuti ningafumizya idandaulo pakunsusya nene ni dandaulo lino yakulonda ukuyikuzya \_\_ukuti yakuzanwa yakuwomba imilimo yili yimwi muno tukuwombela sweswe. 13Pakuti ayantu ya mutundu wuu ayatumwa yaufi nupya awomvi yakopeke. Yakuyilanjizya ayenecho ngati atumwa yakwe Kristu.14Ukuti chii asi ichintu ichakuzungusya , pakuti nanti Satana nawekwene akayisenula ukuya ngati umungelo wa uswepe 15. Asi ichakuzungusya nkani ndi awomvi yakwe nawokwene yakuyisenula ayenecho ngati awomvi asuwaliwa.Umalilo wawo uliyana sile ni milimo yawo.16Nkhuvwanga nupya: Pati paye wumwi wakwelenganya ukuti nemutumpe. Kwene ndi mukwelenganya vivyo, mumpochelele nene ngati ne mutumpe umwakuti ningayikuzya panono sile. 17vino nkhuvwanga nachii ichakuyikwezya nichikanga\_\_ntakulanda muno Mwene angayel\_\_ nkhuvwanga ngati ne mutumpe. 18Pakuti ayantu ayinyi yakuyikuzya ukumwili, nani kwene nimaya wakuyikuzya19Nu kusechela ukukulu mukujimba na yatumpe .Mwemwe mwenga mwe yamano! 20Mukujimba napano umuntu angawasenda ngati mwe wazya wakwe, limwi mukulya ivintu vinu,limwi ndi yakuwiyila, ndi akuyisenda wenga ukuti aliningo ukulusya mwemwe, limwi ndi yakuwapamanta ku minso. 21Nimavwanga kunsonyi zitu ukuti tutali na maka ayakuwomba vivyo .Kwene ndi wumwi akuyikuzya\_\_Nkuvwanga ngati ne mutumpe\_\_Nani kwene nimayikwezya.22Uzye yene ayaHebeli?Nani kwene ne muHebele. Uzye yene ayaIslayeli?Nani kwene ne muIslayeli.Uzye yene ayampapo yakwe Abrahamu?Nani kwene ne wampapo yakwe Abrahamu. 23Uzye yene Uzye yene awomvi yakwe Kristu? {Nkuvwanga ngati nali kunzi ku melengwi yane.}Nemo nalusya.Nalinji uwa kufukafuka mumilimo na maka sana,ninjilamo mung'anda iyaminyololo,mukumwa insita izinji,mukukomenkana ni ivinji ivyakutinya ivya wufwe.25Ukufuma ku Yayuda napochelile imiku isano 26"iyamikota amakumi yanayi ukufumya wonga." Yanchapwile katatu nivyela. Lyonga yansumbile na mawe .Imiku yitatu isitima yangonochile Nikazile yemba muyule 24.Nalinji pamaulendo papipi papipi,nali muulwani wanguzi , muulwani wa yapupu, muulwani ukufuma kuyantu yane,muulwani ukufuma Kuyamitundu,muulwani umu musumba, muulwani mumapopa ,muulwani pali yemba ,muulwani ukufuma ku akamu ayaufi.27Nalinji pamilimo ikome na muukalambane, muwinji ntalalanga utulo, umunzala na mulusala, akinji ukwikala kwawula ukulya,umu mpepo nu kusowelwa ivyakuzwala. 28Pambali ukufuma pavintu vyuze ,pali ichintu chonga chino chikuntuta uku kwelenganya kwane ku vipanga vyonsi.Aweni umufoke ,nukuti asa ne mufoke? 29Aweni wino yachita ukumupumisya nukuti ntakupya umwenzo?30Ndi nene ndingine ukuyikwezya , nimayikwezya ukuyana navino vikulanjizya ukufoka kwane . 31Lez,a , na Tata wa Mwene wiyu Yesu ,wenga wino umupepwe kwamuntasila ,awino akumanya ukuti nemo ntakuyipa!32Uku Damasiko, umukalamba uwa chigawa wino walinji pansi pali Kalonga Aleta walolelanga umusumba uwa Damasiko pakundema nene 33. Kwene yanjisizye pansi muchinzanga ukupitila piwindo mulumba , nukutoloka ukufuma mumakasa yakwe.

Chapter 12

1Nemo inkuyikwezya napano chisi chakuzilwa . Kwene nemo indaya inkolelo umukololechesya nupya nivyakuvumbulwa ukufuma kuli nene. 2inkumanya kuno umuntu umuli Kilisitu wino wamala imyaka ikumi na yinaye wino -- nsita zimwi ukumwili pamwi chisita mwili, insikumanya, Leza wamanya - wino walemile kakwe chitatu kwiyulu.3Kwene imanyile kuno umuntu wino - kwali ndu kumwili, kwali chisita umwili, insi kumanya, Leza amanyile- 4walemilwe nukuya ku paladizo nukuvwa zuwazuwa amazwi yano yatali umwisunde vino antu ayangavwanga. 5M'masyo ya muntu wiyo kwene nemo indayikwezya. Kwene m'masyo yane nene ntaliyikwezya, kwene ukuntaya na maka kwane.6Ndi ningasola ukuyikwezya , ntalaya ne mpungani, alino nzipile ukuvwanga ichumi. Kwene inchili umu kuyikwezya, ali chino nanti wenga anganjelenganya ivivule ukulusya vino nkuvilola muli nene nukuvwa ukufuma muli nene. 7Vikunsendela nene pakuyikwezya nenga alino vikumpita ivikulu ivya kuvumbulwa, nu munga umumwili wapelwa kuli nene, nu mutumwa ukufuma kuli satana nukumpela ivya kuwaya - alikuti intayikwezya nenga.8Katatu konsi, a lenzile kuli Mwene pa msago wakwe chikwene, alikuti weliwe achifumye muli nene. 9Kwene wavwanzile kuli nene, '' uwila wane wakwanyile pali wewe, muno amaka yakwanyile muno musamaka.'' Ali chino nzipile njikwezye umukusita maka kwane, alikuti amaka yakwe Kilisitu yikalisye muli nene. 10Alikuti inje newakukwana numsango wakwe Kilisitu umukusita amaka kwane,'umu ntusi, umu ntazi, umu kuvwimila nu tuyele twa vitima. Ali pano ndi sinamaka, ali pano inje namaka.11Naya ne mpungani! mwanchinchilizye nene kuli vino, ali kuti intumpulwe na mwemwe. Muno ntali newakusakamana kuli yano yakukitwa a tumwa uwapapela kwene napano wuli insinachimwi. 12Ivilolesyo ivya chumi umumutumwa vyalolike umukasi muli mwewe mwensi umukujimbilila, muvilolesyo na muvizungusyo nivizungusyo. 13Alino mwali mwe yakumanyikwa panono ukulusya nayamwi ayamumachalichi, kwene ntali ne wakuwapela amelenganyo mwemwe? Munjelele nene apa uyipe wukwene!14Lola njisenginye apakwiza kakwe chitatu ukuli mwemwe. Ntaliza inje ne wakukupela intazi mwemwe muno insikulonda nanti chimwi ichinu. Inkulonda mwemwe. Apakuti ana yatazipile apakupususya a pafi. Loli, apafi ayano yazifile pakupususya ana. 15Indaya ninsansa pakusumba nupya nasumba kuli mwemwe uwumi wane. Ndi imbakunzile mwemwe ukulusya, nemo inkundwe panono?16Kwene muno viyelile, intawapile intazi mwemwe, Kwene muno ne wakuyilemela, anene nemuno nayilemile mwemwe ukuya mweyakuyipichizya . 17Wuzye nazanile penepo ulongo kuli mwemwe kuli wino namutumile kuli mwemwe? 18Nalenzile tayatasi kuno ayize aye kuli mwemwe , nupya natumile wunji panga n a weliwe. Wuzye tayatasi nazanilepo ulongo pali mwemwe? Wuzye tutapitanga umumupasi uli wumwi? Wuzye tutapitanga umumatampulo aliyamwi?19Wuzye mukwelenganya umusita yonsi yikweneyi twa yichilananga ichisila sweswe swenga kuli mwemwe? Apa mwnso yakwe Leza, mwayakukundwa tulimuliYesu Kilisitu nukuvwanga vyonsi kuli mwemwe ivyakuwapela amaka.20Amuno inkusaya kuno ndi niza ntangambazane ngati muno nkulondela. Inkusaya kuno nsita zimwi mutangamuzane ngati muno mukulondela. Inkusaya kuno kungaya ivyongo, uwuzuwa, ukukalifyanya, umukusoka, ukulwana, ukufyonana, iyewo, uwukali, nu kusita uluvwano. 21Inkusaya kuno ndi ningiza nyochele, Leza wane kuno limwi anganjisya nene pali mwemwe. Inkusaya kuno ningize insoke ku yantu avule yano yakonona ukufuma kali na nomba na yalya yano yatazumila izyawuyipe nu kuzeleleka nu mulunkumbwa nukuzanika kuno yakuviwomba.

Chapter 13

1Wuu umuku wakwe chitatu ukuti nkwiza kuli mwemwe. ''Umulandu uliwonsi ufwile utalike nu ukamboni wa antu yayili pamwi yatatu.'' 2Nati mvwanga kali kuli yalya yano yayembuka paminso na kuli wonsi yano yasyazile pano nalinji kulya umuku wakwe chili, nupya nkuwanena swinya: Ndinkwiza swinya , ntakwizawaleka.3Nkuwanena chii pamulandu mukulonda ukamboni ukuti Kristu akuvwanga ukupitila muli nene.Asakuti asinamaka palivino akuwomba namwe.Mumalo mwakwe akulanjizya amaka muli mwemwe. 4Pakuti yamusayike umu kusowa amaka ,kwene uwawumi umumaka yakwe Leza.,5Muyilolechesve mwenga ,ndichakuti muli mwisuwilo.Muyipime mwenga. Uzye mutakuchimanya chii ukuyana namweyenecho, ukuti Yesu Kristu ali muli mwemwe ndi asavinochili, akulikuti, mwapotwa apakwezya. 6Nkusuwalila ukuti mumazana kuti swemo tutaposilwe ukweziwa.7Nomba tukupepa kuli Leza ukuti tutawomba uyipe nanti wumwi. Intakupepa pakuti tuloleke ngati twachimvya ivyachononyi. Mumalo mwakwe ,nkupepa ukuti mwawomba vino vilingine, napanouli tungaloleka ukupotwa amayeso. 8Muno swemo tutazipile ukuwomba chimwi chino chilekine nuwuchumi, kwene pauchumi utupu.9Pano tukusechela ndi tusinamaka .Nupya tukupepa ukuti muye mwe yakufikapo. 10Nkuwalika ivintu vino pano insinamwe ukuti pano indinamwe intati nawomvezya ukali namwe pano nkuwombela amaka yane \_\_\_yano Mwene wampile nene ukuti ningawazenga mwemwe,nukuti ntati mbanyosezye mwemwe pansi.11Apaumalilo, mweyanji ,sechelini .Wombini pakuti muyiswefye muye yakufikapo ,muye ayakuvwana mwenga na muze,mwikale mumutede.Nukuti Leza walukundo nu mutede aliya namwe. 12Mulamunkane nukutemwa ukwenecho nukufyofyontana ukutiswe.13Ayatu wonsi aswepe yakwe Leza yakuwalamuka . 14Inkumbu zyakwe Mwene Yesu Kristu ,nu lukundo lwakwe Lexa, nu uponga wa Mupasi Utiswe uye namwe mwensi.

## Galatians

Chapter 1

1Pawulo, umupositoli- winonsumupositoli uwakufuma kuyanthu pamwi ukulonda kwa munthu ., kweni muli Yesu Khilisitu na Leza tata, wino wamukatusizge kuyafwe- 2nayakundwe wonsi nanene, kumangánda yamapepo yamugalatiya .3Inkhumbu kuli mwemwe numutende wino wafuma kuli Leza tatawitu na Leza Yesu Khilisitu, 4wino wayipile pamaluyembu yitu ukuti atupususye kuwononyi wankhulo yino, mukulonda kwakwe Leza witu na tata, kuliweliwe kuye uwukulu wamuyayaya. Amen. 5kuli mwemwe mweyano mwafuma kuli Leza6Nkhuwazunguka amuno mukufumako zuwazuwa kuli weliwe wino wawamile ninkhumbu yakwe Khilisitu. Nazunguka ukuti mukusenuchila kumazwi yuze, 7kusi amazwi yawuze, kweni kuli ayanthu yamwi yano yakuwachuzga nukuti yakulonda ukuvulunganya izwi lyakwe Leza.8Nanthi asweswe nanthi ayangelo ukufuma kwiyulu yavwange kuli mwemwe izwi ilisuma lyakwe Leza kulusya vino tukuvwanga kulimwemwe , mulekini atipwe. 9Namuno twavwanjile, nomba lino nkhuvwanga nupya , ''' Nanthi wumwi akuvwanga kuli mwemwe izwi lakwe Leza lino salino twapochelile , mulekini atipwe.'' 10Amuno wuzge nkhulonda ukuzumilizwa kwa munthu nanthi a Leza. Wuzge nkhulonda ukusechelesya ayanthu? Nanthi nchili nkhwezga ukusechelesya ayanthu , sine muwonvi wakwe Khilisitu.11Muno nkhulonda mumanye, yakundwe, ukulti amazwi yano navyanzile sayamunthu. 12Nthapochelile kumunthu aliwensi, nukuti nthasambililapo. Kweni walinji uwuvumbuzi ea Yesu Khilisitu kuli nene.1314Muvwile kali ivyawumi uwa mu Judayizimu, muno nakanizganga ing'anda yakwe Leza ukuchizga nga alino nalondanga ukulyonona . Nayile pankholelo muchiyuda ukulusya ayinji ayankwatwa yane, ukufuma muyanthu yane. Amuno nayipelechile kukikalile kakwe yatata.151617Kweni lino Leza, wino wanfumyizge munda mwakwe mama, nawuno wangamile munkhumbu yakwe, vwamusechelesizge ukuwumbula ivwamwanakwe muli nene, ukuti ningatanda vwakwe weliwe kuyamitundu, papokwene nawuzichisizge numwili nu wazi. Nthayile ku Jelusalemu kuli yano yizile yaya amapositole lino nene nthani nize. Achino , nayile ku Alebiya nuwelela ku Damascus.18Lino kwapita imyaka yitatu nayile ku Jelusalemu pakumumanya Sefasi nganikazile nawe amanda ikumi nayasano(15). 19Kweni nthaweni umupositoli nawumwi ukupawula Yakobe, umuto wakwe Leza. 20Chino nkhuwawatichila , nkhuwasimichila pali paminso yakwe Leza ukuti nthakuyipa.21Ngalino nayile kuchigawo chaku Siliya na silisiya. 22Nachilinji nthakumanyikwa muwunthu kumang'anda yamapepo mu Yudeya yano yali muli Khilisitu. 23Yuvwile sile chikuvwanga , '' Umunthu wino watukanyile sweswe nomba akuvwanga izwi lya lusuwilo luno walondanga awowononepo.'' 24Yizile yamulumbula Leza umulandu wakwe nene.

Chapter 2

12Lino kwapita imyaka ikumi lyonga nayisano nayile kapya mu Yelusalemu na Banabasi, ukumusenda Tayitasi ponga nanene. Nayile numulandu wakuti napochelile ivumbuzi nganayisile izwi lino nasambilizyanga kuyamitund .Navwanzile nenga kuli yano yalolekanga ayalondwe sana , ukuti indolechesye ukuti nthasya napamwi.3Kweni nanthi atayitasi , wino wali nanene wino walinji umugiliki, wapatichizwe ukulembululwa. 4Ayanji yano tutali ponga yizile mukuvwama pakulola uwusapuke wuno tuli nawo muli Khilisitu Yesu. Yalondanga ukuti tuye swe yazga , 5kweni tutazanyilepo nachimwi pakuyitwala kuli woliwo pali kasita munono , ukuti uwumolimo wizwi lyakwe Leza wuye namwemwe.6Kweni yano yalolekanga ukuti ayalondwe sana ( monsi muno yakayele chisinachimwi kuli nene, Leza asilanjizga ukeiyisya) -aliyano, nkhuti, yalolekanga ayalondwe yatonjelezganga nachimwi kuli nene. 7Mukususyana , yaweni ukuti nasuwilwa nizwi lyakwe Leza kuli yano yalembululwa, ngati muno Peteli wasuwilwe nizwi lyakwe Leza kuli yano yalembululwa. 8Kuli Leza, wino wawombanga na Peteli ku ntchito zgayapositoli kuli yano yalembululwa, wawombanga nupya nanene kuyamitundu.9Lino Yakobe , Sefasi, na Yohani yano yali nululumbi ngati ayasuwalilwe, yamanyile inkumbu zino wamphile, yapile ikasa lyakwe ndilo ilyamapepo kuli Banabas nakuli nene. Yazumilizgine ukuti tuye kuyamitundu nukuya kuya putulwe. 10Yalenzile sile chonga ukuti twawizuka ayalanda , chino achino nalondanga ukuti mbombe.11Kweni lino Sefasi wiza ku Antiyoki, namususizge paminso yakwe umulandu walinji pawoyo uwuyipe. 12Lino ayanthu yamwi yatani yize ukufuma kuli Yakobe, Sefasi walyanga nayamitundu .Kweni lino ayanthu ya yiza , walesile nukuyitantamya kuyamitundu. Watinanga yano yalondanga ukuti yalembululwe.1314Nawonsi ayuda yinjile mukuyiyikapo. Na Banabasi nawe yamuponzizge nukuyiyikamo kwawo. Kweni lino nalola imiyele yawo ukuti yitakunkhonkha umolimo wa mazwi yakwe Leza, natile kuli Sefasi pankholelo pali woliwo, '' Nanthi we muyuda kweni ukwikala ngati wewamitundu nukwikala ngati nsayayuda, ungawapatichizga wuli ayamitundu ukwikala ngati ayayuda?''1516Swemo swe Yayuda mumphwapa yano sayamitundu yaluyembu; kweni tumanyile ukuti pasi nawumwi wino wasuwalilwa nintchito zga malamulo kweni ukupitila mulusuwilo lwakwe Khilisitu Yesu ukuti tusuwalilwe nulusuwilo muli Khilisitu luno sulwantchito yamalamulo. Pano muntchito yamalamulo umwili nawumwi wuno wilizumilwa.171819Kweni, pano tukulonda ukuti tuzumilwe muli Khilisitu, naswe twazanike ukuti sweyaluyembu, wuzgw Khilisitu akakwezga uluyembu? Awe! Pano nanthi ningazenga vilya vino nonwine, nkhuyimanya ukuti nemononyi. Pano ukupitila mwilamulo nafwile mwilamulo, ukuti nikale muli Leza.20Napamanthilwe na Khilisitu. Sanene nupya uwawumi, kweni Khilisitu akayikala muli nene. Uwumi wuno nomba nkhwikala kumwili nkhwikala nulusuwilo mumwana wakwe Leza, wino wankhunzile ngawayipile weliwe kuli nene . 21Nthakuyika kumbali unkhumbu yakwe Leza , nanthi uwusuma wamuli Leza wukapochelelwa mwilamulo, lino Khilisitu atafwilile nachimwi !

Chapter 3

123Ayagalatiya ayapuwa! Yaweni yayika ichilala pali mwemwe ? Palinji apaminso yinu pano Yesu Khilisitu ywayilanjizge ngati umupamanthilwe. Chili alichonga chino nkhulonda ukuti nsambilile ukufuma kuli mwemwe: Wuzge mwapochelile umupasi muntchito ya malamulo pamwi pakusuwila muli vino muvwile ? Wuzge mweyapuwa? Pano mwatalike numupasi, mumamalizga nuku mwili?4Mwachula muvinthu ivinji uwambula chimwi-nanthi nadi chalinji ukwawula chimwi? 5Ka awino akapa umupasi kuli mwemwe nukuwomba ivyakuzungasya kuli mwemwe pa ntchito ya lifunde nanthi ukuvwa nulusuwilo?6Ngati a Abulahamu'' wasuwile Leza nga wazumilizwe kuli weliwe ukuya umulungamane,'' 7mumokwene, wuvwini, pano, yano yali nisuwilo ayana yakwe Abulahamu. 8Amazwi , ukulola ivyankholelo ukuti Leza awazumilizge ayamitundu aya lusuwilo, yatanzile izwi kuli Abulahamu, yatile,'' Kuli wewe imisumba yonsi yilipepwa.'' 9Ngalino wonsi ayisuwilo ayayapepwe ponga na Abrahamu, umunthu wa lusuwilo.10Wonsi yano yaseyamila ku ntchito zga mafunde yali pa Lutipo ; ngachalembwa,'' wensi watipwa wino asikukonkha vyonsi vino vyalembwa mwikope lamasunde, nukuviwomba.'' 11Nomba chuvwika kuno pasi wino wazumilwa kuli Leza pamasunde, umulandu ''ayalungamane yalikala nulusuwilo.'' 12Kweni isunde silya lusuwilo , muno, '' Umunthu wino akuwomba umulimo wa masunde afwile ayikalile mumasundo.''13Khilisitu watuposile ukufuma kulutipo lwamasunde pakuya ulutipo kuli sweswe- muno kwalembwa,'' wensi watipwa wino akuyinyepelela ku muti''-- 14muno ukupepwa kwakwe Abulahamu lungiza kuyamitundu muli Khilisitu Yesu, ukuti mulusuwilo tungapochelela ulufingo lyakwe mupasi.15Yakundwe, lekini vwange muwunthu. Nanti chino muvwana numunthu chachitwa mwisundswe, pasi wino angachiyika pambali nanthi ukonjezga kweneko. 16Nomba ivyalufingo vyavwanzilwe kuli Abulahamu naya luko lwakwe. Chitakuti, '' kuyaluko,'' kuyinji , kweni kumunthu wenga,'' naku yaluko,'' wino a Khilisitu17Nomba chino nkhusula a chii: Isunde, lino lyizile lino kwapita imyaka imyanda yinayi namakumi yatatu (430), litakuyika pambali ulufingo luno Leza wayisile . 18Muno nanthi impyanyi yikwiza nisunde, lino litakwiza nulufingo. Kweni Leza wamupile Abulahamu mu lufingo.19Ichani, chino, chalinji umulimo wa lisunde? Chonjizwe umulandu wamaluyembu, mphaka ayaluko lwakwe Abulahamu yizeyize kuli wino ulufingo lwapanjilwe. Isunde lyatalike ukuwomba ukupitila muyangeli namasangwi. 20Nomba masangwi akwimilila ukulusya umunthu wenga , kweni Leza awenga.21Wuzye isunde likulwana nulufingo lwakwe Leza? Awe foo! Muno nanthi isunde lyapelwanga chapile uwumi, nge ayalungamane yizile mwisunde. 22Kwene izwi lyakwe Leza lyanyepa vwonsi muluwembu. Leza wapanzile chii ukuti ulufingo ulwakutupususya mwisuwilo lyakwe Yesu Khilisitu lungapelwa kuli yano yasuwila.23Lino ulusuwilo lutani lwize , twalemilwe muwuzga nisunde, ukunyepwa mphaka pano isuwilo liwumbukwe. 24Apano isunde lyizile lyaya ilyakulola mphaka pano Khilisitu wizile , ukuti tuzumilizikwe nulusuwilo. 25Kweni nomba pakuti ulusuwilo lwiza, tusi pakulolwa. 26Muno mwensi mweyana yakwe Leza mwisuwilo lyakwe Khilisitu Yesu.27Pakuti ayinji yakwe mwemwe yano mwawatizwa muli Khilisitu mwazwala mwenga Khilisitu. 28Pasi umuyuda napano Umugiliki, pasi umuzga nanthi umusapuke, pasi umonsi napano umwanachi, pano mwensi muli wenga mulim Khilisitu Yesu. 29Apano nanthi mwe ya khilisitu mwe yaluko lwa Abulahamu , nimpyani mwilayo.

Chapter 4

1Nemo nkhuvwanga ukuti uwampyani, nanthi umonsi, asikupusana nuwa ntchito, kwene akuya umwenecho wa chalo chonsi. 2Kweni ali pansi payalonda nayano yasuwalilwa mphaka pano uwanda wakwana wuno wayikwa natata wakwe.3Nupya pano, twali sweyantche, twali muwuzga ku mafunde yansi. 4Kweni lino insita yiza, Leza watumile umwanakwe, wino wapafilwe kumwanachi, wapafilwe pifunde. 5Wawonvile chi ukupususya yalya yano yali pansi pifunde , ukuti tungapochelela ukusendwa ngati swe yanakwe.6Ngalino mwe yana, Leza watuma mumyenzyo yitu umupasi wamwana akwe, wino akamwama ,''Abba, Tata.'' 7Nomba siwe muzga nupya , kweni umwana , nga nanthi umwana , awewe nupya we wa mpyanyi muli Leza.8Kwene pansita yilya , pano mutamanyile Leza ,mwapanzilwe ukuya mweyazga kuli yalya yano, mumaka yawo, pataya utumilungu natumwi. 9Kwene pano mwamumanya Leza , nupya pano mwamanyikwa na Leza , wuliwuli pano mukuwelela nupya kumafunde yano sayakulondwa? Mukulonda muye nupya mwe yazga?10Lolechesyini amanda nimyezi iwipya ninsita nimyaka ! 11Nkhutina ukuti munzila yimwi intchito yane namwemwe yingaya yimbula kanthu.12Nkhuwalenga , yakundwe, muye ngati anene, muno nani naya ngati amwemwe . Mutangononile nachimwi. 13Kweni mumanyile ukuti umulandu wandwala yamwili yino mwayiweni yino navwanjilepo izwi lyakwe Leza panthandiko. 14Nanthi wuli umwili wane wawayisile mukuwezga , mutansuzile pamwi ukukhana. Kweni mwamphochelile ningo ngati nalinji ne mungeli wakwe Leza, ngati apano nalinji ne Khilisitu Yesu weliwe.15Nga ivipepwe vinu vili kwi nimba? Amuno nkhusimichizga ukuti, nanthi chali ichakuwombwa, ngemwafumizge aminso yinu nukumphela nene. 16Ngalino naya ne mulwane umulandu nkhuwanena ichisinkha?17Yakupitisya ukuti muye muli woliwo, apambula chimwi. Yakulonda yawayalile ukuti mupitisye kuli woliwo. 18Ichisuma sana ukupitisya pali chimwi ichisuma , napano insi namwemwe pali ponga .19Yanane ayanono, ndimukuwaya ukwakupapa mpaka Khilisitu aye muli mwemwe. 20Nenkhulonda ukuti ningaya namwe nomba nukupiliwula imivyanjile, umulandu nkhuzunguka namwemwe.21Mbuzgini , mweyanthu mukulonda ukutu muye pansi pifunde? 22Muno chawalikwa ukuti Abulahamu walinji nayana yayili, wenga mumwanachi wantchito nga nawenga mumwanachi wakwe. 23Wenga wapafilwe kumwanachi wantchito ukulingana numwili , kweni wenga wapafilwe nu mwanachiwakwe mululayizgo.24Ivinthu vii tungavilula ngati ivyakwezezgapo, pano ayanachi ya yakwimilila imilayi yili. wenga ukufuma ku mwamba wakwe Sinai nga akupapa ayana yano ayazga . Wii ali Haga. 25Nomba Haga akwimilila umwamba wakwe Sinai ku Alebiya ; nga akwimilila Jelusalemu wa nomba , muno yali muwuzga nayanakwe.2627Kweni Jelusalemu wino ali kupela umusapuke, nupya amama wiyu. Amuno chawalikwa ,'' Sechelanji , mweyachumba mweyanthu musipapa; lilini nukupunda insansa, mwemwe mweyanthu mutakuchula nukuwaya kwa kupapa; umulandu ayana yakwe mama wino yamusya ayinji ukulusya yano yapapwa kumwanachi wino ali numonsi .''28Kweni mwemwe, yakundwe , ngati a Ayizeki, ayana yalulayizgo. 29Munsita yilya wino wapafilwe ukuyana nakumwili wamuselewulanga wino wapafwile ukuyana numupasi. Avino chili.30Kweni izwi lyakwe Leza likuti wuli ?'' mutusyini umwanachi wantchito numwana akwe. Muno umwana wamwanachi wa ntchito atalisenda mupyana numwana wamwanachi umusapuke.'' 31Ngalino , yakundwe, sisweyana yamwanachi wa ntchito , kwene ayamwanachi umusapuke.

Chapter 5

1Ukusapulwaakuno tuli nako- Khilisitu wa! Yimililini, nomba ngati mwe yasapulwe, mutayizumilizga nupya mwenga ukuti muye mwe yazga. 2Lolini, nene, Pawuli, nkhuvwanga kuli mwemwe nanthi mukuzumilizga ukuti mupulwe , Khilisitu atalizana nachimwi muli mwemwe munzila yiliyonsi.3Nupya nkhuwachenjezga wensi wino wazumilizga ukuti aputulwe wayipa ukuti alizumilizga amalamulo wonsi. 4Mwaputilwa ukufuma kuli Leza, mwemwe mweyanthu mulizumilizwa namalamulo ; mutaliyapo numutende.5Amuno mumuzimu, nulusuwilo, tukulindilila nisuwilo ululungamane. 6Muli Khilisitu Yesu ukwambula ukuputulwa nanthi sukuputulwa chisisula nachimwi, kweni mulusuwilo luno lukuwomba mulukundo. 7Mutukanga ningo. Weni wino wawalesizge ukuti mwawuvwila uwumolimo? 8Ukunyengelela ku kutakufuma kuli wino akuwama!9Twayisiti tunono tukapanga umunya wonsi ukututumuka. 10Ndinulusuwilo muli Leza wino mulimopochelela uwa,mbula ukwelenganya nachimwi. Wino akuwayinvwa aliwezga ichilambu, wensi wino ali.11Yakundwe, nanthi nchili nkhuvwanga ivyakuputulwa , ichani chino nchili kukanwa? Pamulandu wuno chino chinchinga kuwupingane chafuma. 12Nganakuli yano yakuwapuvya, chingaya ningo ukuti yayipase wonga.13Muno mwapundwa kuwusapulwe, yakundwe . Kweni mutawombela uwusapulwe winu ngati ulongo lwa luyembu; kweni, mulukundo mwapususyana wenga nawenga . 14Muno ilamulo lyonsi lyakwaniliswa mwisunde lyonga: Mukunde ayapalamani yino ngati vino mwayikunda mwenga.'' 15Kweni nanthi mukuluma nukulyana , lolechesyini ukuti mutamilulya wenganawenga.16Kweni nkhuti, pitini numupasi uwutiswe ngamutalinyamula ulunkhumbwa lwaluyembu . 17Amuno ulunkhumbwa lwaluyembu lukalwana numupasi uwutisye, nga nulunkhumbwa lwa mupasi mutiswe lukalwana nukuwomba uluyembu. Amuno vii vili pawulwani kuchuze nichuze, ukuti manyi muwombe ivinthu vino mukulonda. 18Kweni nanthi mukupita namupasi mutiswe, usi pansi pilamulo.19Nomba inchito zgaluyembu zyaloleka: 20ulunkhumbwa lwa uchende, ukunthaswepa, umulaka, uwulwani, ukulekana, 21umone, uwuching'wela , ulusechelo lwa wuching'wela, nivinthu ngati vii. Nkhuwachenjezga , ngati muno nawachenjezizge , muno nanthi yano yakuwomba vino yatalinjila kupela.22Kweni ivikomwa vyakwe mupasi ulukundo, ulusechelo, umutende, ukujimba, uluse, uwusuma , uwumolimo, 23ukutekana, nukuyilema; kuvinthu vino kusi ilamulo. 24Yano yali muli Khilisitu Yesu yapamanthila uluyembu nukulonda nukukumbwa kwakwe.25Nanthi tukwikala numupasi mutiswe , twapita nupya numupasi mutiswe. 26Manyi tuye sweyatumphe, ukusosyana , nukuyifyana .

Chapter 6

1Yakundwe , nanthi wumwi angalema muwononyi , mwemwe mweyanthu muli mupasi uwutiswe mumuwezge mumupasi umwakutepwa. Viwakwanfwe namwe, ukuti nawe utayezwa. 2Nyamulini inthazi zyamuze, nomba mukwanilsye ilamulo lyakwe Khilisitu.3Muno nanthi wumwi akwelenganya ali chimwi pano asi nachimwi, akuyiyipa wenga . 4Wensi alolechesye inchito zgakwe, ngapano nivifukwa vyakwe pakumeka aliya muli weliwe paliwenga uwambula ukuya mumuze. 5Muno wensi alitwika katundu wakwe.6Wino wasambilila izwi afwile apele ivinthu ivisuma nawi akasambilizga . 7Mutayipwa. Leza asitowongolwa, palichonsi chino umunthu wakomela , achichokwene chino aligowola . 8Muno wino wakomela imphumba muluyembu lwakwe, muluyembu lwakwe aligowola uwononyi. Wino nanthi wakomela imbezu muli mupasi mutiswe, ukufuma mumupasi mutiswe aligowola uwumi wamuyayaya.10Tutatontha pakuwomba ivisuma , muno pansita yakwe tuligowola , nanthi tutangetupotwe. 9Nomba pano, tuli nulongo, zanji tuwombe ivisuma kuyanthu wonsi, nkhaninkhani kuli yano mungánda yalusuwilo.11Lolini uluwatizgo ulukalamba luno nkhuwatizga kuli mwemwe namakasa yane. 12Yano yakulonda ukuyilanjizga uwusuma kumwili yakwezga ukuwapatichizga ukuti mulembululwe. Yakuwomba chi ukuti yatakanwa kuwupingane wakwe Khilisitu. 13Muno nayano yayilembululwa yasisunga ilamulo, kweni yakulonda ukti mulembululwe ukuti yamechele umwili winu.14Kweni nthameka kweni imeka pamulandu wawuchingane wakwe Leza Yesu khilisitu, muno insi yasamichilwe kuli nene. 15Sukuputulwa nanthi ukuntaputulwa kuno ukwakulonda sana, kwene ichakulondwa sana ukusenuka umwenzo . 16Kuli wonsi yano yakwikala muli chi , umutende nu luse luye pali woliwo, napali Izilayeli wakwe Leza.17Ukufuma lino nanthi wumwi wino antchuzga, muno nkhunyamula pamwili wane iviwalikwa vyakwe Yesu. 18Ulukundo lwakwe Leza Yesu Khilisitu luye numupasi winu, yakundwe. Ameni.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo, umupositoli wakwe Kilisitu Yesu ukupitila mukulonda kwakwe Leza, ukuyanthu yakwe Leza ayalungamane aya mu Efeso, yano ayasuwalikwa yakwe Kilisitu Yesu. 2Uwila kuli mwemwe nu mutende ukufuma kuli Leza Tata witu na mwene Yesu Kilisitu.3Achindikwe Leza na Tata wakwe Mwene witu Yesu Kilisitu, wino watupepela nipepo lyonsi ilya mupasi mumasyo aya mwiyulu muli Kilisitiu. 4Leza wasozile sweswe muli weliwe ukufuma pa nthandiko yansi, ukuti tungaya sweyatele nukuya ayawula uwononyi pa manso yakwe mu lukundo.5Leza watupekanyizya sweswe ukuti tupochelelwe ngati sweyana ukupitila muli Yesu Kilisitu, ukulingana nukulonda kusuma kwaku londa kwakwe. 6Uwufumo wakupekanya kwitu pakukwezya kwa wuchindikwe wa wila wuno watupile muwusapuke muli wenga wino wamukunda.7Muli Yesu Kilisitu tuli nu wupusuko ukupitila muwazi wakwe nukutetelwa kuwuyipe witu, ukulingana nuwu kankhala wawila wakwe. 8Wavuzizye uwila wakwe kuli sweswe na mano wonsi nu kuvwichisya.9Leza walesile yamanyikwa kuli sweswe inkhama yakulonda kwakwe, ukulingana na vino vyamusechelisye na vino walanjizizye muli Kilisitu, 10nukulola kuwupekanyo pa kukwanisya kukwanisya kwa nsita, ukuleta ivinthu vyonsi ponga, ivinthu vyonsi ivya mwiyulu nu munsi, pansi pa mutwe wonga, na Kilisitu kwene.11Muli kilisitu twasozilwe ngati sweyapyani, Watwelenganyizizye ukulingana nukulonda kwakwe wino akawomba vyonsi ukuyana nukulonda kwakwe. 12Leza wasozile sweswe ngati swe yapyaniukuti sweswe, sweyano sweyakutalika mwisuwilo muli Kilisitu, chingaya ichakutayizya pakuchindikwa kwakwe.13Muli Kilisitu, namwekwene, lino muvwa izwi lya chumi, izwi lya kupusuka kwinu, mwasuwile muli weliwe nupya vyayazilwe numupasi uwutiswe uwusimichile, 14aweni wino ipangano lya mpyani yitu mpaka ukusapulwa kuli vino viliko, pakutayizya kwa wuchindame wakwe.15Palandu wuu, ukufuma pano nuvwile ukuyana nisuwilo linu muli mwemwe Yesu nulukundo lwinu ku yanthu yinu wonsi ayatiswe, 16nthalesilepo ukutayizya Leza kuli mwemwe ngati vino nawatambwile mwipepo lyane.17Nkupepa kuli Leza wakwe mwene witu Yesu Kilisitu, Tata wa wuchindame, aliwaapela mwemwe umupasi wa mano nu wawuwumbulo mumano yakwe. 18Nkhupepa ukuti amanso ya myenzo yinu yawale, ukuti mungamanya isuwilo kuli chino awamile mwemwe ni chuma chapyani cha wuchindame wakwe pa yanthu wonsi ayatiswe yakwe Leza19Mumapeso yane yane nkhalenga ukuti mungamanya uwukulu wa maka yakwe ayakukolanya kuli sweswe sweyano tukasuwil, ukulingana nimiwombele ya yawukulu wakwe. 20Yano amaka ayaliyamwi na yano Leza wa womvile muli muli Kilisitu pano wamuzusizye ukufuma kuwufwe nukumuteka kukasa lyakwe ndilo mumasyo ya mwiyulu. 21Wamutesile Kilisitu papela nkhani pa wuteko wonsi na maka nukuti aliteka ninsi yamunkholelo, ni zina lyonsi lino likwamwa. Kilisitu aliteka, asamunkhulo yikwene yitupu, kwene na munkhulo yino yikwiza.22Leza wayika ivinthu vyonsi pansi pa matamba yakwe Kilisitu nukumupa weliwe kung'anda yamapepo ukuya umukalamba pa vinthu vyonsi. 23Ing'anda yamapepo umwiliwakwe, ukuzula kwakwe wino akazuzya vyonsi muli vyonsi.

Chapter 2

1Nupya ndi vino kuli wewe, wafwile munzila zyako iziyipe na maluyembu. 2Mwali amunzila zii iziyipe namaluyembu muno wikazile mwenemo ukuyana ninzila zya munsiyi. Wikalanga ukuyana nayakatungulula yamaka yamphepo, umupasi wuno wukuwomba muyana ayakunthuvwivwila. 3Pano swensi twikalapo pa yanthu yaa, ukukwanilisya ukulonda kwakwe chiwa umuwumbwa wamaluyembu yitu, nupya akanyamula ivyakulonda kwa myili yitu nivya melengwi yitu. Naswe kwene ukuyana nukuwumbwa sweyana yakwe, ndivino wonsi yali.4Kweni Leza umukankhala muluse pamulandu wakuti uwalukundo ulukalamba nawino watukunzile sweswe. 5Pano twafile munzila iziyipe, uwatuzyusizye ponga muli Kilisitu-muwila mwapusukwa. 6Leza watukatusizye sweswe ponga na Kilisitu, nupya Leza watwikazizye ponga mumasyo yakupela muli Kilisitu Yesu, 7ukuti mumanda yano yakwiza tulanjizye muno uwukankhala wakwe wuyelile uwukulu muwila wakwe na miyele yakwe tumayilola ukupitila muli Kilisitu Yesu.8Apano muwila mwapusuka ukupitila muwila , nupya vi vitizile ukufuma kuli mwemwe, chali ichawupi chakwe Leza, 9ukufuma kuntchito pole, ukuti nanthi wumwi wino angayitutumula. 10Muno sweyantchito yakwe Leza, twelewilwe muli Kilisitu Yesu ukuti twawomba intchito izisuma zino Lerza welenginye kali zyakwe sweswe, ukuti tufwile twapita mwenemo.11Alino yizukini ukuti ndimwali mweya mitundu kumwili. mukayamwa ukuti ''simweya zembululwe'' ukuchani kuno kukayamwa ukuti ''wemuzembululwe'' ukumwili wuno wapangwa na makasa ya munthu. 12Apano pa nsita yiyo kwene pakupawile ukufuma kuli Kilisitu, yamwiza kuyanthu ya isilayeli, ayenyi ku mafingo yilayano, ukunthaya ni tayilo nukwawula Leza munsi.13Kwene nomba Kilisitu Yesu wewe wemuno insitayimwi wali ukutali sana na Leza yizile yamuleta papipi nuwazi wakwe Kilisitu. 14Pano ali umutende witu. Wawa panzile yayili wenga. Numwili wakwe wafwansile uluwumba luno lwatupamphulanga. 15Achino wamalizizye isunde lyamawupinguzi nukulolechesya nukuti umukalama welewile umunthu wenga umupya muli weliwe wenga, nupya wapanzile umutende. 16Kilisitu watuyisile sweyanthu swensi mumwili wonga kuli Leza ukupitila muwuchingane, nimfwa yakwe wamalizizye ukupatana kwitu.17Yesu wizile nukuvwanga ivyamutende kuli mwemwe mweyano mwali ukutali sana numutende kuli yano yali papipi. 18Apano ukupitila muli Yesu swensi tukukwalisya mumupasi wonga kuli Tata.192122Nomba apano, nomba mwemwe mwe Yamitundu mutaliya nupya mwe yenyi naya mwiza. Mumalo mwakwe mweyawuze yawanthu ayatiswe yakwe Leza. Mwakula ulufula lwayapositoli nayantchimi, nupya Kilisitu wenga ali liwe lyapakafyototi. Muli weliwe uchikulwa chonsi chikayimilila ponga nukukula ngati itempheli muli Mwene. 20Amuli weliwe kwene muno namwe mukukulwa ponga ngati amalo yakwikala yakwe Leza mumupasi.

Chapter 3

12Pamulandu wuu nene, Paulo, nemunyepwe wakwe Kilisitu Yesu wakwe mwe yamitundu. Nkumanya ukuti muvile ivya wukalamba wa wila wakwe Leza wino wapelwa kuli nene wakwe mwemwe.3Nkhulemba ukulinganma niwumbulo lino lyapanzilwe ilyakumanyikwa kuli nene. Wuu umolimo uwufisame wuno nalemba umwakuputula kuli mwemwe. 4Ndimwawazya vyakwe chii, muliya mweyakukwanisya ukuvwichisya ichilolwa chane muwumolimo uwufisame wakwe Kilisitu. 5Munkhulo yuze uwumolimo wuu wutapanzilwe ukuya uwakumanyikwa kuyana ya wanthu. Kweni nomba wawumbulikwa numupasi kuyalondezi yakwe na yantchimi yano yasolwa ukuya ukuwomba intchito yii.6Uwumolimo uwufisame wuu uwakuti aya mitundu ayampyani yanji, nupya ivimbwa vyamwili, nupya yakayankha ilayano muli Kilisitu Yesu ukupitila mwilandwe ilisuma. 7Pano nizile inja ne muwomvi walandwe ilisuma lii muwupi wa wila wakwe Leza wapezilwe kuli nene ukupitila muntchito zya mwka yakwe.8Kuli nene-napano ne wumwi wayanthu ayatiswe yakwe Leza-uwila wuu wapezilwe, ukuti nkhosole kuyamitundu ayawula ukuwufuka fuka uwkankhala wakwe Kilisitu, 9ukuti ndileta apatiswe kuli wensi amelengwi-nivizungusyo vino vyafisime munsita yakwe Leza, wino welewile ivinthu vyonsi.10Amelengwi yamanyikwe ukpitila mung'anda zya mapepo ukuti yakateka ninsambu zya masyo yakupela yaliza pakumanya akayele ka mbali zyosi zya mano yakwe Leza. 11Chino wawovwilwe ukukonkha amelengwi ya penape yano wawomvile muli Khilisitu Yesu Mwene witu.12Apano muli Kilisitu tuli namaka nupya tukukwanilisya nichikanga pamulandu wisuwilo lyitu muli weliwe. 13Alino nkhuwanena ukuti mutawelela ichisila pamulandu na vino nkhuwachulila, wuno uwuchindame winu.14Apano pamulandu wuu nafukime kuli Tata, 15ukufuma muli wino uluko lwa vyamwiyulu na munsi yapansi zikayamwa. 16Nkhupepa ukuti mufwile mupelwe amaka, ukuyana nuwukankhala wa wuchindame wakwe, ukukukomya na maka ukupitila mumupasi wakwe, wuno wuli muli wewe.17Nkhupepa ukuti Kilisitu ayikalemumyenzo nyinu ukupitila mwisuwilo, ukuti mumele nukusimpwa mulukundo, 18ukuti muye mwe yakuklingana ukuvwichisya, na yanthu wonsi ayatiswe yakwe Leza,umuwufupu, muwutali, uwutali nuwuzike achili chani, 19nupya ukuti umanye ulukundo lwakwe Kilisitu, wino waya uwakuchila amano, ukuti muzule nuwukulu wonsi wakwe Leza.20Nomba kulki wino afwile awombe ukuchila vyonsi vino tukakolowozya pamwi ukwelenganya, ukuyana na maka yano yakawomba muli sweswe, 21uchindame wuye kuli weliwe mung'anda yamapepo na muli Kilisitu Yesu ku nkhulo vyonsi izya muyayaya. Ameni.

Chapter 4

1Nene, papo kwene, ngati ne munyepwa wakwe mwene, nkhuwalenga ukuti mwapita umunzila ndivino yawamile. 2Nkhuwalenga ukwikala umwakuyichefya ukukalamba nu muwunthu na muwufuwuke, nu kwikala ponga mulukundo. 3Muwombesye ukusunga uwuponga wa mupasi mukulemelelana kwa mutende.4Kwaya umwili wonga nu mupasi wonga, ndivino namwe yawamile mwisuwilo lyonga ilyalwamo. 5Nupya kwaya mwene wenga, isuwilo lyonga, uluwatizyo wonga, 6na Leza wenga na Tata wakwe swensi, wino ali papela pali vyonsi nukupitila muli vyonsi nupya muli vyonsi.7Kuli wenga na wenga muli sweswe uluse lwapelwa ukuyana nichipimo cha chawupi chakwe kilisitu. 8Chili ndi vino amawaliko yakulanda: ''pano wakwelanga kupela pela, wakolelile ayanyepwe muwunyepwe, nukupela ivyawupi ku yanthu.''9Wuzye chi chikusula chani ''Wakwezile,'' ukufumyako ukuti wichile mwisika umuwuputule wansi? 10Wiyo wino wichilile ali munthu wino nupya wakwelile ukupela sana kwiyulu lyonsi.11Kilisitu wapile yamwi ukuya aya positoli, yamwi ukya ayakasowela, yamwi yakatanda yamazwi, yamwi ngati ayawomvi na ya sambilizi. 12Wawapile intchito iyakupekanya ayanthu ayalungamane yakwe Leza pakuwomba umulimo, nukuwuzenga umwili wakwe kilisitu. 13Akapitilizya ukuzenga umwili wakwe mpaka swensi tuze tufike pali pamwi mwi suwilo nukumanya kwa mwana wakwe Leza, nukuti tuye swe yakukula nukufika mu chipimo chawuzule wakwe Kilisitu.14Kilisitu akatuzenga umwakuti tutaya swinya swe yana yano yakuyingana yingana namawimbi, nukunyamulwa, nu muza uwa kupusana pusana vino ayanthu ya wufi yakusambilizya nu kuponzya ayanthu mukuchenjela kwawo. 15Muwuyo wakwe ukuvwanga ichumi mulukundo, tulingine ukukula munzila yonsi muli weliwe wino umukalamba wino a Kilisitu 16Kilisitu akazenga umwili wonsi, nukuti akawukomenkhanya nukuwuyika ponga nukulemelela ni nkhole, nupya pano imbali yonga yikuwombela ponga, chino chikupanjisya umwili ukukula umwakuti wukuyizenga wonga mu lukundo.17Apano, nkhuwanena nukusimichizya pali chino muli mwene, ukuti mutati mwapita muno aya mitundu yakupitila mumelengwi yawo ayasilesile. 18Yali umunfinzi pakuvwichisya kwawo, nukufuma ku wumi wakwe Leza pamusango uwawula kumanya kuno yali nako pamulandu wakukoma kwa myenzo yawo. 19Yatali ninsonyi nukuyitwala muwuchende, nukupanga ivyawupopo ivyakulekana lekana ukwawula ukuyilema.20Kweni asavino mwasambilile ukuyana na Kilisitu. 21Nkhumanya ukuti muvwapo vyakwe weliwe, nukuti mwasambilile muli weliwe, muno uwumolimo wuli muli Yesu. 22Yawasambilizizye ukufumya imisango iyikali muwumi, pakufumya umunthu umukote. Umunthu umukote wino wayonona pakukumbuchila ivyawufi.23Yawasambilizye ukuya mweyapya mumupasi wa mumano yinu, 24nukuyika umunthu umupya wino wawelengwa umuchata chakwe Leza-muwuchumi na muwutiswe.25Apano, lekini uwufi, nukuti lekini wensi avwange ichumi kumupalamani wakwe, pamulandu wakuti swensi sweyali yamwi. 26Mwasoka kweni mutayembuka. 27Mutasoka mpaka ilanzi likinjile. Mutamupela satana insambu.28Wino wiyanga aleke. mumalo mwakwe, awomba ivisuma namakasa yakwe, umwakuti angaya na vimwi vino angankhana na yano yakuvilonda. 29Muleke ukufumya imivwango iyiyipe ukufuma mumilomo yinu. Wonvyini umuvwango uwusuma wutupu kuli yano yakuwulonda, umwakuti amazwi yinu yangamanya ukupa umutende kuli yano yakuvwa. 30Mutapela amalanda umupasi wakwe Leza, pakuti amuli weliwe muno mulamanyikwa pawanda wakusapulwa.31Fumyini uwukali wonsi, ichipyu, ukusoka, ivyongo, nukutalikana, ponga nuluyembu lwa musango wonsi. 32Mwaya nuluse kuli wenga na wenga, umwenzo wa wila, ukutetelana, muno Leza muli Kilisitu wawatetile.

Chapter 5

1Lyeni muye mweyakutolela kuli Leza, ngati mwe yana yakundwe. 2Nupya mupite mulukundo ndi vino nawekwene Kilisitu watukunzile sweswe nukuyitwala pamulandu naswe, ichakuyipa ichisuma nupya ichakuyipa kuli Leza.3Kwene kutaya nanthi ukupamula pakasi pali mwemwe pa vya wuchende pamwi umutundu wonsi uwakunhtazipa pamwi uwakuyitemwa, pano vii asi ivyololoke (sivisuma) kuyanthu ayatiswe yakwe Leza. 4Mutaleka kuye umuvyango uwuyipe, nukuvwanga kwa wupuwa, ni nthongozi injipe-vyonsi vivyo asi ivilungamane. Nkhandi kwaya ukutayizya.5Pano mwasimichila kali chii, kuno kusi uwawuchende, mutalungamana, pamwi uwambunu-alikuti, nayakapepa ya vikolanyo-yasi nukupya muwumwene wakwe Kilisitu na Leza. 6Mutaleka wumwi awayipa na mazwi ayasile, pakuti pamulandu nivinthu vino uwukali wakwe Leza wukwiza ku yana yakwe ya chinthuvwa. 7Achino, mutasanzinkhana nawo.8Pano yimwi mwali mwenfinzi, kwene nomba mwe kuwala muli Mwene.Pitanji ngati mweyana yakuwala. 9(pano ivikomwa vyakuwala vyaya nuwusuma wonsi, nuwuchumi), 10nupya sambililini ichakusechelesya kuli Mwene. 11Mutasanzinkhana ni milimo iyawula ivikomwa iyamfinzi,nkhandi yiyikini apatiswe. 12Muno ichansonyi na pakutaka ivinthu vino yakawomba muku fisama.13Kwene ndi chino chaletwa apatiswe nukuwala, chikaloleka. 14Pano ndi chino chaloleka ali kuwala.Lyene chikati, "Zyuka wekakasula, nupya katuka kuwufwe,nukuti Kilisitu alawala pali sweswe."15Lolechesya ningo muno ukupitila-kutaya ukwa kunthachenjela nkhandi ukwa kuchenjela. 16Womvya ningo insita pakuti amanda ayayipe. 17Achino mutaya mwe yapuwa, nkhandi wuvwichisyini ichakulonda cha Mwene.18Nupya mutakoleka uwengwa, muno chino chikatwala kumisango iyiyipe.Kwene, kwilini numupasi uwutiswe, 19mwavwanzyana mumasalimo ni nyimbo ni nyimbo zya mupasi, yimbilanji nukwelewula inyimbo kuli Mwene winu numwenzo winu wonsi, 20insita yonsi tayizyanji kuli Leza Tatapa li vyonsi ,mwizina lyakwe Mwene witu Yesu Kilisitu, 21konkhananji pa mulandu nu muchinzi winu kuli Kilisitu.22Mweyatwalwe, wuvwilini kuyalume yinu, ndivino kuli Mwene. 23Pano umonsi ali mutwe wa mwanachi ndivino Kilisitu nawe ali mutwe wa ng'anda yamapepo, na Kilisitu weliwe akatula wa mwili. 24Kweni ndivino ing'anda ya mapepo yili mu maka yakwe Kilisitu, avino chili ayanachi yayipela kuyalume muli vyonsi.25Mweyatwale, kundini ayachi yinu, ndivino Kilisitu watemilwe ing'anda yamapepo nukuyitwala wenga kuli yoliyo. 26Kilisitu wayitwazile wenga kung'anda yamapepo ukuti amaka yamuswefye, waswefizwe na manzi aya mwizwi, ukuti afwile amulanjizye kuli weliwe ngati uwuchindami, 27ukuya ukwawula iviko pamwi inkhasi pamwi nanthi chimwi ichamusango wuu, kwene uwutiswe uwawula uluyembu.28Munzila yiliyimwi ayatwale yafwile yakunde ayachi yawo ngati imyili yawo. Wiyo wino wakunda umuchi wakwe wayikunda wenga. 29Amuno pasi wino atala apata umwili wakwe, kweni ukuyisya nukuyisakamala nu wusaka, ndivino Kilisitu akalisya nukusakamala ing'anda yamapepo nuwusaka, 30pamulandu wuu sweviwumbwa vya mwli wakwe.31Pamulandu wuu umonsi alisya yisi na nyina nukupatichizwa nu muchi wakwe, nupya yayili yaliya umwili wonga.'' 32Chii chikafisa uwumolimo uwukalamba-kweni nemo nkhuvwanga vyakwe Kilisitu ni ng'anda ya mamepo. 33Ichendi, ali wensi wakwe mwemwe afwile akunde umuchi wakwe ngati uweliwe, numwanachi afwile achindike umulume wakwe.

Chapter 6

1Mweyana, wuvwilanji ayakwasi yinu muli Mwene, pakuti chii ichisuma. 2''Chindika soo na nyoko'' (lino isunde ilyakutalika ilya lulayano), 3''umwakuti viye ningo nawe nukuti uyikale nuwumi utali munsi.''4Yatata mutakalipila ayana yinu ukuti yasioke. Mumalo mwakwe, muwalele munkhalo na mumasunde yakwe mwene.5Mweyazya, muye mweyasuwaliwa kuyakalamba yinu ukulingana nukumwili nukuwachindika nukutetema, muwumolimo wamumwenzo wako. muyemweyasuwaliwa ngati kuli woliwo ndi vino mungaya mweya suwaliwa kuli Kilisitu. 6Mutaya mweyasuwaliwa sile pano ayakalamba yinu yakulola, umwakuti muwasechelesye woliwo. Mumalo mwakwe, muye mweyasuwaliwa ngati mwe yazya yakwe Kilisitu, wino akachita ukulonda kwakwe Leza ukufuma mumwenzo wako. 7Womba numwenzo wako wonsi, ngati ukuwombela Mwene ayanthu pole, 8pamulandu wakuti twamanya kuno chili chonsi ichisuma chino umunthu wensi angawomba, alaya akapochele ichawila ukufuma kuli Mwene, napano umuzya nanthi umusapulwe.9Mweyakalamba, muwasunde ayazya yinu munzila yili yimwi. Mutawatinya. Mwamanya kuno wino umukalamba kuli swensi ali mwiyulu, nukuti pasi nuwakumukolanya nawe.10Pawumalilo, muye namaka muli Mwene namaka yakwe ayakulu. 11Zwalini vyonsi ivyakuyichinjilizya vyakwe Leza umwakuti munga kwanisya ukwimilila nu kwiminkhana nukukana ivyakupanzya vyakwe chiwa.12Pakuti ukulwa kwitu asukwakulwa kumwili na kuwazi, kwene ukulwa nayakatungulula, ukulwa ni nsambu, ukulwa na maka papela pa mfinzi ya nomba, ukulwa na maka ya mipasi iyiyipe mumasho ya mwiyulu. 13Apano nomba zwalini ivizwalo vyonsi ivyakuyichinjilizya Leza, ukuti mungimilila muwanda uwuyipe, ndi mwachita vyonsi mulimilila namaka.14Yimililini namaka nomba, numupango wawuchumi ukuzinguluka umutenzi winu, nukuya ichakuchinga pa chisawo ichawulungamane, 15na matamba yinu yazwalikwe pakupekanyizya chino chikwiza pakufuma kwilandwe ilisuma ilyamutetende. 16Munsita zyonsi nyamulini ichakuyichinjilila ichisuwil, chino chingiza chiye ichakufumizya amasumo wonsi ayamoto pali chononyi.17Sendini ichimphompho chawupusuchilo ni chipeni cha mizimu chino ali lizwi lyakwe Leza. 18Nipepo lililonsi nukulenga, pepini insita zyonsi mu mupasi. Kuwumalilo wuu, muye mwe yakulolechesya lyonsi nukujimba muli vyonsi pano mukuyipela pakupepela ayanthu wonsi ayalungamane yakwe Leza.19Mwamphepela nani kwene, umwakuti izwi lingapelwa ukwane pano nkhuyula umulomo wane. Pepini umwakuti mphange ichimanyikwe ni chikanga chakuvwana nuwumolimo uwufisame wi landwe ilisuma. 20Apilandwe ilisuma lino ne mwimilili wino akusungwa muminyololo, ukuti ningapingula umwa chikanga, ndivino ningalonda ukuti vwange.21Tayichilasi, umukundwe wunji numuwomvi uwisuwilo muli Mwene, amawanena chili chonsi, umwakuti mumanye muno nkhuwombela. 22Namutuma ukwinu pa ntchito yikweneyi, umwakuti mumanye muno tuyelile, numwakuti angakomya imyenzo yinu.23Umutende luye kuwanji, nulukundo nisuwilo ukufuma kuli Leza Tata na Mwene Yesu Kilisitu. 24Uwila wuye kuli wonsi yano yakunda Mwene witu Yesu Kilisitu nulukundo ulwambula ukusila.

## Hebrews

Chapter 1

1Mphiti Leza wavwanzile kuli ya kuku ukupitila muntchimi ukupitila mu ntchimi insita izinji na munzila izinji. 2Kwene mumanda ya umalilo yaa, walanda naswe ukupitila mumwana, wino wamusozile ukuya wampyani wa vinthu vyonsi. Ukupitila swinya muli weliwe Leza wawumvile insi yonsi. Weni ali wuswepe wa wuchindame wakwe Leza, nuwukolane ulingane namuno wayela. 3Weni akalema ivinthu vyonsi ponga mwizwi namumaka. Lino watuswefya kumaluyembu, wikazile pa kwikasa lyakwe ndilo ilya wuchindame papela.4Weni wizile aya uwakulusya na yangeli muno izina lino apyanyile ilyapapela ukulusya izina lyawo. 5Pano akumungelochi wino Leza watala avwangapo ati, ''We mwanane, ilelo naya ne tata wako''? Pamwi apamungelochi wino Leza atala avwavgapo ati, ''ndiya ne yisi, nupya aliya umwanane''?6Kwene nupya, lino Leza waleta katote munsi, watili, ''Ayangelo wonsi yakwe Leza yafwile yamupepa.'' 7Ukuyana nayangelo watili, ''Wene a wenga wino wapanga imipasi ya yangelo yakwe, nayawomvi yakwe umoto wakulilima.''8Kweni ku mwana watili, ''Ichilimba chako, Leza, icha muyayaya. 9Wakunzile ayalungamane nukupata ayamasunde yayipe. Alino Leza, Leza wako, wakupaka wewe amafuta yansansa ukulusya ayawuzo wonsi.''10''Panthandiko, Mwene, mwapanzile ulufula lwansi. Iyulu nu mulimo wamakasa yinu. 11Vyeni vilononeka kweni wemo ulapitilila. Vyonsi vilasdila wa chigamba cha chizwalo. 12Mulivivunga ngati umwenda, nupya vilachinja wakachigamba ka chizwalo. Kweni wemo we wuli wumwi, nimyaka yako yisisila.''13Kwene akumungelochi wino Leza watala avwanga nawe pansita yili yonsi, ''Yikala kwi kasa lyane lyakwe ndilio mpaka nize mphange ayalwani yako ukuya apakulyata amakulu yako''? 14Wuzye nsimipasi yonsi iyawangelo yino yikapususya, nayino yatumwa ukuya sayililila yano yalipyana uwupususi?

Chapter 2

1Achino tuoikeke amano sana kuli vino tuvwa ,ukuti tutize tusendwe ukufuma kuli vii.2Pano ndi izwi lino lyavwanzilwe nayangelo lyalolike kuno ilyakutayilwa,nganukuchila nukutuvwila vikapochela ichilambu ichikulu, 3nomba lyene tungapuka wuli ndi twasula ukupusuka kukalamba?wino ali nuwupususi wuno wavwanzilwe panthandiko na Mwene nga nukusimichilwa nayano yuvwile. 4Pansita yiyokwene Leza wasimichile ni vilanjizyo,nivizungusyo,nivichitwa ivyamaka ivyakupusanapusana, napakusasya ivyawila vya mupasi utiswe ukuyananukulonda kwakwe.5Pano utali umulandu nayangelo ukuti Leza alete insi,yino tukuyivwanga. 6nkhandi, wumwiwumwi asimichile kumwi,ukuti, ''Ümunthu chi,wuno wewe wamusakamala?pamwi umwana wamunthu ,wino wewe ukamusayilila?7Wamuchefizyeko panono umunthu kumungelo; wamuchefizye nuwukulu nuwuchindame. 8Wayisile ivinthu vyonsi pansi pamatamba yako." Pano chali kuli weliwe ukuti Leza ayike vyonsi mumaka yakwe. Atasile nachimwi chino chitali mumaka yakwe.Kwene tuchili tutakulola vyonsi mumaka yakwe.9Kwene tukulola wilya wino yamuchefizye panono ku wangelo,Yesu,wazwite uwukulu nu wuchindame pamulandu nuchuzi wakwe nimfwa, ukuti muluse lwakwe Leza angize afwile ayanthu wonsi. 10Pakuti chamuzipile Leza, pamulandu wakuti ivinthu vyonsi vikaloleka muli weliwe, pakuleta ayana ayinji kuwuchindame. chamuzipile weliwe ukupanga kaleta wakusimichila ukupila munthazi zyakwe.11Pano wino akaswefya nayano yaswepa wonsi ichifumo chonga. Apano asi ninsonyi pakuwama ukuti yanji. 12Akalanda akati, ''Nimavwanga izina lyako ku wanji, nimayimbila ulwimbo lwako ukufuma mwiwungwe."13Nga nupya, ''Inditayila muli weliwe.'' Nga nupya, ''lolini, indi pano na yana yano Leza amphile. 14Achino, ukufuma pano ayana yankhanga kumwili na kuwazi, vilyakwene nawe wankhinye chilichimwi, ukuti ukupitla mumfwa angamonona wino ali na maka yamfwa, chiwa. 15Chii chali vino ukuti asapule wonsi yalya ukupitila mukutina imfwa yatenzi uwumi wawo wonsi muwuzya.16Umwawumolimo kwene yatali ayangelo yano akawavwa, nkhandsi uluko lwakwe Abulahamu. 17Achino chamuzipile ukuya ngati ayina munzila zyonsi, ukuti aye asimapepo umukalamba uwa luse nukutayilwa muvinthu vyakwe Leza, nukuti pamulandu wa luyembu lwa yanthu. 18Pamulandu wakuti Yesu umwenecho wachuzile nga nu kweziwa, ali na maka ayakwavwa yano yakweziwa.

Chapter 3

1Apano, yanji ayatiswe, mwayankhana mukwama kwamwiyulu. Yenganyini vyakwe Yesu,. aya positoli nasimapepo umukalamba uwa kuzumila kwitu. 2Wali umutayilwe kuli Leza, wino wamusozile, Ndivino Mose nawe wali umutayilwe mulivyonsi ivya mung'anda yakwe Leza. 3Muno Yesu yamwelenganya nuwuchindame uwukulu ukulusya Mose, pamulandu wakuti wino akakula ung'anda akachindikwa ukulusya ing'anda yilya kwene. 4Pano ing'anda zyonsi zikakulwa na wumwi, lelo wino akakula ivinthu vyonsi a Leza.5Pano Mose wali umutayilwe ndivino umuwomvi mu ng'anda yakwe Leza, ukukwata uwukamboni pa vinthu vino vilavwangwa munkholelo. 6Kwene Kilisitu umutayilwe ndivino umwana wino ali ninsambu pang'anda yakwe Leza. Sweng'anda yakwe nditwalemasya zuwa mumaka ni suwilo muli vino tukumechele.7Achino, chili ndvino umupasi uwutiswe wukati: ''Ilelo, ndimuvwa izwi lyakwe 8mutakomya imyenzo yinu ndivino chali mukukatuchila munsita yakweziwa mumapoli.9Yii yali nsita yino yasoo yakatuchile nukunjezya nene, pamyaka amakumi yane, lino yalola imilimo yane. 10Achino nasosile ni nkhulo yilya. Natili, 'Nsita zyosi yakaponga mumyenzo yawo. Yatamanyile inzila zyane.' 11Chili ndivino ichilapo sile mumwenzo wane: 'Yatalitala yinjile mulupuzo lwane.'''12Chenjelini , yanji, ukuti pakasi pali mwemwe pataya nawumwi uwa mwenzo uwuyipe uwakunthatayila, umwenzo wuno wukapilikuchila ukutali ukufuma kuli Leza wa wumi. 13Mumwalo mwakwe mwakomyana wenga na muze chila wanda, ndi kwala kwamwa ''ilelo,'' ukuti nawumwi wakwe mwemwe wino uwufi waluyembu ulamukomya.14Pno swemo twatituya swe yachiwuza yakwe Kilisitu nditwalemasya pi suwilo lyitu muli weliwe ukufuma kunthaliko mpaka ukuwumalilo. 15Pali chii chavwangwa, '''Ilelo, ndimuvwa izwi lyakwe, mutakomya imyenzu yinu ndivino chali pa kukatuchila.''16Wali a weni wino wamuvwile Leza nukukatuchila? Wuzye sawonsi yano yafumile mu igiputo na Mose? 17Wuzye wamusochile weni pa myaka amakyuni yane? Wuzye yatali yano yayembukanga, yano imyili yawo iyifwe yali mumapoli? Wuzye 18wamulapile weni ukuti atalinjila mulupuzo lwakwe, ndichitali ichakuti yawo yano yatamuvwilanga weliwe? 19Tukulola ukuti yatalingine ukwinjila mulupuzo lwakwe pamulandu wakunthatayila.

Chapter 4

1Achino, ukufuma kwilayilo ukwinjila muchifulo chakwe chakupuzilapo lichili lilipo, tuyini tuchenjele apakuti nanthi wumwi pali mwemwe angize aloleke ukuti wapotwa. 2Pakuti naswe yatunenyile ilandwe ilisuma ndivino nawo yayelile. Kwene ilandwe lilya litawazipile yano yatalinji ponga nayalya yano yuvwilanga.3Pakuti sweswe sweyano twasuwila ukwinjila umuchifulo chicho ichakupuzilamo, ukuyana na muno wavwanjile, ''Muno nalapile umuchipyu chane, Yatala yinjile muno nkhapuzila.'' Napano chiye vikwene, imilimo yakwe yasizile ukufuma kulufula lwansi. 4Pakuti kumwi wavwanzile ukuyana nuwanda wakwe chisano nayayili: ''Nukuti Leza wapuzile pawanda wakwe chisano na yayili ukumilimo yakwe yonsi.'' 5Nakupya mumawaliko yakwe watili, ''Yatalitela yinjile muchifulo chane ichakupuzila mwenemo.''6Achino, chasyalila yamwi ukwinjila mwenemo, nayalya yano panthandikoilandwe ilisuma lyatanzilwe kuli woliwo yatinjile mwenemo pa mulandu wakunthuvwila. 7Nomba Leza nupya wasozile uwanda wumwi, ukwamwa ukuti ''ilelo'' pano walanzile ukupitila muli Devedi kuchisila sana mumawaliko yano yawalikwe kali: ''Ilelo ilelo ndi mukuvwa izwi lyakwe, mutati mwakomya imyenzo yinu.''8Pakuti ndi Joshua wawapile apakupuzila, Leza ngali atavwanzile ivyawanda wuze. 9Momba kuwanda wuno wasyala uwa sabata nukupuza wuno wasungwa kuyanthu yakwe Leza. 10Pakuti wino akwinjila muchifulo chakwe Leza ichakupuzila mwenemo nawe kwene akupuza ukufuma ku milimo yakwe , ndi vino Leza wachisile 11kuyakwe.Achino tuyini tuye sweyakuchintchile pakwinjila mu chifulo chilya ichakupuzilamo, umwakuti nanthi umwi atize aponele umu musango ndi wuu wuno yachisile.12Pakuti izwi lyakwe Leza ilyawumi nupya ilyamaka swinya ilkali ukuchila ivipeni ivikali konsi konsi. Likalasa nukwanya umuzimu nu mupasi, pawukomenkhano na mumafupa swinya lili ni nsambu izya kupingwila amelengwi na vino umwenzo ukaloda. 13Pataya ichiwumbwa nanthi chimwi chino chafisama kumanso yakwe Leza. Mumalo mwakwe, chonsi chili apatiswe napayulike kumanso yakwe wino tungamutima.14Pakuti, pano twaya na simapepo umukalamba wino wapitile umwiyulu, Yesu umwana wakwe Leza, tuyini tulemashe mukulapa kwitu. 15Pakuti tutakwata simapepo umukala,mba wino angatuvwila uluse mukutontha kwitu. mumalo mwakwe, twayana na wumwi wino munzila zyonsi weziwe ndi vino tuli, manyini ukuti ataya nuluyembu. 16Tuyini nomba tupite nisuwilo ukuchilimba chawila, umwakuti tubgapochelela uluse nukuzana uwila wakutwavwa munsita yakulondwa.

Chapter 5

1Pano simapepo wensi umukalamba, wasozilwe ukufuma pakasi payanthu, akasolwa ukuti awomba mumalo mwayanthu ivyakuyanana na Leza, ukuti apela vyonsi ivyawila ni vyakuyipa pamaluyembu. 2Angamalana nawo umwa kutonthelela yawo yano yasiwuvwichisya nayano yaponzile, pamulandu wakuti weni ali chilanjizyo kuli yano yasi namaka. 3Pamulandu wakwe chii, naawe akalondeka ukuyipa ivyawupi pamaluyembu yakwe, ndivino akawomba ku maluyembu ya wanthu.4Sakuli weliwe ukuti wensi asende imuchinzi wuu. Mumalo mwakwe, wamwa na Leza, ndivino Aloni wali. 5Munzila yili yimwi, nanthi a Kilisitu atayichindike wenga nanthi ukuyiyika wenga pawusimapepo mukalamba. Mumalo mwakwe, wino wavwanga kuli weliwe watili, ''Wemwanane; ilelo naya ne tata wako.''6Chili ngati vino nawe akavwanga mumalo yamwi, ''Wesimapepo wape na pe ukukonkha mukulonda kwakwe Mekezediki.''7Mumanda ya mwili wakwe, Kilisitu wayipile vyonsi amapepo nivyakulenga nukulila mwakukwezya na minsozi kuli Leza, wenga wino angakwanisya ukumupususya ukufuma kumfwa, wuvwikwe pamulandu wawumi wakwe wawulela. 8Napano wuli wali umwana, wasambilile ukuyisya ukufuma kuma kuli vino wachuzile.9wizile wapangwa ningo nukuya, uwako wensi wino akamuchindika, uwakwama uwupususi uwape na pe. 10Wapanzilwe na Leza ngati asimapepo umukalamba ukukonkha mukulonda kwa Mekizedeki. 11Tuli nivivule ivyakuti tuvwange ukuyana na Yesu, kwene ichichuzye ukulondolola amuno mwaya mwe ya puli pa kuvwa.12Napano wuli pa nsita yii mufwile muye mweyasambilizi, muchili mukulonda ukuti muye nawumwi awakuwasambilizya uwutalichilo wa mazwi yakwe Leza. mukulondeka ulukama, uvwakulya ivikome pole! 13Pano wensi wino akamwa ulukama lutupu akayelenganya izwilyawulungame pamulandu wakuti achili umwana munono. 14Kweni ivyakulya ivikome ivyawakalamba. Vii ali vino apamulandu wamano yawukalamba yaya nukuvwichisya kwawokuno yasambilila ukwakupusanya ichisuma ni chiyipe.

Chapter 6

1Achino nomba, izini tuleke inthandiko ya mazwi yakwe ;Kilisitu nukuya inkholelo kuwukuzi.Tutayika nupya ulufula lwakualapa ukufuma kumilimo iyifwe nisuwilo muli Leza, 2pamwi ulufula lwakusambilizya ivya luwatizyo, ukuyikapenepo kwamakasa, ukuzyuka kwa wafwe, nuwupinguzi wamuyayaya. 3Naswekwene tulachita vikwene ndi Leza akuzunilizya.4Pakuti chitanga chiwombwe kuli yano yasumvile isuwilo lyawo, yano yawonzile ichawupi chakwiyulu, yano yali ayakankhanya ya mupasi uwutiswe, 5nayano yawonzile uwusuma wizwi lyakwe Leza na maka ya nkhulo yino yikwiza, 6kwene nomba ayaweni yano yaponyile ukutali-ichatale ukuwawezyezyamo nupya ukukulapa. Chii apamulandu wakuti yakusamika mwana Leza kuli woliwo nupya, nukusonzya insonyi pa wanthu.7Muno insi ikamwela imvula yino yikayiza paliyoliyo akavule, nupya yikapapizya ivimelwa ivyakulondwa kuli yala yano yawomvizye umusili-wuu umusili wuno wukapochelela uwupolelelwe ukufuma kuli Leza. 8Kwene ndiwupapa imyunga na kankholowe, ichawula intchito nupa chili ukupipi kulutipo. Uwumalilo wakwe ukupya.9Kwene tuvwichisya pavinthu ivisuma ivyakulingana na mwemwe, mweyakundwe, ivinthu ivyakulingana nukuwupususi, napano wuli tukavwanga ndivikwene. 10Pakuti Leza ataya uwawula uwulungamane. Atalilila intchito zyinu nulukundo luno mwalanjizizye pizina lwakwe, pamulandu wakuti mwawawombelanga ayanthu yakwe ayatiswe, nanomba muchili mukuwawombela.11Tukulondesya ukuti wensi wakwe mwemwe alanjizya ichangwi ukufichila pawumalilo, umwakuti uyike isuwilo lyako pawumolimo. 12Chili ndivikwene ukuti mutize muye mwe yakata, kwene yamatolela yakwe yano umwisuwilo numulufukwe yapyana ilayano.13Pakuti lino Leza wapanga ilayano lyakwe kuli Abulahamu, wayilapile umwenecho, pakuti atanga alapile muli muze umukalamba. 14Wavwanzile ati, ''ndikupolelela umwapambali nukupa ayaluko ayavule.'' 15Munzila yii, Abulahamu wazanyile chino walatilwe lino walindilila umwakufwasa16Pakuti ayanthu yakalapa ukupitila muli wumwi umukalamba ukuchila woliwo. Pawumalilo pali vyonsi ukupusana kwawo, ichilapo chikawomba ngati ichisimichizyo. 17Pano Leza welenginye umwakufikapo ukulanjizya apatiswe kuwampyani kwi layano ilyawula ukuchinja umwata wa ntchito yakwe, walikomizye nichilapo. 18Wachisile chii umuvinthu vili ivinthachinja-nachino chisi ichipepuke kuli Leza ukuyipa uwufi-sweswe, sweyano tutuchile kuze, tulipelwa amaka pakulemesya itayilo lino lili pankholelo pitu.19Tuli na chii ngati ichichinjililo nichakulondwa sana pawumi, tayilo lino likayinjila mukasi nkhani mwa malo yakunsizi kwa chimwenda ichakuchinga, 20kwii Yesu, wino watukolelile sweswe, ayinjile bmumasyo yalya mumalo mwitu. Ati aya umukalamba wamapepo uwape nape lino Mekedezeki wafumapo.

Chapter 7

1Walinji awikwene Mekizedeki , umwene wa Salemu, simapepo wakwe Leza umukalamba, wino wakomenkhine na Abulahamupano wawelanga ukufuma kuno yakomanga yamwene nukumupolelela. 2Kwalinji akuli weliwe kuno Abulahamu watwazile ichikumi chakwe vyonsi vino wakweti. pakutalika, ukupiliwula kwizwi lii likusula ukuti,''Mwene uwawulungamane''; kapya waya swinya ''Mwene wa salemu,'' akuli kuti, ''Mwene wa mutende.'' 3Wali uwawula tata, uwawula mayo, uwawula yakuku, nanthi ukunthandiko kwa manda pamwi ukusila kwa wumi.4Lolini ukuchindama kwa munthu wino wino kuku witu Abulahamu wamupile ichikumi chakwe vyonsi vino waposile ukunkhondo. 5Ayamuluko lwakwe Levi yano yapochelile simapepo yaya ninsambu ukuyana nisunde ukusenda chonga pali chila ikumi ukfuma kuyanthu,achino,ukufuma kuyanyina,napano nawo,kwene, yafuma kuli Abulahamu. 6Kwene Mekizedeki, wino uluko lwakwe lutamanyikwe ukufuma kuli woliwo, wapochelile ichikumi ukufuma kuli Abulahamu, nukumupolelela, wenga wino walinji ni vilayo.7Kutaya ukukaninkhana ukuti umunthu uwapansi angapolelelwa numunthu umukalamba. 8Pali chino,ayanthu yano yakafwa ayano yakapoka ichikumi, kwene pamulandu wulya ichisimichile ukuti wikala uwawumi. 9Nupya, mukavwanjile kamuchinzi,Levi,wino wapochelile ichikumi, nawekwene wayikanga ichikumi ukupitila muli Abulahamu, 10pamulandu Levi wali umumwili wakwe yisikulu pano Mekizedeki wakomenkhine na Abulahamu.11Nomba ndi umulimo wali uwakufikapo ukupitila ku wusimapepo wakwe ya Levi (pakuti pansi pakwe ayanthu yapochelile isunde), ivhani chakukontchelela penepo chino chalondekwanga kuli simapepo wamutundu wuu ukuti alolechele pamiyele yakwe Mekezediki, nukuti mutamwelenganyizizya nukuyana nimiyele yakwe Aloni? 12Pakuti ndi uwusimapepo wukuchinja, nisunde kwene lifwile lichinje.13Pakuti umunthu wino ivinthu vii vikalandwa ivya mutundu wuze, muno mutatala mufumwe nanthi wenga uwakuwomba pansaka. 14Nomba chamanyikwa chifumile kuli Yuda ukuti uwumwene witu wakwasilwe, umutundu wuno Mozesi asitela akate kweneko ukuyana naya simapepo.15Vino tukulanda vili apatiswe lelo ndi simapepo muze wiza umukolane na Mekezediki. 16Chitalinji ichakukontchela pi sunde lyakulonda kwa mwili ukuti aye asimapepo, kwene mumalo mwakwe chakonchelile umumaka ya wumi wamuyayaya. 17Pakuti amawaliko yakuyichila uwukamboni: ''Wesimapepo wamuyayaya ukuyana ninthanthiko yakwe Mekezediki.''18Pakuti isunde ilikali lyayikwa pambali pamulandu wakuti lisinamaka nupya ilyawula umulimo, 19(pakuti isunde litawomvile chimwi ichilondoloke), nupya itayilo ilisuma lyizile penepo, muno tukapitila mwenemo pakupalamila kuli Leza.20Nupya chitali ichawula ichilapo! Yamwi yizile ayaya asimapepo ukwawula ichilapo chimwi, 21kwene wizile aya asimapepo lino Leza wamuvwanzya, ''Mwene alafile nupya atalichinja penepo amelengwi yakwe: 'Wesimapepo wa muyayaya.'''22Pali chii Yesu nawe wapela ichisimichizyo ichilayano ilisuma. 23Yasimapepo yakali yavule mumphendwa, pano imfwa yawatasizye ukupitilizya ukuwomba. 24Kwene pamulandu wakuti Yesu wapitilile ukwikala umuyayaya, waya nuwusimapepo wamuyayaya.25Alikuti waya sile namaka ayakupususya ukwemecho yawo yano yakapalamila kuli Leza ukupitila muli weliwe, pamulandu wene lyinsi wikala umukuwavwanjila. 26Pakuti chali ichakulondwa ukuti tuye na simapepo umukalamba, wino umutiswe,umutele,uwakayele,wayipawula kuwayembu nukutumphulwa kupela kwiyulu.27Weni asilonda, ukupusana naya simapepo ayakalamba,ivyakuyipa, ukutalika kumaluyembu yakwe nakumaluyembu ya wanthu. wawomvile chino lyonga pawumi wakwe pano wayisangwile umwenecho. 28Pano isunde likasola yasimapepo ayakalamba yano yaya nivyakusoweka. Kwene izwi lwachilapo lino lizile pachisila pisunde, chasozile umwana wino yamupa nzi ukuya uwakufikapo pe na pe.

Chapter 8

1Nomba infundo yako vino tukuvwanga ayii: Tuli na simapepo umukalamba wino wikala kwikasa lyakwe ndilo kumupando wamukalamba wamwiyulu. 2Umuwomvi wa mumalo ayatiswe, ichipitu chawumolimo chino Mwene, munthu pole, wayisile.3Pano umukalamba nkhani wakwe yasimapepo wasozilwe kuti ayika vyonsi ivyawila ni vyakuyipa. Alino afwile aye na chimwi ichakupa. 4Nomba ndi Kilisitu wayanga pansi yapansi, ngali atalinji penepoasimapepo, amuno pali yawo yano yakapa ivyawila ukuyana nisunde. 5Yakawomba intchito nivinzungwani muvinthu vya kupela. Chili sile ngati a Mose wino Leza wamuchenjezizye lino wali papipi pakukula ichipitu: Leza ati, ''Losechesya ukuti chonsi wachipanga ukuyana na vino waweni pa mwamba.''6Kwene nomba Kilisitu wapochelela intchito iyisuma sana, ndivino nawe umuwomvi wakwe fingo ilizima, lino lili pamalayano ayasuma. 7Ndi chakuti ifingo ilyakutalika lyayanga ilyawula inthazi, ngali patalinji ukulondwa kwa fingo lyakwe chili.8Nga lino Leza wazana inthazi na yanthu, watili, ''Lolini amanda yakwiza-Mwene wavwanzile-pano ndipanga ifingo ning'anda yakwe Izilayeli ning'anda yakwe Yuda. 9Litaliya ngati ipanganmo lino napanzile naya kuku yakwe pawanda wuno nawasenzile namakasa yawo ukuti yawakolelele kunsi yaku Ijiputi. Muno yatawuvwilanga yakukuyane mnuwusaka, nupya nawasuzile- Mwene wavwanzile.10Luu ulufingo luno ndachita mung'anda yakwe izilayeli ndiyapita amanda yalya-Mwene wavwanzile. Ndiyika amasunde mumelengwi yawo, nupya ndiwawalika mumyenzo yawo. Ndiya ne Leza wawo, nupya yaliya ayanthu yane.11Yatalisambilizyanyanga wenga numuze pawupalamani nupya wumwi numunyina, ukulanda, 'Umumanye Mwene.' Pano wonsi yalimanya nene, ukufuma pa wantche wawo ukufika kuwukalamba. 12Apano ndiya ne waluse kumilimo yawo iyiyipe, namaluyembu yawo nthaliwizuka nanthi uwanda.''13Mukwama ulufingo luu ''ichipya'' wafumizye ulufingo ulwaklali ukuya ulukali, nupya yano yizile yaya ayakali kupya kwene chilafumapo.

Chapter 9

1Nomba nipangano kwene ilwakutalika lyakweti amasunde ayakupepela nupya namasyo yamunsi ayapawulwe . 2Pakuti imbokosi chapekinywe. ichipinda chakutalika muno mwali ichakuyipo ulukozyo,itewulo numukate ichakuzanwa, pamwanga amasyo matiswe.3Ukunsizi kwa chichingo chakwe chili kwali ichipitu chuze, chamwanga amasyo ayatiswe sana. 4Chakweti ulweso lyakwe golide wavyakununtchila. Nupya chakweti nimbokosi iyipangano, yino yapasilwe yonsi na golide. mukasi mwali ulweso lwakwe golide luno lwalemile mana ninsonzo yakwe Aloni yino yatunsile, niviputulwa iyipangano. 5Apapela pambokosi iyipangano, ayangelo ayakulu yavinvile ichilimba cha luse, chino nomba tutanga tuvwangepo umwakusapula.6Lino ivinthu vino vyapekanywa, yasimapepo yinjilanga pee muchipitu chakunzi kwachipitu pakuwomba imilimo yawo. 7Suka simapepo mukalamba awino winjilanga muchipitu chakwe chili, lyonga pamwaka, nupya ukwaula uwazi wuno wayipile umwenecho napamulandu wa maluyembu yawanthu ayawula kupekanya.8Umupasi uwuyiswe walanjizye ukuti ndichakuti ichipitu chanthandiko chalinji munzila mumasyo yatiswe apapela sana pano yachilinji ukuloleka. Chino chalinji ichilanjizyo chansita yanomba. 9Vyonsi ivyawupi nivyakufumya vino nomba vikupelwa vitalingine ukukwanisya amelengwi yakwe yasimapepo. 10Yakulonda sile ichakulwa ni chakumwa nivinji ivyamyiko iyakafulalile, amalamulo yamwili mphaka pansita yipwa iyilamulo.11Kilisiyu wizile ngati asimapepo mukalamba wavinthu visuma vino vizile.Wapisile mumasyo yakalamba ayavule ayapepwe yano yatawumvilwe namakasa ayamunthu lyonga limwi lino litaliponga iyiwumbwe. 12Wutali uwazi wambuzi ni ngwata, kwene nuwazi uwakwe nuwakwe wuno ukuti winjile mumasyo ayatiswe sana winjile lyonga kuli wonsi nukutupekanyizizya uwupususi uwamunthasila.13Pakuti ndi uwazi wambuzi nuwa nkhambaku ni ndama nitoyi vikasansilwa pali yano yapopolwa vikaswefya imyili yawo, 14Wuliya uwuvule wuli uwazi wake Kilisitu, wino akupitila umupasi wakwe uwamutatakuya wino wayipile wenga uwawula ukulongwa kuli Leza, ukuswefya imyenzo yitu ukufuma mumilimo yitu pakumuwombela Leza witu uwawumi? 15Pamulandu wuno ,weni uwapakasi pipangano lipya.Chino chilingati vikwene, pakuti imfwa yachitika pakupususya yalya yano yali pansi ukufuma mumaluyembu, yano yamilwe yapochelela ilayano ilyawumi ilya wupyani.16Pakuti kulya kuno kuli inkhalata yipanganoya chuma, imfwa yamunthu yino wapanzile yilingine yisimichizike. 17Pakuti kalata wipangano akaya namaka ndikwaya imfwa, pakuti pataya ukupatichizya pano umwenecho wipangano achili umumi.18Achino patali ipangano lyakutalika lino lyachitikeukwawula uwazi. 19Apakuti lino Mose wayika ilamulo lyonsi umwifunde kuwanthu wonsi, watozile uwazi wangwata nimbuzi,namanzi, umwenda uwuyenzu, na hayisopu, nukusansila ponsi pavyakuwalichila vyonsi ponga nayanthu wonsi. 20Alino wavwanzile watili,''wuno uwazi wipangano wuno Leza awalamulile mwemwe.''21Munsita yilwakwene, wasensile uwazi pamasyo matele numuviya vyonsi vino yawombelanga mumilimo. 22Ukulingana nisunde, papipi vyonsi vyafuzilwe nnuwazi. Ukwawula ukwita uwaazi kutali ukutetelwa.23Achino chali ichakulondwa ukuti amakolanya yavinthu mwiyulu yalingine ukufulwa nivyakuyipa ivyanyama. Nanthiwuli,ivinthu vyakupela vyolivyo vyali nukufulwa nivinthu ivyakuyipa nivisuma sana. 24Apakuti Kilisitu atinjile mumasyo yakalamba ayapangwe namakasa, yano amatolela sile ayawuchumi yatupu. mumalo mwakwe winjile umwiyulu lyolilyo, pakulolechela nomba umukuzanwa kwakwe Leza kuli sweswe.2526Atayile kulya ukuti akayipe weliwe kasita umuvule, ngati muno yakachila yasimapepo ayakalamba, yano yakayinjila sana mumasyo ayatiswe umwaka numwaka nuwazi wa muze. Ndi amuno vyayelile,ngali wachuzile akavule ukufuma palufula lwansi. Kwene nomba watalolechela kuwumalilo wamyaka pakuzafumya uluyembu pakuyipa kwakwe wenga.27Ngati vino umunthu wasolwa ukufwa lyonga ,nupya ukufuma papo wukayiza uwupinguzi, 28nomba nupya, Kilisitu wayipile lyonga pakufumya amaluyembu ayawavule, nupya aliloleka kakwe chili, ukuzalimbana nuluyembu pole, kwene pakwizapususya yalya ayakumulindilila weliwe.

Chapter 10

1Pakuti isunde ali chisawo cha vinthu vyonsi vino vikwiza, suwukolane uwenecho uwavinthu vivyo. Yawo yano yakapalamila Leza yatanga yapangwe ukufikapo ni finga izilizimwi zino yasimapepo yakaleya umwana nu mwaka. 2Limwi, ifinga zitaleka ukutwala? Pamulandu yasimapepo yatanga yawaswefya lyonga nukuti yataya namelengwi ayaluyembu. 3Kweni ni finga zyawo kuli ukukumbusanya amaluyembu umwaka nu mwaka. 4Pakuti chitanga chichitike uwazi wankhambaku ni mbuzi ukufumyapo amaluyembu.5Lino Kilisitu wiza munsi, watili, ''ifingo ni vyawupi mutavilondanga, kweni umwili wuno muli nawo wamphekanyizizye nene; 6nivyawupi ivyakocha nivyawupi vyamaluyembu mutasechelela navyo. 7Apano natili, ''Lola, indi pano-ngati muno yawalichilavyakwe nene mwikope -ukuwomba ukulonda kwinu.''''8Pakutandika watili, ''Sumulandu uwazyafinga, pamwi ivyawupi pamwi ifingalyonsi ilyakocha, pamwi ifinga lyamaluyembu lino mwalondanga. pamwi mwasechile navyo.''' Ifinga zii zyatwalwanga ukulingana ni sunde. 9Alino watili,''Lolini, indi pano pakuwomba ukulonda kwinu.'' Wafumizye ulwezyo lwakutalika ukuti ayike lwakwe chili. 10Pamulandu wakulonda kulya, twasepa ukupitila muchawupi cha mwili wakwe Yesu Kilisitu lyonga pali vyonsi.11Uwanda nu wanda simapepo wonsi kayimilila nukutumichila imilimo kuli Leza. Akayika ifingo kayilikayili-ifinga zino zitanga vifumyepo amaluyembu. 12Kweni lino Kilisitu wayipela ifinga lyonga kunsita vyonsi pamulandu wamaluyembu, wikala kwikasa lyakwe ndilo lyakwe Leza. 13Akulindilila mpaka ayalwani yakwe yize yapangwe ichakulyatapo amatamba yakwe. 14Amuno nifinga lyonga wazifwa kumanda wonsi kuyano ayaswepe.15Umupasi uwutiswe nawo watusimichile. Pakutandika watili, 16''Lii ilayano lino ndipanga nawo ndi amanda yalya yapita, Mwene wavwanzile. Ndayika amasunde yane mumyenzo yawo, nukuti ndawawalika mumyenzo yawo.''17Apano wonjelezizye, ''Amaluyembu yawo nintchito zyawo iziyipe nthalivyizuka nupya.'' 18Nomba pali ukutetelwa kumwi pali vii, kutaya nupya ifinga yaluyembu.19Alino, yanji, tuli nisuwilo ilyakwinjila kumalo ayatiswe ayapapela ukupitila muwazi wakwe Yesu. 20Yiyo inzila impya niyawumi yino yayulike muli sweswe ukupitila pa chimwenda ichakuchinda, ali kuti, munzila yamwili wakwe. 21Pamulandu wakuti tuli nasimapepo umukalamba pang'anda yakwe Leza, 22tuyini tufike ni myenzo iyakusimichilaiya suwilo,pakuya nimyenzo iyifulwe ukufuma kumelengwi ayayipe nukufula imwili yitu na manzi ayaswepe.23Tuyani nupya tulemasye kwiitayilo ukwawula ukutentha lino tukalipila,pakuti wino walayizizye umusuwilwa. 24Tuyini twelenganye muno tungapanjila wenga numuze ukukunda nukuchita 25ivisuma.Tuyini tutaleka ukukongana ponga ,ngati muno yamwi yachitila. Kwene, komelezyini wenga numuze sana na sana namuno mukulolela ukuvula amanda yakupalamila.26Pano ndi kukononela umufulo lino twapochelela ukumanya kwa uchumi, imfinga izyaluyembe zitalisyalichila nupya. 27Mumalo mwakwe ,kuli sile ukulindilila kwa ukwa wupinguzi, nuwukali wamoto wuno wakwe Leza wuno wulonona ayalwani yakwe Leza28Wensi wino wakana amsunde yakwe Mozesi akafwa ukwawula uwila pawusimichilo wakwe yayili nanthi yatatu yakamboni. 29Chingakula wuli ichilambu ccchino mukwelenganya ukuti chingamuyana wino walyatila pansi mwana Leza, wino wasendile ukuti uwazi uwalayano wutal uwuswepe-uwazi wuno waswefizye- nukutuka umupasi wawila?30Pano twamanya wenga wino watili,''Ichilanduzi chili muli nene; ndilifya.''Nupya,''Mwene alapingula ayanthu yakwe.'' 31Ichinthu ichitinye sana ukupona mumakasa yakwe Leza wa wumi!32Kwene yizukini amanda yachisila, lino mwalola uwutiswe, muno mwajimbile nukulwa ukukalamba muvyakuwaya. 33Mwavwanzile apatiswe umwakususyana nupya mwankhananga nayano yapisile mukuchula ndi kuu. 34Pano mwali nuluse kli yano yanyepwe, nupya mwazumilizizye ni nsansa nukupokwa kwa vyuma vyinu mwamanyile ukuti mwemwe mwenga muli ni chuma cha muyayaya.35Nomba mutati musumbe isuwilo linu, lino lili ni chawupi ichikalamba. 36Pano chikulonda ukujimda ndi pano ukuwomba ukulonda kwakwe Leza, ulapochelela vino mwalayana. 37Pano munsita yinono sana, weni wino akwiza aliza nukuti atamachelwa38Umulungamane wane alikala mwisuwilo. Ndiakuwelela ichisila, umwenzo wane utalasechelela nawe.'' 39Kweni tusingati yalya yano yakuwelela ichisila nukononeka, kweni tuli muli yalya yano yali nisuwilo nukusunga imipasi yawo.

Chapter 11

1Nomba isuwilo likuya ilyachumi muyatayilwe nupya ivinthu vimwi muli vii visiloleka. 2Apano pamulandu wakwe chii ayakali yawasimichizizye umusango wisuwilo lyawo. 3Mwisuwilo amuno tukusimichila ukuti insi yelewilwe nu wupinguzi wakwe Leza, apano vino vikuloleka vitapanzilwe ukufuma ku vinthu vino vyalolekanga.4Mwalinji amwisuwilo pano Abelo wamupile Leza ichawila ichisuma ukuchila Kayini, muli chii wakweziwe ukuya umulungamane, nupya Leza wavwanganga ivizima vyakwe weliwe pamulandu wavyawupi vyakwe, nupya Abelo achili akavwanjila mwisuwilo, napano wuli wafwa.5Chalinji amwisulilo ukuti Enoki asendwe ukuya kupela ukuti atalola nimfwa. ''Atazanikwe, pamulandu wakuti Leza wamusenzile.'' Pano lino atani asendwe ukuya kupela, chasimichizikwe ukuti wamusechelesisye Leza. 6Nomba ukwawula isuwilo chitanga chiye ichakumusechelesya. Pakuti ichakulondwa ukuti wensi wino akwiza kuli Leza afwile asuwile ukuti aliko nukuti ali kapa wavilipwa kuli yano yakamulonda.7Mwali amwisuwilo ukuti Nowa, kuya ukupelwa ilandwe ilya kumuchenjezya ilya vinthu vino itani viloleke, nisuwilo lyakwe ilyemulileza wakuzile ingalawa ukuti apususye ayamung'anda yakwe. Pakuwomba chii, wayisuzile insi nukuya uwampyani wayalungamane chii chali ukuyana nisuwilo.8Mwali amwisuwilo ukutin Abulahamu, pano wamilwe, wuvwilile nukuya kumasyo yano wafwile ikupochelela uwumpyani. Wayile kunzi, ukwawula ukumanya kuno akuya. 9Mwali amwisuwilo ukuti wikazile munsi yilayano ngati amwiza. Wikalanga muvisakasa na Isaki na Jakobo. Ayampyani yawuze ayilayano lili limwi. 10Pano walolanga kunkholelo kwamusumba namalufula, wino welenginye nukuzenga a Leza.11Mwali amwisuwilo, napano wuli Sala weni wenga wali a chumba, nukuti Abulahamu wapochelile amaka ayakupapa umwana. Chii chachitike napano wuli wali umukote sana, pano wamuyisile umusuwilwe wino wamupile ilayano. 12Alino, ukufuma kumunthu wenga wii-nupya wafwile kali-yapafilwe ayaluko ayavule ngati inthanda mupela nupya awulaukupendeka ngati ansenga mumbali muli yemba.13Chali amwisuwilo ukuti wonsi yaa yafwile ukwawula ukupochela ilayano. Mumalo mwakwe. ukukonkha pakuwalola nukuwalamuchila apatali, yazumilizizye ukuti yali ayamwiza nupya achilendo pansi yapansi. 14Pakuti yawo yano yakavwanga ivinthu ndi vii chikawuvwika ukuti umolimoyakulonda apakwikala.15Ndiyayanga ayakuti yakwelenganya ivynsi wuno yafumile mwenemo, ngali yali nulongoulwakuwelela. 16Kwene munoviyelile, yakakumbwa insi izima, yino, akupela. Alino Lewza asikusonzwa insonyi ukuti ayamwa ukuya a Leza wawo, muno awapekanyizizye umusumba ukuya uwawo.17Mwali amwisulo ukuti Abulahamu,pano weziwe, wayipile Iysaki. 18Walinji umwanakwe wenga mutupu wuno wayipile. Weliwe wino wapochelile ilayano.Wali a Abulahamu wino vyavwanzilwe kuli weliwe, ''Amuli Isaki muno uluko lwako lulamilwa.'' 19Abulahamu welenginye ukuti Leza walingine ukumukatusya Isaki kumfwa, mumelengwi watili, ukufuma kuliwoliwo ukuti wamupochelile nupya.20Chali nupya mwisuwilo pavyankholelo ukuti Isaki wamupolelile Jakobo na Esawu. 21Chali amwisuwi ukuti Jakobo, pano wafwanga, apolelile ayana wonsi yakwe Jakobo. Jakobo wapefile, ukuseyamila papela pa nsonzo yakwe. 22Chali amwisuwilo ukuti Jozefu, pano uwumalilo wakwe wali papipi, wavwanzile ivyakuma kwa yana aya Izilayeli ku Ijiputi nukuti wawasunzile ivyamafupa yakwe.23Chali amwisuwilo ukuti Mose, lino wapapwa, ayakwasi yamufisile pamyezi yitatu pamulandu wakuti yaweni ukuti walinji umwana umuzima. Yatatinanga isunde lyakwe mwene. 24Chali amwisuwilo ukuti Mose, lino wakula, wakanyile ukuti ayamwa mwana wakwe mwana Falawo. 25Wasozile ukuyimba ponga nayanthu yakwe Leza ukuchila ukufwasa muwuchononyi pansita yinono. 26Welenginye ukuti inthazi izyamukukonkha Kilisitu zyali izikankhala sana ukuchi ichuma icha Ijiputi . Pakuti weni walolechesyanga amanso yakwe pachilambu chakwe.27Chali anmwisuwilo ukuti Mose wafumile mu Ijiputi. Atatinanga ukuska kwakwe mwene, pakuti walinji ngati akumulola wino asiloleka. 28Chalinji amwisuwilo ukuti wasile pasaka nukuzwa kwa wazi, ukuti yano yamononanga katote yatafwile yamulemeka katote wakwe ya Izilayeli.29Chalinji amwisuwilo ukuti wapisile muliyenba wamatete ngati amumusili uwume sana. Lino aya Ijiputi yezya ukupanga chii yadwivile. 30Chali amwisuwilo ukuti amaluwumba ya Jeliko yaponyile pansi, ukufuma lino yazingulukwa pamanda yasano nayayili. 31Chali amwisuwilo ukuti Lahabu malaya atafwile ponga nayano yatuvwilanga, pakuti wapochelile yakanengula mumutende.32Ningavwanga ivivule wuli? Pakuti insi yimansilila ndiningavwanga vyakwe Gidiyoni, Balaki, Samusoni, Jefuta, Davidi, Samuwelo, nupya nivya ntchimi. 33Chali ichakupitila mwisuwilo ukuti yasenzile amawufumu, yawomvile muchumi, nupya yapochile malayano. 34Yayazile imilomo ya nkhalamu, yazimizye umoto uwamaka, yawapususizwe kuchanzo chakukoma, yapoziwe kuzyandwala, ayaya ayamaka kukulwa, nupya yawachimvizye ayasilika yamwiza.35Ayanachi yaposilwe kumfwa pakuzyuka. Yamwi yachuzile, pakunthawazumilizya ukufuma, ukuti yasimichile ukuzyuka ukusuma. 36Yamwi yeziwe mu mukuwalanganya nukuwachapa, nukuwanyepa niminyololo nupya nukuwayalila mung'anda zyaminyololo. 37Yumizwe na mawe. Yawaputwile pakasi. yawakomile nichanzo. Yapitananga pano yazwite imikwela yang'onzi ni yambuzi. Yali muwupina, munthazi, yuvwisyanga uluse. 38Insi yitali iyisuma kuli woliwo. Lyonsi yali yapitananga mumapoli namumyamba, namumphako namuviwina vyamunsi.39Nanthi wuli ayanthu wonsi yasozilwe na Leza pamulandu wisuwilo, yatapochelile ilayano. 40Leza welenginye chimwi ichizima chakwe sweswe, ukuti ukwawula sweswe, vitalipangwa ukuya ivisuma.

Chapter 12

1Achino, pano naswe twazingulukwa ni wumba ilikulu lyakwe yakamboni, tuyini tusye ivinyome vyonsi nuluyembu luno lukutupinzya. Tuyini tutuke umwakujimba ulwilo luno luli inkholelo yitu. 2Tuyini tuteyelezye kuli Yesu, kazana nakazifya wi suwilo. Ninsansa zino zyateyanyiziwe kuli weliwe, wachuzile pauchingane wachisonzizye insonyi, nukuti watenzi kwikasa klyakwe ndilo pachilimba chakwe Leza. 3Alino mwelenganyini weliwe, wino wachula nukususya kuyaluyembu pali weliwe, ukuti mutaya mweyatonthe nukusya isuwilo.4Muchili mutani mujimbe pamwi ukulwisya kwa luyembu ukufika kuwazi; 5nupya mwati mwilila yuluchintchizyo luno lukawalamula ngati mwe yana: ''Mwanane, utati wapepula pa melenganyizizye pamuchinzi wakwe Mwene, ndi ukuwasambilizya. 6Muno Mwene akasunda wino amutemilwe, nupya akapanika umwana wensi wino akamupochelela.7Komenkhinini nukuchula ngati isunde. Leza akulimbana namwenmwe ngati viuno akawomba na yana. Umwana wumwi wayapo wino yisi asimusunnda? 8Kwene ndi musi nikhalo lino, yino ayanthu wonsi yakayankhana, lino mweyamwiza nupya simweyanakwe.9Ukuchila paa, twaliu na yatata yakumwili yano yatusundanga nga twawachindike. Akanga kano tungayipela kuli Tata wamupasi nu wumi! 10Yatata yitu yatusunzile kunsita yinono ndi muno yelenganyizizye. Kwene Leza akatusundila kulongo lwitu, ukuti tungize twankhanywe muwutiswe wakwe. 11Kusi isunde lino likasechelesya pansita yiyokwene, kwene likawaya. Kwene kunkholelo likaleta ivikomwa vyamutende wawutele kuli yano yasambilizwa nalyo.12Alino komyini amakasa yinu yano yakalelemba pansi na makokola yinu ayafoke. 13Pangini inzila kizyololoke namatamba yinu, ukuti chino chikusintha chitalemala nkhandi chipole.14Londelini umutende umunthu wensi, nuwutiswe, pano ndi wusipo pasi wino angalola Mwene. 15Lolecheshini ukuti pataya wumwi wino akusowelwa uluse lwakwe Leza nukuti umusisi uwulule wutakula ukuti wulete inthazi, ukuti ayavule yatakombela nacho. 16Nanthi pataya nawumwi uwaluyembu lwa wuchende pamwi umunthu wamisuli ndivino Esawu, wino pamulandu nichakulya chansita yonga wakazizye uwupyani wakwe. 17Pano mumanyile kuno inkholelo, lino welenganya ukupyana uwupolelelo, wakanyilwe, pamulandu wakuti atazanyile ulongo lwa kusenuka umwezo, nanthi wumwi wawulondisye na minsozi.18Pakuti mutizile kumwamba wuno wungalemeka, umwamba wakwaka umoto, kumfinzi, ukusisime, nu muza wamaka. 19Mutizile kwipenga lino likulila nanthi ukwizwi lino likavwanga amavwi yano yakuvwa kuli yakalenga kuno kutaya nupya izwi lyuze ilyakuvwangwa kuli woliwo. 20Muno yatanga yakwaniswe pali vino vyapingwilwe: ''Ninyama kwene ndi yalema umwamba yifwile yitamwe na mawe.'' 21Yali imbali inthinye sana yino Mose watili, ''Indi ninthete nupya nkhuzakaza.''22Lyene, mwiza ku Mwamba wa Ziyoni na kumusumba wakwe Leza wawumi, Jelusalemu wakwiyulu nukumakumi ya myanda yawangelo mukusechelela. 23Mwiza kwi wungano lyakwe katote, wino wawalikwa mwiytulu. Mwizile kuli Leza, kapingula wakwe wonsi, numupasi wayatele yano yapangwa umwakufikapo. 24Mwzili kuli Yesu, umufusya wipangano ilipya nukuwazi uwukanyilwe wuno wukavwanga ningo ukuchila uwazi wakwe Abelo25Lolini ukuti tutamukana wino akuvwanga. Pano ndi asipuka pano yamukanyile wino wa wasosile pansi ya pansi, ivinono sana vino tungapuchila mwenemo ndi tungamusenuchila wino akutusoka ukufuma kwi yulu. 26Insita yimwi izwi lyakwe lyatensizye insi. Kwene nomba atilayizizye atili, ''Insite yuze nthalitensya insi yitupu, nkhandi ni yulu kwene.27Amazwi yaa, ''insita yuze,'' yakusula ukufumya ivinthu vino vingatenthwa, alikuti, pavinthu vino vyelewulwa, ukuti ivinthu vino vyelewulwa, ukuti ivinthu vino vitanga vitenthe vilasyala. 28Apano, ukupochelela uwene wuno wutanga wutenthe, izini tuye sweyakutayizya nupya mumisango yiyo kwene tumupepe Leza mumuchinzi numukumutina. 29Pano Leza witu umoto wakusikisya.

Chapter 13

1Lekini ulukundo lwapawunyina lupitilile. 2Mutati mwayilila ukusayilila ivya yenyi. Pakuti ukupitila muli vii, yamwi yalanjizya ukusayilila nakuyangelo ukwawula ukuchimanya.3Yizukini ayanyepwe ngati mwanyepwa ponga nawo. Yizukini yano yakuchula ngati amwemwe kwene muli mu myili yawo. 4Lekini intwala yilemane mumuchinzi muli wonsi, nukti lekani ichitala cha pantwalwa chisungwe muwutiswe, pakuti Leza alapingula ayanthu ayankhalo yawuzelelr nayawuchende.5Lekini inkhalo yinu yitalukeko ku lukundo lwamphiya. Mwikutisike ni ninthu vino muli navyo, pakuti Leza umwenecho watili, ''Nthalitela mbasye, pamwi nanthi ukuwasula.'' 6Lekini tuye sweyakwikuta ukuti ukuti twize tuye sweyajimbe pakulanda ati, ''Mwene ali katula wane; nthaliya yaninthete. Ichani chino umunthu angachita ukwane?''7Yelenganyzyini ayakolelele yinu, yano yakavwanga izwi lyakwe Leza kuli mwemwe, nukuti yelengenyezyini ivikomwa vya nkhalo zyawo. Lolelani inkhalo yawo. 8Yesu Kilisitu aliwumwi mutondo, nilelo, numuyayaya.9Utati wasombwa nivyakulekana lekana ivisambilizyo vyachilendo. Pakuti ichisuma ukuti umwenzo wulingine ukukomya ni nkhumbu, asukuti nichakulya chino chitanga chavwe yalya yano akupita muli woliwo. 10Twaya ninsaka ukufuma kuli yalya yano 11yakawomba mumasyo ayatele yataya ni nsambu pakulya. Pakuti uwazi wa nyama yino yakomwa umulandu namaluyembu yikaletwa nayasimapepo ayakalamba mukasi muwuyo uwutiswe, panoimyili yawo yikapemba panzi pakwe pano yakawungana.12Alino Yesu nawe wachuzile kunzi kwa musumba, umwakuti apususye ayanthu ukupitila muwazi wakwe. 13Ndini nomba swensi tuye kuliweliwe kunzi kwa kuno tukakongana, tusende ni nsonyi zyakwe. 14Pakuti tutaya nu musumba uwamuyayaya kuno. mumalo mwakwe, tukulonda wumwi wino akwiza.15Ukupitila muli weliwe, nomba, twala ukuyipa ivyawupi ivyakumutunvya Leza, ulutunvyo luno ichikomwa cha milomo yino yikalumbula izina lyakwe. 16Tutati twayilila ukuwomba ukusuma nukwankhanya, pakuti navikwe ivyakuyipa avino Leza akasechela sana. 17Wuvwilani mukuyipa munthunguluzi zinu, pakuti yakayikalila pakulola pa mipasi yinu ngati ayalya yano yaliwapa ichilambu. Wuvwilanji ukuti inthunguluzi zinu ziliwomba chii ninsansa, nukuti yataya ayakuyilizyanya, chino chingaya ichasilesile kuli mwemwe.18Tupepelini, ukuti twamanyisya ukuti tuli namelengwi ayasuma nukuti tukalonda twayikala ningo muvinthu vyonsi. 19Nkhuwakomya akavule kwene ukuti mwawomba chii, umwakuti nize mbwelele ukwinu likwene.20Nomba Leza wamutende, wino wamuwezizye kuwufwe kachema umukalamba uwang'onzi, Mwene wtu Yesu, nuwazi uwamukasi uwilayano, 21aliwapa mwemo vyonzi ivisuma mukulonda kwakwe, ukuwomba muli sweswe vino vikumusechelesya, ukupitila muli Yesu Kilisitu, kuli weliwe kuye uwuchindame uwamuyayaya. Ameni.22Nomba nkhuwakomya, mweyanji, ukuya nizwi ilyakuwakomya lino lyawalikwa umwakuputula kuli mwemwe. 23Manyini ukuti uwunji Timoti wasapulwa, naweliwe ndiza mbalole ndi weni wiza likwene.24Lamukini inthunguluzi zinu zyonsi na yanthu wonsi ayatiswe yakwe Leza. Ayaku Itale yakuwalamuka. 25Inkhumbu ziye namwe mwensi.

## James

Chapter 1

1Yakobo, umuwomvi wakwe Leza na wakwe Mwene Yesu Kilisitu, kumitundu ikumi nayili iyisalangane: Nawalamuka! 2Chisendini chonsi ukuya ichansansa mweyanji, pano mukukomenkhana ninthazi zyakulekanalekana. 3Mwamanya ukuti amezyo yisuwilo linu yakaleta ukujimba.4Lekini ukujimba kumalizyw imilimo yakwe umwakuti mungize muye mweyakukula nukukwana. 5Kweni ndichakuti wumwi muli mwemwe akulonda amano, lekini alenge kuli Leza, wino akatupa umwakusapuka ukwawula ukukana kuli wensi wino akulenga, nukuti alimupa.6Kwene alenge mwisuwilo, atakayikila. Pakuti wensi wino akukayikila ali ngati amawimbi ayamuli yemba yano umuza wukatuta nukuzinguluka. 7Achino umunthu wiyo atayelenganya ukuti alipochela chimwi ukufuma kuli Mwene; 8umunthu wamelenganyo - yayili, nsumulingane munzila zyakwe zyonsi.9Lekini umupina ayuvwa ukuyana navino ali, 10kwene umukankhala ayiisya ukuyana navino ali, amuno alipita ngati amaluwa yamphanga mwisote. 11Pakuti ilanzi likafuma nichikayililwa chakocha nukuumisya isote. Amaluwa yakapona, nukuzipa kwawo kukasila. Munzila iyiliyimwi, umukankhala alitchujuka pakasi kawulendo wakwe.12Uwalongo umunthu wino akajimba mumezyo. Pakuti ndi wachila amezyo, alipochela imphumphu ya wumi, yino yalaywa kuli yano yakunda Leza. 13Lekini wino akweziwa atati ati, ''Inkhweziwa na Leza,'' amuno Leza asiyezyeka na chiwa, pamwi weliwe wenga ukwezya wumwi.14Kwene umunthu wensi akayeziwa nivyakukumbuchila vyakwe, vino vikamufumya nukumuzinguluka. 15Apano ndi ikumbuchila likukula, likapapa uluyembu, nukuti ndi uluyembu lwakula sana, lukapapa imfwa. 16Mutakopekwa, mweyakundwe yanji.17Ichawila ichisuma chonsi nichawila ichenecho ichakufuma kwiyulu. Chikayika ukufuma kuli tata uwamaluswepo. Muli weliwe mutaya ukupiliwuka pamwi ichizungwani pamulandu nukupiliwuka. 18Leza wasozile ukutupa ukupapwa mwizwi ilyachumi, umwakuti tuye swevikomwa vyakutalika pavinthu vyonsi vino wawumba.19Mwamanya chii, yakundwe yanji: Lekini umunthu wensi aye zuwa pakuvwa, nukuya uwakuchelwa pakusoka. 20Pakuti ukusoka kwamunthu kusiwomba uwulungamane wakwe Leza. 21Achino fumyinipo uwuchononyi wonsi nuwuvule uwamaluyembu. Umwakuyichefya pochelelini izwi ilyakwikalana, lino lingakwanisya ukupususya imipasi yinu.22Muye mweyakachita yizwi nukuti mutaya mweyakuvwa sile, ukuyonona mwenga. 23Pakuti ndi wumwi uwakuvwa izwi ukwawula ukuwomba, ali ngati umunthu wino akalolechesya imiyele yachinso chakwe pigalasi. 24Akalolechesya wenga nukupita ukufumapo nukuti insita yiyokwene akayilila muno ayelile. 25Kwene umunthu wino akalola umwakusakamala isunde ilyenecho ilyamutende, nukuwomba vino likutaka, ukunthaya uwakuvwa sile wino akayilila, umunthu wii aliya uwalongo muvichitwa vyakwe.26Ndi wumwi akayelenganya ukuti akapepa nukuti asiyilema ululimi lwakwe, akachuzya umwenzo wakwe nukupepa kwakwe ukwasile. 27Ukupepa kuno ukwenecho na kuno kusiwononeka pamanso yakwe Leza witu ali kwavwilizya yano yasi nayayisi na yafwilwe munthazi zyawo, nu kuyisunga pali wenga ukwawula ukononeka ninsi.

Chapter 2

1Mwe yanji, mutati mwasimphisya kwisuwilo muli mwene witu Yesu Kilisitu, Mwene wauchindame chitati chiye ichakuwavwa ichinso chawanthu yamwi. 2Ndichakuti wumwi winjila muno mukongine azwite inzwalaminwe nivizwalo ivisuma, nakupya winjila umunthu umusaluke muzizwalo ivifite. 3Ndimwamulola umunthu wino azwite ivizwalo ivisuma nukuti,''ikala pa pamasyo aazima,'' kwene amuvwanga kumunthu umusaluke,''kimilile palwa pamwi ikala mmakulu yane,'' 4uzye mutakuipingwila pali mwemwe mwenga? mutaya mweyakapingula namelenganyo ayayipe?5Wuvwini, yakundwe yanji, wuzye Leza atasozile ayapina ukuya ayakankhala mwisuwilo nukuya ayamphyanyi muumwene wuno walayizizye kuli yano yamukunda? 6Kwene mwasula ayapina! Uzye sayakankhala yano yakawalyatilila? Wuzye sayano yakawatala kuvilimba vyawupinguzi? 7Uzye sayano yakasamula izina ilisuma lino lino mwamilwemo?8Ndichakuti, napanouli, ndimukufisyaisunde lyakwe Mwene ukuyana namawaliko,'' Ulikunda umupalamani wako ndivino wemwenecho,'' uliwomba ningo. 9Kwene ndimukukundila aynthu yamwi, mukuyembuka, namasunde yakutususya ngati ayanthu awononyi.10Panowino akasunga isunde lyonsi, ,muzumilizyini ukuti akupumika munzila yonga sile, waya numulandu wakonona isunde lyonsi 11Kuli wino wavwanzile, ''Utachita uwuzelele,'' nupya wavwanzile,''kwene ndichali ichakuti usichita uwuzele, kwene ukakoma ,wechononyi wifunde.1213Nombabamwazwanja nukuwomba ngati ayano yakupingula munzila yisunde lya wunthungwa. 13Amuno uwupinguzi wukaiza ukwawula uluse kuli yano yatalanjizizye uluse.uluse lwalusya uwupinguzi.14Wuzye mungazana chani, mweyanji, ndiwumwi akuvwanga ukuti ali nisuwilo, kwene atakweti imilimo? wuzye isuwilo lyakwe lingamupususya? 15Ndichakuti kalume pamwi inkhazi azwite uwuyi nupya atkweti ichakulya chawanda. 16Ndichakuti wenga muli mwemwe akuvwanga kuli woliwo,''Mupite umutende mwikale ningo nukuti mwikute.'' Ndimutakuwapa ivyakulondwa kumwili, wuzye mungazana chani? 17Ichilichimwi nisuwilo palyonga, ukwaula intchito, ilifwe.18Napano wumwi angati, ''uli nisuwilo, nani indi nimilimo.'' Ndanjizya isuwilo lyako ilyaula milimo, nani nimakulanjizya isuwilo lyane mumilimo yane. 19Wasuwila ukuti kwaya Leza wenga. Ulichita ningo.Nayokwene imipasi iyipe yikasuwila, nupya yikazakaza. 20Wuzye ukulonda ukumanya, wemunthu umupuwa, ukuti isuwilo ilyaula imilimo ilyasilesile?21Wuzye atali a Abulahamu tata witu wino walungamikwe ni milimo pano wapile umwakwe Isaki pachipembo? 22Mumazana ukuti isuwilo lyawomvile nimilimo yakwe, nukuti mumilimo yakwe lyakuzile ukufikapo. 23Amawaliko yafisyike yano yakuti, ''Abulahamu wamusuwile Leza, nukuti chapitilile kuli weliwe ukuya umulungamane,'' nupya wamilwe ukuya ichiwuza chakwe Leza. 24Mumazana ukuti mumilimo amuno umunthu akaya umulungamane, nukuti nsa kwisuwilo litupu.25Munzila yiyokwene, wuzye atali Alahabu malaya wuno walungamikwe ku milimo pano wapochelile ayatumwa nukuwatuma kunzila yuze? 26Pano umwili ukulekana numuzimu imfwa, ichilichimwi isuwilo ukulekana nimilimo ilifwe.

Chapter 3

1Asavule muli mwemwe yano yalingine ukuya ayasambilizi, yanji, pakuti mwamanya kuno sweyano tukasambilizya tulilongwa sana. 2Pakuti swemo swensi tukaponga munzila izivule. Ndi pasi wumwi wino asiponga mumazwi, umunthu wakufikapo, akakwanisya nukuyilema umwili wakwe.3Nomba ndi tukuyika imikowelo mumilomo yamphunda pakuti zyatuvwila, tungaya namaka yakupetusya imyili yawo yonsi. 4Mumanye nupya ukuti isitima zya mumanzi, nanthi zikule wuli zikatutika numuza wamaka, nu kuyipetusya nakanyonjelo akanono sana ukuyitwala konsi kuno kapisya akulonda.5Munzila yikwene ululimi akawumbwa kanono akamwili, lelo kakakuzya ivinthu ivivule. Mumanye nupya vino akamoto kanono kakawocha imphanga iyikalamba. 6Ululimi nalo umoto, imphanga iyiyembu yino yikala pamwili witu. Ululimi lukawonona umwili wonsi, lukayika pamoto imiyele yitu ya wumi, nukuyitwala mumoto wa gehena.7Pakuti umutundu wonsi wa chinyama, ivunyi, ivyakusela, ni vyamumanzi vyatekwa nukuti vikatekwa na yanthu. 8Kwene kusi umunthu wino angateka ululimi. Uwuyipe uwawula ukupuza, lwazula nu wusungu wakukoma.9Na lukwene tukamutumvya Mwene na Tata, nakupya na lukwene tukatipa ayanthu, yano yelewulwa mu chata chakwe Leza. 10Ukufuma mumulomo uwuliwumwi mukafuma ukupolelela nu kutipa. Yanji, ivinthu vii vitawombwa.11Wuzye imbwiwi iyiliyimwi yingafumya amanzi ayalyomphe na yalule? 12Wuzye umuti wa mukuyu, yanji, amafuta? Limwi umwangazi, amakuyu? Pamwi amanzi ya muchele yanganong'omela.13Aweni wuno uwamano nu wakuvwichisya muli mwemwe? Lekini umunthu wiyo alanjizye uwumi uwuzima mumilimo yakwe mukuyichefya kwa mano. 14Kwene ndi muli ninkhwini iziyipe nukuyilema mumyenzo yinu, mutayikuzya nukuyipa uwufi ukwiminkhana nuwumolimo.15Yaa asamano yano yakayiza ukufuma kupela.Kwene, ayamunsi yapansi, asa yamumupasi, aya mipasi iyiyipe. 16Pakuti kumo kuli uwuzuwa nu kuyikuzya, kwaya ichimvulunganya nivyakuchita uwuyipe vyonsi. 17Kwene amano yakufuma kwiyulu ayakutalika ayazima, nupya ukukunda-umutende, ukuyichindika, aya kuvwika, ayakuzula nu luse ni vikomwa ivizima, aya kuyisunga na yachumi. 18Ichikomwa cha wulungamane ukuvwangwa umutende muli yano yakapanga umutende.

Chapter 4

1Awukwi kuno ukupokota pali mwemwe kukufumila? Uzye kutakufumila muvyakulonda vinu vino vikulwana muviwumbwa vinu? 2Mukukumbwa, kweni mutakuyanavyo. Mukukoma nukukwina, nukuti mutakupochelela. Mukulwa nukupokota. Mutakuyanavyo pamulandu wakuti mutakulenga. 3Mukulenga nukuti mutakupochela pamulandu mukulenga uwuyi, ukuti limwi mungaviwomvya mukulonda kwinu.4Mweyachende mwe! Mutamanya ukuti uwukamu ninsi yapansi uwulwani na Leza? Achino wensi wino akulonda ukuya umukamu ninsi akuyipanga wenga ukuya umulwani wakwe Leza. 5Pamwi mukwelenganya ukuti amawaliko yakavwanga ivyasile, ''Umupasi wuno wapanjilwe ukwikala muli sweswe uwawuzuwa sana''?6Kweni Leza akapa uwila uwuvule, achino amawaliko yakati, ''Leza akasusya ayakuyikwezya, kweni akapa uwila kuyakuyisya.'' 7Achino muipe kuli Leza.Mukanyini chiwa, nukuti alifuma kuli mwemwe.8Mwize kupipi kuli Leza, nukuti aliza kupipi na mwemwe. Swefyini amakasa yinu, mweyayembu mwe, nukuti muswefye imyenzo yinu, mweyanthu yamelenganyo payili mwe. 9Ichitima, ukulosya, nu kulila! lekini ukuseka kwinu kupiluke uwulanda ninsansa zinu ziye ichitima. 10Muyichefye mwenga pamanso pali mwene, nukuti aliwakwezya.11Mutavwanjilana uwuyipe pali wenga numuze, yakundwe.Umunthu wino akuvwanga uwuyipe kumuze pamwi ukumupingula umuze akavwanga ukwiminkhana nisunde nukupingula isunde. Ndi ukupingula isunde, nsiwekawomba wisunde, kweni kapingula. 12Kapa wisunde na kapingula awenga sile. ali wino alingine ukupususya nu konona. Weweni, wemuno ukupingula umupalamani wako?13Nomba wuvini, mweyano mukuti,''ilelo pamwi mutondo tuliya kumusumba wuwo, umwaka, ukukazya nukuzanilapo papela.'' 14Aweni wino akamanya chino chilichitika mutondo, nukuti uwumi wako ichani? Pano mwechunsi chino chikaloleka pansita inono nukupita.15Mumalo mwakwe, mwati, ''Ndichakuti mwene angalonda,tulikala nukuwomba chii nachilya. 16Kwene nomba mukuitutumula ukuyana ninzila zyakuikwezya. Konsi ukuitutumula kuno ukuipe. 17Achino kuli wensi wino wamanya ukuwomba kweni asiwomba, kuli weliwe uluyembu.

Chapter 5

1Mwize nomba, mweyakankhala, mwalila nukukolomoka umulandu ninthazi zino zikwiza pali mwemwe. 2Ivyuma vinu vyawola, nivizwalo vinu vyalika nimphenzu. 3Golide winu na siliva winu vyawa imiloswa numuloswa wakwe wuliya uwukamboni pali mwemwe. Lulonona imyili yinu ngati umoto. Mwasunga ivyuma vinu mumanda yakunsilo.4Lolini, amalipilo yano mwasunzile ukufuma kuyawomvi yano yafumyanga ivyakulya muvyalo vinu yakuwalilila mwemwe. Ukulila kwa yakugowola kwafika mumakutwi yakwe Mwene wakwe vyonsi. 5Mwikala umwakufwasa munsi yapansi nivyakuwasechelesya mwemwe. Mwinisya imyenzo yinu ukulindilila uwanda wakukomwa. 6Mwasusya nukuwakoma ayanthu ayalungamane. Atakulwana namwe.7Tonthelelini, nupya, mweyanji, mphaka pano alizila mwene. lola muno kalima akalindilila ichikomwa ichakulondwa ukufuma mumusili nukuti akatonthela kuli cholicho, mphaka pano chikupochelela imvula yakutalika niyawumalilo. 8Namwemwe, kwene, tonthelini. Pangini imyenzo yinu yiye na maka umulandu ukwiza kwakwe Mwene kuli papipi.9Mutayilizyanya, yakundwe, ukulwana wenga numuze, ukuti mutize mupingulwe. lolini, kapingula ayimilile pamulyango. 10Musambililepo, yakundwe, ukufuma kuwuchuzi na kukutonthelela kwakwe ya kasowela, yano yakavwanjila mwizina lyakwe Mwene. 11Lolini, tukuwasunda yalya yano ayajimbe ngati ayalungamane. Muvwa ivyanthazi zyakwe Yobu, nupya mwamanya ukulonda kwakwe Mwene, muno wawasayila nkhani nuwaluse.12Papela pali vyonsi, mweyanji, mutalapa, pamwi pavyamwiyulu pamwi pavyamunsi yapansi, pamwi ichilapo chilichonsi. Mumalo mwakwe, lekini ''Ukuzumila kwinu'' kwasula ''Ukuzumila'' nupya ''Ukukana kwinu,'' kwasula ''Ukukana,'' umwakuti mutize muponele muwulonzi.13Pali wumwi muli mwemwe wuno akuyimba? Apepe. Pali wumwi wuno akusechela? Ayimbila injimbo zyakutumvya. 14Wuzye pali wumwi muli mwemwe wuno umulwale? Lekini ayame ayakalamba ya mapepo, nukuti lekini yamupepele. Muleke yamupakazye amafuta mwizina lyakwe Mwene. 15Ipepo ilyasuwilo limamupozya umunthu umulwale, nukuti Mwene amamukatusya. Ndi wali umuyembu Leza amamutetela.16Achino mwawumbula amaluyembu yinu wensi kumuze nu kupepelana ukuti mupole. Ipepo lya munthu umulungamane lyaya namaka sana mumiwombele yakwe. 17Eliya wali umunthu ngati asweswekwene. wapefile sana ukuti imvula itatonya, nukuti itatonyile munsi pamyaka yitatu nimyezi yisano na wonga. 18Alino Eliya wapefile nakupya. Iyulu lyapile imvula, ninsi yapansi yamezizye ivikomwa.19Yakundwe yane, ndi wumwi muli mwemwe waponga ukufuma muwumolimo, nupya ndi wumwi wamuwezya, 20umunthu wiyo afwile amanye ukuti umunthu wensi wino akuwezya uwaluyembu munzila yakwe iyiyipe alimupususya ukumfwa nukuti amaluyembu ayavule wonsi yalimanyikwa.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petulo, umuzya nupya umupositoli wakwe Yesu Kilisitu, kuli yano yapochelela isuwilo ilizima ngati vino twapochelile, isuwilo mu wulungamane wakwe Leza witu nu mupususi Yesu Kilisitu. 2Uwila nu mutende vivule mu chipimo mu wumanyi wakwe Leza na wakwe Yesu Mwene witu.3Mumaka ya wu leza wakwe, ivinthu vyonsi ku wumi nu wu leza ngoza vyapelwa kuli sweswe ukupitila mu wumanyi wakwe Leza, wino watwama sweswe ukupitila mu wuchindame wakwe nu wuzima wakwe. 4Ukupitila muli vii watupile uwuzima na malayizyo ayakalamba, umwakuti limwi mungaya mwe yakankhala mu wu leza, pa kulewuka uwononyi munsi wuno wukayiza ukupitila mu lunkhumbwa lwa viyipe.5Pa mulandu na chii, wombini ningo pa konjelezya uwuzima kwi suwilo linu, na muwuzima monjelezya uwumanyi, 6mu wumanyi monjelezye ukuyilema, mu kuyilema monjelezye ukujimba, mu kujimba monjelezye u wuleza, 7mu wuleza monjelezye ichikuku pa wina munthu, mu chikuku pa wina munthu monjelezye ulukundo.8Ndi ivinthu vii vyaya muli mwemwe nu kukula muli mwemwe, mutaliya mwe yakasu pamwi ukuya mwe ya kunthaseka ivikomwa mu wumanyi wakwe Mwene witu Yesu Kilisitu. 9Kwene wensi wino akusowelwa ivinthu vii asilola a patali nu kuti a nthonkho, wilila ukuti wafulwa ku luyembu lwakwe ulwa mphiti.10Achino, yakundwe, mwawomba ningo umwakuti mupanjisye ulwamo lwinu nu kusolwa kwinu ukuya umolimo, amuno ndi mwawomba ivinthu vii, mutalipumikapo. 11Munzila yii muliya nu longo ulukulu ulwa kwinjilila mu wufumu wa muyaya wakwe Mwene witu nu mupususi Yesu Kilisitu.12Achino insita zyonsi nimaya ne wakuyisenganya pa kuwiwusya pa vinthu vii, na pano wuli muvimanyile, nu kuti na pano wuli muli na maka mwi suwilo lino muli nalyo nomba. 13Nkhwelenganya ukuti ichizima kuli nene, pano nchili indi mu musasa wu u, ukuwasechelesya munzila ya kuwiwusya. 14Pakuti nkhumanya ukuti ukufumamo kwa mu musasa wane kuli papipi, amuno Mwene witu Yesu Kilisitu awumbwile chii kuli nene. 15Indiyika amelenganyo yane wonsi pa kulola ukuti pa kufuma kwane mwize muye mwe ya kwizuka ivinthu vii.16Pakuti tutakonsile umwa kuchenjela imilumbe pano twa panjisizye ukuti tumanyikwe kuli mwemwe amaka nu kwiza kwakwe Mwene witu Yesu Kilisitu, kwene twali swe ya kamboni ya wukulu wakwe. 17Wapochelile umuchinzi nu wuchindame ukufuma kuli Leza Tata pano izwi lizile kuli weliwe mu wuchindame uwukalamba, ukuti, ''Wii umwanane umukundwe, muli weliwe nkhasechela.'' 18Sweswe kwene tuvwile izwi lii lyafumile mwiyulu pano twali nawe pa mwamba uwutiswe.19Pakuti tuli na mazwi ya wusesemo yano yikalana, yano mungawomba ningo pa kuyikako amano ngati a kulukozyo luno lukwaka mu mfinzi mphaka kumacho nu lutanda lwa ku katondo luwale mu myenzo yinu. 20Papela pali vyonsi, mufwile muvwichisye ukuti kusi uwusesemo wuno wukafuma mu kapiliwile ka munthu. 21Pakuti kusi uwusesemo wuno wizapo ukuyana nu kulonda kwa munthu, kwene ayanthu yavwanzile ukufuma kuli Leza pano yasenzilwe nu mupasi uwutiswe.

Chapter 2

1Ya kasowela aya wufi yizile ku yanthu, na yasambilizi aya wufi nawo kwene yaliza kuli mwemwe. Yalizanga u kumbali ni visambilizyo ivya kuvulunganya ivya wufi. Nu kuti yalimukana umukalamba wino wa wakazile. Yakuleta zuwa ichimvulunganya pali woliwo wonga. 2Ayavule yalikonkha uwu welewele wawo, nu kuti ukupitila muli woliwo inzila ya wu molimo yili samulwa. 3Mu mbunu zyawo yali wa ponzya na mazwi ya ku vulunganya. U wulonzi wawo watalike mphiti pa kwiza, nu wononyi wawo nsu tulo.4Pakuti Leza atawalesile sile ayangelo yano ya yembwike. Mumalo mwakwe wawatwazile ku Talatasi muno wa wasunzile mu minyololo mu mfinzi ya oansi mphaka pa wulongi. 5Nakupya, atasunzile insi iyi kaali. Mumalo mwakwe, wa musunjilile Nowa, wino wali a kawalika umulungamane, ponga na yawuze yasano na yayili (7) pano wa lesile mulamba munsi ku yanthu ayawula Leza. 6Nupya kwene Leza wayichefizye imisumba ya Sodomu na Gomola ukuya itoyi nu konona ukuti chiye ichimanyilo kuli chino chiliwachitichila ayawula Leza.7Kwene ngati vino Loti umulungamane, wachulike mu wuchende wa yanthu yano yata mutinanga Leza. 8Umwakuti umunthu umulungamane, wino wikalanga muli woliwo uwanda nu wanda, wa chulikanga mu mupasi wakwe uwulungamane pamulandu na vino waweni nu kuvwa. 9Mwene wamanya muno akapususizya ayanthu aya wuleza mu viyezyo nu kuwapanika ayanthu yano ansa yalungamane pa wanda wa wulongi.10Nkhaninkhani chii icha molimo kuli yano yakupitilizya ukukunda ulunkhumbwa lwa mwili na yano yakusula aya nsambu. Aya chilumba na ya kulonda ivyawo-wonga, yasitina pakusamula aya chindamikwe. 11Ayangelo yali na maka ayakulu ni nsambu, kwene yasitwala uwupinguzi wa nthusi zyawo kuli Mwene.12Kwene ayanthu yaa, ngati ivinyama vino visiyelenganya, yapangwa sile ukuti mphela ivyakulema nu konona. Yasimanya na vino yakavisamula. Mukonona, nawokwene yalononeka. 13Yalipochela ichilambu icha vichitwa vyawo iviyipe. Yakayelenganya ukuti ivya kusechelesya ivya musanya u lwizyo. Iviyipe nupya ivyakusonzya insonyi. Yakavyuvwa ningo ivichitwa vyawo ndi yakulya namwe. 14Yaya na manso yano yazula uwuchende; yasiyikutapo uluyembu. Yakuyikopeka imipasi iyitipwe mu vichitwa iviyipe, nupya yali ni myenzo yawo iya kuyikunda. Ayana ayatipwe!15Yayisya inzila iyololoke nupya yaponga pa kukonkha inzila yakwe Balamu mwana Beyole, wino wakunzile ukupochelela ivilipwa munzila iziyipe. 16Kwene wa pochelile uwukali pa mulandu nu wuyipe wakwe-imphunda yino yisivwanga yavwanjile mwizwi lya wunthu yalesizye ukuchichilizya kwakwe kasesema.17Ayanthu yaa yali ngati imbwiwi izyawula amanzi nupya ngati a susuwe wino akuputwa ni mphepo. Amalo ayamfinzi yakutinya yasunjilwa woliwo. 18Yakavwanga umwa kuyitumvya. Yakawakopeka ayanthu yano yakalwisya ukufuma muli yano yikalila ukuwomba iviyipe. 19Yakalayizya umutende kuli woliwo, kwene yeni ayazya ya wuyipe. Pakuti umunthu umuzya kuli chonsi chino chikumupota.20Ndi yalesile ukuwomba uwuyipe uwa munsi ukupitila mu wumanyi wakwe Mwene nu mupususi Yesu Kilisitu nu kuti ndi yaponela nakupya mwenemo nu kupotwa, uwikazi wa chisila wukaya uwuyipe kuli woliwo ukulusya uwa kutalikla. 21Ngali chawazipile ndi ya tamanyanga inzila ya wulungamane ukulusya ukuti yayimanye nga nu kupiluka ukufuma ku masunde ayatiswe yano yawapochelile. 22Umulumbe wuu uwa molimo kuli woliwo: ''Simbwa akaswilila ku malusi yakwe, na kapoli wino yamufuzile akaswilila ku matipa.''

Chapter 3

1Yakundwe, wii nomba a kalata wakwe chili wino nawalichila kuli mwemwe, nu kuti muli ya kalata wonsi nkhuwizusya pa kwilula amelenganyo yinu ayazima 2umwakuti mwizuke amazwi yano yavwanzilwe mphiti na ya kasesema ayatele ni sunde lyakwe Mwene witu nu mupususi lino watupa ukupitila mu ya positoli yinu.3Mutalike mumanye chii, ukuti ayanthu ya musowe yaliza mu manda ya wumalilo. Yalisoweka ukuyana ni vya kulonda vyawo. 4Yali vwanganga ukuti, ''Nga umulayi wulikwi uwa kwiza kwakwe? Ukufuma muno ya kuku yafwila, ivinthu vyonsi vili muno vyayela, ukufuma pano insi yelewilwe.''5Yakayilila ukuti mphiti ukupitila mwizwi lyakwe Leza iyulu ninsi ya pansi vizile a viyako ukufumila ku manzi nu kupitila ku manzi, 6ukupitila muli vino insi ya nsita yilya yononechilemo, pa kuzula kwa manzi. 7Nizwi ilili limwi kwene iyulu ninsi ya pansi vyasunjilwa ukupya nu moto, vyasungwa mphaka pa wanda wa wupinguzi nu wanda wa kononeka kwa yanthu ayawula Leza.8Yakundwe, mutayilila ichinthu chii, ukuti uwanda wonga kuli Mwene wuyine sile ni myaka 1000 (izimbi), nukuti imyaka 1000 (izimbi) yiyine sile nu wanda wonga. 9Mwene asichelwa kuli vino a kalayizya, ngati muno yamwi ya kachisendela ukuti akachelwa. Kwene, uwa kutonthelela kuli mwemwe. Asilonda ukuti wumwi pali mwemwe awononeke, kwene akalonda ukuti ali wensi a lape.10Napano wuli, uwanda wakwe Mwene wuliza ngati umwivi: I yulu lilipita ni chongo ichikulu. Ivya mupela vilipya nu moto, insi ya pansi ni vichitwa vya munsi vilisila.11Pano ivinthu vyonsi vii vi lononeka munzila yii, wuzye mwemo mulingine ukuya mwe yanthu ya musangochi? Mulingine ukuya mwe yatele nu kwikala uwumi wa wuleza. 12Muye mwe ya kulindilila nu kwangufyanya ku wanda wa kwiza kwakwe Leza. Pa wanda wuwo, iyulu lilononeka nu moto, ni vya kupela vilisunguluka ni chi kayililwa ichikalambane. 13Kwene ukuyana nu wulayi wakwe tukulindilila iyulu ilipya ninsi ya pansi iyipya, muno aya lungamane yalikala.14Achino, yakundwe, pano mukulindilila ivinthu vii, mwalwisya ukuti muta zanwa na kafukwa pa manso yakwe, mu mutende. 15Nupya, musendele ukutonthelela kwakwe Mwene witu ukuya uwupususi, ngati muno umukundwe wunji Pawulo wa walembile, ukwakuyana na mano yano wa pelwa. 16Pawulo akavwanga pa vinthu vii muli ya kalata yakwe wonsi, muli ya kalata yakwe muli vimwi vino ivikome pa ku vyuvwichisya. Ayanthu ayawula ukumanya ningo na yano yatikalana ya kavipiliwila mu nzila zyuze ngati muno ya kachitila na ma waliko yawuze, pa kuyonona wonga.17Achino, yakundwe, pano mwa vimanyila limwi ivinthu vii, muyi chinjilile mwenga ukuti mutaponga ni visambilizyo vya yanthu yano yasiwuvwila nu kuluza isuwilo linu. 18Kwene mwakula mu wila na mu wumanyi wakwe Mwene witu Umupususi Yesu Kilisitu. Uwuchindame wuye kuli weliwe ku nsita yii nu muyayaya. Amen!

## 1 John

Chapter 1

1Chino chali ichakufuma panthandiko-chino tuvwile, chino tuchiweni na manso yitu, chino tuchiweni namakasa yitu yachilemile- ukuyana nizwi lya wumi. 2Nupya, uwumi wamanyikwe, nupya tuwuweni, nupya twaya swe yakamboni yakwe. Tukuwamanyisya ivyawumi wape, wuno wali na Tata, nupya wuno wumanyikwe kuli sweswe.3Vino tuviweni nu kuvyuvwa tukuvwanga nakuli mwemwe, nomba namwe mulaya muwuponga nasweswe. Uwuponga witu wuli na Tata nu Mwanakwe, Yesu Kilisitu. 4Nupya tukuwalika ivinthu vii kuli mwemwe ukuti ukusechela kwitu kufikepo.5Lii ilandwe linotuvwa ukufuma kuli weliwe nukuti yakumanyisya kuli mwemwe: Leza uwutiswe, nukuti muli weliwe mutaya imfinzi nanthi panono. 6Nditukuvwanga ukuti tuliponga naweliwe nukupita mumfinzi, tukuipa uwufi nukuti tusikuomba umulimo. 7Kweni nditukupita muutiswe ngati vino ali muutiswe tuliponga wenga numuze.Nuwazi wamwanakwe Yesu wukutuswefya sweswe kufuma kuluyembu lonsi.8Nditukuti tusinuluyembu,tukuiipa swenga, nukuti uwuchumi wusi muli sweswe. 9Kwene nditukulapa amaluyembu yitu, umusuwaliwe numulungamane, ukututetela sile amluyembu yitu nukutuswefya ukufuma kukunthalungamana konsi. 10Nditukuti tutayembuka, tukupanjisya wene ukuya uwaufi, nizwi lyakwe lisi muli sweswe.

Chapter 2

1Yana, inkuwalika ivintu vino kuli mwemwe vino ukuti mutize muyembuke. Kweni ndi wumwi wayembuka, tuli nu mwinkala pakasi na Tata, Yesu Kilistu, wuno umulungamane. 2Uwakupususya ku maluyembu yitu nukuti uku sweswe swenga pola, kweni nupya uku insi yonsi. 3Tumanyile ukuti twiza pakumumanya, ndi tukusunga masunde yakwe.4Wino akuti, ''namumanya Leza'' kweni asisunga amasunde yakwe uwawufi, nukuti ichumi wusi muli weliwe. 5Kwene wensi wino akasunga izwi lyakwe, muli Weliwe ichumi nulukundo lwakwe Leza lwafikapo pali chino twamanya ukuti tuli muli weliwe: 6wensi wino akuvwanga ukuti wikalila muli Leza alingine nukpya apita ngati vino wapitanga.7Yakundwe, isikuwalika isunde lipya kuli mwemwe, kweni isunde likali lino mwemwe mwali ukufuma ku ntandiko. Isunde likali izwi lino mwemwe mwauvwila. 8Napano wuli inkuwawalichila isunde ilipya lino ichumi muli Klisitu na muli mwemwe, pamulandu ifinsi ikupita, nu kuswepa kwachumi wukuwala piti.9Wino akuvwanga akuti ali inu aswepe nu kupata umuze ali munfizi paka nomba. 10Wino wakunda umuze winkalila mu utwiswe nukuti musi kamwi akantu akakumuchisa muntu. 11Kwene wino wamupata umuze ali munfizi nukuti apita mu nfinzi; asimanya kuno akuya pamulandu infinzi yamuyala aminso yakwe.12Inkuwawalichila mwemwe, yana, pamulandu amaluyembu yinu yatetelwa pamulandu wizina lyakwe. 13Inkuwawalichila mwemwe, Yatata, pamulandu mwamanya wino wafuma pantandiko, inkuwawalichila mwemwe, yana yanono pa mulandu mwamuchivwa umuyipe. Nawawalichila, mwemwe, yana, pamulandu mwamumanya Tata. 14Nawawalichila mwemwe, yatata, pamulandu mwamunya wino wafuma pantandiko. Nawawalichila mwemwe, yana yanono, pamulandu muli namaka, nukuti izwi Lyakwe Leza likala muli mwemwe, nukuti mwamuchivwa umuyipe.15Mutakunda insi pamwi ivintu vino vili munsi. Ndi umwi wakunda insi, ulukundo lwakwe Tata lusi muli weliwe. 16Pakuti chonsichino chili munsi--ukulonda kwa mwili, ukulonda kwa minso, nu kuyikuzya kwa wumi-- vitafuma kuli Tata kweni vyafuma munsi. 17Insi nu ulukumbwa lwakwe vikupita. Kweni wensi wino akuwomba ukulonda kwakwe Leza alinkalila penape.18Yana, i ola lyawumalilo. Ngati muno muvwila ukuti mukana Kilistu akwiza, nomba a yakana Kilistu avule yatiyiza. Pali chii twa chimanya ukuti i ola ya umalilo. 19Yafumile ukwitu, kweni yatali ayitu. Pakuti ndi chakuti yakufuma kuli sweswe nga yasyazile na sweswe. Kweni lino yafumapo, chilya chalanjizya ukuti yatafumile kuli sweswe.20Kweni muli nukupakwe ukufuma nu muswepe, nukuti mwensi mwamanya. 21Intawawalichila mwemwe pamulandu mutamanyile ichumi, kweni pamulandu mwachimanaya ichumi nukuti pamulandu pasi ufi ukufuma mu uchumi.22Weni uwaufi kweni wenga wino akukana ukuti Yesu ali Klistu? Muntu wiyo umukana--Klistu, pakuti akukana Tata nu Mwana. 23Pasi umwi wino akakaka umwana ali na Tata. Wensi wino wazumila umana nupya ali na Tata.24Ngati kuli mwemwe, lekini chino mwachuvwe kufuma ku wutandiko chikala muli mwemwe. Ndi chino mwachuvwa kufuma kutandiko chikhala muli mwemwe, namwe kwene mulikhala mu mwana na muli Tata. 25Lino ilayano watupila sweswe--wumi uwape. 26Nawalika ivintu vino kuli mwemwe pali yano yanga waponzya.27Ngati kuli mwemwe, ukupakwa kuno mwapochelila kufuma kuli weliwe winkale muli mwemwe, nukuti mutakulondwa umwi kuwasambilizya. Kweni ngati vino upakwa wakwe ukukusambilizya mwemwe vintu vyonsi nukuti ichumi nukuti sufi, ngati vino wawasambilizya mwemwe, mwankala muli weliwe. 28Nomba, yana, mwikala muli weliwe ukuti ndi walolechela tuliya nichankanga nukuti tutaliya ni nsonyi pali weliwe pa kwiza kwakwe. 29Ndi mwamanya ukuti umulungamane, mwamanya ukuti wensi wino akuwomba chino ichisuma wavwelo kufuma kuli weliwe.

Chapter 3

1Lola ulukundochi luno Tata watupela, ukuti twayamwa swe yamwana Leza, nachii amuno tuyelile. pamulandu wukwene insi yitatumanya, umulandu wakuti yitamumanya weni. 2Yakundwe, nomba swe yana yakwe Leza, ukuti sile vitani viwumbukwe muno tuliyela. Twamanyile chii pano kilisitu walolike, tuliya ngati uweliwe, pakuti tulamulola ngati muno ayelile. 3Wensi wino ali ni suwilo lii muli weliwe akuyiswefya wenga ngati muno ayelile umuswepe.4Wensi wino uwaluyembu akonona imilimo yamasunde, muno uluyembu ukukana amasunde. 5Mwamanya kuno kilisitu wawumbwike umwakuti asende amaluyembu, nupya muli weliwe mutaya uluyembu. 6Pasi nanti wenga wino aliya muli weliwe wino alipitilila ukuyembuka. Pasi nawenga wino alapitilila ukuyembuka wino wamulola nanti ukumumanya.7Mweyana, mutaleka wumwi awaponzye. Wino akuchita ichilungamane ali mulungamane, ngati muno kilisitu umulungamane. 8Wino akuchita uluyembu wafuma kuli chiwa, pakuti chiwa wayembuka ukufuma pa nthandiko. Pamulandu wuu Umwana wakwe Leza wawumbulwa, ukwakuti ayize awonone imilimo yakwe chiwa.9Wensi wino wapapwa ukufuma kuli Leza asipitilizya ukuchita uluyembu, pamulandu wakuti imbezu yakwe Leza yasyala muli weliwe. atanga apitilile ukuyembuka umulandu wapapwa wakwe Leza. 10Muli chii aana yakwe Leza na yakwe chiwa yawumbukwa: Wensi wino asichita ichilungamane atafuma kuli Leza nawe kwene wino atamukunda umwina.11Pakuti lii izwi lino muvwa ukufuma pa nthandiko: tufwile twakunda wenga na wenga. 12Tutaya ngati a Kayini, wino wafumile kuwaluyembu nukumukoma umwina. Ichani chino wamukomile? umulandu imilimo yakwe yali iyipe niyamwina yali iyilungamane.13Mutazunguka, mweyanji, ndinsi yawapata. 14Twamanya kuno twapita ukufuma mumfwa ukuya kuwumi, umulandu twakunda ayanji. wensi wino asikunda wasyala mumfwa. 15Wensi wino akupata umuze achikomi. Mwamanya kuno chikomi ataya nuwumi uwamunthasila wuno wikala mumwakwe.16Pali chii twamanya ulukundo, umulandu kilisitu wayisile pansi uwumi wakwe pamulandu wakwe sweswe. Naswe kwene tufwile tuyike pansi amawumi yitu umulandu wawanji. 17Kweni wensi wino ali niviya vyamunsi. Akulola umuze umupotwe, nukuyala umwenzo wakwe uwaluse ukufuma ukwakwe, ngulukundo lwakwe Leza lumasyala wuli muli weliwe? 18Yanane, tutatemwa mwizwi nanti mululimi, mumilimo numuchumi.19Amuli chikwene chii twamanya ukuti twafuma ku chumi, nukusimichizya imyenzo yitu pankholelo pakwe. 20Pakuti ndimyenzyo yitu yikutusula, Leza umukalamba ukuchila imyenzo yitu, nukuti wamanya ivinthu vyonsi. 21Yakundwe ngimyenzo yitu yitakutusula, tuli ni suwilo pankholelo pali Leza. 22Chonsi chino tungalenga tulapochela ukufuma ukwakwe, umulandu twasunga amasunde ukuwomba ivinthu vino vikamusechelesya pamanso yakwe.23Lii isunde lyakwe: ukuti tulingine ukusuwila mwizina lyamwanakwe Yesu kilisitu nukukundana,ngati muno watupilile isunde 24.Wino akusunga amasunde yakwe Leza akasyalila muliweliwe, Palichii tumanyile ukuti wasyalila muli sweswe, mumupasi wuno watupile.

Chapter 4

1Yakundwe, mutasuwila umupasi wuliwonsi. Mumalo mwakwe yezyini imipasi ukuti mulole ndi iyakufuma kuli Leza, amuno ya kasesema ayavule ayawufi yafumile ukwiza umunsi. 2Pali chi mulimanya umupasi wakwe Leza--umupasi wonsi wuno wukazumilizya ukuti Yesu Klistu wiza umumwili uwakufuma kuli Leza, 3nupya umupasi wonsi wuno wusizumilizya Yesu nsuwakufuma kuli Leza. Wu umupasi waku kakana Yesu, wino muvwile ukuti akwiza, nu kuti nomba alimo mphiti u munsi.4Mwafuma kuli Leza, ayana, nupya mwawachimvya, amuno wino ali muli mwemwe umukalamba ukuchila wino ali munsi. 5Yafuma munsi, achino vino yakavwanga ivya munsi, ninsi yikawuvwila woliwo. 6Twafuma kuli Leza. Wensi wino wamumanya Leza akawuvwa kuli sweswe. Wene wino a suwakufuma kuli Leza asiwuvwa kuli sweswe pali chii twamanya umupasi wa molimo nu mupasi wa kuponzya.7Yakundwe, ndini tukundane wenga na muze, pakuti ulukundo lwafuma kuli Leza, nupya wensi wino akakunda wapapwa ukufuma kuli Leza nakupya wamumanya Leza. 8Umuntu wino asikunda atamumanya Leza, pakuti Leza ulukundo.9Pa mulandu na chii ulukundo lwakwe Leza lwawumbwilwe pali sweswe, ukuti Leza watumile umwanakwe wenga mutupu munsi ukuti twikale pamulanduna weliwe. 10Muli chii ulukundo, asukwakuti twamukunzile sweswe, nu kuti watumile umwanakwe ukuya ichakutupususya pa maluyembu yitu.11Yakundwe, ndi Leza watukunzile sana, naswekwene tukundane. 12Kusi na wenga wino walolapo Leza ndi twakundana, Leza akuya muli sweswe, nu lukundo lwakwe ulwakufikapo muli sweswe. 13Pali chii twamanya ukuti twikalila muli weliwe muli sweswe, amuno watupa umupasi wumwi uwakwe. 14Nupya twalola nukusimichila ukuti Tata watumile umwana ukuya umupasi wansi.15Wino akazumilizya ukuti Yesu umwana wakwe Leza, Leza akayikalila muli weliwe na weliwe muli Leza. 16Nakupya, twamanya nukusuwila ulukundo luno Leza waya nalo pali sweswe. Leza ulukundo, nupya wino wikalila mulukundo lu akayikalila muli Leza, na Leza akayikalila muli weliwe.17Pa mulandu wakwe chii, ulukundo luu lwapangwa umwakufikapo muli sweswe, umwakuti twize tuye ni chikanga pa wanda wa wupinguzi, amuno ngati muno wayela avino naswe tuli munsi yii. 18Mulukundo mutaya inthete. Mumalo mwakwe ulukundo lwa kufikapo lukafumya inthete, amuno inthete zilapochela ichilambu. Kwene wino akatina atapangwa umwa kufikapo mulukundo.19Tukakunda amuno Leza watalike watukunda. 20Ndi wumwi akati, ''Namukunda Leza'' kwene wapata umuze, uwawufi. Pakuti wino atakunda umuze, wino wamulola, atanga akunde Leza, wino atamulola. 21Nupya, lii isunde lino tulinalyo ukufuma kuli weliwe:Wino wakunda Leza alingine akunde nu muze

Chapter 5

1Wensi wino akasuwalila ukuti Yesu a Kilisitu wapapwa ukufuma kuli Leza, nupya wensi wino wakunda Tata nawe kwene wakunda umwana wino wapapwa ukufuma kuli weliwe. 2Muu amuno twamanyila ukuti takunda umwana wakwe Leza: nditwamukunda Leza nukuvwila amasunde yakwe. 3Pano luno ulukundo lwakwe Leza: ukuti tukasunga amasunde yakwe nupya amasunde yakwe sayanyome.4Pano wensi wino wapapwa ukufuma kuli Leza akachinvya insi. Nupya chii ichichinvyo chino chachinvya insi, nisuwilo litu kwene. 5Aweni wino pawenga angachinvya insi? Wenga wino akasuwila ukuti Yesu amwana Leza.6Wii awenga wino wizile ukupitila mu manzi numuwazi: Yesu kilisitu. Atizile ukupitila umumanzi yatupu, kweni ukupitila mumanzi numuwazi umupasi wutupu awuno ukasimichizya, pamulandu wakuti umupasi ali wuchumi. 7Pano kuli vitatu vino vikasimichizya: 8Umupasi, amanzi, nuwazi. vii vitatu vikawuvwana. Vitatu vii ichinthu chonga; nukuti vili vitatu vino vikasimichizya umunsi: umupasi, amanzi, nuwazi; nukuti vino vitatu vili ngati ichinthu chonga.9Nditukupochelela uwukamboni wawanthu, uwukamboni wakwe Leza uwukalamba. Pno wuu uwukamboni wakwe Leza wuno wasimichizya ukulingana nu mwana kwe. 10Wensi wino akasuwila mwizina ilya Mwana wakwe Leza ali nuwukamboni muli weliwe. Wensi wino atakusuwalila Leza amuyisile kunzi ngati uwawufi pamulandu wakuti atasuwalila uwukamboni wuno Leza wapa ukulingana numwana kwee.11Nukuti uwukamboni awuu: Leza atupile uwumi wapee, nukuti uwumi wuu wuli mumwana kwe. Wino ali nu mwana ali nuwumi. 12Wino asi nu mwana wakwe Leza asi nuwumi.13Nawawalichila ivinthu vii ukuti mumanye ukuti muli nuwumi wape- kuli mwemwe mweyano mukusuwila mwizina lya Mwana wakwe Leza. 14Nupya, chii ichikanga chino tuli nacho apamanso pali weliwe, akatuvwa. 15Nupya, nditwamanya ukuti akatuvwa -chili chonsi chino tukumulenga-tukumanya ukuti tuli na chonsi chino twamulenga weliwe.16Ndi wumwi akulola umuze akuwomba uluyembu luno lutanga lumutwale ukumfwa, alingine apepe, nukuti Leza amamupa uwumi. Nkutachila kuli yano uluyembu lwawo lusikuwayika umumfwa. Kwaya uluyembu luno lukayika mufwa; Insi kuvwanga ukuti apepa pali chii. 17Ukunthalungamana konsi uluyembu, kweni kuli uluyembu luno lusiyika umumfwa.18Twamanya ukuti wensi wino wapapwa ukufuma kuli Leza asiyembuka. Kwenewenga wino wapafilwe ukufuma kuli Leza akamusunjilila, nukuti umuyipe atanga amonone. 19Twamany ukuti twafuma kuli Leza, nukuti twamanya ukuti insi yonsi yaseyamila kumaka yakwe chiwa.20Kweni twamanya ukuti Mwana Leza wiza nukuti watwilula umwakuti tumanye wino uwawumolimo. Nupya, tuli muli weliwe wino uwawumolimo, umumwanakwe Yesu Kilisitu. Wii ali Leza uwachumi nuwa wumi uwape. 21Yana talukini ukuvikolanyo.

## 2 John

Chapter 1

1Ukufuma kumukalamba ukuya kumwanachi umuswe na aanakwe,yano nawakunda muchumi- nukuti asanene nenga, suka nayano wonsi yano yamanya uwuchumi- 2umusango wauchumi wuno wuli nasweswe uliya nasweswe mandapeee. 3Uluse,uwila numutende,vyandi viye namwe ukufuma kuli Leza tata nakuli Yesu kilisitu, umwana wakwe tata, muuchumi namulukundo.4Inkhusechela ukulusya pakuti nazana ayanayinu yamwi yanoyakupita muuchumi, ngati muno twapochelela isunde ukufuma kuli tata. 5Nomba inkhukulenga wewe,mwanachi-ngati insikukuwalichila wewe isunde ilipya, kano lino twakwata ukufuma panthandiko.-ukuti twakundana wenga numuze. 6Luu ulukundo , luno twapitila ukuyana namasunde yakwe. Lii isunde, ngati muno muvwilile ukufuma kunthandiko, ukuti amuno mulingine mwapitila.7Muno ayaufi ayinji yayile munsi,nukuti yatakuzumilizya ukuti Yesu kilisitu wizile kumwili. wikwene uwawufi nuwakukana kilisitu. 8Muilole ukuti mutasumba ivinthu vino twaviomba,kano ukuti mupochelele ivyawila vyonsi.9Wensi wino akukolela nukuti asikuyamo muvisambilizyo vyakwe kilisitu asina Leza. Wino akuya muvisambilizyo, awino ali na tata numwana. 10Nanthi wumwi akwiza kuli mwemwe nukuti atakuleta isambilizyo lii, mutamupochelela nukuti mutamulamuka. 11Pakuti wino wamulamuka lino wasenda uwuyipe wakwe.12Nkhweti ivivule ivyakuwawalichila mwemwe, kwene inthalondanga ukwawalichila pipepala na inkhi. Lelo nkhulonda ukwiza kulimwemwe nukuvwangapamanso,ukuti isansa zitu zipitilile. 13Ayana yakwe kachi winu umusolwe yakuwalamuka.

## 3 John

Chapter 1

1Umukalamba kuli Gayasi, wino namukunda muuchumi. 2Mukundwe nkhupepa ukuti vyonsi vingapita ningo nawewe nukuti ungapola, ngati vino chiliningo numupasi wako. 3Pakuti nasechela sana lino ayinji yizile nukusimichila kuwumolimo wako. Ngati muno ukapitila muwumolimo. 4Nthakweti ukusechela ukukalamba ukuchila kuno, pakuvwa ukuti ayanane yakupita muwumolimo.5Mukundwe, ukayezya isuwilo pano ukuwombela ayauzo nayenyi 6yano ayakambon kulukundo lwako pamanso yakwe yakapepa.Ukawomba ningo pakuwatuma pawulendo wawo iyakuyana nukulonda kwakwe Leza, 7umulandu wakuti yalondanga izina achino yapisile yatasenzile nachimwi ukufuma kuyamitundu. 8Achino nomba swemo tulinngine ukuwapochelela anthu ndi yano ukuti twize tuye sweyawomvi aaliyamwi muuchumi.9Nkhuwalika chimwi kwiwuvi, kwene Ditelefesi, wino wakunda ukuya panthandiko pali woliwo, asitupochelela. 10Achino ndiniza, ndiwumbula pamilimo yakwe yino akuwomba, ivyawufi vino akutuvwanga namazwii aipe. ukunthikuta nacho, asikana sile pakupochelela awuze pali weliwe wenga, kweni nupya akakanizya nayano yakulonda ukuwapochelela nukuti akawafumya mung'anda yamapepo.11Mukundwe, mutakolana nachino ichiipe kwene ukolane nichizima. wino akachita ichizima uwakwe Leza; Wino akuchita uluyembu atalola Leza. 12Dematiya wapochelile ukusimichila kusuma kuli wonsi muwumolimo. naswe tukusimichila ukulingana nawe, nukuti mwamanya ukuti uksimichila kwitu ukwachumi.13Nakweti ivinthu ivinji ivyakuwalika kuli mwemwe, kwene nthakulonda ukuwalika nichakuwalichila na inki. 14kwene nkhusula ukzawalola likwene, nukuti tilivwanzana amanso namanso. 15Umutende wuye namwe. ayanji yakuwalamuka. Lamukini ayanji pi zina.

## Jude

Chapter 1

1Yuda, umuwomvi wakwe Yesu Kilisitu umunyina wakwe Yakobe, kuli yano yakwamwa, yakundwe muli Leza Tata, nukumusengwila Yesu Kilisitu. 2Uluse numutende nulukundo vivule ukwinu.3Yakundwe, lino nkhupanga chili chonsi pakulondesesya ukuti mbawalichile ukuya nuwupususi witu swensi, nazana mbalike ukwinu pakuwakomya ukulwa umwakuyipa pakuti isuwilo lyapelwa kuli lyonga pali vyonsi kuwansi ku wanthu yakwe Leza ayatiswe. 4Pakuti ayanthu yamwi yatelemuchile munkhama pakasi pinu. Yaa ayanthu yano yasolwa ukuti ayaluyembu. Ayanthu yano yasipepa yachinzile inkhumbu zyakwe Leza witu muwupopo, nayano yakukana umukalamba witu wenga kwene na Mwene, Yesu Kilisitu.5Nomba nkhulonda ukuwakumbusya-napano wuli mwamanya vyonsi-ukuti Mwene wapuswisye ayanthu ukufuma munsi ya Igiputo, kweni ukuti pankholelo wawononyile wonsi yano yatamusuwile. 6Nupya, ayangeli yano yatasunzile ivifulo vyawo ivyansambu, kwene yano yasile amasyo ayasuma ayakwikala-Leza wawasunga muminyololoiyamunthasila, mumfinzi iyikulu,pakupingula pawanda uwukalamba.7Kupya Sodomu na Gomola ni misumba yino yawazinguluka yapilwe yonga kuwawuchende ukusemuchila pakuchita ivya wuchende. Yakawomba ngati ichilanjizyo yano yakachula pachilambu cha moto wamunthasila. 8Kweni munzila iyili yimwi, yakalota yaa yonona imyili yawo. yakayama amaka, nukutuka ayalungamane9Kweni na Mikayeli kwene umungeli umukalamba, lino akukanzinkhana na chiwa nukupwata nawe ukuyana nu mwili wakwe Mose, atasayile ukuleta ukutukana pakupingula pakulwana nawe. Mumalo mwakwe watili, ''Mwene akuwune!'' 10Kwene ayanthu yaa yakutuka chonsi chino yatakuchuvwa; na vino yakuvwila ku mwili, inyama izyawula ukwelenganya, vii ali vinthu vino vikawonona. 11Umukosi kuli woliwo! Pakuti yapitanga munzila yakwe Kayini nukuti yaponela muwuchononyi wuno Balamu wachitanga ukuti yazane ivivule. Yononechile muwupiliwuchilo wakwe Kola.12Ayanthu yaa amawe ayayipe palukundo lwinu pakulya, ukulya namwe ukwawula insonyi-yakachema yano yakayilisya sile wonga. 13Amawingo yano yasi ni mvula yapepelukanga ukya ukutali; imiti ya chisanya, yisiya nivikomwa-kayi vikafwa, ukunyunkhula. Amawimbi ayakonona pali yemba, ukufulusya insonyi zyawo; inthanda izyakupitapita, pakuti avino wavisunjila imfinzi iyikulu sana yino wawasengwila umuyaya.14Enoki, wakwe chisano nayayili ukufuma kuli Adamu, wasesime uvwakwe woliwo, watili, ''Lolini! Mwene akwiza namazimbi ayawatiswe yakwe. 15Akwiza pakululusya uwupinguzi pali wensi. Akwiza pakususya wonsi yano yasipepa nimilimo yawo yino yawomba munzila zya mukunthapepe, na vyonsi mumazwi ayakali yakwe yano yasipepa yachononyi yano yavwanzile uwuyipe wakwe.'' 16Ayanthu yaa akononeka, ayakuyilizyanya, ukukonkha ivyakulonda vyawo iviyipe. Ayakuyitutumula sana, umwakuti yazana ivyakulonda vyawo, yakawazebeleka ayawuze.17Kweni mwemo, mweyakundwe, mwizuke amazwi yano yavwanzilwe muchisila na yalondezi yakwe Mwene witu Yesu Kilisitu. 18Yatili kuli mwemwe, ''Munsita iyawumalilo kulaya ayakuseka awuze yano yalikonkha ivyakulonda vyawo iviyipe.'' 19Ayakwene ya yano yakuleta ukupawululana; ayavyamunsi nukuti yataya numupasi.20Kweni mwemo, mweyakundwe, muyizenge mwenga mwisuwilo linu ilitiswe sana, nukupepa mwisuwilo ilitiswe. 21Yisungini mwenga mulukundo lwa mwenecho Leza, nukulindilila uluse lwakwe Mwene witu Yesu Kilisitu luno lukuwaletela mwemwe uwumi wamuyayaya.22Muye mweyaluse sana kuli yano yatakusuwila. 23Wapususyini pakuwafumya kunzi kumoto. Kuyawuze muye nuluse lwanthete.Mupate nichakuzwala kwene chino chononeka nu mwili.24Nomba kuli wino angakwanisya ukusunga mwemwe ukufuma kuvya kuchinga nivyakupanjisya mwemwe ukwimilila pankholelo pawuchindame uwawula ukukanizyika nukuya ninsasa izikulu, 25kuli Leza wenga katula witu ukupitila muli Yesu Kilisitu Mwene witu muye uwuchindame, uwukalamba, amaka, insambu, kunsita yonsi, nomba, numuyayaya. Amene.